

ପ୍ରମାଣ ଦେଖିଲୁ

ଅନ୍ତର୍ଗତ କାହାର କାହାର  
(କେବଳାକାହାର) ୭-୮-୭୯-  
-୮୯-

ଅଧିକାରୀ-କାହାର  
—  
—







# উপনিষদাবলী ।

মূল, অবয়, চিত্তনী ও ভগবৎপূজ্যপ্রাপ্তি মুচ্ছকরা-  
চার্যকৃতভাষ্যানুযায়ী অনুবাদসহিত ।

পঞ্চম অঙ্গ ।

শ্রীহরিপদচট্টোপাধ্যায়-সম্পাদিত ।

বঙ্গীয়ব্রাহ্মণসভা-বিদ্যালয়াধ্যাপক—  
কাবা-ব্যাকরণ-স্থৃতি-সাংখ্য-বেদান্ততীর্থেপাধিক-  
পণ্ডিতশ্রীযুক্তলরেন্দ্রনাথসিদ্ধান্তশাস্ত্রি-  
কর্তৃক সংশোধিত ।

১২নং হরীতকীবাগানঃশাস্ত্রপ্রকাশ-কার্য্যালয়  
হইতে সম্পাদককর্তৃক প্রকাশিত ।

১৩২৭ ।

All rights reserved.

ମୁଣ୍ଡିର୍ଯ୍ୟ ମାତ୍ର ୨୫୩୮୮୮ କିଲୋମୀଟର  
ଦେଖିଲୁଛି ଅପରାଧୀ  
କୁର୍ବାର୍ଯ୍ୟ ଚାହାର୍ଯ୍ୟ

ମାତ୍ରିଗେଣିକିମ୍ବା ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା  
ବିଦ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ ୨୪୨ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା  
ବିଦ୍ୟାକାରୀଙ୍କୁ ୨୪୨ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା

ଶୈଳ୍ୟକାରୀଙ୍କୁ ୨୪୨ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା  
ଶୈଳ୍ୟକାରୀଙ୍କୁ ୨୪୨ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା

ଶୈଳ୍ୟକାରୀଙ୍କୁ ୨୪୨ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା  
ଶୈଳ୍ୟକାରୀଙ୍କୁ ୨୪୨ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା  
ଶୈଳ୍ୟକାରୀଙ୍କୁ ୨୪୨ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ବିଜ୍ଞାନିକିମ୍ବା

କଲୀନପୁର, ହାଓଡ଼ା ;  
ବେଳେଶ୍ୟମ୍ଭା “ମାତ୍ରିପତି ପ୍ରେସ”  
ମାତ୍ରିପତି ଶ୍ରୀରାଜକୁମାର ରାୟ ଦ୍ଵାରା ମୁଦ୍ରିତ ।

୧୦୨ ଅନୁଭୂତି ରାଜ୍ୟ ଅଧ୍ୟୟତ୍ତମା  
ପ୍ରକାଶକାରୀ ୨୩୫ ମୀଟ୍ ଲୀଟି ସାତି କ୍ରୋଡି ମାର୍ଗୀରୀ

୧୦୩ ଅନୁଭୂତି ରାଜ୍ୟ ଅଧ୍ୟୟତ୍ତମା  
ପ୍ରକାଶକାରୀ ୨୩୫ ମୀଟ୍ ଲୀଟି ସାତି କ୍ରୋଡି ମାର୍ଗୀରୀ

୧୦୪ ଅନୁଭୂତି ରାଜ୍ୟ ଅଧ୍ୟୟତ୍ତମା  
ପ୍ରକାଶକାରୀ ୨୩୫ ମୀଟ୍ ଲୀଟି ସାତି କ୍ରୋଡି ମାର୍ଗୀରୀ

୧୦୫ ଅନୁଭୂତି ରାଜ୍ୟ ଅଧ୍ୟୟତ୍ତମା  
ପ୍ରକାଶକାରୀ ୨୩୫ ମୀଟ୍ ଲୀଟି ସାତି କ୍ରୋଡି ମାର୍ଗୀରୀ

୧୦୬ ଅନୁଭୂତି ରାଜ୍ୟ ଅଧ୍ୟୟତ୍ତମା  
ପ୍ରକାଶକାରୀ ୨୩୫ ମୀଟ୍ ଲୀଟି ସାତି କ୍ରୋଡି ମାର୍ଗୀରୀ

শ্ৰীযুক্ত শুভেন্দু চৌধুরী  
অনুবাদকপণ্ডিতগণের নাম।

৩১।	ঐতরেয় শ্ৰীযুক্ত মৱেন্দুনাথ সিক্ষান্ত শাস্ত্রী	১
৩২।	সম্যাস	৪৯
-	হংস	৭২
৩৪।	পিণ্ড	৯১
৩৫।	অধ্যাত্ম শ্ৰীযুক্ত রমেশচন্দ্ৰ বেদান্ত তীর্থ	৯৬
৩৬।	অব্যক্ত	১৫৭
৩৭।	মুক্তিক শ্ৰীযুক্ত অক্ষয়কুমাৰ শাস্ত্রী	১৯৮
৩৮।	শ্ৰীযুক্ত শুভেন্দু চন্দ্ৰ বেদান্ত তীর্থ	
৩৯।	কলিসন্তুরণ	২৭৬
৪০।	মহাবাক্য শ্ৰীযুক্ত রমেশচন্দ্ৰ কবিত্ব	২৮৩
৪১।	বহুচ শ্ৰীযুক্ত শুভেন্দু চন্দ্ৰ বেদান্ত তীর্থ	২৯৩
৪২।	কৃষ্ণ	৩০৫







[ শতাং চতুর্থাং ] ত্বাম এব প্রতাক্ষঃ ব্রহ্ম বদিষ্যামি । কৃতঃ  
( যথাশাস্ত্রং বুক্তো ষপরিনিশ্চিতমর্থং তুলপি তদধীনত্বাং ত্বামেব )  
বদিষ্যামি । ( বাককায়াভ্যাং সম্পাদিমানঃ মোহপি তদধীন  
এব সম্পাদাঃ ইতি ত্বামেব ] সত্তাং বদিষ্যামি । তৎ [ দক্ষাঙ্গকং  
বায়ুথাঃ ব্রহ্ম ঘয়া ক্ষতঃ সৎ ] শাম্ ( বিজ্ঞার্থিন্ম ) অবত  
( রক্ষতু বিজ্ঞাসংঘোজনেতি ভাবঃ ) । তদ [ এব ব্রহ্ম ] বক্তৃ-  
রম্ ( আচাবাং বক্তৃ তস্মৈর্থাসংঘোজনেন ) অবত । অবত শাম ।  
অবতু বক্তৃরম্ [ ইতি পুনর্বচনমাদর্থম্ ] । ওঁ শাস্তিঃ শাস্তিঃ  
শাস্তিঃ, [ ইতি ত্রিবৰ্ধনমাদাঞ্জিকাদিত্বিধোগসর্গপ্রশ-  
মনার্থম্ ] ।

**অনুবাদ ।** ব্রহ্মকে নমস্কার । সমগ্র ক্রিয়া-  
ফল বাযুর অধীন বলিয়া বাযুই ব্রহ্ম, অতএব হে  
বাযু ! তোমাকে নমস্কার । কারণ তুমি বহিরিন্দিয়  
গ্রাহ প্রত্যক্ষ ব্রহ্ম, সুতরাং তোমাকেই প্রত্যক্ষ ব্রহ্ম  
বলিব । আমরা শাস্ত্রানুশীলন করিয়া যাত্তা প্রত বা  
সত্তা বলিয়া অবধারণ করি, তাহাও তোমার অধীন,  
সুতরাং তোমাকেই প্রত বলিব । যাহা বাক্য ও  
শরীরসম্পাদ, তাহাও তোমার অধীন, সুতরাং তোমা-  
কেই সত্তাস্তুপ বলিব । অতএব সর্বব্যাপক যাত্তা

নামক ব্রহ্ম, (আমি বিদ্যার্থী) আমাকে বিদ্যা দান  
কারয়া বক্ষা করুন। শাস্ত্রবক্তা আচার্যাকে শাস্ত্র-  
বক্তৃত্ব শক্তি প্রদানপূর্বক বক্ষা করুন। আমি  
শাস্ত্রবাক্তা, আমাকে এবং শাস্ত্রপ্রবক্তা আচার্যাকে  
প্রতিপালন করুন। শাস্তি! শাস্তি!! শাস্তি!!!

কৃষ্ণজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে  
শিক্ষাধ্যায়ে প্রথম অনুবাক সমাপ্ত।

---

### শ্বিতীয়োহিনুবাকঃ

ও শীক্ষাং ব্যাখ্যাস্তামঃ। বর্ণঃ স্তরঃ। মাত্রা  
বলম্। সাম সন্তানঃ। ইতুক্তঃ শীক্ষাধ্যায়ঃ॥

ইতি কৃষ্ণজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়োপনিষদি শীক্ষা-  
ধ্যায়ে শ্বিতীয়োহিনুবাকঃ।

ব্যাখ্যা। শীক্ষাং (শিক্ষাতে অনয়া ইতি শীক্ষা বর্ণাহা-  
চ্চারণলক্ষণম্ অনয়া শিক্ষ্যাতে ইত্যর্থঃ শিক্ষেব শীক্ষা দৈর্ঘ্যঃ  
ছান্দনম্) তাঃ [অর্থজ্ঞানপ্রাপ্তিস্থান উপনিষদঃ গ্রন্থপাঠে ষষ্ঠো

# ତୈତିରୀଯୋଗନିଷଠ ।

୬

ପରମः ମାତୃତ ଏତଦର୍ଥଂ ] ବ୍ୟାଖ୍ୟାମ୍ୟାମଃ ( ବିଶ୍ଵଷଟ୍ଟଂ କଥରିବାମଃ )  
ବନ୍ଦଃ ( ଅକାରାଦିଃ ), ସ୍ଵରଃ ( ଉଦାଙ୍ଗାଦିଃ ); ମାତ୍ରା ( ହୁନ୍ଦାଦିଃ )  
ବଳଂ ( ପ୍ରୟତ୍ତବିଶେଷଃ ) ସାମ ( ବର୍ଣ୍ଣନାଂ ସମତା ), ସମ୍ମାନଃ ( ସଂହିତା  
[ ଏବ ହି ଶିକ୍ଷିତବ୍ୟଃ ଅର୍ଥଃ ] ଇତି ଶିକ୍ଷାଧ୍ୟାୟଃ ( ଶିକ୍ଷା ଯଞ୍ଚିନ୍ତୁ  
ଅଧ୍ୟାତ୍ମେ ମଃ ) ଉଜ୍ଜ୍ଞଳଃ ( ଉଦ୍ବିତଃ କଥିତ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ) ।

**ଅନୁବାଦ ।** ଉପନିଷଦେର ଅର୍ଥଜ୍ଞାନେର  
ଏକାନ୍ତ ପ୍ରମୋଜନ ବଲିଯା ଗ୍ରହପାଠେ ଯତ୍ତେର ଅଭାବ ନା  
ଷ୍ଟେ ଏହି ନିମିତ୍ତରେ ଶିକ୍ଷାଧ୍ୟାୟ ଆରକ୍ଷ ହଇଯାଛେ ।  
ସାହା ହାରା ବର୍ଣ୍ଣାଦର ଉଚ୍ଚାରଣବିଷୟରେ ଶିକ୍ଷାଲାଭ ହୁଏ,  
ତାହାର ନାମ ଶିକ୍ଷା ( ବୈଦିକ ପ୍ରୟୋଗ ବଲିଯା ଶିକ୍ଷା  
ଦୀର୍ଘ ଝକାର ଯୁକ୍ତ ହଇଯାଛେ ) । ଅକାରାଦି ବର୍ଣ୍ଣ, ଉଦା-  
ଙ୍ଗାଦି ସ୍ଵର, ହୁନ୍ଦ ଦୀର୍ଘାଦି ମାତ୍ରା, ପ୍ରୟତ୍ତବିଶେଷେ କ୍ରପବାନ୍  
ବର୍ଣ୍ଣସମୁହେର ସମତା ଏବଂ ବର୍ଣ୍ଣର ସଂହିତା ବା ପରମ୍ପରା  
ମିଳନ, ଇହା ଅବଶ୍ୟ ଶିକ୍ଷନୌୟ । ଏହି ଶିକ୍ଷା ଯେ  
ଅଧ୍ୟାୟେ ଆଛେ ତାହାର ନାମ ଶିକ୍ଷାଧ୍ୟାୟ ଏହି ଶିକ୍ଷା-  
ଧ୍ୟାୟ କଥିତ ହିଁଲ ।

କୁଞ୍ଚ ଯଜ୍ଞର୍ବେଦୀୟ ତୈତିରୀୟ ଉପନିଷଦେ  
ଶିକ୍ଷାଧ୍ୟାୟେ ହିତୌୟ ଅନୁବାକ ସମାପ୍ତ ।

## তৃতীয়েইন্দুবাকঃ।

১। সহ নৌ যশঃ । সহ নৌ ব্রক্ষবর্চসম् ।

ব্যাখ্যা । সহ (সমং) নৌ (আবয়োঃ শুরু-শিষ্যযোঃ) যশঃ (অস্তায়ঃ শিষ্যঃ অস্তায়ঃ শুরুঃ ইত্যাধ্যাপনাধ্যায়নজন্ম। কৌত্তি-  
যন্ত ইতি শেবঃ) । সহ (সমং) নৌ (আবয়োঃ) ব্রক্ষবর্চসং (ব্রাক্ষণস্য বৃত্তাধ্যয়নর্দিঃ) [ ষাণ্মানুষ্ঠান পরো দীর্ঘাবুদ্ধস্তে ]  
আবাঃ ভূয়াব্দেত্যর্থঃ ]

**অনুবাদ** । আমাদের শুরু শিষ্যের  
অধ্যাপনা ও অধ্যয়নজন্ম অথবা উপনিষৎজ্ঞানজন্ম  
যশঃ সমুদ্দিত হউক এবং আমাদগের বেদবিহিত  
আচারের প্রতিপালন ও বেদাধ্যয়নজন্ম তেজঃ  
সম্বন্ধিত হউক অর্থাৎ আমরা যেন স্বীয় আশ্রমবিহিত  
কর্মানুষ্ঠান করিয়া দীর্ঘজীবন লাভ করিতে পারি ।

২। অথাতঃ সংহিতায়া উপনিষদং ব্যাখ্যাস্তামঃ ।  
পঞ্চস্বধিকরণেবু । অধিলোকনধিজ্যোতিষমধিবিষ্ট-  
মধিপ্রজমধ্যাঅম্ । তা মহাসংহিতা ইত্যাচক্ষতে ।

ব্যাখ্যা । অথ (অধ্যয়নলক্ষণবিধানানন্তরঃ) অতঃ

( ধতঃ গ্রহভাবিতা বুদ্ধিঃ অর্থজ্ঞানবিষয়ে অবতারয়িতুমশক্যা  
এতদর্থঃ ) সংহিতারাঃ ( নিয়তক্রমপদবাক্যক্লপায়াঃ ) উপ-  
নিষদঃ ( সামৌপ্যেম নিতরামিষ্ঠার্থগমকভাব তদ্বিষয়া বুদ্ধিঃ  
উপনিষৎ তাঃ ) ব্যাখ্যাস্যামঃ ( বিপ্লবম্ আ সমস্তাব কথয়ি-  
ষ্যামঃ ) । পঞ্চ ( পঞ্চবিদ্যাক্রান্তেৰু ) অধিকরণেৰু ( আশ্র-  
য়েৰু ) । [ অবিকরণগাত্তাহ ] অধিলোকং ( লোকেষধিলোক-  
মধিকৃত্য ইত্তর্থঃ ), অধিজ্ঞৌতিষং ( জ্ঞাতিরবিকৃত্য অধি-  
জ্ঞাতিঃ, অবিজ্ঞাতিরেব অধিজ্ঞাতিষং ) অধিবিদ্যং ( বিদ্যা-  
মধিকৃত্য ), অধিপ্রজং ( অজাঃ পুত্রাদি সম্মতিমধিকৃত্য ) অধা-  
জ্ঞম ( আজ্ঞানং শরীরমধিকৃত্য ) । তাঃ ( এতাঃ পঞ্চবিদ্যা  
উপনিষদঃ ) মহাসংহিতাঃ ( মহত্যাচ তাঃ সংহিতাক্ষেতি ) ইতি  
আচক্ষণে ( কথয়ন্তি ) [ বেদাজ্ঞা ইতি শেষঃ ] ।

**অনুবাদ ।** যে বুদ্ধি গ্রহবিচারে পর্যাবসিত,  
সেই বুদ্ধিকে বস্তু জ্ঞান বিষয়ে নিয়োজিত করিতে  
পারা যাব না, সেই নিমিত্ত প্রথমতঃ অধায়নের লক্ষণ  
বিধান করিয়া সংহিতার উপনিষৎ যাহা ইষ্ট বিষয়কে  
সমীপবর্তী করিবা দেয় সেই ইষ্ট বা ব্রহ্মবিষয়ক  
বুদ্ধির নাম উপনিষৎ, তাহার পঞ্চ অধিকরণে বিপ্লব  
ক্লপে ব্যাখ্যা করিব । প্রথমতঃ অধিলোক বা লোক

অধিকার করিয়া তাহার পরে জ্যোতিঃ অধিকার  
করিয়া বিদ্যা আধিকার করিবা, প্রজ্ঞা পুত্রাদি অধি-  
কার করিয়া এবং আত্মা বা শরীর অধিকার করিয়া  
পাচ প্রকারে পাচটা অধিকরণ বলিব। বেদজ্ঞগণ  
ইহাকেই মহাসংহিতা বলিয়া থাকেন।

৩। অথাধিলোকম্। পৃথিবী পূর্বকূপম্। ছৌরুত্তুর-  
কূপম্। আকাশঃ সঙ্কিঃ। বায়ুঃ সন্ধানম্। ইত্যধিলোকম্।

ব্যাখ্যা। অথ (দশনকুমবিবর্জার্থঃ সবত্ত অস্ত্রন্ম একরণে  
অথশব্দঃ জ্ঞাতব্যঃ) অধিলোকঃ (লোকমধিকৃত্য দশনমুচ্চাতে  
ইতি শেষঃ)। পৃথিবী (লোকপ্রমিক্তা ভূঃ) পূর্বকূপঃ (পূর্বস্থ  
পূর্ববর্ণস্থ কূপঃ স্বকূপঃ সংহিতায়াঃ পূর্ববর্ণে পৃথিবীদৃষ্টিঃ  
কর্তব্যা ইত্যর্থঃ)। ছৌঃ (স্বর্গলোকঃ) উত্তুরকূপম্ (উত্তুর  
বর্ণস্থ স্বকূপম্ উত্তুরবর্ণে স্বর্গলোকদৃষ্টিঃ কর্তব্যা ইত্যার্থঃ)।  
আকাশঃ (অস্ত্ররিক্ষলোকঃ) সংক্ষিঃ (ভূঃ-স্বর্গ-লোকে),  
সঙ্কীর্ণেতে অস্ত্রন্ম ইতি সঙ্কিঃ মধ্যঃ পূর্বোত্তুরবর্ণয়ো-  
রস্তুরালে অস্ত্ররিক্ষদৃষ্টিঃ কর্তব্যা ইত্যর্থঃ)। বায়ুঃ (জগৎপ্রাণঃ)  
সন্ধানঃ (সঙ্কীর্ণেতে পূর্বোত্তুরে কূপে অনেন ইতি সঙ্কানঃ  
সম্বক্ষ ইত্যর্থঃ পূর্বোত্তুরবর্ণয়োঃ সম্বক্ষে বায়ুদৃষ্টিঃ কর্তব্যা  
ইত্যর্থঃ)। ইতি অধিজ্ঞোকঃ [ ব্যাখ্যাতম্ ইতি শেষঃ]।

অনুবাদ । এখন সংহিত য ভূরাদি  
লোকের দৃষ্টির কথা বলিতেছেন । এই লোক প্রসিদ্ধ  
পৃথিবী ইহার পূর্বকল্প অর্থাৎ সংহিতার পূর্ব বর্ণে  
পৃথিবী দৃষ্টি করিতে হইবে । স্বর্গলোক ইহার উত্তর-  
কল্প অর্থাৎ সংহিতার উত্তর বর্ণে স্বর্গনোক দৃষ্টি  
করিতে হইবে । এটকল্প অন্তরিক্ষ লোক—ভূলোক  
ও স্বর্গলোকের মধ্যবর্তী লোক ইহার সঙ্কি অর্থাৎ  
সংহিতার পূর্ব ও উত্তর বর্ণের অন্তরালে অন্তরিক্ষ  
দৃষ্টি করিতে হইবে । জগৎপ্রাণ সমীরণ ইহার সঙ্কান  
বা পুরোত্তর বর্ণের সম্বন্ধ অর্থাৎ সংহিতার পূর্ব ও  
উত্তরবর্ণের যে সম্বন্ধ তাহাতে বায়ু দৃষ্টি করিতে  
হইবে । এই গেল অধিলোকের কথা ।

৪ । অথাধিজ্ঞৌতিষ্ম । অগ্নিঃ পূর্বকল্পম্ ।  
আদিত্য উত্তরকল্পম্ । আপঃ সঙ্কিঃ । বৈদ্যতঃ  
সঙ্কানন্ম । ইত্যধিজ্ঞৌতিষ্ম ।

ব্যাখ্যা । অথ অধিজ্ঞৌতিষ্ম [ দর্শনমুচাতে ইতি শেষঃ ]  
অগ্নিঃ পূর্বকল্পঃ [ সংহিতায়াঃ পূর্ববর্ণে অগ্নিদৃষ্টিঃ করণীয়া

ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । । ଆଦିତ୍ୟଃ ( ସୂର୍ଯ୍ୟମଙ୍ଗଳମ् ) ଉତ୍ତରକୁପଃ [ ସଂହିତାଯା ଉତ୍ତରବର୍ଣ୍ଣରେ ଆଦିତ୍ୟଦୃଷ୍ଟିଃ କରଣୀୟା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । । ଆପଃ ( ନୀରାଣି ) ସଙ୍କଳିଃ [ ସଂହିତାଯାଃ ପୂର୍ବୋତ୍ତରବର୍ଣ୍ଣଧୋରଙ୍ଗରାଲେ ନୀରଦୃଷ୍ଟିଃ କରଣୀୟା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । । ବୈଦ୍ରୋତ୍ତଃ ( ବିଦ୍ୟୁତ ଏବ ବୈଦ୍ରୋତ୍ତଃ ଅଚିରପ୍ରଭବଃ ) ସଙ୍କଳନଃ ( ସମ୍ବନ୍ଧଃ ସଂହିତାଯାଃ ପୂର୍ବୋତ୍ତରବର୍ଣ୍ଣଧୋଃ ସମ୍ବନ୍ଧେ ବିଦ୍ୟୁଦୃଷ୍ଟିଃ କରଣୀୟା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । । ଇତି ଅଧିଜ୍ୟୋତିଷଃ [ ଧ୍ୟାଗ୍ୟାତି-ମିତି ଶେଷଃ । । ]

ଅନୁବାଦ । ଏଥନ ଅଧିଜ୍ୟୋତିଷ ବା ଜୋତିଃ ଅଧିକାର କରିଯା ବଲିତେଛେ । ଏହି ଭୌମ ଅଗ୍ନି ଇହାର ପୂର୍ବକୁପ ଅର୍ଥାଏ ସଂହିତାର ପୂର୍ବବର୍ଣ୍ଣ ଅଗ୍ନି ଦୃଷ୍ଟି କରିତେ ହିବେ । ଆଦିତ୍ୟ ଇହାର ଉତ୍ତର କୁପ ଅର୍ଥାଏ ସଂହିତାର ଉତ୍ତର ବର୍ଣ୍ଣ ଆଦିତ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟି କରିତେ ହିବେ । ଜଳ ଇହାର ସଙ୍କଳ ଅର୍ଥାଏ ସଂହିତାର ପୂର୍ବ ଓ ଉତ୍ତର ବର୍ଣ୍ଣର ଅନ୍ତରାଲେ ଜଳ ଦୃଷ୍ଟି କରିତେ ତହିବେ । ବିଦ୍ୟୁତ ଇହାର ପୂର୍ବୋତ୍ତର ବର୍ଣ୍ଣର ସମ୍ବନ୍ଧ ରଙ୍ଗା କରିତେଛେ ଅର୍ଥାଏ ସଂହିତାର ପୂର୍ବ ଓ ଉତ୍ତର ବର୍ଣ୍ଣର ସେ ସମ୍ବନ୍ଧ ତାହାତେ ବିଦ୍ୟୁତ ଦୃଷ୍ଟି କରିବେ ହିବେ । ଏହି ଗେଲ ଅଧିଜ୍ୟୋତିଷେର କଥା ।

৫। অথাধিবিন্দুম্ । আচার্যঃ পূর্বকূপম্ । অন্তে-  
বাস্তুকূপম্ । বিদ্যা সঙ্কিঃ । প্রবচনঞ্চ সঙ্কানম্ ।  
ইত্যধিবিন্দুম্ ।

বাথ্য। অথ অধিবিন্দুম् ( বিদ্যামধিকৃত্য দর্শনযুচ্যাতে  
ইত্তার্থঃ ) । আচার্যঃ ( শুরুঃ ) পূর্বকূপঃ [ সংহিতায়াঃ পূর্ব-  
বর্ণে আচার্যাদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্তার্থঃ ] । অন্তেবাসী ( শিষ্যঃ )  
উত্তুকূপঃ [ সংহিতায়া উত্তুরবর্ণে শিষ্যাদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্তার্থঃ ] ।  
বিদ্যা ( আচার্যোগ উচ্যমান ) সঙ্কিঃ [ সংহিতায়াঃ পূর্বোক্তুর-  
বর্ণযোরস্তুরালে বিদ্যাদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্তার্থঃ ] । প্রবচনং  
( বিদ্যায়াঃ শুরু-শিষ্যয়োঃ প্রকবেণ উচ্চারণঃ ) সঙ্কানঃ ( সম্বকঃ  
সংহিতায়াঃ পূর্বোক্তুরবর্ণযোঃ সম্বলে প্রবচনদৃষ্টিঃ করণীয়া  
ইত্যার্থঃ ) । ইতি অধিবিদ্যঃ [ বাথ্যাত্মিতি শেষঃ ] ।

অনুবাদ। এখন বিদ্যা অধিকার করিয়া  
বলিতেছেন। আচার্য ইহার পূর্বকূপ অর্থাৎ  
সংহিতার পূর্ববর্ণে আচার্যাদৃষ্টি করিতে হইবে।  
শিষ্য উত্তুর কূপ অর্থাৎ উত্তুর বর্ণে শিষ্যাদৃষ্টি করিতে  
হইবে। আচার্যাকাথত বিদ্যা ইহার সঙ্কি অর্থাৎ  
সংহিতার পূর্ব ও উত্তুর বর্ণের অন্তরালে আচার্য

কথিত বিশ্বাদৃষ্টি করিতে হইবে । শুক্র ও শিশ্যের  
প্রকৃষ্ট উচ্চারণ ইহার সন্ধান বা সম্বন্ধ অর্থাৎ সংহিতার  
পূর্ব ও উত্তর বর্ণের সম্বন্ধে শুক্র ও শিশ্যের বিশ্বার  
উচ্চারণ দৃষ্টি করিতে হইবে । এই গেল অধিবিশ্বার  
কথা ।

৬। অথাধিপ্রজ্ঞঃ। মাতা পূর্বকুপম্। পিতো-  
ক্তুরকুপম্। প্রজা সঙ্কিৎ। অজননঃ সন্ধানম্। ইতা-  
ধিপ্রজ্ঞম্।

যাখ্যা । অথ অধিপ্রজঃ ( প্রজাঃ পুত্রাদিসন্ততিমধিকৃত্য  
সর্বনম্যচ্যতে ইত্যর্থঃ ) । মাতা ( জননী ) পূর্বকুপঃ [ সংহিতায়ঃ  
পূর্ববর্ণে মাতৃদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্যর্থঃ ] । পিতা ( জনকঃ )  
উত্তরকুপম [ সংহিতায় উত্তরবর্ণে পিতৃদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্যর্থঃ ] ।  
প্রজা ( পুত্রাদিঃ ) সঙ্কিঃ [ সংহিতায়ঃ পূর্বোত্তরবর্ণযোরজ্ঞ-  
ব্রালে পুত্রাদিদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্যর্থঃ ] । অজননঃ ( অজায়া  
উৎপাত্তঃ ) সন্ধানঃ ( সম্বন্ধঃ সংহিতায়ঃ পূর্বোত্তরবর্ণযোঃ  
সম্বন্ধে অজননদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্যর্থঃ ) । ইতি অধিপ্রজঃ  
( ব্যাখ্যাতমিতি শেষঃ ) ।

অনুবাদ । এখন সংহিতার প্রজা বা

পুত্রাদিদৃষ্টি সম্বন্ধে বলিতেছেন । মাত্রা ইহার পূর্ব-  
কূপ অর্থাৎ সংহিতার পূর্ববর্ণে মাত্রদৃষ্টি করিতে  
হইবে । পিতা উত্তরকূপ অর্থাৎ সংহিতার উত্তরবর্ণে  
পিতৃদৃষ্টি করিতে হইবে । পুত্রাদি ইহার সম্বন্ধ অর্থাৎ  
সংহিতার পূর্ব ও উত্তর বর্ণের অন্তরালে পুত্রাদি দৃষ্টি  
করিতে হইবে । সন্ততির উৎপত্তি ইহার সন্ধান বা  
সম্বন্ধ অর্থাৎ সংহিতার পূর্ব ও উত্তর বর্ণের যে সম্বন্ধ  
তাহাতে সন্ধান উৎপত্তি দৃষ্টি করিতে হইবে । এই  
গেল অধিপ্রজার কথা ।

৭ । অথধ্যাঅম্ । অধ্যরা তনুঃ পূর্বকূপম্ ।  
উত্তরা তনুরুত্তরকূপম্ । বাক্সম্বিঃ । জিঞ্চা সন্ধানম্ ।  
ইত্যধ্যাঅম্ ।

ব্যাপ্তি । অথ অধ্যাঅম্ (অস্মামং শ্রবীরসধিকৃত্য সর্বম-  
য়চাতে ইত্যার্থঃ) । অধ্যরা তনুঃ (অধরোঠমারভ্য চিবুক-  
ফলকাক্রান্ত) পূর্বকূপঃ [সংহিতারাঃ পূর্ববর্ণে অধরহনুদৃষ্টিঃ  
করণীয়া ইত্যার্থঃ] । উত্তরা তনুঃ (উত্তরোঠমারভ্য আনাসামূলম) উত্তরকূপঃ  
[সংহিতারা উত্তরবর্ণে উত্তরহনুদৃষ্টিঃ করণীয়া ইত্যার্থঃ] ।

ବାକ୍ ( ବର୍ଣ୍ଣଚାରଃଶକ୍ତଃ ତତ୍ତ୍ଵାଦିଶ୍ରମିଜ୍ଞିତଃ ) ସକିଃ । ସଂହିତାଯାଃ  
ପୁରୋତ୍ତରବନ୍ଦେଶ୍ଵରାଲେ ବାଗଦୃଷ୍ଟଃ କରୁଥାୟା ଇତ୍ୟନଃ । । ଜିହ୍ଵା  
ସନ୍ଧାନଃ ( ସମ୍ବନ୍ଧଃ ସଂହିତାଯାଃ ପୁରୋତ୍ତରବନ୍ଦେଶ୍ଵରଃ । ଏହକେ ଲିଙ୍ଗା  
ଦୃଷ୍ଟିଃ କରଣୀୟା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ] । ଇତି ଅଧ୍ୟାତ୍ମଃ [ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତିର୍ମିତ  
ଶେଷଃ ] ।

**ଅନୁବାଦ ।** ଏଥିର ସଂହିତାର ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ଦୃଷ୍ଟି  
ବା ଶାରୀର-ଦୃଷ୍ଟିର କଥା ବଲିତେଛେ । ଅଧିର ହମ୍ବ ବା  
ନିମ୍ନ ଓଷ୍ଠ ହଇତେ ଚିବୁକପଯ୍ୟନ୍ତ ଟହାର ପୂର୍ବକ୍ରମ ଅର୍ଥ ୯  
ସଂହିତାର ପୂର୍ବବର୍ଣ୍ଣ ଅଧିର ହମ୍ବଦୃଷ୍ଟି କରିତେ ହଇବେ ।  
ଉତ୍ତର ହମ୍ବ ବା ଉଦ୍‌ଧ୍ଵନି ଓଷ୍ଠ ଅବଧି ନାସିକାମୂଳପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ  
ଇହାର ଉତ୍ତରକ୍ରମ ଅର୍ଥାତ୍ ସଂହିତାର ଉତ୍ତରବର୍ଣ୍ଣ ଉତ୍ତର  
ହମ୍ବ ଦୃଷ୍ଟି କରିତେ ହଇବେ । ବାଗିନ୍ଦ୍ରିୟ ଇହାର ସକି  
ଅର୍ଥାତ୍ ସଂହିତାର ପୂର୍ବୋତ୍ତର ବର୍ଣ୍ଣର ଅନ୍ତରାଲେ ବାଗିନ୍ଦ୍ରିୟ-  
ଦୃଷ୍ଟି କରିତେ ହଇବେ । ଜିହ୍ଵା ଇହାର ସନ୍ଧାନ ବା ସମ୍ବନ୍ଧ  
ଅର୍ଥାତ୍ ସଂହିତାର ପୂର୍ବ ଓ ଉତ୍ତରବର୍ଣ୍ଣ ଯେ ସମ୍ବନ୍ଧ ତାହାତେ  
ଜିହ୍ଵା-ଦୃଷ୍ଟି କରିତେ ହଇବେ । ଇହାଇ ହଶିଲ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ।

୮ । ଇତୀମା ମହାସଂଘିତାଃ ସ ଏବମେତୀ  
ଅହାସଂଘିତାଃ । ସ ଏବମେତୀ ମହାସଂଘିତା ବ୍ୟାଖ୍ୟାତା

বেদ । সক্ষীয়তে প্রজয়া পশ্চিঃ । ব্রহ্মচর্চসেনান্বাদ্যেন  
সুবর্গেণ লোকেন ।

ইতি কুঞ্জুর্বেদৌয় তৈত্তিরীয়োপনিষদি শীক্ষাধ্যায়ে  
তৃতীয়োহমুবাকঃ ।

ব্যাখ্যা । ইতি ইমাঃ ( অধিলোকদ্যাঃ ) মহাসংহিতাঃ [ ব্যাখ্যাতা ইতি শেষঃ । । যঃ ( কশ্চিঃ ) এবং ( পূর্বেৰুভূর-  
ক্লপেণ ) এতাঃ ( অধিলোকান্তাঃ ) মহাসংহিতাঃ ব্যাখ্যাতাঃ  
বেদ ( উপাস্তে ), সক্ষীয়তে ( সম্বধাতে ) প্রজয়া ( পুত্রাদি-  
লক্ষণ্যাঃ ) পশ্চিঃ ( গবাদিভিঃ ) ব্রহ্মচর্চসেন ( ব্রাহ্মণজাতু-  
চিতেন তেজসা ) অন্বাদ্যেন ( ব্রীহিযবানিনা ) সুবর্ণেন ( সুর্গেণ )  
লোকেন ( কর্মফলেন ) [ প্রজাদিভিঃ সম্পন্নো ভবতীতি ভানঃ ]

অনুবাদ । অধিলোকাদি মহাসংহিতা  
ব্যাখ্যাত হইল । যিনি এইরূপে ব্যাখ্যাত এই মহা-  
সংহিতার উপাসনা করেন তিনি পুত্রাদি প্রজা,  
গবাদি পশ্চ, ব্রাহ্মণ জাতুচিত তেজঃ, ব্রীহিযবাদি  
অন্ব এবং সুর্গলোকে সম্বন্ধ হন অর্থাৎ পুত্র পশ্চাদি  
সম্পন্ন হন ।

কুঞ্জুর্বেদৌয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে শিক্ষাধ্যায়ে  
তৃতীয় অনুবাক সমাপ্ত ।

## চতুর্থাঙ্গুবাকঃ।

১। ষষ্ঠসামূহভো বিশ্বকপঃ । ছন্দোভো ইধা-  
মৃতাং সংবৰ্ত্ব । স মেন্দ্রে মেধয়া স্পৃণোতু । অমৃ-  
তশ্চ দেবধারণো ভূয়াসম্ । শরীরং মে বিচর্ষণম্ ।  
জিহ্বা মে মধুমত্তমা । কর্ণাভাঃ ভূরি বিশ্রবম্ ।

ব্যাখ্যা । [মেধাকামসা তৎপ্রাপ্তিসাধনং জপমহম্ আগ] কঃ অসিক্ষ, উক্ষারঃ ছন্দমাঃ (বেদানামঃ ঋষভঃ ঋষভ্য ইব ঋষভঃ  
শ্রেষ্ঠ ইত্যার্থঃ) বিশ্বকপঃ (সর্বকপঃ সর্ববাগব্যাপ্তেরিতি ভাবঃ)  
ছন্দোভাঃ (বেদেভাঃ) অমৃতাং (বেদা হি তত্ত্বঃ তত্ত্বাং)  
অধি (অধিকঃ) সংবৰ্ত্ব । সঃ (এতুত উক্ষারঃ) ইলুঃ  
(ইলুশ্চ পরমাঞ্জনো বাচকত্ত্বাং ইলুঃ সর্ব-। মেশঃ পরমেশ্বরঃ)  
মা (মাঃ) মেধয়া (শ্রুতধারণাশক্ত্যা প্রজ্ঞয়া ইত্যার্থঃ) স্পৃণোতু  
(শ্রীগ্যতু প্রজ্ঞাসম্পন্নঃ করোতৃ ইত্যার্থঃ) । দেব ! (হে দেব) !  
অমৃতশ্চ (অমৃতত্ত্বহেতুভূতশ্চ ব্রহ্মজ্ঞানশ্চ) ধারণং (ধারযিতা)  
ভূয়াসঃ (ভবেযম্) । শরীরঃ (দেহঃ) মে (মম) বিচর্ষণং  
(বিচক্ষণং যোগাযিতার্থঃ) জিহ্বা মে মধুমত্তমা (মধুমতী  
অতিশয়েন মধুরভাষিণী ইত্যার্থঃ) [ভূয়াদিতি শেষঃ] ।  
কর্ণাভ্যাঃ (শ্রোতোভ্যাঃ) ভূরি (বহু) বিশ্রবঃ (ব্যশৃণবম্  
শ্রোতা ভূয়াসমিত্যার্থঃ) ।

অশুব্দ। মেধাহীন বাকি শৃঙ্খলা প্রতিপাদ্য ব্রহ্মকে জানিতে পারে না, স্বতরাং মেধার সাধন জ্ঞপমন্ত্র বলিতেছেন। যে প্রসিদ্ধ ওষ্ঠার সমগ্রবেদের সারভূত বিশ্বরূপ অর্থ এ নিখল গাক্যবাপক, অমৃত-স্বরূপ বেদ ইতিত্ব অধিক বলিয়া প্রতিপন্থ ; অথবা ইন্দ্র পরমাত্মার বাচক বলিয়া যিনি ইন্দ্র বা পরমেশ্বর সেই ওষ্ঠার আমাকে মেধা বা প্রজ্ঞাসম্পর করুন। হে ওষ্ঠারস্বরূপ দেব ! আমি যেন অমৃতত্ত্বের হেতুভূত ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিতে পারি। আমার দেহ কর্ম-যোগ্য ও জিহ্বা মধুরভাবিণী হটক। আমি যেন কর্ণযুগলে বহু বিষয় শ্রবণে অধিকারী হই ।

২। ব্রহ্মণঃ কোশোহসি মেধয়া পিহিতঃ । শ্রুতঃ মে গোপায় । আবহন্তৌ বিত্ত্বানা কুর্বাণাহচীরনা-আনঃ । বাসাণুসি অম গাবচ । অন্তপালে চ সর্বদা । ততো মে শ্রিয়মাবহ ।

ব্যাখ্যা । [ সং হি ] ব্রহ্মণঃ ( পরমাত্মনঃ ) কোশঃ ( অঙ্গ-স্থাবরূপবিশেষ ইব ) অসি ( অবসি ) . [ সং হি ব্রহ্মণঃ প্রতীকঃ

স্বয়ি ব্রহ্ম উপলভ্যতে ইতি ভাবঃ]। মেধয়া ( লোকিক  
অঙ্গয়া ) পিহিতঃ ( আচ্ছাদিতঃ ) [ তৎ সামান্যপ্রজ্ঞেঃ অবি-  
দিততত্ত্ব ইত্যর্থঃ ] শ্রতং ( শ্রবণপূর্বকমাত্রজ্ঞানাদিকং ) মে  
গোপায় ( রক্ষ )। [ মেধাবতে হাপ বহিমুখস্ত নিঃশ্বৰিবস্তু  
ন প্রত্যক্ষপ্রবণতা, ততঃ শ্রীকামস্তু শ্রীকরা মন্ত্রা উচ্যন্তে ]।  
আত্মনঃ ( মন ) বাসাংসি ( বস্ত্রাণি ) মম গাবশ্চ ( গাশ )  
অন্তর্পানে চ ( অ স্বতে ইত্যন্ত্রঃ পীয়তে ইতি পানঃ অন্তর্ফ পানক  
অন্তর্পানে ) সক্ষদা [ এবমাদীনি ] আবহষ্টৌ ( আনয়স্তু  
বিতস্থানা ( বিস্তারয়স্তু ) আচীরং ( ক্ষিপ্রমেব চ্ছান্দসো দীর্ঘঃ )  
কুর্খাণা ( নির্বর্ত্যস্তু [ যা শ্রীঃ তাঃ ] মে শ্রিয়ঃ ততঃ ( মেধা-  
নির্বর্ত্যনাং পরম্ ) আবহ ( আনয় ) অমেধসো হি শ্রীরনথায়  
এবেতি ভাবঃ ]।

অনুবাদ । হে দেব ওক্তার ! অসির  
আবরক কোশের মত তুমি পরমাত্মা ব্রহ্মের কোশ  
অর্থাৎ শালগ্রাম শিলাৰ হ্রাস তুমি ব্রহ্মের প্রতীক—  
তোলাকেই ব্রহ্মের উপলক্ষ হয়। তুমি লোকিক  
প্রজ্ঞায় আচ্ছাদিত অর্থাৎ সাধারণ প্রজ্ঞাসম্পন্ন বাস্তু  
তোমার তত্ত্ব বিদিত হইতে পারে না। তুমি আমার  
শ্রত আত্মজ্ঞানের প্রতিপালন কর—তোমার প্রাপ্তিতে

যেন বিস্মরণ না হয় । (মেধাসম্পদ্ধ হইলেও শ্রীহীন  
বহিমুর্থ চিত্তবৃত্তির পক্ষে প্রত্যগাত্মা সাক্ষাত্কার  
অসম্ভব, স্বতরাং শ্রীকামৈর শ্রীসম্পাদক মন্ত্র বলিতে  
ছেন) । হে দেব ওষ্ঠার ! যে :শ্রী আমাৰ বন্ধু-  
সমূহ গবাদ পশ্চ এবং অন্ন ও পানীয় দ্রব্য সকলদা  
আনয়ন কৱেন এবং যিনি উহাদেৱ বিস্তৃতি বিধান  
ও আমাৰ প্ৰৱোজন শিপ্ৰ সম্পাদন কৱেন, হে দেব !  
আমাৰ মেধাসম্পাদনেৱ পৱে মেই স্তুৰীকে আনয়ন  
কৱ (কাৱণ মেধাহৌনেৱ শ্রীলাভ অনৰ্থক) ।

৩। লোমশাঃ পশুভিঃ সহ স্বাহা । আ বা বন্ধু  
ত্রঙ্গচারিণঃ স্বাহা । বি মাহৱন্ত ত্রঙ্গচারিণঃ স্বাহা ।  
প্ৰথাহৱন্ত ত্রঙ্গচারিণঃ স্বাহা । দমায়ন্ত ত্রঙ্গচারিণঃ  
স্বাহা । শমায়ন্ত ত্রঙ্গচারিণঃ স্বাহা ।

ব্যাখ্যা । [ কিংবিশিষ্টাঃ শ্রিয়মিতি মন্ত্রেণাত ] [অন্তৈশ]   
পশুভিঃ সহ ( সংযুক্তাঃ ) লোমশাম ( অজাব্যাদিযুক্তাম )  
[ আবহ ইতি শেষঃ ] স্বাহা [ স্বাহাকাৰঃ হোমাৰ্থ মন্ত্রাঙ্গ  
জ্ঞাপনাৰ্থঃ ] । ত্রঙ্গচারিণঃ মা ( মাঃ প্রতি ) আ-বন্ধু ( অগচ্ছত্ব )

স্বাহা । ব্রহ্মচারিণঃ (মাং প্রতি) ব্যায়স্ত (বিশেষণাগচ্ছস্ত) স্বাহা । ব্রহ্মচারিণঃ প্রায়স্ত (প্রকৃষ্টে আগচ্ছস্ত) স্বাহা । দমায়স্ত (দমণ্ডণাবলম্বনেন আগচ্ছস্ত ব্রহ্মচারিণঃ ইত্যার্থঃ) স্বাহা । ব্রহ্মচারিণঃ শমায়স্ত (শমণ্ডণাবলম্বনেন আগচ্ছস্ত ইত্যার্থঃ) স্বাহা ।

**অনুবাদ** । কিঙ্কুপ স্তু তাহা মন্ত্রকূপে বলিতেছেন—অন্তান্ত পশুর সহিত লোমশ—মেষ-ছাগাদি যুক্ত শ্রী আনয়ন কর । ব্রহ্মচারিণণ আমার নিকটে আগমন করুন । ব্রহ্মচারিণণ আমার নিকটে বিশেষ ভাবে আগমন করুন । ব্রহ্মচারিণণ আমার নিকটে প্রকৃষ্ট কূপে আগমন করুন । তাহারা বাহু ইন্দ্রিয় নিগ্রহ করিয়া আসুন । তাহারা আন্ত-রেন্ধ্রিয় সংযমপূর্বক আগমন করুন । [হোমার্থ মন্ত্রের শেষ স্থূল স্বাহা শব্দ প্রত্যেক মন্ত্রের অন্তে সংযোজিত হইয়াছে] ।

৪ । যশো জনেহসানি স্বাহা । শ্রেষ্ঠান্ বস্ত-  
সোহসানি স্বাহা । তৎস্তা ভগ প্রবিশানি স্বাহা । স  
মা ভগ প্রবিশ স্বাহা । তপ্তিন্ সহস্রশাখে । নি ভগাহঃ

ত্বং মৃজে স্বাহা । যথাহপঃ প্রবত্তা যন্তি । যথা মাসা  
অহর্জরম্ । এবং মাঃ ব্রক্ষচারিণঃ । ৩' ত্রায়স্ত সর্বতঃ  
স্বাহা । প্রতিবেশোহসি প্র মা ভাহি প্র মা পন্থৰ ।

ইতি কুঞ্চযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়োপনিষদি শীক্ষা-  
ধ্যামে চতুর্থোহন্তুবাকঃ ।

ধ্যাদ্যা । [ ব্রক্ষচারিণামাগমনে প্রয়োজনমাহ ] যথঃ  
( ইশন্তী ) অনে ( জনসমূহে ) অসানি ( ভবানি ) স্বাহা ।  
শ্রেষ্ঠান् ( প্রশস্তুতরঃ ) বস্তসঃ ( বস্তুমস্তুত্রাণ ) অসানি ( ভবানি )  
স্বাহা । তগ ( হে তগবন্ন ! দেব ওকার ! ) ( ব্রক্ষণঃ কোশ-  
তৃতৃৎ ) প্রবিশানি ( প্রবিশ্য চ ত্বদাত্মেব ভবান ইত্যর্থঃ )  
তগ ! ( হে তগবন্ন ওকার ! ) সঃ ( ত্বমপি ) মা ( মাঃ )  
প্রবিশ [ আবয়োরেবজ্ঞমেব অশ্চ ইতি ভাবঃ ] । হে  
তগ ! তস্মুন উঃসি মহস্ত্রণাত্মে ( হত্তেদে ) অহঃ নিমৃজে  
( শোখ্যাম পাপকৃত্যমিতি শেবঃ ) যথা [ লোকে ] আপঃ  
প্রবত্তা ( নিষ্প্রবত্তা দেশেন ) যন্তি ( পচ্ছান্তি ) যথা [ ৫ ] মাসাঃ  
অহর্জরঃ ( অহোভিঃ পরিবর্ত্তমানঃ লোকান্ উরয়তি অহাভি-  
ষা অস্মিন্ জীর্ণ্যান্তি অনুর্তবস্তু ইত্যহর্জ্জরঃ সম্বৎসরঃ তঃ ;  
[ যন্তি ] ধাতঃ ! ( হে সর্বস্ত দিধাতঃ ! ) এবং মাঃ ব্রক্ষচারিণঃ

সর্বতঃ ( সর্বদিগ্ভ্যাঃ ) আয়ত্ত ( আগচ্ছত্ত ) দ্বাটা । [ অং  
প্রতিবেশঃ ইব ] প্রতিবেশঃ ( শ্রমাপনযনস্থানমাসন্মগৃহমিতার্থঃ  
অর্থাত্ তুচ্ছীলিনাঃ সর্বপাপদুঃখাপনযনস্থানম् ) অসি ( ভবসি )  
[ অতঃ ] মা ( মাঃ প্রতি ) প্রভাহি ( প্রকাশয় আয়ানঃ )  
মা ( মাঃ ) প্রপদাষ্঵ ( তন্ময়ঃ তুদায়ানিঃ কুরু ইত্যর্থঃ ) ।

ত্যন্তুবাদ । আমি যেন জনসমূহে যশস্বী  
হই, আমি যেন ধনবান् হইতেও শ্রেষ্ঠ হই । হে  
ভগবন्, ওক্ষার ! তুমি ব্রহ্মের কোশ, আমি তোমাতে  
প্রবেশ করি । হে দেব ! তুমি ও আমাতে প্রবেশ  
কর অর্থাত্ তুমি ও আমি সর্বতোভাবে এক হইয়া  
যাই । হে দেব ! তুমি বহুভেদে প্রকটিত, মেই  
তোমাতে আমি আমার পাপক্রিয়ার শোধন করিব ।  
জন যেকুপ সর্বদা নিয়ন্ত্রণে গমন করে এবং মাস-  
সকল যেকুপ নিয়ত সম্বসরাভিমুখে ধার্বিত হয়, হে  
বিধাতঃ ! ব্রহ্মচারিগণ ও মেইকুপ সকল দিক্ হইতে  
আমার অভিমুখে আগমন করুন । হে দেব ওক্ষার !  
তুমি শ্রমাপনহারী সমৌপস্থ গৃহের মত অর্থাত্ ঘাহাবা  
তোমার অনুশীলন করে, তুমি তাহাদের মন্ত্রবিধ পাপ

হঃখ অপনোদন কর ; অতএব আমাকে স্বীয় স্বরূপ  
প্রকাশ করিয়া দেখাও আমাকে ভগ্ন বা ভৎস্তুপে  
পরিণত কর ।

কৃষ্ণ যজুর্বেদৌয় তৈত্তিরীয় উপনিষদের  
শিক্ষাধ্যায়ে চতুর্থ অনুবাক সমাপ্ত ।

---

### পঞ্চমোচনুবাকঃ ।

১। ভূভূ'বঃ স্মবরিতি বা এতাস্তিশ্রো ব্যাহৃ-  
তয়ঃ । তাসামু হ শ্বেতাঃ চতুর্থীম্ । মাহাচমন্তঃ প্রবে-  
দ্ধতে । মহ ইতি । তদ্বৰ্ত্ত । স আত্মা । অপাগুল্লা-  
দেবতাঃ ।

ব্যাখ্যা । ভূঃ (ভূলোকঃ) ভূবঃ (অস্ত্রিক্ষলোকঃ)  
স্মবঃ (স্বর্গঃ) ইতি বৈ (স্ম্যামাণাঃ) এতাঃ (ইদানীবৃক্ষাঃ)  
তিশ্রঃ (ত্রিমংগ্যাকাঃ) ব্যাহৃতয়ঃ । অধিকারিণ ইষ্টম্ আসমন্তাঃ  
হরন্তি প্রথচ্ছন্তি, অনিষ্টঃবা আ সমন্তাঃ ইন্দন্তি বিনাশযোন্তি ইতি  
ব্যাহৃতয়ঃ । তাসাঃ (ভূভূ'বঃ স্মবরিতি তিশ্রণাম্) উ-  
(অপি) ই (কিন) এতাঃ (বক্ষ্যামাণাঃ) চতুর্থীঃ (চতুঃ-

সংপ্রাপ্তুণিৎ ) মাহচমস্তুৎ ( মহাচমসন্ধাপত্যৎ ) প্রবেদয়তে স্মা  
( প্রকর্ণেন নিবেদিতবান् ) মহ ইতি তদ্ব্রক্ষ [ ষেয়ঃ মহাচম-  
সোন দৃষ্টা ব্যাহৃতিঃ মহ ইতি তদ্ব্রক্ষ মহৎ হি ব্রক্ষ মহশ  
ব্যাহৃতিঃ ] । স আক্ষা ( অস্মং প্রত্যায়ালম্বনঃ ) । অঙ্গঃ  
( ভূরাঙ্গঃ ) দেবতাঃ ( বাহৃত্যাধিষ্ঠাত্রাঃ ) অঙ্গানি  
( অবয়বাঃ ) ।

**অনুবাদ** । ভূ, ভুব ও স্বব ( স্বর্গ ) এই  
তিনটি ব্যাহৃতি ( কস্ত্রাধিকারীর ইষ্ট ফল সম্মাক্ষে ক্লেশ-  
পে অদান করে অথবা অনিষ্ট ফল হরণ করে বলিয়া  
ইহার নাম ব্যাহৃতি ) । এই তিনি বাহৃতির অতিরিক্ত  
চতুর্থী ব্যাহৃতির কথা মাহাচমস্যনামক ঋষি বিশেষ-  
ভাবে জ্ঞাপন করিয়াছেন, তাঁহার নাম মহ, তিনিই  
ব্রক্ষ । ( কারণ ব্রক্ষ মহৎ, ব্যাহৃতি ও মহ ) ঈনিই  
অহং এই জ্ঞানের আশ্রয়স্থল—আক্ষা । এই তিনি  
অঙ্গ ভূরাদি দেবতা এই মহ ব্রক্ষ বা হিরণ্যগত্তের  
অঙ্গ প্রত্যঙ্গ স্বরূপ ।

২। ভূরিতি বা অস্মং লোকঃ । ভূব উত্তাস্ত-  
রিক্ষম্ । স্ববরিত্যাসৌ লোকঃ । মহ ইত্যাদিত্যঃ ।

ଆଦିତୋନ ବାବ ମର୍କେ ଲୋକା ମହୀୟଙ୍କେ । ଭୂରିତି ବା  
ଅଗ୍ନଃ । ଭୁବ ଇତି ବାୟୁଃ । ଶୁବାରତ୍ୟାଦିତାଃ । ମହ  
ଇତି ଚଞ୍ଚମାଃ । ଚଞ୍ଚମସା ବାବ ମର୍କାଣି ଜ୍ୟୋତିତ୍ୱି  
ମହୀୟଙ୍କେ ।

ଯାଥ୍ୟା । ଭୂଃ ( ପ୍ରଥମ ବ୍ୟାହୃତିଃ ) ଇତି ବୈ ( ଅରଣ୍ୟଂ )  
ଅଇଃ ( ପ୍ରତାଙ୍କଃ ) ଲୋକଃ ( ଭୂଲୋକଃ ) । ଭୂମଃ ଇତି  
ଅନ୍ତରିକ୍ଷଃ ( ଦ୍ୱାବାଭୂମ୍ୟୋରନ୍ତରାଲଙ୍କଃ ଲୋକଃ ) । ଶୁବଃ ଇତି  
ଅମୋ ( ପରୋକ୍ଷଃ ) ଲୋକଃ ( ସ୍ଵର୍ଗଲୋକଃ ) । ମହ ଇତି  
ଆଦିତାଲୋକଃ ( ଦୂର୍ଯ୍ୟଲୋକଃ ) ଆଦିତୋନ ବାବ ( ଆଦିତୋନୈବ )  
ମର୍କେ ( ନିଖିଳଃ ) ଲୋକାଃ ( ଭୂରାଦୟଃ ) ମହୀୟଙ୍କେ ( ବର୍ଦ୍ଧଙ୍କେ ) ।  
ଭୂଃ ଇତି ଅଗ୍ନଃ, ଭୂମଃ ଇତି ବାୟୁଃ, ଶୁବଃ ଇତି ଆଦିତ୍ୟଃ, ମହ  
ଇତି ଚଞ୍ଚମାଃ, ଚଞ୍ଚମସା ବାବ ( ଚଞ୍ଚମମୈବ ) ମର୍କାଣି ଜ୍ୟୋତିତ୍ୱି  
( ନକ୍ଷତ୍ରାଦୀନି ) ମହୀୟଙ୍କେ ( ବର୍ଦ୍ଧଙ୍କେ ) ।

**ଅନୁବାଦ ।** ଭୂ—ଆମାଦେର ପ୍ରତାଙ୍କୀଭୂତ  
ପୃଥିବୀ, ଭୁବ—ଅନ୍ତରିକ୍ଷ, ଶୁବ—ପରୋକ୍ଷଲୋକ ବା  
ସ୍ଵର୍ଗଲୋକ, ମହ—ଆଦିତା ଲୋକ ଏହି ଆଦିତ୍ୟ ଦ୍ୱାରା  
ଭୂରାଦି ମମଗ୍ର ଲୋକ ପରିବର୍କିତ ହିତେଛେ । ଏହି ଭୂଇ  
ଆବାର ଅଗ୍ନି, ଭୁବ—ବାୟୁ, ଶୁବ—ଆଦିତ୍ୟ, ମହ—ଚଞ୍ଚମା,

এটি চন্দ্রমা স্বারাই নক্ষত্রাদি নিখিল জ্যোতিষ্মণ্ডলী  
পরিপূষ্ট হইতেছে ।

৩। ভূরিতি বা শৃঙ্গঃ । ভূব ইতি সামানি ।  
শুবরিতি ঘজুংষি । মহ ইতি ব্রহ্ম । ব্রহ্মণা বা সর্বে  
বেদা মহীয়স্তে । ভূরিত বৈ প্রাণঃ । ভূব ইতাপানঃ ।  
শুবরিতি ব্যানঃ । মহ ইতাম্ । অন্নেন বা ব সর্বে  
প্রাণা মহীয়স্তে । ত বা এতাশ্চতপ্রচতুর্কা । চতু-  
শ্চতস্ত্রো ব্যাহৃতযঃ । তা যো বেদ । স বেদ ব্রহ্ম ।  
সর্বেইষ্টে দেবা বলিমা বহস্তি ।

ইতি কৃষ্ণজুর্বেদীয়টিত্তিরীয়োপনিষদি  
শৌক্ষাধ্যায়ে পঞ্চমোহনুবক্তঃ ।

ধ্যাখ্যা । শুবরিতি বৈ শৃঙ্গঃ, ভূব ইতি সামানি, শুবরিতি  
ঘজুংষি, মহ ইতি ব্রহ্ম ( বৃক্ষারঃ ), ব্রহ্মণা ( বৃক্ষাণে ) বা ব  
সর্বে ( বৃগাদরঃ ) বেদাঃ মহীয়স্তে ( ঘজুংষে ) ভূরিতি বৈ  
প্রাণঃ ( উচ্ছুমিকৰ্ণা ), ভূব ইতি অপান ( মিথামিকৰ্ণা ),  
শুবরিতি ব্যানঃ ( প্রাণাগানসঙ্কিতঃ বীর্যবৎকৰ্মহেতুঃ ), মহ  
ইতি অন্নম् ( অদনীয়ম ), অন্নেন বা ব ( অন্নেনেব ) সর্বে

আণাঃ ( পূর্বোক্তাঃ চক্ষুরাদযশ্চ ) মহাযষ্টে ( বর্ণস্তে ) ।  
 তাঃ ( অসিক্তাঃ ) বৈ ( স্মর্যামানাঃ ) এতাঃ ( পূর্বোক্তা বাহুতৎঃ )  
 চতুৰ্শ্বঃ ( ভূভূ'বঃ স্মৰম'হ ইতি চতুঃসংখ্যাকাঃ ) [ একেকশঃ ]  
 চতুৰ্ধা ( চতুৰ্প্রকারঃ ) যঃ ( উপাদকঃ ) বেদ ( বিজ্ঞানা ও  
 উপাদীন ইত্যার্থঃ ) নঃ বেদ ( বিজ্ঞানাতি ) ব্রহ্ম ( দেশ-কাল-বস্তু-  
 পরিচ্ছেদশূল্যঃ মহাবাহত্তাত্ত্বনোক্তম্ ) । [ ব্রহ্মজ্ঞানস্তু  
 ফলমাহ ] সর্বে দেবাঃ ( ভূতাঃ অগ্ন-দযঃ বাগাদযশ্চ ) অশ্রে  
 ( এবং বিদ্বে ) ব.লঃ ( তদভীষ্ঠরনাদিকম্ ) আণহষ্টি  
 ( আণযষ্টি ) ।

অনুবাদ । ‘ভূ’ই খুক্ত, ভূব সাম, স্মৰ  
 ষজুঃ, মহ ব্রহ্ম—ওঁকার ; এই ওঁকারস্বারাই খগাদি  
 সমষ্ট বেদ শ্রেষ্ঠতা লাভ করিয়াছে । ‘ভূ’ট আবার  
 প্রাণ বায়ু, ভূব অপান বায়ু, স্মৰ ব্যান বায়ু এবং মহ  
 অন, এই অন্নস্বারাই পূর্বোক্ত প্রাণসকল এবং  
 চক্ষুঃপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়সমূহ পরিপুষ্ট হইতেছে । ভূ, ভূব  
 স্মৰ ও মহ এই চতুৰ্বিধ ব্যাহুতি প্রতোকে চারিটি  
 চারিটি করিয়া চতুৰ্ধা বিভক্ত হইয়াছে । যথা  
 ভূবাহুতি—পৃথিবী অগ্নি, শুক্র ও প্রাণ এই চারি  
 প্রকারে বিভক্ত । ভূব ব্যাহুতি অঙ্গরিক্ষ বায়ু সাম

ও অপান ; স্রব বাহুতি—স্বর্গ, আদিতা, যজুঃ ও  
ব্যান এবং মহ বাহুতি—আদিতা, চন্দ্রমা, ব্রহ্ম ও  
অন্ন এই চতুর্ভাগে বিভক্ত হইয়াছে। যে উপাসক  
এইরূপ যাহুতিস্বরূপ অবগত হইয়া ইহাদের উপা-  
সনা করেন তিনিই দেশকালপরিচ্ছেদশুণ্ট মহা-  
বাহুতি স্বরূপ ব্রহ্ম অবগত হইতে পারেন। তখন  
তদঙ্গভূত অগ্ন্যাদি ও বাগাদি দেবতাগণ তাঁহার  
( সাধকের ) অভীষ্ট রসাদি আনয়ন করিয়া থাকেন।

কৃত্ত যজুর্বেদীয় তৈত্রীয় উপনিষদে  
শিক্ষাধ্যায়ে পঞ্চম অনুবাক সমাপ্ত।

### অষ্টাচতুর্থাব্দী।

১। স য এষোহস্তহস্য আকাশঃ। তপ্তিমনঃ  
পুরুষা মনোময়ঃ। অমৃতো হিংশুময়ঃ। অস্তরেণ  
তালুকে। য এষ স্তন ইবাবলহতে। সেন্দ্রধোনিঃ।  
ষাঠাসৌ ক্ষেত্রাত্তো বিবর্ণতে। ব্যপোহু শৌর্ষকপালে।

ସାଥୀ । [ ଦ୍ୱା ବ୍ରଜଃ ଅନ୍ତତଃ ପୁରୋତ୍ତା ଭୂରୀଦୟଃ ତତ୍ତ୍ଵମାଙ୍କାଂ ଉଞ୍ଜଳାର୍ଥମୁପାସନାର୍ଥକୁ ହୃଦୟାକାଶଃ ସ୍ଥାନମୁଚାତେ ] ସଃ ( ପ୍ରମିଳଃ ) ଏବଃ ( ଅତ୍ୟକ୍ଷଃ ) ଅନ୍ତହର୍ଦୟେ ( ହୃଦୟମ୍ଭା ପଦ୍ମାକାରଶ୍ଵରମାଣିକୁଣ୍ଡଳାର୍ଥକୁ ଅଧୋମୁଖଶ୍ଵର ଉଞ୍ଜଳନାଲକ୍ଷ୍ମୀ ମର୍ବତୋ ମାତ୍ରିଭିଃ ପରିବୃତ୍ତଶ୍ଵର ଆଗାମିତନଶ୍ଚ ଅନୁଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟେ ) ସଃ ଆକାଶଃ ( ପ୍ରମିଳଃ ଅବକାଶଃ ) ତମ୍ଭିନ୍ ( ଆକାଶେ ) ମୋହଯଃ ପୁରୁଷଃ ( ପୁରି ଶୟନାଂ ପୁରୁଷଃ, ପୂର୍ଣ୍ଣା ବା ଭୂରୀଦୟଃ ଶୋକାଃ ଯେମେତି ପୁରୁଷଃ ) ମନୋମଯଃ ( ଘନେ ) ବିଜ୍ଞାନଃ ତମ୍ଭରଃ ତତ୍ତ୍ଵପଲଭାଦାଂ ଜ୍ଞାନାକାରପରିଣାମିନି ମନସି ଏବ ବ୍ରଜନ ଉପଲଭାଦାଂ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ) ଅମୃତଃ ( ଅମରଗର୍ଭମ୍ଭା ) ହିରମ୍ୟଃ ( ଜ୍ରୋତିର୍ଯ୍ୟଃ ) । [ ଏବଂଲକ୍ଷଣଶ୍ଵର ବ୍ରଜନଃ ସ୍ଵରୂପପ୍ରତିପଦ୍ମରେ ଗାର୍ଣ୍ଣାହଶିଦୀର୍ଯ୍ୟଃ ] [ ହୃଦୟାଂ ଉଞ୍ଜଳିଃ ଅବୃତ୍ତା ଶୁଭୁମ୍ଭା ନାମ ମାଡ଼ୀ ରୋଗଶାସ୍ତ୍ରେମୁ ପ୍ରମିଳୀ ] ସା ( ମାଡ଼ୀ ) ଅନ୍ତରେଣ ତାଲୁକେ ( ତାଲୁକରୋଃ ମଧ୍ୟେ ) ଯୁଗବିଳକ୍ଷ୍ମୀ ଅନ୍ତଃ ଜିହ୍ଵା-ମୂଳଶ୍ଳୋପରି ଛିତ୍ରେ ବାମଦକ୍ଷିଣଭାଗେ ତାଲୁକେ ଇତ୍ତୁଟାତେ ତତ୍ତ୍ଵଗତା ] ସଃ [ ଚ ] ଏବଃ ( ଜିହ୍ଵାଗ୍ରମ୍ପର୍ଣ୍ଣପ୍ରତାକ୍ଷଃ ପରମୁଖେଚାକ୍ରମ-ଅତାକ୍ଷଃ ବା ) ତୁନ ଇବ ( ବ୍ୟସତରୀ ପରୋଧରଃ ଯଥା ) ଅବଲଷତେ ( ଲସମାନନ୍ତିଷ୍ଠତି ) [ ମାଂସଥଗୁଃ ତତ୍ତ୍ଵ ଚ ମଧ୍ୟେ ] ସତ୍ର ( ଅଦେଶେ ) ଅନୌ ( ପ୍ରମିଳଃ ) କେଶାନ୍ତଃ ( କେଶମୂଳଃ ) ବିବର୍ତ୍ତତେ ( ବିଭାଗେନ ବର୍ତ୍ତତେ ମୂର୍କ୍ଷପ୍ରଦେଶ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ) [ ତଃ ଦେଶଃ ପ୍ରାପ୍ୟ ତତ୍ତ୍ଵବିନଃତା ] ବାପୋହ ( ବିଭଜ୍ୟ ବିଦାର୍ଧୀ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ) ଶୀର୍ଷକପାଲେ ( ଶିରଃକପାଲେ ) [ ବିନିର୍ଗତା ଯା ] ସା ( ଶୁଭୁମାଡ଼ୀ ) ଇନ୍ଦ୍ର-

যোনিঃ ( ইন্দ্রস্ত ব্রহ্মণঃ যোনিঃ মার্গঃ স্বরূপঃ অতিগতিহাস-  
মিত্যর্থঃ ) ।

**অনুবাদ** । পূর্বেক ভূরাদি যাহার অঙ্গ  
সেই ব্রহ্মের সাক্ষাৎ উলকি ও উপাসনার স্থান  
হৃদয়াকাশ, তাহাই প্রদর্শিত হইতেছে—উর্ধ্বনালি ও  
অধোমুখ চতুর্দিকে নাড়া দ্বারা পরিবেষ্টিত পদ্মাকাৰ  
প্রাণের আশ্রয়স্থল হৃদয়নামক মাস্থণ্ডের মধ্যে  
যে আকাশ সর্বদা বর্তমান সেই আকাশে অমরণশীল  
জ্যোতিশ্চয় মনোমন্ত্র পুরুষ বিদ্যমান আছেন । তাহার  
প্রাপ্তির উপায় এই—তালুবয় এবং জিহ্বামূলৰ  
উপরিস্থিত বৎসরীর স্তনের ভায় লম্বমান মাস-  
থণ্ডের ( তালু-জিহ্বার ) মধ্য দিয়া হৃদয় হইতে কেশ-  
মূলপর্যাস্ত শিরঃ ও কপাল বিদীর্ণ করিয়া বিনির্গত  
যে সুষুম্বানামক নাড়ী, উহাই ব্রহ্মের স্বরূপ উপলক্ষ্য  
দ্বারা ।

২। ভূরিত্যগ্রৌ প্রতিষ্ঠিতি । ভূব ইতি বায়ৌ ।  
সুবরিত্যাদিত্যে । মহ ইতি ব্রহ্মণি । আপোতি স্বা-

বাজ্যম् । আপ্নোতি মনস্পতিম্ । বাক্পতিশক্তু-  
পতিঃ । শ্রোতৃপতিবিজ্ঞানপতিঃ । এতত্ত্বে  
ভবতি । আকাশশরীরং ভ্রক্ষ । সত্তাদ্বা প্রাণারামং  
মন অনন্দম् । শান্তিসমৃদ্ধমৃতমৃ । ইতি প্রাচীন-  
যোগ্যোপাসন্স্ব ॥

ইতি কুষ্যবজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষদি  
শীক্ষাধ্যায়ে থচ্ছেহমুবাকঃ ।

বাখ্যা । [ ত্বরৈব মৃদ্রো বিনিক্রম অন্ম লোকমা অধি-  
ষ্ঠাতা ] তৃঃ ইতি ( ব্যাহুতিরাপো বোহগ্নিঃ ) [ তস্মিন् ] অগ্নো  
( মহতঃ ভ্রক্ষণঃ অঙ্গত্বে ) প্রতিশিষ্টতি ( অগ্নাদ্বন্দ্ব উমঃ  
লোকঃ ব্যাপ্তোভীতার্থঃ ) । [ তথা ] তৃব ইতি ( দ্বিতীয়-  
ব্যাহুত্যাঙ্গনি ) বা যো, স্ববরিতি ( তৃতীয়ব্যাহুত্যাঙ্গনি )  
আদিত্বে, মহ ইতি ( চতুর্থব্যাহুত্যাঙ্গনি ) ভ্রক্ষণ [ প্রতি-  
শিষ্টতীতি শেখঃ ] । [ তেবু আজ্ঞাত্বেব শিঙ্গা ] স্বারাজ্যমৃ  
আপ্নোতি ( স্বয়মেব রাজা অধিপতিভ্বতি ) । আপ্নোতি  
মনস্পতিঃ ( সর্বেষ ব্রেব মনসাঃ পতির্বতীত্যর্থঃ ) । বাক-  
পতিঃ, চক্রপতিঃ, শ্রোতৃপতিঃ, বিজ্ঞানপতিঃ [ সর্বাঙ্গকদাৰ  
সর্বপ্রাণিনাং করণৈঃ তদ্বান् ভবত্তার্থঃ ] । ততঃ [ অধিক-  
করঃ ] এতৎ ভবতি । আকাশশরীরং ( আকাশবন্ধ সূক্ষ্মঃ

শৌরসমা ) [ কিং তৎ ? ) ব্রহ্ম। সত্যায় ( সত্যবিত্তথ  
আজ্ঞা স্বত্ত্বাবো যস্ত ) প্রাণারামঃ ( প্রাণানাম্ আরামো যশ্চিন् )  
মনঃ আনন্দঃ ( আনন্দভূতঃ স্তথকৃদেব যসঃ মনঃ ( তৎ ) শাস্তি  
সমৃক্ষঃ ( সক্রতুঃপশুষ্টম ) অমৃতম্ ( অমরণধর্ম ) ইতি ( এবং  
মনোময়তাদিধর্মেঃ বিশিষ্টঃ যথোক্তঃ ব্রহ্ম ) প্রাচীনযোগ্য !  
উপাস্থি [ হুমিতি শেষঃ ] ।

**অনুবাদ।** জ্ঞানিগণ এই নাড়ী দ্বারাই  
বিনির্গত হইয়া ব্রহ্মের অঙ্গীভূত ভূব্যাহৃতি স্বরূপ  
অশ্বিকৃপে, ভূব্যাহৃতিস্বরূপ বাযুকৃপে, স্তুব ব্যাহৃতি-  
স্বরূপ আদিত্যকৃপে এবং মহ বাহৃতিস্বরূপ ব্রহ্মকৃপে  
এই জগতে পরিবাপ্ত হন। এই সকল ব্যাহৃতি-  
কৃপে পরিণত হইয়া তাঁহারা স্বয়ং অধিপতিকৃপে  
বিরাজ করেন। তাঁহারা সকল প্রাণীর মনের  
অধিপতি, বাগধিপতি, চক্ষুর অধিপতি, শ্রোত্রের  
অধিপতি, এমন কি সকলের জ্ঞানের অধিপতি পর্যন্ত  
হইয়া থাকেন। অর্থাৎ সর্বস্বরূপে পরিণত হইয়া  
প্রাণিসমূহের ইন্দ্রিয়াদিবাঁরা ইন্দ্রিয়াদিমান् হন।  
কেবল তাহাই নহে, তদপেক্ষাও অধিকতর এই সকল  
অবস্থা তাঁহাদের উপস্থিত হস্ত অর্থাৎ তাঁহারা

আকাশের আয় সূক্ষ্মশরীরসম্পন্ন, সত্যস্বভাব,  
প্রাণারাম, আনন্দমনা-শান্তিসমৃদ্ধ ও অমরণশীল ব্রহ্মে  
পরিগত হন। হে প্রাচীনযোগা ! তুমি এই মনো-  
ময়স্তাদি-ধর্মবিশিষ্ট ব্রহ্মের উপাসনা কর।

কৃষ্ণ-যজুর্ক্যেদীয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে শিক্ষাধ্যায়ে  
ঘট্ট অঙ্গবাক সমাপ্ত।

---

### সপ্তমোহ্নুবাকঃ ।

১। পৃথিব্যস্তরিক্ষঃ ত্বৈদিশোহ্নুবাকুরদিশাঃ ।  
অগ্নিবায়ুরাদিত্যচন্দ্রমা নক্ষত্রাণি । আপ শুধুমাত্রে  
বিনম্পত্র আকাশ আস্তা । ইত্যাধিভৃতম্ ।

ব্যাখ্যা । [ ব্যাহত্যাহ্নকস্তু ব্রহ্মণঃ পৃথিব্যাদিপাঞ্চ-ক্ষ-  
স্তুপেণ উপাসনমৃচ্যাতে । পঞ্চসংখ্যাযোগাঃ পঞ্চক্ষিচ্ছলঃ-  
সম্পদনাঃ পাঞ্চত্ত্বঃ মর্বস্য ] পৃথিবী, অস্তরিক্ষঃ, দ্যোঃ, দিশঃ  
অবান্তরদিশাঃ [ ইতি লোকপাঞ্চত্ত্বম् ] অগ্নিঃ, বায়ুঃ, আদিত্য  
চন্দ্রমাঃ, নক্ষত্রাণি [ ইতি দেবপাঞ্চত্ত্বম্ ] । ইতি অবিভূত  
[ এতদধিলোকাধিদৈবত-পাঞ্চত্ত্বযোগলক্ষণার্থম্ ] ।

অনুবাদ । ব্যাহৃতিস্মরণে ঋক্তের পৃথি-  
বাদি পাঞ্চক্রমস্থলপে উপাসনার কথা বলা হইতেছে ।  
পৃথিবী, অন্তরিক্ষ ইত্যাদিক্রমে পঞ্চসংখ্যাযোগে  
পাঞ্চক্রিচ্ছন্দনমিশ্রণ হওয়ায় ইহাদিগকে পাঞ্চক্র বলা  
হইয়াছে । পৃথিবী, অন্তরিক্ষ, স্বর্গ, দিক্ষ ও অবান্তর  
দিক্ষ (কোণ), ইহার নাম লোক-পাঞ্চক্র । অগ্নি,  
বায়ু, আদিতা, চন্দ্রমঃ ও নম্বৰ, ইহার নাম দেব-  
পাঞ্চক্র । জল, ওষধি, বনস্পতি, আকাশ ও আত্মা,  
ইহার নাম ভূত-পাঞ্চক্র । এই গেল অধিকৃত, অধি-  
লোক ও অধিকদৈবত পাঞ্চক্রের কথা ।

২ । অথধ্যাত্ম । প্রাণো ব্যালোহপান উদানঃ  
সমানঃ । চক্ষুঃ শ্রোত্রঃ মনো বাক্ ত্বক् । চর্ত্রমাতৃস্তু  
স্ত্রাবাস্ত্রি ঘজা । এতদধিবিধায় খবিরবোচৎ । পাঞ্চক্রঃ  
বা ইদত্ত সর্বম । পাঞ্চক্রে পাঞ্চত্পূর্ণোত্তি ।  
সর্বদেকং চ ।

ইতি কুক্ষযজুবেদীয়ত্বিত্রীয়োপনিষদি  
শৈক্ষাধ্যায়ে সপ্তমোহৃত্বাকঃ ।

ধ্যাখ্যা । অথ অব্যাহ্য : [ পাঞ্চক্রত্বযুচ্যতে ইতি শেষঃ] ।

প্রাণঃ, ব্যানঃ, অপনঃ, উদানঃ, সমানঃ [ ইতি বায়ু পাঞ্চক্তম ]  
চক্রঃ, শ্রোত্রঃ, মনঃ, বাক্, ঋক् [ ইতি ইন্দ্রিয়-পাঞ্চক্তম ]।  
চর্ম, মাংসঃ, শ্঵াস ( ধৰ্মনিঃ ) অহি, মজ্জা [ ইতি ধাতু-  
পাঞ্চক্তম ]। এতদ্ব ( এবম ) অধিবিধায় ( পরিকল্পনা ) আমিঃ  
( বেদঃ ) অবোচৎ ( উচ্চবান् ) উদঃ ( পৃথিব্যাদিকং ) সর্বঃ  
( নিখিলং ) বে পাঞ্চক্তঃ ( পক্ষসংগ্রামেগাং পঞ্চক্তিচ্ছন্মঃ-  
স্মৰণঃ ) পাঞ্চত্তেনব ( আধ্যাত্মিকেন ) পাঞ্চক্তঃ ( বাহুঃ )  
শ্রূপোতি ( বলয়তি পূরৱতীত্যর্থঃ ) ইতি।

**অনুবাদ।** এখন অধ্যাত্ম পাঞ্চক্তব্যের  
কথা বলা যাইতেছে। প্রাণ, ব্যান, অপান, উদান  
ও সমান, ইহাদের নাম বায়ু-পাঞ্চক্ত। চক্রঃ, শ্রোত্র,  
মনঃ, বাক্ ও ঋক্, ইহাদের নাম ইন্দ্রিয়-পাঞ্চক্ত।  
চর্ম, মাংস, ধৰ্মনি, অহি ও মজ্জা, ইহাদের নাম ধাতু-  
পাঞ্চক্ত। এইকুপ গরিকলনা করিয়া বেদ বলিয়া  
ছেন, এই পৃথিব্যাদি সকলই পাঞ্চক্ত; কারণ  
আধ্যাত্মিক পাঞ্চক্তবারা বাহু পাঞ্চক্তসকল পূর্ণ  
হইয়েছে।

ক্লিয়জুবেদীয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে শিক্ষাধারায়ে  
মূল্য অনুবাক সমাপ্ত।

## ହିନ୍ଦୁବାକ ।

୧ । ଓମିତି ବ୍ରକ୍ଷ । ଓମିତିଦଶ ସର୍ବମ । ଓମିତି-  
ତଦଚୁକ୍ତି ହ ସ୍ଵ ବା ଅପେକ୍ଷା ଶାବ୍ୟେତ୍ୟାଶ୍ରାବନ୍ତି ।  
ତାମତି ସାମାନ୍ୟ ଗାୟନ୍ତି । ଉତ୍ସଶୋମିତି ଶନ୍ତାନ୍ୟ ଶତ-  
ସନ୍ତି । ଓମିତଯଧର୍ବୁଃ ପ୍ରତିଗରଃ ପ୍ରତିଗୃଣାତି । ଓମିତି  
ବ୍ରକ୍ଷା ପ୍ରମୋଦି । ଓମିତାଶ୍ଵହୋତ୍ରଗନୁଜାନାତି । ଓମିତି  
ଆକଳଃ ପ୍ରବକ୍ଷ୍ୟାହ ଭକ୍ତୋପାଦ୍ମବାନୀତି । ଭକ୍ତେବେ-  
ପାପୋତି ।

ଇତି କୃଷ୍ଣଜୂର୍ବନ୍ଦୀଯତୈତିରୀମୋପନିୟମ  
ଶୀଘ୍ରାଧ୍ୟାୟେହିଷ୍ଟମୋହନୁବାକ ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । [ ବାହ୍ମତ୍ୟାଜନୋ ବ୍ରଦନଃ ପାଦ୍ମକ୍ରମପେଣ ଉପାଦନ-  
ଶୁଦ୍ଧମ । ଇନ୍ଦ୍ରମୀଂ ମରୋପାଦନାମଦ୍ଭୂତତ୍ତ୍ଵ ଓକାରମ୍ଭ ଉପାଦନଃ  
ବିଧିଂସାତେ । ] ଓମିତି ( ଏତଚୁକ୍ରକାଳଃ ) ବ୍ରକ୍ଷ [ ମନମା  
ଉପାଦନୀତ ଇତି ଶେଷଃ । ] ଓମିତି ଇନ୍ଦ୍ରଃ ସକଳ ( ଶକ୍ତ-  
କ୍ରମମ୍ବ ଓରେଣ ବ୍ୟାପମ୍ବ ଇତ୍ୟାହ । ) ଓମିତୋତ୍ୟ ଅନୁକୃତି  
( ଅନୁକରଣଃ, ଗଛ, ପିଲ, ପଠିଇତ୍ୟାଦିବଚନମହୁତ୍ୟାଦେଃ ଅନ୍ତି-  
କାରବଚନମ୍ବ ଓମିତି କରଣମ୍ବ ଅନୁକୃତିଃ ) ହୁ ସ୍ଵ ବେ ( ଇତି

প্রসিদ্ধাবদ্যোতকাঃ) অগি [ চ ন কেবলং লৌকিকব্যবহার-  
কারণম् ওক্তারঃ, কিন্তু বৈদিকস্মাপি ] ও ( ওমিত্যৰ্থঃ )  
আবয় ইতি [ প্রেষপূর্বকঃ ] আশ্চাবয়স্তি ( সমস্তাং দেবান্-  
মন্ত্রশবণং কারযস্তি ঋত্বজঃ ) । ওমিতি সামানি গায়স্তি  
[ সামগাঃ ] ও শোঃ ( শং স্তুথং তদেব ও শোমিত্যনুকরণার্থঃ )  
শস্ত্রাণি ( শস্ত্রশক্তভিদেয়ান্ ঋগ্বিশেষান্ ) শংসস্তি ( পঠঃ ) ।  
ওমিতি অধ্যযুঃ ( যজুষ ঋত্বিক ) প্রতিগরং ( প্রতি কর্মণি  
কর্মণি ) প্রতিগৃহণাতি ( পঠতি ) । ওমিতি ব্রহ্ম ( ঋত্বিগ-  
বিশেষঃ ) প্রদৌতি ( অনুজানাতি ) । ওমিতি অগ্নিহোত্রম্  
অনুজানাতি ( জুহোগ্নি ইত্যক্তে ওমিত্যেবানুজ্ঞাং প্রযজ্ঞতি ) ।  
ব্রহ্মাঃ [ অব্যোষ্যামানঃ ] প্রবক্ষ্যন् ( পাঠার্থং প্রবচনং করিষ্যন् )  
ও ইতি গাহ ব্রহ্ম ( বেদম্ ) উপাপ্তবানি ( আপ্তুষ্যাম্ গ্রহীয্যামি )  
ইতি । ব্রহ্ম ( বেদম্ ) এব উপাপ্তোতি ( স্বাদীনহস্যামৌপ্যেন  
প্রাপ্তোতি ) [ অথবা ব্রহ্ম ( পরমাত্মা ) [ তমেব ] উপাপ্তোতি  
( আপ্তোত্যৰ্থঃ ) ।

**অনুবাদ ।** ব্যাঙ্গতিস্বরূপ ব্রহ্মের পাঞ্চক্ত-  
কৃপে উপাসনা বলা হইবাছে, এখন সর্বোপসনার  
অঙ্গকৃপে ওক্তারের উপাসনা বলা হইতেছে । ‘ও’  
এই শব্দকৃপ ব্রহ্মের উপাসনা করিবে, কারণ সকল

শব্দই এই ওক্তারদ্বারা পরিব্যাপ্ত। ‘ও’ ইহা  
 অনুকরণস্বরূপ অর্থাৎ “গমন কর, পান কর, পাঠ কর,”  
 ইত্যাদিক্রপে কোন বাক্তিকে নিয়োগ করিলে, সে  
 “গমন করি,” ইত্যাদিক্রপে না বলিয়া ‘ও’ বলিয়া  
 অনুমোদন করিয়া থাকে, স্বতরাং ওক্তার একটি  
 অনুকরণ। কেবল শৌকিক ব্যবহারেই এইক্রপ  
 ওক্তারের প্রয়োগ হয় তাহা নহে, বৈদিক ব্যবহারেও  
 হইয়া থাকে। যথা ‘ও’ শ্রাবন্ন’ বলিয়া ঋত্বিককে প্রেরণ  
 করিলে, ঋত্বিক সমস্ত দেবতাগণকে মন্ত্র শ্রবণ  
 করাইয়া থাকেন। সামগ্র ওক্তার উচ্চারণপূর্বক  
 সামগ্নান করেন। ‘ও’ শোঁ’ বলিয়া ঋগ্বেদী  
 শস্ত্রনামক ঋগ্মন্ত্র পাঠ করেন। অধ্যয়’ (যজুর্বেদ  
 ঋত্বিক) প্রত্যেক কর্মে ওক্তার উচ্চারণ করেন।  
 ব্রহ্মা-নামক ঋত্বিক কর্মে প্রেরিত হইয়া ‘ও’ বলিয়া  
 সমর্থন করেন। অগ্নিহোত্র করিব? এইক্রপে  
 জিজ্ঞাসিত হইয়া সম্মুখস্থ বাক্তি ও’ বলিয়া অনুমোদন  
 করেন। ব্রাহ্মণ শুরুকর্তৃক প্রেরিত হইয়া,  
 আমি বেদ লাভ করিব, ইহা মনে করিয়া পাঠার্থ

বাক্য উচ্চারণ করিতে প্রথমতঃ ওঙ্কার উচ্চারণ করেন এবং প্রকৃত গঙ্গে তাহার কলে স্বাধীনভাবে বেদ আয়ত্ত করেন। ( অথবা দেব শব্দের অর্থ ব্রহ্ম, তিনি ব্রহ্মলাভে সমর্থ হন ) ।

ক্ষতিগ্রস্তকুর্বেদৌয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে নিষ্কাধ্যায়ে  
অষ্টম অনুবাক সমাপ্ত ।

---

## অবশ্যে ইন্দুবাকঃ ।

খতঃ চ স্বাধ্যায়প্রবচনে চ । সত্যঃ চ স্বাধ্যায়-  
প্রবচনে চ । তপশ্চ স্বাধ্যায়প্রবচনে চ । দমশ্চ স্বাধ্যায়-  
প্রবচনে চ । শমশ্চ স্বাধ্যায়প্রবচনে চ ; অগ্নশ্চ  
স্বাধ্যায়প্রবচনে চ । অগ্নিহোত্রঃ চ স্বাধ্যায়প্রবচনে  
চ । অতিথিশ্চ স্বাধ্যায়প্রবচনে চ । মানুষঃ চ  
প্রবচনে চ । প্রজঃ চ স্বাধ্যায়প্রবচনে চ ।  
প্রজনশ্চ স্বাধ্যায়প্রবচনে চ । প্রজাতিশ্চ স্বাধ্যায়-  
প্রবচনে চ । সত্যনিতি সত্যবচঃ রাথীতরঃ । তপ-

ইতি তপো নিত্যঃ পৌরুষিষ্ঠিঃ । স্বাধ্যায়প্রবচনে  
এবেতি নাকে। মৌলগল্যঃ । তাঙ্ক তপস্তকি তপঃ ।

ইতি কুম্ভজুর্বেদীয়ত্বেত্তিরৌয়োপনিষদি  
শীক্ষাধ্যায়ে নবমোহন্তুবাকঃ ।

খ্যাথ্যা । [ কর্মণাঃ পুরুষার্থঃ প্রতি সাধনমুং প্রতিপাদ-  
ইতি ] ঋতঃ ( যথাশাস্ত্রঃ দুর্জো শুপরিচিতমৰ্থঃ ) চ স্বাধ্যায়ঃ  
( অধ্যায়মঃ ) প্রবচনম् ( অধ্যাপনঃ ব্রহ্মাযজ্ঞে বা ) [ এতানি  
অত্তানীনি অনুষ্ঠেয়ানি ইতি বাক্যশেষঃ ] । সত্যঃ ( সত্যবচনঃ )  
চ স্বাধ্যায়-প্রবচনে চ । তপঃ ( কৃত্তুদি ) । দমঃ ( বাহু-  
ক্রমণোপশমঃ ) । শমঃ ( অস্তঃকরণোপশমঃ ) । অগ্নঃ  
( গার্হিপত্যাদয়ঃ অরঃ পঞ্চ বা ) । অগ্নিহোত্রঃ ( নিত্যঃ শ্রৌতঃ  
কর্মসায়ঃ প্রাতহেৰমোপলক্ষিতঃ ) । অতিথীরঃ ( অশনাদ্যার্থঃ  
গৃহমাগতা অজ্ঞাতকুলগোত্রা ব্রাহ্মণাদৰ্থঃ ) । মানুষঃ ( লোকিকঃ  
সংব্যবহারঃ ) । প্রজা ( পুরুষিকা ) । প্রজনঃ ( প্রজননমু-  
ক্তে ভার্যাগমমগিত্যার্থঃ ) । প্রজাতিঃ ( পৌত্রাদ্যপত্রিঃ ) ।  
[ সৈবেরেতেঃ কর্মভিমুক্তশ্চাপি স্বাধ্যায়-প্রবচনে যত্নেনামুষ্ঠেয়ে  
ইতি ভাবঃ ] । সত্যঃ ( সত্যমেব অনুষ্ঠাতব্যন् ) ইতি সত্য-  
ধচাঃ ( সত্যমেব বচো যন্য সত্যাদী ইত্যার্থঃ নাম বা তন্য )  
স্বাধীতরঃ ( রথীতরগোত্রঃ ) [ মন্ত্রতে ] । তপঃ [ কর্তৃব্যম্ ] ইতি

তপোনিত্যঃ ( তপসি নিতাঃ তপঃপরঃ, নাম বা তন্ত্র ) পৌরু-  
শিষ্টঃ ( পুরুশিষ্টসাপত্যঃ পৌরুশিষ্টরাচার্যাঃ ) [ মন্ত্রতে ] ।  
স্বাধ্যায়-প্রবচনে এব [ অনুষ্ঠেয়ে ] ইতি নাকঃ ( নাম ঋষিঃ )  
মৌদ্গল্যঃ ( আচার্যাঃ ) [ মন্ত্রতে ] । তৎ হি তপঃ, তৎ হি  
তপঃ ( হি যদ্বাদ্বাধ্যায়প্রবচনে এব তপঃ তস্মাদ্ব তে এব  
অনুষ্ঠেয়ে ইতি ) ।

**অনুবাদ** । ‘জ্ঞান মুক্তির সাক্ষাত্ সাধন’  
ইহা বলা হইয়াছে, এখন কর্মের ও মুক্তির সাধনতা  
প্রমাণ করিতেছেন—ধূত অর্থাৎ শাস্ত্রানুসারে বুদ্ধিতে  
সুপরিচিত পদার্থের অনুশীলন, বেদাধ্যয়ন এবং  
তাহার অধ্যাপনা বা ব্রহ্মবজ্জ্বের অনুষ্ঠান করিবে ।  
এইরূপ সত্যবচনপ্রয়োগ এবং বেদাধ্যয়ন ও অধ্যা-  
পনার অনুষ্ঠান করিবে । বাহু ইন্দ্রিয়ের দমন,  
অন্তঃকরণের উপশম, গার্হপত্যাদি অগ্নির গ্রহণ,  
অগ্নিহোত্র, অতিথি সেবা, লৌকিক সংবাবহার বা  
আত্মীয়-পোষণ, সন্তান এবং তাহাদের উৎপাদন,  
পৌত্রাদির উৎপত্তি ইত্যাদি সকল কর্মের সহিত  
বেদাধ্যয়ন ও অধ্যাপনার অনুষ্ঠান করিবে । ‘সত্ত্বের

অঙ্গুষ্ঠান করিবে' এই কথা রথীতরগোত্রীয় সত্তাবচঃ  
নামক ঋষি বলিয়াছেন। 'তপশ্চরণ করিবে' এই  
কথা তপস্ত্বী পৌরুষিষ্ঠি আচার্য্য বলিয়াছেন।  
বেদাধ্যয়ন এবং তাহার অধ্যাপনা অবশ্য অঙ্গুষ্ঠেয়,  
এই কথা নাকনামক মৌদ্গল্য আচার্য্য বলিয়াছেন।  
কারণ বেদাধ্যয়ন এবং তাহার অধ্যাপনা উভয়ই  
তপস্ত্বা, স্বত্রাঃ ইহাদেরও অঙ্গুষ্ঠান করা উচিত।

কৃষ্ণজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে শিক্ষাধ্যায়ে  
নবম অনুবাক সমাপ্ত ।

---

### দশমোহনুবাকঃ ।

১। অহঃ বৃঞ্চস্তু রেরিব । কৌর্তিঃ পৃষ্ঠঃ গিরেরিব  
উদ্ধুপবিত্তো বাজিনীব স্বমৃতমস্মি । দ্রবিণত্ত সবচ্ছ-  
সম । সুমেধা অমৃতোক্ষিতঃ । ইতি ত্রিশক্তোর্বেদানু-  
বচনম् ।

ইতি কৃষ্ণজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়োপনিষদি  
শিক্ষাধ্যায়ে দশমোহনুবাকঃ ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । [ ସାଧ୍ୟାଯାର୍ଥେହ୍ୟଃ ମହ୍ତ୍ଵାୟଃ, ସାଧ୍ୟାଯେନ ଚ ବିଶୁଦ୍ଧ-  
ସତ୍ୱସ୍ୟ ବିଦ୍ୟାଂପତ୍ରିରବକଳାତେ ] ଅହଂ ବୃକ୍ଷସ୍ୟ ( ଉଚ୍ଛେଦାୟକର୍ତ୍ତ୍ଵ-  
ସଂସାର-ବୃକ୍ଷସ୍ୟ ) ରେରିବା ( ପ୍ରେରଯିତା ) । କୀର୍ତ୍ତିଃ ( ଖାତିଃ )  
ଗିରେଃ ପୃଷ୍ଠାଂପତ୍ରିବ [ ଉଚ୍ଛ୍ଵୁତା ] । ଉଦ୍ଧିରିତଃ ( ଉଦ୍ଧିଃ କାରଣ-  
ପବିତ୍ରଃ ପାବନଃ ପରମଃ ବ୍ରଜ ସମ୍ୟ ମମ ମୋହହଃ ) ବାଜିନୀବ  
( ବାଜବତୀବ ସାଂ ମନ୍ତ୍ରଃ ତତ୍ତ୍ଵତି ସବିତରୀତ୍ୟର୍ଥଃ ) । ସ୍ଵଭବତଃ  
( ମୋଭନଃ ବିଶୁଦ୍ଧମାୟାତ୍ମତ୍ସମ୍ଭବ ) ଅଞ୍ଚି ( ଭବାମି ) । ଦ୍ରବିଣଃ  
( ଧନଃ ) ସବର୍ଚ୍ଛସଃ ( ଦୌଷିମଃ ) [ ତଦେବ ବ୍ରକ୍ଷାନନ୍ଦମୁଲପମଞ୍ଚି ] ।  
ଶୁମେଧାଃ ( ଶୋଭନା ମେଧା ସର୍ବଜ୍ଞଲଙ୍ଘଣୀ ସମ୍ୟ ମମ ମୋହହଃ )  
ଅମୃତୋକ୍ଷିତଃ ( ଅମୃତେନ ଉକ୍ଷିତଃ ସିକ୍ଷଃ ) । ଇତି ତ୍ରିଶକ୍ତୋଃ  
( ଝବେଃ ) ବେଦାନୁବଚନଃ ( ବେଦଃ ବେଦନମ୍ ଆତ୍ମୋକ୍ତ-ବିଜ୍ଞାନଃ  
ତତ୍ତ୍ଵ ଆପ୍ତିମନୁବଚନମିତ୍ୟର୍ଥଃ ) ।

ଅନୁବାଦ । ( ବେଦାଧାୟାନର ନିମିତ୍ତ ଏହି  
ମହ୍ତ୍ଵମୂଳ୍ଯ ଆରକ୍ଷ ହଇଯାଛେ । କାରଣ ବେଦାଧାୟାନେ  
ଧୀତାର ସତ୍ୱଶୁଦ୍ଧି ହଇଯାଛେ, ତିନିହି ଜ୍ଞାନେ ଅବିକାରୀ । )  
ଆମିହି ଏହି ସଂସାର-ବୃକ୍ଷେର ପ୍ରେରକ ଅର୍ଥାତ୍ ଆମିଟି  
ଆମାର ଶୁଦ୍ଧିର କାରଣ । ଆମାର କୀର୍ତ୍ତି ପରତ-ଶୁଦ୍ଧେର  
ଆଗ୍ରାହ ଉଲ୍ଲଭ । ଆମିହି ପବିତ୍ର କାରଣ ପରବ୍ରଜ, ଶୂର୍ଯ୍ୟ  
ଯେକୁଳ ଆତ୍ମ ପ୍ରମିଳ ଆଛେ, ଆମିହି ମେହି ବିଶୁଦ୍ଧ

আত্মতত্ত্ব । আমিই রত্নের গ্রায় দৈশ্চিমান্ত্ৰিকানন্দ ।  
আমিই অমৃতসিক্ত শুমেধাঃ বা সর্বজ্ঞ । ইহাই  
ত্রিশঙ্কুনামক ঋবিৱ আত্মাৰ একত্ববিজ্ঞান, অৰ্গাঃ  
আত্মতত্ত্বসাক্ষাৎকারানন্তৰ বাক্য ।

কৃষ্ণ যজুর্বেদীয় তৈত্রীয় উপনিষদে শিক্ষাধ্যায়ে  
দশম অনুবাক সমাপ্ত ।

---

### একাদশোহনুবাকঃ ।

১ । বেদমনুগ্যাচাৰ্যাহন্তেবাসিনমনুশাস্তি । সত্যং  
বদ । ধৰ্ম চৱ । স্বাধ্যায়ান্মা প্রমদঃ । আচার্যায়  
প্রিয়ং ধনমাহত্য প্রজাতন্ত্রং মা ন্যুনচ্ছেৎসীঃ ।

ব্যাখ্যা । বেদম অনুচ্য (অধাপ্য) আচার্যাঃ অন্তেবাসিনঃ  
শিষ্যাম অনুশাস্তি (গ্রন্থগ্রহণাঃ অনু পশ্চাত শাস্তি তদৰ্থঃ  
গ্রাহযতৌত্যৰ্থঃ) সত্যং (যথা প্রমাণাবগতং) বদ (কথম) ।  
ধৰ্মঃ (স্ববৰ্ণাশ্রমবিহিতঃ কর্ম) চৱ (আচৱ) । স্বাধ্যায়াৎ  
(বেদাধ্যায়নাঃ) মা প্রমদঃ (প্রধাদং মা কাৰ্যঃ) । আচার্য্যায়

( আচার্যার্থঃ ) প্রিয়ম् ( ইষ্টঃ ) ধনম্ আহুতা ( অনীয়, বিজ্ঞানিক্রয়ার্থঃ দ্বাৰা ইত্যার্থঃ ) [ আচার্যেণ চ অনুজ্ঞাতঃ অনুকূলপান্দারান् আহুত্য ] প্রজাতন্ত্রঃ ( প্রজামস্তানঃ ) মা ব্যবচ্ছেৎসৌঃ ( সন্তানবিচ্ছিন্তিঃ ন কর্তব্যা ) ।

অনুবাদ । বেদ অধ্যায়ন করাইয়া আচার্য শিষ্যকে উপদেশ প্রদান করিতেছেন । সদা সত্য কথা বলিবে, স্বীয় বর্ণাশ্রমবিহিত কর্মের অনুষ্ঠান করিবে । বেদাধ্যায়নে বিরত হইও না । বিদ্যানিক্রয়ের নিমিত্ত অভিলম্বিত ধন আহরণপূর্বক আচার্যকে প্রদান করিয়া এবং তাহার আজ্ঞাহুসারে জাতি ও কুলানুকূল দারপরিগ্রহ করিয়া যাহাতে সন্তানের বিচ্ছেদ না হয়, তৎপ্রতি বত্ত্ব করিবে ।

২ । সত্যান্ন প্রমদিতব্যম্ । ধর্মান্ন প্রমদিতব্যম্ ।  
 কুশলান্ন প্রমদিতব্যম্ । কুশলান্ন প্রমদিতব্যম্ ।  
 ভূতৈ়ন প্রমদিতব্যম্ । স্বাধ্যায়প্রবচনাভ্যাং ন প্রমদিতব্যম্ । দেবপিতৃকার্যাভ্যাং ন প্রমদিতব্যম্ । মাতৃদেবো ভব । পিতৃদেবো ভব । অতিথিদেবো ভব ।

যান্ত্রণবস্তানি কর্ম্মাণি তানি সেবিতব্যানি নো ইত-  
রাণি । যান্ত্রম্মাকঢ় শুচরিতানি তানি উয়োপাস্তানি  
নো ইতরাণি ।

ব্যাখ্যা । সত্যাঃ ন প্রমদিতব্যঃ ( প্রমাদৌ ন কর্তব্যঃ )  
ধর্ম্মাঃ ন প্রমদিতব্যম् । কুশলাঃ ( আত্মরক্ষার্থাঃ ক্ষেমকর্মাঃ  
কর্ম্মণঃ ) ন প্রমদিতব্যম্ । ভূত্যে ( ভূতেরৈশ্বর্যাঃ ) ন প্রমদি-  
তব্যম্ । স্বাধ্যায়-প্রবচনাভ্যাঃ ( স্বাধ্যায়ঃ বেদাধ্যয়নঃ, প্রবচন-  
মধ্যাপনঃ তাভ্যাঃ ) ন প্রমদিতব্যম্ । দেবপিতৃকার্যাগ্র্যাঃ ন  
প্রমদিতব্যঃ ( দৈব পিত্রে কর্ম্মণী কর্তব্যে ইত্যর্থঃ ) । মাতৃ-  
দেবঃ ( মাতা দেবো ষষ্ঠ সঃ ত্বঃ ) ভব ( স্তাঃ ) । পিতৃদেবঃ  
ভব । আচার্যাদেবঃ ভব । অতিথিদেবঃ ভব [ দেবতাবৎ  
উপাস্তা এতে ইতি ভাবঃ ] । যানি অনবস্থানি ( শাস্ত্রে  
লোকে বা নিদারিতিনি ) তানি সেবিতব্যানি ( কর্তব্যানি )  
নো ( নিষেধার্থঃ ) ইতরাণি ( সাবস্থানি মাতৃবধাদীনি ) । যানি  
অস্মাকম্ ( আচার্যাণাঃ শুচরিতানি ( শোভনচরিতানি  
আম্নায়াদ্যবিলক্ষণানি ) তানি ত্বয়া উপাস্তানি ( অনুষ্ঠেয়ানি )  
নো ইতরাণি ( বিপরীতানি ) ।

অনুবাদ । সত্যেষ্ট হইবে না । ধর্ম-  
বিচুত হইবে না । মঙ্গলকর কর্ম হইতে প্রচূর

হইবে না । গ্রিশ্যালাভে বিহুল হইবে না । বেদাধ্যমন  
ও অধ্যাপনায় বিরত হইবে না । দৈব ও পৈত্রা-  
কর্মসূচি হইবে না । মাতাকে দেবতার আশ্রম  
উপাসনা কর । পিতাকে দেবতার আশ্রম উপাসনা  
কর । আচার্যকে দেবতার আশ্রম উপাসনা কর ।  
অতিথিকে দেবতার আশ্রম উপাসনা কর । শাস্ত্রে ও  
লোক-বাবহারে যে কর্ম অনিন্দিত, সেই কর্মের অনু-  
ষ্ঠান কর, শাস্ত্র ও লোকবিহুষ্ট কর্মের অনুষ্ঠান  
করিও না । যাহা আমাদের ( আচার্যাগণের )  
আচরিত, তাহাই তোমার অনুষ্ঠেয়, ও দ্বিপরীত  
আচরণ করিও না ।

৩ । যে কে চাঞ্চল্যাদ্বৰ্ম্মো ব্রাক্ষণাঃ । তেষাং  
ত্বয়াসমেন প্রথমিতব্যম্ ।

ব্যাখ্যা । যে কে চ ( সম্বন্ধিনঃ অসম্বন্ধিনঃ বা  
[ বিশেষিতাঃ আচার্যাদিবৰ্ম্মঃ ] অন্নৎ ( অস্ত্রতঃ ) শ্রেণাংসঃ  
( প্রশস্ত্যতরাঃ ) [ তে চ ] ব্রাক্ষণাঃ [ ন ক্ষত্রিযাদিঃ ] তেষাং  
আসনেন ( আসনদানাদিনা ) ত্বয়া প্রথমিতব্যঃ ( শ্রমঃ  
অপনেতব্যঃ ) ।

অশুরাদ । আচার্যাদিধর্মবিশ্লিষ্ট যে  
কোন বাক্তি আমাদের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ও ব্রাহ্মণ ।  
আসনাদি প্রদানপূর্বক তাঁহাদের পরিচয়া  
করিবে ।

৪ । শ্রুকরা দেয়ম্ । অশ্রুকয়াহিদেয়ম্ । শ্রিয়া  
দেয়ম্ । হিয়া দেয়ম্ । ভিয়া দেয়ম্ । সংবিদা দেয়ম্ ।  
অথ যদি তে কর্মবিচিকিৎসা বা বৃত্তবিচিকিৎসা বা  
স্তাৎ । যে তত্ত্ব ব্রাহ্মণাঃ সংমর্শ্ণিনঃ । যুক্তা আযুক্তগাঃ ।  
অলুক্ত ধর্মকামাঃ স্বয়ঃ । যথা তে তত্ত্ব বর্তেরন् ।  
তথা তত্ত্ব বর্তেথাঃ ।

বাথা । [ কিঞ্চ যৎ কিঞ্চিং দেয়ঃ তৎ) শ্রুকয়া (আস্তিকা-  
বৃক্ষ্যা ) দেয়ম্ । অশ্রুকয়া অদেয়ঃ ( নৈব দাতব্যমিতার্থঃ ) ।  
শ্রিয়া (বিভূতা ) দেয়ঃ ( দাতব্যঃ ) । হিয়া ( লজ্জয়া চ ) দেয়ম্  
ভিয়া ( ভয়েন ) দেয়ম্ । সংবিদা ( সংবিধ মিত্রাদিকার্যঃ )  
দেয়ম্ । অথ [ এবং বর্তমানস্ত ] যদি কদাচিং তে ( তব )  
কর্মবিচিকিৎসা ( শ্রীতে স্বার্তে বা কর্মণি সংশয়ঃ )  
বৃত্তে বা ( আচারলক্ষণে ) বিচিকিৎসা স্তাৎ । যে তত্ত্ব  
তেশ্চিন্ন দেশে কালে বা ) ব্রাহ্মণাঃ সংমর্শ্ণিনঃ ( বিচার-

ক্ষমাঃ) সুভ্রাঃ (অভিযুক্তাঃ) আবৃক্তাঃ (অপরপ্রযুক্তাঃ) অলুক্ষাঃ (অক্রূরমতযঃ) ধর্মকামাঃ (অদৃষ্টাখিনঃ) স্বযঃ (ভবেযঃ)। তে (ব্রাহ্মণাঃ) যথা (যেন প্রকারেণ) তত্ত্ব (তত্ত্বানুকর্মণি বৃত্তে বা) বর্তেরন্তথা তত্ত্ব [অমগ্নি] বর্তেথাঃ।

**অশুরাদ।** তাঁহাদিগকে (ঘাহা দেৱ ভাহা) শ্রদ্ধাসহকারে প্রদান কৰিবে, অশ্রদ্ধায় প্রদান কৰিবে না। ঐশ্বর্য অচুরূপ দান কৰিবে। লজ্জা ও ভয়সহকারে গিত্রতাস্থাপনপূর্বক দান কৰিবে। তোমার যদি কখনও শ্রৌত, শ্঵ার্ত্ত কর্ম ও আচারে সংশয় উপস্থিত হয়, তবে সেই দেশে অথবা সেই কালে বিচারক্ষম, নিতা নৈমিত্তিক কর্মানুষ্ঠানতৎপর পঙ্গিত, অপরপ্রযুক্ত বা স্বতন্ত্র শাস্ত্রার্থব্যাখ্যানে ও শাস্ত্রানুরূপ অনুষ্ঠানে নির্ভীক, অক্রূরমতি, ধর্মাভিলাষী যে সকল ব্রাহ্মণ থাকিবেন, তাঁহারা সেই সকল কর্মে যেরূপ অনুষ্ঠান কৰেন, তুমি ও সেইরূপ অনুষ্ঠান কৰিবে।

৫। অথাভ্যাখ্যাতেষু। যে তত্ত্ব ব্রাহ্মণাঃ সং-

মর্শিনঃ । যুক্তা আযুক্তাঃ । অলুক্ষা ধর্মকামাঃ স্ম্যঃ ।  
যথা তে তেষ্ম বর্ত্তেরন् । তথা তেষ্ম বর্ত্তেথাঃ । এষ  
আদেশঃ । এষ উপদেশঃ । এষা বেদোপনিষৎ । এত-  
দহুশাসনম্ । এবমুপাসিতব্যম্ । এবমু চৈতদুপাস্তম্ ।

ইতি কৃষ্ণজুর্বেদৌয়ৈতেত্তিরীয়োপনিষদি  
শৈক্ষাধ্যায়ে একাদশোহনুবাকঃ ।

বাগী । অথ (অথবা) অভ্যাথাতেষ্ম (অভূক্তা অভি-  
শন্তা ইত্যর্থঃ সন্দিহস্তানেন দোষেণ কেনচিংসংযোগিতাস্ত্রেষ্ম  
(ব্যাখ্যতমণ্ড) । এষঃ (‘সত্যং বদ’ ইত্তারভ্য ‘তথা তে  
বর্ত্তেথাঃ’ ইত্যস্তঃ) আদেশঃ (বিধিঃ) এষ উপদেশঃ (পিত্তাদি  
বচনকপঃ) এষা বেদোপনিষৎ (বেদরহস্তম্) এতৎ (উক্তং  
বাক্যজ্ঞাতম্) অহুশাসনম্ (ঙ্গৈরচনম্) এবং (যথোক্তম্)  
উপানিষত্বঃ (কর্তব্যম্) এবমু চ (এবমেব) এতৎ  
উপাস্তম্ ।

অনুবাদ । “অথবা সন্দেহজনক কোন  
দোষে অভিশন্ত (মিথাপবাদগ্রস্ত) হইলে সেই দেশে  
অথবা সেই কালে বিচারক্ষম নিতা ও নৈমিত্তিক-  
কর্মানুষ্ঠানতৎপর পণ্ডিত, শাস্ত্রার্পণ্যায়ানে ও

অনুষ্ঠানে নির্ভৌক, সরলমতি এবং ধাৰ্মিক যে সকল  
ব্রাহ্মণ থাকিবেন, তাহাৱা ত্ৰি সকল বিষয়ে যেকোপ  
অনুষ্ঠান কৰেন, তুমিও সেইকোপ অনুষ্ঠান কৰিবে।  
“সত্যং বদ” এটি বাকা হইতে আৱস্তু কৰিয়া “তথা  
তেষ্য বক্তৃত্বাঃ” পর্যাপ্ত ঘত কথা বলা হইল, ইহা বিধি-  
বাকাস্বরূপ এবং পিত্রাদিৰ উপদেশবাক্যস্বরূপ  
জানিবে। ইহাই বেদেৰ রহস্য এবং ইহাই উৎ্থানেৰ  
অনুশাসন। যাহা যাহা বলা হইল, এই সকল যথা-  
যথকুপে অবগ্নি অনুষ্ঠেয় ।

কৃষ্ণজুরোদীয়তৈত্তিরীয় উপনিষদে শিক্ষাধায়ে  
একাদশ অনুবাক সমাপ্তি ।

### দ্বাদশোহ্নুবাকঃ ।

১। শং নো মিত্রঃ শং বক্তৃণঃ । শং নো ভব-  
ত্ব্যমা । শং ন ইন্দ্রো বৃহস্পতিঃ । শং নো বিষ্ণু-  
কুরুক্রমঃ । ন মো ব্রহ্মণে । ন মন্ত্রে বায়ো । অমেৰ  
প্রত্যক্ষং ব্রহ্মাসি । স্বামেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্মাবাদিব্যম् ।

ঋতমবাদিযম্ । সত্যমবাদিযম্ । তন্মামাগৈঁ । তদ্বক্তা-  
রমাবৈঁ । আবীন্মাম্ । আবীবক্তারম্ । ও শান্তিঃ  
শান্তিঃ শান্তিঃ ।

ইতি কৃষ্ণজুর্বেদীয়ত্বিলৌপনিষদি  
শীক্ষাধায়ে দ্বাদশোহচুবৎকঃ ।

ব্যাখ্যা । অতীতবিদ্যাপ্রাপ্তুগমগ্রসমনার্থঁ পুনঃ শান্তিঃ  
পর্যতি কানিচিং পদানি অন্তথয়িত্বা । বদিষ্যামীতিপদস্থ-  
অবাদিযম্ অবতু ইতি স্থলে আবীঁ উতি বিশেষঃ । অন্তঃ  
সর্বং সমম্ । অবাদিযম্ উক্তবান् অম্ভি । আবীঁ পালন-  
মকরোঁ । ব্যাখ্যাতমেতৎ পূর্বম্ । ]

অশুরাদে । প্রাণবৃত্তি ও দিবাভিমানী  
দেব মিত্র অমাদের সুখ বিধান করুন । অপান-  
বৃত্তি ও রাত্রির অভিমানী দেব বরুণ আমাদের সুখ  
বিধান করুন । চক্রঃ ও আদিতামগুলের অভিমানী  
দেব অর্যামা আমাদের সুখ বিধান করুন । বাহু ও  
বলের অভিমানী দেব ইন্দ্র এবং বাকা ও বুদ্ধির  
অভিমানী দেব বৃহস্পতি আমাদের সুখ বিধান

କରନ । ସର୍ବବ୍ୟାପକ ପାଦାଭିମାନୀ ଦେବ ବିଷୁ  
ଆମାଦେର ସୁଖ ବିଧାନ କରନ । ବ୍ରଙ୍ଗକେ ନମ୍ବକାର ।  
ସମଗ୍ର କ୍ରିୟାଫଳ ବାୟୁର ଅଧୀନ ବଲିଯା ବାୟୁଇ ବ୍ରଙ୍ଗ,  
ଅତେବ ହେ ବାୟୁ ! ତୋମାକେ ନମ୍ବକାର, କାରଣ ତୁମି  
ବଠିରିନ୍ଦ୍ରିୟ-ଗ୍ରାହ ପ୍ରତାଙ୍ଗ ବ୍ରଙ୍ଗ, ସୁତରାଂ ତୋମାକେଇ  
ପ୍ରତାଙ୍ଗ ବ୍ରଙ୍ଗ ବଲିଯାଛି । ଆମରା ଶାନ୍ତାହୁଶୀଳନ  
କରିଯା ସାହା ଋତ ବା ସତ୍ତା ବଲିଯା ଅବଧାରଣ କରି,  
ତାହାଓ ତୋମାର ଅଧୀନ, ସୁତରାଂ ତୋମାକେଇ ଋତ  
ଏବଂ ସାହା ବାକ୍ୟ ଓ ଶରୀରସମ୍ପାଦ୍ତ, ତାହାଓ ତୋମାର  
ଅଧୀନ, ସୁତରାଂ ତୋମାକେଇ ସତ୍ୟବ୍ସର୍କପ ବଲିଯାଛି ।  
ହେ ସର୍ବବ୍ୟାପକ ବାୟୁନାମକ ବ୍ରଙ୍ଗ ! ( ଆମି ବିଦ୍ୟାରୀ )  
ଆମାକେ ବିଦ୍ୟାଦାନ କରିଯା ପ୍ରତିପାଳନ କରିଯାଛ ।  
ଶାନ୍ତବକ୍ତା ଆଚାର୍ଯ୍ୟାକେ ଶାନ୍ତବକ୍ତୃତ୍ସକ୍ତି ପ୍ରଦାନ-  
ପୂର୍ବକ ପ୍ରତିପାଳନ କରିଯାଛ । ଆମି ଶାନ୍ତବୋଦ୍ଧା,  
ଆମାକେ ଏବଂ ଶାନ୍ତ-ପ୍ରବକ୍ତା ଆଚାର୍ଯ୍ୟାକେ ରକ୍ଷା କରି-  
ଯାଇ । ଶାନ୍ତି ! ଶାନ୍ତି !! ଶାନ୍ତି !!!

କୃଷ୍ଣଜୁର୍ବେଦୀୟ ତୈତିରୀୟ ଉପାନିଷଦେ ଶିକ୍ଷାଧ୍ୟାୟେ

ଦ୍ୱାଦଶ ଅମୁରାକ ସମାପ୍ତ ।

# ତୈତିରୀଯୋପଲିଷ୍ଠ ।

ଦିତୀଯୋ ବ୍ରହ୍ମବଲ୍ୟଧ୍ୟାୟଃ ।

ଅଥମୋହନୁବାକଃ ।

୧ । ଶଂ ନୋ ମିତ୍ରଃ ଶଂ ବରୁଣଃ । ଶଂ ନୋ ଭବତ୍-  
ର୍ଯ୍ୟା । ଶଂ ନ ଇତ୍ରୋ ବୃହ୍ମପତିଃ । ଶଂ ନୋ ବିଷ୍ଣୁ-  
ରୂରୂକ୍ରମଃ । ନମୋ ବ୍ରହ୍ମଗୋ । ନମତେ ବାସୋ । ତ୍ରମେ  
ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷଃ ବ୍ରହ୍ମାସି । ତ୍ରମେବ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷଃ ବ୍ରହ୍ମ ବଦିଷ୍ୟାମି ।  
ଶତଃ ବଦିଷ୍ୟାମି । ସତଃ ବଦିଷାମି । ତମାମବତୁ ।  
ତଦ୍ଵକ୍ତାରମବତୁ । ଅବତ୍ତ ଗାମ୍ । ଅବତୁ ବକ୍ତାରମ୍ । ସହ  
ନୌ ଭୁନକ୍ତୁ । ସହ ଦୀର୍ଘଂ କରବାବହୈ । ତେଜଶ୍ଵିନାବ-  
ଧୀତମୟ ମା ବିଦ୍ଵିଷାବହୈ । ଓ ଶାନ୍ତିଃ ଶାନ୍ତିଃ ଶାନ୍ତିଃ ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ବକ୍ଷ୍ୟମାଣ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ବାପ୍ରାପ୍ତୁପଦର୍ଗପ୍ରମନାର୍ଥୀ  
ଶାନ୍ତିଃ ପଠ୍ୟତେ—‘ଶଂ ନୋ ମିତ୍ର’ ଇତି ‘ସହ ନାବବତୁ’ ଇତି ଚ ।  
ଶଂ ନୋ ମିତ୍ର ଇତ୍ୟାଦି କରିବ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତମ୍ । ସହ ନୌ ଅବତୁ—ଇତି  
—ନୌ ( ଶିଷ୍ୟାଚାର୍ଯ୍ୟୋ ) ସହ ଅବତୁ, ( ରକ୍ଷତୁ ) । ସହ ନୌ ଭୁନକ୍ତୁ  
( ଭୋଜଯତୁ ) । ସହ ବୀର୍ଯ୍ୟଂ ( ବିଦ୍ବାଦିନିମିତ୍ତଃ ସାମର୍ଥ୍ୟଃ )

করবাবহৈ ( নির্বর্ত্তয়াবহৈ ) । নৌ ( আবয়োঃ তেজস্বিনোঃ )  
অধীতং তেজস্মি ( বীর্যাবত্তম্ ) অস্ত । মা বিদ্বিষ্মবহৈ । ( ইত-  
রেতরং বিদ্বেষং মা করবাবহৈ ) ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ।

**অনুবাদ ।** [ এখন ব্রহ্মবিদ্যালাভের  
উপায় বলা হইবে । সেই ব্রহ্মবিদ্যালাভে যে  
সমুদয় প্রতিবন্ধক আছে, তাহা নিবারণের জন্য  
পুনর্বার শান্তি মন্ত্র পাঠ করিতেছেন । এই মন্ত্রের  
বাখ্যা পূর্বেই করা হইয়াছে । “সহ নৌ অবতু”  
ইত্যাদি শান্তি মন্ত্রের অনুবাদ করা যাইতেছে । ]—

আচার্য এবং শিষ্যাকে যুগপৎ রক্ষা করুন ।  
ফলজ্ঞানপ্রদানপূর্বক আমাদিগকে প্রতিপালন  
করুন । আমাদিগকে বিদ্যাজন্ম সামর্থ্য প্রদান করুন ।  
আমরা যাহা অধ্যয়ন করিয়াছি, তাহা বীর্য্যযুক্ত  
হউক । আমরা যেন পরম্পর পরম্পরকে বিদ্বেষ না  
করি । শান্তি ! শান্তি !! শান্তি !!!

২ । ওঁ ব্রহ্মবিদ্যাপ্রোতি পরম । তদেষাহভূত্তা ।  
সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম । যো বেদ নিহিতঃ গুহায়ঃ ।

পরমে বোমন् । মোহশ্চুতে সর্বান् কামান্ সহ ।  
ত্রক্ষণা বিপশ্চিতেতি ।

ব্যাখ্যা । ত্রক্ষবিঃ (‘ত্রক্ষবেত্তীতি’ ত্রক্ষ সাক্ষাংকারবান् ইতার্থঃ) পরঃ (নিরতিশয়ঃ তদেব ত্রক্ষ) আপোতি (প্রাপ্তোতি । তৎ (তম্ভিন্ন ত্রক্ষস্বরূপেহর্থে) এবা ( ঋক্ ) অভূত্তা ( আম্বাতা ) সত্তাম্ ( অন্তঃ ) জ্ঞানং ( জড়বিলক্ষণম্ ) অনন্তং ( ‘দেশকাল বস্তুপরিচছদশৃঙ্গঃ’ ) [কিং তদ্ব ইতাতঃ আহ] ত্রক্ষ [ ইতি ] (যথা ব্যাগ্যাতঃ ত্রক্ষ) যো বেদ (বিজ্ঞানাতি) নিহিতং (স্থিতং) গুহায়ং ( বুক্ষে ) পরমে (প্রকৃষ্টে) বোমন् ( ব্যোম্নি অবাকৃতাধ্যে ( যথা আকাশে ) [ তম্ভিন্ন হার্দে ব্যোম্নি যা বুদ্ধিগুর্হা তস্মাং নিহিতং ত্রক্ষ যঃ বেদ ] স বিপশ্চিতা ( মেধবিনা সর্বজ্ঞস্বরূপেণ ) ত্রক্ষণা ( ত্রক্ষভূতেন ) সহ ( যুগ্মপৎ ) সর্বান্ ( নিরবশিষ্ঠান্ ) কামান্ ( ভোগান্ ) অশুতে ( ভুঙ্গতে ) ইতি ( ইতি শব্দঃ মন্ত্রপরিমমাপ্ত্যার্থঃ ) ।

অনুবাদ । যিনি ত্রক্ষ-সাক্ষাংকার লাভ করেন, তিনি ত্রক্ষস্বরূপ প্রাপ্ত হন । ত্রক্ষস্বরূপ-বিষয়ে ঋগ্বেদে এইরূপ উক্ত হইয়াছে—যিনি সত্য জ্ঞান ও অনন্তস্বরূপ, তিনিই ত্রক্ষ । হৃদয়াকাশস্থিত

বুদ্ধিশুহৱ নিহিত সেই ব্রহ্মকে বিনি জানিতে পারেন,  
তিনি যুগপৎ সমগ্র কামনা ভোগ করেন অর্থাৎ  
তাহার আর কোন কামনা অবশিষ্ট থাকে না, কারণ  
তখন সেই মেধাবী ব্রহ্মস্বরূপ প্রাপ্ত হন ।

৩। তত্ত্বাদা এতস্মাদাত্মন আকাশঃ সত্ত্বতঃ ।  
আকাশাদ্বায়ঃ । বায়োর্বায়ঃ । অগ্নেরাপঃ । অদ্ভ্যঃ  
পৃথিবী । পৃথিব্য ওষধঘঃ । ওষধীভ্যোহন্ম । অন্নাদ  
পুরুষঃ । স বা এষ পুরুষোহন্মসমঘঃ । ; তস্তেদমেব  
শিরঃ । অঘঃ দক্ষিণঃ পক্ষঃ । অঘমুক্তরঃ পক্ষঃ ।  
অঘমাত্মা । ইদঃ পুচ্ছঃ প্রতিষ্ঠা । তদপ্যেষ শ্লোকে  
ভবতি ।

ইতিকৃষ্ণজুর্বেদীরতৈত্তিরীয়োপনিষাদি দ্বিতীয়ে  
ব্রহ্মবল্লভ্যায়ে প্রথমোহন্মুবাকঃ ।

ধ্যাখ্যা । তত্ত্বাদ ( মূলবাক, যুক্তিতাৎ সত্তাজ্ঞানানন্দ  
জ্ঞানাদ ব্রহ্মণঃ ) বৈ ( অমিক্তাদ ) এতত্ত্বাদ ( মন্ত্রবর্ক্যালক্ষি-  
তাৎ ) আহ্মঃ ( আহুষ্বরূপাদ ) আকাশঃ ( শক্তগুণহেন  
ওক্ষিমঃ মৰ্ত্তজ্ঞানাবকাশকরঃ ) সত্ত্বতঃ ( সমৃৎপরঃ )

আকাশঃ বায়ঃ [ স্বেন স্পর্শগুণেন পূর্বেণ চ কারণগুণেন  
শান্দেন বিশুণঃ সম্ভূতঃ ] । বায়োঃ [ স্বেন রূপগুণেন পূর্বাভ্যাং  
ত্রিশুণিতঃ ] অগ্নিঃ । অগ্নেঃ [ স্বেন রসগুণেন পূর্বেশ্চ  
ত্রিভিঃ চতুর্গুণাং ] আপঃ [ সম্ভূতাঃ ] । অন্তরঃ [ স্বেন  
গুরুগুণেন পূর্বেশ্চ তুর্দিঃ পঞ্চগুণা ] পৃথিবী [ সম্ভূতা ] ।  
পৃথিবী ওষধয়ঃ ( ফলপাকান্তাঃ ) ওষধীভ্যাঃ অন্নম् । অল্লাস  
( রেতোক্রূপেণ পরিণতাঃ ) পুরুষঃ ( শিবঃপাণ্যাদাকৃতিমান )  
স বা এষ পুরুষঃ অন্নরসময়ঃ ( অন্নরসবিকারঃ ) । তস্য  
( অস্ত অন্নরসময়স্ত পুরুষস্ত পঞ্জিণঃ ) ইদমেব শিরঃ । অঘঃ  
( দক্ষিণো বাহুঃ ) দক্ষিণঃ ( দক্ষিণভাগস্থঃ ) পক্ষঃ ( পত্রম্ ) ।  
অঘম্ উত্তরঃ ( বামভাগস্থঃ ) পক্ষঃ । অঘঃ ( মধ্যমঃ দেহ-  
ভাগঃ ) আজ্ঞা [ দেহানাম ] ইদং ( নাভেরধস্তান যদঙ্গং তৎ )  
পুচ্ছঃ ( পুচ্ছমিব ) প্রতিষ্ঠা ( প্রতিতিষ্ঠত্যশ্চিন্ত ইতি প্রতিষ্ঠা  
আধার ইত্যার্থঃ ) । তৎ অপি ( তম্ভুন্নেব অর্থে ) এব  
( বক্ষ্যমাণঃ ) শ্লোকঃ ( মন্ত্রঃ ) ভবতি ।

অনুবাদ । সেই প্রসিদ্ধ এই মন্ত্রবাক্য-  
লক্ষিত আজ্ঞা হইতে ( শব্দগুণসম্পন্ন ) আকাশ  
সমুংপন্ন হইয়াছে । আকাশ হইতে ( শব্দ ও স্পর্শ-  
গুণসম্পন্ন ) বায়ু; বায়ু হইতে ( শব্দ, স্পর্শ ও রূপ-

গুণসম্পন্ন) অঞ্চি, অঞ্চি হইতে (শব্দ, স্পর্শ রূপ ও রূপ গুণসম্পন্ন) জল ; জল হইতে (শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গুরুগুণসম্পন্ন) পৃথিবী সমুৎপন্ন হইয়াছে । পৃথিবী হইতে উষধি, উষধি হইতে অন্ন এবং (রেতোকৃপে পরিণত) অন্ন হইতে (শিরঃপাণ্যদি আকৃতিবিশিষ্ট) পুরুষ সমুৎপন্ন হওয়াছেন । এই পুরুষই অন্নরসময় । এই অন্নরসময় পুরুষ-পক্ষীর এই শিরঃ, ইহাই দক্ষিণ-ভাগস্থ পক্ষ এবং ইহাই বামভাগস্থ পক্ষ ; এই দেহের মধ্যমভাগই অবশিষ্টাংশের আচ্ছাদন । নিম্ন ভাগ পুচ্ছের গ্রায় আধারস্থানীয় । বক্ষ্যমাণ মন্ত্রটি এতদ্বিষয়ক ।

ক্ষণ্যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে দ্বিতীয় অন্নাবলী অধ্যায়ে প্রথম অনুবাক সমাপ্ত ।

### দ্বিতীয়োহনুবাকঃ ।

১। অন্নাদৈ প্রজাঃ প্রজাহন্তে । যাঃ কাঞ্চ  
পৃথিবীগুণিতাঃ । অথে অর্থান্বয় । জীবন্তি । অবিন-

ଦର୍ପ ଯନ୍ତ୍ରାନ୍ତତଃ । ଅନ୍ନମୁଁ ହି ଭୂତାନାଂ ଜୋର୍ତ୍ତମ୍ । ତସ୍ମାଂ  
ସର୍ବୌସ୍ଥମୁଚ୍ୟତେ ।

‘ବାଧ୍ୟା । ଅନ୍ନାଂ ( ରମାଦିତ୍ୟାବ-ପରିଣତାଂ ) ବୈ ( ପ୍ରସିଦ୍ଧାଂ )  
ଅଜାଃ ( ସ୍ଥାବର-ଜଙ୍ଗମାଃ ) ଅଜାୟନ୍ତେ । ଯାଃ କାଶ [ ନିଥିଲାଃ ]  
ପୃଥିବୀଂ ଶ୍ରିତାଃ ( ଆଶ୍ରିତାଃ ) [ ତାଃ ସର୍ବାଃ ଅନ୍ନାଦେବ ଅଜାୟନ୍ତେ ]  
ଅଥୋ ( ଅପି ) [ ଜାତାଃ ] ଅନ୍ନେନେବ ଜୀବନ୍ତି ( ପ୍ରାଣନ୍ତି  
ଧାରଯନ୍ତି ) । ଅଥ ଅନ୍ତତଃ ( ଅନ୍ତେ ) ଏବ ( ଅନ୍ନମ୍ ) ଅପି ଯନ୍ତ୍ରି  
( ଗଞ୍ଛନ୍ତି ) । ହି ( ସନ୍ମାଂ ) ଅନ୍ନଂଭୂତାନାଂ ( ପ୍ରାଣିନାଂ ) ଜ୍ୟୋତି  
( ପ୍ରଥମଜଂ କାରଣମିତ୍ୟର୍ଥ ) ତସ୍ମାଂ ସର୍ବୌସ୍ଥୟଃ ( ସର୍ବପ୍ରାଣିନାଂ  
ଦେହାତ୍ପରଶମନମ୍ ) [ ଅନ୍ନମ୍ ] ଉଚ୍ୟତେ ।

‘ଅନୁବାଦ । ରମାଦିତ୍ୟପେ ପରିଣତ ଅନ ହଇ-  
ତେଇ ସ୍ଥାବର ଜଙ୍ଗମାଦିର ସ୍ଥାନ ହଇଯାଛେ । ଅର୍ଥାଂ  
ପୃଥିବୀକେ ଆଶ୍ରମ କରିଯା ଯାହା କିଛୁ ଅବସ୍ଥିତ, ତାହା ଓ  
ଅନ ହଇତେଇ ସମୁଦ୍ରତ ଏବଂ ଅନୁବାରାଇ ଜୀବନ ଧାରଣ  
କରିତେଛେ, ପରିଗାମେ ଆବାର ଅନ୍ନେଇ ବିଲୀନ ହିତେଛେ;  
କାରଣ ଅନହି ପ୍ରାଣିମୂହ୍ୟର କାରଣ ସୁତରାଂ ଇହାକେ  
ସର୍ବୌସ୍ଥ ବା ପ୍ରାଣିଗଣେର ଦେହରକ୍ଷାର କାରଣ  
ବନ୍ଦ ହୁଏ ।

২। সর্ব বৈ তেহন্মাপ্যুবস্তি । যেহনং এক্ষো-  
পাসতে । অন্ত হি ভূতানাং জ্যোষ্ঠম् । তন্মাৎ  
সর্বোষধমুচ্যতে । অন্নাদ্বৃতানি জায়ন্তে । জাতাগ্র-  
নেন বর্ক্ষন্তে । অগ্নতেহতি চ ভূতানি । তন্মাদনং  
তচ্যাত ইতি ।

ব্যাখ্যা । [অন্নব্রক্ষবিদঃ ফলমুচ্যতে] সবং (নিধিলং)  
বৈ তে অন্নম্ আপ্যুবস্তি (আপ্যুবস্তি) যে (উপাকসাঃ) অন্নং  
হি ভূতানাং (আণিনাঃ) জ্যোষ্ঠং (কারণং) তন্মাৎ সর্বোষধমৃ  
চ্যতে । অন্মাৎ ভূতানি জায়ন্তে, জাতানি (ভূতানি)  
অগ্নেন বর্ক্ষন্তে । অগ্নতে (ভূজাতে) [যৎ ভূতৈঃ] গর্জি  
চ ভূতানি [স্বযং] তন্মাৎ (ভূতেভূজ্যমানত্বাঃ ভূত  
তোভূতাচ) অন্নং তৎ উচ্যাতে ইতি ।

অনুবাদ । [অন্ন ব্রক্ষজ্ঞানের ফল বলা  
হইতেছে] যে উপাসক ব্রক্ষজ্ঞানে অগ্নের উপাসনা  
করে, সে নিধিল অন্ন প্রাপ্ত হয় । কারণ অগ্নই  
আণিসমূহের জ্যোষ্ঠ বা মূল কারণ, স্঵তরাং উহাকে  
আণিগণের দেহরক্ষার হেতু বলা হয় । অন্ন হইতেই  
আণিসমূহ সমুদ্ভূত এবং অন্মারাই বর্ক্ষত

ହଟିତେଛେ । ପ୍ରାଣିଗଣ ଅଦନ ବା ଭକ୍ଷଣ କରେ ଏବଂ  
ପରିଶାମେ ପ୍ରାଣିଦିଗଙ୍କେ ସ୍ଵଯଂ ଅଦନ ବା ଭକ୍ଷଣ କରେ  
ବଲିଯା, ଇହାର ନାମ ଅନ୍ନ ।

୨ । ତୟାଦ୍ଵା ଏତଶ୍ଚାଦରସମୟାଃ । ଅନ୍ତୋହନ୍ତର  
ଆଜ୍ଞା ଆଣମୟଃ । ତୈରେସ ପୂର୍ଣ୍ଣଃ । ସ ବା ଏଷ ପୁରୁଷ-  
ବିଧ ଏବ । ତତ୍ତ୍ଵ ପୁରୁଷବିଧତାମ୍ । ଅନ୍ତ୍ୟଂ ପୁରୁଷବିଧଃ ।  
ତତ୍ତ୍ଵ ପ୍ରାଣ ଏବ ଶିରଃ । ବ୍ୟାନୋ ଦକ୍ଷିଣଃ ପକ୍ଷଃ । ଅପାନ  
ଉତ୍ତରଃ ପକ୍ଷଃ । ଆକାଶ ଆଜ୍ଞା । ପୃଥିବୀ ପୁରୁଷ  
ପ୍ରତିଷ୍ଠା । ତଦପ୍ୟେ ଶୋକୋ ତବତି ।

ଇତି କୃତ୍ୟଜ୍ଞବେଦୀଯତେତତ୍ତ୍ଵରୌଷୋପନିଷଦି ବିତୀଯେ  
ବ୍ରକ୍ଷବଲ୍ଲଯଧ୍ୟାରେ ଦିତୀଯୋହନୁବାକଃ ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ତତ୍ତ୍ଵାଂ ବୈ ଏତତ୍ତ୍ଵାଂ ( ଯଥୋତ୍ତାଂ ) ଅନ୍ତରସମୟାଃ  
( ପିଣ୍ଡାଂ ) ଅନ୍ତଃ ( ସ୍ଵତିରିକ୍ତଃ ) ଅନ୍ତରଃ ( ଅଭ୍ୟନ୍ତରଃ ) ଆଜ୍ଞା  
( ଆଜ୍ଞାଶକ୍ତାଭିଧ୍ୟଃ ) ଆଣମୟଃ ( ଆଣଃ ବାୟୁଃ ତମୟଃ ତୃପ୍ରାୟଃ )  
ତେନ ( ଆଣମୟେନ ) ଏଷ ( ଅନ୍ତରସମୟଃ ଆଜ୍ଞା ) ପୂର୍ଣ୍ଣଃ ( ପରିପୂର୍ଣ୍ଣଃ ) ।  
ମ ବୈ ଏଷ ( ଆଣମୟ ଆଜ୍ଞା ) ପୁରୁଷବିଧଃ ( ପୁରୁଷାକାରଃ ) ଏବ ।  
ତନ୍ୟ ( ଅନ୍ତରସମୟଃ ) ପୁରୁଷବିଧତାଃ ( ପୁରୁଷାକାରତାମ୍ ) ଅନୁ

( পশ্চাত ) অঃ ( প্রাণময়ঃ ) পুরুষবিধঃ । [ কথং পুনঃ  
পুরুষবিধতা অস্ত ইত্যাচ্ছতে ] তস্য ( প্রাণময়স্য ) প্রাণঃ  
( মুগ্ননাসিকাসঞ্চারিণী প্রাণবৃত্তিঃ ) এব শিরঃ [ পরিকল্প্যতে  
বচনাত ] ব্যানঃ দক্ষিণঃ পক্ষঃ, অপানঃ উত্তরঃ পক্ষঃ, আকাশঃ  
( আকাশস্থ বৃত্তিবিশেষঃ সমানাখ্যঃ ) আঙ্গা ( আঙ্গা ইব ),  
পৃথিবী পুছঃ ( পুছমিব ) প্রতিষ্ঠা ( আধাৎঃ ) তদপি ( তস্মি-  
ন্নেব অর্থে প্রাণময়াজ্ঞবিষয়ে ) এয শ্লোকে। ভবতি ।

**অনুবাদ ।** সেই অন্নদুরসময় এই শরীর  
হইতে প্রাণময়ত্বাঙ্গা স্বতন্ত্র প্রাণময় কোশ দ্বারাই  
পরিপূর্ণ । এই প্রাণময় কোশ পুরুষাকারবিশিষ্ট ।  
অন্নময় কোশের পুরুষাকার ধারণের পরে এই প্রাণ-  
ময় কোষ পুরুষাকারে পরিণত হইয়াছে । মুখ-  
নাসিকাসঞ্চারিণী প্রাণবৃত্তি ইহার শিরঃ, ব্যানবৃত্তি  
দক্ষিণ পক্ষ, অপান উত্তর পক্ষ, সমান আঙ্গাস্বরূপ ।  
পৃথিবী পুচ্ছের ত্বায় আধাৱস্থানীয় । এই প্রাণময়  
কোশ সম্বন্ধে নিম্ন মন্ত্রটি দেখিতে পাওয়া যায় ।

কুম্ভজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয় উপনিষদে ব্ৰহ্মবল্লী-  
নামক দ্঵িতীয় অধ্যায়ে দ্বিতীয় অনুবাক সমাপ্ত ।

## তৃতীয়োহনুবাকঃ।

১। প্রাণং দেবা অনু প্রাণস্তি । মনুষ্যাঃ পশবং  
ধে । আগে হি ভূতানামায়ঃ । তম্মাঃ সর্বাযুষ-  
মুচ্যতে । সর্বমেব ত আযুর্যস্তি । যে প্রাণং ব্রক্ষো-  
পাসতে । আগে হি ভূতানামায়ঃ । তম্মাঃ সর্বাযুষ-  
মুচ্যত ইতি । তন্ত্রেব এব শারীর আত্মা । যঃ পূর্বস্তু ।

ব্যাখ্যা । দেবাঃ (অগ্নাদরঃ) প্রাণঃ (প্রাণশক্তিমন্ত্রম) অনু  
[ তদাক্তভূতাঃ সম্মঃ ] প্রাণস্তি (প্রাণনং কর্ম্ম কুর্বস্তি ) । [তথা]  
মনুষ্যাঃ পশবঃ চ ধে [ তে প্রাণকর্ম্মণৈব চেষ্টাবন্তে । ভবস্তি ] ।  
হি ( যম্মাঃ ) প্রাণঃ ভূতানাঃ ( প্রাণিনাম ) আয়ঃ ( জীবনম ) ।  
তম্মাঃ সর্বাযুষং ( সর্বেষামায়েবেতি ) উচ্যতে । যে প্রাণঃ  
( মুখ্য প্রাণং ) ব্রক্ষ [ ইতি ] উপাসতে, তে সর্বঃ ( নিখিলম )  
এব আয়ঃ ( জীবিতকালঃ শতসংবৎসরক্রপঃ ) যস্তি (প্রাপ্তবস্তি  
নাপমৃতুনা ম্রিয়ন্তে ইত্যর্থঃ ) । হি ( যতঃ ) প্রাণঃ ভূতানাম  
আয়ঃ, তম্মাঃ সর্বাযুষম् উচ্যতে ইতি । তস্ত পূর্বস্তু ( অন্ন-  
মন্ত্রস্তু ) এষ এব শারীরঃ ( শরীরে অন্নময়ে ভবঃ শারীরঃ ) আত্মা  
ঘঃ ( প্রাণমযঃ ) ।

অনুবাদ । বাগাদি ইঙ্গিয়ের অধিষ্ঠাত্র-  
দেবতা অগ্নিপ্রভৃতি এই প্রাণকে অবলম্বন করিবাই

স্ব স্ব ( প্রাণ ) কার্যা সম্পাদন করিয়া থাকে । সেইরূপ মনুষ্য ও পশুরাও এই প্রাণকেই অবলম্বন করিয়া চেষ্টাশীল হইয়া থাকে । কারণ এই প্রাণই জীবের জীবন, এবং এই জন্তহ ইহাকেই সকলের আয়ুঃ বলা হয় । যিনি প্রাণকে ব্রহ্ম বলিয়া উপাসনা করেন, সে শত বৎসর জীবিত থাকেন । কারণ, (পূর্বেই বলা হইয়াছে ) প্রাণই জীবের জীবন, এবং এই জন্ত ইহাকেই সকলের আয়ুঃ বলা হয় । এই প্রাণময় কোশ পূর্বোক্ত অন্নময় কোশের শারীর আয়া ।

৩। তত্ত্বাদ্বা এতত্ত্বাং প্রাণময়াৎ ॥ অন্তে তত্ত্বাদ্বা আয়া ঘনোময়ঃ ॥ তেনৈষ পূর্ণঃ ॥ স বা এব পুরুষবিধ এব ॥ তত্ত্ব পুরুষবিধত্তাম্ ॥ অবগং পুরুষবিধঃ ॥ তস্য যজ্ঞুরেব শিরঃ ॥ ঋগ্ন দক্ষিণঃ পমঃ ॥ সা মাত্ররঃ পক্ষঃ ॥ আদেশ আয়া ॥ অথর্বাঙ্গুরসঃ পুচ্ছঃ প্রতিষ্ঠানা তদপোষ শ্লোকো ভবতি ॥ ইতি তৃতীয়োহমুবাকঃ ॥

ব্যাখ্যা । তত্ত্বাং বৈ এতত্ত্বাং প্রাণময়াৎ অন্তঃ অন্তর (অভ্যন্তরঃ) আয়া (আয়শুক্ষ্মাভিধেয়ঃ) ঘনোময়ঃ । তেন

ମନୋମଯେନ ) ଏବ (ଆଗମର୍ଥ ଆଜ୍ଞା) ପୂର୍ଣ୍ଣ । ମହେ ଏଥ ମନୋମଯ୍ୟ )  
ପୁରୁଷବିଧି ( ପୁରୁଷକାରିତା ) ଏବ । ତଙ୍କ ( ଆଗମର୍ଥମା ) ପୁରୁଷ-  
ବିଧିତାମ୍ଭ ( ପୁରୁଷକାରତାମ୍ଭ ) ଅଜ୍ଞା ( ପଞ୍ଚାତ୍ମକ ) ଅଯଃ ( ମନୋମଯ୍ୟ )  
ପୁରୁଷବିଧି । ତଙ୍କ ସଜ୍ଜରେବ ( ଯଜୁଲିଷ୍ଠୟା ବୃତ୍ତିଃ ) ଶିରଃ । ଖକ  
(ଖଗ୍ନିଷ୍ଠୟା ବୃତ୍ତିଃ) ଦକ୍ଷିଣଃ ପକ୍ଷଃ, ସାମ (ସାମିଷ୍ଠୟା ବୃତ୍ତିଃ) ଉତ୍ତର-  
ପକ୍ଷଃ । ଆଦେଶଃ (ସଜ୍ଜକ୍ରିୟାମନ୍ତ୍ର ବ୍ରାହ୍ମଣମ୍ଭ ଆଦେଶଃ, ତତ୍ତ୍ଵିଷ୍ଠୟା ବୃତ୍ତିଃ  
ଆଜ୍ଞା । ଅଥର୍ଵାଦିରମଃ ( ଅଥର୍ଵାନ୍ତ୍ରିରମା ୮ ଦୃଷ୍ଟା ମହା ବ୍ରାହ୍ମଣକୁ  
ତତ୍ତ୍ଵିଷ୍ଠୟା ବୃତ୍ତିଃ ) ପୁରୁଷ (ପୁରୁଷିତ ) ପ୍ରତିଷ୍ଠା ( ଆଧାରଃ ) । ତତ୍ତ୍ଵିଷ୍ଠ  
(ତତ୍ତ୍ଵିଷ୍ଠେନ ଅର୍ଥେ ) ଏବଃ (ମନୋମଯାଜ୍ଞା-ପ୍ରକାଶକୁଃ) ମୋକ୍ଷ ଭବତି ।

**ଅନୁବାଦ ।** ମେହ ଆଗମଯ ଏହ ଶରୀର  
ହିତେ ମନୋମଯ ଆଜ୍ଞା ସ୍ଵତତ୍ତ୍ଵ ; ଏବଂ ତାହା ମନୋମଯ  
କୋଣ ଛାରାଇ ପୂର୍ଣ୍ଣ । ଏହ ମନୋମଯ କୋଣ ପୁରୁଷକାର-  
ବିଶିଷ୍ଟ । ଆଗମଯ କୋଣେର ପୁରୁଷକାର ଧାରଣେର ପରେ  
ଏହ ମନୋମଯ କୋଣ ପୁରୁଷକାରେ ପରିଣତ ହିଯାଛେ ।  
ସଜ୍ଜର୍ବେଦ ଇହାର ଗୁଣକ ; ଖଗ୍ନିବେଦ ଦକ୍ଷିଣ ପକ୍ଷ, ସାମବେଦ  
ଉତ୍ତର ପକ୍ଷ ଏବଂ ବ୍ରାହ୍ମଣ ଗୁଣ ଇହାର ଆଜ୍ଞା ।  
ଅଥର୍ଵା ଓ ଅଞ୍ଜିରା ଶାଷିକର୍ତ୍ତକ ଦୃଷ୍ଟି ଭାସ୍ତ୍ର ଶାସ୍ତିକ  
ଓ ପୌଷ୍ଟିକାଦି ପ୍ରତିଷ୍ଠାହେତୁ କର୍ମପ୍ରଧାନ ସଙ୍ଗ୍ୟ

তদ্বিষয়ক বৃত্তি ইহার পুচ্ছের গ্রাম আধাৱস্থানীয় ।  
এটি মনোময় কোশসম্বন্ধে নিম্ন মন্ত্রটি দেখিতে  
পাওয়া যায় ।

কৃষ্ণজুরোদৌয় তৈত্তিরীয়োপনিষৎসে দ্বিতীয় অধ্যায়ে  
তৃতীয় অনুবাক সমাপ্ত ।

### চতুর্থেইন্দুবাকঃ

৪ । যতো বাচো নিবর্ত্তন্তে ॥ অপ্রাপ্য মনসা  
মহ ॥ আনন্দঃ শ্রঙ্গণো বিদ্঵ান् ॥ ন বিভেতি কদা-  
চনেতি ॥ তস্যে এব শারীর আস্তা ॥ যঃ পূর্বস্তু ॥  
তস্মাদ্বা এতস্মান্মনামগ্রাত ॥ অগ্নোহস্তুর আস্তা বিজ্ঞান-  
ময়ঃ ॥ তেনৈষ পূর্ণঃ ॥ স বা এস পূরুষবিধ এব ॥ তস্ত  
পূরুষবিধত্তাম্ ॥ অব্যয়ঃ পূরুষবিধঃ ॥ তস্য প্রকৈব শিরঃ ॥  
শুক্রঃ দক্ষিণঃ পক্ষঃ ॥ সত্যমুক্তুরঃ পক্ষঃ ॥ ঘোগ আস্তা ॥  
মহঃ পুচ্ছঃ প্রতিষ্ঠা ॥ তদপ্যোষ শ্লোকো ভবতি ॥ ইতি  
চতুর্থেইন্দুবাকঃ ॥

ব্যাপ্তাৎ যতৎ ( বাজ্ঞনোবিশিষ্টাং মনোময়াৎ ) বাচঃ ( বাক্যানি ) নিবর্ত্তনে ( মনোময়ব্রক্ষণি প্রবেশমলভমানাঃ প্রাবৰ্ত্তনে ), অপ্রাপ্য ( অলক্ষ্য ) মনসা সত্ ( সম্ম ) । আনন্দম ( উপাসন-ফলভূত্বাধিদৈবিকং ) ব্রহ্মণঃ ( মনোময়স্ত ) বিহ্বান् ( সাক্ষাৎকারনান् ) কদাচন ( কদাপ ) ন বিভেতি ( ভয়ঃ ন পচ্ছতি ) ইতি । তস্ত পূর্বস্য ( প্রাণময়স্য ) এবং এব আজ্ঞা শারীরঃ ( শরীরে প্রাণময়ে ভবঃ ) যঃ ( মনোমযঃ ) । তস্মাঽন্তে এতস্তু মনোময়াৎ অন্তঃ ( বাতিরিঙ্গঃ ) অন্তরঃ ( অভ্যস্তরঃ ) আজ্ঞা বিজ্ঞানমযঃ, তেন ( বিজ্ঞানময়েন ) এব ( মনোমযঃ ) পূর্ণঃ । সৌন্দৱে এব ( বিজ্ঞানমযঃ ) পুরুষবিধঃ ( পুরুষাকাৎঃ ) এব, তস্ত পুরুষবিধত্তাঃ ( পুরুষাকারতাম্ ) অনু অযঃ ( বিজ্ঞানমযঃ ) পুরুষবিধঃ । তস্ত ( বিজ্ঞানময়স্ত ) শ্রব্ধী এব শিরঃ ( নিশ্চয়-বিজ্ঞানবতো হি কর্তব্যেষু অর্থেষু পূর্বঃ শ্রক্ষা উৎপদ্যতে, সা সর্বকর্তব্যানাং প্রাপ্যমাং শির ইব শিরঃ ) । ঋতঃ ( স্থা-শাস্ত্রঃ বুক্লো হৃপরিনিশ্চিতমর্থঃ ) দাক্ষণঃ পক্ষঃ, সত্যঃ ( বাক্য-ক্ষয়ান্ত্রমঃ সম্পাদ্যমানঃ ) উত্তরঃ পক্ষঃ । যোগঃ ( যুক্তিঃ সমাধানমৃ ) আজ্ঞা ( আজ্ঞেয় ) । মহঃ ( মহত্ত্বঃ ) পুচ্ছঃ ( পুচ্ছমেৰ ) প্রতিষ্ঠা ( আধারঃ ) । তদপি ( তপ্তিলেৰ অর্থ একশ্বেকে ) ভবতি ।

অনুবান । যে মনোময়ব্রহ্ম বা কোথে

প্রবেশ লাভে অসমর্থ হইয়া বাকা মনের সহিত প্রতিনিবৃত্ত হয় ; সেই মনোময় শ্রক্ষেৎ উপাসনার ফলস্বরূপ আধিদৈবিক আনন্দ যিনি উপভোগ করিতে পারেন তিনি কথনও ভীত হন ন। অর্থাৎ তাহার আর গর্ভবাস-চুৎখের ভয় থাকে ন। এই মনোময়ই পূর্বোক্ত প্রাণময় শরীরের আস্তুস্বরূপ। মনোময় কোশ অপেক্ষা বিজ্ঞানময় কোশ স্বতন্ত্র। সেই বিজ্ঞানময় কোশ স্বারাহ মনোময় কোশ পরিপূর্ণ। এই বিজ্ঞানাত্মা পুরুষাকারবিশিষ্ট। পুরুষাকার মনোময় কোশ অবলম্বন কারয়াহ বিজ্ঞানময় কোশ পুরুষাকারবিশিষ্ট হইয়াছে। অঙ্কা ইহার শিরঃ খত বা শান্ত্রাহুসারে বুদ্ধিতে নির্দ্ধারিত বিষয় ইহার দক্ষিণ পক্ষ, বাক্য ও শরীরসম্পাদ্য সত্য ইহার উত্তর পক্ষ, যোগ ইহার আজ্ঞা, মহত্ত্ব পুচ্ছের ভায় আধাৰ-স্থানাত্ম। এতদ্বিষয়ে নিম্ন মন্ত্রটি দেখিতে পাওয়া যায়।

কুরুযজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষদে দ্বিতীয়াধ্যায়ে  
চতুর্থ অনুবাক সমাপ্ত।

## পঞ্চমো ইন্দুবাকঃ

৫। বিজ্ঞানং যজ্ঞং তমুতে ॥ কর্ম্মাণি তমুতেহপি  
 চ ॥ বিজ্ঞানং দেবাঃ সর্বে ॥ ব্রহ্ম জ্যোষ্ঠমুপাসতে ॥  
 বিজ্ঞানং ব্রহ্ম চেছেদ ॥ তস্মাচেন্ন প্রমাণতি ॥ শরীরে  
 পাপ্যনো হিতা ॥ সর্কান্ত কামান্ সমশ্঵ৃত ইতি ॥ তদ্যৈষ  
 এব শারীর আত্মা ॥ যঃ পূর্খস্ত ॥ তস্মাদ্বা এতস্মাদ্ব-  
 জ্ঞানময়াৎ ॥ অন্যোহস্ত্র আত্মানন্দগ্রহঃ ॥ তেনৈষ পূর্ণঃ ॥  
 স বা এষ পুরুষবিধ এব ॥ তস্ত পুরুষবিধত্তাম্ ॥ অন্বয়ং  
 পুরুষবিধঃ ॥ তস্য প্রিয়মেব শিরঃ ॥ মৌদ্র্যে দক্ষিণঃ পক্ষ ॥  
 প্রমোদ উত্তরঃ পক্ষঃ ॥ আনন্দ আত্মা ॥ ব্রহ্ম পুচ্ছং  
 প্রতিষ্ঠা ॥ তদপ্যেষ মোক্তো ভবতি ॥

ব্যাখ্যা । বিজ্ঞানং যজ্ঞং তমুতে ( বিজ্ঞানবান् হি শ্রঙ্গাণি-  
 পূর্খকং যজ্ঞং তনোতি ইত্যৰ্থঃ ) কর্ম্মাণি ( বৈদিকলৌকিকানি )  
 তমুতেহপি চ [ যত্নাং বিজ্ঞানিকর্তৃকং সর্বং তত্নাং যুক্তং  
 বিজ্ঞানময় অত্মা ব্রহ্মেতি ভাবঃ ] । সর্বে দেবাঃ ( ইন্দ্রাদরঃ )  
 বিজ্ঞানং ব্রহ্ম জ্যোষ্ঠং ( প্রথমজং হিরণ্যগুর্ভার্ডিঙ্গঃ ) উপাসতে  
 ( ধ্যানাস্তি ) । বিজ্ঞানং ব্রহ্ম চেন্ন ( যদি ) দেন ( বিজ্ঞানাতি )

তস্মাদ ( ব্রহ্মণঃ ) চেৎ ন প্রমাদ্যতি ( অন্তর্ময়াদিস্মু আস্ত্রভবিঃ  
হিত্বা কেবলে বিজ্ঞানময়ে ব্রহ্মণি আস্ত্রহং শাবধন্ আস্তে চেৎ  
ইত্যার্থঃ ) [ তদী ] শরীরে পাপ্যনো হিত্বা ( শরীরাদিমান-  
নিগিত্তান् সর্বান্ পাপ্যনঃ তাঙ্গু। ) সক্লান্ কামান् [ বিজ্ঞান-  
মঞ্চেন আস্তা। ] সমগ্রতে ( সম্যক্ত্বুৎক্রে ইত্যার্থঃ ) । তস্ম  
পূর্বস্ত ( মনোময়স্ত ) এব এব শারীরঃ ( শরীরে মনোময়ে  
তথঃ ) আস্তা যঃ ( বিজ্ঞানময়াৎ ) । তস্মাদ বৈ এতস্মাদ  
( যথোক্তাং ) বিজ্ঞানময়াৎ অন্তঃ ( তিত্রঃ ) অন্তরঃ ( অভ্যন্তরঃ )  
আস্তা আনন্দময়ঃ, তেন ( আনন্দময়েন ) এষঃ ( বিজ্ঞানময়ঃ )  
পূর্ণঃ । সবৈ এষঃ ( আনন্দময়ঃ ) পুরুষবিধঃ ( পুরুষাকারঃ )  
এব । তস্ম ( বিজ্ঞানময়স্ত ) পুরুষবিধতাঃ ( পুরুষাকারতাম )  
অনু অযঃ ( আনন্দময় ) পুরুষবিধঃ । তস্ম ( আনন্দময়স্ত )  
প্রিযঃ ( পুরুষদিদশনজন্মঃ সুখম্ ) এব শিরঃ । মৌদঃ ( প্রিয়-  
লাভনিষিদ্ধে হর্ষঃ ) দক্ষিণঃ পক্ষঃ । প্রমোদঃ ( স এব প্রকৃষ্টঃ  
হর্ষঃ ) উন্তরঃ পক্ষঃ । আনন্দঃ ( সুখসামাজ্যম্ ) আস্তা ।  
ব্রহ্মপুচ্ছঃ ( পুচ্ছমিব ) প্রতিষ্ঠা ( আধারঃ ) । তদপি ( তস্মিন্নেব  
অর্থে ) এষঃ শ্লোকঃ ভবতি ।

অন্তর্বুদ্ধাদ । এই বিজ্ঞানই যত্ত ও বৈদিক-  
লোকিকাদি কল্পের বিস্তার করেন অর্থাৎ বিজ্ঞানবান्  
ব্যক্তিই শ্রদ্ধাসহকারে যজ্ঞাদি ক্রিয়ার অঙ্গস্থান করিয়া

ଥାକେନ । ଇତ୍ତାଦି ଦୈବଗଣ ଏହି ବିଜ୍ଞାନ ବ୍ରଙ୍ଗକେ ଇହିରଣ୍ୟଗର୍ଭକୁପେ ଉପାସନା କରେନ । ଯଦି ଏହି ବିଜ୍ଞାନ-  
ବ୍ରଙ୍ଗକେ ଜୀବିତେ ପାରେନ ଏବଂ ତାଥି ହିତେ ପ୍ରଚ୍ଛାତ ନା  
ହନ ତାହା ହିଁଲ ଶରୀର-ଅଭିମାନ-ନିମିତ୍ତକ ସାବତୀୟ  
ପାପ ପରିତାଗପୂର୍ବକ ଏହି ବିଜ୍ଞାନମୟ ଆୟୋ ଦ୍ୱାରା ହି  
ସମଗ୍ର କାମନା ଭୋଗ କରିତେ ପାରେ । ଏହି ବିଜ୍ଞାନମୟଙ୍କ  
ପୂର୍ବୋ କୁ ମଧ୍ୟେ ଶରୀରେ ଆଆସନ୍ତିରିପ । ଏଠ ବିଜ୍ଞାନ-  
ମୟ କୋଶ ଅପେକ୍ଷା ଆନନ୍ଦମୟ କୋଶ ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର । ଏହି  
ଆନନ୍ଦମୟ କୋଶ ଦ୍ୱାରା ହି ବିଜ୍ଞାନମୟ କୋଶ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ।  
ଏହି ଆନନ୍ଦମୟ କୋଶ ପୁରୁଷକାରବିଶିଷ୍ଟ । ପୁରୁଷାକାର  
ବିଜ୍ଞାନମୟ କୋଶ ଅବଲମ୍ବନ କରିଯାଇ ଆନନ୍ଦମୟ କୋଶ  
ପୁରୁଷାକାରବିଶିଷ୍ଟ ତହିଁଯାଛେ । ପ୍ରୟ ଅର୍ଥାତ୍ ପୁତ୍ରାଦିଦର୍ଶନ-  
ଜନିତ ସୁଖ ଇହାର ଶିରଃ, ପ୍ରିୟଲାଭନିମିତ୍ତ ହର୍ଷ (ମୋଦ)  
ଇହାର ଦାକ୍ଷଣ ପକ୍ଷ, ପ୍ରମୋଦ ବା ପ୍ରକୃଷ୍ଟ ହର୍ଷ ଇହାର ଉତ୍ତର  
ପକ୍ଷ, ଆନନ୍ଦ ଇହାର ଆୟୋ ଏବଂ ବ୍ରଙ୍ଗ ଇହାର ପୁଛେର  
ଶ୍ରାୟ ଆଧାରସ୍ଥାନୀୟ । ଏତଦ୍ଵିଷୟେ ବକ୍ଷ୍ୟମାଣ ମସ୍ତକି  
ଦେଖିତେ ପାଇୟା ଥାର ।

କୃଷ୍ଣଯୁକ୍ତେନୀୟ ତୈତ୍ତିରୀଯୋପନିଷଦ୍ମେ ବିଶ୍ଵାସ ଅଧ୍ୟାତ୍ମେ  
ପଞ୍ଚମ ଅମୁରାକ ସମାପ୍ତ ।

## শ্রষ্টাঙ্গুবাকঃ

১। অসমেব স ভবতি ॥ অসদ্ ব্রহ্মেতি বেদ  
 চে ॥ অন্তি ব্রহ্মেতি চেবেদ ॥ সন্তমেনং ততো বিদ্য-  
 রিতি ॥ তস্যৈষ এব শারীর আজ্ঞা ॥ যঃ পূর্বস্ত ॥  
 অথাতোহনুপ্রশ্নাঃ ॥ উত্তাবিদ্বানমুং লোকং প্রেত্য ॥  
 কশ্চ ন গচ্ছতী ত ॥ আহো বিদ্বানমুং লোকং প্রেত্য ॥  
 কশ্চিং সমশ্বুতা ত ॥ উ ॥

ব্যাখ্যা । অসন্ত এব (অসৎসম এব) স ভবতি, [ যঃ  
 অসৎ (অবিদ্যমানঃ) ব্রহ্ম ইতি চে (বেদ) বেদ (বিজ্ঞানাতি)  
 [ যথা অসৎ ন পুরুষার্থ-সধকি এবং স অপুরুষার্থসম্বন্ধী  
 ভবতীতি তাৎঃ ] । অন্তি ব্রহ্ম ইতি চে বেদ (জ্ঞানাতি)  
 ততঃ (ব্রহ্মান্তিহজ্ঞানাতি কারণাত ) এনঃ (ব্রহ্মান্তিহজ্ঞানিনঃ )  
 সন্তঃ (বিদ্যমানব্রহ্মস্বরূপেণ পরমার্থসদাচাপন্নঃ ) বিদ্যঃ  
 (জ্ঞানশ্চ ) [ সর্বে জনা ইতি শেষঃ, পরমার্থতঃ ব্রহ্মান্তিহ-  
 বেদনাত সঃ অন্তেষ্ঠাঃ ব্রহ্মস্বিজেয়ো ভবতীত্যার্থঃ ] । তত্ত্ব  
 পূর্বস্ত (বিজ্ঞানময়স্ত ) এষ এব শারীরঃ আজ্ঞা যঃ (আনন্দ-  
 মযঃ ) । অথ (অনন্তরঃ) [ শ্রোতৃঃ শিষ্যস্ত ] অনুপ্রাণঃ  
 (আরাধ্যোক্তিমুং প্রশ্নাঃ ) । উত (অপি) অবিদ্বান् (ব্রহ্মণি-

সন্দেহবিপর্যায়জ্ঞানবান् ) কশ্চন (কোহপি) প্রেতা (শরীরং  
পরিত্যজ্য ) অমুঃ লোকঃ (পরমাজ্ঞানঃ) গচ্ছতি ? (প্রাপ্তোতি ? )  
আহো (পক্ষান্তরে) বিদ্বান् (ব্রহ্মজ্ঞানবান्) কশ্চৎ [ইতঃ]  
প্রেতা অমুঃ লোকঃ (পরমাজ্ঞানঃ) সমশ্঵ুতে (বাপ্তোতি) উ<sup>১</sup>  
(অপি) । [প্রতিঃ বিচারার্থা] ।

অনুবাদ । আনন্দময় ব্রহ্মকে যে অসৎ  
বলিয়া জানে, সে স্বয়ংও অসৎস্বরূপই হয় । অর্থাৎ  
অসৎ বেঙ্গল পুরুষার্থের শেতু হইতে পারে না, সেই-  
রূপ সে নিজেও পুরুষার্থ সম্পাদন করিতে পারে না ।  
পক্ষান্তরে যিনি ব্রহ্মের অস্তিত্ব অবগত হন, তাহাকেও  
লোকে ব্রহ্মস্বরূপ বলিয়া অবগত হয় । এই আনন্দ-  
ময়ই পূর্বোক্ত বিজ্ঞানময়ের আত্মস্বরূপ । এইরূপে  
আচার্যের নিকটে ব্রহ্মোপদেশ লাভ করিয়া শিষ্যের  
মনে এটি গ্রন্থের উদয় হয়—আচ্ছা, ব্রহ্ম যদি  
আকাশাদির কারণ ও ব্যাপক, তবে ব্রহ্মবিষয়ে  
অনভিজ্ঞ বা সন্দেহ-বিপর্যায়-জ্ঞানসম্পন্ন কোন বাস্তু  
ইচ্ছোক বা শরীর পরিত্যাগ করিয়া ব্রহ্মকে পাইতে  
পারে কি না ? পক্ষান্তরে ব্রহ্মজ্ঞানসম্পন্ন যে কোন

ব্যক্তিই কি ইহলোক পরিত্যাগ করিয়া পরমাত্মাকে  
আপ্ত হয় ?

২ । সোহকাময়ত ॥ বহু শ্রাং প্রজায়েয়েতি ॥  
স তপোহতপ্যত ॥ স তপস্তপ্তু । ইদংসর্বমস্তজত ॥  
ষদিদং কিঞ্চ ॥ তৎ স্থষ্টু ॥ তদেবানুপ্রাবিশৎ ॥  
তদনুপ্রবিশ্য ॥ সচ্চ ত্যচ্ছাভবৎ ॥ নিরুক্তং চানি-  
রুক্তং চ ॥ নিলয়নং চানিলয়নং চ ॥ বিজ্ঞানং  
চাবিজ্ঞানং চ ॥ সত্যং চানৃতং চ ॥ সত্যমভবৎ ॥  
ষদিদং কিঞ্চ ॥ তৎ সত্যমিত্যাচক্ষতে ॥ তদপ্যেষ  
শ্বোকে ভবতি ॥ ইতি ষষ্ঠোহন্তুবাকঃ ॥

ষ্যাখ্যা । [ এতেষাং প্রতিবচনার্থমুত্তরগ্রন্থ আরভাতে ]  
সঃ ( আত্মা যস্মাত্মকাশঃ সম্ভূতঃ ) অকাময়ত ( কার্মিতবান् )  
বহু ( প্রভৃতং ) শ্রাম ( ভবেয়ঃ ) প্রজায়েয় ( উৎপত্তেয় ) ইতি  
স ( আত্মা, [ এবংকামঃ সন্ ] তপঃ ( জ্ঞানম্ ) অতপ্যত  
( আলোচিতবান् ) স তপঃ তপ্তু ( আলোচ্য ) ইদং সর্বঃ  
( জগৎ ) অস্তজত ( স্থষ্টবান् ) । যৎ কিঞ্চ ( যৎ কিমপি )  
ইদম্ ( অবিশিষ্টঃ ) । তৎ ( ইদং জগৎ ) স্থষ্টু । তদেব ( স্থষ্টং  
জগৎ ) অনুপ্রাবিশৎ । তৎ ( কায়ম্ ) অনুপ্রবিশ্য

( ମୂର୍ତ୍ତଂ ) ତାଙ୍କ ( ଅମୂର୍ତ୍ତମ् ) ଅଭବଂ । ନିରକ୍ଷଃ ( ନିକ୍ଷେପାଶାସମାନଜୀତୌଯେଭାଃ ଦେଶକାଳବିଶିଷ୍ଟତାଃ ଇଦଃ ତଃ ଇତ୍ୟକ୍ରଂ ) ଚ ଅନିରକ୍ଷଃ ( ତଥିପରୀତଃ ) ଚ । [ ତଥା ] ନିଲୟନଃ ( ନୌଦ୍ୟାଶ୍ରୟଃ ମୂର୍ତ୍ତିଷ୍ଠବ ଧର୍ମଃ ) ଚ ଅନିଲୟନଃ ( ତଥିପରୀତ-ମୂର୍ତ୍ତିଷ୍ଠବ ଧର୍ମଃ ) ଚ । ବିଜ୍ଞାନଃ ( ଚେତନମ ) ଚ, ଅବିଜ୍ଞାନଃ ( ଅଚେତନମ ପାଷାଣାଦି ) । ସତାଃ ( ବ୍ୟବହାରବିଷ୍ୟଃ, ମୃଗତକ୍ଷିକାନ୍ତମୂର୍ତ୍ତାପେକ୍ଷୟା ଉଦକାଦି ସତାଃ ) ଚ, ଅନୃତକ୍ଷି ( ତଥିପରୀତମଃ ) । ସତ୍ୟଃ ( ପରମର୍ଥବତାଃ ବ୍ରକ୍ଷ ) ସଦିଦଃ କିଞ୍ଚ ( ସଂକିଞ୍ଚିତ ସର୍ବଗ ) ଅଭବଂ । [ ତଥାଃ ] ତଃ ( ବ୍ରକ୍ଷ ) ସତାମ ଉତ୍ତି ଆଚକ୍ରତେ [ ବ୍ରକ୍ଷବିଦ ଇତି ଶେଷଃ ] । ତଦପି ( ଏତପିମର୍ଥ ) ଏଥଃ ଶୋକ ଭ୍ୟତି ।

**ଅନୁବାଦ ।** [ ପୂର୍ବୋତ୍ତ ପାଶ୍ରେର ଉତ୍ତର କ୍ରମଶଃ ବଲା ସାଇତେଛେ । ] ସାହା ହଟାତେ ଆକାଶ ସମୁଦ୍ରପରିଚାଳାରେ ହଇପାରେ, ମେହି ଆଜ୍ଞା ସନ୍ଧାନ କରିଲେନ ଆମି ବହୁରୂପେ ଉତ୍ତର ହଇବ । ତିନି ଏହିରୂପ ସନ୍ଧାନ କରିଯା ଜ୍ଞାନେର ଆଲୋଚନା କରିଲେନ ଏବଂ ଜ୍ଞାନେର ଆଲୋଚନା କରିଯା ଏହି ସମଗ୍ରୀ ଜ୍ଞାନରେ ସ୍ଥାନ କରିଲେନ । ସାହା କିନ୍ତୁ ପ୍ରଭ୍ୟାକ୍ଷଗୋଚର, ମେହି ସମୁଦ୍ର ସ୍ଥାନ କରିଯା ତାହାତେ ଶ୍ଵରଂ ଅନୁ ପ୍ରବିଷ୍ଟ ହଇଲେନ ଏବଂ ତାହାତେ ଅନୁପ୍ରବେଶ

করিয়া মূর্তি ও অমূর্তজীবে পরিণত হইলেন। মূর্তি  
আবার নিরুক্ত অর্থাঃ সমানজাতীয় ও অসমান-  
জাতীয় হইতে পৃথক্কভাবে দেশ ও কাল-বিশিষ্টজীবে  
‘ইহাই সেই পদার্থ’ এই ভাবে কথিত এবং অমূর্তি  
অনিরুক্ত অর্থাঃ তাহার বিপরীত; সেইজীব মূর্তি  
নিলয়ন বা আশ্রয় অর্থাঃ গৃহ প্রাসাদাদি মূর্তিমন্দির-  
সদৃশ, অমূর্তি অনিলয়ন বা তাহার বিপরীত অর্থাঃ  
অবয়ন-সংস্থানবিশেষরহিত। সেই পরমার্থ সত্ত্ব  
ব্রহ্ম চেতন ও অচেতন (পাষাণাদি), বাবহারিক  
সত্ত্ব উদকাদি ও অনৃত মৃগত্বকাদিষাহা কিছু সকল  
জীবে পরিণত হইলেন। সেই নিয়িত ব্রহ্মবিদ্যার  
ব্রহ্মই একমাত্র সত্ত্ব, ইত্যা বলিয়া থাকেন। এ বিষয়ে  
বক্ষ্যমাণ মন্ত্রটী দেখিতে পাওয়া যায়।

ইতি কৃষ্ণজুবেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষদে দ্বিতীয়  
অধ্যায়ে ষষ্ঠঃ অনুবাকঃ ।

## সপ্তমোহনুবাকঃ

১ । অসদ্বা ইদগ্রা আসীং ॥ ততো বৈ সদজায়ত ॥  
 তদাআনণ্ড স্বয়মকুরত ॥ তস্মান্তৎ স্ফুরতমুচাত ইতি ॥  
 যদ্বেতৎ স্ফুরতম্ ॥ রসো বৈ সঃ ॥ রসং হেবান্দং লক্ষা-  
 নন্দী ভবতি ॥ কো হেবান্ত্রাং কঃ প্রাণ্যাং ॥ যদেষ  
 আকাশ আনন্দে ন স্থাঁ ॥ এষ হেবানন্দযাতি ॥

ব্যাখ্যা । উদং (নামক্রপবিশেষবদ্ বাকৃতং জগৎ) অগ্রে (পূর্বং প্রাপ্তংগতেः) অসৎ (বাকৃতনামক্রপবিশেষ-  
 বিপরীতক্রম অবিকৃতং ব্রহ্ম) বৈ (এস) আসীং । ততঃ (অসতঃ) বৈ সৎ (প্রবিভক্তনামক্রপবিশেষম্) অজায়ত  
 (উৎপন্নম্) । তৎ (অসচ্ছলবাচাং) স্বয়ম् [এব] আজ্ঞানমূ  
 অকুরত (কৃতগৎ) [যদ্বাদেবং] তস্মাঁ তৎ (ব্রহ্মেব) স্ফুরতং  
 (স্বয়ংকর্তৃ) উচাতে ইতি । যৎ (প্রমিক্ষঃ জগৎকারণং)  
 বৈ তৎ (ব্রহ্ম) স্ফুরতং (স্বয়ংকর্তৃ) । রসঃ (তৃপ্তিতেতুঃ) বৈ  
 সঃ (আজ্ঞা), হি (যস্মাঁ) অয়ং (বিষ্঵ান) রসম্ এব লক্ষু (প্রাপ্তা) আনন্দী (স্বথী) ভবতি । [ইতিশ অন্তি ব্রহ্ম  
 কৃতঃ ?] কঃ হি (চনঃ) এব অস্ত্রাং (অপানচেষ্টাং কুর্যাঁ),  
 কঃ প্রাণ্যাং (প্রাণমং বা কুর্যাঁ) যদ্ (যদি) এষঃ আকাশে  
 (পরমে বোঝি গুহায়াঁ নিহিতঃ) আনন্দঃ ন স্থাঁ । এষ হি

এব ( পর আছু ) আনন্দযাতি ( আনন্দযতি, শুধুযতি লোকঃ ধৰ্মাহুকুম । )

অনুবাদ । নাম ও ক্রপবিশেষ স্বারা প্রকাশিত এই জগৎ স্থিতির পূর্বে অবিকৃত ব্রহ্ম-স্বরূপেই ছিল । পরে এই ব্রহ্ম হইতেই নাম ও ক্রপে অবিভক্ত তইয়া উৎপন্ন হইয়াছে । ব্রহ্ম স্বয়ঃ আত্ম-প্রকাশ করিয়াছেন বলিয়া ইঁটাকে স্মরণকর্তৃ বলা হয় । প্রসিদ্ধ জগৎকারণ ব্রহ্ম স্মরণকর্তৃ, কারণ তিনি রসস্বরূপ । তিনি রসস্বরূপ বলিয়াই বিদ্বান্লোক রস উপলব্ধি করিয়া আনন্দ অনুভব করে । যদি তিনি হৃদয়কাশে অস্তুশ্চত্ত্বায় নির্বিত্ত আনন্দস্বরূপ না হইতেন, তবে কে অপান ক্রিয়া এবং কেই বা প্রাণনক্রিয়া সম্পাদন করিত ? [ আনন্দ অনুভব করিয়াই লোক স্বাসপ্রশ্বাস ক্রিয়ায় যত্নপরায়ণ হয় । এই পরমাত্মাই জনসমূহকে আনন্দদান করেন ।

যদা হৈবেষ এতশ্চিন্মদৃশোহনাঞ্চোহনিক্রতেহনিলয়নেহ-  
স্মং প্রতিষ্ঠাং বিন্দতে ॥ অথ সোহভয়ং গতে ভবতি ॥

যদা হেবেষ এতশ্চিন্নু দুরমস্তুরং কুরুতে ॥ অথ তস্য  
ভৱং ভবতি ॥ তত্ত্বে ভযং বিদ্বো মন্মানসা ॥ তদপ্যেষ  
শ্লোকে ভবতি ॥ ইতি সপ্তমোহ্মুবাকঃ ॥

বাপ্যা । যদা হি এব ( যজ্ঞাদেব ) এষঃ ( সাধকঃ ) এতশ্চিন্ন  
( ব্রহ্মণ ) অদৃশে ( অবিকারে ) অনাঞ্চো ( অশৌরে )  
অনিকৃতে ( বাচামগোচরে ) অনিলয়নে ( নিলয়নম্ আশ্রয়ঃ, ন  
মিলয়নঃ তশ্চিন্ন অনাধারে ইত্তর্থঃ ) [ সর্বকার্যাধর্মবিলক্ষণে  
ব্রহ্মণি ইতি নাকার্যঃ ] অভযং [ যথা স্তোৎ তথা ] প্রতিষ্ঠাম্  
( আজ্ঞানঃ ) বিলতে ( লভতে ) । অথ ( তদা ) স  
( প্রতিষ্ঠাঃ প্রাপ্তঃ সাধকঃ ) অভয়ঃ গতঃ ভবতি । স্বরূপ-প্রতিষ্ঠঃ  
ফলা ভবতি তদা নাশ্যৎ পশ্চতি নাশ্যৎ শৃণোত নাশ্যদ্ব বিজা-  
নাতি । অশুস্তু হি অশুতঃ ভয়ঃ ভবতি ন আজ্ঞানঃ এব আজ্ঞানঃ  
ভয়ঃ যুক্তমিতি ভাবঃ । । যদা ( পুনরবিত্তাবস্থায়াঃ ) হি  
( যস্মাত ) এষঃ ( অবিত্তাবান ) এতশ্চিন্ন ( ব্রহ্মণ ) উৎ  
( অপি ) অরম্ ( অর্মাপি ) অস্তুরং ( ছিদ্রঃ ভেদদর্শনঃ )  
কুরুতে, অথ ( তস্মাত ) তস্ত ( ভেদদর্শনঃ আজ্ঞানঃ ) ভয়ঃ  
ভবতি । তৎ ( ব্রহ্ম ) তু এব ভয়ঃ [ ভবতি, ভেদদর্শনঃ  
বিদুষঃ ] অমন্মানস্ত [ একত্বেন ইতি ভাবঃ ] । তদপি ( তশ্চিন্নেব  
আর্থ ) এষঃ ( বক্ষ্যাণঃ ) শ্লোকঃ ( সন্তুঃ ) ভবতি ।

অনুবাদ। সাধক যথন নির্বিকাৰ, অশৱীৱ, বাকেৰ অগোচৰ; নিৱাধাৰ অৰ্থাৎ সৰ্বকাৰ্যাধৰ্ম হইত বিলক্ষণ ব্ৰহ্মে নিৰ্ভৌকভাৱে প্ৰতিষ্ঠা লাভ কৰেন, তখন সেই সাধক বস্তুতঃ অভৱ প্ৰাপ্ত হন। (কাৰণ আৰুম্বৰূপে প্ৰতিষ্ঠিত হইলে তাহাৰ আৱ অন্ত কোন দৃশ্য, শ্রাবা বা জ্ঞেয় অবশিষ্ট থাকে না, সুতৰাং অন্ত হইতে ভয়েৰ সন্তাৰনা কোথা ?) আৱ যদি অবিদ্যাসমাচ্ছন্ন হইয়োৱা এই ব্ৰহ্মে সামান্যতও ভেদ দৰ্শন কৰেন তবে তাহাৰ ভৌষণ ভয় উপস্থিত হয়। যিনি ব্ৰহ্মে একত্ৰ উপলক্ষ্য কৰিতে পাৱেন নাই, সেই ভেদদৰ্শীৰ পক্ষে স্বয়ং ব্ৰহ্মই ভৱস্বৰূপ। প্ৰবৰ্ভৌ মন্ত্ৰটি এতদ্বিষয়ক।

কৃষ্ণ যজুৰ্বেদীয় তৈত্তিৰীয় উপনিষদে দ্বিতীয়ে  
অধ্যায়ে সপ্তম অনুবাক সমাপ্ত।

---

## অষ্টমোইনুবাকঃ

১। ভীষাহস্ত্রাদ্বাতঃ পবতে ॥ ভীযোদেতি সৃষ্যাঃ ॥  
 ভীষাহস্ত্রাদগ্নিশেক্ষণশ ॥ মৃতুর্ধাৰ্বতি পঞ্চম ইতি ॥  
 সৈবাহত্তননস্য মীমাংসা ভবতি ॥

বাখ্যা ! অস্মাং ( ত্রক্ষণঃ ) ভীষা ( ভয়েন ) বাতঃ ( বায়ুঃ )  
 পবতে ( বাতি ), ভীষা সৃষ্যাঃ উদেতি । অস্মাং ভীষা অগ্নিশ  
 ইন্দ্রশ [ ষৎ ষৎ কর্ষ কুরুতঃ ) পঞ্চমঃ মৃত্যঃ ] ( স্থাবরজঙ্গম-  
 বিনাশকারী ) ধাবতি ( সর্বান् প্রতি গচ্ছতি ), সা ( প্রসিদ্ধা )  
 এবা ( বক্ষ্যমাণা ) আনন্দস্ত মামাংসা ( বিচারণা ) ভবতি ।

অনুবাদ । ইহারই ভয়ে বায়ু সর্বদা  
 বহমান, সূর্যা যথাসময়ে সমুদ্বিত হইতেছে । ভয়ে  
 অগ্নি ও ইন্দ্র ষৎ কর্ষে নিযুক্ত এবং [ স্থাবরজঙ্গমাদি-  
 বিনাশকারী ] পঞ্চম মৃত্যা, সকলের বিনাশের জন্ত  
 অধাবিত ।

[ নিম্নে আনন্দ-স্বরূপ ত্রক্ষ সম্বন্ধে বিবেচনা করা  
 ষাইতেছে । ]

২। যুবা শ্রাং সাধুবুদ্ধ্যায়কঃ ॥ আশিষ্ঠে ॥

ଜୁଢ଼ିଷ୍ଟୀ ବଲିଷ୍ଟଃ ॥ ତାମୋଘଂ ପୃଥିବୀ ସର୍ବା ବିତ୍ତମ୍ୟ ପୂର୍ଣ୍ଣା  
ଶ୍ଵାସ ॥ ସ ଏକୋ ମାନୁଷ ଆନନ୍ଦଃ ॥ ତେ ସେ ଶତଃ ମାନୁଷା  
ଆନନ୍ଦାଃ ॥ ସ ଏକୋ ମନୁଷ୍ୟଗଞ୍ଚର୍ବାଣାମାନନ୍ଦଃ ॥ ଶ୍ରୋତ୍ରି-  
ସ୍ୟ ଚାକାମହତସ୍ତ ॥ ତେ ସେ ଶତଃ ମନୁଷ୍ୟଗଞ୍ଚର୍ବାଣାମାନନ୍ଦାଃ ॥  
ସ ଏକୋ ଦେବଗଞ୍ଚର୍ବାଣାମାନନ୍ଦଃ ॥ ଶ୍ରୋତ୍ରିସ୍ୟ ଚାକା-  
ମହତ୍ସା ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ଯୁଦ୍ଧ ( ପ୍ରଥମବ୍ୟାଃ ) ଶ୍ଵାସ ( ଭବେତ୍ ) ସାଧୁଯୁଦ୍ଧ  
( ସିଚରିତ୍ରଃ ସନ୍ ଯୌବନମପ୍ରତଃ ) ଅଧାରକଃ ( ଅଧୀତବେଦଃ )  
ଆଶିଷ୍ଟଃ ( ଆଶାସ୍ତ୍ରତ୍ମଃ ଆଶକାରୀ ଇତାର୍ଥଃ ) ଜ୍ଞାତିଷ୍ଠଃ  
( ଦୃଢ଼ତମଃ ) ବଲିଷ୍ଟଃ ( ବଳବନ୍ତମଃ ) ତନ୍ତ୍ର ( ଉତ୍ସବିଶେଷମ-  
ବିଶିଷ୍ଟତ୍ତ୍ଵ ) ଉତ୍ସବ ( ନିଧିଲା ) ପୃଥିବୀ ବିତ୍ତଶ୍ଵ ( ବିତ୍ତନ  
ଉପଭୋଗମାଧିନେନ ) ପୂର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ଵାସ । [ ତମ୍ୟ ସଃ ଆନନ୍ଦଃ ] ସଃ  
ଏକଃ ମାନୁଷଃ ( ମନୁଷ୍ୟାଣଂ ଅକୃଷଃ ) ଆନନ୍ଦଃ । ତେ ସେ ଶତଃ  
ମାନୁଷା ଆନନ୍ଦାଃ ସଃ ( ପ୍ରସିଦ୍ଧଃ ) ଏକଃ ମନୁଷ୍ୟଗଞ୍ଚର୍ବାଣଃ ( ମନୁଷ୍ୟାଃ  
ସନ୍ତ୍ଵଃ କର୍ମବିଶେଷାଃ ଗଞ୍ଚର୍ବତ୍ତଃ ପ୍ରାପ୍ତାଃ ମନୁଷ୍ୟଗଞ୍ଚର୍ବାଃ,  
ତେଷାମ୍ ) ଆନନ୍ଦଃ ଶ୍ରୋତ୍ରିସ୍ତ ( ଅଧୀତବେଦେଶା ) ଅକାମହତସ୍ତ  
( କାମନାରହିତସ୍ତ ) ଚ । ତେ ସେ ଶତଃ ମନୁଷ୍ୟଗଞ୍ଚର୍ବାଣ-  
ମାନନ୍ଦାଃ ସଃ ଏକଃ ଦେବଗଞ୍ଚର୍ବାଣଃ ( ଦେବାଶ ତେ ଗଞ୍ଚର୍ବାଶ ଦେବ-  
ଗଞ୍ଚର୍ବାଃ ତେଷାମ୍ ; ଆକଳଗଞ୍ଚର୍ବତ୍ତଶରୀରପାପିହତ୍ତେତୃତକର୍ମଣ-  
ମିତାର୍ଥଃ ) ଆନନ୍ଦଃ, ଶ୍ରୋତ୍ରିସ୍ୟ ଅକାମହତ୍ସଯ ତ ।

অনুবাদ । যদি চরিত ও যৌবনসম্পন্ন  
যুবক বেদাদি শস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া শীত্র কার্য্য-  
সম্পাদক এবং ঐ কার্য্য সম্পাদনে দৃঢ় ও অসীম বল-  
সম্পন্ন হয় এবং ঐরূপ কার্য্যাঙ্গম ও নৌরোগ যুবকের  
যদি এই সমগ্র জগৎ উপভোগসাধন বিভুদ্বারা  
পরিপূর্ণ থাকে অর্থাৎ সে যদি সম্মাট হয়, তবে তাহার  
যে আনন্দ, মানব জীবনে তাহাই চরম আনন্দ ।  
এইরূপ শত শত মনুষ্য-আনন্দতুলা বেদাধ্যায়নপূর্বক  
কামনা-বিবরণিতের এক মনুষ্য-গন্ধর্বানন্দ অর্থাৎ  
মনুষ্যানন্দ অপেক্ষা মনুষ্য-গন্ধর্বানন্দ শতগুণে উৎকৃষ্ট ।  
( মনুষ্য ছটিয়াও যাহারা কর্ম্মবলে গন্ধর্বজ্ঞ লাভ  
করিয়াছেন, তাঁগাদিগকে মনুষ্যগন্ধর্ব বলে । এইরূপ  
শত শত মনুষ্য গন্ধর্বানন্দতুলা শ্রোত্রিয় ও কামনা-  
বিবরণিতের পক্ষে এক দেব-গন্ধর্বানন্দ । )

৩। তে যে শতং দেবগন্ধর্বাণামানন্দঃ ॥ স একঃ  
পিতৃণাং চিরলোকলোকানামানন্দঃ শ্রোত্রিয়স্য চাকা-  
মহতস্ত ॥ তে যে শতং পিতৃণাং চিরলোকলোকানা-

মানন্দাঃ ॥ স এক আজানজানাং দেবানামানন্দাঃ ॥  
শ্রোত্রিয়স্য চাকামহতস্য ॥

বাথা । তে যে শতং দেবগঙ্কর্বাণাম্ আনন্দাঃ সঃ একঃ  
চিরলোকলোকানাং ( চিরকালস্থায়ী লোকঃ যেষাঃ ) পিতৃণাম্  
আনন্দঃ শ্রোত্রিয়স্য অকামহতস্য চ । তে যে শতং চিরলোক-  
লোকানাং পিতৃণামানন্দঃ, সঃ একঃ আজানজানাং ( আজানে  
দেবলোকে জাতানাং ) দেবানাং ( শ্বার্তকর্মবশেষতঃ দেব-  
স্থানেষু জাতানাম ) আনন্দঃ, শ্রোত্রিয়স্ত অকামহতস্য চ ।

অনুব্রুদ্ধ । যাহা শত শত দেব-গঙ্কর্বানন্দ-  
তুলা, শ্রোত্রিয়কামনাবিরহিত চিরকালস্থায়ী পিতৃ-  
লোকবাসী পিতৃগণের তাহাই এক আনন্দ । সেইরূপ  
যাহা শত শত তাদৃশ পিতৃলোকানন্দ, শুভিশাস্ত্র-  
বিহিত কর্মানুষ্ঠান স্বার্থা দেবলোকে সমুৎপন্ন শ্রোত্রিয়-  
ও কামনাবিরহিত দেবগণের উহাই এক আনন্দ ।

৪ । তে বে শতমাজানজানাং দেবানামানন্দাঃ ॥  
স একঃ কর্মদেবানাং দেবানামানন্দাঃ ॥ যে  
কর্মণা দেবানপিয়স্তি ॥ শ্রোত্রিয়স্ত চাকামহতস্ত ॥  
তে বে শতং কর্মদেবানাং দেবানামানন্দাঃ ॥ স

একো দেবানামানন্দঃ ॥ শ্রোত্রিয়স্য চাকামহতস্ত ॥  
 তে যে শতং দেবানামানন্দাঃ ॥ স এক ইন্দ্রশ্চা-  
 নন্দঃ ॥ শ্রোত্রিয়স্ত চাকামহতস্ত ॥ তে যে শত-  
 মিন্দশ্চানন্দাঃ ॥ স একো বৃহস্পতেরানন্দঃ ॥ শ্রোত্রিয়স্ত  
 চাকামহতস্ত ॥ তে যে শতং বৃহস্পতেরানন্দাঃ ॥ স একঃ  
 প্রজাপতেরানন্দঃ ॥ শ্রোত্রিয়স্ত চাকামহতস্ত ॥ তে যে  
 শতং প্রজাপতেরানন্দাঃ ॥ স একো ব্রহ্মণ আনন্দঃ ॥  
 শ্রোত্রিয়স্ত চাকামহতস্ত ॥

ব্যাখ্যা । তে যে শতম্ অজ্ঞানজ্ঞানাঃ দেবানাম্ আনন্দাঃ  
 সঃ একঃ কর্মদেবানাঃ দেবানাম্ আনন্দাঃ । যে কর্মণা (বৈদিকেন  
 অগ্নিহোত্রাদিনা) দেবান् অপি যষ্টি ( আপ্ত্ব্যষ্টি ) শ্রোত্রিয়স্ত  
 অকামহতস্য চ । তে যে শতং ক্ষম'দেবানাঃ দেবানাম্ আনন্দাঃ  
 স এবং দেবানামানন্দঃ শ্রোত্রিয়স্য অকামহতস্য চ । তে যে  
 শতং দেবানাম্ আনন্দাঃ সঃ একঃ ইন্দ্রস্য ( দেবরাজস্য )  
 আনন্দঃ শ্রোত্রিয়স্য অকামহতস্ত চ । তে যে শতম্ ইন্দ্রস্য  
 আনন্দাঃ সঃ একঃ বৃহস্পতেঃ ( দেবচার্যস্য ) আনন্দঃ, শ্রোত্রিয়স্য  
 অকামহতস্য চ । তে যে শতং বৃহস্পতেঃ আনন্দাঃ সঃ একঃ  
 প্রজাপতেঃ ( বিরাজঃ ) আনন্দঃ, শ্রোত্রিয়স্য অকামহতস্য চ ।  
 তে যে শতং প্রজাপতেঃ আনন্দাঃ সঃ একঃ ব্রহ্মণঃ ( হিরণ্যগুরুস্য )  
 আনন্দঃ, শ্রোত্রিয়স্ত অকামহতস্য চ ।

অনুবাদ । দেবলোকে সমৃৎপন্ন দেবতা-  
গণের যাহা শতশত আনন্দ, যাহারা বৈদিক অগ্নি-  
হোত্রাদি কর্মস্থারা দেবত্বলাভ করিয়াছেন, তাদৃশ  
শ্রোত্রিয় ও কামনাবিরহিত দেবগণের উহাই এক  
আনন্দ । সেইরূপ কর্মদেবগণের যাহা শতশত  
আনন্দ, শ্রোত্রিয় ও কামনাবিরহিত হবিতোজৌ তেত্রিশ  
দেবতার উহাই এক আনন্দ । এতাদৃশ দেবগণের  
যাহা শত শত আনন্দ, শ্রোত্রিয় ও কামনাবিরহিত  
দেবরাজ ইন্দ্রের উহাই এক আনন্দ । ইন্দ্রের যাহা  
শত শত আনন্দ, শ্রোত্রিয় ও কামনাবিরহিত দেবগুরু  
বৃহস্পতির উহাই এক আনন্দ তুল্য । আবার  
বৃহস্পতির শত শত আনন্দের স্থায় শ্রোত্রিয় ও  
কামনাবিরহিত প্রজাপতি বিরাটের এক আনন্দ ।  
তাদৃশ বিরাট পুরুষের শত শত আনন্দের স্থায়  
শ্রোত্রিয় বা নিষ্পাপ ও কামনাবিরহিত হরণ্যগর্ভের  
এক আনন্দ ।

স একঃ ॥ স য এবংবিৎ ॥ অস্মাল্লোকাৎ-  
প্রেত্য ॥ এতমন্ময়মাআনমুপসংক্রামতি ॥ এতং প্রাণ-  
ময়মাআনমুপসংক্রামতি ॥ এতং মনোময়মাআনমুপ-  
সংক্রামতি ॥ এতং বিজ্ঞানময়মাআনমুপসংক্রামতি ॥  
এতমানন্দময়মাআনমুপসংক্রামতি ॥ তদপ্যেষ শ্লোকে  
ভবতি ॥

ব্যাখ্যা । [ আকাশাদি কার্যং স্ফুট । অন্নময়াস্ত্রং তদেব  
অমুপবিষ্টঃ ] যঃ স চ অঘঃ পুরুষে ( পঞ্চকোশাজ্ঞাকে পুরুষ-  
শক্তাভিধেয়ে ) যঃ চ অসৌ তাদিত্যে, স একঃ ( ভিন্নপ্রদেশস্থ-  
ঘটাকাশাকাষ্ঠেকত্বৎ ইত্যার্থঃ ) । যঃ ( কশ্চন ) এবংবিৎ  
( যথোচ্ছং ব্রহ্ম বেত্তি ) সঃ অস্মাত্ ( প্রত্যক্ষাত্ ) লোকাত্  
দৃষ্টাদৃৎসাধারণফলাত্মকাত্ ) প্রেতা ( প্রতারুত্য ) এতম-  
অন্নময়মাআনমু উপসংক্রামতি ( বিষয়জাতমু অন্নময়াৎ পিণ্ডা-  
স্তনেৱ ব্যাতিরিক্তং ন পশাতি ইত্যার্থঃ ) । এতং প্রাণময়মু  
আত্মানমু উপসংক্রামতি । এতং মনোময়মু আত্মানমু উপ-  
সংক্রামতি । এতং বিজ্ঞানময়মু আত্মানমু উপসংক্রামতি ।  
এতমু শানন্দময়মু আত্মানমু উপসংক্রামতি । [ এবমু উপ-  
সংক্রামা ( বিদিত্বা ) ন বিভেতি কৃতকশ্চন, অভয়ং প্রতিষ্ঠাং  
বিলতে ] তদপি ( এতম্মিন্দু অর্থে ) এষঃ ( বক্ষ্যমাণঃ ) শ্লোকঃ  
( মন্ত্রঃ ) ভবতি ।

অনুবাদ। যিনি আকাশ-অবধি অন্নময় কোশপর্যান্ত সৃষ্টি করিয়া তাহাতে অনুপবিষ্ট হইয়াছেন, তিনিই এই পঞ্চকোণাঙ্ক শরারে এবং আদিত্যে বিদ্যমান আছেন। যিনি এইরূপে ব্রহ্মকে জানিতে পারেন, তিনি এই প্রতিক্ষ লোক হইতে প্রত্যাবৃত্ত হওয়া প্রথমতঃ অন্নময় কোশে উপসংক্রান্ত হন অর্থাৎ জগত্ক কোন বিষয়েই অন্নময় কোশ অপেক্ষা পৃথক্রূপে উপলব্ধ করেন না। এইরূপে ক্রমশঃ প্রাণময়, মনোময়, বিজ্ঞানময় এবং আনন্দময় কোশপর্যান্ত অপৃথক্রূপে উপলব্ধ করেন। এবং বিধ ও অত্যুত্তজ্ঞানী আর কাহা হইতেও ভীত হন না, প্রতুত অভয় প্রতিষ্ঠা গ্রহ করেন; এতদ্বিষয়ে নিম্নস্থ মন্ত্রটি দোখতে পাওয়া যায়।

কৃষ্ণ যজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে দ্বিতীয় অধ্যায়ে অষ্টম অনুবাক সম্পূর্ণ।

# ଅବମୋହନୁବାକঃ

୯ । ସତୋ ବାଚୋ ନିବର୍ତ୍ତନେ ॥ ଅପ୍ରାପ୍ୟ ମନ୍ସା ସହ ॥  
ଆନନ୍ଦ ବ୍ରଙ୍ଗଣେ ବିଦ୍ୱାନ୍ ॥ ନ ବିଭେତି କୁତ୍ଶନେତି ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ସତଃ ( ଯତ୍ତାଂ ନିର୍ବିକଳ୍ପାଂ ସ୍ଥଥୋକ୍ତଲକ୍ଷଣାଂ  
ତ୍ରକ୍ଷଣଃ ) ବାଚଃ ( ଅଭିଧାନାନ୍ତି, ଦ୍ରୁଗ୍ୟାଦି-ସବିକଳ ବଞ୍ଚି-ବିବରାଣି )  
ଅପ୍ରାପ୍ୟ ( ଅପ୍ରକାଶ୍ୟୋବ ) ନିବର୍ତ୍ତନେ ( ସ୍ଵମାମଦ୍ୟାଂ ହୀରଣ୍ୟେ )  
ମନ୍ସା ( ବିଜ୍ଞାନେନ ) ସହ । [ ତଃ ] ତ୍ରକ୍ଷଣଃ ଆନନ୍ଦ ବିଦ୍ୱାନ୍  
( ଜୀବନ୍ ) କୁତ୍ଶନ [ ନିର୍ମିତ୍ତାଭାବାଂ ] ନ ବିଭେତି [ ନ ହି  
ତ୍ସ୍ଵାଂ ବିଦୁଷଃ ଅନ୍ତଃ ବଞ୍ଚିତ୍ତରମ୍ ଅନ୍ତି ଭିନ୍ନଃ ସତଃ ବିଭେତି ଇତି  
ଭାବଃ ] ।

ଅନୁବାଦ । ବାକୀ ପ୍ରଯୋଗ ଦ୍ରୁଗ୍ୟାଦି ସବିକଳ  
ବଞ୍ଚିବିଷୟେ ହଟେଯାଥାକେ, ଶୁତରାଂ ମେହି ବାକ୍ୟେ ନିର୍ବିକଳ  
ବ୍ରଙ୍ଗ ପ୍ରକାଶ କରିତେ ନା ପାରିଥା ବିଜ୍ଞାନେର ମହିତ  
ପ୍ରତିନିବର୍ତ୍ତିତ ହୟ, ମେହି ବ୍ରଙ୍ଗେର ଆନନ୍ଦ ଯିନି ଉପଲକ୍ଷ  
କରିତେ ପାରେନ, ତିନି ( କାରଣ ନା ଥାକାଯି ) କାହା  
ହଟିତେ ଓ ଭୌତ ହନ ନା [ ଅର୍ଥାଂ ମେହି ଆଭ୍ୟାସ, ବ୍ୟକ୍ତିର  
ନିକଟେ ଅନ୍ତ କୋନ ବଞ୍ଚିରହି ଅନ୍ତିତ ବିଦ୍ୱାନ୍ ନା  
ଥାକାଯି ତିନି କାହା ହଇତେ ଭୟ ପ୍ରାପ୍ତ ହଇବେନ ? ]

২। এতৎস্ত বাব ন তপতি কিমহং সাধু  
মাকরবম্॥ কিমহং পাপমকরবমিতি॥ স য এবং  
বিহানেতে আভানঃস্পৃগুতে॥ উভে হেবৈষ এতে  
আভানঃ স্পৃগুতে॥ য এবং বেদ॥ ইতুপনিষৎ॥ ইতি  
নবচোহন্তুবাকঃ।

ব্যাখ্যা। এতৎ ( যথোক্তম् এবংবিমঃ ) হ বাব [ ইত্য-  
বধারণার্থে ] ন তপতি ( ন সন্তুপযুক্তি ) কিঃ ( কস্মাত ) অহং  
সাধু ( শোভমঃ কস্ম ) ন অকরবম্ ( ন কৃতবান् অস্মি )। কিঃ  
( কস্মাত ) অহং পাপঃ ( প্রতিবিক্ষঃ কর্ম ) অকরবম্ ( কৃতবান्  
অস্মি ) [ তে এতে সাধিকরণ-পাপাক্রয়ে এবম্ এনঃ ন তপতঃ  
ষপা অবিদ্যাংসঃ তপতঃ ইত্যার্থঃ ]। সঃ যঃ এবং বিহান-  
এতে ( সাধুসাধুনৌ ) [ তাপহেতু ইতি ] আভানঃ স্পৃগুতে  
প্রীণযুক্তি ( পরমাঞ্জতাবেন উভে পশ্যতি ইত্যার্থঃ )। উভে  
( পুণ্যাপাপে ) হি ( যস্মাত ) এব এষঃ ( বিহান ) এতে আভা-  
নম্ ( অ'শুল্কপেনেব পুণ্যাপাপে, স্বেন বিশেষক্লপেণ শুল্কে কৃত  
স্পৃগুতে, প্রীণযুক্তি আভানঃ ) যঃ এবং বেদ ( অ'ছেতম্ আনন্দঃ  
অক্ষ বেদ )। ইতি ( ইয়ম্ এব ) উপনিষৎ ( ব্রহ্মবিদ্যা )।

অনুবাদ। এইকুপে ধিনি আ'অ'ত্ত-  
অ'বগত অ'ছেন 'আমি কেন সৎকর্মের অনুষ্ঠান

କରି ନାହିଁ ଏବଂ କେନ ନିଷିଦ୍ଧ କର୍ମେର ଆଚରଣ  
କରିଯାଛି' ଏହିକୁ ସ୍ଵକର୍ମେର ଅନୁଷ୍ଠାନ ଓ ପ୍ରତିଷିଦ୍ଧ  
କର୍ମର ଅନୁଷ୍ଠାନ ତୀର୍ଥକେ ସହଷ୍ଟ କରିତେ ପାରେ ନା ।  
କାରଣ ପୂର୍ବୋତ୍ତ୍ମ ପ୍ରକାରେ ସିନି ଆଶ୍ରମଜ୍ଞ, ତାପେର  
ହେତୁଭୂତ ଏଟ ସାଧୁ ଓ ଅସାଧୁ କର୍ମ ଉଭୟଙ୍କ ତୀର୍ଥର  
ଆଜ୍ଞାର ପ୍ରୀତିହ ଉଂପାଦନ କରେ ଅର୍ଥାତ୍ ତିନି  
ଉଭୟଙ୍କ ପରମାଅସ୍ତରପେ ଅବଲୋକନ କରେନ । ପ୍ରକୃତ  
ପକ୍ଷେ ସିନି ଅନ୍ତିତ ବ୍ରହ୍ମାନନ୍ଦ ଉପଲକ୍ଷ କରିଯାଇଛେ,  
ତିନି ପୁଣ୍ୟ ପାପ ଉଭୟକେଇ ତୃତ୍ୟକୁ ଉପଲକ୍ଷ ନା  
କରିଯା ଆଶ୍ରମଜ୍ଞପେ ଗ୍ରହଣ କରିଯା ପ୍ରୀତି ଅନୁଭବ  
କରେନ । ଇହାଇ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟା ।

କୃତ ସଜୁର୍ବୈଦୀର ତୈତ୍ତିରୀର ଉପନିଷଦ ଦ୍ଵିତୀୟ  
ଅଧ୍ୟାୟେ ନବମ ଅନୁବାକ ସମାପ୍ତ ।

୧୦ । ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାଯରମିଦ୍ୟେକବିଶ୍ୱତିରମ୍ଭାଦରରମ୍ଭାଦ  
ପ୍ରାଣେ ବ୍ୟାନୋହପାନ ଆକାଶଃ ପୃଥିବୀ ପୁଚ୍ଛଭ୍ୟାନିଶତିଃ  
ପ୍ରାଣଃ ସଜୁର୍ଖକୁ ସାମାଦେଶୋହଥର୍ବାଙ୍ଗିରସଃ

পুচ্ছঃ দ্বাৰিংশতিৰ্থতঃ শ্ৰদ্ধকৰ্ত্তৃসত্যযোগে। মহোহষ্টাদশ  
বিজ্ঞানঃ প্ৰিয়ঃ ঘোদঃ প্ৰমোদ আনন্দে। ব্ৰহ্মপুচ্ছঃ  
দ্বাৰিংশতিৰসন্নেবাথাষ্টাবিধৃতিৱসৎ ঘোড়শ ভীষাহশ্চা-  
আহুষো মনুষ্যগন্ধৰ্বাণাং দেবগন্ধৰ্বাণাং পিতৃণাং চিৱ-  
লোকলোকানামাজানজানাং কৰ্ম্মদেবানাং বে কৰ্ম্মণা-  
দেবানামিন্দুশ্চ বৃহস্পতিঃ প্ৰজাপতেৰ ক্ষণঃ ॥ স যশ্চ  
সংক্রান্তেকপঞ্চাশদ্যতঃ কৃতশ্চ নৈতন্তেকাদশ নব ॥  
ব্ৰহ্মবিদ্য এবং বেদেত্যপনিষৎ ॥

সহ নাৰবতু ॥ সহ নৌ ভুনক্তু ॥ সহ বীৰ্য্যং কৱবা-  
বহৈ ॥ তেজস্বিনাবধীতমন্ত্র মা বিদ্ববাবহৈ ॥ ওঁ শাস্তিৎঃ  
শাস্তিৎঃ শাস্তিৎঃ ॥

ইতি ব্ৰহ্মানন্দবল্লী ॥ ২

# ତୈତିରୀଯେ | ପନିଷଃ ।

ଅଥ ଭୂଗୋଳୀ ।

ପ୍ରଥମୋହନୁରାକଃ

ହରିଃ ଓ ॥ ସହ ନାବବତୁ ॥ ସହ ନୌ ଭୁନତ୍ତୁ ॥ ସହ  
ଦୀର୍ଘଃ କରବାବହୈ ॥ ତେଜସ୍ଵିନାବଧୀତମସ୍ତ ମା ବିଦ୍ଵବାବହୈ ॥  
ଓ ଶାନ୍ତିଃ ଶାନ୍ତିଃ ଶାନ୍ତିଃ ॥

ଭୂତୈବେ ବାଙ୍ଗଣିଃ ॥ ବରଣଃ ପିତରମୁପସାର ॥ ଅଧୀହି  
ଭଗବୋ ବ୍ରକ୍ଷେତ୍ରି ॥ ତଞ୍ଚା ଏତ୍ ଶ୍ରୋବାଚ ॥ ଅନ୍ନଃ ପ୍ରାଣଃ  
ଚକ୍ରଃ ଶ୍ରୋତ୍ରଃ ମନୋ ବାଚମିତି ॥ ତଃ ହୋବାଚ ॥ ସତୋ ବା  
ଇମାନି ଭୂତାନି ଜାଗର୍ତ୍ତେ ॥ ସେନ ଜାତାନି ଜୀବନ୍ତି ॥ ସଂ  
ପ୍ରସ୍ତ୍ୟଭିମଂବିଶନ୍ତି ॥ ତହିଜିଜାମସ୍ତ ॥ ତଦ୍ବକ୍ଷେତ୍ରି ॥ ସ  
ତପୋହିତପ୍ୟତ ॥ ସ ତପସ୍ତପ୍ତୁ ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । [ ଉଲ୍ଲା ବ୍ରକ୍ଷବିଦୀ, ଅତଃପରଃ ବ୍ରକ୍ଷଲିଙ୍ଗପାଦନଃ  
ତପୋ ବକ୍ତ୍ଵୟଃ ଇତ୍ୟତଃ ବିଷ୍ଵାସତରେ ଆଖ୍ୟାୟିକା ଆରିଭାତେ ]  
ଭୂଗୋଳ ( ଭୂଗୋଳମାତ୍ରା ) ବୈ ( ଅମିକଃ ) ବାଙ୍ଗଣିଃ  
( ବରଣମାପତ୍ରଃ ) ବରଣଃ ( ବରଣମାନଃ ) ପିତରଃ [ ବ୍ରକ୍ଷ-

ଜିଜ୍ଞାସୁଃ ସନ् ) ଉପମୟାର ( ଉପଗତବାନ् ) ଭଗବଃ ( ଭଗବନ୍ ! )  
ଅଧୀଶ ( ଅଧ୍ୟାପୟ ) ବ୍ରଜ ଇତି । [ ନ ଚ ପିତା ବିଧିବନ୍ଦୁପମୟାଯ ]  
ଶୈଷ୍ଠ୍ର ( ପୁତ୍ରାଯ ) ଏତ୍ୟ ( ବକ୍ଷ୍ୟମାଣଂ ) ପ୍ରୋବାଚ ( ପ୍ରକର୍ଷେଣ ଉତ୍ସ-  
ବାନ୍ ) । ଅନ୍ନଃ ( ଅନ୍ତାତେ ଇତି ଶରୀରମିତ୍ୟର୍ଥଃ ), ଆଖମ ( ଅଭାରମ ),  
[ ଉପଲକ୍ଷିନୀଧମାନି ] ଚକ୍ରଃ ଶ୍ରୋଜଃ ମନଃ ବାଚମିତି [ ଏତାନି  
ବ୍ରକ୍ଷୋପଲକ୍ଷୀ ଦ୍ୱାରାଣି ଉତ୍ସବାନ୍ ] । [ ଉତ୍ସୁଃ ] ତଃ ( ଭୃତ୍ୟଃ ) ହ  
( କିଳ ) ଉବାଚ [ ବ୍ରଙ୍ଗାଃ ଲକ୍ଷଣମ୍ ] । ସତଃ ( ସମ୍ମାନ ) ବୈ  
( ପ୍ରମିଳାନି ) ଇମାନ ( ବ୍ରଙ୍ଗାଦୀନି ଶୁଦ୍ଧପର୍ଵାତାନି ) ଭୂତାନି  
ଭାଯତେ ( ଉତ୍ସପଦ୍ୟତେ ) ମେନ ( ଜୀବନକାରଣେନ ) ଜୀବାନି ଜୀବନସ୍ତି  
( ଆଶାନ ଧାରଙ୍ଗନ୍ତି ) [ ବିନାଶକାଲେ ଚ ] ସଂ ( ବ୍ରଙ୍ଗ ) ପ୍ରସାଦ  
( ପ୍ରତିପର୍ଚନ୍ତି ) ଅଭିସଂବିଶସ୍ତି ( ତାମାଙ୍ଗ୍ୟରେ ପ୍ରତିପଦାନ୍ତେ )  
[ ଉତ୍ସପତି ଶ୍ରିତି-ଲୟକାଲେସୁ ସମ୍ମାନଃତଃ ନ ଜହତି ଭୂତାନି ]  
ତଃ ( ବ୍ରଙ୍ଗ ) ବିଜ୍ଞାନସ୍ଵ ( ବିଶେଷେଣ ଜ୍ଞାତୁମିଛ୍ଵସ ) ତଃ ବ୍ରଙ୍ଗ  
ଇତି । ନଃ ( ଭୃତ୍ୟଃ ) ତପଃ [ ବ୍ରକ୍ଷୋପଲକ୍ଷିନୀଧନତ୍ତେନ ] ଅତପାତ  
( ତପ୍ତନାମ ) ମଃ ତପଃ ତପ୍ତୁ । [ “ଅନ୍ନଃ ବ୍ରକ୍ଷୋତି ସାଜାନାଃ” ଇତି  
ପରେଣ ଅନ୍ତର୍ମଃ ।

ଅନୁବାଦ । [ ବ୍ରଙ୍ଗବିଦ୍ୟା କଥିତ ହିଁଯାଛେ,  
ଏଥନ ଐ ବ୍ରଙ୍ଗବିଦ୍ୟାପ୍ରାପ୍ତିର ସାଧନ ତପଶ୍ଚାର କଥା  
ବଲିତେ ସାଇମା ବ୍ରଙ୍ଗବିଦ୍ୟା-ସ୍ତତିର ନିମିତ୍ତ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକା

ବଲିତେଛେନ । ] ବର୍ଣ୍ଣ ଋଷିର ପୁତ୍ର ଭୂଗୁ ବ୍ରଙ୍ଗଜିଜ୍ଞାସୁ  
ହଟ୍ଟୟା ପିତା ବର୍ଣ୍ଣର ନିକଟ ଉପଶିତ ହଟିଏନ ଏବଂ  
ବଲିଲେନ, ତେ ଭଗବନ ! ଆମାକେ ବ୍ରଙ୍ଗଜାନ ପ୍ରଦାନ  
କରୁନ । ତିନି ଶିଷ୍ୟାଙ୍କପେ ସମୁପଶିତ ପୁତ୍ରକେ ନିଷ୍ଠ-  
ଲିଥିତ ଉତ୍ସଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରିଲେନ । ପ୍ରଥମତଃ ଶରୀର  
ଓ ତନ୍ଦଭ୍ୟାସୁରଦର୍ତ୍ତୀ ଭେଦା ପ୍ରାଣ ଏବଂ ଚକ୍ର ଶୋତ୍ର, ଇନ୍ଦ୍ର,  
ବାଗିନ୍ଦ୍ରିୟ ଏହି ସକଳ ବ୍ରଙ୍ଗାପଲକିର ଦ୍ୱାର । ଇହା ବଲିଯା  
ତ୍ଥାକେ ବ୍ରଙ୍ଗର ଲକ୍ଷଣ ବଲିଲେନ । ଯାତା ହଇତେ ବ୍ରଙ୍ଗା  
ଅବଧି ସ୍ଵପ୍ନପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ନିଖିଲ ଭୂତେର ଶୃଷ୍ଟି ହଟ୍ଟୟାଛେ,  
ଯାହା ଦ୍ୱାରା ସମୁଦ୍ରର ଭୂତସମୃତ ଜୀବନ ଧାରଣ କରିତେଛେ,  
ଏବଂ ବିନାଶକାଲେ ଯାତାକେ ଆଶ୍ରୟ କରେ ଓ ପ୍ରଲୟ-  
କାଲେ ଯାହାତ ବିଲୌନ ହୟ । ତ୍ଥାକେ ନିଶେଷଭାବେ  
ଜାନିତେ ଇଚ୍ଛା କର, ତିନିଟି ବ୍ରଙ୍ଗ । ଇହା ଶୁନିବା  
ଭୂଗୁ ବ୍ରଙ୍ଗଜାନେର ସାଧନ ତପସ୍ତ୍ରୀ ଆରମ୍ଭ ଦରିଲେନ ଏବଂ  
ତପସ୍ତ୍ରୀ କରିଯା ଅନ୍ନ ବ୍ରଙ୍ଗ ପ୍ରଭୃତି ଜାନିତେ ପାରିଲେନ ।

କୃଷ୍ଣ ଯତ୍କୁର୍ବେଦୀୟ ତୈତ୍ତିରୀର ଉପନିଷଦେ ତୃତୀୟ  
ଅଧ୍ୟାୟେ ପ୍ରଥମ ଅମ୍ବୁବାକ ନମାପ୍ତ ।

## ବ୍ରିତ୍ତୀଙ୍ଗୋଟି ମୁଖୀକଂ

୧। ଅନ୍ନଂ ବ୍ରକ୍ଷେତି ବ୍ୟଜାନାଂ ॥ ଅନ୍ନାଦୋବ ଥରିମାନି  
ଭୂତାନି ଜାଗନ୍ତେ ॥ ଅନ୍ନେନ ଜାତାନି ଜୀବନ୍ତି ॥ ଅନ୍ନଂ  
ପ୍ରବ୍ରତ୍ୟାଭିସଂବିଶନ୍ତୀତି ॥ ତବିଜ୍ଞାଯ ॥ ପୁନରେବ ବର୍ଣ୍ଣଂ  
ପିତରମୁପସଦାର ॥ ଅଧୀହି ଭଗବୋ ବ୍ରକ୍ଷେତି ॥ ତଃ ହୋବାଚ ଶ  
ତପମା ବ୍ରକ୍ଷ ବିଜିଜ୍ଞାମସ ॥ ତପୋ ବ୍ରକ୍ଷେତି ॥ ସ ତପୋତ୍-  
ତପ୍ୟତ ॥ ସ ତପନ୍ତପ୍ତ ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ଅନ୍ନଂ ବ୍ରକ୍ଷ ଈତି ବ୍ୟଜାନାଂ ( ବିଜ୍ଞାତବାନ୍ ),  
ହି ( ସମ୍ମାନ ) ଅନ୍ନାଂ ଏବ ଥନ୍ତୁ ( ନିଶ୍ଚିତଃ ) ଇମାନି ଭୂତାନି  
ଜାଗନ୍ତେ । ଅନ୍ନେନ ଜାତାନି ( ଭୂତାନି ) ଜୀବନ୍ତି, [ ବିନାଶ-  
କାଳେ ] ଅନ୍ନଂ ପ୍ରସ୍ତି ( ପ୍ରତିଗଛ୍ଵତ୍ତି ) ଅଭିସଂବିଶନ୍ତି ( ତାତ୍ତ୍ଵଜ୍ଞା-  
ମେବ ପ୍ରତିପଦାନ୍ତେ ) [ ସଃ ] ତଃ ( ଅନ୍ନଂ ବ୍ରକ୍ଷ ଈତି ) ବିଜ୍ଞାଯ [ ପୁନରେବ  
ମଂଶୟମାପନଃ ] ବର୍ଣ୍ଣଂ ପିତରମ୍ ଉପସଦାର ( ଉପଗତବାନ୍ ) ଭଗବନ୍ ॥  
। ଭଗବନ୍ ! ) ବ୍ରକ୍ଷ ଅଧୀହି ( ଅଧ୍ୟାପଯ ) ଈତି । ତଃ ( ଭୂତଂ )  
ହ ( କିଲ ) ଉଦ୍ବାଚ । ତପମା ବ୍ରକ୍ଷ ଶିଳ୍ପିଜ୍ଞାନସ ( ବିଶେଷେ  
ଜ୍ଞାତୁମିଚ୍ଛପ ) ତପଃ ବ୍ରକ୍ଷ ( ବ୍ରକ୍ଷପ୍ରତିପଦଭୂପାୟଭୂତମ୍ ) ଈତି । ଅନ୍ନ  
ତପଃ ଅନ୍ତପାତ ( ତପ୍ତବାନ୍ ) ; ନଃ ତପଃ ତପ୍ତୁ [ ଆଶଃ ବ୍ରକ୍ଷ ଈତି  
ବ୍ୟଜାନାଂ ଈତି ପରେଣ ଅନ୍ତରଃ ] ।

ଅଞ୍ଚୁବାଦ । ତିନି ଅନ୍ନକେହି ବ୍ରଙ୍ଗ ବଲିଯା  
ଜାନିଲେନ, କାରଣ ଅନ୍ନ ହଟିତେଇ ପ୍ରାଣିସମୁହେର ଶୃଷ୍ଟି  
ହଇଯାଛେ, ଅନ୍ନଦ୍ୱାରାଇ ଉହାରା ଜୀବିତ ଆହେ, ପରିପାଦେ  
ଆବାର ଅନ୍ନେଇ ପ୍ରବେଶ କରିବେ ଏବଂ ଅନ୍ନବ୍ରଙ୍ଗପେ ପରି-  
ଗତ ହଇବେ । ତିନି ଅନ୍ନକେ ବ୍ରଙ୍ଗ ଜାନିଯା ( ପୁନର୍ବାର  
ସଂଶୋଧନ ହଇଲେନ ; କାରଣ ଅନ୍ନର ଉତ୍ତପ୍ତି ଦେଖିତେ  
ପାଓଯା ଯାଇ, ସୁତରାଂ ବିନୌତଭାବେ ) ପିତା ବକୁଣ୍ଠେର  
ନିକଟେ ଉପର୍ଥିତ ହଇଯା ବଲିଲେନ, ଭଗବନ ! ଆମାକେ  
ବ୍ରଙ୍ଗକୁ ପଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରୁଣ । ତଥନ ବକୁଣ୍ଠ ତୀହାକେ  
ବଲିଲେନ, ତପସ୍ତ୍ରୀ ଦ୍ୱାରା ବ୍ରଙ୍ଗକେ ଜାନିତେ ଚେଷ୍ଟା କର ।  
ତପହି ବ୍ରଙ୍ଗପାତ୍ରିର ଏକମା�୍ର ଉପାୟ । ତିନି ତପସ୍ତ୍ରୀ  
କରିଯା ବୁଝିଲେନ, ପ୍ରାଣିହି ବ୍ରଙ୍ଗ ।

କୃତ୍ୟଜୁର୍ବେଦୀୟ ତୈତ୍ରିରୀୟ ଉପନିଷଦେ ତୃତୀୟ  
ଅଧ୍ୟାତ୍ମେ ହିତୀୟ ଅଞ୍ଚୁବାକ ସମାପ୍ତ ।

---

## তৃতীয়োহনুবাকঃ

১। প্রাণে ব্রহ্মেতি ব্যজানাং ॥ প্রাণাদ্বাৰ  
 থৰিমানি ভূতানি জায়ত্তে ॥ প্রাণেন জাতানি জীবন্তি ॥  
 প্রাণং প্ৰৱন্ত্যভিসংবিশন্তীতি ॥ তদিজ্ঞায় ॥ পুনৰেব  
 বৰুণং পি গ্ৰমুপসমাৰ ॥ অধীহি ভগবো ব্রহ্মেতি ॥ তৎ  
 হোব্যাচ ॥ তপসা ব্ৰহ্ম বিজিজ্ঞাসন্তি ॥ তপো ব্রহ্মেতি ॥ স  
 তপোহত্প্যত ॥ স তপস্তপ্তু ॥

ব্যাখ্যা । প্রাণঃ ব্ৰহ্ম ইতি ব্যজানাং (বিজ্ঞাতবান्) ।  
 হি (যদ্মাং) প্রাণাং এব থলু ইমানি ভূতানি জায়ত্তে । [অন্তঃ  
 সক্ষং সুগমম্] ।

অনুবাদ । তিনি ‘প্রাণকেই’ ব্ৰহ্ম বলিয়া  
 জানিলেন ; কাৰণ প্রাণ হইতেই প্রাণিসমূহেৱ সৃষ্টি  
 হইয়াছে, প্রাণ স্বারাহি উহারা জীবিত আছে, পরিণামে  
 প্রাণেই প্ৰবেশ কৱিবে এবং প্রাণকৰ্পে পৱিণত হইবে ।  
 তিনি প্রাণকে ব্ৰহ্মকৰ্পে জানিয়া পুনৰ্বাৰ সংশয়াপন্ন  
 হইলেন এবং পিতা বৰুণেৱ নিকট উপস্থিত হইয়া  
 বলিলেন, ভগবন् ! আমাকে ব্ৰহ্মোপদেশ প্ৰদান  
 কৰুন । তখন বৰুণ তাহাকে বলিলেন, তপস্তা স্বারা

କ୍ରମକେ ଜାନିତେ ଚେଷ୍ଟା କର, ତପହି ବ୍ରଙ୍ଗପ୍ରାପ୍ତିର  
ଏକମାତ୍ର ଉପାୟ । ତିନି ତପଶ୍ଚ କରିଯା ସୁବାଲେନ,  
ମନେ ବ୍ରଙ୍ଗ ।

କୃମଓଦ୍ଦୂର୍ବେଦୀଯ ତୈତିରୀୟ ଉପନିଷଦେ  
ତୃତୀୟ ଅଧ୍ୟାୟେ ତୃତୀୟ ଅତୁଵାକ ସମାପ୍ତ ।

---

### ଚତୁର୍ଥୀଇଶ୍ୱରାକ୍ଷଣ

୧ । ମନୋ ବ୍ରଙ୍ଗେତି ବ୍ୟଜାନାତ ॥ ମନମୋ ହେବ  
କ୍ଷବିଗାନି ତୃତାନି ଜାଗ୍ରତ୍ତେ ॥ ମନୁମା ଜାତାନି ଜୀବନ୍ତି ॥  
ମନଃ ପ୍ରସ୍ତ୍ର୍ୟଭିସଂବିଷ୍ଟ୍ରିତି ॥ ତବିଜ୍ଞାଯ ॥ ପୁନରେବ ବକ୍ରଣଃ  
ପିତରମୁପସନାର ॥ ଅବୀହି ଭଗବୋ ବ୍ରଙ୍ଗେତି ॥ ତଃ ହୋବାଚ ॥  
ତପମା ବ୍ରଙ୍ଗ ବିଜିଜ୍ଞାସସ୍ତ୍ର ॥ ତପୋ ବ୍ରଙ୍ଗେତି ॥ ସ ତପୋହିତ-  
ପ୍ରୟତ ॥ ସ ତପସ୍ତ୍ରୁ ॥

ସ୍ମୟାଖ୍ୟ । ମନଃ ବ୍ରଙ୍ଗ ଇତି ବ୍ୟଜାନାତ (ବିଜ୍ଞାତବାନ୍)  
[ଇତ୍ୟାଦିମର୍କଃ ସ୍ଵଗମନ୍ ] ।

ଅନୁବାକ । ତିନି ମନକେ ବ୍ରଙ୍ଗ ବଲିଯା  
ଜାନିଲେନ ; କାରଣ ମନ ହିତେଇ ପ୍ରାଣିମୂହେର ସ୍ଥିତି  
ହିସ୍ତାଛେ, ମନ ଦ୍ୱାରାଟି ଉତ୍ତରା ଜୀବିତ ଆଛେ, ପରିଣାମେ  
ଆବାର ମନେଇ ପ୍ରବେଶ କରିବେ ଏବଂ ମନକୁପେ ପରିଣତ  
ହିସେ । ତିନି ମନକେ ବ୍ରଙ୍ଗକୁପେ ଜାନିଯା ପୁନର୍ବାଚର  
ମଂଶ୍ୟାପତ୍ର ହିଲେନ ଏବଂ ପିତା ବକ୍ରଗେର ନିକଟେ  
ଉପହିତ ହିସ୍ତା ବିନୀତଭାବେ ବଲିଲେନ, ଭଗବନ !  
ଆଖାକେ ବ୍ରଙ୍ଗାପଦେଶ ଅଦାନ କରନ୍ତି । ତଥନ ବକ୍ରଗ  
ତୀହାକେ ବାଲିଲେନ, ତୁମି ତପଶ୍ଚା ଦ୍ୱାରା ବ୍ରଙ୍ଗକେ ଜୀନିତେ  
ଚେଷ୍ଟା କର, ତପହ ବ୍ରଙ୍ଗପ୍ରାପ୍ତିର ଏକଭାବ ଉପାୟ ।  
ତିନି ତପଶ୍ଚା କାରିଯା ବୁଝିଲେନ, ବିଜ୍ଞାନହି ବ୍ରଙ୍ଗ ।

କଙ୍କଣଜୁର୍ବେଦୀଯ ତୈତ୍ରିରୀଯ ଉପନିଷଦେ ତୃତୀୟ  
ଅଧ୍ୟାଯେ ଚତୁର୍ଥ ଅନୁବାକ ସମାପ୍ତ ।

### ପଞ୍ଚତମୋହନୁବାକ ॥

୧ । ବିଜ୍ଞାନଂ ବ୍ରଙ୍ଗେତି ବ୍ୟଜାନାନ ॥ ବିଜ୍ଞାନାକ୍ଷେତ୍ର

থবিমানি ভূতানি জায়ত্তে ॥ বিজ্ঞানেন জাতানি জীবন্তি ॥  
 বিজ্ঞানং প্রয়োগ্যভিসংবিশস্তৌতি ॥ তত্ত্বজ্ঞায় ॥ পুনরেব  
 বক্তৃণং পিতৃমুপসমার ॥ অধীহি ভগবো ব্রহ্মেতি ॥ তৎ  
 হোবাচ ॥ তপসা ব্রহ্ম বিজ্ঞানস্থ ॥ তপো ব্রহ্মেতি ॥  
 স তপোহতপ্যত ॥ স তপস্তপ্তু ॥

ব্যাখ্যা । বিজ্ঞানং ব্রহ্মেতি বাজানাব [ ইত্যাদি সক্রিয়  
 পূর্ববৎ ছুগমম্ । ]

অনুবাদ । তিনি বিজ্ঞানকেই ব্রহ্ম বলিবা  
 জানিলেন ; কারণ বিজ্ঞান হইতেই প্রাণমযুহের সৃষ্টি  
 হইয়াছে, বিজ্ঞানম্বারাই উহারা জীবিত আছে,  
 পরিণামে আবার বিজ্ঞানেই প্রশ়েশ করিবে এবং  
 বিজ্ঞানক্রপে পরিণত হইবে । তিনি বিজ্ঞানকে  
 ব্রহ্মক্রপে জানিয়া পুনর্জ্বার সংশয়াপন্ন হইলেন এবং  
 পিতা বক্তৃণের নিকটে উপস্থিত হইয়া বিনীতভাবে  
 বলিলেন, ভগবন् ! আমাকে ব্রহ্মোপদেশ প্রদান  
 করুন । তখন বক্তৃণ তাহাকে বলিলেন, তুমি  
 তপস্তা দ্বারা ব্রহ্মকে জানিতে চেষ্টা কর, তপই ব্রহ্ম-

শাস্তির একমাত্র উপায় । তিনি তপস্তা করিয়া  
বুঝিলেন, আনন্দই ব্রহ্ম ।

কৃষ্ণজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে তৃতীয়  
অধ্যায়ে পঞ্চম অঙ্গবাক সমাপ্ত ।

---

### ষষ্ঠোচ্চনূবাকঃ

১। আনন্দে ব্রহ্মেতি ব্যজানাং ॥ আনন্দাঙ্গেব  
থিস্মানি ভূতানি জাগ্রন্তে ॥ আনন্দেন জাতানি  
জীবস্থি ॥ আনন্দঃ প্রয়স্তাভিসংবিশস্তীতি ॥

ব্যাখ্যা । আনন্দঃ ব্রহ্ম ইতি বাজানাং [ ইত্যাদি  
পূর্ববৎ ] ।

অনুবাদ । [ এইরূপে তপস্তাপ্রভাবে  
বিশুদ্ধাঙ্গঃকরণ হইয়া অগ্নি, প্রাণ, মনঃ, ও বিজ্ঞান-  
প্রভৃতিতে ব্রহ্মের সম্পূর্ণলক্ষণ দেখিতে না পাইয়া  
ক্রমশঃ তদপেক্ষা সৃষ্টি ও অস্তরতম ] আনন্দস্বরূপ  
ব্রহ্ম অবগত হইলেন । কারণ এই আনন্দ হইতেই

শ্রাণিসমূহের স্থষ্টি হইয়াছে, আনন্দ দ্বারা ই উহারা জীবিত আছে, পরিণামে আবার আনন্দেই প্রবেশ করিবে এবং আনন্দস্বরূপে পরিণত হইবে ।

২ । সৈৱা ভাগবী বারুণী বিশ্বা ॥ পরমে ব্যোমন्  
প্রতিষ্ঠিতা ॥ য এবং বেদ প্রতিষ্ঠিতি ॥ অন্নবানন্নাদো  
ভবতি ॥ মহান् ভবতি প্রজয়া পশুভির্ক্ষৰ্চমেন ॥  
মহান् কৌর্ত্ত্যা ॥

ব্যাখ্যা । সা এষা ভাগবী ( ভৃগুণা বিদিতা ) বারুণী  
( বরগেন প্রোক্তা ) বিশ্বা পরমে ব্যোমন् ( হৃদয়াকাশগুণায়ঃ )  
প্রতিষ্ঠিতা ( পরিসমাপ্তা ) যঃ ( জনঃ ) এবম् ( আনন্দঃ ব্রহ্ম )  
বেদ স প্রতিষ্ঠিতি [ আনন্দে পরমে ব্রহ্মণি, ব্রহ্মে ভবতি  
ইত্যার্থঃ ] । অন্নবান् ( প্রভৃতমন্মসা বিদ্যতে ) অন্নাদ  
( অন্নমতি ইতি অন্নাদঃ দীপ্তাঙ্গঃ ইত্যার্থঃ ) ভবতি । মহান্  
ভবতি । [ কেন মহান্ম ইত্যাতঃ আহ ] প্রজয়া ( পুরাণিনা )  
পশুভিঃ ( গৰাঞ্চার্দিভিঃ ) ব্রহ্মচর্চমেন ( শমসম-জ্যোতিরি নিমিত্তেন  
তেজসা ) । কৌর্ত্ত্যা ( খ্যাত্যা, শুভপ্রচারনিমিত্যা ) মহান्  
[ ভবতি ] ।

অনুবাদ । ভৃগুবিদিত ও বক্তৃ-ঝর্ণি

কথিত এই বিশ্বা হৃদয়াকাশ-গুহ্যম অবৈত আনন্দ-স্বরূপে প্রতিষ্ঠিত, যিনি এই আনন্দস্বরূপ ব্রহ্মকে জানিতে পারেন; তিনি পরব্রহ্মে প্রতিষ্ঠিত হন অর্থাৎ তিনি ব্রহ্মস্বরূপে পরিণত হন। তিনি প্রভৃত অন্নবান্ন ও পর্য্য প্রস্ত অন্নভোজী বা ওদৌপ্ত র্জষ্ট্রানল-সম্পন্ন হন। তিনি পুত্র পশু প্রভৃতি দ্বারা এবং ব্রহ্মচর্চ বা শন-দম ও জ্ঞান-নিমিত্তক তেজোবলে মহস্ত লাভ করেন। তিনি কৌতু বা খ্যাতি দ্বারা ও মহান् হন।

কৃষ্ণজুর্বেদৌয় তৈত্তিরীয় উপনিষদে তৃতীয়  
অধ্যায় সমাপ্ত ।

### সপ্তমোহ্নুবাকঃ

১। অন্নং ন নিন্দ্যাঃ ॥ তদ্ব্রতম্ ॥ প্রাণে বা  
অন্নম্ ॥ শরীরমন্নাদম্ ॥ প্রাণে শরীরং প্রতিষ্ঠিতম্ ॥  
শরীরে প্রাণঃ প্রতিষ্ঠিতঃ ॥ তদেতদন্নবন্ধে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥

স্য এতদ্বয়মন্তে প্রতিষ্ঠিতং বেদ প্রতিতিষ্ঠিতি ॥ অন্নবান-  
মাদো ভবতি ॥ মহান् ভবতি প্রজয়া পশুভির্ক্ষৰ্বচমেন ॥  
মহান् কৌর্ত্ত্যা ॥

ব্যাখ্যা । [অন্নসা ব্রহ্মোপনিষদ্বাণুপায়ত্বাং স্তুতিমাহ] অন্নম্  
(অদ্বনীয়ং) ন নিন্দ্যাত্, তৎ (অন্নানিন্দনং) [ব্রহ্মবিদঃ]  
ব্রহ্ম । প্রাণঃ বৈ অন্নম্ (অদ্বনীয়ং) শরীরঃ (স্থূলঃ দেহঃ)  
অন্নাদম্ (অন্নভক্তকং) [যৎ যস্যান্তঃ প্রতিষ্ঠিতং ভবতি  
তৎ তস্যান্নং, শরীরে চ প্রাণঃ প্রতিষ্ঠিতঃ, তস্মাত্প্রাণঃ অন্নং,  
শরীরম্ অন্নাদং; তথা শরীরম্ আপি অন্নং, প্রাণঃ অন্নাদঃ।  
কস্মাত্? প্রাণে শরীরং প্রতিষ্ঠিতং [তর্তুরিষ্টিহাঁ শরীরস্থিতেঃ]  
শরীরে প্রাণঃ প্রতিষ্ঠিতঃ। তৎ এতৎ (উত্তয়ং) অন্নম্  
(অদ্বনীয়ং, শরীরং প্রাণশ্চ) অন্নে (শরীরে প্রাণে চ) প্রতি-  
ষ্ঠিতম্ (অবস্থিতম্)। সঃ (প্রসিদ্ধঃ) যঃ কশ্চন উপাসকঃ) এতৎ  
অন্নম্ অন্নে প্রতিষ্ঠিতং বেদ (জানাতি) প্রতিতিষ্ঠিতি  
(অন্নান্নাদাঙ্গনৈব] অন্নবান् অন্নাদঃ ভবতি, মহান् ভবতি  
প্রজয়া পশুভিঃ ব্রহ্মবর্চমেন। কৌর্ত্ত্যাচ মহান् [ভবতি] ।

অন্তর্বাদ । [অন্নই ব্রহ্মপ্রাপ্তির উপায়  
যিলিয়া অন্নের স্তুতি করিতেছেন] অন্নের কথনও নিন্দা  
করিবে না, কারণ ইহার নিন্দা না করাই ব্রহ্মবিদ-

ଗଣେର ତ୍ରତ । ପ୍ରାଣଟ ଅନ୍ନ, ଶରୀର ଅନ୍ନଭକ୍ଷକ [ ସେ ଯାହାର ଅଭାସ୍ତରେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ଦେ ତାହାର ଅନ୍ନ, ଶରୀରେ ପ୍ରାଣ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ, ସୁତରାଂ ପ୍ରାଣ ଅନ୍ନ, ଶରୀର ଅନ୍ନଭକ୍ଷକ । ମେଇକ୍ଲପ ଆବାର ଶରୀରରେ ଅନ୍ନ, ପ୍ରାଣ ଅନ୍ନଭକ୍ଷକ ] କାରଣ ପାଣେ ଶରୀର ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ, ପ୍ରାଣକେ ଅବଲମ୍ବନ କରିଯାଇ ଶରୀରେର ଶ୍ରଦ୍ଧା, ଶରୀରେ ପାଣେର ପ୍ରତିଷ୍ଠା ଶୁବ୍ୟକ୍ରମ । ଏହି ଉତ୍ସବ — ଶରୀର ଓ ପ୍ରାଣ, ଅନ୍ନ—ଶରୀର ଓ ପାଣେ ଅବଶ୍ରିତ [ ଯେକୁପ ବଂଶ-ତୃଣାଦି ଅବଲମ୍ବନ କରିଯା ଗୁହ ଓ ଗୁହେ ବଂଶ-ତୃଣାଦି ଅବଶ୍ରିତ ଥାକେ ] । ଯେ ଉପାସକ ଅନ୍ନେ ଏହି ଅନ୍ନପ୍ରତିଷ୍ଠାର ରହ୍ୟ ଅଗତ ଆଛେନ, ତିନି ଅନ୍ନ ଓ ଅନ୍ନଭକ୍ଷକଙ୍କୁପେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ହନ । ତିନି ପର୍ବତ ଅନୁମପନ୍ନ ଓ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତ ଅନ୍ନଭେଜୀ ବା ପ୍ରାଦୀପି ଜଠରାନଳସମୟିତ ହନ । ତିନି ପୁତ୍ର-ପଞ୍ଚ-ପ୍ରଭୃତି ଦ୍ୱାରା ଏବଂ ବନ୍ଧୁବର୍ଚ୍ଛ ବା ଶମ-ଦମ ଓ ଜ୍ଞାନ-ନିମିତ୍ତକ ତେଜେବଳେ ମହାବ୍ଲୁଲାଭ କରେନ । ତିନି କୌଣ୍ଡି ବା ଖାତି ଦ୍ୱାରା ମହନ୍ତ ହନ ।

କୃଷ୍ଣଙ୍ଗୁର୍ବେଳୀଯ १० ତୈତ୍ରିରୌଯ ଉପନିଷଦେ ତୃତୀୟ  
ଅଧ୍ୟାତ୍ମେ ସମ୍ପଦ ଅନୁବାକ ମମାପ୍ତ ।

## অষ্টমোঠ নুরাকঃ ।

১। অন্নং ন পরিচক্ষীত ॥ তদ্ব্রতম্ ॥ আপো বা  
অন্নম् ॥ জ্যোতিরন্নাদম্ ॥ অপ্সু জ্যোতিঃ প্রতিষ্ঠিতম্ ॥  
জ্যোতিষ্যাপঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ॥ তদেতদন্নবন্নে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥  
স য এতদন্নবন্নে প্রতিষ্ঠিতঃ বেদ প্রতিষ্ঠিতি ॥ অন্ন-  
বানন্নাদো ভবতি ॥ মহান् ভবতি প্রজয়া পশুভিত্রক্ষ-  
বচসেন ॥ মহান् কীর্ত্যা ॥

ব্যাখ্যা । অন্নং ন পরিচক্ষীত (ন পরিহরেৎ), তৎ  
(অন্নাপরিতাগলক্ষণং) [ ব্রহ্মবিদঃ ] \*ব্রতম্ । আগঃ  
( দ্রবাঞ্চিকঃ চতুষ্গুণাঃ ) বৈ অন্নম্ । জ্যোতিঃ (প্রকাশান্বকং)  
অন্নাদম্ (অন্নভক্তকম্) । অপ্সু জ্যোতিঃ প্রতিষ্ঠিতম্ ।  
জ্যোতিষি আপঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ । তৎ এতৎ অন্নম্ অন্নে প্রতি-  
ষ্ঠিতম্ [ ইত্যাদি পূর্ববদ্ধ ব্যাখ্যোয়ম্ ] ।

অনুবাদ । কথনও অন্ন পরিত্যাগ  
করিবে না । কারণ অন্নের অপরত্যাগই ব্রহ্মবিদ্-  
গণের ক্রত । স্পর্শ-ক্লপ-রস ও গন্ধ এই চতুষ্গুণ-  
বিশিষ্ট জনই অন্ন । জ্যোতিঃ বা তেজ অন্নভক্ত,

କାରଣ ଜଳେ ଜୋତିଃ ଏବଂ ଜ୍ୟୋତିତେ ଜଳ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ । ଏହି ଉଭୟ ଅନ୍ନ—ଜଳ ଓ ଜୋତିଃ, ଆଗେ—ଜଳ ଓ ଜ୍ୟୋତିତେ ଅବଶ୍ଥିତ । ସେ ଉପାସକ ଏହି ଅଗ୍ନେ ଅନ୍ନ-ପ୍ରତିଷ୍ଠାର ରହ୍ୟ ଅନ୍ଵଗତ ଆଛେନ, ତିନି ଅନ୍ନ ଓ ଅନ୍ନ-ଭକ୍ଷକସ୍ଥକୁପେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ହନ । ତିନି ପ୍ରଭୃତ ତତ୍ତ୍ଵ-ସମ୍ପଦ ଓ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତ ଅନ୍ନଭୋଗୀ ବା ଗ୍ରଦୀପ ଜଟରାନଳ-ସମ୍ପଦ ହନ । ତିନି ପୁତ୍ରପଣ୍ଡ ପ୍ରଭୃତି ଦ୍ୱାରା ଏବଂ ବ୍ରନ୍ଦବନ୍ଦ ଦ୍ୱାରା ମହାନ୍ତିର ଲାଭ କରେନ । ତିନି କୀର୍ତ୍ତି ରୀଖ୍ୟାତିଦ୍ୱାରା ଧାନ୍ ହନ ।

କୁଞ୍ଚ୍ୟଜୁର୍ଦ୍ଦେଶୀୟ ତୈତ୍ରିରୀର ଉପନିଷଦେ ତୃତୀୟ  
ଅଧ୍ୟାୟେ ଅଷ୍ଟମ ଅନୁବାକ ସମାପ୍ତ ।

---

### ଅବମୋହନୁବାକঃ

୧ । ଅନ୍ନଂ ବହୁ କୁର୍ବୀତ ॥ ତ୍ର୍ୟାତମ୍ ॥ ପୃଥିବୀ ବା  
ଅନ୍ନମ୍ ॥ ଆକାଶୋହନ୍ନାଦଃ ॥ ପୃଥିବୀଗ୍ରାକାଶଃ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତଃ ॥  
ଆକାଶେ ପୃଥିବୀ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତା ॥ ତଦେତନ୍ନଗମେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତମ୍ ॥

স য এতদ্বন্দ্বমন্তে প্রতিষ্ঠিতং বেদ প্রতিষ্ঠিতি ॥ অন্ন-  
বানস্থাদো ভবতি ॥ মহাম্ ভবতি প্রজয়া পশুভির্বৰ্জ-  
বচসেন ॥ মহান् কীর্ত্যা ॥

ব্যাখ্যা । অন্নঃ বহু ( অধিকং ) কুর্বাত । তৎ ( অন্ন-  
বহুকরণং ) [ ব্রহ্মবিদঃ ] ব্রতম । পৃথিবী ( পঞ্চগুণা ) দৈ-  
অন্নম । আকাশঃ ( শব্দগুণঃ ) অঙ্গাদঃ ( অন্নভক্ষকঃ ) । পৃথিবীম্  
আকাশঃ প্রতিষ্ঠিতঃ । আকাশে পৃথিবী চ প্রতিষ্ঠিতা । তদেতৎ  
অন্নম [ ইতাবি পূর্ববৎ ব্যাখ্যোয়ম ] ।

অন্নুবাদ । অন্ন যাহাতে অধিকপরিমাণে  
লাভ হয়, তাহার চেষ্টা করিবে । ব্রহ্মবিদ্গণের  
উত্থাই ব্রত । শব্দাদিপঞ্চগুণসমাবিতা পৃথিবীই  
অন্ন, শব্দগুণাদ্বিত আকাশ অন্নভক্ষক । কারণ  
পৃথিবীতে আকাশ এবং আকাশে পৃথিবী প্রতিষ্ঠিত ।  
এই উভয়বিধি অন্ন—পৃথিবী ও আকাশ, অন্নে—পৃথিবী  
ও আকাশে অবস্থিত । যে উপাসক এই অন্নে  
অন্নপ্রতিষ্ঠার রহস্য অবগত আছেন, তিনি অন্ন ও  
অন্নভক্ষকস্বরূপে প্রতিষ্ঠিত হন । তিনি প্রভৃতি  
অন্নসম্পদ্ধ ও পর্যাপ্ত অন্নভোজী হন এবং পুন্ন-পঞ্চ-

গ্রস্তি ও ব্রহ্মবর্জ দ্বারা মহস্ত লাভ করেন । তিনি  
কৌর্ত্তি বা খ্যাতি দ্বারা মহান् হন ।

কৃষ্ণজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয়োপনিষদে তৃতীয়  
অধ্যায়ে নবম অনুবাক সমাপ্ত ।

---

### দশমোইচলুকঃ ।

১। ন কঞ্চন বসতৌ প্রত্যাচক্ষীত ॥ তদ্ব্রতম্ ॥  
তস্মাদ্যো কয়া চ বিধয়া বহ্সয়ং প্রাপ্তুয়াৎ ॥ অরাধাস্মা  
অন্নমিত্যাচক্ষতে ॥ এতদ্বৈ মুখতোহন্ত রাক্ষম্ ॥ মুখ-  
তোহস্মা অন্নং রাধ্যতে ॥ এতদ্বৈ মধ্যতোহন্তং রাক্ষম্ ॥  
মধ্যতোহস্মা অন্নং রাধ্যতে ॥ এতদ্বা অস্ততোহন্তং রাক্ষম্ ॥  
অস্ততোহস্মা অন্নং রাধ্যতে ॥ য এবং বেদ ॥

ব্যাখ্যা । বসতৌ ( বসতিনিমিত্তং ) কঞ্চন ( কঞ্চিদপি )  
ন প্রত্যাচক্ষীত ( বসত্যর্থমাগতং ন নিবারয়েদিতার্থং ) । তৎ  
( বসতিনিমিত্তং সমাগতান্বারণং ) প্রতঃ । [ ধাৰে চ সক্তে

অবশ্যঃ হি অশনঃ দাতৰ্যঃ ], তস্মাং যো কয়া চ বিদ্যা ( যেন  
কেন চ প্রকারেণ ) বহুমুং প্রাপ্তুর্যাং বহুমু সংগ্রহঃ কুর্যাদিত্যার্থ  
[ যস্মাং অন্নবস্তঃ বিহুঃসঃ অভাগতায় অন্নার্থিন ] অরাধি  
( সংস্কৃত ) অশ্লো অন্নম् ইতি আচক্ষতে ( নাড়ি হাত  
অত্যাখ্যানঃ ন কুর্বতি, তস্মাং বহুমুং প্রাপ্তুর্যার্থিতি পুরোগৎ<sup>১</sup>  
অস্মুঃ ) । এতৎ বৈ অন্নঃ মৃথতঃ মৃগায় শঙ্কা-প্রণিপাত-  
সংকারাদিজপয়া বৃত্ত্যা অভ্যাগতায় অন্নার্থিনে ) রাক্তং ( সংস্কৃতঃ  
[ প্রযচ্ছতি ইতি বাক্যশেষঃ । [ তঙ্গ কিং ফলঃ স্থাং ইতুচাতে ]  
মৃথতঃ ( মৃগ্যয়া বা বৃত্ত্যা ) অশ্লো ( অন্নদায় ) অন্নঃ রাধাতে  
( যথা দক্ষম উপতিষ্ঠতে ইত্যার্থঃ ) এতৎ বৈ অন্নঃ মধ্যাতঃ  
( মধ্যমেন উপচারেণ ) রাক্তং ( সংস্কৃতঃ ) মধ্যাতঃ ( মধ্যমেন উপ-  
চারেণ ) অশ্লো ( অন্নদাত্রে ) অন্নঃ রাধাতে ( যথাদক্ষম উপ-  
তিষ্ঠতে ) । এতৎ বৈ অন্নম্ অস্ততঃ ( জ্যষ্ঠেন উপচারেণ )  
অশ্লো ( অন্নদাত্রে ) অন্নঃ রাধাতে ( যথাদক্ষম উপতিষ্ঠতে ) ।  
যঃ এবস্ত ( অন্নস্ত যথোক্তং মাহায়ঃ ) বেদ [ তদানন্ত যথোক্তং  
ফলম উপনয়েণ ] ।

অন্ত্যুর্বাদ । বামের নিমিত্ত কেন ব্যক্তি  
আগত হইলে তাহাকে প্রত্যাখ্যান করিবে না ।  
তক্ষবিদ্গণের ইহাই ব্রত । বামের স্থান প্রদান  
করিলে তাহাকে অবগ্রহ আহার্য প্রদান করিতে

হয়; সুতরাং যে কোন উপায়ে বহুতর অন্নের সংস্থান করিবে। কারণ অন্নবান् বিদ্বানগণ অন্নপ্রাথী অভ্যাগতকে তরু প্রস্তুত আছে এই কথা বলিয়া থাকেন, নাট বলিয়া প্রত্যাখ্যান করেন না। যিনি মুখ্যকর্ত্ত্বে অর্থাৎ শ্রদ্ধা-প্রণিপাত-স্তুকার্যাদি-সহকারে অন্নপ্রাথী অভ্যাগতকে অন্ন প্রদান করেন, অন্নও স্বয়ং সেই অন্নাভাকে মেইঝেপেই প্রাপ্ত, হয়। যিনি মধ্যম উপচারে অন্ন প্রদান করেন অন্নও তাঁহার নিকটে তদ্বপেই উপস্থিত হয়, যিনি জ্যোতি উপচারে অন্ন প্রদান করেন, অন্নও তাঁহার নিকটে তদ্বপেই উপস্থিত হয়। যিনি অন্নের এইরূপ মাহাত্ম্য অবগত আছেন, তিনি অন্নদানের ফলস্বভাব করেন।

২। ক্ষেম ইতি বাচি ॥ ঘোগক্ষেম ইতি  
প্রাণাপানরোঃ ॥ কর্ম্মেতি ইন্দ্ররোঃ ॥ গতিরিতি  
পাদযোঃ ॥ বিমুক্তিরিতি পায়ৌ ॥ ইতি মানুষীঃ  
সমাজ্ঞাঃ ॥

ব্য থ্যা । [ইদানীং ব্রহ্মণঃ উপাসনপ্রকারঃ উচ্যতে] ক্ষেমঃ (উপাত্তপরিরক্ষণম্) ইতি বাচি (ব্রহ্ম বাচি ক্ষেমরূপে প্রতিষ্ঠিতম্ ইতি উপাসাম্)। যোগক্ষেম ইতি (অপ্রাপ্তশ্চ আপ্তিহি যোগঃ) ইতি প্রাণাপানযোঃ (ব্রহ্ম যোগক্ষেমাদ্বানা প্রাণাপানযোঃ প্রতিষ্ঠিতম্ ইত্যাপাস্তম্) কর্ম ইতি হস্তযোঃ (ব্রহ্ম কর্মাদ্বানা হস্তযোঃ প্রতিষ্ঠিতম্ ইত্যাপাস্তম্)। গতিঃ ইতি পাদযোঃ (ব্রহ্ম গতিস্বরূপে পাদযোঃ প্রতিষ্ঠিতম্ ইত্যাপাস্তম্)। বিমুক্তিঃ মনবিমোচনব্যাপারকূপম্) ইতি পাষৌ (ব্রহ্ম মনবিমোচনব্যাপারাদ্বানা গুদেভ্যে প্রতিষ্ঠিতম্ ইত্যাপাস্তম্)। ইতি (ইতোত্তাঃ) মানুষীঃ (মনুষ্যেষু ভগাঃ মানুষ্যাঃ) সমাজ্ঞাঃ (বিজ্ঞানানি উপাসনানি ইত্যর্থঃ)।

অনুবাদ । [ব্রহ্মোপাসনার প্রকার বলা যাইতেছে ।] ব্রহ্ম বাকো ক্ষেমরূপে প্রতিষ্ঠিত, শুতরাং উপাস্য। (প্রাপ্তের পরিরক্ষার নাম ক্ষেম ) প্রাপ ও অপানে ব্রহ্ম যোগ ও ক্ষেমরূপে প্রতিষ্ঠিত, শুতরাং উপাস্য। (অপ্রাপ্তের প্রাপ্তির নাম যোগ ) ব্রহ্ম কর্মস্বরূপে হস্তব্যে, গতিস্বরূপে পাদ-স্বয়ে এবং মনত্যাগ-ব্যাপাররূপে পায়ুতে অধিষ্ঠিত। ইহাই মানুষ্যা সমাজ্ঞা বা উপাসনা ।

୩ । ଅथ ଦୈବୀଃ ॥ ତୃପ୍ତିରିତି ବୃଷ୍ଟୀ ॥ ବଲମିତି  
ବିଜ୍ଞାତି ॥ ସଶ ଇତି ପଶୁ ॥ ଜ୍ୟୋତିରିତି ନକ୍ଷତ୍ରେସୁ ॥  
ପ୍ରଜାତିରମୃତମାନନ୍ଦ ଇତ୍ତାପହେ ॥ ସର୍ବମିତ୍ୟାକାଶେ ॥  
ତଃ ପ୍ରତିଷ୍ଠେତ୍ତାପାସିତ ॥ ପ୍ରତିଷ୍ଠାବାନ୍ ଭବତି ॥

ବାପା । ଅଥ ( ଅନୁତ୍ତରଃ ) ଦୈବୀଃ ( ଦେବେସୁ ଭବାଃ ସମାଜାଃ  
ଉଚ୍ଚାସ୍ତ । ତୃପ୍ତିଃ ଇତି ବୃଷ୍ଟୀ, (ବୃଷ୍ଟୀଃ ଗ୍ରାଦିଦ୍ଵାରେଣ ତୃପ୍ତିହେତୁତ୍ୱାଃ  
ବ୍ରକ୍ଷ ଏବ ତୃପ୍ତାଜନା ବୃଷ୍ଟୀ ବା ବସ୍ତିତମ୍ ଇତ୍ତାପାସ୍ତମ୍ ) । [ ତଥା ] ବଲଃ  
( ବଲକ୍ରପେଣ ) ବିଜ୍ଞାତି । ସଶଃ ଇତି ( ସଶୋକପେଣ ) ପଶୁ ।  
ଜ୍ୟୋତିଃ ଇତି ( ଜ୍ୟୋତିକପେଣ ) ନକ୍ଷତ୍ରେସୁ । ପ୍ରଜାତିଃ ଅମୃତମ୍  
( ଅମୃତହପାପ୍ତିଃ ପୁତ୍ରେଣ, ଋଣବିମୋକ୍ଷଦ୍ଵାରା ) ଆନନ୍ଦଃ ( ଶୁଗମ )  
ଇତି ( ଇତୋତ୍ୱ ସର୍ବମ୍ ) ଉପହେ ( ଉପସ୍ଥନିମିତଃ ) । ବ୍ରକ୍ଷେବ  
ଅନେନ ଆହ୍ଵାନା ଉପହେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତମ୍ । [ ସର୍ବମ୍ ଆକାଶେ  
ପ୍ରତିଷ୍ଠିତମ୍ ଇତି ସଂ ] ସର୍ବମ୍ ଆକାଶେ ଇତି ( ତଃ ବ୍ରକ୍ଷ ଏବ  
ଇତି ଉପାସ୍ତମ୍ ) । ତଃ ( ବ୍ରକ୍ଷ ) ପ୍ରତିଷ୍ଠା ( ସର୍ବାଧାରଃ ) ଇତି  
ଉପାସିତ । [ ପ୍ରତିଷ୍ଠାଗ୍ନୋପାସନଃ୍ୟ ] ପ୍ରତିଷ୍ଠାବାନ୍ ଭବତି ।

ଅନୁରାଦ । ଅତଃପର ଦୈବୀ ଉପାସନା ବଳା  
ଯାଇତେଛେ । ବ୍ରକ୍ଷ ତୃପ୍ତିକ୍ରପେ ବୃଷ୍ଟିତେ, ବଲକ୍ରପେ ବିଜ୍ଞାତେ,  
ସଶୋକପେ ପଶୁମମୁହେ, ଜ୍ୟୋତିକ୍ରପେ ନକ୍ଷତ୍ରମଣ୍ଡଳୀତେ

এবং অমৃতস্তু-লাভের সাধন পুত্র ও আনন্দক্রমে  
উপস্থে (জননেন্দ্রিয়ে) প্রতিষ্ঠিত। সকলই আকাশে  
বা বৃক্ষে অধিষ্ঠিত, যিনি এইক্রমে সর্বাধাৰ ব্ৰহ্মেৰ  
উপাসনা কৱেন, তিনি প্রতিষ্ঠাগান্ম বা আধাৰবান্ম  
হন অৰ্থাৎ ব্ৰহ্ম লাভ কৱেন।

৪। তমহ ইতুপাসীত ॥ মহান্ম ভবতি ॥ তমহ  
ইতুপাসীত ॥ মানবান্ম ভবতি ॥ তমহ ইতুপাসীত ॥  
নগ্নান্তেহশ্চে কাগাঃ ॥ তদ্ব ব্ৰহ্মেতুপাসীত ॥ ব্ৰহ্মবান্ম  
ভবতি ॥ তদ্ব ব্ৰহ্মণঃ পৱিষ্ঠুৱ ইতুপাসীত ॥ পৰ্যোণঃ  
শ্রিযন্তে দ্বিষ্টঃ সপত্নাঃ ॥ পৱি যেহপ্ৰিয়া ভাত্ব্যাঃ ॥

বাগ্যা । তৎ মহঃ (মহুষগুণবৎ) ইতি উপাসীত,  
মহান্ম ভবতি। তৎ মনঃ ইতি উপাসীত মানবান্ম (মননসমৰ্থঃ)  
ভবিত। তৎ নমঃ (নমনঃ নমঃ নমনগুণবৎ) ইতি  
উপাসীত, নমান্তে (প্ৰহীভবন্তি) অশ্চে (উপাসিত্বে) কাগাঃ  
(ভোগ্যাঃ বিষয়াঃ)। তৎ ;ব্ৰহ্ম (পৱিবৃচ্ছতমম্ভ) ইতি  
উপাসীত, ব্ৰহ্মবান্ম (স্তুলভোগমাধ্যবান্ম বিৱাট্ব ইব) ভবতি।  
তৎ ব্ৰহ্মণঃ পৱিমুৰঃ (মংহার সাধনম্ভ) ইতি উপাসীত  
পৰ্যে ৰং [এবংবিদঃ প্রতি স্পৰ্জিনঃ] দ্বিষ্টঃ সপত্নাঃ শ্রিযন্তে

( প্রাণান् জহি ) [ কিঙ ] যে [ চ ] অপ্রিয়াঃ ভাতুব্যাঃ  
[ অধিষ্ঠোহপি তে চ ] পরিত্বিয়ন্তে ।

অনুবাদ । তিনি মহত্ত্বগুণযুক্ত—এই ভাবে  
যে তাঁহার উপাসনা করিবে, সে নিজেও মহান  
হইবে । তাঁহাকে মনোকূপে উপাসনা করিলে  
স্ময়ঃও মননমর্থ হইবে । তাঁহাকে নমনগুণযুক্ত-  
কূপে উপাসনা করিলে সমগ্র ভোগ্য বিষয়  
তাঁহার নিকটে নত হইবে । তাঁহাকে ব্রহ্ম বা  
সর্বাপেক্ষা বৃহৎকূপে উপাসনা করিলে স্ময়ঃ  
স্থূলভাগ-মাধ্যনবান্ব বা দ্বিষাটস্বকূপে পরিগত হইবে ।  
তিনিই ব্রহ্মের সংহার-মাধ্যন । এইভাবে উপাসনা  
করিবে, যিনি এইকূপে উপাসনা করেন তাঁহার  
শক্রনমৃহ নির্মূল হয়, যাহারা অপ্রিয় তাঁহারা শক্র  
হউক বা নাই হউক, তাঁহারাও বিনষ্ট হয় ।

৫ । স যশ্চায়ং পুরুষে ॥ যশ্চাসাবাদিতো ॥ স  
একঃ ॥ স য এবংবিঃ ॥ অস্মাল্লোকাং প্রেত্য ॥ এত-  
মনুব্রহ্মাআনমুপসংক্রম্য ॥ এতঃ প্রাণব্রহ্মাআনমুপ-  
সংক্রম্য ॥ এতঃ মনোব্রহ্মাআনমুপসংক্রম্য ॥ এতঃ

বিজ্ঞানমুরমাআনমুপসংক্রম্য ॥ এতমানন্দমুরমাআনমুপসংক্রম্য ॥ ইঁলোকান্ কামান্ত্রী কামকুপ্যন্তুসঞ্চরন् ॥ এতৎ সামগায়ন্তে ॥

ব্যাখ্যা । সঃ যশ অয়ঃ পুরুষে যশ অসে) আদিত্যে সঃ এক এব [আজ্ঞা] যঃ এবং বিঃ সঃ অস্মাং লোকাং প্রেতা এতৎ অন্নময়াস্ত্বানম্ উপসংক্রম্য এতৎ প্রাণময়ম্ আস্ত্বানম্ উপসংক্রম্য এতৎ মনোময়ম্ আস্ত্বানম্ উপসংক্রম্য, এতৎ বিজ্ঞানময়ম্ আস্ত্বানম্ উপসংক্রম্য এতম্ আনন্দময়ম্ আস্ত্বানম্ উপসংক্রম্য [ এতৎ সর্ববং ব্যাখ্যাতৎ পূর্বিবল্যাম্ ] ইমান্ লোকান্ (ভূরাদান্) কামান্ত্রা (কামিতৎ অন্নম্ অস্ত ইতি) কামকুপী (কামকঃ কুপাণি অস্ত ইতি) অনুসঞ্চরন্ (সর্বাঙ্গনা ইমান্ লোকান্ আস্তহেন অনুভবন্) এতৎ সাম (সমস্তাং ব্রহ্মেব সাম) গায়ন্ আচ্যৈকতৎ প্রথাপয়ন্) আস্তে তিষ্ঠতি ) ।

অনুবাদ । যিনি এই পুরুষে এবং যিনি আদিতালোকে । বর্তমান তিনিই একমাত্র আজ্ঞা । যিনি এইরূপে আত্মত্ব অবগত হইয়াছেন, তিনি ইহলোক পরিত্যাগপূর্বক ক্রমশঃ অন্নময়, প্রাণময়, মনোময়, বিজ্ঞানময় এবং আনন্দময় আস্তমকুপ উপলক্ষি করিয়া ইচ্ছানুরূপে অন্ন ও ক্রম পরিগ্রহ

করেন এবং এই ভূরাদিলোককে আত্মস্বরূপে উপলক্ষ্য করিয়া সর্বত্র এই সামগান করেন অর্থাৎ আত্মার একত্ব প্রথ্যাপন করেন ।

৬। হা ৩ বু হা ৩ বু হা ৩ বু ॥ অহমন্মহমন্মহমন্মহমন্মহম্ ॥ অহমন্মাদোহ ৩ হন্মন্মাদোহ ৩ ইন্মন্মাদঃ ॥ অহং শ্লোককৃদহং শ্লোককৃদহং শ্লোককৃৎ ॥ অহমশ্চি প্রথমজাৰ্থতা ৩ স্য ॥ পূর্বং দেবেভ্যোহমৃত্ত্ব না ৩ ভাষি ॥

দ্বাপারা । হা ৩ বু. হা ৩ বু. হা ৩ বু (অহো ইতোতশ্চিন্তা অর্থে অত্যন্তপিঞ্চয়থাপনার্থা প্লুতঃ) [কঃ পুনরসৌ বিশ্বয়ঃ ইতি, অবৈত আত্মা নিরঙ্গনোহৃণ সন] অহম্ অন্ম্ অহম্ অন্ম্ অহম্ এব অন্মাদঃ চ ইতার্থঃ) অহং শ্লোককৃৎ অহং শ্লোককৃৎ অহং শ্লোককৃৎ (শ্লোকঃ নাম অন্মান্মাদয়োঃ সজ্যাঃঃ, তস্তু কর্তা চেতনাবান्) [ত্রিলক্ষ্মি: বিশ্বয়হৃথ্যাপনার্থা, প্লুতিস্তাবৎ গানার্থা] খহং প্রথমজাঃ (প্রথমজঃ প্রথমোৎপন্ন ইতার্থঃ) অশ্চি (ভবাষি) । ঋতা তস্তু (ঋতস্ত মূর্ত্তিমূর্তস্ত অস্ত জগতঃ) দেবতঃঃ [চ] পূর্বং অমৃতস্ত না ৩ ভাষি (নাভিঃ মধ্যঃ ষৎসংস্থম্ অমৃতস্তঃ প্রাণিনাম্ ইতার্থঃ) ।

অনুবাদ । [সেই সাম এই] অহো কি  
অশ্চর্য ! নিরঞ্জন আয়া-স্বরূপ হইয়াও আমিই অন্ন এবং  
আমিই অন্নভক্ত ; আমিই শ্লোককৃৎ অর্থাৎ তন্ম ও  
অন্নভক্তকসমূহের কর্তা চেতনাবান । আমিই সর্ব-  
প্রথমে সমুৎপন্ন হইয়াছি অর্থাৎ আমিই হিরণ্যগর্ভ ।  
মূর্তি ও অমূর্তস্বরূপ এই উগঁপ্রপঞ্চের পূর্বে  
বিরাট্কৃপে আমিই অন্তের মধ্যে অবস্থিত ছিলাম  
অর্থাৎ প্রাণিসমূহের অমরত্ব আমারই করারত ।

৭। যো ঘা দদাতিস ইদেব লা ত বাঃ ॥ অহঘ-  
ন্নবন্ধনস্তু তা ৩ দ্বি । অহং বিশং ভুবনবন্ধভবাত্ম ।  
স্ফুবনজ্যোতীঃ । য এবং বেদ । ইত্তুপনিষৎ ( ৫ ) ॥

বাংশা । যঃ ( কশিঃ ) মা ( মামেবং ) [ অন্নার্থিভাঃ ]  
দদাতি ( প্রযচ্ছতি ) সঃ ইৎ ( ইথম্ ) এবম् ( অবিনষ্টঃ যথা  
ভূতমিতার্থঃ ) তাৰাঃ ( অবতি ) । [ যঃ পুনঃ অনাঃ মাম-  
কাদৰ্বা অধিভুতঃ কালে আপ্তে অন্নম্ অর্ত ] অহম্ অন্নম্ অন্নম্

অদস্তম্ ( ভক্ষ্যস্তম ) [ তম ] অম্বি ( ভক্ষয়ামি ) আহং বিষং  
 ( সংগ্রহং ) ভুবনম্ অভাভবাম্ ( অভিভবামি, পরেণ ইথরেণ  
 স্বরূপেণ ) । স্বব্রজ্জোতীঃ ( স্বব্রাদিতঃ—নকারঃ উপমার্থে,  
 আদিতা ইব সকৃৎবিভাতম্ অস্মদৌয়ঃ জোতিঃ প্রকাশঃ )  
 [ স্বং প্রকাশানন্দরূপঃ ] যঃ এবং বেদ । ইতি ( ইত্যমেব )  
 উপনিষৎ ( ব্রহ্মবিদ্যা ) ।

আনুবোদ্ধ । যে কোনও বাঙ্গি আমাকে  
 ( অম্বকে ) ঘাচকদিগের হস্তে সমর্পণ করেন, তিনি  
 এইরূপেই অবিনষ্টভাবে রক্ষিত হন । আর যিনি  
 ঘাচকদিগকে প্রদান না করিয়া যথাকালে অম্ব ভক্ষণ  
 করেন, আমি অম্ব হইয়াও মেই অম্বভক্ষককে ভক্ষণ  
 করি । [ মুক্তের পক্ষে এইরূপ ভাব দোষাবহ নহে ।  
 কারণ তাহার বৈতত্ত্বিক বিনষ্ট হওয়ায় ভক্ষ্যও  
 ভক্ষকের পার্থক্য বোধ নাই, তাই বলিতেছেন । ]  
 আমি এই সমগ্র ভুবন পঃমেষ্ঠরস্বরূপে অভিভব  
 করিয়াছি । যিনি এইরূপে আত্মত্ব অবগত

হইয়াছেন, সূর্যোর আয় তাহার জ্যোতিঃ সর্বত্র  
প্রকাশমান অর্থাৎ তিনি স্বয়ংপ্রকাশ আনন্দস্বরূপ,  
ইহাই বস্তুতঃ প্রক্ষবিদ্যা ।

কৃষ্ণজুর্বেদীয় তৈত্রীয় উপনিষদে তৃতীয়  
অধ্যায়ে দশম অনুবাক সমাপ্ত ।

সহ নাববতু । সহ নৌ ভূনক্তু ইত্যাদি ।  
ওঁ শাস্তিঃ ! শাস্তিঃ !! শাস্তিঃ !!!

---

# ପାଞ୍ଚପତ୍ରକୋପନିଷତ୍ ।

୧ । ଏହିଃ ଓ ଅଥ ହ ବୈ ସୟନ୍ତୁ ବ୍ରଜା ପ୍ରଜାଃ  
ଶୂଜାନୀତି କାମକାମୋ ଜାୟତେ କାନ୍ଦେଶରୋ ବୈଶ୍ଵବଗଃ ।  
ବୈଶ୍ଵବଗୋ ବ୍ରଙ୍ଗପୁତ୍ରୋ ବାଲଥିଲ୍ୟଃ ସୟନ୍ତୁ ବଂ ପରିପୃତ୍ତି  
ଜଗତାଂ କା ବିଦ୍ଧା କା ଦେବତା ଜାଗାତୁ ରୌର୍ଯ୍ୟୋରସ୍ତ କୋ  
ଦେବୋ ଯାନି ତସ୍ତ ବଶାନି କାଳାଃ କିମ୍ବପ୍ରାଣାଃ କଷ୍ଟ-  
ଜଗା ରୁବିଚନ୍ଦ୍ରପ୍ରହାଦରୋ ଭାସନ୍ତେ କଷ୍ଟ ଘାହା ଗଗନସ୍ଵରୂପ  
ଏତଦହଂ ଶ୍ରୋତୁ ଶିର୍ଷାନି ନାହ୍ୟୋ ଜାନାତି ତଃ ର୍ଜାହ ବ୍ରଙ୍ଗନ୍ ।  
ସୟନ୍ତୁ ରୁବାଚ କୃତ୍ସଜଗତାଂ ଘାତକା ବିଦ୍ଧା ଦିବର୍ଣ୍ଣସହିତା  
ଦିବର୍ଣ୍ଣନାତା ତ୍ରିବର୍ଣ୍ଣସହିତା । ଚତୁର୍ମାତ୍ରାତ୍ମକୋକ୍ତାରୋ ମମ  
ପ୍ରାଣାତ୍ମିକା ଦେବତା । ଅହମେବ ଜଗଭ୍ରମୈକଃ ପତିଃ ।  
ମମ ବଶାନି ସର୍ବାଣି ଯୁଗାନ୍ତପି । ଅହୋରାତ୍ରାଦୟୋ ମୃ-  
ମଂବଧିତାଃ କାଳାଃ । ମମ ରୂପା ରବେତ୍ତେଜଶ୍ଚନ୍ଦ୍ରନକ୍ଷତ୍ରଗ୍ରହ-  
ତେଜାଂସିଚ । ଗଗନୋ ମମ ତ୍ରିଶତିମାୟାସ୍ଵରୂପଃ ନାହ୍ୟୋ  
ମଦ୍ଦତି । ତମୋମାୟାତ୍ମକୋ ରୁଦ୍ରଃ ସାତ୍ତ୍ଵିକମାୟାତ୍ମକୋ ବିଷ୍ଣୁ  
ରାଜସମ୍ମାତ୍ମକୋ ବ୍ରଜା । ଇଙ୍ଗାଦ୍ୟନ୍ତାମରାଜସାତ୍ମିକା  
ନ ସାତ୍ତ୍ଵିକଃ କୋତ୍ତପି ଅଧୋରଃ ସର୍ବସାଧାରଣସ୍ଵରୂପଃ ।

ব্যাখ্যা । শ্঵' ( মঙ্গলার্থকোহয়ঃ প্রণবমন্ত্রঃ ) অথ [ গ্রহা-  
শ্বস্তস্তুচকমব্যাঘ্ৰম ] হ বে [ ঐতিহ্যচকমব্যাঘ্ৰম ] শ্বযজ্ঞ' ( শ্বঘ্ৰম উৎপন্নঃ ) শ্রদ্ধা ( অজাপর্তিঃ শৃষ্টি ) প্রজাঃ ( সন্তৌঃ,   
দেবমনুষ্যাদৈন্ম ) প্রজানি ( উৎপাদয়েয়ম ) ইতি ( এবং সঙ্কল্প )  
কামকামঃ ( কাম)স্তে ইতি কামাঃ বিষয়াঃ পুত্রাদয়ঃ, তেবু কামঃ  
কামনা ইচ্ছা যস্ত তাদৃশঃ, শ্রষ্টুকামঃ ইত্যার্থঃ । জায়তে ( ভূতি )  
[ ব্রহ্মণঃ তাদৃশকামনামন্ত্রম ] কামেধরঃ ( কামস্তে ইতি  
কামাঃ ধৰানি, তেমাম দ্বিধৰঃ, দ্বলেখৰঃ ) বৈশ্রবণঃ ( বৈশ্রবণ-  
খ্যায়া প্রসিদ্ধঃ ) [ অজায়ত ইতি শেষঃ ] ব্রহ্মপুত্রঃ ( ব্রহ্মণঃ  
অপত্যাম ) বৈশ্রবণঃ, বাসুখিল্যঃ ( বালখিলানায়া প্রসিদ্ধঃ )  
শ্বযজ্ঞ'বং ( ব্রহ্মণঃ ) পরিপূর্ণতি ( জিজ্ঞাসতে ) [ প্রশ্নান् আহ ]  
জগতাঃ ( ওপন্ধস্ত ) কা বিদ্যা ( তৎস্তুক্ষণাবধারকং জ্ঞানং  
কীদৃশম ) দেবতা কা ( অধিষ্ঠাত্রী দেবতা কীদৃশী ) অস্ত  
( অপক্ষত, প্রপক্ষাত্তু তজীবস্তেত্যার্থঃ ) জাগ্রত্বুরীয়ঘোঃ  
( জাগ্রদাত্বস্ত্বাত্রস্ত তদভৌতাবস্থারাশ্চ ) কঃ দেবঃ ( কঃ অধি-  
ষ্ঠাতা ) যানি ( জাগ্রৎসপ্তমুষ্টুরীরূপালি অবস্থাস্ত্রাণি )  
তস্য ( অধিষ্ঠাত্রদেবস্ত ) বশানি ( বশীভুতান, তেন নিয়ম্নস্তুতানি  
ইত্যার্থঃ ) কামাঃ ( যুগাদ্যাঞ্জকাঃ সময়াঃ ) কিয়ৎপ্রমাণাঃ  
( কালানাং কীদৃক পরিমাণানীত্যার্থঃ ) কস্ত ( নিয়ন্ত্রুতস্ত  
অধিষ্ঠাত্রদেবস্ত ) আজ্ঞায়া ( আদেশেন, নিয়মেন্তোর্থঃ ) রক্ষ-  
চন্দ্রঘৃহাদয়ঃ ( সূর্যাদয়ঃ সর্বে গ্রহাঃ ) ভাস্তে ( প্রকাশস্তে ) ।

କଣ୍ଠ [ ଅନିଷ୍ଟାତ୍ମଦେବପ୍ରତିକାରି ] ମହିମା ( ମହର୍ଷଃ ) ଗଗନପ୍ରକଳ୍ପ  
 ( ଆକାଶରୁଦ୍ଧରାଗକଃ ) । ଏତେ ପୂର୍ବୋତ୍ତମାନାମ୍ଭ ଉତ୍ତରମ୍  
 ଶୋତୁମ୍ ( ଅପଦ୍ରମ୍ ) ଇଛାମି ( କାମରେ ) । [ ଭବଦ୍ୱୟାତିରିତ୍ତଃ  
 କୋହିଲ ଜନଃ ଏତେଽପରି ପ୍ରକାନାମୁତ୍ତରଃ ଦାତୁଃ ଏ କ୍ରୋତି ଅତଃ  
 ଭବଦ୍ୱୟାତିରିତ୍ତଃ ପ୍ରତ୍ୟାମୀତାହ ] ଅନ୍ତଃ ( ଭବଦ୍ୱୟାତିରିତ୍ତଃ କଶିଦ୍ ଜନଃ )  
 ମ ଜାନାତି ( ମାବଗଜ୍ଞତି ) [ ଅତଃ ] [ ହେ ] ବ୍ରଙ୍ଗନ୍, ଦ୍ଵାଂ ( ଭବାନ୍ )  
 କ୍ରହି ( ଉପଦିଶ ) । [ ଏବଂପୃଷ୍ଠଃ ] ସ୍ଵଭବତୁଃ ( ବ୍ରଙ୍ଗା ) ଉଦ୍ବାଚ  
 ( ଉତ୍ତରାନ୍ ), କୃତ୍ସନ୍ତରଗତାଃ ( ମକଳପ୍ରକଳ୍ପଃ ) ମାତୃକାନ୍ତା  
 ( ମକଳବିଦ୍ଯାନାଂ ଜନନପ୍ରକଳ୍ପଃ ପ୍ରଧାନା ବିଦ୍ୟା ) [ ଅନ୍ତାମେବ ମର୍ବାସାଂ  
 ବିଦ୍ୟାନାମସ୍ତର୍ଭାବ ଇତ୍ୟଥଃ ] ଦ୍ଵିତୀଯଦିହିତା ( ଦ୍ୱାତ୍ୟାଂ ତ୍ରିଭିଷ୍ଠ-  
 ସର୍ଣ୍ଣଃ ଦିହିତା ) ଦ୍ଵିରମାତା ( ବଣ୍ଵସ୍ତର୍ମିତା ହଂସାନ୍ତିକା ) ତ୍ରିବଣ୍ଣ-  
 ସଠିତା ( ଅକାରୋକୁରମକାରାଞ୍ଚକବଣତ୍ୟୟୁକ୍ତା ଅଣବାନ୍ତିକା )  
 ଚତୁର୍ମାତାଞ୍ଚକଃ ( ମାତ୍ରାଚତୁର୍ଷୟୁକ୍ତଃ ତ୍ରୁଟଃ ନାର୍ଦ୍ଦିବିଜ୍ଞୁ ପନିଷଦି,  
 "ଆଦ୍ୟେ ପ୍ରଥମା ମାତ୍ରା ଗେହବୈଷ୍ଣବ ବଶାତୁମ୍ । ଭୌତିମନ୍ତ୍ରଲମ୍ବକାଶ-  
 ଭବେନ୍ଦ୍ରାତା ତଥୋତ୍ତରା ॥ ପରମା ଚାତରାତା ଚ ବାହୁଣୀଃ ତାଃ ବିଦ୍ୱ-  
 ବୁଦ୍ଧଃ ॥ ଇତି । ଓକାରଃ ( ପ୍ରଥମଃ ) ସମ ( ବ୍ରଙ୍ଗଣଃ ) ଆଣାଞ୍ଚକା  
 ଦେବତା ( ଜୀବନପ୍ରକଳ୍ପିଣୀ ଦେବତା ) ଅହମେବ, ଜ୍ଞାନତ୍ୟର୍ତ୍ତ  
 ( ତ୍ରିଲୋକକ୍ଷେତ୍ର ) ଏକଃ ପତିଃ ( ଅଧିତୀରଃ ନିଯନ୍ତ୍ରଣଃ ) ମର୍ବାଣ  
 ଯୁଗାନି ( ଯୁଗାନ୍ତାଞ୍ଚକଃ ମର୍ବେ କାଳଃ ) ମଧ୍ୟ ବଶାନ ( ମଦ୍ଦୀନାନି  
 ମର୍ବେନ ନିଯାନତାନୀତ୍ୟର୍ଥଃ ) ଅହୋରାତ୍ରାଦରଃ ( ଦିଵସରଜ୍ଞନ୍ୟାଦରଃ )  
 କାଳଃ ( ମର୍ବାଃ ) ମନ୍ଦବନ୍ଧିତଃ ( ମର୍ବା ବ୍ରଙ୍ଗନେବ ମନ୍ଦବନ୍ଧିତଃ )

নিয়মিতা ইত্যর্থঃ) রবেঃ (স্থান্ত) তেজঃ (দীপ্তিঃ) ট্র-  
ষক্ত্রগ্রহতেজংসি চ (শশধরতারকাদীনাং প্রভাবঃ) মম ক্লপঃ  
(মম স্বক্লপাণি ইত্যর্থঃ) গগনঃ (আকাশঃ) মম (ব্রহ্মণঃ)  
ত্রিশক্তিমায়াস্ত্রূপঃ (সত্ত্বজন্মোগ্রণাঞ্চিকায়াঃ মায়ায়াঃ  
পরিণামাঞ্চকঃ) মৎ (মনঃ ব্রহ্মণঃ) অন্তঃ (অপরঃ) ন অস্তি  
(ন বিদ্যতে)। [রসাদানামপি মায়ায়াঃ সত্ত্বাদিগুণময়ো-  
পাধিকৃতভেদাদেব ত্বেচঃ ন তু তে ব্রহ্ম মতোভিন্না ইত্যাহ,]  
ক্ষদ্রঃ (মহেশ্বরঃ) তমোমায়াঞ্চকঃ (ত্রিগুণাঞ্চিকায়াঃ মায়ায়াঃ  
উদ্বিজ্ঞতমোগ্রণোপাহিতচৈতন্ত্রূপঃ) [অতঃ উপাধিভেদেহপি  
উপাহিতচৈতন্ত্রাত্মেদাদ মহেশ্বর মতোভিন্ন ইত্যর্থঃ]  
বিষ্ণুঃ (নারায়ণঃ) সাহিকমায়াঞ্চকঃ (ত্রিগুণাঞ্চিকায়ায়াঃ  
মায়ায়া উদ্বিজ্ঞতমোগ্রণোপাহিতচৈতন্ত্রূপঃ) ব্রহ্মা (চতুর্মুখঃ  
প্রজাপতিঃ অহম্) রাজসমায়াঞ্চকঃ (পুরুষঃ মায়ায়া উদ্বিজ্ঞ-  
তমোগ্রণোপাহিতচৈতন্ত্রূপঃ ইন্দ্রাদিঃ মহেশ্বরপ্রভৃতরঃ দেবাঃ)  
তামসরাজসাঞ্চিকাঃ (তমোরজেগ্রণোদ্বিজ্ঞমায়োপাহিতচৈতন্ত-  
রূপাঃ) ন সাহিকঃ কোহপি (বিষ্ণুঃ বিনা অন্তে ন কোহপি  
মতুগ্রণোপাহিতঃ) অষ্টোরঃ (শিবঃ) সর্বসাধারণত্বৰূপঃ  
(সর্বানুগতক্ষেত্র সর্বাঞ্চকঃ)। [সর্বেপাধিবিনিমুক্তঃ শাস্ত-  
মধ্বিতৌয়ঃ তুরৌয়ঃ শিবচৈতন্ত্রদেব তৎভুপাধিপরিছিঃ সৎ  
জগদাকারণ বিবর্ততে, অতঃ তদেব সর্বেষাঃ সাধারণ-  
ত্বৰূপম্।]

অনুবাদ। এই পরিদৃশ্যমান জগতের স্থষ্টির পূর্বে এক অদ্বিতীয় অর্থাৎ সজাতীয়-বিজাতীয়-স্বগতভেদশূন্য পরমাত্মাই বিদ্যমান ছিলেন, তিনি অনাদি মায়া এবং অনন্ত প্রাণিগণের পূর্ব-পূর্ব-সর্গীয় কর্ম ও জ্ঞানজন্ম সংক্ষারকূপ স্থল্য নামকরণাত্মক অবিদ্যাকূপ উপাধিবিশিষ্ট হইয়া মায়াবৃত্তিদ্বারা “আমি দেবমনুষ্যাদি প্রজা স্থষ্টি করিব, এইকূপ স্থষ্টিবিষয়ে অভিলাষী হইলেন। ইহার কোনও কারণ হইতে উৎপত্তি হয়, নাই এই জন্য তিনি স্বয়ম্ভূত ব্রহ্মা প্রজাপতি বা দ্বিশ্বর নামে প্রসিদ্ধ। ইনি সকল প্রকার কামনার উপর, যেহেতু ইনি অনাদি মিথ্যাভূত মায়াকে আশ্রয় করিয়া কেবল কামনা বা সঙ্কল্পের দ্বারা অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের স্থষ্টি করিয়া থাকেন। এই ব্রহ্মাণ্ড স্থষ্টির নিষিদ্ধ বাহ কোনও উপাদান বা নিষিদ্ধ কারণের অপেক্ষা নাই, স্বরংই মায়া আশ্রয় করিয়া উপাদান এবং স্বরং নিষিদ্ধ কারণ। ইনি বৈশ্রবণ্যনামেও প্রসিদ্ধ। (“কামেশ্বরো বৈশ্রবণঃ” এই অংশের অন্তর্কূপ অর্থও হইতে পারে) প্রজাপতির সঙ্কলনস্তর বৈশ্রবণ্যনামে

ପ୍ରସିଦ୍ଧ କାମ ଅର୍ଥାତ୍ ସ୍ଵନେର ଅଧିପତି ଉପମ ତଇଲେନ ।  
 ତଦନନ୍ତର ପ୍ରଜାପତିର ପୁତ୍ର ବୈଶ୍ରେବନ ବାଲଖିଳ୍ୟ ଋଷି  
 ସ୍ଵସ୍ତ୍ର ବ୍ରଙ୍ଗାକେ ଜିଜ୍ଞାସା କରିଲେନ, ଜଗଂ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରପଞ୍ଚ-  
 ସମ୍ମହେର ବିଦ୍ୟା କି ? ଅର୍ଥାତ୍ କୋନ୍ ବିଦ୍ୟା ଲାଭ କରିଲେ  
 ଏହି ପ୍ରପଞ୍ଚେର ସଂଗାର୍ଥ ସ୍ଵରୂପ ଜାନା ଯାଇତେ ପାରେ ? ଏହି  
 ପ୍ରପଞ୍ଚେର ଅଧିଷ୍ଠାତ୍ରୀ ଦେବତା କେ ? ଏହି ପ୍ରପଞ୍ଚେର ଅନ୍ତ-  
 ଗ୍ରହ ଜୀବ-ଚିତ୍ତରେ ଜାଗ୍ରତ୍, ସ୍ଵପ୍ନ ଓ ସ୍ଵରୂପିନ୍ଦ୍ରିୟ ତ୍ରିବିଧ  
 ଅବହ୍ଵା ପରିଲିଙ୍ଗିତ ହୁଏ, ଏହି ଅବହ୍ଵାତ୍ମରେ ଅତୀତ  
 ସ୍ଵାଭାବିକ ତୁରୀୟ ଅବହ୍ଵା ଓ ଶାନ୍ତ-ୟୁକ୍ତି ଦ୍ୱାରା ଅବଗତ  
 ହୋଇଥା ଯାଏ, ଏହି ଅବହ୍ଵା ମକଳ ସେ ଦେବତାର ବଶୀଭୂତ  
 ମେହି ଦେବତା କେ ? କାଳସମ୍ମହେର ପରିମାଣ କିରାପ ?  
 ଶୂର୍ଯ୍ୟ, ଚନ୍ଦ୍ର ଓ ଅନ୍ୟ ଗ୍ରହମୂହ କାହାର ଆଜ୍ଞାୟ ଦୌଷ୍ଟିଶାଲୀ  
 ହଇଯା ପ୍ରକାଶ ପାଇତେଛେ ? କାହାର ମହିମା ଆକାଶେର  
 ଭାବ ବାପକ ? ଆମି ଇହା ଶୁଣିତେ ଇଚ୍ଛା କରି, ହେ  
 ବ୍ରଙ୍ଗନ ! ଆପଣି ଭିନ୍ନ ଆର କେହ ଇହା ଜାନେ ନା,  
 ଅତଏବ ଆପଣି ଏହି ବିଷୟେ ଆମାକେ ଉପଦେଶ  
 କରନ ।

সমস্তবাগানাং কুদ্রঃ পশুপতিঃ কর্তা । কুদ্রে  
যাগদেবো বিশুরধৰ্ম্মহীতেজো দেবতা বজ্জভুগ্ ঘানসং  
ত্রক্ষ ঘাহেশ্বরং ত্রক্ষ ঘানসং হংসঃ সোহিং হংস ইতি । তন্মুঝ-  
যজ্ঞে নাদানুসন্ধানম্ । তন্মুঝবিকারো জীবঃ । পরমাত্ম-  
স্বকুপো হংসঃ । অন্তর্বহিষ্ঠরতি হংসঃ । অন্তর্গতেহনব-  
কাশান্তর্গতমুপর্ণস্বকুপো হংসঃ । যষ্টবতিতত্ত্বতন্ত্রব্যাখ্যং  
চিত্তত্ত্বত্রয়চিত্তবলক্ষণং নবতত্ত্বত্রিভাবৃতং ত্রক্ষবিশু-  
মহেশ্বরাত্মকমাত্মিকবলকলোপেতং চিদ্গ্রাহিতবজ্ঞনম্ । অবৈত-  
গ্রাহিঃ বজ্ঞসাধারণাঙ্গং বাহিরস্তজ্জলনং বজ্ঞাঙ্গলক্ষণত্রক্ষ-  
স্বকুপো হংসঃ । উপবীতলক্ষণস্তত্ত্বত্রক্ষগা যজ্ঞাঃ ।  
ত্রক্ষাঙ্গলক্ষণযুক্তে যজ্ঞস্তত্ত্বম্ । তদ্বক্ষস্তত্ত্বম্ । যজ্ঞস্তত্ত্ব-  
সম্বন্ধী ত্রক্ষযজ্ঞাঃ । তৎস্বকুপোহঙ্গানি ঘাত্রাণ । মনো  
যজ্ঞস্ত হংসো যজ্ঞস্তত্ত্বম্ । প্রণবং ত্রক্ষস্তত্ত্বং ত্রক্ষযজ্ঞব্যাপ্তম্ ।  
প্রণবান্তর্বর্তী হংসো ত্রক্ষস্তত্ত্বম্ । তদেব ত্রক্ষযজ্ঞব্যদং  
মোক্ষক্রমম্ । ত্রক্ষসম্ব্যাক্রিয়া মনোবাগঃ । সম্ব্যাক্রিয়া  
মনোবাগস্ত লক্ষণম্ । যজ্ঞস্তত্ত্বপ্রণবত্রক্ষযজ্ঞক্রিয়াযুক্তে  
ত্রাঙ্গনঃ । ত্রক্ষচর্যেণ চরণ্তি দেবাঃ । হংসস্তত্ত্বচর্য যজ্ঞাঃ ।  
হংসপ্রণবং রভেদঃ । হংসস্ত্র প্রার্থনাস্ত্রিকাগাঃ ।

ত্রিকালাস্ত্রিবর্ণঃ। ত্রেতাগ্ন্যমুসন্ধানো যাগঃ। ত্রেতাগ্ন্যা-  
কুত্তিবর্ণেশ্বারহংসানুসন্ধানোহস্তর্যাগঃ। চিংস্বরূপবত-  
ন্ময়ঃ তুরীয়স্বরূপম্। অস্তরাদিত্যে জ্যোতিঃস্বরূপো  
হংসঃ। ষজ্ঞাঙ্গঃ ব্রহ্মসম্পত্তিঃ। ব্রহ্মপ্রবৃত্তৈ তৎপ্রণব-  
হংসস্থুলৈব ধ্যানবাচরণ্তি। প্রোবাচ পুনঃ স্বরস্তুবং  
প্রতিজানীতে ব্রহ্মপুত্রো ঋষিবৰ্বালথিলাঃ। হংসস্থুলাণি  
কতিসংখ্যানি কিমুদা প্রণাগম্। হস্তাদিত্যঘৰীচীনাঃ  
পদং ষষ্ঠবতিঃ। চিংস্তুত্রভাগরোঃ স্বর্নিগৰ্ত্তা প্রণবধারা  
ষডঙ্গুলদশাশ্বীতিঃ। বাগবাহুদক্ষিণকট্টোরস্তুচরণ্তি  
হংসঃ পরগ্নাদ্বা ব্রহ্মগুহপ্রকারো নান্তত্র বিদিতঃ।  
জানন্তি তেহমৃতফলকাঃ। সর্বকালং হংসং প্রকাশকম্।  
প্রণবহংসান্তর্ধৰ্যানপ্রকৃতিঃ বিনা ন মুক্তিঃ। নবস্থুত্রান-  
পরিচর্চিতান্। তেহপি ষদ্ব্রহ্ম চরণ্তি। অস্তরাদিত্যং ন  
জ্ঞাতং ঘনুষ্যাগাম্। জগদাদিত্যো রোচত ইতি জ্ঞাতা  
তে ঘর্ত্তা বিবুধাস্তপনপ্রার্থনাযুক্তা আচরণ্তি। বাজপেয়ঃ  
পশুহর্ত্তা অধ্বর্যুরিল্লো দেবতা অহিংসা ধর্ম্মবাগঃ পরম-  
হংসোহধ্বর্যঃ পরগ্নাদ্বা দেবতা পশুপতিঃ ব্রহ্মোপনিষদো  
ব্রহ্ম। স্বাধ্যায়বুক্তা ব্রাহ্মণাশ্চরণ্তি। অশ্঵মেধামহো-

যজ্ঞকথা । তদ্বাজ্ঞা ব্রহ্মচর্যমাচরণ্তি । সর্বেবাং পূর্বোক্ত-  
ব্রহ্মযজ্ঞক্রমং মুক্তক্রগ্নিতি ব্রহ্মপুত্রঃ প্রোবাচ । উদিতো  
হংস ঋষিঃ । অবস্থু স্তিরোদধে । কংগ্রো ব্রহ্মোপনিষদ্বো  
হংসজ্যোতিঃ পশুপাতঃ প্রগবস্তারকঃ স এবং বেদ ।

বাপি । মুন্তৰজ্ঞানাং ( সমুদায়জ্ঞানাং ) পশুপতিঃ  
( পশুনাং জীবানাং পাতঃ ) কুসুঃ ( শিবঃ ) কর্ত্তা ( সম্পাদকঃ )  
[ অন্ত্যার্মিলপেণ তেনৈব প্রেরিতাঃ যজমানঃ যাগাদীননুত্তিষ্ঠ-  
তীতার্থঃ ] কুসুঃ ( শিবঃ ) যাগদেবঃ ( যজ্ঞানাং অধিষ্ঠাতা )  
বিষ্ণুঃ ( সবব্যাপকঃ নারায়ণঃ ) অধ্যযুঃ ( যজুর্বেদযজ্ঞঃ যাগ-  
কর্ত্তা ) [ অন্ত্যাগে মন্ত্রাহ্বকঃ বিষ্ণুরূপাবেন চিন্তনীয় ইত্যার্থঃ ]  
ইন্দ্ৰঃ ( মহেদ্রঃ ) হেতো ( অগ্নে দেজঃ র্ভিক্ত ) [ হোত্তৃবেন  
চিন্তনীয় ইত্যার্থঃ ] দেবতা ( অন্তঃ দেবগণঃ ) যজ্ঞভূক ( যজ্ঞ-  
কলভোক্তা ) । [ হংসব্রহ্মণোঘোড়েদমাহ ] ব্রহ্ম ( পরমাত্মা )  
আনন্দং ( মনসেদ বুদ্ধ্বাবেদ সংবেদ্যং ) মনসি বিদ্যয়া অভিব্যক্তঃ  
বা ) ব্রহ্ম ( পরমাত্মা ) মহেশ্বরং ( মহেশ্বরস্তু শিবস্তু স্বরূপং ),  
হংসঃ ( হংসাত্মকঃ অজপামন্ত্রঃ ) মানসং ( মনসা করণেন জপা-  
দিনা অনুষ্ঠেয়ং ) মোহহং ( জীববাচকেোহংমোপলক্ষ্যচৈতন্ত্য-  
ভিন্নঃ দ্বিষ্ঠৱাচকতচৰ্দলক্ষ্যচৈতন্যক্রমঃ ) হংসঃ ( অজপা-  
মন্ত্রঃ ) । [ তানেন অভিধানাভিধেয়োৱাভেদাদ হংসাত্মকবৰ্ণ-  
ক্তব্যাভিন্নাজপামন্ত্রম্য ব্রহ্মণা অভেদ উক্তঃ ] ত্যাগ্যজ্ঞঃ ( হংসা-

ତିର୍ଯ୍ୟକୋପାମନାକୁପାର୍ଥ୍ୟାଗः ) ନାମାନୁସଙ୍କାନମ् ( ବ୍ରକ୍ଷସ୍ଵରୂପବୋଧ-  
ବିଶେଷତ୍ତ୍ଵଚିନ୍ତନମ୍ ) ତ୍ୱାରବିକାରଃ ( ହଂସାଞ୍ଜକବ୍ରକ୍ଷବିକାରଃ, ଅଞ୍ଜ-  
କରଣାଦିକୁପୋପାଧିକଙ୍ଗିତୈତତ୍ତ୍ଵବିକାର ଇତାର୍ଥଃ ) ଜୀବଃ ।  
ପରମାନୁସର୍ବପଃ ( ବ୍ରକ୍ଷଗା ଅଭିନ୍ନଃ ହଂସଃ ) [ ବ୍ରକ୍ଷାଭିଧାନହାଏ ବ୍ରକ୍ଷ-  
ସରୂପାପରକାଶକହାଏ ହଂସତ୍ତ ବ୍ରକ୍ଷଗାହନେଦଃ ] ହଂସଃ ( ହଂସାଞ୍ଜକ-  
ଖନିଃ ) ଅଞ୍ଜବର୍ହିଶ୍ଚରତି ( ପ୍ରାଣବାୟୁକୁପେଣ ହକାରାଞ୍ଜନା ନାମିକା-  
ହାରେଣ ବାହେନ୍ଦ୍ରାଜଶାଙ୍କୁମ୍ୟଦିଦେଶେ ତଥା ଅପାନାଞ୍ଜନା ମକାରାସରୂପେ  
ହୁଦାଦେ ) ପ୍ରଧିଶନ୍ ବିଚରତୀର୍ଥଃ ) ହଂସଃ ( ଅଜପାମନ୍ତାଞ୍ଜକ-  
ବ୍ରକ୍ଷଗା ଅଭିନ୍ନଃ “ହଂସ” ଇତି ମନ୍ତ୍ରଃ) ଅଞ୍ଜଗତଃ ( ଅଞ୍ଜହନ୍ୟେ ଅବସ୍ଥିତଃ)  
ଅନୁବକାଶାନ୍ତର୍ଗତମର୍ମପର୍ମପରୁପଃ ( ଆକାଶମଧ୍ୟବନ୍ତିପରିକ୍ରତୁଲାଃ ) ।  
ସମ୍ବନ୍ଧବିତ୍ତବ୍ରତଭ୍ୟାମଃ ( ସମ୍ବନ୍ଧବିତ୍ତବ୍ରତ ସମ୍ବନ୍ଧବିତ୍ତଃ ଶରୀରଃ,  
ତତ୍ତ୍ଵ ଧାର୍ଯ୍ୟାମାନାଃ ଯେ ତତ୍ତ୍ଵଃ ବାହ୍ୟଜ୍ଞତ୍ୱର୍ତ୍ତଃ ତମ୍ବର ) ବାକ୍ତଃ ( ସ-  
ଆକାଶାଞ୍ଜକଃ ) ଚିତ୍ପ୍ରତ୍ୟଚିନ୍ମୟଲକ୍ଷଣଃ ( ଜାଗ୍ରତ୍-ସ୍ଵପ୍ନ ଶୁରୁଷ୍ଟ-  
କ୍ରାବସ୍ଥାଭେଦାଏ ତ୍ରୁଟଦୁପାଧିକଃ ଯେ ଚିତ୍ତାଞ୍ଜକମ୍ଭତ୍ରତ୍ୟଃ ତଦେବ  
ଚିତ୍ତସ୍ଵରୂପଃ ବ୍ରକ୍ଷ ) ନବତତ୍ତ୍ଵବ୍ରତାବ୍ରତଃ ( ପୃଥିବୀାଦିନବତ୍ତାନାଃ  
ସାନ୍ତ୍ଵିକରାଙ୍ଗମତାମନ୍ତବେଦେନ ତ୍ରିରାବତ୍ତିତଃ, ତ୍ରିରାବୁତ୍ତନବନ୍ଦୁଗାଞ୍ଜକ-  
ବାହ୍ୟଜ୍ଞୋପଦ୍ମିତଃ ) [ ଭ୍ରବତୀତି ଶେଷଃ ] [ ଚିତ୍ତାଞ୍ଜକତ୍ତ ବ୍ରକ୍ଷଗଃ  
ପୃଥିବୀାଦିତ୍ରିତ୍ତନବତ୍ତାଧିନହାଏ ନବତ୍ରଣବାହ୍ୟଜ୍ଞୁତ୍ରକପତ୍ର-  
ଉତ୍ତା, ଉପାସକଃ ମନ୍ୟାମିନଃ ବାହଃ ମୁତ୍ରଃ ପରିତ୍ୟଜ୍ୟ ବ୍ରକ୍ଷଶ୍ୟେବ  
ଯଜ୍ଞୁତ୍ରକୁପତ୍ରଃ ଧ୍ୟାଯେଦିତି ତାଂପର୍ଯ୍ୟମଃ ] [ ଅତ୍ୱେବ ଧ୍ୟାନାର୍ଥୀଃ  
ଅଞ୍ଜନେଃ ଅଣି ଶୁଣାନ୍ ଆରୋପଯତି ] ବ୍ରକ୍ଷବିଦ୍ୟାମହେନାଞ୍ଜକଃ

( ରଜଃସମ୍ଭତମୋ ଗୁଣୋପାଧିଭେଦାଂ ସୃଷ୍ଟିପାଳନମୁହାରକର୍ତ୍ତବେ ବ୍ରଙ୍ଗ-  
ବିଭୂଷିବସ୍ତ୍ରପଦମ୍ ) ଅଗିତ୍ରଯକଲୋପେତଃ ( ପାର୍ଵତୀହବନୀୟଦକ୍ଷିଣା-  
ଶ୍ଵରାଗ୍ରିତ୍ୟନ୍ତ କଳାଭିଃ ଯୁଦ୍ଧଃ ) ତିଦ୍‌ଘର୍ଷିବକ୍ଷମଃ । ଅବିଦ୍ୱୟା ଦେହେ-  
ନ୍ତିଯାଦିଭିଃ ପଞ୍ଚକୋଷିଃ ସମ୍ପଦଜ୍ଞନନ୍ଦାଂ ଚିତ୍ତମ୍ଭାବକାର୍ଯ୍ୟବକ୍ଷମ-  
କ୍ରମମ୍ ) [ ଅଯମେଷ ] ଅଦ୍ୱୈତଗ୍ରହିଃ ( ଅହିତୀଯବ୍ରଙ୍ଗଣା ମହ ବାହ-  
ବନ୍ତୁନାଂ ମହିକଃ ) [ ଅବିଦ୍ୱୟା ବୁଦ୍ଧ୍ୟାଦିବାରକ ଏବ ବୈତାବୈତଯୋଃ  
ମଧ୍ୟକଃ ଭ୍ରମି, ଅବିଦ୍ୱୟା-ତ୍ୱମସମ୍ବନ୍ଧକାନୟନ୍ତ ବ୍ରଙ୍ଗଣୋବ ଆରୋପିତାଃ,  
ଅତଃ ବ୍ରଙ୍ଗେଷ ବୈତାବୈତଯୋଃ ଗ୍ରହିଷ୍ୟକପମିତି ତାଂପର୍ୟମ୍ ] [ ଅତ୍ୟେବ  
ସାହ୍ୟଜ୍ଞମୁତ୍ତାନିକାରପତମା ଧ୍ୟାନାଂ ସାଧାରଣ-ସଜ୍ଜାଦିକ୍ରମାଙ୍ଗତାମ,  
ଅଭିଧାନକ୍ରିୟାଦ୍ୱାରାନ୍ତାନା ଚ ହଂସାଶ୍ଵକତାମାହ ] ସଜ୍ଜନାଧାରଣାଙ୍ଗଃ  
( ସାମାଜିକାନ୍ତାଙ୍ଗମ୍ ), [ ବ୍ରଙ୍ଗଣୋବ ସାଧାସାଧନଫଳାନ୍ତଧ୍ୟାସାଂ  
ସର୍ଗାଶ୍ରାତ୍ରଧ୍ୟାସବ୍ରକର୍ତ୍ତକଃ ସଜ୍ଜୋପବୌତ୍ତଦ୍ୟାଦିନାଧନବ୍ରକ ସର୍ଗାଦି-  
ଫଳକଃ ଯାପାଦିକଃ କର୍ମ ଅନୁଷ୍ଠାନିକତେ ] ବହିରତ୍ୱର୍ଜନଃ ( ବାହତଃ  
ଅନ୍ତରତନ୍ତ୍ର ପ୍ରକାଶମାନଃ ) ହକାରେଣ ସହିର୍ଗମନବାଲ୍ ସକାରେଣ ଅନ୍ତ-  
ଗମନବାଂଶଃ ) [ ବ୍ରଙ୍ଗୋବ ବ୍ରାହ୍ମଜଗନ୍ନପେଣ ଆନ୍ତରବୁଦ୍ଧାତ୍ମକାରୀଦିକ୍ଷଣେଣ  
ଚ ପ୍ରକାଶତ, ଅଜପାଶ୍ଵକଃ “ହଂସ” ଇତି ମନ୍ତ୍ରୋହପି ହକାରେଣ ବହି:-  
ସକାରେଣ ଚ ଅନ୍ତଗର୍ଭଚନ୍ ପ୍ରକାଶତ, ଏତ୍ୟାମାନ୍ତାଚ ବ୍ରଙ୍ଗନ ହଂସ  
ଇତି ଭାବଃ ] [ ଅତଏବ ] ହଂସଃ ( ଅଜପାମନ୍ତଃ ) ସଜ୍ଜାଦିଲକ୍ଷଣ-  
ବ୍ରଙ୍ଗବସ୍ତ୍ରପଦଃ ( ପୂର୍ବୋତ୍ତରପେ ସଜ୍ଜାଦିଲକ୍ଷଣନ୍ତ ବ୍ରଙ୍ଗଃ ସର୍ବପଦଃ,  
ତର୍କର୍ମ୍ୟୋଗାଂ ତଦ୍ଭିଦ୍ୟାୟକର୍ତ୍ତାଚିତ୍ ତଦ୍ଭିନ୍ନ ଇତ୍ୟାର୍ଥଃ ) [ ଉତ୍ସମର୍ଥଃ  
ଅକାରାନ୍ତରେଣ ପ୍ରକାଶତି ] ଉପସ୍ଥିତଲକ୍ଷଣମୁତ୍ତବ୍ରଙ୍ଗଗାଃ ସଜ୍ଜଃ

(অগ্নিহোত্রাদয়ঃ বাহ্যাগাঃ বাহ্যোপবীতপুরুপস্ত্রাঞ্চক্রস্কা-  
শ্রিতাঃ)। [বাহ্যোপবীতস্য-স্কৃপঃ ফলক উক্তঃ। আন্তরঃ  
যজ্ঞস্তুত্রমাহ], যজ্ঞস্তুত্রং (যজ্ঞস্তু বিষ্ণোঃ পরমাজ্ঞামঃ স্তুত্রশ্-  
স্কৃপস্তুচকম্, অভেদেন তজ্ঞাপকং জীবপুরুপমিতাৰ্থঃ)।  
ত্রিকাঞ্চলক্ষণযুক্তঃ (ত্রিকণঃ পরমাজ্ঞানঃ, অঙ্গম্ উপাধিপরিচ্ছিন্নঃ  
স্কৃপঃ তন্ত্রস্তুচকঃ তদাঞ্চকঃ) [অত্র পৃং স্তুৎ চান্দসম, আয়া-  
ভেদেন বা পৃং নির্দেশঃ] [ত্রিকাঞ্চলে জীবাজ্ঞানি এব যজ্ঞস্তুত-  
দৃষ্টিঃ কর্তৃব্যা ইতি ভাবঃ] [এতদেবাহ] তদ্ব্রহ্মস্তুত্রম् (তৎ  
জীবাঞ্চস্কৃপম্ এব ত্রিকণম্), [ত্রিক্ষমাপস্তুচকতয়া তৎ ত্রিক-  
স্তুত্রাঞ্চকতা ইতি তাৎপর্যার্থঃ] যজ্ঞস্তুতমস্তুকী (পূর্বোক্ত-  
জীবাজ্ঞাক-যজ্ঞস্তুত-সম্বক্ষযুক্তঃ) ত্রিক্ষযজ্ঞঃ (জীবত্রিক্ষণেৱভেদ-  
জ্ঞানম্) [আদে] অবিদ্যাগ্নিবচ্ছিন্নঃ জীবস্কৃপঃ জ্ঞান্তা তদুপাধি-  
প্রাহাণেন ত্রিকণঃ। অভেদপ্রহৃকপঃ ত্রিক্ষযজ্ঞঃ সম্পাদনীয়ঃ ইতি  
ভাবঃ] তৎস্কৃপঃ (ত্রিক্ষস্কৃপঃ) [বৃক্ষীক্ষিয়কপাদিবিষয়াণাম্  
আরোপাধিষ্ঠানভূতত্রিক্ষস্কৃপাণি তানি ইতি ভাবঃ] অঙ্গানি  
মাত্রাণি (জীবতদুপাধয়ঃ কূপাদিবিষয়াশ্চ)। [অকারান্তরেখ  
মানসত্রিক্ষযজ্ঞস্তু সাধনঃ যজ্ঞস্তুত্রং দর্শযতি] মনোযজ্ঞস্য (মানস-  
জীবত্রিক্ষণেদজ্ঞানস্তুত্রস্তু ত্রিক্ষযজ্ঞস্তু) হংসঃ যজ্ঞস্তুত্রং (হংসেতি-  
স্ব্যক্ষরাজগামস্তুকপঃ প্রাণক্রিয়া এব, যজ্ঞস্তুত্রঃ) [হংস ইতি  
মন্ত্র এব ত্রিক্ষজ্ঞানসাধনমিতি তাৎপর্যাম্] [পূর্বঃ হংস-  
প্রণবয়োৱভেদঃ উক্তঃ ইদৈনীঃ পুনঃ অনয়োঃ ব্যতিহারেণ ত্রিক-

সূত্রত্তমহ ] প্রণবং ( শুকারং ) যজন্তুত্রং ( যজন্তু বিষেঃ  
পরমাঞ্জনঃ, স্মৃতঃ সূচকম् জ্ঞানসাধনমিত্যর্থঃ ) [ জ্ঞানাত্মকাত্  
ত্রক্ষণঃ প্রণবস্তাভেদমাহ ] ব্রহ্মযজ্ঞময়ং ( ব্রহ্মজ্ঞানাত্মকম্ )  
[জ্ঞানীয়াদিতি শেষঃ ] [ প্রণবাভিন্নত্ব হংসত্ব ব্রহ্মসূত্রত্তমাহ ]  
প্রণবাত্মকবিত্তী ( প্রণবাভিত্তিঃ ) হংসঃ ( হংসাধামস্তুঃ ) ব্রহ্মসূত্রম্  
( ব্রহ্মজ্ঞানসাধনম্ ) তদেব ( প্রণবাভিন্নহংসাত্মকব্রহ্মসূত্রম্ )  
ব্রহ্মযজ্ঞময়ং ( ব্রহ্মজ্ঞানাত্মকং ) মোক্ষত্রুমং ( মোক্ষসাধনং )  
[জ্ঞানীয়াদিতি শেষঃ] ব্রহ্মসক্ষাক্রিয়া (ব্রহ্মঃ সম্যক্ ধ্যানকার্যঃ )  
মনোযাগঃ ( মানসযজ্ঞঃ ) [ ইদানীং পূর্বোক্তমনোযাগস্ত  
স্বরূপমাহ ] ব্রহ্মসক্ষাক্রিয়া ( ব্রহ্মঃ জীবাভেদেন সম্যক্  
ধ্যানাত্মককামসী ক্রিয়া ) মনোযাগস্ত লক্ষণং ( মানসব্রহ্মযজ্ঞস্ত  
স্বরূপম্ ) [ ইদানীং ব্রহ্মস্তরাপ্রাক্ষণস্বরূপমাহ ] যজন্তুপ্রণব-  
ব্রহ্মযজ্ঞক্রিয়াযুক্তঃ ( জীবাত্মনি যজন্তুত্রদৃষ্টিসম্পর্কঃ প্রণবেণ  
ব্রহ্মধ্যানস্তরাপক্রিয়াযুক্তঃ চ ) ব্রাহ্মণঃ ব্রাহ্মণশদ্বাচাঃ ) [ ব্রহ্মজ্ঞত্ব  
ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়াদিবর্ণ । তেদামত্বেহপি ব্রহ্মজ্ঞানবৃত্তয়া ব্রাহ্মণহ-  
ভিধানমিত্যর্থঃ ] [ দেবানামপি ব্রহ্মজ্ঞানসাধনানুষ্ঠানমাহ ] ব্রহ্ম-  
চর্যোগ ( ব্রহ্মজ্ঞানসাধনেন ত্রাবণাদিনা প্রণবহংসধ্যানস্তরাপনিদি-  
ধ্যানেন চ ) চর্ণস্তি ( বর্তন্তে ) দেবাঃ ( ইন্দ্রাদয়ঃ ) । [ ব্রহ্ম-  
যজ্ঞসাধনমাহ ] হংসসূত্রচর্যা ( হংসাত্মকব্রহ্মজ্ঞানসাধনসা ধ্যানাত্ম-  
স্তুষ্ঠানং ) যজ্ঞাঃ ( ব্রহ্মজ্ঞানাত্মকব্রহ্মযজ্ঞসাধনম ) [ প্রণবহংস-  
মন্ত্রস্তোঃ তুল্যাত্মা ব্রহ্মজ্ঞানসাধনমূলমাহ ] হংসপ্রণবযোরভেদঃ

( ও'কারহংসমন্ত্রযোরভয়োরেব ব্রহ্মজ্ঞানসাধনত্বঃ তুলামৃততো-  
হময়োরভিন্নত্বমিত্যর্থঃ ) [ হংসন্ত সদাতনতয়া তন্ত্র সর্ববিদা ধোয়-  
ত্বেহপি ত্রিমু কালেষু বিশেষধ্যানমাত ] হংসন্ত ( হংসমন্ত্রস্ত )  
প্রার্থনা ( উপাসনা ) ত্রিকালাঃ ( প্রাতমধ্যাহ্নসায়োহক্ষণকাল-  
অযক্তব্যাঃ ) [ মোপাধিকব্রঙ্গোপাসনায়ঃ রূপত্যয়মাহ ]  
ত্রিকালাঃ ত্রিবর্ণাঃ ( প্রাতমধ্যাহ্নসায়োহক্ষণপেষু কালত্বয়েষু রক্ত-  
কৃষ্ণথেতুরূপেণ ধোয়ম ইত্যর্থঃ ) [ পুনরূপি মোপাধিকব্রঙ্গোপাসন-  
বিষয়ে শালগ্রামে বিষ্ণুপাসনাবৎ গাহ'পত্যাদিকৃপে অগ্নিত্রয়ে  
হংসাঞ্জদৃষ্ট্যা উপাসনামাহ ] ত্রেতাগ্নিমুসক্ষানঃ ( গাহ'পত্যাহ্বনীয়-  
দক্ষিণাশোষু অগ্নিমু হংসদৃষ্ট্যা উপাসনাঃ ) যাগঃ ( আজ্ঞাজ্ঞান-  
সাধনঃ যজ্ঞঃ ) [ ব্রহ্মসূত্রাঙ্গকহংসমন্ত্রসাধনাদ্বারা স্বর্গাদিসাধন-  
যাগতুল্যতয়া উপাসনায়ঃ যাগত্বারোপঃ এব অন্তর্ভুপি বোধ্যম ]  
[ পুনঃ পূর্ববৎ অগ্নিত্রয়ে হংসপ্রণবয়োঃ ধ্যানমাহ ] ত্রেতাগ্ন্যা-  
কৃতিবর্ণেষ্ঠারহংসানুসক্ষানঃ ( পূর্বোক্তাগ্নিত্রয়সা স্বর্গাদিসাধনেষু  
অগ্নিহোত্রাদিষু যাদৃশী আকৃতিঃ রূপম উক্তম তন্ত্রপেণ বর্ণ-  
আকয়োঃ হংসপ্রণবয়োঃ উপাসনম ) অন্তর্যাগঃ ( ব্রহ্মজ্ঞানসাধনম  
উপাসনম ইত্যর্থঃ ) [ মোপাধিকমুণ্ডাসনমুক্তু । তৎতত্ত্বাধি-  
পরিত্যাগেন জাগ্রৎস্বপ্নমুপ্ত্যাতীতন্ত্র নিরূপাধিকস্ত চৈতন্ত্যাঙ্গকস্ত  
ব্রহ্মঃ উপাসনামাহ ] চিংস্বরূপবৎ ( নিরূপাধিচৈতন্ত্যাঙ্গকব্রহ্ম-  
বৎ ) তন্ময়ঃ ( হংসপ্রণবাঙ্গকং ) তুলীযন্ত্রকৃপঃ ( জাগ্রদাত্মাপাধি-  
ব্রহ্ম অভ্যন্ত্রপঃ ) [ ধ্যেয়মিতি শেষঃ ] [ হংসপ্রণবাঙ্গনা-

সোপাধিকোপাসনাৰৎ নিরূপাধিকোপাসনা অপি কৰ্তবোতি  
ভাবঃ ] [ ব্রহ্মণঃ সবিত্তমগুলস্থতেন হংসাঞ্জনা ধানমাহ ] অস্তুৱা-  
দিতো ( সুযামগুলে ) জোতিঃস্বরূপঃ ( প্রকাশরূপঃ ) হংসঃ  
( হংসাঞ্জকঃ পরমাঞ্জা ) [ অত্র অভিধানাভিধেয়যোৱাভেদঃ উক্তঃ,  
সূর্যমগুলে স্বয়ঃ প্রকাশরূপস্ত পরমাঞ্জনঃ হংসাভেদেন ধ্যানঃ  
কৰ্তব্যামিতি ভাবঃ ] [ ব্রহ্মস্বরূপজ্ঞানস্ত অঙ্গভূতঃ সম্পদুপাসনা-  
মাহ ] যজ্ঞাঙ্গঃ ( ব্রহ্মস্বরূপজ্ঞানস্ত পরম্পর । সাধনঃ ) ব্রহ্ম-  
সম্পত্তিঃ ( সম্পদুরূপা ব্রহ্মোপাসনা ) [ নিকৃষ্টালম্বনতিরস্তারেণ  
উৎকৃষ্টস্বরূপেণ চিদনঃ সম্পৎ আদিত্যাদি হীনালম্বনঃ তিরস্তত্য  
তত্র ব্রহ্মস্বরূপেণ ধ্যানঃ কৰ্তব্যামিতি তাৎপর্যাম্ ] [ ব্রহ্মজ্ঞানার্থঃ  
প্রণবহংসমন্ত্বাঞ্জাং ধ্যানস্ত কৰ্তব্যাতমাহ ] ব্রহ্মপ্রবৃত্তি ( আজ্ঞ-  
জ্ঞানার্থম্ ) প্রণবহংসমন্ত্বেণ এব ( ব্রহ্মজ্ঞানসাধনন যজ্ঞস্তুত-  
রূপেণ প্রণবহংসাঞ্জকেন মন্ত্বস্থয়েন এব। [ ন ভগ্নঃ প্রকারোহস্তীতি  
ভাবঃ ] ধ্যানম্ ( উপাসনম্ ) আচরণ্তি ( কুর্বণ্তি ) [ সাধকা ইতি  
শেষঃ ] । [ ব্রহ্মপুত্রনালখিলাস্ত ক্ষমেঃ স্বয়ঃস্তুবঃ প্রতি পুনঃ  
প্রশ্নমাহ ] ব্রহ্মপুত্রঃ ক্ষবিঃ নালখিলঃ প্রতিজ্ঞানীতে ( জ্ঞাতুম্  
ইচ্ছতি ) [ ততঃ ] পুনঃ ( ভূঘঃ ) স্বয়স্তুবঃ ( ব্রজাণঃ ) প্রোবাচ  
( পৃথিবীন् ) হংসস্তুতাণি ( যজ্ঞস্তুতেন ধোয়ঃ হংসাঞ্জকমতঃ )  
কৰ্ত সংখ্যানি ( কতিসংখ্যাকতয়া জ্ঞেয়ানি ) কিয়ৎ বা প্রামাণ্যম্  
( অস্ত কিং পরিমাণঃ ) [ অশ্বিন্ প্রশ্নে উত্তরমহ স্বয়স্তুঃ ] হৃদি-  
( হৃদয়ে ) আদিত্যমরীচানাং ( সুর্যারশ্মীনাং ) পদঃ ( হানঃ )

ষষ্ঠবত্তিঃ ( ষড়ধিকনবত্তিসংখ্যাকং ) [ ইয়ং সংগ্যা হংসমন্তে শৃঙ্গ-  
ভারোপায় কর্তৃতা ] চিত্তুত্ত্বাণয়োঃ ( চৈতন্যাঞ্চকহৃত্তত্ত্বাণে-  
ল্লিয়ায়োঃ ) স্বনিগতাঃ ( বহির্গতাঃ, স্বর্গলোকে নিষ্ঠতাঃ ইত্যর্থঃ )  
প্রণবধারা ( ও'কারপ্রবাহঃ ) ষড়জুলদশাশীতিঃ ( ষট্ দশ,  
অশীতিক্ষ সাফলোন ষষ্ঠবত্তিঃ এতৎসংগ্যাকাঙ্গুলিপরিমিতা )  
[ মানবদেহস্তু ষষ্ঠবত্তাঙ্গুলিপরিমিততয়া তত্ত্ব প্রবহমানসা  
প্রণবস্তাপি তথা পরিমাণবিতি ঈৎপ্যাম্ ] প্রণবে যজ্ঞোপবীত  
ভারোপোপষ্ঠোগি বাহুষজ্জৃত্তুলাম্ আন্তঃ স্থানমাহ ] বাম-  
বাহুদক্ষিণকটোঃ ( বামবাহুমূলং আরভ্য দক্ষিণকটিং যাবৎ )  
অন্তঃ ( অভাস্তুরে ) চরন্তি ( গচ্ছতি ) [ বাহাভাস্তুরগতা হংসঃ  
বামবাহুমূলমারভ্যদক্ষিণকটিং যাবৎ পৃছন্তি, বাহুষজ্ঞোপবীতম্  
অপি বামবাহুমূলাং দক্ষিণকটি যাবৎ ধার্যাদে, অতঃ তৎসাম্যাং  
প্রণবে যজ্ঞোপবীতস্তুভারোপঃ ইতি ভাবঃ ] [ প্রণবং ব্যাখ্যায়  
পুনঃ হংসং প্রশংসনি ] হংসঃ পরমাঞ্চা ( অভিধানাভিদ্যেষয়োর-  
ভেদাং হংসপরমাঞ্চলোরেকহৰিতার্থঃ ) ব্রহ্মগুহাপ্রকারঃ  
( পরমাঞ্চনঃ গৃঢঃ স্বরূপঃ ) অন্তঃত্র ( হংসাদন্ত্র ) ন বিদিতঃ  
( ন জ্ঞাতঃ ) [ হংসধ্যানমন্ত্রেণ পরমাঞ্চন্তুপঃ জ্ঞাতুঃ লৈব  
শক্যাতে ইতি ভাবঃ ] [ যে জনাঃ এতৎ হংসপ্রকৃপঃ ] জ্ঞানন্তি  
( বিদিত ) তে ( তে জনঃ ) অমৃতফলকাঃ ( মোক্ষভাজঃ )  
[ ভবস্তুতি শেষঃ ] সর্বকালং ( সকলসময়ানুষ্ঠেয়ং ) প্রকাশকং  
( আচ্ছন্নপঞ্জানজনকং ) হংসং, [ জ্ঞানন্তি ইতি শেষঃ ] প্রণব-

হংসান্তধানপ্রকৃতিঃ ( ওক রহংসয়োঃ বুদ্ধ্যা ধানসভাবং )  
 বিনা ( অন্তরা ) ন মুক্তিঃ ( ন মোক্ষঃ ) [ জায়তে ইতি শেষঃ ]  
 [ তদৈব স্বত্ত্বাবসিক্রমণে মনসা হংসপ্রণবয়োঃ ধানং কর্তব্যম্,  
 তদ্বিনা মোক্ষে ন জায়তে ইতি ভাবঃ ] নবসূত্রান् ( বাহনব-  
 স্তুগাঙ্গক্যজ্ঞত্বাণি ) পরিবর্জিতান् ( তাত্ত্বান् ) [ বিদ্যন্তি ইতি  
 শেষঃ ] [ পরিচক্ষিতান্ ইতি পাঠে পরিবর্জনার্থে, নবগুণযজ্ঞ-  
 স্তুতং বজ্জয়িত্বা আচরণ্তি ইত্যার্থঃ ] তে অপি ( বাহসূত্রং পরি-  
 ত্যাগ প্রণবহংসয়োঃ যজ্ঞোপবীতজ্ঞধার্যিনঃ ) যৎ ( প্রসিদ্ধং,  
 ব্রহ্ম ( পরমাত্মা ) [ তদেব ] চরণ্তি ( আচরণ্তি ) [ ব্রহ্মনিষ্ঠাঃ  
 , নবসূত্রার্থাঃ ] অন্তরাদিতাঃ ( অন্তরঃ প্রকাশকঃ সূর্যঃ )  
 [ বহিরাকাশপ্তঃ সূর্যঃ যথা বাহার্থানাঃ প্রকাশকঃ তথা আন্তর  
 ব্রহ্মত্বস্ত প্রকাশকঃ প্রণবং হংসঃ চ ইত্যার্থঃ ] মহুধানাঃ  
 ( বাহুবিষয়নিষ্ঠানাঃ মাননানাঃ ) ন জ্ঞাতঃ ( ন বিদিতঃ ) ।  
 জগদাদিতাঃ ( বাহঃ সূর্যাঃ ) রোচতে ( প্রীতিকরো ভবতি )  
 ইতি ( অস্মাং হেতোঃ ) জ্ঞাত্বা ( বাহম আদিতাঃ বিদিত্বা ) তে  
 সর্জ্জাঃ ( তাদৃশাঃ মানবাঃ ) বিবুদ্মাঃ ( শাস্ত্রজ্ঞানসম্পর্কাঃ পণ্ডিতা  
 অপি ) তপনপ্রাথনাযুক্তঃ ( বাহসূর্যোপাসনাযুক্তাঃ ) আচরণ্তি  
 ( সক্ষাক্রিযাদিকম্ অনুত্তিষ্ঠিতি ) । [ অগ্নিদিসাধনানাঃ বাজ-  
 পেয়াদিয়াগানাঃ হিংসাদিদোষদুষ্টঃ অধ্যয়াদেবতাদিকং দর্শযন্ত-  
 ব্রক্ষযাগে হিংসাদিদোষহীনং অধ্যয়াদেবতাদিকং সম্পাদয়তি ]  
 বাজপেয়ঃ ( বাজপেয়াদিয়াগনস্বরূপ ) [ বাজপেয়শব্দঃ অন্ত্বেষামপি

ষাগ্নামুপলক্ষকম্ ] পশুহর্তা ( পশুহিংসকঃ ) অধ্বর্যুঃ ( পুরোহিতঃ ) ইন্দ্রঃ ( দেবরাজঃ ) দেবতা ( পূজাঃ ) [ অত্র বাজপেয়াদিষাগে দুঃখমাননঃ পশুহিংসা বর্ণতে, অত্র পূজ্যদেবতা ইন্দ্রশ মহস্তরাত্মকালস্থায়ী দৈত্যাদিতিরপপ্রতুলশ ভবতীতি শ্বাবঃ ] [ ব্রহ্মযাগে তু নায়ঃ দোষ ইত্যাহ ] অহিংসা ( শ্রবণাদি মানসব্যাপারসাধ্যত্বাং হিংসাদিদোষত্বানঃ ) ধর্ম্যাগঃ ( মৌক্ষ জনকচিত্তশুক্রিকৃপধর্মজনকঃ ) [ ব্রহ্মযাগঃ ইতি শেষঃ ] [ অত্র ] পরমহংসঃ ( হংসধাননিষ্ঠঃ শ্রেষ্ঠসম্ম্যামিবিশেষঃ ) অধ্বর্যুঃ ( পুরোহিতঃ, অনুষ্ঠাতা ইত্যার্থঃ ) পশুপতিঃ ( সোকানাঃ অধিপতিঃ ) পরমাত্মা, দেবতা ( ধোয়ঃ ) [ নাত্রহিংসাদিদোষঃ, দেবতায়া অনিতাত্তাদিঃ বা ইতি ভাবঃ ] ব্রহ্মোপনিষদঃ ( ব্রহ্ম-প্রতিপাদিকায় উপনিষদ্বিদ্যায়ঃ ) ব্রহ্ম ( পরমাত্মা ) [ দেবতা ইতি শেষঃ ] স্বাধ্যাত্যুক্তাঃ ব্রাহ্মণাঃ ( কেবলবেদাধ্যয়নরতা ব্রহ্মনিষ্ঠা জনাঃ ) আচরণ্তি ( ব্রহ্মোপাসনাকৃপঃ ষাগম অনুত্তিষ্ঠিতঃ ) [ নাত্র হিংসাদিদোষঃ ইতি ভাবঃ ] অথমেধঃ ( তদাপ্যঃ রাজ-কর্তৃব্যঃ যাগবিশেষঃ ) মহাযজ্ঞকথা ( শ্রেষ্ঠযজ্ঞত্বেন কথিতঃ ) [ অসৌ অথমেধ্যাগঃ ব্রহ্মজ্ঞানে এব শক্তভবতীত্যার্থঃ ] তৎ ( তত্ত্বাং অথমেধাদীনাৎ ব্রহ্ম্যাগেষ্টস্তুর্ভাবাং ) রাজ্ঞাঃ ( রাজানাঃ, জনকাদরঃ ) ব্রহ্মচর্যাম ( ব্রহ্মোপাসনম্ ) আচরণ্তি ( অনুত্তিষ্ঠিতঃ ) সক্রিয়াৎ ( ব্রাহ্মণাদীনাঃ ) পূর্বোক্তব্রহ্ম্যজ্ঞক্রমঃ ( তৎসপ্রণবাত্মাং পুনোক্তব্যাত্যাবক্ষেপাসনাকৃপযজ্ঞক্রিয়াৎ ) মুক্তিক্রমঃ ( মুক্তি-

সাধনম्) [ স্বয়ম্ভুঃ উক্তবান্ ইতি শেষঃ] ইতি [ ইতি  
শব্দঃ স্বয়ম্ভুবাক্যসমাপ্তে ] । ব্রহ্মপুত্রঃ ( ব্রহ্মণঃ পুত্রঃ বাল-  
পিলঃ ঋষিঃ) গ্রোচ উক্তবান্ । হংসধরিঃ ( হংসবিদ্যা উদ্ধ  
দেবতা ঋষিশ্চ ) উদিতঃ ( ভবতা কর্তৃতঃ ) [ অহম্ অনেন  
কৃতার্থেইশ্বোতি ভাবঃ] স্বয়ম্ভুঃ ( ব্রহ্মা ) তিরোধে ( অস্ত-  
হিতোহতৃৎ ) । উপনিষদঃ ( ব্রহ্মবিদ্যায়াঃ ) ব্রহ্ম ( দেবতা )  
রূদ্রঃ ( রূদ্রাপ্যয়া প্রমিকঃ শিবঃ ) হংসজোগাতিঃ ( হংসবিদ্যা-  
ব্রহ্মস্বরূপপ্রকাশিকা ) পশুপতিঃ পণ্ডবঃ ( অভিধানাভিধেয়যোর-  
ভেদাং শিবাজ্ঞকঃ গুরুরঃ ) তারকঃ ( সংমারণিবর্তকঃ ) । যঃ  
( ব্রহ্মপুত্রঃ বালপিলঃ ) এবং ( ইথং ) বেদ ( জ্ঞানাতি ) [ অত  
এইজ্ঞাতব্যস্মৃতাদেী বালগ্নিলোন জগতাঃ কা বিদ্যা উত্ত্যানয়ঃ  
বহবঃ প্রশ্নাঃ কৃতাঃ, স্বয়ম্ভুবাচ শাস্ত্রদৃষ্টা পরমাত্মস্বরূপস্ত মৈষেশ  
অধীনঃ সর্বব্য ইতি সংক্ষেপত্তঃ অন্যেষাং প্রশ্নানামৃতরম্ভস্তু ।  
পুর্বোক্তা হংসবিদ্যা প্রণববিদ্যাচ প্রপঞ্চিতা, তয়া বিদ্যয়া ব্রহ্ম-  
জ্ঞানে জাতে সর্বব্য বিশেষঃঃ স্বয়মেব জ্ঞানাতীতি ব্রহ্মজ্ঞানে  
সর্বজ্ঞানানামস্তর্ত্বাদিতি অস্যাং ন প্রপঞ্চিতম্ ] ।

অনুবাদ । এইরপে জিজ্ঞাসিত তইয়া  
ভুগবান্ স্বয়ম্ভু বলিলেন,— তই জগতের জননীকুপা  
ছুট-তন-বর্ণযুক্ত মাতৃকা-বিদ্যার স্বরূপ বলিতেছি,

এই বিষ্ণু সর্বপ্রধান, ইহাতে অন্ত সকল বিষ্ণাই  
অন্তভূত। হংসাত্মিক। বিষ্ণু বর্ণনয় দ্বারা পরিচিত,  
এবং প্রণবাত্মিক। বিষ্ণু অকার, উকার ও মকার-  
রূপ বর্ণন্য যুক্ত। মাত্রা-চতুষ্পাত্র ওঁকার আমার  
প্রাণস্বরূপ। দেবতা। (অভিধানাত্মক মন্ত্র অভিধেয়  
দেবতা হইতে ভিন্ন নহে, এইজন্ত প্রণব ও ব্রহ্মরূপ  
দেবতার অভেদ কথিত হইল। প্রণবের মাত্রা যে  
চারিটী তাহা নানবিন্দু উপনিষদে কথিত হইয়াছে।  
যথা,—আগ্নেয়ী প্রথম মাত্রা দ্বিতীয়া মাত্রা বাস্তবী,  
তৃতীয় মাত্রা শূর্য্যমণ্ডলবৎ দৌশিশালিনী এবং চতুর্থী  
অর্দ্ধমাত্রাঃ বাকুণ্ঠী।। আমিই ত্রিলোকের একমাত্র  
অধিপতি সকল যুগাত্মক কাল ও আমারই বশীভূত।  
অহোরাত্রপ্রভৃতি কাল আমা হইতে সম্রক্ষিত। রবির  
তেজঃ চন্দ্ৰ নক্ষত্রাদিব প্রভা আমারই রূপ। এই  
মহৎ গগন আমাৰ সত্ৰ, রজঃ ও তমোগুণযুক্ত  
শিশক্তি মায়াৰ পরিণাম। আমা হইতে পৃথক্ক কোন  
বস্তুই নাই। কুদ্রদেব তমোগুণ-প্রধান মায়া আশ্রয়,  
কুরিয়া সংহার কাৰ্য্যা কুৱিয়া থাকেন, বিষ্ণু সত্ত্বগুণ-

সাধান মায়া অবলম্বন করিয়া পালন এবং ব্রহ্মা (আমি) মায়ার উদ্ভুত রঙোগুণ আশ্রয় করিয়া সৃষ্টি করিয়া থাকি। ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবগণ মায়ায় উদ্বিজ্ঞ রজঃ ও তমোগুণ আশ্রিত করিব। স্ব স্ব কান্য নিবাহ করিয়া থাকেন। ফলতঃ এক আমিই পূর্ণোক্তরূপ উপাধি-ভেদে ভিন্নরূপে প্রতীয়মান হইয়া থাকি, কেহই আমা হইতে ভিন্ন নহে। বিস্তুব্যাতীত কেহই সত্ত্বগুণাশ্রিত নহেন। অধোরাখা শিব সকলের সাধারণ স্বরূপ, অর্থাৎ সকল উপাধিনিয়ুক্ত তুরীয় শিব-চৈতন্যই তৎ তৎ উপাধি দ্বারা পরিচ্ছিন্ন হইয়া অনন্ত জগৎ রূপে বিবর্তিত হইয়া থাকেন, এই-জন্য শিব-চৈতন্যই সকলের সাধারণ স্বরূপ।

**অনুবাদ।** পশ্চপতি রূদ্রদেব সমস্ত যাগের কর্তা, তিনিই সমস্ত জীবে অন্তর্যামি-রূপে অবস্থিত হইয়া সমস্ত যাগাদি ক্রিয়াতে প্রেরণ করিয়া তৎ তৎ কার্যা সম্পাদন করিয়া থাকেন। যদিও পরমমুক্তি সমস্ত কার্য্যেরই প্রযোজক, তথাপি এই স্থলে মানস যাগ প্রস্তাবে সমস্ত যাগের কর্তা বলিব। উল্লিখিত

হইয়াচে। কন্দদেবক সকল যজ্ঞের অধিষ্ঠাতা, সর্বব্যাপক বিষ্ণু যাগের অধ্বর্যু, দেবোজ ইন্দ্র হোতা, অন্ত্যান্ত দেবগণ যজ্ঞীয় হবির ভোক্ত। অন্ত্যাগে পূর্বৰ্ধাকৃকূপে কন্দদেবকে অধিষ্ঠিতকূপে, বিষ্ণুকে অধ্বর্যু অর্থাৎ যজ্ঞৰ্বদীয় পুরোহিতকূপে; ঈন্দ্রকে হোতা (ঋগ্বেদীয় পুরোহিত-কূপে) ও অন্ত্যান্ত দেবগণকে হবির্ভোক্তৃকূপে চিন্ত। এখন হংসবিষ্টা ও পরব্রহ্মের অভেদ বলা হইতেছে, হংসমন্ত্র পরব্রহ্মের প্রতিধায়ক, অধিধান ও অভিধেয়ের অভেদ শাস্ত্রসম্মত। এই অভেদসাধনের নিমিত্ত হংস ও পরব্রহ্মের মহান ধর্ম প্রদর্শিত হইতেছে। ব্রহ্ম মানস অর্থাৎ মনেতে পরব্রহ্মের স্বরূপের অভিব্যক্তি হইয়া থাকে এবং মনের দ্বারাই শ্রবণ, মনন ও নিদিধ্যাসন ক্রিয়ার অঙ্গুষ্ঠান করিয়া পরব্রহ্মের সাক্ষাৎকার লাভ করা যায়, এইজন্ত পরমব্রহ্ম মানস, এই ব্রহ্মই মহেশ্বরের স্বরূপ। হংসমন্ত্রও মানস অর্থাৎ মনের দ্বারাই ইহার ধ্যানাদি সম্পর্ক হইয়া থাকে, অথচ হংসমন্ত্র ‘মোহহঃ’ স্বরূপ। “মোহহঃ” বাকে যুর-

অর্থ আমি মেই। “সঃ” শব্দের বাচা সর্বজ্ঞত্ব-  
প্রভৃতি ধর্মবিশিষ্ট পরমেশ্বর এবং লক্ষ্য সর্বজ্ঞত্বাদি-  
শূল্গ চৈতন্যমাত্র। এইরূপ অহংশব্দের বাচা  
অল্লজ্ঞত্ব, অজ্ঞত্ব ও দৃঃখিত্বাদিনর্মযুক্ত জীবাত্মা, লক্ষ্য  
এই অল্লজ্ঞত্বাদিধর্মবিহীন চৈতন্যমাত্র। অতএব  
“সঃ” ও “অহং” শব্দের লক্ষ্য অর্থ শুন্দ চৈতন্যমাত্র।  
“হংস” এই “সোহং” শব্দের লক্ষ্য চৈতন্যস্বরূপ, এই-  
জন্ত হংস ও ব্রহ্ম অভিন্ন ; অপিচ ব্রহ্মে পূর্বোক্তরূপে  
মানসত্ত্ব ও মহেশ্বররূপতা আছে, হংসেও মেইরূপ  
মানসত্ত্ব ও মহেশ্বরাত্মক চৈতন্যস্বরূপতা গুদৰ্শিত  
হইয়াছে, স্বতং উভয়ের অভেদ মি঳ হইল। ব্রহ্ম-  
স্বরূপ নানাত্মক ঘোষবিশেষের চিন্তাই হংসাভিন্ন  
ব্রহ্মোপাদনারূপ অস্তর্যাগ। হংসাত্মক ব্রহ্মের অন্তঃ-  
করণাদিরূপ উপাধিকল্পিত চৈতন্ত্রের বিকার বা  
অংশই জীব। অভিধান ও অভিধেয়ের অভেদ-  
বশতঃ “হংস” পরমাত্মার স্বরূপ। হংসাত্মক ধৰনি  
দেশভ্যন্তরে ও বহির্দেশ বিচরণ করে। জীবগণের  
শাস্ত্ররূপ প্রাণবায়ু “লুং” ধৰনির সহিত নামিকা হইতে

দ্বাদশাঙ্গুলাদিপর্যন্ত বহিদেশে এবং নিশাস গ্রহণ-কালে “স”ধ্বনিতে মেইরূপ হৃদয়াদিতে প্রবেশ করিয়া দেহাভ্যন্তরদেশে বিচরণ করিয়া থাকে। এই “হংস”মন্ত্র হৃদয়াকাশে সুপর্ণ অর্থাৎ পক্ষিতুল্য। মানবগণের দেহ ষষ্ঠিতি (৯৬) অঙ্গুলি-পরিমিত, এই নিমিত্ত দেহ ষষ্ঠিতি তত্ত্বামৈ কথিত হয়, সেই দেহে ধারণীয় বাহু যজ্ঞস্তুতের আয় স্বয়ং প্রকাশ-স্বরূপ জাগ্রৎ, স্বপ্ন ও সুস্বপ্নিকৃপ অবস্থাত্বাত্মক উপাধিক্রমভেদে চৈত্যস্বরূপ ব্রহ্মই চিত্তস্তুত্যকূপে অভিব্যক্ত হয়। ব্রহ্মচৈতন্তে অরোপিত পৃথিবীাদি নয়টী তত্ত্ব সার্বিক রাজস ও তামসভেদে ত্রিগুণিত হইয়া ত্রিগুণিত নন্দগুণ বাহুযজ্ঞস্তুত্যতুল্য। এই কারণেও ব্রহ্ম বাহু যজ্ঞস্তুত্য তুল্য। ইহার তাৎপর্য এই যে সন্মানিগণ বাহু যজ্ঞস্তুত্য পরিত্যাগ করিয়া চৈত্যাত্মক ব্রহ্মেই যজ্ঞস্তুত্য ধান করিবে। গার্হ-পত্য, আহবনৌর ও দর্শণনামক যজ্ঞীয় অগ্নিত্রয়ের কলাযুক্ত সত্ত্ব, রূজঃ ও তমঃগুণকূপ উপাধিভেদে স্ফুটি, পালন ও সংহারকর্তা ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিবই

চিৎপ্রাণির বন্ধন । সূক্ষ্ম-সূল শরীরের সমষ্টিরূপ হিংগাগর্ত ব্রহ্মাদিতে সর্বপ্রথমতঃ আহাৰ্য্য সমষ্টি অবিদ্যা দ্বারা চৈতন্যের সচিত সম্বন্ধ উৎপন্ন হয়, এইজন্ত ইহারা চিৎপ্রাণির বন্ধন । ইহাই ক্ষৈতিগ্রাহি ; যেতেু অবিদ্যাবশতঃ বৃক্ষাদিসম্বন্ধ দ্বারা দৈত ও অদৈতের সম্বন্ধ হইয়া থাকে এবং ঐ অবিদ্যা ও তাত্ত্বিক সম্বন্ধাদি ব্রহ্মেই আরোপিত, এইজন্ত ব্রহ্মট দৈত ও অদৈতের গ্রাহিস্বরূপ । এই হংসাঞ্চক ব্রহ্মট সাধারণ যজ্ঞের অঙ্গ । সাধারণ যজ্ঞের স্বর্গাদি ফল সাধ্য, হিংস্তাগাদিরূপ যাগ স্বর্গাদিফলের সাধন, যজ্ঞোপবীত ও দধি প্রভৃতি আভিতিদ্বা যাগের সাধন, ব্রাহ্মণাদি-বর্ণ ও গৃহস্থাদি আশ্রম-বিশিষ্ট মানব কর্ত্তা । ব্রহ্মেতে এই সকলই আরোপিত, ব্রহ্মসভাবাত্তিরেকে এই সকলের পৃথক্ সভা নাই । এই হেতু ব্রহ্মট সাধারণ যাগের অঙ্গ । হংসমন্ত্র হংকার ও সাকাররূপে বাহুদেশে ও আন্তরদেশে প্রকাশ পায় ; ব্রহ্মও বাহু জগৎরূপে ও অন্তরে বৃক্ষাদিরূপে প্রকাশিত হন, অতএব হংসযজ্ঞের সাধারণ অঙ্গ ব্রহ্মের স্বরূপ ।

অগ্নিহোত্রাদি বাহ্যাগ যজ্ঞোপবী ত্সুরূপ সূত্রাঞ্চক  
ব্রহ্মে আশ্রিত। যজ্ঞোপ পরমাঞ্চার সূত্র অর্থাৎ  
তাহার সহিত অভিন্ন বলিয়া চৈতন্যাঞ্চক ব্রহ্মের  
সূচক জীবাত্মা। পরব্রহ্মের উপাদি-পরিচ্ছন্ন অঙ্গের  
লক্ষণযুক্ত অর্থাৎ উপাধিপরিচ্ছন্ন অংশসূরূপ। সেই  
জীবাত্মাই ব্রহ্মসূত্র। পরব্রহ্মের সূচক বলিয়া  
জীবাত্মাতে ব্রহ্মসূত্র অর্থাৎ বাহ যজ্ঞোপবীত দৃষ্টি  
করিবে। এই জীবাত্মারূপ যজ্ঞসূত্রকর্তৃকই জীবব্রহ্মের  
অভেদ-জ্ঞানরূপ ব্রহ্মযজ্ঞ সম্পাদনীয়। এইকলা  
জীবাত্মক যজ্ঞসূত্রের সহিত ব্রহ্মজ্ঞানরূপ ব্রহ্মযজ্ঞের  
সমন্বয় আছে। ফলতঃ প্রথমতঃ অবিদ্যাদি উপাধিযুক্ত  
জীবের সূরূপ জানিতে হয়, তৎপর মেট সেই উপাধি  
পরিতাগ করিয়া ব্রহ্মচৈতন্যের সহিত জীবচৈতন্যের  
অভেদ-জ্ঞানরূপ ব্রহ্মযজ্ঞ সম্পাদিত হইয়া থাকে।  
ব্রহ্মের উপাধি-পরিচ্ছন্ন অঙ্গসূরূপ জীব, বৃক্ষ, জ্ঞানে-  
লিঙ্ঘসমূহ ও তাহার বিষয় সকল ব্রহ্মেরই সূরূপ,  
যেহেতু তাহা ব্রহ্মরূপ অধিষ্ঠানেই আরোপিত।  
মানস জীবব্রহ্মাভেদ-জ্ঞানরূপ ব্রহ্মযজ্ঞের হংসই যজ্ঞ-

সূত্র, যেহেতু হংসমন্ত্রই ব্রহ্মজ্ঞানের সাধন । ওকার-  
কুপ প্রণবকে পরমাত্মার ব্যাখ্যা স্বরূপের সূচক ব্রহ্ম-  
জ্ঞানাত্মক জানিব । প্রণবের অন্তর্বর্তী হংসও  
ব্রহ্মসূত্র, অর্গাং ব্রহ্মজ্ঞান-সাধন এবং তাহাকেই ব্রহ্ম-  
জ্ঞানাত্মক মোক্ষের ক্রম বা হেতু বলিয়া জানিবে ।  
ব্রহ্মের সমাকৃত ধ্যানকুপ কার্যাই মনোযোগ । পর-  
ব্রহ্মের সংক্ষিত জীবাত্মার অভেদকূপে সমাকৃতকার  
ধ্যানকুপ যে মানস ব্যাপার তাহাই মানস ব্রহ্মজ্ঞানের  
লক্ষণ । যিনি জীবাত্মাতে ষঙ্গসূত্র-দৃষ্টিসম্পন্ন ও  
প্রণবদ্বারা ব্রহ্মধ্যানকুপ ক্রিয়াযুক্ত তিনি ব্রহ্মণশব্দ-  
বাচ্য । ইছুকাদি দেবগণও শ্রবণ মননাদি জ্ঞানসাধন  
এবং প্রণব-হংসের ধ্যানকুপ নিদিধ্যাসনের অনুষ্ঠানা-  
ত্মক ব্রহ্মচর্যোর আচরণ করিয়া থাকেন । হংসাত্মক  
ব্রহ্মজ্ঞান-সাধন মন্ত্রের ধ্যানাদির অনুষ্ঠানই ব্রহ্মজ্ঞ ।  
হংস ও প্রণবের ভেদ নাই । হংসমন্ত্রের প্রধানতঃ  
প্রাতঃ, মধ্যাহ্ন ও সারাঙ্কুপ কালত্রয়ে ধ্যান করিতে  
হয় । উক্ত কালত্রয়ে মোগাধিক ব্রহ্ম উপসনা-  
কালে রুক্ষ কৃষ্ণ ও খেত এই তিনি বর্ণের ধ্যান

করিবে । অগ্নিতোত্তোর্দি যাগসাধন গার্হিপতা, আহ-  
বনীর ও দক্ষিণামক অগ্নিরয়ে হংসনৃষ্টিতে উপাসনা  
আহুজ্ঞান সাধন যজ্ঞ । অগ্নিতোত্তোর্দি যাগে গার্হ-  
পত্র্যাদি অগ্নির যেইরূপ আকৃতি উক্ত হইয়াছে  
তদ্রূপে বর্ণালুক হংস ও প্রণবের উপাসনা অনুর্যাগ ।  
নিরূপাধিক চৈতন্তালুক ব্রহ্মের ত্বায় তৎস ও  
প্রণবালুক জাগ্রৎ স্বপ্ন ও স্মৃত্পুরূপ উপাধিত্রয়াতীত  
তুরীয় চৈতন্তালুক আত্মস্বরূপের ধারণ করিবে ।  
ফণতঃ তৎস ও প্রণব দ্বারা ষেক্ষেপ সোপাধিক সংশ্লিষ্ট  
ব্রহ্মোপাসনা করিবে যেমন নিষ্ঠাগ ব্রহ্ম উপাসনা ও  
করিবে ইহাই তাংপর্য । সূর্যামণ্ডলে জ্যোতিঃস্বরূপ  
হংসালুক পরমাত্মা বিশ্বামীন আছেন । ব্রহ্মের  
সম্পত্তিরূপ উপাসনা ব্রহ্মের স্বরূপ জ্ঞানের অঙ্গ ।  
এইস্থলে আদিত্যাদি নিকৃষ্টালস্থনের তিরস্কারপূর্বক  
উৎকৃষ্ট ব্রহ্মরূপে উপাসনাই ব্রহ্মের সম্পত্তিরূপ  
উপাসনা । সাধকগণ আহুজ্ঞানের নিমিত্ত ধণ্ব ও  
হংসরূপ সূত্রদ্বারাই উপাসনা করিয়া থাকে ।  
ব্রহ্মপুর বালখিল্য ঋষি জানিতে ইচ্ছা করিয়া

পুনরায় স্বয়ম্ভূকে জিজ্ঞাসা করিলেন, যজ্ঞস্তুত্রকৃপে  
ধোয় অথবা ব্রহ্মজ্ঞানসাধন হংসমন্ত্রের সংখ্যা কত ?  
তাহার পরিণাম কিরূপ ? এই প্রশ্নের উত্তরে ভগবান্  
স্বয়ম্ভূ বলিলেন,—হৃদয়ে সূর্য কিরণসমূহের ষষ্ঠিতি-  
সংখ্যক স্থান আছে ; পূর্বে হংসকে আদিতোর  
জ্ঞাতিঃস্বরূপ বলা হইয়াছে, মুচ্চরাঃ সূর্যারশ্মির স্থান-  
সংখ্যাই হংসের সংখ্যা । হংসে যজ্ঞস্তুত্রের আরোপের  
নিমিত্ত এই সংখ্যা কল্পিত হইয়াছে । চিংসূত্র ও  
ত্রাণেন্দ্রিয় হইতে নির্গঁ স্বর্গস্থানপর্যান্তগামী প্রণব-  
প্রবাহের পরিমাণ ৯৬ ষষ্ঠিতি অঙ্গুলি । স্বভাবঃঃ  
মানবদেহের পরিমাণ ৯৬ ষষ্ঠিতি অঙ্গুলি, এইজন্ত  
দেহব্যাপী প্রণবধারার পরিমাণ ৯৬ ষষ্ঠিতি অঙ্গুলি ।  
হংসকূপপরমাত্মা বামবাহুর মূল হইতে আরম্ভ  
করিয়া দক্ষিণ কটিপর্য্যন্ত দেহাভাস্তুরে বিচরণ করে ।  
ইহা গুড় ব্রহ্মের স্বরূপ । এই ব্রহ্ম হংস ও প্রণব-  
বাতিরেকে অন্তর্ব বিদিত হয় না । যাহারা ইহা  
জানে তাহারা অমৃত অর্থাৎ মোক্ষকূপ ফল লাভ  
করিয়া থাকে । তাহারা হংসকে সর্বদা ধ্যেয় এবং

আত্মস্বরূপপ্রকাশক বলিয়া জানে। প্রণব ও বুদ্ধির দ্বারা স্বত্ত্বাবসিন্ধ ধান্যতিরেকে মুক্তি লাভ করিতে পারা যায় না। সন্ন্যাসিগণ বাহ্যস্তুত্ত্ব পরিতোগ করিয়া ব্রহ্মাণ্ডের আচরণ করিয়া থাকে। তাহারা এ ক্ষেত্রে আচরণ করে। আকাশস্থ সূর্য যেমন বাহ্যস্তুত্ত্বমূহের প্রকাশক, আন্তর হংস আর গ্রাণ্ডু সেইরূপ ব্রহ্মতত্ত্বের প্রকাশক, কিন্তু বাহ্যবিষয়-পরায়ণ মানবগণের এই আন্তর সূর্য বিদিত নহে। বাহ্য জগতের আদিতাই তাঙ্গাদের প্রীতিকর হয়। এইজন্ত মর্ত্তা শাস্ত্রজ্ঞ পঞ্চতগণও সূর্যোর উপাসনাপরায়ণ হইয়া সন্ন্যাসি ক্রিয়ায় অনুষ্ঠান করেন।

বাজপেয়প্রভৃতি ঘাগে অধ্বর্যু'পশুহিংসা করিয়া থাকে। ইন্দ্র প্রভৃতি মন্ত্ররাদি অল্পকালস্থায়ী দেবতা উপাস্ত, কিন্তু শ্রবণ-মননাদি কেবল মানস-ব্যাপার-সাধ স্বত্ত্বে হিংসাদিদোষশূণ্য চিত্তশুক্ষ্যাবিজ্ঞক ব্রহ্মাণ্ডে পরমহংস সন্ন্যাসী অধ্বর্যু'অর্থাৎ পুরোহিত। পশুপতি পরমাত্মা দেবতাক্রূপে ধ্যেয়।

উপনিষদ্বরূপ ব্রহ্মবিশ্঵ার ব্রহ্মই দেবতা। বেদাধ্যয়ন-  
পরায়ণ ব্রাহ্মণ-গণ এই ব্রহ্মজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়া  
থাকেন। অশ্বদেধবাগ মহাযজ্ঞ বলিয়া কথিত আছে,  
উহাও ব্রহ্মজ্ঞেই অন্তভু'ত এইজন্য জনক প্রভৃতি  
রাজগণ ব্রহ্মজ্ঞেরই অনুষ্ঠান করেন। পূর্বোক্ত ব্রহ্ম-  
যজ্ঞক্রমই সকলের মুক্তির পথ। ভগবান् স্বয়ম্ভূ  
ইহা বলিলে ব্রহ্মপুত্র বালখিল্য ঋষি বলিলেন,আপনি  
হংসস্থবির স্বরূপ কৌর্তন করিলেন, ইহাতে আমি  
কৃতার্থ হইলাম। তখন স্বয়ম্ভূ অনুর্ধিত হট্টলেন।  
উপনিষদ্বিশ্বার রূদ্রাক্ষ ব্রহ্মদেবতা, হংসজ্ঞোতিঃ  
অর্থাৎ ব্রহ্মপ্রকাশক। পশ্চপতিস্বরূপ প্রণব সংসার-  
নিবর্ণক। ব্রহ্মপুত্র বালখিল্য ইহা জানিলেন॥

১। হংসাঅমালিকাবর্ণব্রহ্মকালপ্রচোদিতা।

পরমাত্মা পুরানিতি ব্রহ্মসম্পত্তিকারিণী।

২। অধ্যাত্মব্রহ্মকল্পস্থাকৃতিঃ কৌদৃশী কথা।

ব্রহ্মজ্ঞানপ্রভাসন্ধ্যাকালো গচ্ছতি ধীমতাম্।

হংসাখ্যো দেবমাত্মাখ্যমাত্মত্বপ্রজা কথম্।

- ৩। অন্তঃপ্রণবনাদাখ্যো হংসঃ প্রত্যয়বোধকঃ ।  
অন্তর্গতপ্রগাগুচ্ছঃ জ্ঞানালং বিরাজিতম্ ॥
- ৪। শিবাশক্ত্যাত্মকং কুপং চিন্মানন্দবেদিতম্ ।  
নাদবিন্দুকলা ত্রীণি মেত্রং বিশ্ববিচেষ্টিতম্ ॥
- ৫। ত্রিযজ্ঞানি শিথা ত্রীণি দ্বিত্রাণাং সাংখ্যজ্ঞান্তিঃ ।  
অন্তর্গুচ্ছপ্রগা হংসঃ প্রগাণান্নিগতং বহিঃ ॥
- ৬। ব্রহ্মস্ত্রপদং জ্ঞেয়ং ব্রাহ্মাং বিধুত্তলক্ষণম্ ।  
হংসার্কপ্রণবধ্যাননিতুত্ত্বে জ্ঞানসাগরে ॥
- ৭। এতদ্বিজ্ঞানমাত্রেণ জ্ঞানসাগরপারগঃ ।  
স্বতঃ শিবঃ পশুপতিঃ সাক্ষী সর্বস্তু সর্বদা ॥
- ৮। সর্বেষাং তু মনস্তেন প্রেরিতং নিরনেন তু ।  
বিষয়ে গচ্ছতি প্রাণশেষ্টতে বাঘদত্যপি ॥
- ৯। চক্ষুঃ পশুতি কুপাণি শ্রোত্রঃ সর্বং শৃণোত্যপি ।  
অন্তানি খানি সর্বাণি তেনৈব প্রেরিতানি তু ॥
- ১০। স্বং স্বং বিষয়মুদ্দিশ্য প্রবর্তন্তে নিরস্তরম্ ।  
প্রবর্তকস্তং চাপ্যস্তু মায়া ন স্বভাবতঃ ॥

ব্যাখ্যা । হংসান্নমালিকা (হংসকৃপা অজপাজপমালা) বর্ণ-  
ব্রহ্মকালপ্রচোদিতা (বর্ণে) হংকারসকারাত্মকৌ, ব্রহ্মচেতন্তঃ,

କାଳିঃ ଆହୋରାତ୍ରାଜ୍ଞାନିକଃ, ତୈ ଅତୋଦିତୀ ପ୍ରେରିତା ଅବର୍ତ୍ତିତା  
ମତୀ ) [ ଆଜ୍ଞାନମାଧିକା ଭବେଷ ଇତ୍ୟଥଃ ହଂସାଯ୍କାହଜପା  
ହି ଏକଶ୍ରିନ୍ ଅଗୋରାତ୍ରେ ସ୍ଟ୍ରାତାଧିକୈକ ବିଂଶତିସହେଲାରଙ୍ଗ  
ଜପାତେ, ମୀତ ଜ୍ଞାନପୂର୍ଣ୍ଣକଂ କାଳବିଶେଷାନ୍ଵିତିଃ ପ୍ରବର୍ତ୍ତିତା ମତୀ  
ଆଜ୍ଞାନଃ ଜନୟତ୍ତି ଇତି ହାତଃ ] [ ମୀ ହଂସାଯ୍କମାଲିକା ]  
ପରମାଞ୍ଚା ପୁମାନ୍ ଇର୍ତ୍ତ ( ପରମାଞ୍ଚପୁରୁଷାଭେଦନ ବ୍ରକ୍ଷମପାତ୍ରିକାରିଣୀ  
( ଆଜ୍ଞାନଜନିକା ) [ ଭବତୌତି ଶେଷ ] ଅଧ୍ୟାତ୍ମବ୍ରକ୍ଷକର୍ମନୀ  
( ଆଜ୍ଞାବିଷୟେ ବ୍ରକ୍ଷଶରୀପତ୍ର, ) ଅଥବା ଅଧ୍ୟାତ୍ମବୁଦ୍ଧିଅଭ୍ୟାସାଂ,  
ବ୍ରକ୍ଷଣଃ, ସ୍ଵତ୍ତ୍ୟଅପକଞ୍ଚ ଚ ) ଆକୃତିଃ ( ଆକାରଃ ) କୌଦୂଶୀ ( କିଂକୁପା )  
କଥା ( ବ୍ରକ୍ଷଶରୀପବିଷୟକବାକ୍ୟ ) [ ଭଦ୍ର କଥା ] ବ୍ରକ୍ଷଜ୍ଞାନ-  
ଅଭ୍ୟାସମକ୍ଷାକୋଳଃ ( ବ୍ରଜନଃ ଜ୍ଞାନଅଭ୍ୟାସାନ୍ତ ଦୀପିତଃ ;  
ବ୍ରକ୍ଷାକାରଃ ବୃତ୍ତଜ୍ଞାନମତି ଯାବେ, ତ୍ରୁଟଃ ମନ୍ଦ୍ୟାକାଳଃ ମନ୍ଦ୍ୟକ  
ଧାନସମୟଃ ) ଧୀମତାଃ ( ବୁଦ୍ଧିମତାଃ, ବ୍ରକ୍ଷଧ୍ୟାନବତାଃ ) ଗର୍ଭାତ  
( ଅତୋତି ) । [ ବ୍ରକ୍ଷଧ୍ୟାନବସ୍ତୁଃ ଶୁଭ୍ରକିଞ୍ଜଳାଃ ବ୍ରକ୍ଷକର୍ମା ତତ୍ତ୍ଵାନେନ  
ଚ କାଳଃ ଅତିବାହୟତ୍ତି ଇତ୍ୟଥଃ ] । ହଂସାଯ୍ଯଃ ( ହଂସ ଇତି  
ଆଖ୍ୟା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ତାଦୂଶଃ ମନ୍ତ୍ରଃ ) ଆଜ୍ଞାତତ୍ତ୍ଵପ୍ରଜା କଥଃ ( ତାତ୍ତ୍ଵତତ୍ତ୍ଵାତ୍  
ସଥାର୍ଥବିଷୟାନତ୍ତ୍ଵାତ୍ ପରମାଞ୍ଚନଃ ଅନାଦ୍ୟବିଦ୍ୟାଯା ଜ୍ଞାନମାନାନାଂ  
ପ୍ରଜାନାଂ କଥା ନାମକୁପାତ୍ମକତ୍ୟା ବିଶେଷଃ ଯତ୍ତ ତାଦୂଶଃ ) ଆଜ୍ଞାଥ୍ୟଃ  
( ଆଜ୍ଞାଦେନ ପ୍ରମିଳଃ ) ଦେବଃ ( ଦୋତମସଭାବଃ ପରଃ ବ୍ରଜଚୈତନ୍ୟଃ )  
[ ପ୍ରକାଶରେଦିତି ଶେଷଃ ] । ଅନ୍ତଃ ( ଅଭାନ୍ତରେ ହଦାଦୌ )  
ଅନ୍ତରନାଦାଥ୍ୟଃ ( ପ୍ରଗବମ୍ୟ ଷୋ ନାଦଃ ଅକ୍ରମାତ୍ମବନିବିଶେଷଃ ମ ଏବ

ଆଖ୍ୟା ଯମୀ ତାଦୃଶଃ ) ହଂସ: ( ପୁରୋତ୍ତନାଦାଭିନ୍ନଃ ହଂସଃ ) ଅତୀଥ  
 ବୋଧକ: ( ପରମାଞ୍ଜାନଜନକ: ) ଭବତୀତି ଶେଷ: ] ଅନ୍ତଗ୍ରହତପ୍ରମାଗୁଡ଼ଃ  
 ( ସର୍ବାତ୍ମରଗୁହଜ୍ଞାନପ୍ରକାଶମଃ ) ଜ୍ଞାନନାଲଃ ( ଜ୍ଞାନପ୍ରକାଶପେ ଅନ୍ତିଷ୍ଠିତଃ  
 ଶଥା ନାଲେ ପଦ୍ମମ୍ ) ବିରାଜିତଃ ( ମାଯଯା ବିବିଧକୁଳପଣ ରାଜମାନଃ,  
 ସ୍ଵର୍ଣ୍ଣଂ ପ୍ରକାଶକୁଳପଃ ସା ) ଶିବଶଙ୍କ୍ରାନ୍ତକ: ( ମାଯାଯୁଦ୍ଧପରମାଞ୍ଜାନକୁଳପଃ )  
 ଚିନ୍ମୟାନମ୍ବବୋଦତଃ ( ଚୈତନ୍ତାଞ୍ଜକାଞ୍ଜଳକୁଳପଃ ) କୁଳପଃ ( ଆଞ୍ଜଳକୁଳପଃ )  
 [ ଅକଶଯେନିତିର୍ଥଃ ] [ ଅନ୍ତ ପରମାଞ୍ଜନଃ ମୋପାଧିକଃ କୁଳମାତ୍ର, —  
 ନାଦବିନ୍ଦୁକୁଳା ( ଓ'କାରମ୍ ସୂର୍ଯ୍ୟାବହିର୍ମାପଃ ବ୍ରନ୍ଦାଚତୁର୍ବ୍ରାଜକଃମୂଳା-  
 ଧାରାଦୁର୍ଘତଃ ଅବ୍ୟକ୍ତଧ୍ୟନିର୍ବିଶେଷଃ ନାନଃ ତମାପି କାରଣକୁତ୍ତ ବିନ୍ଦୁ, —  
 ନାଦାନ୍ଦୁଃପନ୍ନା ଚକ୍ରପା କମା ) [ ତହୁତଃ କୁର୍ଦ୍ଦିକାତସ୍ତେ, — ଆଶୀ-  
 ବିନ୍ଦୁସ୍ତତୋ ନାଦୋ ନାଦାଚ୍ଛାତ୍ମଃ ସମୁଦ୍ରତା । ନାଦକୁପା ମହେଶାନି !  
 ଚକ୍ରପା ପରମା କମା । ନାଦୋଚୈବ ସମୁଃପନ୍ନା ଅର୍କବିନ୍ଦୁର୍ମହେଶବି ।  
 ଇହି ] ତ୍ରୀଣି ନେତ୍ରଃ ( ପ୍ରକୋତ୍ତାଃ ନାଦବିନ୍ଦୁକୁଳାଃ ବ୍ରନ୍ଦାଗଃ ନେତ୍ରତ୍ୟ-  
 ସ୍ଵରୂପଗିତ୍ୟର୍ଥଃ ) ବିଦ୍ୱବିବେଷିତ୍ୟ ( ତତଃ ବିଦ୍ୱଯ ବେବେଷିତଃ  
 ବିବର୍ତ୍ତନମତାର୍ଥଃ ) । ତ୍ରୀଣିଜ୍ଞାନି ( ଅକାରୋକାରମକାରାଞ୍ଜକାନି  
 ତ୍ରୀଣି ଅନୁବମ୍ ଅଜ୍ଞାନି ) ଶିଥା ତ୍ରୀଣି ( ନାଦବିନ୍ଦୁଶତ୍ରୀକୁପାଃ  
 ତିତ୍ରଃ ଶିଥାଃ ) ଦ୍ଵିତୀଏଂ ( ଦ୍ଵିତୀବର୍ଣ୍ଣଅକର୍ଯ୍ୟଃ ହଂସପ୍ରଣବର୍ଯ୍ୟଃ )  
 ମାଂଥଃ ( ପୁରୋତ୍ତରପର୍ବନମଂଖ୍ୟାଯୁକ୍ତା ) ଆକୃତିଃ ( ଆକାରଃ )  
 ହଂସ: ( ଏତନୀଗ୍ୟଃ ମତ୍ରଃ ) ଅନ୍ତଗୁଡ଼ପ୍ରମା ( ଆନ୍ତରଗୁହଜ୍ଞାନବେଦାଃ )  
 [ ନେତ୍ର ବାହେନ୍ଦ୍ରିଯାନଗମ୍ୟ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ] ପ୍ରମାଣାତ୍ ( ସ୍ଵାଦଶାଙ୍କୁଳାଦି-  
 ପ୍ରମାଣଃ ଆଧ୍ୟିତ୍ୟ ) ବହିଃ ( ବାହଦେଶେ ) ନିର୍ଗତଃ ( ଦ୍ଵିର୍ଗଚ୍ଛତୀ-

তাৰ্থঃ) ব্ৰাহ্মঃ ( ব্ৰহ্মসম্বৰ্ক ) ব্ৰহ্মসূত্ৰপদঃ ( সূত্ৰাঞ্চলকস্য ব্ৰহ্মণঃ  
সূত্ৰপঃ) বিধুক্তুলক্ষণঃ ( পূর্বোক্তবিধিবাক্যোক্তুলকৃপঃ ) [অতি বিধিশব্দেন তাৎপৰ্যাবিত্তুত্বাক্যঃ লক্ষিতম্। যত  
জ্ঞেয়মিতি শেষঃ পূরণীয়ঃ] হংসার্কপ্রণবধানঃ ( হংসাঞ্চল-  
সূর্যাস্ত্র প্রণবস্ত্র (উপাসনম्) [জ্ঞানকারণমিতি শেষঃ] জ্ঞান-  
সাগৱে ( তদাখ্যাগস্তে, অথবা সমুদ্রতুল্য বেদশিরসি ) ইতুক্তঃ  
( পূর্বোক্তকৃপঃ কথিতঃ)। জ্ঞানসাগৱ পারগঃ ( জ্ঞানাঞ্চল-  
সাগৱস্য পারগনামী সৰ্বোপনিসদৰ্থবেদিতা সাধকঃ) এতদ্বিজ্ঞান-  
মাত্ৰেণ ( হংসপ্রণববিদ্যাজ্ঞানেনৈব ) স্বতঃশিবঃ ( আঙ্গুষ্ঠপুণে  
শিবাঞ্চকঃ) পশুপতিঃ ( পশুনাং জীবনাং পতিঃ দৈশুরঃ ) সদা  
( সৰ্ববৰ্দ্ধ ) সৰ্বস্য সাক্ষী ( অবিদ্যাকঞ্জিতম্য ব্ৰহ্মব্যতিৰিক্তস্য  
অপঞ্চস্য ঔদাসীনোন দ্রুতঃ ) [ভবতীতি শেষঃ]। তেন  
( পুৰুষাঞ্চলপুণে ব্ৰহ্মণঃ ) সৰ্বেষাং ( জীবনাং ) মনঃ ( অন্ত-  
কৰণঃ ) নিয়মেন ( অব্যভিচারেণ ) প্ৰেৰিতং ( এবুক্তঃ )  
[সৎ] বিষয়ে। শুখাদৌ আন্তরে কৃপাদৌ বাহে চ বিষয়ে  
গচ্ছতি ( প্ৰবৰ্ত্ততে তৎতৎ বিষয়ীকৰোতীত্যৰ্থঃ ) প্ৰাণঃ ( ক্ৰিম-  
শক্তিমান সুখঃ আণাথঃ নাসিকামুখসঞ্চারী বাহুঃ ) [তেনৈব  
প্ৰেৰিতঃ] চেষ্টতে ( প্ৰাণলক্ষণঃ ব্যাপারঃ কৰোতি ) বাক  
( বাণিজ্ঞিযঃ ) [তেনৈব প্ৰেৰিতা] যদতাপি ( বাক্যমুচ্চারযতী-  
ত্বত্যৰ্থঃ)। চক্ষুঃ ( নয়নঃ [তৎপ্ৰেৰিতং সৎ) কৃপাণি  
শ্বেতুক্তাদিবিষয়ান्) পশ্যত্বি ( অংলোকযুক্তি ) শ্ৰোতৃং

শ্রণেন্দ্রিযং ) সর্বং ( সর্ববিদ্যমুজাতং ) শৃণোত্যপি ( আকর্ণ-  
ষত্তি চ ) অন্তানি সর্বাণি গানি ( উক্তব্যতিরিক্তানি সর্বাণি  
ইন্দ্ৰিযাণি ) তু ( পুনঃ ) তেনৈব ( ব্ৰহ্মচৈতন্যনৈব ) প্ৰেৱতানি  
প্ৰযুক্তানি ) নিৰস্তুৱং ( সৰ্বদা ) স্বং স্বং বিষয়ং ( স্বীয়স্বীয়-  
ক্লপাদি বিষয়ং ) উদিণ্ণ ( লক্ষীকৃত্য ) প্ৰবৰ্ত্তস্তে ( ব্যাপারবদ্ধ-  
তত্ত্বস্ত ) । [সনু নিক্ৰিয়স্য ব্ৰহ্মচৈতন্যস্য কথং প্ৰবৰ্ত্তকস্তুমিত্যা-  
শক্যাহ ] অন্তস্থ ( গৱস্য ব্ৰহ্মণঃ ) প্ৰবৰ্ত্তকস্তঃ ( ইন্দ্ৰিযানীনাং  
প্ৰেৱকস্তঃ ) মায়ঘা ( অনন্দিবিদ্যামূলক্লপাং স্বকীয়াং শক্তি-  
মাণিতৈৰ তত্ত্বতি ) ন স্বত্ত্বাভতঃ ( ন স্বৰূপতঃ ) [ ব্ৰহ্মস্বং  
নিক্ৰিয়মপি মায়ান্বারেণ কৰ্তৃহৃদাদি ভবতীতি, র্থ ।

অন্তুল্লাদ । হংসন্নপ অজপ-জগমালা  
হকারসকালুচক বৰ্ণ, ব্ৰহ্মচৈতন্য ও অহোৱাৰাত্ৰন্নপ  
কালকৰ্ত্তৃক প্ৰবৰ্ত্তিত হইৱা আচুজ্ঞান-সাধন হইয়া  
থাকে । ইহার তাৎপৰ্য এই, মানবগণের নাসিকা-  
দ্বারা প্ৰতিনিয়ত “হংশদে প্ৰাণবায়ু প্ৰশ্বাসনুপে বহি-  
গত” হইতেছে এবং “স”শব্দে শ্বাসনুপে হৃদয়াদি  
দেশে প্ৰবেশ কৰিতেছে, এই প্ৰাণকাৰ্য্য, ব্ৰহ্মচৈতন্য  
দ্বারাই সম্পাদিত হইতেছে, চৈতন্যানন্দ মৃতদেহে  
শ্বাসপ্ৰশ্বাসক্ৰিয়া পৱিলক্ষিত হয় না । মানবেৰ

প্রতিদিন স্মর্ত্যেদয় হইতে ২॥০ দণ্ড কাল করিয়া  
 বাম ও দক্ষিণ নাড়ীতে বায়ু প্রবাহিত হয়। প্রাতঃ  
 ঘণ্টায় (২॥ দণ্ড কালে) ১০০ শত শ্বাস-প্রশ্বাস হইয়া  
 থাকে, স্বতরাং এই তিনি ২৪ ঘণ্টাতে ২১৬০০ বার  
 অজপামন্ত্র জপ হয়। এই রূপ গুরুপদিষ্টপ্রকারে  
 অনুষ্ঠিত হইলে আত্মজ্ঞান জন্মিয়া থাকে। এই  
 হংসমালিকা পরমাত্মা পুরুষের সহিত অভিন্ন। ইহা  
 ব্রহ্মজ্ঞানসম্পাদিকা। বুদ্ধিমান পশ্চিতবাক্তিগণের  
 অধ্যাত্ম বুদ্ধি, মনঃ, অহঙ্কার, দেহ, ইন্দ্রিয়প্রভৃতি, ব্রহ্ম  
 ও অনন্ত প্রপঞ্চ সৃষ্ট্যাদি বিষয়ের কথা ও আলোচনা-  
 দ্বারা ব্রহ্মাকারবৃত্তিরূপ জ্ঞানপ্রভাযুক্ত ব্রহ্মধ্যানের  
 কাল অতিবাহিত হয়। এই অনাদি অবিদ্যাকল্পিত  
 জগৎ-প্রপাতে সেই ব্রহ্মরূপ অধিষ্ঠানে নামকর্পাত্মক-  
 রূপে বিকাশ পাইয়াছে, পরমাত্মামে প্রসিদ্ধ ত্রেত-  
 নাত্মক সেই পরব্রহ্ম হংসবিদ্যাদ্বারা প্রকাশিত হইয়া  
 থাকে। সুবুদ্ধি নাড়ী হইতে উদানবায়ু প্রোরিত  
 হইয়া হৃদয়াদি দেহাভ্যন্তরবর্তী স্থানে যে নাদাদ্য  
 ধ্বনি উৎপাদন করিয়া থাকে, তাহা হইতে অভিন্ন

হংস পরমাত্মাজ্ঞানজনক হয়। অন্তর গুহজ্ঞানকূপ,  
জ্ঞানাত্মক নামে প্রতিষ্ঠিত পদ্মস্বরূপে বিরাজমান,  
মায়াশক্তিসহকৃত চিন্ময় আনন্দস্বরূপ পরমাত্মা এই  
পরমাত্মা এই বিদ্যাদ্বারা প্রকাশিত হয়। নানবিন্দু-  
কলাত্মিকা শক্তি তাঁহার নেতৃত্বয়। এই পরমাত্মা হইতে  
অনন্ত বিশ্বগুল চেষ্টালাভ করিয়াছে, অর্থাৎ  
তাঁহাতে অবিদ্যাদ্বারা ক঳িত হইয়াছে। তাঁহার  
অকার উকার ও মকার কূপ তিনটী অঙ্গ, নান বিন্দু  
ও শক্তিকূপ তিনটী শিক্ষা। বর্ণত্রয়বিশিষ্ট হংস ও  
প্রণবমন্ত্রের পূর্বোক্তকূপ সংখ্যাবিশিষ্ট আকার।  
হংসবিদ্যা আন্তর গুহজ্ঞানবেদ্য। হংসাত্মক আণ  
মাদশাঙ্গুলাদি পরিমিত বহির্দেশে নির্গত হইয়া  
থাকে। পরমাত্মসম্বন্ধী সুত্রাত্মকত্বক্ষের স্বরূপ  
ক্রতিবাকোর তাৎপর্যানুসারে বুঝিতে হইবে। সাগর-  
সদৃশ সর্বজ্ঞানের আকর দেৰাণ্ডশাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে,  
হংসাত্মক শূর্য ও প্রণবের উপাসনায় মুক্তি হইয়া  
থাকে। জ্ঞান-সাগরের পারগামী সকল উপনিষদের  
অর্থজ্ঞসাধক স্বতঃ মঙ্গলময় সাক্ষী অর্থাৎ উদাসীন-

ভাবে প্রপঞ্চের দ্রষ্টা পশুপতিরূপে বিরাজমান হইয়া  
থাকেন। ব্রহ্মকর্তৃক প্রেরিত হইয়াই জীবগণের  
মনঃ সর্বদা নিয়তভাবে স্ববিষয়ে অর্থাৎ আন্তর  
সুখাদি ও বাহুরূপাদি বিষয়ে গমন করিয়া থাকে।  
মুখনামাদি স্থানবর্তী ক্রিয়াশক্তিমন্ত্র মুখ্য প্রাণও  
ব্রহ্মকর্তৃক প্রেরিত হইয়াই প্রাণন্তর ব্যাপার করে।  
এইন্তর বাগিন্তিয় বাকোর উচ্চারণ, চক্ষুঃ কূপগ্রহণ,  
শ্রবণেন্দ্রিয় শব্দশ্রবণ করিয়া থাকে। ফলতঃ সকল  
ইন্দ্রিয়ই পরমাত্মাপ্রেরিত হইয়া স্বীয় স্বীয় বিষয়ে  
ব্যাপারবান् হয়। ব্রহ্ম স্বভাবতঃ ক্রিয়াদিশূল হইলে ও  
মায়ারূপ শক্তির আশ্রয় করিয়া প্রবর্তক হন।  
তিনি স্বভাবতঃ প্রবর্তক নহেন।

১১। শ্রোত্রমাত্মনি চাধ্যস্তং স্বরং পশুপতিঃ পুরানঃ ।

অহু প্রবিশ্য শ্রোত্রস্ত দদাতি শ্রোতুং শিবঃ ॥

১২। মনঃ স্বাত্মনি চাধ্যস্তং প্রবিশ্য পরমেশ্বরঃ ।

মনস্তং তস্ত সত্ত্বস্ত্ব দদাতি নিয়মেন তু ॥

১৩। স এব বিদিতাদগ্নত্বাত্মেবাবিদিতাদপি ।

অন্যোষামিন্তিয়াগাং তু কল্পিতানামপীশ্বরঃ ॥

- ১৪ । তত্ত্বপঘুপ্রাপ্য দদাতি নিয়মেন তু ।  
তত্ত্ব কৃশ বাক্ চৈব মন্ত্রচান্যানি আনি চ ॥
- ১৫ । ন গচ্ছন্তি স্বয়ংজ্যোতিঃস্মভাবে পরমাঞ্জনি ।  
অকর্তৃবিষয়প্রত্যক্ষপ্রকাশং স্বাঞ্জনেব তু ॥
- ১৬ । বিনা তর্কপ্রমাণাভ্যাং ব্রহ্ম যো বেদ বেদ সঃ ।  
প্রত্যগাঞ্জা পরংজ্যোতিশ্চাম্বা সা তু মহত্তমঃ ॥

ব্যাখ্যা । শ্রোতৃঃ ( শ্রবণেন্দ্রিযঃ ) [ এতৎ সর্বেষাং জ্ঞান-  
কর্মেন্দ্রিয়াণামুপলক্ষণম् ] আজ্ঞনি ( পরমাঞ্জনক্ষণে ব্রহ্মণি )  
অধ্যন্তঃ ( আরোপিতঃ ) [ ভবতি, ততঃ ] স্বয়ং পশুপতিঃ  
পুমান् শিবঃ ( শিবাঞ্জকঃ জীবানাং পতিঃ পরমাঞ্জা পুরুষঃ )  
অমুপ্রবিশ্য ( শ্রবণেন্দ্রিয়ে তৎসাদাঞ্জাধ্যাদেন প্রবেশং কৃত্বা )  
শ্রেত্রিম্য ( শ্রবণেন্দ্রিয়ন্য ) শ্রোতৃতাঃ ( শব্দগ্রহণযোগ্যাতাঃ )  
দদাতি ( সম্পাদয়তি ) [ আদৌ ইন্দ্রিযাণি আজ্ঞনি অধ্যন্তঃ  
ভবতি, ততঃ অন্যোন্যাধ্যাদেন বিষয়গ্রহণসমর্থানি ভবন্তি  
ইত্যার্থঃ ] । [ পুরোঙ্গমন্যোন্যাধ্যাদাসঃ অন্তরিন্দ্রিয়ে অতিদিশতি ]  
মনঃ ( মানসম্ ) [ এতদ্বুক্ত্যাদীনামপুংলক্ষণম্ ] স্বাঞ্জনি ( জীবা-  
জ্ঞানা অভিযন্তে পরমাঞ্জনি ) চ, অধ্যন্তঃ ( আরোপিতম্ ) [ ভবতি,  
ততঃ ] সত্ত্বস্তঃ পরমেখরঃ ( সত্ত্বগুণাত্মিতঃ পরমাঞ্জা ) [ মনসঃ  
সত্ত্বস্তঃ প্রধানমায়াপরিগামাঃ পরমেখরস্ত মনঃপ্রবেশে সত্ত্বস্তঃ ]

মুক্তম् ] [ তত্ত্ব মনসি] প্রবিশ্য ( অন্যোন্যাধ্যাসাং তাদাঙ্গাক্রপেণ  
প্রবেশং কৃত্বা ) নিয়মেন ( অবাভিচারেণ ) মনস্তঃ ( মনন-  
শক্তিমত্তঃ ) দদাতি ( সম্পাদয়তি )। স এব ( পরমাঞ্চা এব )  
[ ম চান্যং বস্ত্র বিদিতাবিদিতাদন্যদিতি এবকারার্থঃ ] বিদিতাং  
( জ্ঞানবিষয়াৎ ) অন্যাং ( ভিন্নঃ ) [ জ্ঞানশক্তিপ আঞ্চা স্তুপত্তঃ  
কস্যাপি জ্ঞানস্য বিষয়ো ন ভবতৌর্থঃ ] তথৈব ( তত্ত্বদেব )  
অবিদিতাং ( জ্ঞানবিষয়াৎ ) অপি ( ন কেবলং বিদিতাদন্যঃ  
অবিদিতাদপীতি অপিকারার্থঃ )। [ স্বয়ংপ্রকাশে পরমাঞ্চনি  
ত্রঙ্গাকারাকারিত্বাত্তিজন্যাকাশক্রপফলাত্মাভাবাং তস্য  
বিদিতাদন্যত্বম্, পরমমবেতক্রিয়জন্যফলাত্মাযদ্যৈব কর্মক্রপ-  
বিষয়ত্বাং, তথা আঞ্চনি অবিদ্যাবরণনাশার্থং তদাকারাকারিত-  
বৃত্তিস্থীকারাং অবিদিতভিন্নত্বম্, তত্ত্বতঃ সাম্প্রদায়কৈঃ, ‘ফল-  
ব্যাপ্যত্বমেবাস্য শাস্ত্রকৃতিঃ নিরাকৃতঃ ত্রঙ্গজ্ঞাননাশায় বৃত্তি-  
ব্যাপ্তিরপেক্ষিতেতি ] ইখরঃ ( পরমাঞ্চা ) তু ( পুনঃ ) অন্যোষাম  
ইঙ্গিয়াণাং ( পূর্বোক্তেঙ্গিয়ত্বেঙ্গিয়াণাং ) কলিতানাং  
( পরমাঞ্চনি {অধ্যাত্মানাং } ) তত্ত্বদ্রূপং ( তৎতৎ ইঙ্গিত্বঃ  
তাদাঙ্গাং ) অনুপ্রাপ্য ( লক্ষ্মী ) নিয়মন ( মৰ্বদা ) [ তদ্তত্ত-  
বিষয়গ্রহণযোগ্যতাং ) দদাতি ( জনয়তি )। ততঃ ( তত্ত্বাং  
অন্ত্যেন্ত্যাধ্যাসাং ) চক্রশ ( নয়নং চ ) বাক্ চৈব ( বাগিঙ্গিয়ং চ )  
মনশ্চ ( অন্তঃকরণং চ ) অন্ত্যানি ( এতদ্ব্যতিরিক্তানি ) ধানি চ  
( ইঙ্গিয়াণি চ ) স্বয়ংজ্যোতিঃস্বত্ত্বাবে ( স্বয়ংপ্রকাশাঞ্চকে )

ପରମାତ୍ମାନି ( ବ୍ରକ୍ଷଣି ) ନ ଗଛତି ( ବିଷୟତୟା ନ ଆପୋତି, ପରମାଜ୍ଞାନଂ ନ ବିଷୟୀକରେତି ଇତାର୍ଥଃ ) ତୁ ( ପୁନଃ ) [ ତତ୍ତ୍ଵଙ୍କ ଚିତ୍ତଙ୍କଃ ] ଅକର୍ତ୍ତବ୍ୟପ୍ରତାକ୍ରିକାଣଃ ( କର୍ତ୍ତବ୍ୟବିଷୟତ୍ତାଦ- ରହିତସର୍ବାତ୍ମରଚିତ୍ତପ୍ରକାଶସ୍ଵରୂପମ् ) [ ଭବତୀତି ଶେଷଃ ] ।

**ଅନୁବାଦ ।** ଶ୍ରବଣେନ୍ଦ୍ରିୟ ପରମାତ୍ମାତେହ  
ଅଧ୍ୟାତ୍ମ । ପୂର୍ବ ପୂର୍ବ କଲ୍ପେର ଅଧ୍ୟାସଜନ୍ମ ମିଥ୍ୟାଜ୍ଞାନ-  
ଜନ୍ମ ସଂକ୍ଷାରନୂପ ଅବିଦ୍ୟାବଶତଃ ବର୍ତ୍ତମାନ ସୃଷ୍ଟିତେଷୁ  
ଶୁଭ୍ରିତେ କ୍ଲାପୋର ଭାବ ଜଡ଼ ଦେହେନ୍ଦ୍ରିୟପ୍ରଭୃତି ବ୍ରକ୍ଷେଇ  
ଆରୋପିତ ହଇଯା ଥାକେ । କିନ୍ତୁ ମେହି ଜଡ ଇନ୍ଦ୍ରିୟାଦି  
ନିଜେ ଚିତ୍ତାତ୍ମକ ଆତ୍ମାଯ ଅଧ୍ୟାସଭିନ୍ନ ସ୍ଵୀୟ ସ୍ଵୀୟ  
ବ୍ୟାପାର ସମ୍ପାଦନ କରିତେ ସମର୍ଥ ହୟ ନା । ଏହିଜନ୍ମ  
ପୁନରୟ ଚିତ୍ତାତ୍ମକ ବ୍ରକ୍ଷେର ଇନ୍ଦ୍ରିୟାଦିତେ ତାଦାତ୍ୟ  
ଓ ସଂସର୍ଗାଧ୍ୟାସନୂପ ଅନୁପ୍ରବେଶ ହୟ । ସ୍ଵର୍ଗ ସର୍ବଜୀବେର  
ଅଧିପତି ପୁରୁଷ ପରମାତ୍ମା ଶିବ ପୂର୍ବୋତ୍ତରପେ  
ଶ୍ରୋତ୍ରେତେ ଅନୁପ୍ରବିଷ୍ଟ ହଇଯା ଶ୍ରୋତ୍ରେର ଶ୍ରୋତ୍ରତା  
ଅର୍ଥାତ୍ ଶକ୍ତିଗ୍ରହଣମୂର୍ତ୍ତ୍ୟ ପ୍ରଦାନ କରେନ । ତ୍ରିଗୁଣାତ୍ମକ  
ମାତ୍ରାର ସମ୍ବନ୍ଧରେ ବିକାର ମନଃ, ପରମାତ୍ମାତେ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ  
ଅର୍ଥାତ୍ ଅନାଦିସଂକ୍ଷାରକ୍ରମେ ଆଳାପିତ, ମେହି ସମ୍ଭ-

ଶୁଣେର ଅଧିଷ୍ଠାନ ପରମାଆ ପରମେଷ୍ଟର ମନେ ପୂର୍ବୋତ୍ତମାଙ୍କରୁପେ ପ୍ରବେଶ କରିଯା ତାହାର ମନସ୍ତ ଅର୍ଥାତ୍ ମନନ-ଶକ୍ତି ସର୍ବଦା ପ୍ରଦାନ କରିଯା ଥାକେନ । ସେଇ ପରମାଆ ବିଦିତ ଓ ଅବିଦିତ ହଇତେ ଅନ୍ତି ଅର୍ଥାତ୍ ତିନି ଆଜ୍ଞାକାରବୃତ୍ତିଜଗ୍ନ ପ୍ରକାଶଶାଳୀ ହନ ନା ବଲିଯା ଜୀବନେର ଅବିଷୟ ଏବଂ ଅବିଶ୍ଵାନାଶେର ନିମିତ୍ତ ତାହାତେ ତାଦୃଶ ବୃତ୍ତିର ବିମୟତା ଥାକେ ବଲିଯା ଅଜ୍ଞାତ ହଇତେ ଭିନ୍ନ । କେହ କେହ ବଲେ ପରମାଆ ଶମ-ଦମ୍ପାଦିସାଧନ-ସମ୍ପଦ ସଂକୁତ ମନେର ଅବିଷୟ ନହେନ, ପରମ୍ପରା ଅମଂକୁତ ମନେର ଅବିଷୟ । ଏଇକୁପ ଅନ୍ତ ସକଳ ହାତ୍ରୟାଇ ପରମାଆତେ ଅଧ୍ୟନ୍ତ ଓ ପରମାଆ ତାହାତେ ଅନୁପ୍ରବେଶ କରିଯା ସେଇ ସେଇ ଇତ୍ତିଯେ ସ୍ଵ ସ୍ଵ ବିଷୟ ଗ୍ରହଣ୍ୟୋଗ୍ୟତା ଓ ଦାନ କରେନ । ସେଇଜଗ୍ନ ଚକ୍ରଃ, ବାଗିଜ୍ଞିଯ, ମନଃ ଶ ଅନ୍ତ ସକଳ ଇତ୍ତିଯ ସ୍ଵସ୍ଵଂ ପ୍ରକାଶଶରୂପ ପରମାଆକେ ବିଷୟ କରିତେ ପାରେ ନା, ପରମ୍ପରା ସେଇ ସେଇ ଇତ୍ତିରଗମ ପରମାତ୍ମକର୍ତ୍ତକ ବିଷୟେ ପ୍ରେରିତ ହସ । ପରମାଆ ନିଜେଇ କର୍ତ୍ତା-ବିଷୟତାଶୂନ୍ୟ ସର୍ବାତ୍ମରପ୍ରକାଶଶରୂପ, ତୀହାର ପ୍ରକାଶର ନିମିତ୍ତ ଇତ୍ତିଯାଦି ପ୍ରମାଣେର

আবশ্যকতা নাই । তর্ক ও প্রঘাগব্যাতিরেকে যিনি  
স্বয়ংপ্রকাশ ব্রহ্মকে স্বরূপতঃ জানেন তিনিই  
বাস্তবিক ব্রহ্মবিঃ । পরমাত্মা স্বয়ংজ্যোতিঃস্বরূপ  
হইলে তাহার স্বরূপতঃ প্রত্যক্ষ সকলের  
হয় না কেন ? তাহার উত্তর—অনাদিসংন্ধার-  
চক্রপ্রবর্ত্তিকা যে মায়া তাহা ঘোর অঙ্ককারস্বরূপ,  
সেই মায়া বা অবিদ্যার আবরণবশতঃই সকল জীবের  
সর্বদা আজ্ঞাপ্রকাশ হয় না ।

- ১৭। তথা সতি কথং মার্মাসন্তবঃ প্রত্যাগাত্মনি ।  
তস্মাত্ক্রিপ্রমাণাভ্যাং স্বাহুভূত্যা চ চিদ্ধনে ॥
- ১৮। স্বপ্রকাটিকসংস্মিলে নাস্তি মায়া পরাত্মনি ।  
ব্যবহারিকদৃষ্ট্যৱং বিদ্যাবিদ্যা ন চাহুথা ॥
- ১৯। তত্ত্বদৃষ্ট্যা তু নাস্ত্যেব তত্ত্বমেবাস্তি কেবলম্ ।  
ব্যবহারিকদৃষ্টিস্ত প্রকাশাব্যাভিচারতঃ ॥
- ২০। প্রকাশ এব সততঃ তস্মাদবৈত এব হি ।  
অবৈতমিতি চোত্তিষ্ঠ প্রকাশাব্যভিচারতঃ ॥

୨୧ । ପ୍ରକାଶ ଏବ ସତତଂ ତ୍ସାମୋନଂ ହି ଯୁଜ୍ୟତେ ।

ଅୟଗର୍ଥେ ମହାନ୍ ସ୍ତ୍ରୀ ସ୍ଵର୍ଗେବ ପ୍ରକାଶିତଃ ॥

୨୨ । ନ ସ ଜୀବୋ ନ ଚ ବ୍ରକ୍ଷା ନ ଚାନ୍ୟଦପି କିଞ୍ଚନ ।

ନ ତ୍ସ୍ତ ବର୍ଣ୍ଣ ବିଦ୍ୟତେ ନାଶଗାନ୍ତ ତତୈବ ଚ ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । [ ନନ୍ଦ ସନ୍ଦ ସ୍ଵର୍ଗପ୍ରକାଶକୁଳ ଏବ ଆଜ୍ଞା ତଦା  
ତମ୍ଭିନ୍ ଅବିଦ୍ୟାକୁଳଗମାୟାବରଣମ୍ୟ କଥଂ ମନ୍ତ୍ରବଃ ? ନ ହି ପ୍ରକାଶକୁଳପେ  
ମୂର୍ଖେ ଅନ୍ତକାବନ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରବୋହନ୍ତି । ନା ବ ବିଦ୍ୟାଭ୍ୟକେ ଅବିଦ୍ୟାଯା  
ଆୟଲାଭୋ ଭବତୀତ୍ୟର୍ଥଃ ] ତଥା ମନ୍ତ୍ରି ( ଆଜ୍ଞନଃ ସ୍ଵର୍ଗପ୍ରକାଶତ୍ରେ  
ମନ୍ତ୍ରି ) ପ୍ରତ୍ୟାଜ୍ଞାନି ( ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତରେ ପରମାଜ୍ଞାନ ) କଥଂ ( କେନ  
ପ୍ରକାରେଣ ) [ ତମଃପ୍ରକାଶକୁଳପ୍ରୟୋଃ ମାୟାଗରମାୟନୋଃ ବିରୋଧାଃ  
ଇତି ଭାବଃ ] ମାୟାମନ୍ତ୍ରବଃ ( ମାୟାଯାଃ ମନ୍ତ୍ରା ) [ ପ୍ରାଚୀନା ବେଦଜ୍ଞାତି  
ପରମାଜ୍ଞାନମେବ ଅବିଦ୍ୟାଯାଃ ଆଶ୍ୟଃ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତେ, ନଶୀନାଶ  
ଜୀବମ୍; ଉଭୟମତେହପି ଆଜ୍ଞନଃ ସ୍ଵର୍ଗପ୍ରକାଶତ୍ରାଃ ଅବିଦ୍ୟାଶ୍ରୟତଃ ନ  
ମୁକ୍ତମ୍ ଇତ୍ୟାଶକ୍ତି ଆହ ଶ୍ରତିଃ, ପରମାର୍ଥତଃ ମାୟାଯାଃ କଥଂ ମନ୍ତ୍ରବଃ ?  
ନ ମନ୍ତ୍ରବ ଇତି ଭାବଃ । ] [ ଅମନ୍ତ୍ରବମେବ ପ୍ରପଞ୍ଚଯତି ] ତମ୍ଭାଃ ( ମାୟା-  
ପରମାଜ୍ଞାନୋଃ ବିରୋଧାଃ ) ତର୍କପ୍ରମାଣାଭ୍ୟାଃ ( ପ୍ରମାଣାନ୍ତୁଗ୍ରାହକ-  
ଯୁକ୍ତିଭିଃ ଅନୁମାନାଦିପ୍ରମାଣିତ ) ସାମୁଭୂତ୍ୟାଚ ( ସକ୍ରିୟପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷେଣ  
ଚ ) ଚିଦବନେ ( ଚୈତନ୍ୟୋକରନେ ) ସପ୍ରକାଶେକମିକେ ( ପ୍ରମାଣାନ୍ତ୍ରର-  
ନିରପେକ୍ଷକେବଳମ୍ବପ୍ରକାଶମିକେ ) ପରମାଜ୍ଞାନି ( ପରମେ ବ୍ରକ୍ଷଣି )  
ମାୟା ( ଅବିଦ୍ୟା ) ନାନ୍ତି ( ନ ଭ୍ୟବତି ) [ ନନ୍ଦ ମାୟାଜ୍ଞିକାହବିଦ୍ୟ ]

नास्ति चेऽ शास्त्रे उक्तायाः विद्यार्थाः अविद्यायाश्च का उपपस्ति-  
रित्यतः आह ] इयं ( शास्त्रे उक्ता ) विद्याविद्या ( विद्या।  
अविद्या चेऽर्थः) व्यावहारिकदृष्ट्या ( अज्ञजीवानाम् अज्ञाननाशाय  
व्यावहारिकप्रामाण्यां कण्ठिता ) न चात्मथा ( न तु परमार्थसन्तया )  
[ परमार्थतः विद्या अविद्या वा काचिं नास्तीति भावः ] तु  
( निश्चितः ) तत्त्वदृष्ट्या ( यथार्थज्ञानेन ) [ विद्या अविद्या वा ]  
नास्तेयव ( न विद्यते एव ) केवलः ( वितीयरहितः ) तत्त्वम्  
( यथार्थाद्वितीयत्रक्षेव ) अस्ति ( सद्गुप्तेण भाति ) तु ( पूर्वः )  
व्यावहारिकदृष्टिः ( व्यावहारिकपटपटादिज्ञानं ) प्रकाशावाभि-  
चारतः ( नियमेन घटादिविषयाणां प्रकाशकृपतया ) सततः  
( सदा ) प्रकाश एव ( प्रकाशाद्वक्त्रकृपाप एव ) [ घटादि-  
ज्ञानानां विषयस्ते घटादेः आरोपिततया अस्तेऽन्तवाभि-  
चारितया च तत्त्वादेह प्रकाशकृपं चैतत्त्वात्त्वां ज्ञानमेवावश्यते  
इति तांगर्यम् ] तत्त्वां ( प्रकाशस्तु अव्याभिचारां ) हि ( निश्चि-  
तम् ) अद्वैतः ( वितीयहीनत्रकृपाम् एव ) [ तत्त्वमिति शेषः ] ।  
[ द्वैताभावे अद्वैतमिति कथं भवतीत्याह ] अद्वैतमिति  
उक्तिश्च ( अद्वैतम् इति कथनक ) प्रकाशावाभिचारतः ( प्रकाश-  
व्याभिरेकाभावां ) सततः ( नित्यः ) प्रकाश एव ( प्रकाशाद्वक्त्र-  
चैतत्त्वमेव ) अतः ( अद्वैतप्रकाशकस्तु वितीयशक्तदेवताभावां )  
हि ( निश्चितः ) मौनः ( कथनाभावः ) एव, युज्यते ( युक्तं  
क्षब्दित ) । अयमर्थः ( परमार्थतः प्रकाशाद्वक्त्रनैत्रेण वर्तते )

ଅନ୍ତେଷାଃ ତୁ ବ୍ରଙ୍ଗମତ୍ରଯୈବ ସମ୍ମ, ନ ତୁ ସ୍ଵତଃ ଇତ୍ୟଯମର୍ଥः) ଯତ୍ତ  
( ବିଦୁଷଃ ) ମହାନ् ( ଅନୁଭବେନ ଦୃଢ଼ୀତ୍ତଃ ) [ ମନ୍ ] ସ୍ଵର୍ଗେବ  
ପ୍ରକାଶିତଃ ( ସ୍ଵର୍ଗଂ ପ୍ରକାଶତୟା ପ୍ରତିଭାତଃ ) [ ଭବତୀତି ଶେଷଃ ]  
ମଃ ( ବିଦ୍ଵାନ୍ ) ନ ଜୀବଃ ( ଜୀବୋ ନ ଭବତି ) [ ଜୀବୋପାଧି-  
ଭୂତାନାଃ ଅବିଦ୍ଵାନ୍ତଃକରଣାଦୀନାଃ ପୁରୋହୁତ୍ବରଙ୍ଗଜାନେନ ବାଧାଃ  
ତତ୍ତ ବ୍ରକ୍ଷମ୍ବଳପତ୍ୟା ଅନୁଷ୍ଠିତେଃ ନ ଜୀବତ୍ତମିତି ଭାବଃ ] ନ ଚ ବ୍ରଙ୍ଗା-  
( ନାପି ଚତୁର୍ମୁଖବ୍ରଙ୍ଗାଦ୍ଵାଦ୍ଵାକଃ ) [ ତତ୍ତ ସର୍ବୋପାଧିନାଶାଂ ବ୍ରଙ୍ଗାଦି-  
ଭେଦୋହପି ନାତ୍ମୀତାର୍ଥଃ ] ଅନ୍ୟାଃ ( ପୁରୋହୁତ୍ବଜୀବବ୍ରଙ୍ଗବାତରିକ୍ଷଃ  
ପରମାତ୍ମା ଭୂମମ୍ ) ଅପି [ ପୁରୋହୁତ୍ବମୁଚୟେ ଅବ୍ୟାଃ, ନ କେବଳଃ  
ଜୀବୋ ବ୍ରଙ୍ଗ ବା ନ ଭବତି, ତ୍ୟାତିରିକ୍ଷଃ ପ୍ରପଞ୍ଚାତ୍ମତ୍ତୁତଃ କିମପି ନ  
ଭବତୀତାର୍ଥଃ ] କିଞ୍ଚିନ ନ ( କିମପି ବସ୍ତ୍ର ନ ଭବତୀତାର୍ଥଃ ) [ ବ୍ରଙ୍ଗ-  
ବାତିରିକ୍ଷସରକ୍ଷ ବାଧାଦିତ ଭାବଃ ] ତତ୍ତ ( ବିଦୁଷଃ ) ବର୍ଣ୍ଣଃ  
ଆକ୍ରମାଦୟଃ ) ନ ବିଦ୍ୱାନ୍ ( ନ ସନ୍ତି ) ତୈଥେ ଚ ( ତତ୍ତଃ ) ଆଶ୍ରମାଶ୍ଚ  
ବ୍ରଙ୍ଗଚର୍ଯ୍ୟାଦୟଃ ) ନ ( ନ ସନ୍ତି ) ।

ଅନୁଲାଦ । ପରମାତ୍ମା ସ୍ଵର୍ଗଂ ପ୍ରକାଶବ୍ରଳପ,  
ଏହି ଯଦି ହଇଲ ତବେ ତାହାତେ ଆବରଣକର  
ମାଯାର ଅବଶ୍ତି କିଙ୍କରପେ ସନ୍ତବେ ? ପ୍ରକାଶବ୍ରଳପ  
ଶୂର୍ଯ୍ୟ ଅନ୍ଧକାରେର ସତ୍ତା କଥନଇ ଥାକିତେ ପାରେ  
ନା, ଏଇକରପ ବିଦ୍ୱାବ୍ରଳପ ପରମାତ୍ମାତେ ଅବିଦ୍ଵାର

সত্তা ଓ ଅସତ୍ତବ । ବେଦାନ୍ତାଚର୍ଯ୍ୟଗଣ କେହ ବ୍ରଙ୍ଗକେ  
କେହ ବା ଜୀବକେ ଅବିଦ୍ୟାର ଆଶ୍ରୟ ବଲିଯାଛେ,  
ଉହା କେବଳ ବାବହାରିକ ଅବସ୍ଥାର ଅନୁବାଦ କରିଯା  
ଅଞ୍ଜପ୍ରବୋଧେର ନିମିତ୍ତ । ଅତଏହ ପ୍ରମାଣାନ୍ତୁ ଗ୍ରାହକ  
ତର୍କ, ଅନୁମାନାଦି ପ୍ରମାଣ ଓ ସ୍ଵକୀୟ ଅନୁଭବ ଧାରା  
ମିନ୍ଦ କେବଳ ସ୍ଵପ୍ନପ୍ରକାଶ ଚୈତନ୍ୟବ୍ରନ୍ତି ପରମାଆତେ  
ମାଯା କୋନ ପ୍ରକାରେଇ ବିଦ୍ୟମାନ ଥାକିତେ ପାରେ  
ନା । ଅଞ୍ଜ ଜୀବଗଣେର ବାବହାରିକ ଜ୍ଞାନ ଅନୁମରେ  
ଏହି ବିଦ୍ୟା ଓ ଅବିଦ୍ୟା କଲିତ ହିଁଯାଛେ, ପରମାର୍ଥ-  
ବ୍ରନ୍ତପେ ନହେ । ତତ୍ତ୍ଵଦୃଷ୍ଟିତେ ବିବେଚନା କରିଲେ ଇହ-  
ଦେଇ କୋନ ସତ୍ତାଇ ନାହିଁ, କେବଳ ସଥାର୍ଥ ଅ ଅତ୍ସୁଇ  
ବିଦ୍ୟମାନ ଥାକେନ । ବାବହାରିକ ଜ୍ଞାନେ ପ୍ରକାଶେର  
ବାଭିଚାର ନାହିଁ । ‘ସଟ ଜାନ’ ‘ପଟ ଜାନି’ ଇତ୍ୟାଦି  
ସକଳ ପ୍ରକାର ଜ୍ଞାନେଇ ସଟପଟାଦିର ପ୍ରକାଶ  
ପ୍ରତିଭାତ ହୟ । ସୁତଃଂ ପରମ୍ପରବ୍ୟଭିଚାରୀ ସଟ-  
ପଟାଦି ମିଥ୍ୟାଜ୍ଞାନକଲିତ, ତାହାରା ଆଅସତ୍ତା-  
ଦ୍ୱାରାଇ ସତ୍ତାବିଶିଷ୍ଟ ; ସର୍ବାନୁଗତ ପ୍ରକାଶାତ୍ମକ ଆଅ-  
ସତ୍ତାବାତିରେକେ ସଟ-ପଟାଦି ବିଷୟେର ପୃଥକ୍ କୋନ

সন্তাই ନାହି, ଏইଜଣ୍ଡ ସର୍ବତ୍ର ପ୍ରକାଶକୁଳ ନିତ୍ୟ ଆୟୁମନ୍ତାଇ ମିଳି ହିତେହେ, ଅତଏବ ଅଦୈତହୀ ଯଥାର୍ଥ ତ୍ରୁଟି । ଅଦୈତ ଏହି କଥାତେ ଓ ପ୍ରକାଶେର ବ୍ୟାଖ୍ୟାତାର ନାହି, ଶୁତରାଂ ତାହାଓ ପ୍ରକାଶକୁଳହି, ଏହିଜଣ୍ଡ ବାକ୍ୟଦ୍ୱାରା ଅଦୈତତ୍ତ୍ଵ ପ୍ରକାଶ କରିଲେ ଚେଷ୍ଟା ନା କରିଯା ମୌନାବଲଦ୍ଵନ କରାଇ ଶ୍ରେଷ୍ଠ । ପୂର୍ବ-ପ୍ରାତିପାଦିତ ବିଷୟ ଯେ ବିଦ୍ୱାନ୍ ବ୍ୟକ୍ତିର ଦୃଢ଼କୁଳପେ ସ୍ଵୟଂ ପ୍ରତିଭାତ ହଇଯାଇଛେ ତିନି ଜୀବ ନହେନ, କାରଣ ତୀହାର ଜ୍ଞାନଦ୍ୱାରା ଜୀବେର ଉପାଧିଭୂତ ଅବିଦ୍ୟା, ଅନୁଃକରଣ ପ୍ରଭୃତି ବାଧିତ ହୋଇଯାଇ ଅବିଦ୍ୟାକଲିତ ଜୀବଭାବ ବିନଷ୍ଟ ହଇଯାଇଛେ, ଏହିକୁଳ ତିନି ଚତୁର୍ଦ୍ଦୁର୍ଧ୍ଵ ବ୍ୟକ୍ତାଦିଓ ନହେନ, କାରଣ ବ୍ୟକ୍ତାର ଉପାଧିତ ତଦୀୟ ଜ୍ଞାନଦ୍ୱାରା ବିନଷ୍ଟ ହଇଯାଇଛେ । ତିନି ପ୍ରପଞ୍ଚେର ଅନୁଗ୍ରତ ଅତ୍ୟ କୋନ ପଦାର୍ଥଓ ନହେନ, ଯେହେତୁ ସକଳ ପ୍ରପଞ୍ଚେର ମୂଳ କାରଣ ଅବିଦ୍ୟାର ବିନାଶେ ପ୍ରପଞ୍ଚ ବାଧିତ ହଇଯାଇଛେ । ତିନି ବ୍ୟକ୍ତିଗାନ୍ତି ବର୍ଣ୍ଣର ଅନୁଭୂତ ନହେନ ଏବଂ ତୀହାର ବ୍ୟକ୍ତିଗାନ୍ତି ଆଶ୍ରମଭେଦ ଓ ନାହି ।

- ২৩। ন তস্ত ধর্মোহধর্মশ্চ ন নিষেধো বিধিন'চ।  
যদা ব্রহ্মাত্মকং সর্বং বিভাতি তত এব তু ॥
- ২৪। তদা দৃঃখাদিভেদোহয়মাভাসোহপি ন ভাসতে ।  
জগজ্জীবাদিরূপেণ পশ্চাত্তপি পরাত্মবিঃ ॥
- ২৫। ন তৎ পশ্চতি চিদ্রপং ব্রহ্মবস্ত্রে পশ্চতি ।  
ধর্মধর্মীভুবার্তা চ ভেদে সতি হি ভিদ্যতে ॥
- ২৬। ভেদাভেদস্থথা ভেদোহভেদঃ সাক্ষাত পরাত্মনঃ ।  
নাস্তি স্বাত্মাতিরেকেণ স্বয়মেবাস্তি সর্বদা ॥
- ২৭। ব্রহ্মেব বিদ্যতে সাক্ষাদ্ বস্ত্রতোহবস্ত্রতোহপি চ ।  
তথেব ব্রহ্মবিজ্ঞানী কিং গৃহ্ণাতি জহাতি কিম্ ॥
- ২৮। অধিষ্ঠাননৌপগ্যঘবাঞ্চনসগোচরম् ।  
যত্নদ্রেশ্যমগ্রাহমগোত্রং রূপবর্জিতম্ ॥
- ২৯। অচক্ষুঃশ্রোত্রঘত্যর্থং তদপাণিপদং তথা ।  
নিতাং বিভুং সর্বগতং সুস্মৃক্ষং চ তদব্যয়ম্ ॥
- ৩০। ব্রহ্মবেদমযৃতং তৎপুরুষাদ্  
ব্রহ্মানন্দং পরমং চৈব পশ্চাত ।  
ব্রহ্মানন্দং পরমং দক্ষিণে চ  
ব্রহ্মানন্দং পরমং চোত্তরং চ ॥

ষাঠ্য়া। তন্ত্র (বিদুষঃ) ন ধর্মঃ (সর্গাদিসাধনযজ্ঞাদি-  
কর্মজন্মঃ ধর্মে ন) অধর্মঃ (নিষিক্ষিংসাঙ্গচরণজনিত-  
ছুরদৃষ্টম্ অপি ন) [জ্ঞানেন প্রারক্ষাতিরিক্তামাং দক্ষিতামাং  
বর্তমানানাম্ আগামিনাং চ কর্মণাং ক্ষয়াৎ তন্ত্র ধর্মাধর্মাদিকৃ-  
ন ভবতি, তেষাং বাধিতদ্বাক্ষেত্রে অবগন্তব্যং তন্ত্রঃ “ক্ষৌরঙ্গে  
চাস্ত কর্মাণি তশ্চিন্দৃষ্টে পরাবরে” ইতি] ন নিষেধঃ (হিংসাদি-  
প্রতিষেধঃ ন) ন বিধিঃ (চোদনালক্ষণঃ যজ্ঞাদিবিধিঃ অপি ন)।  
[সর্বেষাং কর্মণাং জ্ঞানেনোপমদীৎ] যদা (যশ্চিন্দৃঢ়জ্ঞানকালে)  
[অস্ত জ্ঞানিনঃ] সর্বঃ (পরিদৃশ্যমানং জগৎ) ব্রহ্মাঞ্চকঃ  
(ব্রহ্মসন্তৈরেব সত্ত্বাবন্ধুঃ ব্রহ্মাভিন্নঃ) বিভাতি (প্রকাশতে)  
ততঃ এব (তস্মাদেব হেতোঃ) তু, তদা (তশ্চিন্দৃঢ়জ্ঞানকালে)  
তুঃখাদিতেদঃ (তুঃখকর্তৃহঙ্গোক্তুদিসংভিন্নঃ) আভাস্ত  
(জীবাত্মা) অপি (অন্তেষ্ঠাং কা কথা) ন ভাসতে (ব  
প্রকাশতে) [তদা জীবোপাধীনাম্ অবিদ্যাস্তঃকরণাদীর্ঘাং  
জ্ঞানেন বাধাং জীবাত্মনেহপি ন ব্রহ্মাতিরেকেণ ভাসযিতি  
ভাবঃ] [জীবজগদাদেরসম্বন্ধে তন্ত্র বিদুষঃ স্বামাহারভিজ্ঞান-  
টনাদিবাবহারঃ কথং সম্পত্ততে ইতাতঃ আহ] পরাঞ্চারিঃ  
(পরমাত্মনঃ সঙ্কোচকারাত্মকজ্ঞানবান्) জগৎ (প্রপঞ্চঃ)  
জীবাদিকণেণ (জীবতরপর্বতাদিপ্রকারেণ) পঞ্চন् অপি  
(বাধিতাবিদ্যাদংক্ষারামুবৃত্ত্যা মিথ্যাতয়া জ্ঞানন্ত অপি) [ঐতু-  
জালিকঃ সংপ্রসারিতেন্দুজ্ঞালনির্মিতঃ বস্তুজ্ঞাতঃ মিথ্যোভি-

জানন् অপি যথা তেন ব্যবহরতি, তদ্বৎ জানী অপি জগৎ-  
 প্রপঞ্চং ( মিথ্যাতয়া জানন্ অপি ব্যবহরতি ইতি ভাবঃ ) তৎ  
 ( জগৎ ) ন পশ্যতি ( যথাৰ্থতয়া ন জানাতি ) [ তদা কিং পশ্যতী-  
 ত্যাহ ] চিঙ্গপং ( চৈতন্যাত্মকং ) ব্রহ্মবস্ত্র ( যথাৰ্থকৃপং সর্বামু-  
 গতং ব্রহ্ম ) এব ( ন তন্মদিতার্থঃ ) [ নমু ব্রহ্মণি সত্তাতজ্ঞানত-  
 ব্রহ্মজ্ঞানধৰ্মসত্ত্বেন কথং তস্ত একত্বং নির্বিশেষক্ষেত্রাতঃ  
 আহ ] ধৰ্মধৰ্মিহাদিবার্তা ( ধৰ্মধৰ্মিহাদিকথা ) ভেদে সতি হি  
 ( বস্তুনাং ভেদসত্ত্বে এব ) ভিন্নাতে ( ভিন্নতয়া ভাসতে ) ।  
 [ পরমাত্মানি ভেদাভেদঃ, ভেদঃ, অভেদো বা নাস্তীত্যাহ ]  
 ভেদাভেদঃ ( ভিন্নাভিন্নত্বং ) ভেদঃ ( অন্তত্বং ) অভেদঃ  
 ( তাদাত্মাম ) পরমাত্মানি ( পরব্রহ্মণি ) সংক্ষাণ ( অবিদ্যাদ্যু-  
 পাধিব্যতিরেকেণ ) স্বাত্মাতিরেকেণ ( ব্রহ্মকৃপব্যতিরেকেণ )  
 নাস্তি ( ন বিদ্যতে ) সর্বদা ( সর্বসময়ে, স্মষ্টৈ প্রলয়ে চ )  
 স্বয়মেব ( ব্রহ্মকৃপেণেব ) অস্তি ( বিদ্যতে ) । বস্তুতঃ অবস্তুতঃ অপিচ  
 ( স্বকৃপতঃ যথাৰ্থকৃপেণ, অথথাৰ্থাৱোপিতজগুৰুপেণ চ ) সংক্ষাণ  
 ( অবিদ্যাদিশূল্যাত্যক্ষজ্ঞানকৃপতয়া ) ব্রহ্মেব ব্রহ্মচৈতন্যমেব )  
 বিদ্যতে ( বর্ততে ) তথৈব ( তদ্বৎ প্রপঞ্চভেদরহিতব্রহ্মস্বকৃপ-  
 তাপনঃ ) [ ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মেব ভবতৌতিশ্রতেঃ ] ব্রহ্মবিদ় ( আজ্ঞাজ্ঞঃ )  
 কিং গৃহ্ণাতি ( কিন্তু উপাদানে ) কিং জহাতি ( কিং পরিতাজতি )  
 ব্রহ্মজ্ঞত্ব স্বব্যতিরিক্তস্ত যথাৰ্থবস্তুনঃ অভাগাং তস্ত হেৱম  
 উপাদেয়ং বা কিমপি ন বিদ্যতে ইত্যর্থঃ ] যৎ ( যদ্ব্রহ্ম )

অধিষ্ঠানম् ( যদিরোপাবিকরণং ) অনৌপস্যাম্ ( উপমারহিতং )  
 অবাঙ্গনসগোচরম্ ( বাচাঃ মনস্ত অবিষয়ঃ ) অদ্রেশম্  
 ( অদৃশম্, চক্ষুরাদিজ্ঞানেন্দ্রিয়াবিষয়ম্ ) অগ্রহম্ ( বর্ষেন্দ্রিয়াণা-  
 মবিষয়ম্ ) অগোত্রম্ ( কারণহীনম্ ) রূপঘঞ্জিতম্ ( সকল-  
 ধর্মরহিতম্ ) অচকুংশ্রোত্রম্ ( চক্ষুরাদিজ্ঞানেন্দ্রিয়শূল্পম্ )  
 অতৰ্থম্ ( সকলপ্রকারভৌত্য বর্তমানম্ ) তথা ( তদ্বৎ )  
 অগাণিপদং ( হস্তপদাদিকর্মেন্দ্রিয়বিরহিতম্ ) নিতাঃ  
 ( উৎপত্তিবিনাশশূল্পম্ ) বিভূম্ ( ব্যাপকম্ ) [ অতএব ]  
 মৰ্বিগতং ( সকলপ্রকারাধিষ্ঠানতর্যা স্থিতং ) মুহূর্মং ( ব্যাপক-  
 মপি ইন্দ্রিয়াদিপ্রমাণাত্মিকতরা অতিসূক্ষ্মরূপম্ ) অবায়ং  
 ( পরিণামহীনং ) তদ् ( ব্রহ্ম ) [ বিজ্ঞানীয়াদিতি শেষঃ ] ।  
 ইদং ( পুরোক্তরূপং, পরিদৃশ্যমানজগদধিষ্ঠানরূপং বা ) ব্রহ্ম  
 এব ( অবিভীয়ং ব্রহ্ম ) অমৃতং ( খংসরহিতমোক্ষসূক্ষ্মরূপম্ ) ।  
 তৎ ( ব্রহ্ম ) পুরস্তাং ( পূর্বতঃ ) পরমং ( অত্যুৎকৃষ্টং ) ব্রহ্মা-  
 নন্দং ( মুগাঙ্গকং ব্রহ্ম ) পশ্চাং ( পশ্চিমতঃ ) ব্রহ্মানন্দং  
 ( আনন্দাঙ্গকং ব্রহ্ম ) দক্ষিণে ( দক্ষিণতঃ ) পরমং ব্রহ্মানন্দং  
 ( সর্বোৎকৃষ্টমুখাঙ্গকং ব্রহ্ম ) উত্তরং চ ( উত্তরদিক্ষুকৃপং চ )  
 [ ব্রহ্ম মৰ্বিগতং মৰ্বিঅঙ্গকং চেতি ভাবঃ ] ।

অনুবাদ । সেই বিদ্বান् বাক্তির ধর্ম বা অধর্ম  
 নাই । ব্রহ্মসাক্ষাত্কাররূপ জ্ঞানবারা জ্ঞানীবাক্তির

ଆରକ୍ଷ ଅର୍ଥାଏ କର୍ମେର ଦେହାରଙ୍ଗରୂପ ଫଳ ଉତ୍ପନ୍ନ ହଇଯାଛେ ଏବଂ ଯାହା ଦ୍ୱାରା ବର୍ତ୍ତମାନ ଦେହ ବିଧୁତ ହଇଯା ପରିଚାଲିତ ହଟିଥିଛେ, ମେହି କର୍ମଧ୍ୟତୌତ ଯେ ଅତୀତ ସଂକଳିତ କର୍ମ ଏବଂ ବର୍ତ୍ତମାନ ଦେହେ ଅନୁଷ୍ଠିତ ବର୍ତ୍ତମାନ ଓ ଭବିଷ୍ୟତ କର୍ମ, ତାହାର ବିନାଶ ହୁଏ । ଏଇଜଣ୍ଡ ଜ୍ଞାନୀ ଯାତ୍ରିର ଜ୍ଞାନ ଉତ୍ପତ୍ତିର ଉତ୍ତରକାଳେ କୋଣ କର୍ମହି ଫଳମାନ କରିତେ ପାରେ ନା । ସୁତରାଂ ତୀହାର ଧର୍ମ ବା ଅଧର୍ମ ନାହିଁ । କେବଳ ଆରକ୍ଷକର୍ମର ନିତ ଫଳ ଦେହପାତ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସ୍ଥାଯୀ ହୁଏ, ଆରକ୍ଷକର୍ମେର ଫଳଶେଷ ହଇଲେ ବିଦେହକୈବଳ୍ୟ ହଇଯା ଥାକେ । ତୀହାର ବିଧି ବା ନିଷେଧ-ଶାସ୍ତ୍ରେ ଅଧିକାର ନାହିଁ । ଜ୍ଞାନଦ୍ୱାରା ବୈତ ବିମର୍ଦ୍ଦ ହୁଏ ବଲିଯା, ଶ୍ରଦ୍ଧାର ଅଭାବବଶତः ସାଧ୍ୟାସାଧନ ଓ ଇତିକର୍ତ୍ତବ୍ୟତାସମ୍ପାଦ୍ତ କର୍ମାଦିର ଅନୁଷ୍ଠାନ ସମ୍ଭବ ହୁଏ ନା, ଏଇଜଣ୍ଡ ତୀହାର ସମସ୍ତକେ ବିଧି ବା ନିଷେଧ ନାହିଁ । ଯେହେତୁ ତୀହାର ସକଳ ପରିଦୃଶ୍ୟ ପ୍ରଗଞ୍ଚହି ବ୍ରକ୍ଷସ୍ତରୂପେ ଅକାଶ ପାଇଁ, ଏଇଜଣ୍ଡ ଦୁଃଖ-କର୍ତ୍ତ୍ଵ-ଭୋକ୍ତ୍ଵାଦି-ବିଶିଷ୍ଟ ଜୀବଜ୍ଞାର ଓ ଅକାଶ ଥାକେ ନା । ଜୀବେର ଉପାଧି ଅବିଷ୍ଟା ଓ ଅନୁଃକରଣାଦିର

বাধ হইলে জীবের প্রকাশ কিরূপে হইবে ? যেমন  
 ঘটাকাশের উপাধি ঘট বিনষ্ট হইলে আর ঘটাকাশের  
 ভান হয় না, কেবল মহাকাশই স্বরূপতঃ প্রকাশ  
 পাইয়া থাকে । যেমন ঐন্দ্রজালিক স্বয়ং ইন্দ্রজাল  
 বিস্তার করিয়া নানাবিধি পদার্থের সৃষ্টি করে এবং  
 তাহা দ্বারা দর্শকদিগের মনঃ মুগ্ধ করিয়া থাকে,  
 কিন্তু স্বয়ং ঐ সকল পদার্থ দেখিয়াও তৎপ্রতি  
 শ্রদ্ধাবান् হয় না, কারণ ঐ সকল পদার্থের বাস্তুবিক  
 সত্তা নাই ইহা তাঁহার জ্ঞান আছে, এইরূপ  
 আত্মতত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তি ঐন্দ্রজালিকের মাঝামৃষ্ট পদার্থের  
 গ্রাম জাগতিক বস্তু অবলোকন ও তদ্বারা প্রারম্ভ-  
 সমাপ্তিপর্যান্ত অনাদিঅবিদ্যাজনিত সংস্কারের  
 অমুরুতিবশতঃ স্মানাহার ভিক্ষার্চনাদি বাবহার  
 করিলেও সেই সকল পদার্থের মিথ্যাত্ব জানিয়া শুন্দা-  
 হীন হইয়া থাকেন । এইজন্য বিদ্বান্ এই চীব ও  
 জগৎ দেখিয়াও দেখেন না । কেবল যথার্থ ত্রুটি-  
 তত্ত্বই অবলোকন করিয়া থাকেন । ঘট ও ঘটভ  
 ইত্যাদিরূপে ধর্মধর্মিভাব অর্থাৎ ঘট ধর্মী ও ঘটভ

ধর্ম ইত্যাদি ব্যবহার ভেদসহেই হইয়া থাকে, এক্ষে  
পরমার্থতঃ কোনও ভেদ না থাকায় তাহাতে ধর্ম-  
ধর্মীভাবও নাই। দার্শনিকগণের মধ্যে কেহ  
কেহ জগৎ ও এক্ষের ভেদ ও অভেদ উভয়ই স্বীকার  
করেন। জগৎ সত্তা এবং উগ্র এক্ষ হইতে ভিন্নও বটে,  
অভিন্নও বটে। আবার কেহ কেহ জগৎ ও এক্ষের  
কেবল ভেদই অস্বীকার করেন, এই মতেও জগৎও  
এক্ষ উভয়ই সত্য। আবার কেহ জগৎ ও এক্ষের  
অভেদই বলিয়া থাকেন। এই সকলের কোন মতই  
যথার্থ নহে। পরমাত্মাতে সাক্ষাৎ-কূপে আত্মস্঵রূপ-  
ব্যতিরেকে ভেদাভেদ, ভেদ অথবা অভেদ কিছুই  
নাই। তবে অবিদ্যা দ্বারা অঙ্গান্তের ব্যবহার কালে  
ভেদাদি কল্পিত হইয়া থাকে। তিনি সৃষ্টি, প্রলয়  
ও মোক্ষাদিকালে স্বয়ং স্ব-স্বরূপেই অবস্থিত আছেন।  
যথার্থ আত্মস্঵রূপে ও অযথার্থ জগৎকূপে এক্ষই  
সাক্ষাৎ প্রতাক্ষাত্মক জ্ঞানকূপে বর্তমান আছেন।  
এক্ষবিং জ্ঞানী এক্ষকূপেই অবস্থিত হইয়া থাকেন,  
এক্ষব্যতিরিক্ত হেয় বা উপাদেয় কোন বস্তুরই

ମନ୍ତ୍ରା ନାହିଁ, ସୁତରାଂ ତାଦୃଶ ଜ୍ଞାନୀ ବାକି କୋନ ବନ୍ଧୁର ଗ୍ରହଣ ବା ପରିତ୍ୟାଗ କରେନ ନା । ମେହେ ବ୍ରଙ୍ଗ ଜଗତକୁପ ଭରେ ଅଧିଷ୍ଠାନ ଅର୍ଥାଂ ବ୍ରଙ୍ଗଟ ଜଗତ- ପ୍ରପକ୍ଷେର ଆରୋପ ହିଁଯା ଥାକେ । ତାହାର କୋନ ବନ୍ଧୁର ସହିତଇ ତୁଳନା ହୁଁ ନା । ତିନି ଚକ୍ରାଦି ଜ୍ଞାନେନ୍ଦ୍ରିୟେର ଓ ହସ୍ତାଦି କର୍ମେନ୍ଦ୍ରିୟେର ବିଷୟ ନହେନ । ତାହାର କାରଣ ବା କୋନଓ ରୂପ ନାହିଁ । ତାହାର ଚକ୍ରଃ-ଶ୍ରୋତାଦି ଜ୍ଞାନେନ୍ଦ୍ରିୟ ଓ ହସ୍ତପଦାଦି କର୍ମେନ୍ଦ୍ରିୟ ନାହିଁ । ତିନି ଜାଗତିକ ସକଳ ଆରୋପିତ ବନ୍ଧୁକେ ଅତିକ୍ରମ କରିୟା ବିଦ୍ୟମାନ ଆଛେନ । ତାହାର ଉତ୍ପତ୍ତି ବା ବିନାଶ ନାହିଁ, ତିନି ସର୍ବବାପୀ ଓ ସର୍ବଜ ଅବସ୍ଥିତ । ସର୍ବବ୍ୟାପକ ଉତ୍ତଲେ ଓ ଉତ୍ତିଯାଦିର ଅଗୋଚର ବଲିଯା ଅତିଶୟ ଶୁଭ୍ର, ତାହାର କୋନଓରୂପ ପରିଣାମ ନାହିଁ । ଏଇ ଅମୃତାତ୍ମକ ନିତ୍ୟ ମୋକ୍ଷରୂପ ପରମ-ଆନନ୍ଦରୂପ ବ୍ରଙ୍ଗ ପୂର୍ବ, ପର୍ଶିମ, ଉତ୍ତର ଓ ଦକ୍ଷିଣ ସର୍ବତ୍ରାହ୍ୟ ଅବସ୍ଥିତ ।

୩୧ । ସ୍ଵାତୁତ୍ୟେବ ସ୍ଵର୍ଗଂ ସର୍ବଂ ସଦା ପଶ୍ଚତି ନିର୍ଭୟଃ ।  
ତେବେ ମୁକ୍ତୋ ନ ମୁକ୍ତଃ ବନ୍ଦୁଶ୍ରେବ ବିମୁକ୍ତତା ॥

- ৩২ । এবং কুপা পরা বিষ্ঠা সত্তেন তপসাপি চ ।  
ত্রক্ষচর্যাদিভিধৈর্মৈলভ্যা বেদান্তবর্ণনা ॥
- ৩৩ । স্বশরীরে স্বয়ংজ্ঞাতিঃস্বকৃপং পারমার্থিকম् ।  
ক্ষীণদোষাঃ প্রপশ্চাত্তি নেতরে ঘায়ু বৃত্তাঃ ॥
- ৩৪ । এবং স্বকুপবিজ্ঞানং বস্ত কস্তাত্তি ঘোগিনঃ ।  
কুত্রচিদ্ গমনং নাস্তি তস্ত সম্পূর্ণকুপিণঃ ॥
- ৩৫ । আকাশেকং সম্পূর্ণং কুত্রচিন্ম হি গচ্ছতি ।  
তদ্বত্রক্ষাঅবিচ্ছুষ্টঃ কুত্রচিন্মেব গচ্ছতি ॥
- ৩৬ । অভক্ষাস্ত নিরুত্তা তু বিশুদ্ধং হৃদয়ং ভবেৎ ।  
আহারশুক্তৌ চিত্তস্ত বিশুদ্ধির্ভবতি স্বতঃ ॥
- ৩৭ । চিত্তশুক্তৌ ক্রমাজ্ঞানং ক্রষ্ট্যাত্তি গ্রহঃ ফুটম্ ॥  
অভক্ষ্যং ত্রক্ষবিজ্ঞানবিহীনষ্টেব দেহিনঃ ॥
- ৩৮ । ন সমাগ্রজ্ঞানিনস্ত্বৎস্বকৃপং সকলং খলু ।  
অহগ্নং সদান্নাদ ইতি হি ত্রক্ষবেদনম্ ॥
- ৩৯ । ত্রক্ষবিদ্ গ্রসতি জ্ঞানাং সর্বং ত্রক্ষাঅনৈব তু ।  
ত্রক্ষক্ষত্রাদিকং সর্বং বস্ত শ্রাদোদনং সদা ॥
- ৪০ । যশ্চোপসেচনং মৃত্যাস্তং জ্ঞানী তাদৃশঃ খলু ।  
ত্রক্ষস্বকুপবিজ্ঞানাজ্ঞগত্ত্বোজ্যং ভবেৎ খলু ॥

ব্যাখ্যা,—[ ব্রহ্মবিদ় ] নির্ভয়ঃ [ বৈতদর্শনাভাবাং হৃঃ-শোকাদিভ্যুভিতঃ সন् ] অগ্নঃ ( আত্মস্঵রূপে ) আত্মনিএব ( স্বীয়ব্রহ্মাত্মকস্বরূপে এব ) সব্রঃ ( নিখিলঃ জগৎ আরোপিতঃ) সদা ( সর্ববদা ) পশ্চতি ( অবলোকয়তি ) [ সঃ ] মুক্তঃ ( মোক্ষঃ প্রাপ্তঃ অণি ) ন মুক্তঃ ( মোক্ষাভাববান् ) [ যতঃ ] বন্ধস্ত্রেব ( বন্ধনগ্রস্তস্ত্রৈব ) বিমুক্ততা ( মোক্ষঃ ) । [ অস্মাগ্নঃ ভাবঃ, বন্ধস্ত্র বন্ধে হি তৎথিক্তিযোগিনঃ মোক্ষস্ত্র বাস্তবত্বং স্তাৎ, অতঃ বন্ধস্ত্র অপারমার্থিকত্বাং মোক্ষেইপি অপারমার্থিক ইতি ] । এবংক্রপা ( পূর্বোক্তপ্রকারেণ ব্রহ্মস্বরূপপ্রকাশিকা ) পরাবিদ্যা ( ব্রহ্মবিদ্যা ) সতোন ( যথার্থবাঞ্ছনমত্তেন ) তপসী ( তপশচরণেন, চান্দ্ৰায়ণাদ্যভূষ্ঠানেন ) ব্রহ্মচর্য্যাদিভিঃ ( অষ্টাঙ্গ-মৈথুনবজ্জনাদিভিঃ ) [ আদিশব্দাং চিত্তশুক্ত্যার্থানি যজ্ঞাদি-কর্ম্মাণি ষমনিষয়মানপ্রাগায়ামপ্রত্যাহারধ্যানধারণসমাধি-স্কৃপযোগাঙ্গানি চ গৃহস্তে ) ধর্মৈঃ ( পূর্বোক্তকর্ম্মজন্মাদৃষ্টিঃ ) বেদান্তবজ্ঞানা ( উপনিষদ্বিপদিষ্টপ্রণালী শ্রবণমননাদিভিঃ ) লভ্যা ( সম্পাদ্যা ) [ “ব্রাহ্মণা বিবিদিষস্ত্রি যজ্ঞেন দানেন তপসী-হনাশকেন” ইত্যাদিশ্রুতেঃ চিত্তশুক্তিদ্বারেণ ব্রহ্মজিজ্ঞাসা জায়তে, ততঃ শ্রবণমননাদিভিঃ ব্রহ্মাকারাকারিতচিত্তবৃত্তিক্রপা ব্রহ্মবিদ্যা উৎপন্নাতে, ততশ্চ অবিদ্যানিবৃত্যা আত্মস্বরূপেণা-বস্ত্রানলক্ষণে মোক্ষঃ সম্পত্তে ইতি ভাবঃ ] ক্ষীণদোষাঃ ( যত্রাদিকর্ম্মণা চিত্তগতদোষরহিতাঃ ) স্বশরীরে ( স্বদেহে,

হৃদয়পুণরীকাদৌ ) পারমার্থিকং ( ত্রৈকালিকবাধরহিতং, যথাৰ্থং ) স্বয়ংজ্যাতিঃস্বরূপং ( স্বপ্রকাশকৃপাঞ্চস্বরূপং ) অপশ্চস্তি ( সাঙ্কারকুর্বস্তি ) ইতরে (অশুচচিত্তাঃ ) মায়য়া বৃত্তাঃ ( অজ্ঞানসমাচ্ছন্নাঃ ) ন ( ন অপশ্চস্তীত্যৰ্থং ) । যত্ত কস্ত ( সর্বেষাং যোগাঙ্গানাম্ অনুষ্ঠানবতঃ তত্ত্বিন্দ্রিয়া বা ) যোগিনঃ ( যোগবৃক্ষস্তু ) এবং স্বরূপবিজ্ঞানং ( পূর্বোক্তকৃপাঞ্চস্বরূপ-যথাৰ্থজ্ঞানম् ) অস্তি ( বিদ্যতে ), তস্তঃ ( জ্ঞানিনঃ ) সম্পূর্ণ-কুপিণঃ ( পরিপূর্ণাঞ্চকাঞ্চস্বরূপং প্রাপ্তস্তু ) অন্তর্গত গমনং নাস্তি ( উৎক্রান্ত্যা অর্চিরাদিনা ধূমাদিমা বা বজ্রনা লোকান্তরগমনং ন ভবতি ) [ ‘ন তস্ত প্রাণা হৃৎক্রামস্তি, অতৈব সমবলীয়স্তে’ ইত্যাদিভিঃ শ্রুতিভিঃ জ্ঞানিনঃ লোকান্তরগমননিষেধাদিতি ভাবঃ ] [ অত্র দৃষ্টান্তমাহ ] [ যথা ] একং ( স্বজ্ঞাতীয়বিতীয়-শূল্ঘং ) সম্পূর্ণং ( সর্বব্যাপকম্ ) আকাশং ( গগনং ) কুত্র চিত্ ( কশ্মিংশ্চিত্ স্থানে ) ন হি গচ্ছতি ( ন যাতি ) [ স্ববাতিরিক্ত-গন্তব্যাস্থানাভাবাত ] তদ্বৰ্ত ( তথৈব ) শ্রেষ্ঠঃ ( পরমুৎকর্মং প্রাপ্তঃ ) ব্রহ্মাঞ্চবিত্ব ( স্বাঞ্চাতিন্দ্রিয়ব্রহ্মস্বরূপজ্ঞানবান् ) কুত্রচিত্ ( লোকান্তরাদৌ ) নৈব গচ্ছতি ( ন যাতি ) । অভক্ষ্যস্ত নিষ্ঠুত্যা ( অথাদ্যতোজনাভাবেন, বাহ্যেন্দ্রিয়বিষয়গ্রহণ-নিষ্ঠুত্যা বা ) তু ; হৃদয়ং ( চিত্তং ) বিশুদ্ধং ( মলহীনং ) ভবেৎ ( স্তাৎ ) [ অত্র যুক্তিমাহ ] আহারশুদ্ধে ( সাত্ত্বিকভোজনা-দীনাম্, আত্মিয়স্তে ইতি আহারা ইন্দ্রিয়বিষয়াঃ তেয়োঃ বা শুদ্ধৌ ),

শোধনে, সতি) স্বতঃ (স্বভাবতঃ) চিত্তস্ত (অন্তঃকরণস্ত) শুক্রিঃ (মালিন্যাপগমঃ) ভবতি (জায়তে)। চিত্তশুক্রো (অন্তঃকরণস্ত মালিন্যাপগমে) ক্রমাং (শ্রবণাদিক্রমেণ) জ্ঞানং (আজ্ঞাকাৰাকাৰিতবৃত্তিক্রপং বেদনং) [ভবতি] শুটং (বাতং) গ্রহষঃ (অবিদ্যাকামকর্মাদয়ঃ বৰুনহেতবঃ) ক্রটাস্তি (নশ্চস্তি) তচুটং - ভিন্নতে হৃদয়গ্রহিঃ ছিত্রস্তে সর্বদংশয়ঃ। ক্ষীয়স্তে চাস্ত কর্মাণি তর্ণান্ দৃষ্টে পৰাবরে॥ [কেমাম অভঙ্গঃ ভবতি ইতাহ] ব্রহ্মজ্ঞানবিহীনমা (পূর্বোক্তক্রপব্রহ্মজ্ঞান-  
বৰ্ততস্ত) দেহিনঃ (জনস্ত) অভক্ষ্যং (চুটান্নাদিভোজনজন্মঃ  
ইন্দ্ৰিয়বিষয়সম্মতোগজন্মে বা দোষঃ) [ভবতি] [ব্রহ্মজ্ঞানিনস্ত  
তাদৃশঃ দোষঃ ন ভবতীতি এবকারার্থঃ] [এবকারব্যাবৰ্ত্তং  
স্বয়মেবাহ] তদ্বৎ (অজ্ঞবৎ) সম্যগ্জ্ঞানিনঃ (পূৰ্ণব্রহ্মক্রপং  
বিজ্ঞানতঃ) ন (অভক্ষঃ ন ভবতি) [যতঃ] সকলম (অন্নাদিকং  
সর্বং) খন (নিশ্চিতং) [অস্ত] ক্রপং (স্বাত্মাভিন্নঃ)  
[অন্নাদীনামপি স্বাত্মাভিন্নে ব্রহ্মণি অধ্যস্তুতাং তদভেদঃ  
জ্ঞানিনঃ] [অভেদজ্ঞানং দর্শয়তি] অহম্, অমুং (ভক্ষ্যম্) [অহম্]  
অন্নাদঃ (অন্নভক্ষকঃ) ইতি (ইতোবং ব্রহ্মাভক্ষ্যভক্ষক-  
দীনাং সর্বেষাম্ অজ্ঞাভেদজ্ঞানং) হি (নিশ্চিতং, যম্মাদর্থে বা)  
ব্রহ্মবদনং (ব্রহ্মজ্ঞানং ভবতি) ব্রহ্মবিদ (আজ্ঞাতত্ত্বজ্ঞঃ) জ্ঞানাং  
(আজ্ঞাবিজ্ঞানাং, আজ্ঞাজ্ঞানবারেণ) স্বাত্মনা এব তু (স্বকীয়াত্ম-  
স্বক্রপেণৈব সর্বং (ব্রহ্মব্যতিরিক্তঃ সকলং জগৎ) গ্রসতি (ভক্ষিত,

ସାହ୍ରାନ୍ତଭୂତଃ କରୋତି ଇତ୍ୟାର୍ଥः ) [ ଅତ୍ର ପ୍ରମାଣମାହ ] ସଦା  
 ( ସର୍ବଦା ) ଯଶ୍ଚ ( ବ୍ରଜାଞ୍ଜକଙ୍ଗ ଜ୍ଞାନିନଃ ) ବ୍ରକ୍ଷମ୍ଭାଦିକଃ ( ବ୍ରାହ୍ମଣ-  
 କ୍ଷତ୍ରିଆଦ୍ୟପଲକ୍ଷିତଃ ଜଗଃ ) ଓଦନଃ ( ଭକ୍ଷ୍ୟମ୍ ଅମ୍ବଃ ), ମୃତ୍ୟୁଃ  
 ( ମରଣଃ, ଯମଃ ) [ ଯଶ୍ଚ ] ଉପମେଚନଃ ( ବାଞ୍ଛନଃ ), ଜ୍ଞାନୌ ( ଆଜ୍ଞାଜଳଃ )  
 ତାଦୃଶଃ ( ସକଳଜଗନ୍ନାନକୁପବ୍ରକ୍ଷାଞ୍ଜକଃ ) [ ଇଥଃ ] ତଃ ( ଜ୍ଞାନିନଃ )  
 [ ବିଜାନୀୟାଏ ] ବ୍ରକ୍ଷମ୍ଭାଦିନିଜାନାଏ ( ସର୍ବାଞ୍ଜକାଞ୍ଚମ୍ଭାଦିନାଏ )  
 ଜଗଃ ( ଆଜ୍ଞାଭିନ୍ନଃ ମକଳଃ ପ୍ରଗଞ୍ଚଃ ) ଭୋଜ୍ୟଃ ( ପାଦ୍ମଃ ) ଭବେ  
 ( ଶ୍ଵାର ) ଖଲୁ ( ନିଶ୍ଚିତଃ ) [ ବିନ୍ୟାସ ବ୍ରକ୍ଷମି ସର୍ବସାଂ ବ୍ରକ୍ଷତିଷ୍ଠ-  
 ସମ୍ମନାଂ ଲମ୍ବୋ ଭବେ, ଅତଃ ସର୍ବମଃହମ୍ତ୍ୱାଏ ବ୍ରକ୍ଷମଃ ସର୍ବଜଗଃ-  
 ଭକ୍ଷକତ୍ଵଃ, ଅତଃ ଭବତିନ୍ନାତ୍ମି ଜ୍ଞାନିନୋହପି ସର୍ବଜଗଦ୍ଭକ୍ଷକତ୍ଵମ୍  
 ଅବଗତସ୍ତବ୍ୟମ୍ ] ତଥା ଚ କାଠକେ,—“ସତ୍ତ୍ଵ ବ୍ରକ୍ଷ ଚ କ୍ଷତ୍ରଃ ଚ ଉତେ ଭବତଃ  
 ଓଦନଃ ମୃତ୍ୟୁଯଶ୍ଚୋପମେଚନଃ କ ଇଥା ସେବ ସତ୍ର ସ” ଇତି ॥

ଅନୁବାଦ । ଜ୍ଞାନୌ ବାନ୍ଧିର ଦ୍ଵିତୀୟ ବନ୍ଧୁର  
 ସଥାର୍ଥ ଜ୍ଞାନ ନା ଥାକାଯ ତୀହାର କଥନ ଓ ଭୟ ବୀ  
 ଶୋକ-ଦୁଃଖାଦି ହୟ ନୀ, କାରଣ ଦ୍ଵିତୀୟ ବନ୍ଧୁର ସତ୍ତ୍ଵ  
 ଥାକିଲେଇ ତରିବକନ ଭସି ବା ଶୋକାଦି ହଇଯା ଥାକେ ।  
 ଆଆ ବାତିରିକୁ ଦ୍ଵିତୀୟ ବନ୍ଧୁ ନା ଥାକିଲେ ବିଷଯେ  
 ରାଗବୈଷାଦିର ଅଭାବବଶତଃ ଶୋକ-ଦୁଃଖାଦି ହଇତେ  
 ପାରେ ନୀ, ଏଇଜଗ୍ନ ସର୍ବଦା ନିର୍ଭର । ତିନି ନିଜେର

ব্রহ্মাশুক আঙ্গস্বরূপে অনন্ত জগৎপ্রপঞ্চ কল্পিত  
দেখেন। সেই ব্রহ্মস্বরূপতা এস্থায় তাঁহাকে মুক্ত  
বা বন্দু কিছুই বলা যায় না; যেহেতু যাহার বন্ধন  
থাকে, তাহারই বন্ধন হইতে মুক্তিলাভ হয়।  
ব্রহ্মের বাস্তব বন্ধন নাই, এইজন্য তাঁহার মুক্তি ও  
আকাশকুম্ভমের স্থায় অনীক। জীব নিজের  
মিথ্যাভৃত অবিদ্যাবশতঃ কর্তৃত ভোক্তৃত্ব-স্মৃথিত-  
চৃঢ়িত্বাদিরূপ বন্ধনের কল্পনা করিয়া থাকে,  
অতএব তাঁহার জ্ঞানদ্বারা মুক্তিলাভও কল্পিত।  
পরমার্থতঃ বন্ধ বা মোক্ষ উভয়ই অসং। . বাক্য  
ও মনঃ দ্বারা যথার্থ আচরণ, চান্দ্ৰায়ণাদিৰ তপস্তাৱ  
অঙ্গুষ্ঠান, অষ্টবিধৈমেথুনতাগুৰূপ ব্রহ্মচর্যা, যজ্ঞ-  
দানাদি ও যম-নিরমাণ যেগাপ্তের অঙ্গুষ্ঠান দ্বারা  
চিত্তের মালিন্য নাশ হইলে ব্রহ্মস্বরূপ জ্ঞানের ইচ্ছা  
উৎপন্ন হয়, তৎপৰ সাধনচতুর্থয়সম্পন্ন (১) শম-দম-  
উপরতি-তিতিক্ষা সমাধান ও শৰ্কা (২) নিত্যা-  
নিত্যবস্তুবিবেক (৩) ইহামুক্তফলক্ষণগবিৱাগ  
এবং (৪) মুমুক্ষুবিশিষ্ট অধিকারী প্রবণ, মনন ও

নিদিধ্যাসনের অনুষ্ঠান দ্বারা পূর্বোক্তরূপ আমিই  
ত্রঙ্গস্তরূপ, এইরূপ ত্রঙ্গ-আকারে পরিণত চিত্ত-  
বৃত্তিরূপ ত্রঙ্গপ্রকাশক পরাবিদ্যা লাভ করেন।  
যাহাদের চিত্তের মালিন্ত দূর হইয়াছে তাহারা স্বীয়  
শরীরে হৃদয়পুণ্ডরীকাদিতে আত্মার যথার্থ স্বয়ং-  
জ্যোতিঃস্তরূপ সাক্ষাৎ করেন, কিন্তু যাহারা মাঝে-  
দ্বারা আবৃত, সেই অবিদ্যাসমাচ্ছল জীবগণ  
আত্মস্তরূপের সাক্ষাৎকার লাভ করিতে পারে না।  
যে সাধক যোগী ব্যক্তির পূর্বোক্তরূপ আত্মস্তরূপ  
জ্ঞান জন্মিয়াছে, তিনি সর্বব্যাপী আত্মার স্তরূপতা  
লাভ করেন, সর্বব্যাপক পূর্ণ বস্তুর অন্তর্গত গমন  
সম্ভবে না, যেহেতু তাঁহার স্বব্যক্তিরিক্ত গন্তব্য  
স্থানই নাই, অপূর্ণ একদেশে অবস্থিত ব্যক্তিরই  
দেশান্তরে গমন সম্ভাবিত হয়। এইজন্ত তাদৃশ  
জ্ঞানী ব্যক্তির মৃত্যুর পর অর্চিরাদিমার্গে অথবা  
ধূমাদিমার্গে স্বর্গাদি লেন্টে স্তরে গমন হয় না, তাঁহার  
দেহেন্দ্রিয়াদি ইহলোকেই লয় প্রাপ্ত হয় এবং তিনি  
স্বয়ং ত্রঙ্গরূপে অবস্থান করেন। যেমন এক ব্যাপক

আকাশ কে৥ায়ও ঘাইতে পাৱে না, তেমনি সেই  
শ্ৰেষ্ঠ পৱনাত্মক কোথায়ও গমন কৱেন না। তাদৃশ  
জ্ঞানী বাজ্জিৰ অভক্ষা কিছুই নাই, অভক্ষ্য ভক্ষণ-  
হায়াই চিত্ত অবিশুদ্ধ হয়, তাহার অভক্ষ্য-ভক্ষণেৰ  
অভাৱবশতঃ চিত্ত বিশুদ্ধ। আহাৱেৱ ( ভোজনেৰ  
অথবা ইন্দ্ৰিয়গ্ৰাহ বিষয়সমূহেৱ ) বিশুদ্ধিদ্বাৱাই  
স্বভাৱতঃ চিত্ত বিশুদ্ধ হয়, বাহুক্লপাদিবিষয়ে  
আসক্ত হইয়া চিত্ত ঘলিন হয়, জ্ঞানীব্যক্তিৰ  
বিষয়সমূহ স্বীয় অআতে লীন হয় বলিয়া  
তাহার চিত্তেৰ দোষ উৎপন্ন হইতে পাৱে না।  
চিত্তশুক্তি হইলে শ্ৰবণমননাদিক্রমে জ্ঞান উৎপন্ন  
হয়, জ্ঞান হইলে অবিদ্যা-কামকর্মাদিক্রম এন্তি  
অর্থাৎ বন্ধন নাশ হয়। যাহাৰ ব্ৰহ্মবিজ্ঞান হয়  
নাই, তাহাৱই অভক্ষ্যাদিৰ বিচাৰ কৱিতে হয়।  
চিত্তশুক্তিৰ জৰুৰি সাহিত্য আহাৱগ্ৰহণ ও বাহুবিষয়  
হইতে অস্তিকৰণেৰ নিত্যত্বদ্বাৱা চিত্তসংযম অস্তি-  
দিগেৰ কৰ্ত্তব্য। ব্ৰহ্মজ্ঞ বাজ্জিৰ দ্বিতীয় বন্ধুৰ  
অভাৱবশতঃ তাদৃশ অনুষ্ঠানেৰ আবশ্যকতা নাই,

যেহেতু তাহার সকলই আত্মস্বরূপ। সর্বদা আমি  
অন্ন ও আমিট অন্নভোক্তা এইরূপ সর্বাত্মকতা-  
জ্ঞানই ব্রহ্মবিজ্ঞান। ব্রহ্মবিৎ জ্ঞানদ্বারা আত্ম-  
স্বরূপেই সকল বস্তুর অর্থাৎ আরোপিত জগৎ-  
প্রপঞ্চের গ্রাস করেন। ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়াদিবিশিষ্ট  
সকল জগৎই যাহার অন্ন এবং বিনাশ অর্থাৎ লঘু-  
রূপ মৃত্যুই যাহার বাঞ্ছন তিনি ব্রহ্ম; জ্ঞানী  
বাক্তি ও তাদৃশ ইহা জানিবে, স্মৃতিরাং ব্রহ্মস্বরূপের  
জ্ঞান হইলে অনন্ত জগৎই ভোজ্য হয়, যেহেতু  
জ্ঞান দ্বারা অবিদ্যারূপ কারণের ধ্বংস হইলে কল্পিত  
জগতের ব্রহ্মেতেই লঘু হইয়া থাকে।

৪১। জগদাত্মা ভাতি যদা ভোজ্যং ভবেত্তদা ।  
ব্রহ্মস্বাত্ময়া নিত্যং ভক্ষিতং সুকলং তদা ॥

৪২। যদাভাসেন রূপেণ জগত্তোজ্যং ভবেত তৎ ।  
মানতঃ স্বাত্মনা ভাতং ভক্ষিতং ভবতি ক্রিবম্ ॥

৪৩। স্বস্বরূপং স্বয়ং ভুংক্তে নাস্তি ভোজ্যং পৃথক্ত স্বতঃ  
অস্তি চেদন্তি তারূপং ব্রহ্মেবাস্তিত্তলক্ষণম্ ॥

- ৪৪ । অস্তি তালক্ষণা সত্তা সত্তা ব্রহ্ম ন চাপরা ।  
নাস্তি সত্তাতিরেকেণ নাস্তি ঘায়া চ বস্তুতঃ ॥
- ৪৫ । ঘোগিনামাঞ্চ নিষ্ঠানাং ঘায়া স্বাঞ্চনি কল্পিতা ।  
সার্ক্ষিক্রূপতয়া ভাতি ব্রহ্মজ্ঞানেন বাধিতা ॥
- ৪৬ । ব্রহ্মবিজ্ঞানসম্পন্নঃ প্রতীতব্রথিলং জগৎ ।  
পশুন্নপি সদা মৈব পশুতি স্বাঞ্চনঃ পৃথক্ ॥

ইতুপনিষৎ ॥ ওঁ ভদ্রং কর্ণেভিরিতি শাস্তিঃ ॥  
হরিঃ ওঁ তৎসৎ ॥

ইতি পাঞ্চপত্রঙ্গোপনিষৎ সমাপ্তা ।

ব্যাখ্যা । জগদাঞ্চতয়া ( প্রপঞ্চরূপেণ ) যদা ভাতি ( যদা প্রকাশতে ), তদা ( প্রপঞ্চস্থানকালে ) তোজাঃ ( তোজু তোজ্যাদিবিভাগঃ ) ভবেৎ ( স্তোৎ ) যদা ( যশ্মিন् জ্ঞানকালে ) ব্রহ্মস্বাঞ্চতয়া ( ব্রহ্মায়াহভিন্নরূপেণ ) [ভাতি] তদা ( তস্মিন् কালে ) নিত্যঃ ( সদা ) সকলং ( সর্বঃ জগৎপ্রপঞ্চঃ ) ভক্ষিতং ( ব্রহ্মণি লৌনঃ ) [ভবেদিতি শেষঃ ] [ ব্রহ্মাঞ্চজ্ঞানকালে তোজ্যাদিবিভাগো নাস্তৌতি ভাবঃ ] যদ ( জগৎ ) আভাসেন রূপেণ ( অনাদ্যবিদ্যারূপতরূপেণ ) তোজাঃ ( তোজ্যবিভাগবৎ ) ভবেৎ ( স্তোৎ ), যদ ( জগৎ ) মানতঃ ( উপবিষ্টত্বাঙ্গমানঃ ) স্বাঞ্চনঃ

(জীবাহতিন্নব্রহ্মসংগ্রহণ) ভাতঃ (অকাশিতঃ) [সৎ] ক্রিবঃ  
নিশ্চিতঃ) তক্ষিতঃ (ব্রহ্মণি লৌনঃ ভবতি) স্বস্তরূপঃ (জগ-  
জ্ঞপেণ অতিভাতঃ স্বাজ্ঞাপ্রকাপঃ) স্বয়ঃ (আজ্ঞানা, স্বাভিষ্ঠব্রক্ষ-  
ক্রুণ্গেণ) ভুঙ্গতে (থাদতি) [যতঃ] স্বতঃ (ব্রহ্মসংরূপার্থ আজ্ঞনঃ)  
পৃথক্ (ভিন্নঃ ব্রহ্মসম্ভাবিতিরিক্তদণ্ডাবৎ) ভোজ্যঃ (ভক্ষণঃ) ন অস্তি  
(ন বিদ্যতে) [ভোজ্যভোক্তৃদিপ্রপক্ষঃ নাস্তি চেৎ কথঃ  
ষটঃ সন्, অপক্ষঃ সন্ ইত্যাদিক্রপেণ সন্তানস্তয়া ম ভাবি  
ইত্যাহ] অস্তি চেৎ (যদি বিদ্যতে) [যদি “ষটঃ সন্” “অপক্ষঃ  
সন্”, ইত্যাদিক্রপেণ প্রপক্ষঃ সন্তানানিতি উচ্যতে ইতি তাৰঃ] [  
তথি] অলক্ষণঃ (শক্তাদিভিঃ প্রমাণৈঃ লক্ষিতুমশক্যম) ব্রহ্মৈব  
(পরমাজ্ঞা এব) অস্তি (বৰ্ততে) [ষটপটাদে] সকলপ্রপক্ষে  
অনুগতা যা সন্তা অনুভূয়তে সা সন্দৰ্ভব্রহ্মসম্ভাৱা এব, তস্মাঃ সর্বব্রত  
অবাভিচারার্থ, ষটাদীনাঃ পৃথক্সম্ভাবকল্পে তু অননুগতা অনন্ত-  
সন্তা কল্পনীয়া, সাচ ন যুক্তা গৌরবার্থ, ষটাদিভেদানাঃ জ্ঞানস্ত  
প্রতিযোগিঙ্গামনাগেক্ষতয়া তাৰঃ অতিযোগিনাঃ অত্যক্ষা-  
সন্তদেন ষটাদিভেদগ্রাহাসন্তব্রাচ ষটাদীনাঃ কল্পিতঃ বাচ্যঃ,  
অতঃ কল্পিতানাঃ ষটাদীনাঃ ব্রহ্মসম্ভৈব সন্তঃ ন তু তেষাঃ পৃথক্  
সন্তঃ বিদ্যাতে ইতি তাৎপর্যসংক্ষেপঃ] [উক্তমৰ্থঃ প্রতি-  
পাদযুক্তি] সন্তা (বিদ্যমানতা) অস্তিতালক্ষণা (অস্তিতা-  
স্বরূপা) বস্তুনাম অস্তিত্বে সন্তা, ন তু তদভিরিক্তা কাচিঃ  
সন্তা বৰ্ততে ইত্যৰ্থঃ] [না] সন্তা (বিদ্যমানতা) ব্রহ্মৈব (আজ্ঞ-

স্বরূপা এব় ) ন চাপরা ( অন্তান, ব্রহ্মস্বরূপব্যতিরিক্তা কাচিং  
সত্তা নাস্তীতাৰ্থঃ ) সত্তাতিরেকেণ ( সত্তায়াঃ পৃথগ্রূপেণ )  
নাস্তি ( কিমপি বস্তু ন বিদ্যতে ) [ সত্তাবিরহে সর্বেষামেৰ  
সমস্তমিত্যৰ্থঃ ] [ মায়া প্রপঞ্চ পৃথক্ সম্ভিত্যচ্যতে চেৎ  
তত্ত্বাত् ] মায়া অবিদ্যা ) বস্তুতঃ ( পরমার্থতঃ ) নাস্তি ( স্বসন্তয়া  
সত্তাবতৌ ন ভবতি ) [ ব্রহ্মশক্তিরূপায়াঃ মায়ায়া ব্রহ্মদত্তৈব  
সম্ভিতিভাবঃ ] আজ্ঞানিষ্ঠানাং ( ব্রহ্মজ্ঞানেন তৎস্বরূপসম্পন্নানাং )  
( জ্ঞানিনাং ) মায়া ( অবিদ্যা ) স্বাত্মনি ( ব্রহ্মাত্মনি ) কল্পিতা  
( অনাদিমিদ্যাত্মানকূপা, ন তু যথার্থা ) [ তৈঃ মায়ায়া অযাথা-  
র্থাং জ্ঞানেন নিশ্চিতমিতি ভাবঃ ] সাক্ষিরূপতয়া ( তৈদানীষ্ঠেন  
দ্রষ্টুরূপত্বেন ) ব্রহ্মজ্ঞানেন ( আত্মস্বরূপজ্ঞানেন ) বাধিতা  
( নিষিদ্ধা ) [ সতী ] ভাতি ( প্রকাশতে ) [ মায়ামিদ্যাত্মেনেব  
ভাসতে ইতি ভাবঃ ] ব্রহ্মবিজ্ঞানসম্পন্নঃ ( ব্রহ্মস্বরূপজ্ঞানবান् )  
প্রশ্নীতম্ ( জ্ঞাতম্ ) অথিলং জগৎ ( সকলং প্রপঞ্চ ) পশ্চন্ত অপি  
( মিথ্যাতয়া জানন্ত অপি ) স্বাত্মনঃ পৃথক্ ( ব্রহ্মাত্মকস্বদ্বকৃপাঙ  
ভিন্নতয়া ) ন এব পশ্যতি ( যথার্থতয়া ন জানাতি ) [ ব্রহ্মণ্যেৰ  
সর্বমূল আরোপিতমিতি জানাতি ইত্যৰ্থঃ ] ইতুপনিষৎ ( ব্রহ্ম-  
বিদ্যা সমাপ্তঃ ) ।

অনুবাদ। পরমব্রহ্ম যখন মায়াশক্তি  
আশ্রয় কৰিয়া অনন্ত জগৎকূপে প্রকাশ পায়,

তথনই ভোগা, ভোক্তা ইত্যাদি রূপ বিজ্ঞান হয়, এইজন্তু সেই অবস্থায়ই ইহা ভক্ষ্য এবং ইহা অভক্ষ্য ইত্যাদি বিচার আবশ্যিক, আর জ্ঞানদ্বারা প্রপঞ্চের লয় হইলে স্বয়ংপ্রকাশ পরমাত্মাই ভাসমান থাকেন, তখন সকল প্রপঞ্চ ভক্ষিত অর্থাৎ ব্রহ্মে লীন হয়। যখন অভাসকৃপে অর্থাৎ মিথ্যা অজ্ঞানবশতঃ জগৎ প্রকাশ পাই, তখনই ভক্ষ্য হইয়া থাকে এবং যখন জ্ঞানদ্বারা পরমাত্মকৃপে বিকাশ পায়, তখন নিশ্চয়ই উহা ভক্ষিত হয়। পরমাত্মা নিজের স্বরূপই নিজে ভক্ষণ করেন, নিজ হইতে ভক্ষ্য পদার্থের পৃথক্ সত্ত্ব নাই। যদি বল আমরা অন্নাদিরূপে ভক্ষ্য পদার্থের পৃথক্ পৃথক্ সত্ত্ব দেখিতে পাইতোছি 'ঘটঃ সন्' 'অন্নঃ সৎ' ইত্যাদি রূপে সেই সেই বস্তু স্বীয় স্বীয় সত্ত্বাবিশিষ্ট হইয়া প্রকাশ পাইতেছে, তাহা হইলে বলিব ঐ সকল বস্তুর সত্ত্বা, সর্ববিলক্ষণ-স্বত্বাদ আত্মার সত্ত্বা হইতে ব্যতিরিক্ত নহে, সর্বানুগত ব্রহ্মসত্ত্বাদ্বারাই জগতের সকল বস্তু সত্ত্বাবিশিষ্ট হয়, যেমন,—গুরুর সত্ত্বাই

ତାହାତେ କଲିତ ରଜତେର ମତ୍ତା, ବୁଜୁର ମତ୍ତାଟି ଏଇ  
ବୁଜୁରେ ଆରୋପିତ ସର୍ପେର ମତ୍ତା, ତର୍ବାତରେକେ ରଜତ  
ବା ସର୍ପେର ତଥା ପୃଥକ୍ ସୌଭ୍ୟ ମତ୍ତା କିଛୁଟ ନାହିଁ, ଦେଇକୁପ  
ଜଗତେର ଓ ଭାବେର ମତ୍ତା ବାତିରେକେ ପୃଥକ୍  
ମତ୍ତା ନାହିଁ । ଫଳତଃ ସର୍ବାଚୁଗତ ଏକ ଶ୍ରଦ୍ଧ-  
ମତ୍ତା ବ୍ୟାନିରେକେ ପ୍ରତୋକ ବଞ୍ଚର ପୃଥକ୍ ପୃଥକ୍ ମତ୍ତା  
କଲୁନା କରିତେ ଗେଲେ ଗୌରବ ଦେଖି ହୁଯା । ଭେଦ  
ଆପକେର ଜ୍ଞାନ ଓ ଭ୍ରମକର୍ତ୍ତାତ, କାରଣ ଭେଦ ଜାନିତେ  
ହିଲେ ପ୍ରତିବୋଗି ପ୍ରତାଙ୍ଗ ଆତମ୍ବକ, କିନ୍ତୁ ଅନୁଷ୍ଠାନ  
ଭେଦେର ଅନୁଷ୍ଠାନ ପ୍ରତିବୋଗୀର ଜ୍ଞାନ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ହୁଯା ନା,  
ଏଇଜନ୍ତ୍ର ଭେଦ ଆପକେର ମତ୍ତା କଲିତ, ଉହାତେ  
ଅଚୁଗତ ଶ୍ରଦ୍ଧମତ୍ତାଟି ଧ୍ୟାନ । ଅଣ୍ଟିତାଟି ମତ୍ତାର  
ଶ୍ଵରପ, ଏଇ ମତ୍ତା ଏକ ଭିନ୍ନ କିଛୁଟ ନହେ । ମତ୍ତା  
ବ୍ୟାନିରେକେ ଆପକେର ପୃଥକ୍ ବିନ୍ଦମାନତା ନାହିଁ,  
ମାସ୍ତ୍ରାଶ୍ରମ ବ୍ୟକ୍ତତଃ ମତୀ ନହେ । ଯାଅଭିନନ୍ଦ ଘୋଗିଗନ  
ଆମ ଓ ଆମାତେ କଲିତ ବିନ୍ଦମାନ ଜାନେନେ । ମାତ୍ରୀ  
ଅର୍ଥାତ୍ ଉଦ୍‌ଦୀନଭାବେ ଝଣ୍ଡା ଭକ୍ତେ ଆମା ସମ୍ମାନ  
ଜ୍ଞାନବାରୀ ଧାରିତରୁପେ ପ୍ରକାଶ ପାର । ବ୍ରଦ୍ଧଜୀବ-

ମନ୍ତ୍ରଗୁଣ ବିଦ୍ୱାନ୍‌ଗମ ମିଥ୍ୟା ଅଜ୍ଞାନଦ୍ୱାରା କଣ୍ଠିତ ଜଗତ୍  
ଦେଖିଯା ତାଙ୍କ ସଥାଥ୍ ବଲିଯା କଥନ ଓ ଅବଲୋକନ  
କରେନ ନା ଏବଂ ଉହା ଆଆତେ ପ୍ରତିଭାତ ହହୟା  
ଆୟସତ୍ତା ଦ୍ୱାରାଇ ସତ୍ତାବିଶିଷ୍ଟକଲାପେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପାଇତେଛେ  
ଇହାର ପୃତ୍ତକୁ ସତ୍ତା ନାହିଁ, ଇହା ଜାନେନ । ଏହି ବୁଝନ୍ତି  
ଉପାନିଷଦ୍ ବିଦ୍ୟା ସମାପ୍ତ ହଇଲା ।

ଓ ଭଦ୍ରଂ କଣୋଭରିତି ଶାସ୍ତିଃ ।

ପାଞ୍ଚପତତ୍ରକ ଉପନିଷଦେର ବନ୍ଦାହୁବାଦ ସମାପ୍ତ ।

---

# শাঠ্যায়নীয়োপনিষৎ ।

পূর্ণমদ ইতি শান্তিঃ ।

১। হরি ও মন এক মনুষ্যানাং কারণং বঙ্গমোক্ষযোঽা  
বঙ্গায় বিষয়াসক্তং মূলেজ্য নিবিষয়ং স্ফুর্তং ॥

ব্যাখ্যা । মন এব মনুষ্যানাং বঙ্গমোক্ষযোঃ কারণং (হেতু-  
র্তবতীতি শেষঃ)। বিষয়াসক্তং (শক্তাত্মুরাগি) [ মনঃ],  
বঙ্গায়, [ তথা ], নিবিষয়ং (শক্তাদৈ অনন্তুরক্তং) [ মনঃ],  
মূলেজ্য (মুক্ত্যার্থং) স্ফুর্তং [ পঞ্চাত্তেরিতি শেষঃ ], ।

অনুবাদ । মনই মাত্রারে বঙ্গ ও মোক্ষের  
একমাত্র কারণ ; পঞ্চাত্তেরা বলিয়া খাকেন যে,  
মনুষ্যের এই মন বিষয়ে আসক্ত হইলে বঙ্গন এবং মেঝে  
আসক্তি চলিয়া গেলে, অহাৱ মুক্তি হইয়া থাকে ।

২। সমাসক্তং সদা চিত্তং জল্লোবিষয়গোচরে ।

ফল্পেবং ব্রহ্মণি শাত্রুকে ন মুচোতি বঙ্গনাম ॥

ব্যাখ্যা । দ্বন্দ্বোঃ (জৌনস্ত) চিত্তং সদা (বিস্তুৎ) দিব্য গোচরে  
(শক্তাদৈ বিষয়ে) সমাসক্তং (সম্যক্ত অনুরক্তং) । [ দৃশ্যতে ]

জনি অস্তিত্ব (পরমাত্মন) এবং (সদাচুরঙ্গ চিত্তঃ) শাৎসং  
তৎ (তৎ) কু (জীবঃ) বক্তব্য ন যুচোত [সর্ব এব জীবে  
বক্তব্যমুক্তে ভবেনিত্যর্থঃ]।

অনুবাদ। জীবের চিত্ত সর্বদাই বিষয়ে  
অনুরূপ। যদি পরমাত্মার এইরূপ হইত, তবে কে  
না বক্তব্য হইতে মুক্ত হইত?

৩। চিত্তমেব হি সংসারস্তৎপথত্তেন শোধয়েৎ।

যচ্চিত্তস্তম্ভস্তো ভগতি শুভাঘেতৎ সনাতনম্॥

ব্যাখ্যা। হি (যতঃ) চিত্তমেব (মন এব) সংসারঃ  
(সংসারহেতুরিত্যর্থঃ), [অতঃ] প্রথত্তেন (প্রচেষ্টয়া) তৎ  
(চিত্তঃ) শোধয়েৎ (শুদ্ধিমাণ হয়ে)। যচ্চিত্তঃ (বাদৃশ-  
চিত্তঃ) তন্ময়ঃ (জীবস্তদভাবামুরূপঃ) জ্ঞবতি, এতৎ শুহং  
(গোপনীয়ঃ) সনাতনং [তত্ত্বঃ]। [অতচিত্তশুদ্ধি-  
কার্য্যেতিজ্ঞাকঃ]।

অনুবাদ। চিত্তই সংসার; অতএব বিশেষ  
ষত্ত করিয়া ইহারই শুদ্ধিসম্পাদন করিতে  
হইবে। কারণ, মানুষের মন ধেরূপ, মানুষও সেইরূপই

হইয়া থাকে, এইটি হইতেছে চিরস্তনের গোপনীয়  
সত্তা । ৩

৪ । নাবেদবিশ্বাসুতে তং বৃহস্পং নাত্রক্ষবিঃ পরমং  
প্রেতি ধাম । বিষ্ণুক্রান্তং বাসুদেবং বিজানন্ত বিপ্রো  
বিপ্রত্বং গচ্ছতে তত্ত্বদশৌ ॥

ব্যাখ্যা । তং ( অসিদ্ধঃ ) বৃহস্পং ( পরমাত্মানঃ ) অবেদবিঃ  
( অবেদজ্ঞঃ ) [ জনঃ ] ন মনুতে ( ন জানাতি ) । অত্রক্ষবিঃ  
( পরমাত্মাসমজানিন् জীবঃ ) পরমং ধাম ( ব্রহ্মলোকঃ ) ন প্রেতি  
( ন গচ্ছতি ) । বাসুদেবঃ ( বসুদেবতনয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ ) বিষ্ণু-  
ক্রান্তং ( বিষ্ণুণাক্রান্তং, বিষ্ণুধর্মাণম্, মুর্ত্যাস্তচরণং বিষ্ণুমেব )  
বিজানন্ত ( বিজ্ঞায় ) তত্ত্বদশৌ বিপ্রঃ বিপ্রত্বং গচ্ছতে  
( প্রাপ্তোত্তীত্যর্থঃ ) ।

অনুবাদ । মেই মহান् পরমাত্মাকে অঙ্গ-  
লোকেরা জানিতে পারে না এবং পরমাত্মাকে না  
জানিলে পরমাত্মার লাভ করিতে পারা যায় না ;  
তত্ত্বদশৌ ব্রাহ্মণ বসুদেবতনয় শ্রীকৃষ্ণে বিষ্ণুভাব অব-  
গত হইলে ব্রাহ্মণ এলিয়া পরিগণিত হন ।

৫ । অথাহ যৎ পরং ব্রহ্ম সন্মাননং যে শ্রেত্রিষ্ঠা-

ଅକାମହତା ଅଧୀୟୁଃ । ଶାସ୍ତ୍ରୋ ଦାସ୍ତ ଉପରତତ୍ତ୍ଵିତିକୁର୍ଯ୍ୟୋ-  
ଅନୁଚାନୋ ଅଭିଜଞ୍ଜୋ ସମାନଃ ॥

୬ । ତ୍ୟକ୍ତେଷଗୋ ହନୂଣସ୍ତଂ ବିଦିତ୍ଵା ଶୌନୀ ବସେଦା-  
ଶ୍ରମେ ଯତ୍ର କୁତ୍ର । ଅଥାଶ୍ରମଂ ଚରମଂ ସଂପ୍ରବିଶ୍ଵ ସ୍ଥୋପପତ୍ରିଂ  
ପଞ୍ଚମାତ୍ରାଂ ଦଧାନଃ ॥

୭ । ତ୍ରିଦ୍ଵ୍ୟମୁପବୀତଂ ଚ ବାସଃ କୌପିନବେଷ୍ଟନମ् ।  
ଶିକ୍ୟଂ ପବିତ୍ରନିତୋ ତଦ୍ବିଭ୍ୟାଦ୍ୟବଦୀୟବ୍ୟମ୍ ॥

୮ । ପକ୍ଷେତାସ୍ତ ସତେର୍ଷାତ୍ରାସ୍ତା ମାତ୍ରା ବ୍ରଙ୍ଗଗେ ଶ୍ରତାଃ ।  
ନ ତ୍ୟଜେଦ୍ୟାବଦୁଃକ୍ରାନ୍ତିରନ୍ତେହପି ନିଖନେତ୍ ସହ ॥

ସାର୍ଥକ । ଅଥ ସଂ ପରଂ ବ୍ରଙ୍ଗ ଆହ [ ତଃ ] ସନାତନଃ ସେ  
ଅକାମହତା ( କାମନାଶୂନ୍ୟ ୧୩ ) ଶ୍ରୋତ୍ରାଃ ଅଧୀୟୁଃ ; [ ତେଷାଂ ]  
ସଃ ଶାସ୍ତ୍ରଃ ( ଅନ୍ତରିକ୍ଷ୍ୟ-ନିଗରବାନ୍ ) ଦାସ୍ତଃ ( ବହିରିକ୍ଷ୍ୟ-ନିଗର-  
ବାନ୍ ) ଉପରତଃ ( ବିଷୟବିରତଃ ) ତିତିକ୍ଷଃ ( ଦ୍ୱଲ୍ମର୍ମହିକ୍ଷଃ )  
ସମାନଃ ( ସରତ୍ର ସମ୍ବୁଦ୍ଧଃ ) ଅନୁଚାନଃ ( ବେଦଜ୍ଞଃ ) [ ସ ଏବ  
ତମ୍ ] ଅଭିଜଞ୍ଜୋ ( ଜ୍ଞାତବାନ୍ ) ।

ତ୍ୟକ୍ତେଷଗଃ ( ତାଙ୍କୁଭିନ୍ନାୟଃ ) ଅନୁଷଃ ( ବିବିଦର୍ଶଶୂନ୍ୟଃ )  
ତଃ ( ପରମାଯ ୨୧ ) ବିଦିତ୍ଵା ଯତ୍ର କୁତ୍ର ଆଶ୍ରମେ ( ବ୍ରଙ୍ଗ-  
ଚର୍ଯ୍ୟାଦୋ ) ମେନୀ [ ସନ୍ ] ବସେ । ଅଥ ( ଅନ୍ତରଃ )  
ଚର୍ଯ୍ୟମ୍ ଆଶ୍ରମଂ ( ସମ୍ବ୍ୟାନାଶ୍ରମଃ ) ସଂପ୍ରବିଶ୍ଵ ( ଗୃହୀତା ) ସ୍ଥୋପ-

পত্রিঃ (উপগতিম্ অনতিক্রমা ) পঞ্চমাত্রাঃ (পঞ্চবিধয়তিলিঙ্গং )  
দধানঃ (ধৃতা ) [ তিষ্ঠতি ] । [ কা সা পঞ্চমাত্রা ইত্যাহ ]  
ত্রিদণ্ডঃ ( বংশদণ্ডত্রয়ং ) . উপবীতঃ কৌপীনবেষ্টনঃ বাসঃ,  
শিক্ষঃ ( দর্ভনির্মিতমেখলারচিতং ) পৰিত্রঃ । বিত্তস্তুমাত্রাঃ  
গুরু বস্তুঃ ) ইতোতৎ ( পঞ্চবিধয়তিলিঙ্গং ) যাবদায়ুষঃ ( যাব-  
জীবঃ ) বিভূয়াৎ ( ধারয়েৎ ) । এষাঃ পঞ্চমাত্রাঃ ( ত্রিদণ্ড-  
দানি লিঙ্গাণি ) যতেন্ত্র ( যতেন্ত্রেব, নান্তস্ত ) ; তাঃ মাত্রাঃ  
ত্রক্ষণে শ্রতাঃ । যাবদুৎক্রান্তঃ ( মরণঃ যান্তৎ ) ন তাজেৎ  
( যতিন্লিঙ্গাণি পরিহরেৎ ) ; অস্তেহণি ( অবসানেহপি জীবনস্ত )  
সহ ( মৃতদেহেন সার্কং ) নিখনেৎ ( তুমাৰ্বিতিশেষঃ )

অনুবাদ । ঋষিগণ যাহাকে পৰুত্রক্ষ  
বলেন, সেই সনাতন পৰমাত্মাকে যে সকল বেদা-  
ধ্যায়ী ব্রাহ্মণ কামনাশূন্য হইয়া শ্রবণ করেন,  
তাহাদের মধ্যে যিনি অন্তরে ও বাহিরে উদ্ধিষ্ঠ-  
নিয়কে জম করিয়া বিষয়বৈরাগ্য লাভ করিয়াছেন  
এবং কৃথে ও হঃখে বিচলিত হন না ; সর্বত্র সমদশী  
সেই বেদবিদ্ব ব্রাহ্মণই তাহাকে জ্ঞাত হন । প্রথমে  
সংসারে ঋণগুলি পরিশোধ করিয়া জীবনের  
উষণাকে ত্যাগ করিতে হইবে ; তাহার পর

পরমাআকে জানিতে পারিলে তখন মৌনী হইয়া  
অক্ষচর্ণা, গার্হস্থ প্রভৃতি যে কোন আশ্রমে বাস  
করিতে পারা ষাট। কিন্তু শেষে যথাবিধি সন্ন্যাস  
গ্রহণ করিয়া তাহার পাচটী চিহ্ন ধারণ করিতে  
হইবে। ত্রিদণ্ড উপবাস, দৰ্ভনির্মিত মেথলা,  
কোপীন এবং একখণ্ড শুক্র বস্ত্র—সন্ন্যাসী এইগুলি  
ধারণজীবন ধারণ করিবেন অঙ্কার নিকট হইতে  
শোনা গিয়াছে যে, এই পাচটীই সন্ন্যাসীর পরিচায়ক-  
চিহ্ন। মৃত্যু না হইলে ইহা ত্যাগ করিতে নাই  
এবং মৃত্যু হইলেও শবদেহের সঙ্গে সঙ্গেই তাহা  
ভূমিতে প্রোগ্রাম করিতে হয়।

- ৯। বিষ্ণুলিঙ্গং দ্বিধা প্রোক্তং ব্যক্তমব্যক্তমেব চ।  
তঃোরেকম্প ত্যক্ত্ব। পতত্যেব ন সংশয়ঃ॥
- ১০। ত্রিদণ্ডং বৈষ্ণবং লিঙ্গং বিপ্রাণাং মুক্তিসাধনম্।  
নির্বাণং সর্বধর্ম্মাণামিতি বেদানুশাসনম্॥

বাখ্য। ব্যক্তং ( বহিঃস্থং ) অব্যক্তম् (অস্তঃস্থং ) ৫ [ইতি]  
দ্বিধা এব বিষ্ণুলিঙ্গং প্রোক্তং ( শাস্ত্রেষু কথিতং )। তঃোঃ  
( দ্বিবিধয়ো বৈষ্ণবলিঙ্গয়োঃ ) একম্প ( লিঙ্গং ) [ অস্তবহি-

বেহিভাবঃ] তাঙ্কু পততি এব [ যতিরিতি শেষঃ], [অত পতন  
বিষয়ে] সংশয়ঃ ন (নান্তীতার্থঃ)। [কিং তৎ ত্রিবিধঃ  
বৈষ্ণবলিঙ্গ মিত্যাহ] বিপ্রাণাঃ (ত্রাঙ্কণানাঃ) মুক্তিসাধনঃ  
(মোক্ষেপার্থঃ) ত্রিদণ্ডঃ, সর্বধর্মাণাঃ নির্বাণঞ্চ [ এতৎ  
ত্রিবিধঃ] বৈষ্ণবঃ লিঙ্গঃ [উচ্যতে] ইতি বেদানুশাসনঃ  
(বেদবিধঃ) [ বর্তত ইতি শেষঃ]।

অনুবাদ। ব্যক্ত ও অব্যক্ত ভেদে বিষ্ণু-  
লিঙ্গ দুটি প্রকার বলিয়া কথিত হয়। তাহাদের  
মধ্যে একটাকেও তাগ করিলে সন্নামী পতিত  
হইবেন নিঃসন্দেহ। দেবের অনুশাসন অনুসারে  
ত্রাঙ্কণদিগের মুক্তির উপায় ত্রিদণ্ড এবং সর্বধর্মে  
নির্বাণ লাভই এই ত্রিবিধ বৈষ্ণবলিঙ্গ।

১১। অথ খলু সৌম্য কুটীচকো বহুদকো হংসঃ  
পরমহংস ইত্যেতে পরিব্রাজকাশ্চতুর্বিধা ভবন্তি। সর্ব  
এতে বিষ্ণুলিঙ্গিনঃ শিখিনোপবীতিনঃ শুক্রচিত্তা আআন-  
মাআন্মা ব্রক্ষ ভাবমুন্তঃ শুক্রচিত্তপোপাসনরতা উপযুক্তবস্তো  
নিয়মবস্তঃ সুশীলিনঃ পুণাশ্লোকা ভবন্তি। তদেতদৃচা-  
ভুক্তম্। কুটীচকো বহুদকশ্চাপি হংসঃ পরমহংস ইতি

বৃত্তা চ ভিন্নঃ । সর্ব এতে বিশুলিঙ্গং দধনা বৃত্তা  
ব্যক্তং বহিরস্তশ নিত্যম् । পঞ্চবজ্ঞা বেদশিরঃ প্রবিষ্টাঃ  
ক্রিয়াবস্ত্রাহঙ্গী সংগতা ব্রহ্মবিদ্যাম্ । ত্যক্ত্বা বৃক্ষং বৃক্ষ-  
মূলং শ্রিণুরঃ সংগ্রহস্তপুষ্পা রসমেবান্তুবানাঃ । বিশু-  
ক্রীড়া বিশুরতয়ো বিমুক্তা বিষ্ণুত্বাকা বিষ্ণুমেবাপিগ্রস্তি ॥

ব্যাখ্যা । অথ পলু [হে] সৌমা, কুটীচকঃ, বহুবকঃ,  
হংসঃ, পরমহংসঃ ইতোতে চতুর্বিধাঃ পরিরাজকাঃ  
ভগ্নস্তি । এতে সর্বে ( চতুর্বিধাঃ পরিরাজকাঃ ) বিশুলিঙ্গিনঃ  
( বৈশ্ববর্ণিক্ষণধারিনঃ ), শিগিনোপবীতিনঃ ( শিপোপবীতধারিণঃ )  
শুক্রচিত্তাঃ ( পদিত্রাযঃকরণাঃ ), আত্মনা ( শ্঵রঃ ) আআনং  
( শ্বঃ ) ব্রহ্ম ভাবযন্তঃ ( চিন্তযন্তঃ ), শুক্র চিন্দ্রপোপাদনরতাঃ  
( সচিদানন্দকৃপিণো ব্রহ্মণঃ কেবলং চিন্দ্রপন্থ উপাসনে  
নিরতাঃ ) জগ্যযমবন্তঃ ( জগঃ ভগবন্নামারাধনঃ ; যমঃ, অংসা-  
দয়স্তে সন্তি যেষাং তে ), নিময়বন্তঃ ( শৌচাদি নিয়মরতাঃ )  
সুশীলিনঃ ( শুক্রস্তাবাঃ ), পুণ্যাশোকাঃ ( পুণ্যাশ্চানঃ পবিত্র-  
তয়া শ্লোকেষ্য শাস্ত্রকৃপেযু বিখ্যাতাঃ ) । তদেতৎ ঝচা ( ঝঙ্গ  
অঙ্গেণাপি ) অভূতঃ । কথিতঃ । কুটীচকঃ বহুবকঃ, হংসঃ,  
পরমহংসশ ইতি [ চতুর্বিধাঃ পরিরাজকাঃ, ন কেবলং নামতঃ ]  
বৃত্তা ( জীবিকয়া ) অপি চ ভিরাঃ ( পুরুগ্রুতাঃ ) । সর্বে

এতে ( পরিৱাজকাঃ ) বৃত্ত্যা ( জীবিকয়া ) বহিব্যক্তং, অস্তৱ-  
ব্যক্তং চ [ হিবিধঃ ] বিশুলিঙ্গঃ নিত্যং ( সর্বদা ) দধানাঃ  
( ধৃত্বা তিষ্ঠতি )। পক্ষযজ্ঞাঃ ‘ ব্রহ্মযজ্ঞাদি পক্ষবিধগাহস্ত-  
কর্ত্তব্যনিরতাঃ ) বেদশিরঃ প্রবিষ্টাঃ ( আকৃতবেদশির্গ্যাঃ, পায়ত্রৈ-  
মস্তু ইত্যার্থঃ ) ক্রিয়াবস্তুঃ ( আচারবস্তুঃ ) ব্রহ্মবদ্ধিঃ সঙ্গতা অমৌ  
( পরিৱাজকাঃ ) বৃক্ষং ত্যজ্ঞু। বৃক্ষমূলং ধিতারঃ [ বহুভাবঃ বিহার  
অব্যয়ঃ ভজমানা ইতি ভাবঃ ] [ অতএব ], সংস্কৃত পুস্পাঃ  
( তাঙ্গ নামকৃপাঃ ) রসমেব ( রসস্বরূপং পরমাঞ্চানমেব )  
আশ্রুবানাঃ ( ভজমানাঃ )। [ তথা ] বিশুক্রীড়াঃ ( বিশুগা  
ব্যাপনশীলেন ব্রহ্মণা ক্রীড়া যেষাং তে ), বিশুরতয়ঃ ( বিষে  
এব রাতৱনুরাগে যেষাং তে ) বিশুংস্তুকাঃ ( ব্রহ্মাঞ্জকাঃ )  
[ অতএব ] বিমুক্তাঃ [ সন্তঃ ] বিশুমেব অপিয়স্তি ( পর-  
মাঞ্চানমেবগচ্ছিঃ ) ।”

অনুবাদ। হে সৌম্য, কুটীচক, বহুদক,  
হংস এবং পরমহংস এই চারি প্রকারের পরি-  
ব্রাজক আছেন। ইহারা সকলেই বিশুলিঙ্গ শিথা।  
এবং উপবীতধাৰী। এই পুণ্যশ্লোক, শাস্ত্রস্বত্ত্বাব,  
জপ-ষম-নিয়মাভ্যাসী পরিৱাজকগণ, আপনাকে  
ব্রহ্ম মনে কৱিয়া শুক্ষচিত্তে পরমাঞ্চার কেবলমাত্র

চিন্ময় সত্ত্বারই উপসনা করিয়া থাকেন। আকৃমন্ত্বেও একথা বলা হইয়াছে যে কুটীচক, বহুদক, হংস এবং পরমহংস এই চার প্রকারের পরিব্রাজক যে কেবল নামতঃ ভিন্ন, তাহা নহে—জীবন নির্বাহের প্রণালীও ইঁহাদের স্বতন্ত্র। ইঁহারা সর্বদা অস্ত্রে ও বাহিরে ব্যক্ত ও অব্যক্ত উভয় প্রকার বিশুলিঙ্গই ধারণ করেন। বেদের তত্ত্ব হৃদয়ঙ্গম করিয়া ইঁহাবা সকলেই ঐক্ষবিদ্যাতেই অনুরক্ত; অথচ গৃহস্থের অনুষ্ঠেয় পঞ্চবিধি যজ্ঞ ও আচার অনুষ্ঠানও যথারীতি পালন করিয়া থাকেন। ইঁহারা ব্রহ্মের বহুত্বকে পরিত্যাগ করিয়া তাহার একত্বক আশ্রয় করিয়াছেন, তাই নামকরণের উপাসনা ত্যাগ করিয়া রসস্বরূপ পরমাত্মারই আরাধনা করিয়া থাকেন। এই সকল পরিব্রাজক—বিপুল এই বিশ্বকে যিনি ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছেন, সেই পরমাত্মার সঙ্গেই খেলা করিতে ভালবাসেন; তাহাতেই ইঁহাদের পরমাসর্কি, এবং ইঁহারা নিজেরা ও সর্বদা তন্ময়—ব্রহ্মময় হইয়াই

অবস্থান করেন, তাই মুক্তি ইহাদের করতলগত  
এবং মৃত্যুর পর সেই বিশ্বব্যাপী পরমাত্মাকেই  
ইহারা লাভ করিয়া থাকেন ।

- ১২ । ত্রিসন্ধ্যং শক্তিঃ স্বানং তর্পণং ঘাজনং তথা ।  
উপস্থানং পঞ্চবজ্ঞান্তুর্যাদাগ্নিগান্তিকম্ ॥
- ১৩ । দশভিঃ প্রণবেঃ সপ্তব্যাদ্বিভিষ্ঠচতুর্পদা ।  
গাযত্রী জপবজ্ঞান ত্রিসন্ধ্যং শিরসা সহ ॥
- ১৪ । বোগবজ্ঞঃ সদৈকাগ্রতক্তন সেবা হরেগুরোঃ ।  
অহিংসা তু তপোবজ্ঞো বাঞ্ছনঃকায়কর্ম্মভিঃ ॥
- ১৫ । নানোপনিষদ্ভ্যাসঃ স্বাধ্যায়ো বজ্ঞ দ্বিরিতঃ ।  
ওমিত্যাআনন্দবাগ্রো ব্রহ্মগ্যাপ্তৌ জুহোতি ষৎ ॥
- ১৬ । জ্ঞানবজ্ঞঃ স বিজ্ঞেরঃ সর্ববজ্ঞেন্দ্রোত্তমোত্তমঃ ।  
জ্ঞানদগ্না জ্ঞানশিখা জ্ঞানবজ্ঞেপবীতিনঃ ॥
- ১৭ । শিখা জ্ঞানগঘী যস্ত উপবীতং চ তন্মুরম্ ।  
ব্রাহ্মণং সকলং তস্ত ইতি বেদানুশাসনম্ ॥

ব্যাখ্যা । আমরণান্তিকং ( যাৰে ন প্রিয়েত তাৰে )  
ত্রিসন্ধ্যং ( সাধং প্রাতমধ্যাহ্নে চ ) শক্তিঃ ( ব্যাশক্তি ) স্বানং

(অবগাহমং) কর্পণং (নিতাত্তর্পণং) মার্জনং (পাপকালনং) উপস্থানয় (উপাসনাং) তথা পক্ষযজ্ঞান (ব্রহ্মযজ্ঞানি পক্ষবিধ পাহস্থাচারান) কুর্ম্যান্ত (পরিপালয়েন)। চতুর্পদা (পাদচতুষ্টয়ুতা) গায়ত্রী শিরসা (গায়ত্রী শিরসা—আপোজ্যোতিঃ রমোহযুতগিতানি মন্ত্রেণ) [তথা] দশত্বিঃ প্রণবৈঃ (ওক্ষাবৈঃ) সপ্তব্যান্ততিভিঃ (সপ্তমংখ্য-কৈভৃত্তুরাদিভিঃ) সহ। ত্রিসক্যঃ (সায়ংগ্রাতমধ্যাঙ্গে) [উচ্চারিতা সতী] জপ্যজ্ঞঃ (জগাঞ্জকঃ ষজঃ) ভবতি। হরেঃ (ভগবতঃ) গুরোশ্চ সদা একাগ্রাঞ্জস্ত্বা (অনন্তাঞ্জস্ত্বা) সেবা [এব] যোগ্যজ্ঞঃ। [তথা] বাঙ্মনঃ-কায়-কর্ম্মতি [সর্ববৈব] অহিংসা তু তপোষজ্ঞঃ। মানোপনিষদভ্যাসঃ (বহুনামুপনিষদামাবৃত্তঃ) আধ্যাত্মঃ যজ্ঞঃ ইরিতঃ (আধ্যাত্ম যজ্ঞ ইতি নামা কথিতঃ)। ওমিতি (ওম ইতি ওক্ষারমুচ্চার্যা) ব্রহ্মণি অগ্নে (অগ্নি-ক্লিষ্ণি ব্রহ্মণি) অব্যগ্রঃ (অচঞ্চলঃ) [সন্ত] আজ্ঞানং সৎ জুহোতি স সর্বযজ্ঞোত্তমঃ জ্ঞানযজ্ঞঃ বিজ্ঞেয়ঃ (জ্ঞাতব্যঃ) জ্ঞানদণ্ডঃ, জ্ঞানশিখাঃ, জ্ঞানযজ্ঞোপবীতিনঃ (জ্ঞানমেব দণ্ডাদৰঃ সর্বে যেষাং তে, ন জ্ঞানাতিরিক্ত দণ্ডাদিধারণ-বোগ্যতাহিতি; জ্ঞানেব গৃহীতেন সর্বং সম্পত্তে)। যশ্চ (ত্রাঙ্গণশ্চ) শিথা জ্ঞানময়ী (জ্ঞানাঞ্জিকা ন তু কেশাঞ্জিকা ইতি স্তোবঃ) উপবৌতং চ তন্ত্রয়ঃ (জ্ঞানময়-

মেৰ—নতু শূক্রময়ঃ ) তঙ্গ ( ব্রাহ্মণস্ত ) সকলং ( বন্ত ) ব্রাহ্মণঃ  
শ্রুক্ষুরুকঃ—ক্রক্ষময়ঃ ) ইতি ( এতদেব ) বেদানুশাসনঃ  
( বেদবিধিঃ ) ।

**অনুবাদ** । ষাবজ্জীবন প্রভাতে, মধ্যাহ্নে  
ও সায়াহ্নে সামর্থ্য অনুসারে স্নান, তর্পণ, মার্জন  
উপস্থান ও পঞ্চবিধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতে হইবে।  
“আপোজ্যোতিঃ রসোহমৃতম্” ইত্যাদি মন্ত্রকে গায়-  
ত্রির শির বলে। দশটী প্রণব, সাতটি বাহুতি এবং  
এই মন্ত্রটীর সঙ্গে র্যাদি নিতা ত্রিসঙ্গ্যা চতুর্পাদ গায়ত্রী  
পাঠ করা হয়, তবে তাহাকে জপযজ্ঞ বলে। অনন্ত-  
ভক্তিসহকারে ভগবান् শ্রীহরি ও গুরুদেনের সেবা  
করাকেই যোগযজ্ঞ বলে। কায়মনোবাক্য ও কর্ম-  
ছারা হিংসা না করাকেই তপোযজ্ঞ এবং বিবিধ  
উপনিষদের আবৃত্তি করাকে স্বাধা য যজ্ঞ বলিয়া  
থাকে। উক্তার উচ্চারণ করিতে করিতে প্রশাস্ত  
ভাবে ব্রহ্মাণ্ডিতে যে আত্মাহতি প্রদান, তাত্ত্বিক নাম  
জ্ঞানযজ্ঞ এবং সকল যজ্ঞের মধ্যে ইচ্ছাই হইতেছে  
শ্রেষ্ঠ। এই যজ্ঞে দণ্ড, শিখা, উপবীত প্রভৃতি

সমস্তই জ্ঞানময় হইয়া থাকে । জ্ঞান ব্যতীত ইহাতে আর কিছুরই অস্ত্র থাকে না । বেদেও এই জগ্ন বিধান দেওয়া হইয়াছে যে, শিখা এবং উপবৌত যাঁহার জ্ঞানময়, জগতের প্রত্যেক বস্তুই তাহার নিকট ব্রহ্মময় হইয়া থাকে ।

১৮। অথ খলু মৌণ্যেতে পরিব্রাজকা যথা প্রাচুর্ভবন্তি তথা ভবন্তি । কামক্রোধলোভমোহন্ত-দর্পাস্ত্রামমত্তাহংকারাদীঃস্তিতীর্য গানাবমানো নিন্দ-স্তুতীচ বজ্রয়িতা বৃক্ষ ইব তিষ্ঠাসেৎ । ছিঞ্চমানো ন ক্রয়াৎ । তদৈবং বিদ্বাংস ইহৈবামৃতা ভবন্তি । তদেত-দৃচাভ্যুক্তম् । বন্ধুপুত্রগন্ধুমোদয়িত্বানবেক্ষ্যমাণে দ্বন্দ্বসহঃ প্রশান্তঃ । প্রাচীমুদীচীঃ বা নির্বর্তরংশচরেত পাত্রী দণ্ডী শুগমাত্রাবলোকী । শিথী মুণ্ডী চোপবীতী কুটুম্বী ষাট্রামাত্রং প্রতিগৃহস্থানুষ্যাং ॥

ব্যাখ্যা । অথ খলু মৌমা ( হে মুক্তদর্শন ) এতে পরিব্রাজকাঃ ( পূর্বোক্তাঃ সন্ন্যাসিনঃ ) যথা প্রাচুর্ভবন্তি । কামক্রোধ-লোভ-মোহ-দর্পাস্ত্রামঃ তত্ত্বাহংকারাদীন্ ( রিপুগণান ) তিতীর্যঃ ( পুনঃ পুনর্জন্মতীর্য ) [ অভ্যাসবলেন কামাদীব

ବ୍ୟୁକ୍ତା ଇତି ଭାବଃ ] ମାନାବମାନୌ ( ସମ୍ମାନନାମ୍ ଅବମାନନାଂ ଚ )  
ନିଳାଙ୍ଗତୀ ( ପ୍ରଶଂସାମଣଶଂସାକ ) ନଜ୍ଯିତ୍ରା ( ପରିତ୍ରାଜ୍ୟ )  
[ ତତ୍ତ୍ଵ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାନୋ ଭୂତା । ] ବୃକ୍ଷ ଇବ ତିଷ୍ଠାମେୟ [ ବୃକ୍ଷେ ସଥା  
ମାନାଦୀନ୍ ଉପେକ୍ଷେବ ତିଷ୍ଠାସତି ସଥା ତିଷ୍ଠାମେୟ ] । [ ଅତଏବ ]  
ଛିନ୍ତ୍ୟମାନୋହପି ( ଅନ୍ତେନାଈସ୍ତ୍ରେବାହିନ୍ୟମାନୋହପି ) ନ କ୍ର୍ୟାଏ ( ପ୍ରତି-  
ବାଦମପି ନ କୁର୍ଯ୍ୟାଏ ) । ତଦା ( ନିରାଭିମାନତାଯାତ୍ରରମୋହିରେ  
ସତି ) ଏବଃ ( ଜନେନୈବ ଉପାରେନ ) ଧିଦ୍ୱାଃସଃ ( ବ୍ରକ୍ଷତ୍ସଂ  
ଜାନାନାଃ ) [ ପରିବ୍ରାଜକାଃ ] ଇହେବ ( ପ୍ରସ୍ତରେବ ଲୋକେ )  
ଅସୃତାଃ ( ବିମୁକ୍ତାଃ ) ଭବାନ୍ତ । ତଦେତ୍ର ( ତସ୍ରଃ ) ଝଚା ( ଝଞ୍ଚ-  
ଅନ୍ତ୍ରେଗାପି ) ଅଭ୍ୟକ୍ରତଃ ( କଥିତଃ ) । ବକ୍ରପୁତ୍ରମ୍ ଅନୁମୋଦ୍ୟିତ୍ରା  
( ବକ୍ରପୁତ୍ରରୂପନୁମୋଦନଂ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ) ଅନବେକ୍ଷ୍ୟମାଣଃ ( ଅନ୍ତ୍ରେ-  
ରଙ୍ଗଜ୍ୟମାଣଃ ) ଦ୍ଵନ୍ଦ୍ଵମହଃ ( ସୁଥତୁଃପଦିସହନଶୀଳଃ ) [ ଅତଏବ ] ପ୍ରଶାନ୍ତଃ  
( ଶାନ୍ତଚିନ୍ତଃ ) ନିବର୍ତ୍ତ୍ୟନ୍ ( ସୁଥଃ ଲଭମାନଃ ) ପାତ୍ରୀ ( ଭିକ୍ଷାପାତ୍ର-  
ଧାରୀ ) ଦଣ୍ଡୀ ( ତ୍ରିଦଣ୍ଡଗ୍ରାହୀ ) ଶିଖୀ ( ଶିଖାବାନ୍ ) ମୁଣ୍ଡୀ ( ମୁଣ୍ଡିତ-  
ମୁଣ୍ଡକଃ ) ଉପବିତ୍ରୀ ( ସଜ୍ଜମୁଣ୍ଡଧାରୀ ) କୁଟୁମ୍ବୀ ( ଗୃହସ୍ଥୋହପି )  
ମନୁଷ୍ୟାଏ ( ସ୍ଵଜନାଏ ପରଜନାଏ ଚ ) ଯାତ୍ରୀ ମାତ୍ରଃ ପ୍ରତିଗୁହନ୍ [ ତେଷା-  
ମାଲୟେ ମାବସ୍ଥାୟ ନ ତେଜାଃ ଅର୍ଥମାହାରଃ ବା ସ୍ଵୀକୃତା କେବଳଃ  
ଶାନ୍ତାଙ୍ଗରଗମନଃ ପ୍ରତିଗୁହେତି ଭାବଃ ] ଯୁଗମାତ୍ରାବଲୋକୀ ( କେବଳଃ  
ଶକ୍ତ୍ୟାଭିଲାଷୀ ) ଆଚୀଗ୍ ଉଦୀଚୀଃ ବା ( ସାଃ କାଙ୍କ ଦିଶମତି )  
ଚରେତ ( ନିରାଭିସଂକ୍ଷିପ୍ତର୍ଜେୟ ) ।

ଅନୁବାଦ । ହେ ସୌମୀ, ସାଧାରଣତଃ ସମ୍ଭ୍ୟ-

সীরা যে তাবে প্রাহৃত হন, এই পরিব্রাজকগণও  
সেইরূপেই হইয়া থাকেন। কাম-ক্রোধ প্রভৃতি  
চষ্টী রিপু এবং অমতা ও অহংকারকে ত্যাগ করিয়া,  
মানাবমান এবং নিন্দাস্ত্রিতে সমজ্ঞান হইয়া ইঠারা  
বৃক্ষের মত সকল বিষয়েই উদাসীন। অবলম্বন  
করেন। কাটিয়া ফেলিলেও কথা কহেন না।  
তখন এইরূপে আত্মত্ব জানিতে পারিয়া ইহলোকেই  
অমরতা লাভ করেন। এই কথা ঝুক্ত মন্ত্রেও বলা  
হইয়াছে। স্ত্রী-পুত্র ও আত্মীয় স্বজনের অনুমতি  
লইয়া সকলের অলক্ষিতে গৃহ হইতে বহিগত হইবে।  
সুখ-দুঃখের দ্বন্দ্ব সহিয়া প্রশাস্তিতে ভিক্ষা পাত্র,  
ত্রিদণ্ড, শিখা ও ঘজ্জোপবীত ধারণ করিয়া মুণ্ডত  
মন্ত্রকে সুখিত চিত্তে পৃৰ্ব্ব বা পশ্চিম যে কোন দিকে  
সক্ষাত্তীন ভাবে ভ্রমণ করিতে থাকিবে। কেবল  
সিদ্ধিলাভের জন্যই রাত্রিদিন চেষ্টা করিবে। আর  
কিছুরই উপর আসক্তি রাখিবে না। পথে মনুষ্যের  
সঙ্গে সাক্ষাৎ হইলে তাহাদের গৃহে গমন বা তাহা-  
দের প্রদত্ত কোন সাহায্যাই গ্রহণ করিবে না, কেবল

মাত্র তাহাদের নিকট হইতে বিদায় গ্রহণ করিয়া  
স্থানান্তরে চলিয়া যাইবে ।

১৯ । অষাঢ়িতঃ ষাঢ়িতঃ বোত ভৈক্ষঃ ।

মৃদাব্লাবুফলপর্ণপাত্রম् ।

ক্ষীণঃ ক্ষৌমঃ তৃণঃ কস্তাজিনে চ

পর্ণমাছাদনং আদহতঃ বা বিমুক্তঃ ॥

ব্যাখ্যা । অষাঢ়িতম্ (অপার্থিতম্) উত ষাঢ়িতঃ (আর্থিতঃ) বা মৃদাব্লাবুফলপর্ণপাত্রঃ (মৃৎ দাকু অলাবুফলঃ পর্ণক পাত্রঃ যস্তু তৎ) ভৈক্ষঃ (ভিক্ষাএব) [জীবিকাঃ] [তথা] ক্ষীণঃ ক্ষৌমঃ কস্তাজিনে (কস্তাঅজিনঃ) তৃণঃ অহতম্ (অচ্ছিক্ষঃ) পর্ণঃ (বৃক্ষপত্রঃ) চ আছাদনং [ষয়ঃ তু গৱি-  
ত্রাট] বিমুক্তঃ (সর্বদৈব কামগুকনিমুক্তঃ) স্থানঃ ।

অনুবাদ । প্রার্থনা করিয়া কিঞ্চ অষ-  
চিতভাবে পবিব্রাজকগণ তাহাদের মৃত্তিকা, কাষ্ঠ,  
অলাবুফল বা পর্ণনির্মিত পাত্রে যে কয়েকটি ভিক্ষালু  
সংগ্রহ করিতে পারিবেন, তাহা দ্বারাই জীবিকা  
নিষ্কাশ করিবেন । তাহারা ধাতু বিশেষে কখন  
ক্ষীণ ক্ষৌম, কখন তৃণ, কখন কস্তা বা অজিন, কখন

বা অনাহত বৃক্ষ পত্রকেই নিজেদের আচ্ছাদনকাপে  
গ্রংণ করিবেন এবং নিজেরাও সর্ববিধি কামনা  
হইতে নিতা নিযুক্ত থাকিতে চেষ্টা করিবেন।

২০। ঋতুসঙ্গে মুণ্ডরেমুণ্ডমাত্রং নাধো নাক্ষং  
জাতু শিথাং ন বাপয়েৎ। চতুরো মাসান् ক্রবশীলতঃ  
স্ত্রাং স যাবৎ স্ফুটোহস্তরাত্মা পুরুষো বিশ্বরূপঃ।  
অন্তানথাষ্টৌ পুনরুত্থিতেহস্মিন् স্বকর্মলিপ্তুর্বিহরেন্দা  
বসেন্দা ॥

ব্যাখ্যা । ঋতুসঙ্গে ( ঋতুপরিবর্তন সময়ে ) মুণ্ডমাত্র  
( মন্ত্রকম্বে ) মুণ্ডয়েৎ, নাধো ( মন্ত্রকামধো ন মুণ্ডয়েৎ ) নাক্ষং  
( চক্রান্তান্ত্রিকমণি ন মুণ্ডয়েৎ ) জাতু ( কদাপি ) শিথাং ন  
বাপয়েৎ ( হেদয়েৎ ) অন্তয়াস্তা [ অপি ] বিশ্বরূপঃ সঃ ( প্রসিদ্ধঃ )  
পুরুষঃ যাবৎ চতুরঃ মাসান् ( ব্যাপ্য ) ইত্পঃ ( নির্জিতঃ )  
[ তাবৎ ] ক্রবশীলতঃ ( স্থিরপদভাবেন ) স্ত্রাং ( বর্ততে ) অথ  
পুনঃ উত্থিতে ; নিদ্রায়াৎ ) [ জাগরিতে সতি ] অস্মিন् ( ক্ষগতি )  
স্বকর্মলিপ্তুঃ ( চিকৈধুঃ সন् ) অন্তান् অছো ( মাসান্ ব্যাপ্য )  
বিহরেৎ বা বসেন্দা ॥

অনুবাদ ।      ঋতু-পরিবর্তনকালে      কেবল

মন্ত্রক মুণ্ডন করিবে ; কিন্তু ত হার নিম্নদেশ বা চক্ষু প্রভৃতি কদাপি মুণ্ডন করিবে না । বিশেষতঃ শিথঃ কথনই ছেদন করিতে নাই । অন্তরাত্মা হইয়া যিনি বিশ্বরূপ—সেই প্রসিদ্ধ পুরুষ বে চারি মাস নির্দিত থাকেন, সেই চারি মাস তিনি স্থিরস্থভাব হইয়া অবস্থান করেন । তাহার পর নিদ্রা হইতে উঞ্চিত হইয়া এই জগতেই কিছু করিতে অভিনাশী সেই পুরুষ দাকী আট মাস ঘূরিয়া বেড়াইবেন বা বাসিয়া থাকিবেন ।

২১। দেবাগ্ন্যগারে তরুমূলে গুহারাং বসেদসঙ্গে-  
অলঙ্কিতশীলবৃত্তঃ । অনিঙ্গনো জ্যোতিরিবোপশাস্ত্রে  
ন চৌবিজেছুবিজেত্ত্ব কৃত্র ।

ব্যাখ্যা । দেবাগ্ন্যগারে ( দেবগৃহে অগ্নিগৃহে চ ) তরু-  
মূলে গুহারাম অসঙ্গঃ ( একাকী ) অলঙ্কিতশীলবৃত্তঃ ( অন্তর-  
বিদিতাঞ্চুরভাগঃ ) অনিঙ্গনঃ ( ইকনৈবিহীনঃ ) জ্যোতিরিব  
( তেজঃপদাৰ্থ ইল ) উপশাস্তঃ [ চ সন् ] বসে ( নিষসে ) ন  
চ উদ্বিজেৎ ( অসঙ্গতয়া ন চৌদ্বেগমপ্যন্তবেৎ ); যত্র কুত্র  
( অদেশে ) উদ্বিজেৎ ( অনাসঙ্গঃ সন্ পর্যবেক্ষণে ) ।

অন্তর্বাদ । নিজের স্বভাব বা চরিত্র  
কেহ যেন জানিতে না পারে, এমনভাব সকলের  
অলঙ্কিতে একাকী অগ্নিগৃহে, দেবমন্দিরে, বৃক্ষতলে  
কিম্বা পর্বতগুহায় নির্জনে বাস করিবে । ইন্দ্রন-  
বিরহিত শোতির গ্রাম সর্বদা একই ভাবে  
প্রশাস্তচিত্তে অবস্থান করিবে ; কথনও কাহার  
জন্ম উদ্বেগ অন্তর্ভব করিবে না, কিন্তু যেখানে  
মেথানে আসক্তিশূন্য হইয়া ভ্রমণ করিতে পারে ।

২২ । আআনং চেদ্বিজানীয়াদয়মস্তুতি পুরুষঃ ।

কিমিচ্ছন् কশ্ত কামায় শরীরমনুসংজ্ঞরেৎ ॥

২৩ । তমেব ধৌরো বিজ্ঞায় প্ৰজ্ঞাং কুৰ্বীত ত্রাঙ্গণঃ ।

নানুধ্যায়াবহুঙ্গবাহাচো বিগ্নাপনং হি তৎ ॥

২৪ । বাল্যেনৈব হি তিঠাসেন্নিৰ্বিদ্য ব্ৰহ্মবেদনম् ।

ব্ৰহ্মবিদ্যাং চ বাল্যং চ নিৰ্বিদ্য মুনিৱাঽবান् ॥

২৫ । যদা সৰ্বে প্ৰমুচ্যন্তে কামা যেহস্ত হৃদি শ্ৰিতাঃ ।

অথ মর্ত্যোহমৃতো ভবত্যত্র ব্ৰহ্ম সমশ্নুতে ॥

ব্যাখ্যা । পুরুষঃ ( মানবঃ ) চেৎ ( যদি ) আআনং “অয়-  
সম্মি” ইতি বিজানীয়াৎ ( আমুজ্জো ভবেৎ ) [ তদা ] কিমিচ্ছন্-

( কিং বস্তু অভিলিপ্ত ) কম্য ( বস্তুনো বা ) কামায় শরীরম্  
অনু ( পশ্চাত ) সংজ্ঞরেৎ ( পৌড়ামনুভবেৎ ) ॥ ধীরঃ ( বিদ্বান् )  
ত্রাঙ্গণঃ তথেব ( আঙ্গানমেব কেবলঃ ন চাপর মিত্যার্থঃ )  
বিজ্ঞায় ( বিদিত্বা ) প্রজ্ঞাং কুর্বাত ( আজ্ঞে ভবেৎ ) বহুন্  
শক্তান् (বিবিধানি শাস্ত্রাণি ) নানুধ্যায়াৎ ন পঠেৎ ; হি ( যতঃ )  
তৎ ( বহুশাস্ত্রাধায়নং ) বাচো ( বাকাশ্চ বাগ্যস্ত্রস্তু ইত্যার্থ )  
বিঘ্নাপনং ( পৌড়াকবঃ ) ॥ ত্রক্ষবেদেনং ( ত্রক্ষবিদ্যাং ) নির্বিদ্য  
( নিঃশেষেণবিদিত্বা ) বালোনৈব হি তিষ্ঠামেৎ ( সরলেণ  
ধালাচারেনৈব বর্তেত ) ত্রক্ষবিদ্যাং চ বাল্যং চ নিবিদ্য ত্রক্ষজ্ঞেহ  
কপটশ্চ সন् ) [ সাধকঃ ] মুনিঃ ( মননশীলঃ ) আজ্ঞবাংশচ  
[ ভবতি ] ॥ যে কামাঃ ( বাসনাঃ ) অস্ত ( সাধকস্ত ) হন্দি  
( অস্তরে ) শ্রিতাঃ ( শ্রিতাঃ ), [ তে ] সর্বে ( কামাঃ ) ঘদা  
প্রমুচ্যস্তে ( হন্দয়াৎ প্রমুক্তাঃ ভবস্তি ), অথ ( তদা ) মর্ত্যঃ  
( জীবঃ ) অমৃতঃ ( মৃক্তঃ ) ভবতি ; অত ( অশ্রিতেব লোকে )  
ত্রক্ষ সমস্তুতে (পরমাঞ্চানং লভতে) ॥

অনুবান । মানুষ যদি আপনাকে আজ্ঞা  
বলিবাই জানিতে পারে, তবে কি সে কোন কিছুর  
অভিলাষে বা কামনায় কখনও শরীরের সঙ্গে  
কষ্টভোগ করিতে চাহে ? কারণ সে তখন জানিতে

পারে যে শরীর হইতে সে স্বতন্ত্র ; কাজেই শরীরের কচ্ছে তাহার কোন কষ্ট হইতে পারে না । ধৌর-বাক্তি কেবলমাত্র আঝাকেই জানিয়া নিজের প্রেজ্ঞাকে স্থির রাখিবেন । বহুশ স্তু অধ্যয়ন করিবেন না ; উহা কেবল মানুষের চিন্তকে দ্রুদিকে চালিব করিয়া তাহার কথার মর্যাদা নষ্ট করে । ব্রহ্মজ্ঞ হইয়া বালকের মত সহজ ও সরলভাবে ব্যবহার করিবে ; কাগণ এই সহজ ও সরলভাবে ব্যবহার ও আ'আ-জ্ঞানই মানুষকে মুনি ও আত্মজ্ঞ করিয়া তুলে । মানুষ যখন তাহার হৃদয়গুহাশয়ী কাননাগুলি হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্তিলাভ করে, তখন সেই মর্ত্তাজীব একেবারে অমর হইয়াই যায় এবং ইহ লোকেই ব্রহ্মলাভ করে ।

২৬ । অথ খলু সৌম্যেদং পরিব্রাজাং নৈষ্ঠিকমাআ-ধৰ্ম্মং যো বিজহাতি স বীরহা ভবতি । স ব্রহ্মহা ভবতি । স জ্ঞানহা ভবতি । স মহাপাতকী ভবতি । য ইমাং বৈষ্ণবীং নিষ্ঠাং পরিত্যজতি স স্তেনো ভবতি । স

গুরুতলগো ভবতি । স মিত্রঞ্চগ্ ভবতি । স কৃতঘো  
ভবতি । স সর্বশ্বাস্ত্রোকাং প্রচুতো ভবতি । তদেত-  
দৃচাভূক্তম্ । স্তেনঃ শুরাপো গুরুতলগামী মিত্রঞ্চগেতে  
নিষ্কৃতের্যাস্তি শুক্রিম্ । ব্যক্তগব্যক্তঃ বা বিষ্ণু-  
লিঙ্গং ত্যজন্ত শুধ্যেদথিলেরাঅভাসা ॥

ব্যাখ্যা । কথ যনু দৌম্য ( হে প্রভুর্দশন ! ) যঃ ( জনঃ )  
ইন্দ্রিকং ( নিষ্ঠয়া পালিতং ) পারিব্রাহ্মণঃ ( পরিব্রাহ্মস্বকীয়ম্ )  
ইন্দ্রম্ আস্ত্রধর্মং ( স্বধর্মং ) বিজহাতি ( পরিত্যাগতি ) স বৌরহা  
ভবতি, স একহা ভবতি, স জ্ঞানহা ভবতি ( স বারহত্যাদি-  
গাপভাগং ভবত ) [ অতএব ] স মহাপাতকী ভবতি । য ইমাঃ  
বৈশ্ববীং নিষ্ঠাঃ ( বিক্ষেপে অনন্তশ্রদ্ধাঃ ) পরিত্যাজতি, স স্তেনঃ  
( চৌঃঃ ) ভবতি । স গুরুতলগো ভবতি ( গুরুদারগামী  
ভবতি ) । স মিত্রঞ্চক্ ( বক্তুষাতৌ ) ভবতি । স কৃতঘোঃ  
( অকৃতজ্ঞঃ ) ভবতি । স সর্বশ্বাস লোকাং ( স্বর্গাদেঃ )  
প্রচুতঃ ( অঞ্চঃ ) ভবতি । [ চৌর্যাদিপাপভাক্তয়া মহাপাতকী  
ভূত্বা অত্রৈব ক্লেশমহুভবতীতি ভাবঃ ] তদেতৎ ( তত্ত্বং ) খচ  
( খঙ্গমস্ত্রেণাপি ) অভ্যুক্তঃ ( কথিতং ) । স্তেনঃ ( চৌরঃ )  
শুরাপঃ ( সদ্যপায়ী ) গুরুতলগামী ( গুরুদারগামী ) মিত্রঞ্চক্  
( বক্তুষাতৌ চ ) এতে ( চতুরঃ ) নিষ্কৃতেঃ ( হেতোঃ ) গুরুং  
যাস্তি [ পাগেড্যো নিষ্কৃতিঃ আপ্য শুক্রা ভবত্তি ] । বিষ্ণুং

[ আদো গৃহীতং ] বাক্তু অবাক্তু বা বিষ্ণুলিঙ্গং [ পশ্চাতঃ ]  
ত্যজন् [ পরিৱ্রাজকঃ ] অথবৈঃ (বিবিধেঃ প্রায়শিচ্ছাদর্শিঃ)  
আত্মতামা [ চ ] ন শুক্রে ॥

অনুবাদ । হে সৌম্য, শ্রদ্ধার সহিত  
পরিপাল্য এই সন্নামধর্ম যে বাক্তি পরিত্যাগ করে,  
সে বীরঘাতী, ব্রহ্মঘাতী এবং জগঘাতীর পাপে পাপী  
বলিয়া পরিগণিত হয় । এই বৈষ্ণবী নিষ্ঠা পরিত্যাগ  
করার জন্ত সে চোর, গুরুপত্নীহারী, মিত্রঘাতী ও  
কৃতপুণ্যাত্মক লাভ করে এবং উদ্ধোক-  
সমূহ হইতে পরিভ্রষ্ট ন হয় । আকৃ মন্ত্রেও এই কথাই  
বলা হইয়াছে যে, পরদ্রবাহারী, সুরাপাতী, গুরুপত্নী-  
গামী এবং মিত্রঘাতী ইহারাও পাপ হইতে মুক্ত  
হইয়া শুন্দ হইতে পারে, কিন্তু যে প্রথমে ব্যক্ত বা  
অবাক্ত বিষ্ণুলিঙ্গ ধারণ করিয়া পরে তাহা পরিত্যাগ  
করে, সে কোন উপায়ে আর শুন্দ লাভ করিতে  
পারে না ।

সেবতে নাশ্রমং বা । প্রত্যাপত্তিঃ ভজতে বাতিমুচ্চো  
নৈষাং গতিঃ কল্পকোট্যাপি দৃষ্ট্ব ॥

২৮ । ত্যক্ত্ব । সর্বাশ্রমান্ধীরো বসেমোক্ষাশ্রমে চিরম্ ।  
গোক্ষাশ্রমান্ধ পরিভ্রষ্টো ন গতিস্তস্ত বিষ্টতে ॥

২৯ । পারিব্রাজ্যং গৃহীত্বা তু যঃ স্বধর্মে ন তিষ্ঠতি ॥  
তমাক্লচু তং বিষ্টাদিতি বেদানুশাসনম् ॥

ব্যাখ্যা । যঃ ( জনঃ ) অস্ত্রহর্ব । ( ধৃতং ) বিষ্ণোলিঙ্গং  
ত্যক্ত্ব । ( পরিত্যজ্য ) স্বাশ্রমং দেবতে, আশ্রমং ন সেবতে বা ;  
বা ( কিংবা ) অংশুচ্ছঃ ( সন् ) অত্যাপত্তিঃ ( প্রতাগগাম  
আপত্তিঃ ) ভজতে এষাং ( বিষ্ণোলিঙ্গং পরিহায় যদৃচ্ছঃ চরতাং  
জনানাং ) গতিঃ ( দেবযানমাগেন ব্রহ্মলোকগমনং মুক্তি-  
রিতি যাবৎ ) কল্পকোট্যা ( কোটিকল্পঃ ) অপি ন দৃষ্ট্ব ॥  
ধীরঃ ( ধীমান् জনঃ ) সর্বাশ্রমান্ধ ( ব্রহ্মচর্যাদিতিবি-  
ধান্ধ ) ত্যক্ত্ব । ( বিহায় ) চিরং ( দীর্ঘশালঃ ) মোক্ষাশ্রমে  
( সন্ধানাশ্রমে ) বসে ( তিষ্ঠে ) । [ যঃ জনঃ ] মোক্ষাশ্রমান্ধ  
পরিভ্রষ্টঃ ( প্রচুতঃ ) তস্ত ( জনস্ত ) গতিঃ ( অন্তা ) ন  
বিষ্টতে । যঃ ( জনঃ ) [ আদৌ ] পারিব্রাজ্যঃ ( সন্ধান-  
ধর্মঃ ) গৃহীত্বা ( পৌত্রণ ) তু ( কিন্ত ) [ পশ্চাতঃ ] প্রত্যে  
( আঙ্গধর্মে পারিব্রাজ্যে ) ন তিষ্ঠতি তং ( ত্যক্তস্বধর্মং জনঃ ),

আরুচূতঃ ( আদো ) সন্নামস্ম আরুচং পশ্চাতং ততশ্চৃতং )  
বিদ্যাং ( জ্ঞানীয়াৎ ) ইতি বেদানুশাসনম् ( এব এব বেদবিধি-  
রিতিশোষঃ ) ।

অনুবাদ । অন্তরের কিংবা বাহিরের  
বৈক্ষণবচঙ্গ পরিত্যাগ করিয়া যাহারা স্বকৌশল  
আশ্রমধ্যে পালন করে, কিংবা তাহাও করে না ;  
অথবা মুচ্চত বশতঃ অন্ত প্রকারে বিশেষ বিপন্ন  
হইয়া পড়ে, কোটিকল্পেও তাহাদের কোন শুগাতি  
ঘটিতে দেখা যায় না । বুদ্ধিমান् ধীরব্যক্তি সমস্ত  
আশ্রম পরিত্যাগ করিয়া, কেবলমাত্র সন্ন্যাসা-  
শ্রমেই দীর্ঘকাল বাস করেন । যে বাক্তি এই  
সন্ন্যাসাশ্রম ছাইতে পরিভ্রষ্ট হয়, তাহার আর  
কোথাও আশ্রয় মিলে না । সন্ন্যাসধর্ম গ্রহণ  
করিয়া যে তাহা পালন না করে তাহাকে আরুচ-  
চুত বলিয়া জানিবে, এইরূপ বেদের অনুশাসন ।

৩০। অথ খলু সৌগ্যেং সনাতনমাত্মধর্মং বৈক্ষণবীং  
নিষ্ঠাং লক্ষ্মু ষষ্ঠান্দৃষ্ট্যন্বৰ্ততে স বশী ভবতী । স পুণ্য-  
শ্লোকে ভবতি । স লোকজ্ঞে ভবতি । স বেদান্তজ্ঞে ।

ভবতি । স ব্রহ্মজ্ঞে ভবতি । স সর্বজ্ঞে ভবতি । স  
স্বরাদ্ব ভবতি । স পরং ব্রহ্ম ভগবন্তমাপ্নোতি । স  
পিতৃপুংবন্ধিনো বাক্যবান্মুহূদো নিত্রাণি চ ভবাদু-  
ত্তারয়াতি । তদেতদৃচাভূক্তম্ । শতং কুলানাং প্রথমং  
বভুব তথা পরাণাং ত্রিষ্ঠতং সমগ্রম্ । এতে ভবন্তি  
মুক্তত্ত্বা লোকে যেষাং কুলে সন্ন্যসতীহ বিদ্বান् ॥

ধ্যাথা । অথ খলু সৌম্য ( প্রিয়দর্শন ! ) ষৎ ( জনঃ )  
ইহং সনাতনমু আত্মধৰ্ম্মং ( স্বধৰ্ম্মং ) বৈক্ষণীঃ নিষ্ঠাঃ ( বিকু-  
দেবতাকাঃ সৃতিঃ ) লক্ষ্মু ( প্রাপ্য ) তামু ( নিষ্ঠাঃ ) অদূষযন্মু  
( অবিন্দন্মু ) বর্ততে ( তিষ্ঠতি ) স বশী ভবতি ( ভূতভোতিকঃ  
বশীভবতি অস্ত অবশ্যম্ ) । স পুণ্যশ্লোকঃ ( পবিত্রনামতয়া  
খ্যাতঃ ) ভবতি । সঃ ( বৈক্ষণীঃ নিষ্ঠামবলম্ব ) বর্তমানঃ জনঃ )  
লোকজঃ ( লোকচরিত্রাভিজঃ ) ভবতি । স ( জনঃ )  
বেদান্তজঃ ( উপমিদ্বিত্তজ্ঞঃ ) ভবতি । সঃ ( জনঃ ) ব্রহ্মজঃ  
( ব্রহ্মবিদ্ব ) ভবতি । স মুক্তজঃ ( মুক্তবিদ্ব ) ভবতি । স  
পরাটু ( পরং চাজা ) ভবতি । স পরংব্রহ্ম ভগবন্তমু আপ্নোতি ।  
সঃ ( বিমুং জ্ঞয়মানঃ পুরুষঃ ) পিতৃমু ( পিতৃপুরুষান্মু ) সম্বক্ষিনঃ  
( আত্মীয়ান্মু ), বাক্যবান্মু ( বক্তুন্মু ) শুহুদঃ মত্রাণি চ ভবাদ  
( মেংসারাদ ) উত্তারয়াতি ( উক্তবিতি ) । তদেতৎ ( তৰঃ ) খচা-

( ঋঙ্গমন্ত্রেণাপি ) অভ্যক্তং ( কথিতং ) । কুলানাঃ ( স্বকুলোদ্ভূতজনানাঃ ) [ মধো, স বৈষ্ণবীঃ নিষ্ঠাঃ উরমানঃ জনঃ ] শতঃ ( একোহগিশতসংখ্যাস্থানীয়ঃ ) ; তথা পরাণাঃ ( পরেষাঃ কুলানাঃ মধো ) [ একোহপি ] ত্রিশতঃ ( ত্রিশতসংখ্যাস্থানীয়ঃ ) । [ অতএব সর্বেভা এব স্বকুলপরকুলেভো শুণা-চাহাই গুণের্গুণনায়াঃ স এব ] প্রথমঃ [ প্রথমঃ, আদিভূত ইতার্থঃ ] [ তথা, স এক এব ] সমগ্ৰ ( সমগ্ৰঃ সমষ্টিকূপ ইতার্থঃ ) । ইহ ( অশ্চিন্ত জগতি ) যেষাং কুলে ( বংশে ) বিদ্বান् ( কচিচ ) সশ্রাসতি ( সন্ন্যাসমন্বয়তে ) এজে ( জনাঃ ) শুক্রতন্ত্র ( পুণ্যাস্ত ) লোকে ( স্বর্গে ) ভবন্তি ( গৃহ্ণন্তি ) ॥

অন্যন্যুলাদ । হে বৎস, যে ব্যক্তি এই সন তন-  
বৈষ্ণব-পথের পথিক হইয়া তাহাকে কথন ও নিন্দা-  
করেন না, তিনি সকলকে আপনার বশীভূত করতে  
পারেন । লোকে তাহার নাম পরিত্রজ্ঞানে উচ্চা-  
রণ করিয়া থাকে । তিনি মোক্ষর্ত্ত্বাত্মে উ-  
বেদাস্তুশাস্ত্রে অভিজ্ঞত্ব লাভ করেন । তিনি  
ও অক্ষয় ও পর্বতজ্ঞ হ.. এবং স্বগাত্ হইয়া শ্রীভগবান्  
পরমাত্মার প্রাপ্ত হন । তিনি পিতৃপুরুষ, আত্মীয়-

স্বজন ও বন্ধুবান্ধবদিগকে সংসার হইতে উক্তার  
করেন। আকৃমন্ত্রেও তাঁট বলা হইয়াছে, যিনি  
এই বৈষ্ণবধর্মপথের পথিক হইয়াছেন, তিনি  
একাকী হইলেও স্ববংশীয়দিগের একশত সংখ্যায়  
এবং পরবংশীয়দিগের তিনশত সংখ্যার তুল্য বলিয়া  
পরিগণিত হন। অতএব স্বীয় ও পরবংশীয়দিগের  
মধ্যে গুণগণনায় শ্রেষ্ঠকে নির্দ্ধাৰণ কৰিতে হইলে  
তাহাকে প্রথম আসনটী ছাড়িয়া দিতে হয় এবং  
একমাত্র তিনিই সমগ্রস্থালীয় হইয়া থাকেন। যে  
বংশের একজনও বিদ্বান् ব্যক্তি সন্মানধর্ম গ্ৰহণ  
করেন, যে বংশের পিতৃপুরুষ, আআীয়স্বজন প্ৰভৃতি  
অনেকেই পুণালোকসকল লাভ কৰিয়া থাকেন।

৩১। ত্রিংশঃ পৱাংস্ত্রিংশদশপৱাংস্ত্রিংশচ পৱতঃ পৱান্।

উত্তারয়তি ধৰ্মিষ্ঠঃ পৱিত্রাদ্বিতি বৈ শ্ৰতিঃ ॥

৩২। সন্ধ্যস্তমিতি যো ক্রমাং কঠস্ত্রোণবানপি ।

তাৱিতাঃ পিতৃরস্তেন ইতি বেদাহুশাসনম্ ॥

ব্যাখ্যা । ধৰ্মিষ্ঠঃ ( ধাৰ্মিকশ্রেষ্ঠঃ ) পৱিত্রাট, ( সন্ধ্যাসী )

ত্রিংশৎ পরান् ত্রিংশৎ অপরান् ত্রিংশৎ পরতঃ পরান् (পুরুষাদ্ )  
 উত্তারযতি ( ভবাদুক্ষরতি ) ইতি ( অস্মিন् বিষয়ে শ্রতিঃ  
 বৈ ( শ্রতিরেব ) [ বিষ্টতে ইতি ভাবঃ । ] যঃ ( জনঃ ) কঠুষ  
 আণবানণি ( মুমুর্সিপি সন् ) “সন্ধ্যাস্ত্রম্” ( ময়া সন্ধ্যাসধর্ম  
 এবাদলথিতঃ ) ইতি ক্রয়াৎ তেন ( সন্ধ্যানালভিনা ) পিতুরঃ  
 ( এগ্রপুরুষাঃ ) তারিতাঃ ( উক্তাঃ ) ইতি ( এতদেব ) বেদানু-  
 শাসনঃ ( বেদবিধিঃ ) ।

**অনুবাদ।** ধার্মিকশ্রেষ্ঠ পরিব্রাজক যদি  
 ইচ্ছা করেন, তবে পরবৎশৌয়, অপরবৎশৌয় এবং  
 পরম্পরা পরবৎশায়াদগেরও ত্রিংশৎ পুরুষ পর্যান্ত  
 স্বচ্ছন্দে তিনি সংসার হইতে উদ্ভাবিত কারিতে পারেন  
 এইরূপ শ্রাতুর অভিপ্রায়। মুণ্ডাপন্ন হইয়াও যদি  
 কেহ “আম সন্ধ্যাস গ্রহণ কারণাম” বলেন, তবে  
 তিনি স্বার পিতৃপুরুষগণকে উদ্বাচ কারিতে পারেন,  
 এইরূপ বেদের অনুশাসন ।

৩৩। অথ খলু সৌম্যেন্দং সনাতনমাঞ্চাধর্মং বৈক্ষণীং  
 নিষ্ঠাং নামসাপ্ত্য প্রক্রয়াৎ। নাননৃচানন্ম নানাঅবিজ্ঞে  
 নাবাত্রাথায় নাবিশুক্তায় নানুপসন্ধায় নাপ্রবতমান-

সারেতি হ স্মাহঃ । তদেতদৃচাভুক্তম্ । বিশ্বা হ বৈ  
ত্রাক্ষগ্নমাজগাম গোপায় মাং শেবধিষ্ঠেহমস্মি । অস্মু-  
কায়ানৃজবে শঠায় না না ক্রয়া বৌর্য্যবতী তথা স্থাম্ ॥

৩৩ । যমেব বিশ্বাশ্রতমপ্রণতঃ মেধাবিনং ত্রক্ষ-  
চর্য্যাপপন্নম্ । অস্মা ইমামুপসন্নায় সমাকৃ পরীক্ষ্ম  
দত্তাদেষ্বৈমাত্মনিষ্ঠাম্ ॥

ব্যাখ্যা । অথ খলু সৌম্য, ( প্রিয়দর্শন ) ইমং মনাতনং  
( সদা বর্তমানং ) আজ্ঞাধর্মং, ( স্বধর্মং ) বৈক্ষণীং নিষ্ঠাঃ ( বিকু-  
টেবতাকাং স্মতিঃ ) অসমাপ্য ( সংযুক্তয়া অপ্রাপ্য ) ন অক্রয়ং  
( ন কল্যাণে উপদিশে ) । [ সমাকৃতয়া লক্ষাহপি ]  
অননুচানায় ( অনাঙ্গবেদবিচক্ষণায় ) ন, অনাজ্ঞবিদে ( আজ্ঞানমূ-  
অজানতে ) ন, অবীতরাগায় ( অত্যক্তবিষয়তৃষ্ণায় ) ন, অবি-  
শুক্রায় ( অপবিত্রাঙ্গনে ) ন, অনুপসন্নায় ( বিদ্যালাভার্থং সর্বি-  
নয়ং সমীপমনাগতায় ) ন, অপ্রযতমানসায় ( বিদ্যার্থম্ অষ-  
তাস্ত্বনে ) ন, ( বিদ্যাঃ ন উপদিশে ) ইতি [ পঙ্গিতাঃ ] ই  
( প্রতিহ্যে ) আহঃ স্ম ( অবদন ) । তদেতৎ ( ততঃ ) খচা  
( ঋক্ষমন্ত্রেণাপি অভ্যুক্তঃ কথিতঃ ) ।

বিশ্বা ( ত্রক্ষবিদ্যা ) ই ( প্রতিহ্যে স্মচয়তি ) ত্রাক্ষগং  
বৈ ( এব ) আজগাম, [ আগম্যোবাচ ৫ ] মাং ( ত্রক্ষবিদ্যাঃ )

গোপায় (হে ব্রাহ্মণ, তমেব মাং রক্ষ), অহং তে (তব ব্রাহ্মণস্য) শেবধিঃ (নিদিঃ) অশ্চি (ভবামি)। অসুয়কায় (অন্তর্শুভ-  
ব্রহ্মিণে) অনুজবে (কৃতিলাভ) শঠায় (প্রতারকায়) [চ] মা (মাং ব্রহ্মবিদ্যাং) মা ক্রায়ঃ (ন কৃদাপি উপদিশেৎ), তথা  
(অনেলোপায়েন সর্বি রক্ষিতায়াং সত্যাং) [অহং] বৌদ্ধাবতৌ  
(শক্তিগতৌ) স্যাম, যমেব (জনং) পিদ্যাক্রতং বিদ্যয়া (বিশ্রুতং  
বিগ্যাতং), অপ্রমতং (সাবধানং), মেধাবিনং (স্মৃতিশাক্ত-  
মন্তং) ব্রহ্মচর্যোপন্নঃ (ব্রহ্মচর্যেণ উপপন্নং যুক্তং ব্রহ্মচারিণং)  
[চ, তৎ জনীহি] অস্ত্রে উপসন্ধায় (সবিনয়ং বিদ্যার্থং সমীপ-  
মাগতায়) [জনায় শিষ্যায়] সম্যক্ পরীক্ষা [তস্মৈ দস্তা বিদ্যা]  
সফলা স্তাৎ ন বেতি বিচায়] বৈষ্ণবীমূল আজ্ঞানিষ্ঠাং দদ্যাম।

অন্তর্বাদ। হে বংস, এই বৈষ্ণবী নিষ্ঠাট  
জীবের সন্মানে আহুধৰ্ম্ম; কিন্তু ইহা সম্পূর্ণকৃপে  
অধিগত না হইলে কাহাকেও উপদেশ দেওয়া  
উচিত নয়। বিশেষতঃ যিনি সাঙ্গবেদ অধ্যয়ন  
করেন নাই, বিনি অস্তরে পাণ্ডিত নাহন, যিনি  
এখনও বিষয়াশক্তিকে পার্জনতাঃগ করিতে পারেন  
নাই, চিত্ত যাঁহার আজিও শুক্র হয় নাই কিংবা  
উপদেশার্থী হইয়া বিনি বিনৌতভাবে সমীপে

আগমন করেন নাই অথবা এখনও যিনি মনকে  
সংবত করিতে পারেন নাই, তাহাদিগকে ত  
কথনও এই অধ্যাত্ম বিদ্যার উপদেশ দিতে নাই।  
এ কথা খুক্তমন্ত্রেও বলা হইয়াছে।

প্রাচীন আছে যে একদা ব্রহ্মাবিদ্যা  
ব্রাহ্মণের নিষ্ট উপস্থিত হইয়া বালিল যে  
হে ব্রাহ্মণ, তুমি আমাকে রক্ষা কর, আম  
তোমার শুপ্ত রজ্জুভাণ্ডার (নিধি) হইব। কিন্তু  
কদাপি আমাকে অস্ত্রাকারী কুটিল ভথবা  
শচ্ছের নিকট প্রকাশ করিও না; তাহা হইলে  
আম অধিক বীর্যাবতী হইব। বিদ্যাগরিমায়  
যাতাকে বিদ্যাত, অপ্রমাদী, মেধাবী ও ব্রহ্মচারী  
বালয়া জানিবে, তিনি যদি বিদ্যার্থী হইয়া বিনীত-  
ভাবে উপস্থিত হন তবে সম্যক্ত পরীক্ষা করিয়া  
এই বৈষ্ণবী আত্মনিষ্ঠা তাহাকেই প্রদান করিতে  
পার।

৩৫। অধ্যাপিতা বে গুরুং নাদ্রিষ্টে বিপ্রা-

বাচা মনসা কর্মণা বা । যথেব তেন ন শুরুর্ভোজনীয়-  
স্তথেব চান্নং ন ভুনক্তি শ্রতং তৎ ॥

- ৩৬ । শুরুরেব পরো ধর্মো শুরুরেব পরা গতিঃ ।  
একাক্ষরপ্রদাতারং যো শুরং নাভিনন্দতি ।  
তন্ত্র শ্রতং তথা জ্ঞানং অবত্যামঘটাস্তুবৎ ॥
- ৩৭ । যশ্চ দেবে পরা ভক্তিযথা দেবে তথা শুরো ।  
স ব্রহ্মবিঃ পরং প্রেরান্তি বেদাহুশাসনম् ॥  
ইতুপনিষৎ ॥ ওঁ পূর্ণমদ ইতি শাস্তিঃ ॥  
ইতি শাঠ্যায়নীয়োপনিষৎ সমাপ্তা ।

ব্যাখ্যা :— যে বিপ্রাঃ ( ব্রাহ্মণাঃ ) অধ্যাপিতাঃ ( আদৌ শুরণ  
পাঠিতা অপি ) [ তং ] শুরং মনসা বাচা কর্মণা বা নাত্রিধন্তে  
( তন্মে শুরবে নাদুরং দর্শযন্তি ) । তেন ( বিপ্রে ) শুরঃ ( স বিপ্-  
শুরঃ ) মধ্য ন ভোজনীয়ঃ ( ন পরিত্পৰ্ণীয়ঃ ) তথা [ স বিপঃ  
শ্বয়মেব ] অন্নঃ চ ন ভুনক্তি ইত্যেতৎ শ্রতং ( বিশ্রতং বিথ্যাতঃ ) ।  
শুররেক পরঃ ( শ্রেষ্ঠঃ ) ধর্মঃ ; শুররেব পরা ( শ্রেষ্ঠা ) গতিঃ ।  
ক্রোক্ষর-প্রদাতারঃ ( বীজমস্তুপ্রদাতারঃ ) শুরং ষঃ ( শিয়াঃ )  
নাভিনন্দতি ( পুজাদিনা ন তন্ত্রানন্দং বর্দ্ধযন্তি ), তন্ত্র ( শিষ্যস্ত )  
শ্রেষ্ঠ ( শাঠ্যায়নে ) অন্তর্ক অমঘটাক্ষবৎ ( আনগ্নিপক্ষ কলস-

সঙ্কলিতসংলিলবৎ) শ্রবতি (ক্রমেণ ক্ষীণাঃ ক্ষীণতাঃ প্রজতি) । যশ্চ (জনসা) দেবে (দেবতাবিষয়ে) পরা তত্ত্বঃ, যথা দেবে তথা গুরো (দেব ইব গুরাবপি ভক্তিমান्) সঃ (জনঃ) প্রক্ষবিদ (প্রক্ষজ্ঞঃ), পরঃ (যথা স্তুতথা) প্রেতান् (প্রিয়তরঃ) ইতি (এতদেব) বেদানুশাসনং (বেদবিধিঃ) । ইতি (এষ শাঠ্যায়নী) উপনিষৎ [সমাপ্তা ইতি শেষঃ] । পূর্ণমদঃ ইতি (ইত্যাদাঃশকেন মন্ত্রেণ) শাস্তিঃ (অস্তেহপি শাস্তিপাঠঃ করণীয়ঃ । )

**অনুবাদ।** গুরুর নিকট অধ্যয়ন করিয়া যাহারা তাহাকে কায়মনোবাক্যে সম্মান দেখাইতে অসুস্থিত হয়, তাহারা যেমন তাহাদের এই উক্ত ব্যবহারের স্বার্থ গুরুকে পরিত্পত্তি করিতে পারে না—প্রস্তুক তাছে—সেইরূপ তাহারা নিজেরাও এই পাপে কখন অস্তাদি ভোজন করিয়া পরিত্পত্তি লাভ করে না । গুরুই পরমধর্ম, গুরুই পরমগতি ; যে এই অক্ষর বীজমন্ত্রের প্রদাতা গুরুকে সন্তুষ্ট না রাখে তাহার সমস্ত শাস্ত্রজ্ঞান অগ্নিতে অদৃশ অপক্র কলসীনিহিত সংলিলের স্থার অদৃশ হইয়া যায় । দেবতার উপর যাহার পরাভক্তি এবং গুরুর

উপরঙ্গ মেটুকুপট, মেই ব্যক্তিট ব্রহ্মনিষ্ঠ ও  
সকলের প্রিয় হইয়া থাকেন এটুকুগ বেদের অন্ত-  
শাসন। এই শাঠ্যায়নী উপনিষৎখানি এতদূরে  
সমাপ্ত হইল। এখন পূর্ণবিদ্ব বণিয়া শাস্তি পাঠ  
কারতে হইবে।

---

শাঠ্যায়নী যাপনিষদের বঙ্গবুঝাদ সমাপ্ত।

# যোগতত্ত্বপনিষৎ।

ওঁ সহ নাববত্তি শান্তিঃ ।

- ১। যোগতত্ত্বং প্রবক্ষ্যামি যোগিনাং হিতকাম্যায়া ।  
যচ্ছুভ্রা চ পঠিভ্রা চ সর্বপাপৈঃ প্রমুচ্যাতে ॥
- ২। বিষ্ণুন্মাদ মহাযোগী মহাভূতো মহাতপাঃ ।  
তত্ত্বার্গে যথা দীপো দৃশ্যতে পুরুষোত্তমঃ ॥
- ৩। তত্ত্বার্থ্য জগন্নাথং প্রণিপত্য পিতামহঃ ।  
পপ্রচ্ছ যোগতত্ত্বং মে ক্রাই চাঞ্চল্যসংযুতম্ ॥

ব্যাখ্যা । যোগিনাং হিতকাম্যায়া যোগতত্ত্বম् [অহঃ] প্রবক্ষ্যামি । ১ (যোগতত্ত্বং) শুভ্রা পঠিভ্রা চ [যোগী] সর্বপাপৈঃ প্রমুচ্যাতে । মহাভূতঃ (মহান্দত্তঃ) মহাতপাঃ পুরুষোত্তমঃ বিষ্ণুঃ নাম (নাম্না) মহাযোগী তত্ত্বার্গে যথা দীপঃ (দীপ ইব) [যথা দীপঃ সর্বার্থপ্রকাশকঃ তথা অরঃ বিষ্ণুঃ তত্ত্বার্গে প্রদর্শকঃ ইতি ভাবঃ] দৃশ্যতে । তৎ জগন্নাথং (পুরুষোত্তমং বিষ্ণুম্) আরাধ্য প্রণিপত্য চ পিতামহঃ (ক্রকা) অষ্টাঙ্গসংযুতং (যমনিয়মাঞ্চল্যসংযুতং) যোগতত্ত্বং মে (মহঃ) ক্রাই (কথম ইতি) পপ্রচ্ছ ।

অনুবাদ। যে যোগতত্ত্ব শ্রবণ ও পাঠ করিবা যোগিগণ সর্বপাপবিনর্মুক্ত হন, আমি তাহাদের হিতের জন্য সেই যোগতত্ত্ব বলিব। মহাসত্ত্ব পরমতপদ্মা পুরুষোত্তম বিষ্ণুনামক মহাযোগী তত্ত্বমার্গে দীপের আয় পরিদৃশ্যমান, অর্থাৎ অঙ্ককারে দীপ যেকূপ সমস্ত বিষয়প্রকাশক, মহাযোগী বিষ্ণুও সেইকূপ তত্ত্বমার্গপ্রদর্শক। ত্রিশা সেই জগন্নাথের আরাধনা ও প্রণিপাত পুরাসর বলিলেন, আমাকে যম-নিম্নমাদ অষ্টাঙ্গসমবিত যোগতত্ত্ব বলুন।

- ৪। তমুবাচ হৃষীকেশো বক্ষ্যামি শৃণু তত্ত্বতঃ ।  
সর্বে জৌবাঃ স্ফৈরেছুঁ খৈশ্রীয়াজালেন বেষ্টিতাঃ ॥
- ৫। তেষাং মুক্তিকরং মার্গং মায়াজালনিহৃতনম্ ।  
জন্মমৃত্যুজরাব্যাধিনাশনং মৃত্যুতারকম্ ॥
- ৬। নানামার্গৈষ্ঠ দুষ্প্রাপং কৈবল্যং পরমং পদম্ ।  
পতিতাঃ শান্তজালেষু প্রজ্ঞয়া তেন মোহিতাঃ ॥
- ৭। অনিবাচ্যং পদং বক্তুং ন শক্যং তৈঃ স্ফৈরেবপি ।  
স্বাত্মপ্রকাশকুপং তৎ কিং শান্তেণ প্রকাশ্যতে ॥

শ্যামা । হৃষীকেশঃ ( টিলিয়প্রবর্তকভেন সর্বাঙ্গঃকরণ-  
মুক্তিজ্ঞঃ ) তৎ ( ব্রহ্মাণ্ম ) উবাচ, [ অহঃ ] তত্ততঃ ( যথাৰ্থতঃ )  
বক্ষামি শৃণু । সর্বে জীবাঃ শ্রবণেঃ দ্রুঃপৈঃ মায়াজালেন [ চ ]  
প্রতিতাঃ [ বর্তম্ভে ] তেষাঃ ( জীবানাং ) মুক্তিকরঃ মার্গঃ ( মুক্তি-  
প্রদঃ পস্থানঃ ) মায়াজাল-নিরুত্তমঃ ( মায়াজাল-চেদকঃ ) জন্ম-  
মৃত্যু জরা-ব্যাধি-নাশনঃ মৃত্যুত্তারকঃ ( মোক্ষদঃ ) নানামার্গেঃ  
( যোগবাতিরিক্ত বিভিন্ন-পথেঃ ) দুষ্প্রাপঃ কৈবল্যাঃ ( মোক্ষঃ )  
[ নাম ] পরমঃ পদম । শাস্ত্রজালেষু পতিতাঃ তেন ( তয়া )  
অজ্ঞয়া [ কামাকর্ষফলুক্তঃ সন্তঃ ] মোহিতাঃ, তৈঃ শুরৈঃ  
অপি অনিক্রিয়াচাঃ ( বাগগোচরঃ ) পদঃ বক্তুং ন শক্যঃ, তৎ  
( পদঃ ) শাশ্ব-প্রকাশকৃপঃ শাস্ত্রেণ কিঃ ( কেন উপায়েন )  
প্রাকাশত্তে ।

অনুবাদ । হৃষীকেশ তাহাকে বলিলেন,  
আমি প্রকৃত তত্ত্ব বলিব, শ্রদ্ধ কর । জীব-  
মাত্রই স্থথ, দুঃখ ও মায়াজালে জড়িত, তাহাদের  
মায়াজালচেদক, জন্ম, মৃত্যু, জরা ও ব্যাধিনাশক,  
মুক্তিদায়ক পস্থা বলিব । তাত্ত্ব যোগবাতিরিক্ত  
উপসনার বিভিন্ন পথ অবলম্বনে দুষ্প্রাপা, উচ্চ মৃত্যু-  
ভয়-নিবারক কৈবল্য নামক পরম পদ । জীবগণ

শাস্ত্র-নির্দিষ্ট কামাকর্মফলে প্রবৃক্ষ হইয়া, শাস্ত্রজ্ঞালে  
জড়িত ও ঐ শাস্ত্রায় প্রজ্ঞাদ্বারা বিমুগ্ধ হয়।  
তাহারা দেবতুল্য হইলেও বাকেয়ের অগোচর সেই  
পরমপদের কথা বলিতে সমর্থ হোন না; কারণ উহা  
স্বীয় আত্মাতেই প্রকাশমান, শাস্ত্র কি উপায়ে ইহাকে  
গুকাশ করিবে?

- ৮। নিষ্কলং নির্মলং শাস্ত্রং সর্বাতীতং নিরাময়ম্।  
তদেব জীবজ্ঞপেষ পুণ্যপাপফলেন্দ্র'তম্॥
- ৯। পরমাত্মাপদং নিত্যং তৎ কথং জীবত্যাং গতম্।  
সর্বভাবপদাতীতং জ্ঞানকূপং নিরঞ্জনম্॥
- ১০। বারিলং কুরিতং তস্মিংস্তত্ত্বাত্তঙ্কঃ কৃথিতা।  
পঞ্চাত্মকভূত দিগ্ভূং ধাতুবৰ্কং গুণাত্মকম্॥
- ১১। সুখহৃষ্টেৎ সর্বাবৃক্তং জীবভাবনয়া কুরু।  
তেন জীবাত্মিতা প্রেক্ষা বিশুদ্ধে পরমাত্মানি॥

ব্যাপ্তি। নিষ্কলং ( নিরাময় ) নির্মলং ( দোষলেশসম্পর্ক-  
শূণ্য ) শাস্ত্রং সর্বাতীতং ( সর্বাগোচরং ) নিরাময়ং ( সদৈক-  
ক্তপং ) তদ্ এব ( ব্রহ্ম ) জীবজ্ঞপেষ পুণ্যপাপফলেং বৃতং  
( সম্পত্তং )। নিত্যং পরমাত্মাপদং ( পরমাত্মা স্বরূপং ) তৎ

( ব্রহ্ম ) কথঃ জীবতাং গতঃ ( প্রাপ্তম ) ? [ বস্তুতঃ ব্রহ্ম ]  
 সর্বভাবগদাতীতঃ ( স্বাতিরিত্তভাবঃ নাস্তোব শশবিষাণুবৎ )  
 [ অতঃ ] জ্ঞানকূপঃ ( জ্ঞানস্বরূপঃ ) নিরঞ্জনঃ ( সর্বত্র অসঙ্গ-  
 মিতার্থ ) [ তত্ত্ব সাঙ্গঃ স্বাতিরিত্তম্ অধাস্যাত ইত্যাহ বারিব-  
 দিতি ] তথিন् [ মন্দবাতেরিত- ] বারিবৎ ক্ষুরতৎ তত্ত্ব [ মূল-  
 প্রকৃতিবাচান ] অহস্ততিঃ ( অহস্তারঃ, অভিমানাভ্যুক্তা বৃত্তিঃ )  
 উথিতা । [ ততঃ পঞ্চতন্মাত্রাণি, ততঃ পঞ্চীকৃতপক্ষমহাতৃতানি,  
 ততঃ ] ধাতুৰূপঃ ( দশধাতুৰূপঃ ) গুণাত্মকঃ ( ত্রিগুণাত্মকঃ )  
 পক্ষাত্মকঃ ( পক্ষমহাতৃতাত্মকঃ ) গিণম্ অভূৎ । [ তত্ত্ব ]  
 স্মৃপছত্ত্বেঃ সমাযুক্তঃ [ যৎ চৈতন্ত্যঃ তৎ ] জীব-ভাবনয়া কুরু  
 ( জীবভাবোপলক্ষিতঃ জানীহি ) বিশুদ্ধে ( সর্বভাবাতীতে )  
 পরমাত্মানি তেন ( আকৃতগুণযোগেন ) [ নিকিশেবব্রহ্ম এব ]  
 জীবাভিধা ( জীবসংজ্ঞা ) প্রোক্ত ।

অনুবাদ । যাতার কোন অংশ নাই, যিনি  
 দোষলেশসম্পর্কবিচৈন, সকলের অগোচর, নিরাময় ;  
 সেই ব্রহ্মট জীবরূপে পুণঃ পাপ ফলের সহিত সংশ্লিষ্ট  
 হন । যিনি নিতা পরমাত্মস্বরূপ তিনি কেন জীবত্ত  
 গ্রাপ্ত হন ? তাহার উত্তর এই—বস্তুতঃ আআর  
 অঙ্গরক্ত কোন ভাব-পদ্মার্থ বিদ্যমান নাই, তিনি

আনন্দকৃপ, নিরঞ্জন, কাহারও সহিত সম্বন্ধ হন না ।  
 কিন্তু আশু-স্বরূপানভিঙ্গ তাঁতাতেই আআতিরিক্ত  
 পদার্থের আরোপ করিয়া থাকে । মন্দ বায়ু দ্বারা  
 পরিচালিত জলের ঘায় শ্ফুরিত আজ্ঞা হইতেই মূল-  
 প্রকৃতিবাচ্য অহঙ্কারের উন্নব হয়, তাহা হইতেই  
 পঞ্চতন্মাত্র ও পঞ্চীকৃত পঞ্চমহাত্মুক এবং তাহা  
 হইতে সপ্ত-ধাতুবন্ধ ত্রিশুণযুক্ত পঞ্চমহাত্মুক পিণ্ড  
 (দেহ) সমুদ্ভূত হইয়াছে । তাহাতে সুখ-দুঃখ-  
 সমাবৃত্ত যে চৈতন্য—তাহাকেট জীবভাবপন্ন বণিয়া  
 বুঝিতে হইবে । বস্তুতঃ, বিশুদ্ধ পরমাত্মাতে প্রাকৃত  
 শুণের যোগ হইলে উহারই জীবসংজ্ঞা কথিত হয় ।

১২ । কামক্রোধভয়ং চাপি মোহলোভয়দো রজঃ ।

জন্ম মৃত্যুশ কার্পণ্যং শোকস্তন্ত্রা ক্ষুধা তৃষ্ণা ।

১৩ । তৃষ্ণা লজ্জা ভয়ং দুঃখং বিষাদো হৰ্ষ এব চ ।

এভিদ্বৈষ্টৈর্বিনিষ্মুক্তঃ স জীবঃ কেবলো মতঃ ॥

ব্যাখ্যা । আকৃত-গুণ-বিমুক্তস্ত জীবস্ত পরমাত্মস্ত আহ  
 কামক্রোধেত্যাদিনা । অত্র বচন লিঙ্গ-বাতিক্রমঃ ছলসঃ, অন্তঃ  
 সর্বং শুগমস্ত ।

**অনুবাদ।** কাম, ক্রোধ, ভয়, মোহ, লোভ, মন্ত্রতা, চঞ্চলতা, জন্ম, মৃত্যু, ক্ষণণতা, শোক, ত্বরণ, ক্ষুধা, ইচ্ছা, তৃষ্ণা, লজ্জা, ভয়, দুঃখ, বিষাদ ও চর্ষ—এই সকল দোষবিনির্মূক্ত জীবই কেবল বা পরমাত্মার অন্তর্গত।

১৪। তস্মাদোষবিনাশার্থমুপারং কথয়ামি তে ।

যোগহীনং কথং জ্ঞানং মোক্ষদং ভবতি প্রবৃত্তি

১৫। যোগে হি জ্ঞানহীনস্ত ন ক্ষমো মোক্ষকর্ম্মণি ।

তস্মাজ্জ্ঞানং চ যোগং চ মুমুক্ষুদ্বৃত্তমভ্যসে ॥

ব্যাখ্যা । [ জ্ঞানযোগযোঃ যুগপৎ অভ্যাসঃ করণৈর  
ইত্যত্তাহ তস্মাদিতাদি ] [ যস্মাঽ দোষবিঘাত এব কৈবল্যং প্র  
তস্মাঽ [ পূর্বোক্তঃ ] দোষবিনাশার্থং তে ( তুভ্যম ) উপার্য্য  
কথয়ামি । যোগহীনং জ্ঞানং কথং প্রবৎ ( নিষ্ঠতং ) মোক্ষদং  
( মোক্ষফলপ্রদং ) ভবতি । জ্ঞানহীনঃ তু যোগঃ অপি মোক্ষ-  
কর্ম্মণি ক্ষমঃ ন [ ভবেৎ ] তস্মাঽ ( হেতোঃ ) জ্ঞানং চ যোগং  
চ মুমুক্ষুঃ দৃত্য অভ্যসে ।

**অনুবাদ।** মেই হেতু পূর্বোক্ত দোষ-  
বিনাশের নিমিত্ত তোমাকে উপাস বলিতেছি।

যোগহীন জ্ঞান কিরণে খ্রব মোক্ষফলপ্রদ হইবে ।  
পক্ষান্তরে জ্ঞানহীন যোগও মোক্ষকর্য্যে সমর্থ নহে ।  
স্ফুতরাং মুমুক্ষু ব্যক্তি জ্ঞান এবং যোগ উভয়ই দৃঢ়ভাবে  
অভ্যাস করিবেন ।

- ১৬ । অজ্ঞানাদেব সংসারে জ্ঞানাদেব বিমৃচাতে ।  
জ্ঞানস্বরূপঘৰবাদী জ্ঞানং জ্ঞেয়েকনাধিনম্ ॥
- ১৭ । জ্ঞাতং বেন নিজং রূপং কৈবল্যাং পরমং পদম্ ।  
নিষ্কলং নিষ্মলং সাক্ষাৎ সচিদানন্দরূপকম্ ॥
- ১৮ । উৎপত্তিশ্চিত্তসংহারক্ষুর্ত্তিজ্ঞানবিবর্জিতম্ ।  
এতজ্ঞানঘৰিতি প্রোক্তমথ বোগং ব্রবী঳ি তে ॥

ব্যাখ্যা । [ জ্ঞানস্বরূপম্ কাহ অজ্ঞানং ইতি ] কজ্ঞানং  
এব সংসারঃ [ ভূতি ] জ্ঞানাং এব বিমৃচাতে, [ তস্মাত ]  
আদী জ্ঞানস্বরূপম্ এব [ জ্ঞাতবাং ] জ্ঞানং জ্ঞেয়েকনাধিনং  
(জ্ঞেয়প্রাপ্তুগাযঃ) । নিষ্কলং নিষ্মলং সাক্ষাৎ সচিদানন্দ-  
রূপকং নিজং রূপং । কৈবল্যাং (কৈবল্যালক্ষণং) পরমং পদং  
যেন (উপায়েন) জ্ঞাতম এতৎ উৎপত্তিশ্চিত্তসংহারক্ষুর্ত্তি-  
জ্ঞানবিবর্জিতং (প্রাতিরোকেণ ইদম উৎপত্তি স্থিতম্ উপসংস্কৃতম্  
ইতি যা শ্ফুর্তিঃ তজ্ঞানবিবর্জিতং) জ্ঞানং (নিবিশেষ-

জ্ঞানম ) ইতি প্রোক্তং ( কথিতম ) অথ ( অনুরং ) তে  
( তুভং ) যোগঃ ব্রহ্মি ( কথমামি ) ।

অনুবাদ । জ্ঞান হইতেই সংসার এবং  
জ্ঞান হইতে মুক্তি হয় । স্বত্বাং প্রথমতঃ জ্ঞানের  
স্বরূপই জানিতে হইবে, কারণ জ্ঞানই জ্ঞেয়-প্রাপ্তির  
উপায় । নিজের স্বরূপই যে নিষ্কল, নিষ্মল সাক্ষাৎ  
সচিদানন্দরূপ এবং ইতাই কৈবল্য নামক পরমপদ,  
তাহা যে উপায়ে জানা যায় এবং আত্মাতিরিক্ত  
পদার্থ মাত্রই উৎপন্ন স্থিত বা উপসংহত হইতেছে,  
এইরূপে স্ফুর্তি ও তাহার জ্ঞানবিহীন মে নির্বিশেষ  
জ্ঞান—বস্তু তৎ তাথারট নাম জ্ঞান । এখন তোমাকে  
যোগত্ব বলিতেছি, শ্রবণ কর ।

১৯ । বোগো হি বহুধা ব্রহ্মন् ভিত্ততে ব্যবহারতঃ ।

মন্ত্রযোগো লয়শ্চেব হঠোহসৌ রাজযোগকঃ ॥

২০ । আরস্তশ্চ ঘটশ্চেব তথা পরিচয়ঃ স্বতঃ ।

নিষ্পত্তিশ্চ ত্যবস্থা চ সর্বত্র পরিকীর্তিতা ॥

সাথ্য । [ মন্ত্রযোগাদিঃ চতুর্বিধঃ যোগঃ, আরস্তাদয়ঃ  
চতুর্বিধাঃ যোগাবস্থাঃ চ কথ্যস্তে । শ্যাথানঃ ছন্দমম ।

অনুবাদ । হে বক্ষন ! ( পরমার্থতঃ একক্রম  
জইলেও ) সাধন-বৈচিত্রা-নিবক্ষন যোগ বহুপ্রকারে  
বিভক্ত । যথা মন্ত্রযোগ, লঘুযোগ, হঠযোগ ও রাজযোগ ।  
প্রদানতঃ যোগের এই চারিটি প্রকার, তত্ত্বে আরস্তা-  
বস্থা, ঘটাবস্থা, পরিচয়াবস্থা এবং নিষ্পত্তি অবস্থা—এই  
অবস্থাচতুর্থ কৌর্তিত হইয়াছে ।

২১ । এতেবাং লক্ষণং ব্রহ্ম বক্ষে শৃণু সমাসতঃ ।

মাতৃকাদিযুতং গন্ত্রং দ্বাদশাব্দং তু ষো জপেৎ ॥

২২ । ক্রয়েণ লভতে জ্ঞানঘণিমাদিগুণাদিতম্ ।

অল্লবুদ্ধিরিমং যোগং সেবতে সাধকাধিমঃ ॥

ব্যাখ্যা । [ মন্ত্রযোগলক্ষণম् আহ ] এতেবাং ( চতুর্বি-  
ধানাং যোগানাং ) লক্ষণম् ( অসাধারণধর্মং ) সমাসতঃ  
( সংক্ষেপতঃ ) [ অতঃ ] বক্ষে [ তঃ ] শৃণু । যঃ ( সাধকঃ )  
মাতৃকাদিযুতম্ ( অকারাদি ক্ষবারাস্ত-মাতৃকার্ণসংযুক্তং )  
গন্ত্রং দ্বাদশাব্দং ( দ্বাদশবর্ধং বাপ্য ) জপেৎ [ সঃ ] অণিমাদি-  
গুণাদিতম ( অণিমাদ্যৈর্যাসমন্বিতঃ ) জ্ঞানং লভতে । ইমং  
যোগম্ অল্লবুদ্ধিঃ [ অতএব ] সাধকাধিমঃ সেবতে ।

অনুবাদ । এই চতুর্বিধ যোগের লক্ষণ-

সংক্ষেপে বলিতেছি, শ্রবণ কর । যিনি অকারাদি  
মাত্রকাৰ্বণ্যসংযুক্ত মন্ত্র দ্বাদশবৰ্ষব্যাপী জপ কৰেন,  
তিনি অণিমাদি ঐশ্বর্যসমন্বিত জ্ঞান লাভ কৰেন ।  
অল্লবুদ্ধি সাধক এই যোগের সেবা কৰেন ।

২৩ । লয়যোগার্চচত্তলঘঃ কোটিশঃ পরিকীর্তিঃ ।  
গচ্ছঃস্তিষ্ঠন্স্তপন্ত্বজ্ঞক্যায়েন্নিষ্কলন্মৌখরম্ ॥

ব্যাখ্যা । লয়-যোগ-লক্ষণম् আহ, হৃগমমস্ত ব্যাখ্যানম্ ।

**অনুবাদ** । চিত্তলয়ের নাম লয়যোগ, ইহার  
ভেদ কোটি কোটি অর্থাৎ অসংখ্য । গমনে, অবস্থানে,  
শয়নে, ভেজনে সর্বদা নিষ্কল ঈশ্বরের ধান করিবে,  
ইচ্ছাট লয়যোগ । ইহার পরে হঠযোগ বলিতেছি,  
শ্রবণ কর ।

২৪ । স এব লয়যোগঃ স্বাক্ষৰঠযোগমতঃ শৃণু ।

যমশ্চ নিয়ন্ত্রণে আসনং প্রাণসংযমঃ ॥

২৫ । প্রত্যাহারো ধারণা চ ধানং জগত্যামে হরিম্ ।  
সমাধিঃ সমতাৰস্তা সাক্ষাত্ক্রো যোগ উচ্যাতে ॥

- ২৬ । মহামুদ্রা মহাবক্ষো মহাবেধশ্চ খেচরী ।  
 জালংধরোডিগ্রাণং মূলবন্ধস্তথৈব চ ॥
- ২৭ । দীর্ঘপ্রণবসন্ধানং সিদ্ধান্তশ্রবণং পরম্ ।  
 বজ্রোলী চামরোলী চ সহজোলী ত্রিধা গতা ॥

ব্যাপ্তি । অষ্টাঙ্গবিশিষ্ট-হঠযোগম্ আহ, পুনঃ দ্বাদশাঙ্গ-  
 যোগম্ আচল্লে মহামুদ্রেতি, সর্বম্ অতিরোহিতার্থম্ ।

**অনুবাদ** । যম, নিয়ম, আসন, প্রাণয়াম,  
 প্রত্যাহার, ধারণা, জ্ঞান্য হরির ধান ও সমাধি বা  
 সম্বোবস্থা এই অষ্টাঙ্গ বোগ । মহামুদ্রা, মহাবক্ষ,  
 মহাবেধ, খেচরী, জালেন্ধ, উডিগ্রাণ, মূলবন্ধ, দীর্ঘপ্রণব-  
 সন্ধান, সিদ্ধান্তশ্রবণ এবং বজ্রোলী, চামরোলী ও  
 সহজোলী এই তিনি প্রকার ; নেট দ্বাদশ প্রকার  
 অঙ্গবোগ ।

- ২৮ । এতেষাং লক্ষণং ব্রহ্মন् প্রত্যেকং শৃণু তত্ত্বতঃ ।  
 লঘুহারো যগোষ্ঠেকো মুখ্যা ভবতি নেতৃঃ ॥
- ২৯ । অহিংসা নিয়মেষ্ঠেকা মুখ্যা বৈ চতুরানন ।  
 সিদ্ধং পঞ্চং তথা সিংহং ভদ্রং চেতি চতুর্থম্ ॥

ব্যাখ্যা । যম নিয়মামনেষু প্রধানাঙ্গানি কথাল্লে এতেষা-  
মিতি । স্পষ্টম् ।

**অনুবাদ** । ইহাদের প্রত্যেকের স্বরূপতৎসু  
লক্ষণ বলিতেছি, শ্রবণ কর । দশবিধ যমের মধ্যে  
লঘু আগারই একমাত্র মুখ্য, অপরগুলি তত নহে ।  
সেইরূপ দশ নিয়মে হে চতুরানন ! অহিঃসাহি সর্বা-  
প্রধান । আমনের মধ্যে সিদ্ধ, পদ্ম, সিংহ ও ভদ্র-  
এই চতুষ্টয়ই প্রধান ।

৩০ । প্রথমাভ্যাসকালে তু বিষ্঵াঃ স্বার্থচতুরানন ।

আলম্যং কথনং ধূর্ত্রগোষ্ঠী মন্ত্রাদিসাধনম্ ।

৩১ । ধাতুস্ত্রীলৌল্যকাদীনি মৃগতৃষ্ণাময়ানি বৈ ।

জ্ঞান্তা স্ববীজ্ঞানে সর্বান্বিষ্মান্ত পুণঃ প্রভাবতঃ ॥

**ব্যাখ্যা** । [ যোগাভ্যাসকালীন-বিষ্঵জালং তাজেৎ ইতাত  
আহ প্রথমেতি ] চতুরানন ! ( প্রক্ষন্ত ! ) প্রথমাভ্যাসকালে তু  
বিষ্঵াঃ হ্যাঃ । আলম্যং কথনং ( শ্লাঘা ) ধূর্ত্রগোষ্ঠী ( ধূর্ত্রতা-  
সমৃহঃ ) মন্ত্রাদিসাধনং, ধাতুস্ত্রীলৌল্যকাদীনি ( কাঞ্চন-কামিনী-  
লোভাদীনি ) মৃগতৃষ্ণাময়ানি ( মৃগমরৌচিকাতুল্যানি ) জ্ঞান্তা

সুধীঃ ( প্রাজঃ ) পুণ্যা প্রভাবতঃ সন্ধান্ম বিঘ্নান্ত ত্যজেৎ ( পরি-  
হরেৎ ইত্যর্থঃ ) ।

অনুবাদ । হে চতুরানন ! প্রথম ঘোগা-  
ভ্যাসকালে অনেক বিঘ্ন আসিয়া উপস্থিত হয়।  
তনুধ্যে আলস্য, আত্মশংকা, ধূর্ততা, মন্ত্রাদির সাধন  
এবং কামিনী-কাঞ্চনে লোভ প্রভৃত ; ইহাদিগকে  
মৃগমরীচিকার ঘ্রাণ মনে করিয়া প্রাজ্ঞ বাস্তি স্বীকৃ  
পুণ্য প্রভাবে সমস্ত বিঘ্ন পরিত্যাগ করিবেন ।

৩২ । প্রাণায়ারং ততঃ কুর্যাদ পদ্মাসনগতঃ স্বয়ম্ ॥

সুশোভনং মঠং কুর্যাদ সূক্ষ্মাদ্বারং তু নিব্রণম্ ॥

৩৩ । সুষ্টুলিপ্তং গোমরেন সুধয়া বা প্রবন্ধতঃ ।

মৎকুণ্ডের্ষণকেলু'কৈবর্জিতং চ প্রবন্ধতঃ ॥

৩৪ । দিনে দিনে চ সংমৃষ্টং সংমার্জনা বিশেষতঃ ।

বাসিৎ চ সুগন্ধেন ধূপিতং গুগ্গুলাদিভিঃ ॥

৩৫ । নাতুচ্ছ্বিতং নাতিনীচং চৈলাজিনকুশোভরম্ ।

তত্ত্বোপবিশ্য মেধাবী পদ্মাসনসমন্বিতঃ ॥

ব্যাখ্যা । আণারামোচিতমঠাসনঝোঃ স্বরূপম্ আহ  
আণারামমিতি সুগমম্ ।

অচুলাঙ্গ। স্বরং পদ্মাসন অবলম্বন পূর্বক  
আগায়াম করিবে এবং পদ্মাসনে উপবেশনোপযৈগী  
অঙ্গত শুদ্ধ দ্বারবিশিষ্ট মনোরম মঠ প্রস্তুত করিবে।  
উচ্চ গোময় অথবা চৃণদ্বারা প্রণিষ্ঠ এবং যত্নপূর্বক  
ছারপোকা, মশা ও মাকড়শাদি-বিবজ্জিত করিবে।  
প্রতাহ সম্মার্জননী (ঝাটা) দ্বারা পরিস্থৃত, শুগন্ধি দ্রবা  
দ্বারা স্ববাসিত এবং গুগুলাদি দ্বারা ধূপযুক্ত করিবে।  
পরে মেধাবী বাঞ্ছি ক্রমান্বয়ে কুশ, মৃগচর্ম ও বস্তুদ্বারা  
প্রস্তুত অন্তি-উচ্চ অন্তি-নৌচ স্থিরতর আসন  
সং-স্থাপনপূর্বক তাহাতে পদ্মাসনে উপবেশন করিয়া  
যোগ অভ্যাস করিবেন।

৩৬। ঋজুকায়ঃ প্রাঞ্জলিশ প্রণমেদিষ্টদেবতাম্।

ততো দক্ষিণহস্তস্ত অঙ্গুষ্ঠনৈব পিঙ্গলাম্॥

৩৭। নিরুধা পূরয়েদ্বায়মিড়য়া তু শনৈঃ শনৈঃ।  
বথাশক্ত্যবিরোধেন ততঃ কুর্যাচ্চ কুস্তকম্॥

৩৮। পুনস্ত্যজেৎ পিঙ্গলয়া শনৈরেব ন বেগতঃ।  
পুনঃ পিঙ্গলয়াপূর্য পূরয়েছদরং শনৈঃ॥

৩৯। ধাৰণিভা যথাশক্তি রেচয়েদিড়বা শনৈঃ।  
বৱা ত্যজেভয়াপূর্য ধাৰয়েনবিৰোধতঃ॥

বাথ্যা। [ প্ৰণামঃবস্তুপ্রকারম् অহ ] [ বোগারস্ত-  
সময়ে] ক্ষজুক্ষাযঃ (সৱলভেহোন্দুভাবঃ) প্ৰাঞ্জলিঃ [সন] ইষ্টদদ্বতঃ  
প্ৰণমেৎ। ততঃ দক্ষিণহস্তয় জ্ঞানুচ্ছেন এন পিঙ্গলাঃ (দক্ষিণ-  
নামাপুটাহশারিণীঃ নাড়ীঃ) নিৰুব্যাহৃত্যা (বামনামাপুটাহ-  
গতয়া নাড়া) বায়ুঃ শনৈঃ শনৈঃ পূৰয়েৎ; ততঃ যথাশক্তি-  
বিৰোধেন (শক্তানুকূপেণ) কুস্তকং কৃত্যাদিচ। পুনঃ শনৈঃ এন  
পিঙ্গলয়া ত্যজেৎ ন বেগতঃ [ তাজেৎ ] পুনঃ পিঙ্গল্যা আপূর্য-  
উদৱং শনৈঃ পূৰয়েৎ, যথাশক্তি ধাৰণিহা (কুস্তীহা) শনৈঃ  
ইড়া রেচয়েৎ। [ পুনঃ ] বৱা (নাড়া) ত্যজেৎ তয়া আপূর্য  
অবিৰোধতঃ (শক্তানুমারেণ) ধাৰয়েৎ।

অনুবাদ। বোগারস্ত সময়ে সৱলভাবে  
উপবেশন কৰিয়া যুক্তকৱে ইষ্টদেবতাকে প্ৰণাম  
কৰিবে। পৱে দক্ষিণহস্তের অঙ্গুষ্ঠ দ্বাৰা পিঙ্গলা  
(দক্ষিণ নামাপুট) নিৰোধ কৰিয়া ইড়া (বাম নামা-  
পুট) দ্বাৰা ধৌৱে ধৌৱে বায়ু পূৰণ কৰতঃ শক্তানুমারে  
কুস্তক কৰিবে। পৱে পিঙ্গলা দ্বাৰা আস্তে আস্তে  
ত্যাগ কৰিবে; বেগে নহে। পুনৰ্বার পিঙ্গলা দ্বাৰা,

বায়ু আকর্ষণ করিয়া ধীরে ধীরে উদর পূর্ণ ও যথা-  
শক্তি কুস্তক করিয়া টুঁড়া দ্বারা আস্তে আস্তে তাগ-  
করিবে । এইরূপে যাহা দ্বারা তাগ করিয়াছ, পুনর্বার  
তাহা দ্বারাই পুরণ করিয়া শক্তি অঙ্গসারে ধ্যান করিবে

৪০ । জানু প্রদক্ষিণীকৃত্য ন দ্রুতং ন বিলম্বিতম্ ।

অঙ্গুলিস্ফটিনং কুর্যাদ সা মাত্রা পরিগীরিতে ॥

৪১ । ইড়া বায়ুগ্রারোপ্য শনৈঃ ষোড়শমাত্রয়া ।

কুস্তয়েৎ পুরিতং পশ্চাচ্ছতুঃষষ্ঠ্যা তু মাত্রয়া ॥

৪২ । রেচয়েৎ পিঙ্গলনাড়া দ্বাত্রিংশমাত্রয়া পুনঃ ।

পুনঃ পিঙ্গলয়াপূর্যা পূর্ববৎ সুসমাহিতঃ ॥

৪৩ । প্রাতশ্রদ্ধা ক্ষমে সায়বর্দ্ধনাত্রে চ কুস্তকান্তি ।

শনৈরশীতিপর্যাস্তং চতুর্বারং সংভ্যসেৎ ॥

ব্যাখ্যা । [ মাত্রানিঃস্পূর্বকং প্রাণায়ামপ্রকায়ম শাহ ]

জানু প্রদক্ষিণীকৃত্য ন দ্রুতং ন বিলম্বিতং অঙ্গুলিস্ফটিনং  
(অঙ্গুলিধ্বনি) কুর্যাদ সা মাত্রা পরিগীরিতে । ইড়া  
(নাড়া) শনৈঃ বায়ুঃ ষোড়শমাত্রয়া আপুর্যা পুরিতং  
(ক্ষেয়ং) পশ্চাদ চতুঃষষ্ঠ্যা তু মাত্রয়া কুস্তয়েৎ । পিঙ্গলা-  
নাড়া দ্বাত্রিংশমাত্রয়া পুনঃ রেচয়েৎ । সুসমাহিতঃ [ সন् ]

পুনঃ পিঙ্গলয়া আপূর্যা পূর্ববৎ [ কুস্তয়িত্বা ইড়য়া রেচয়েৎ,  
পুনঃ যথা ত্যজেৎ তয়া আপূর্যা ধাৰয়িত্বা অপৱয়া রেচয়েৎ,  
ইথৎ ] প্রাতঃ মধ্যান্দিনে সায়ম অর্দ্ধরাত্রে চশ্লৈঃ অশীতি-  
পর্যন্তঃ চতুর্বারঃ কুস্তকান্মসমত্বে ।

অনুবাদ । নিতান্ত দ্রুত বা নিতান্ত বিলম্ব না হয়, এইরূপে জানু প্রদক্ষিণ করিয়া অঙ্গুৰী-ধৰনি করিবে, ইহারই নাম মাত্রা । অর্থাৎ ঐরূপ প্রদক্ষিণ পূর্বক অঙ্গুলীধৰনি করিতে যত সময়ের প্রয়োজন হয়, ইহাটি এক মাত্রা । এইরূপ ষেড়শ মাত্রা-কাল ইড়া নাড়ী দ্বাৰা ধৌৱে ধৌৱে বায়ু পূৰণ করিবে এবং চতুঃষষ্ঠি মাত্রাকাল কুস্তক করিয়া দ্বাত্রিঃশৎ মাত্রাকাল পিঙ্গলা নাড়ী দ্বাৰা ধৌৱে ধৌৱে বায়ু পরিতাগ করিবে । এইরূপে সংযতচিহ্নে পুনর্বার পিঙ্গলা দ্বাৰা আকৰ্ষণ, কুস্তন ও ইড়া দ্বাৰা তাগ এবং ইড়াদ্বাৰা আকৰ্ষণ, কুস্তন ও পিঙ্গলা দ্বাৰা তাগ করিবে । প্রাতঃকাল, মধ্যাহ্ন সায়ংকাল ও অর্দ্ধরাত্রি এই চারিবার প্রতাহ ধৌৱে ধৌৱে অশীতি-মাত্রা পর্যন্ত কুস্তক অভ্যাস করিবে ।

- ৪৪ । এবং মাস্ত্রয়াভ্যাসান্নাড়ীশুদ্ধিস্ততো ভবেৎ ।  
যদা তু নাড়ীশুদ্ধিঃ স্থান্তদা চিহ্নানি বাহুতঃ ॥
- ৪৫ । জায়ন্তে ঘোগিনো দেহে তানি বক্ষ্যাম্যশেষতঃ ।  
শরীরলযুতা দীপ্তির্জাঠরাগ্নিববর্দ্ধনম্ ॥

ব্যাখ্যা । [ আন্তরালিকং ফলঃ নাড়ীশুদ্ধিঃ তচ্ছানি  
চ আহ এবমিতি ] ততঃ এবং ( পুরোজুরাঙং ) মাস্ত্রয়াভ্যাসাঃ  
নাড়ীশুদ্ধিঃ ভবেৎ । যদা তু নাড়ীশুদ্ধিঃ স্থান তদা ঘোগিনঃ  
দেহে বাহুতঃ চিহ্নানি জায়ন্তে, তানি ( চিহ্নানি ) অশেষতঃ  
বক্ষ্যামি । তদা শরীরলযুতা ( শরীরস্ত লযুতঃ ) দীপ্তিঃ  
[ শরীরস্ত ইতি শেষঃ ] জঠরাগ্নিববর্দ্ধনঃ ( কুধাবৃক্ষিঃ )  
শরীরস্ত কৃশস্তক নিশ্চিতঃ জায়তে ।

অনুবাদ । এইরূপে মাস্ত্রয় অভাস  
করিলে নাড়ীশুদ্ধি ঘটিবে । যখন নাড়ী শুক্র হইবে,  
তখন ঘোগীর দেহে বাহু চিহ্ন সকল প্রকাশ পাইবে,  
সে চিহ্ন গুলি আমি অশেষরূপে বলিব । তখন  
শরীরের লযুতা ও দীপ্তি বিকাশ পাইবে । উদরানল  
বর্দ্ধিত হইবে, এবং অকৃতপক্ষেই শরীর কৃশ  
হইবে ।

- ৪৬। ক্রশত্বং চ শরীরশ্চ তদা জাগ্রেত নিশ্চিতম্ ।  
যোগবিপ্লকরাহারং বর্জনেন্দ্রোগবিত্তসঃ ॥
- ৪৭। লবণং সর্বপং চামুচুম্বং ক্লুম্বং চ তৌক্লকম্ ।  
শাকজ্বাতং রাষ্ট্রাদি বহুদ্বীপার্থসেবনম্ ॥
- ৪৮। প্রাতঃস্নানোপবাসাদিকায়ক্লেশাংশ বর্জনে ।  
অভ্যাসকালে প্রথমং শস্তং ক্ষীরাজ্ঞিভোজনম্ ॥

ব্যাখ্যা । যোগাভ্যাসকালে আহারাদিনিয়মম্ আহ—  
যোগেতি । ব্যাধ্যানন্ত শুলগ্নম্ ।

অনুবাদ । যিনি শ্রেষ্ঠ যোগতত্ত্বজ্ঞ, তিনি  
অবশ্যই যোগ-বিপ্লকর আহার পরিতাগ করিবেন ।  
লবণ, সর্বপ, অম্ল, উষ্ণ, ক্লুম্ব ও তৌক্লবীর্য দ্রব্য এবং  
শাক ও তিঙ্গু (হিং) প্রভৃতি আহার যোগীর পক্ষে  
নিষিদ্ধ । বহু-সেবন, দ্বী-সংসর্গ, পথ-পর্যাটন, প্রাতঃ-  
স্নান এবং উপবাসাদি কায়ক্লেশ যোগীর বর্জন  
করিতে হইবে । যোগাভ্যাসের প্রাথমিক অবস্থায়  
প্রচুর দুঃখ ও ক্ষীর-ভক্ষণ প্রশস্ত । গোধূল মুদ্রণ ও  
শালিধাত্রের অন্য যোগশক্তি বৃদ্ধি করিয়া থাকে ।

৪৯ । গোধৃষ্মমুদ্গশালাত্তং যোগবৃক্ষিকরং বিদ্ধঃ ।

ততঃপরং যথেষ্টং তু শক্তঃ স্থাব্যাধুরণে ॥

৫০ । যথেষ্টধারণাদ্বাদ্বোঃ সিধ্যেৎ কেবলকুস্তকঃ ।  
কেবলে কুস্তকে সিদ্ধে রেচপূরবিবজ্জিতে ॥

ব্যাখ্যা । [কেবলকুস্তকসিদ্ধিযাহ তত ইতি] ততঃ  
পরং (আহারাদি-নিয়ম-প্রতিপালনেন যোগশক্তিবৃক্ষেরনস্তরং)  
তু বাযুধারণে (কুস্তকে) যথেষ্টং শক্তঃ (সমর্থঃ) স্থান  
বাযোঃ যথেষ্টধারণাং কেবলকুস্তকঃ (পূরকরেচকে বিনা)  
সিধ্যেৎ। রেচপূরবিবজ্জিতে কেবলে কুস্তকে সিদ্ধে  
[সতি] তত্ত্ব (যোগিনঃ) অতু লোকেষুকিক্ষিঃ (কিম্পি)  
ছলভং ন বিদ্যতে ।

অন্তর্বাদ । তাহার পরে যথেষ্ট বাযু  
ধারণে সমর্থ হয়। যথেষ্ট বাযু ধারণে সমর্থ হইলে  
কেবলমাত্র কুস্তকের সিদ্ধ হইয়া থাকে। রেচক,  
পূরক ভিন্ন কেবলমাত্র কুস্তক সিদ্ধ হইলে সেই  
যোগীর আর ত্রিশোকে কিছুই ছলভ থাকে না ।

৫১। ন তস্ত ছলভং কিঞ্চিঃ ত্রিষু লোকেষু বিদ্যতে ।  
অস্বেদো জাগতে পূর্বং ঘদ্বনঃ তেন কারণেও ॥

- ৫২ । ততেহিপি ধারণাদ্বায়োঃ ক্রমেণবে শনৈঃ শনৈঃ ।  
কম্পে। উবতি দেহস্ত আসনস্ত দেহিনঃ ॥
- ৫৩ । ততোধিকতরাভ্যাসাদ্বাহুরী স্বেন জায়তে ।  
যথা চ দৃঢ়রো ভাব উৎপ্লুত্যোৎপ্লুত গচ্ছতি ॥
- ৫৪ । পদ্মাসনস্থিতো ঘোগী তথা গচ্ছতি ভূতলে ।  
ততোধিকতরাভ্যাসাদ্বুমিত্যাগশ জায়তে ॥
- ৫৫ । পদ্মাসনস্থ এবাসৌ ভূমিমৃৎসজ্য বর্ততে ।  
অতিমালুষচেষ্টাদি তথা সামর্থমুন্ডবেৎ ॥
- ৫৬ । ন দর্শয়েচ্ছ সামর্থ্যং দর্শনং বীর্যবত্ত্বরম্ ।  
স্বলঃ বা বহুধা দৃঃখং ঘোগী ন ব্যথতে তদা ॥
- ৫৭ । অন্নমূত্রপূরীবশ স্বলনিদ্রশ জায়তে ।  
কৌলবো দূৰিকা লালা স্বেদদুর্গঞ্জতাননে ॥
- ৫৮ । এতানি সবৰ্থা তস্ত ন জায়স্তে ততঃ পরম ।  
ততোধিকতরাভ্যাসাদ্বলমৃৎপদ্ধতে বহু ॥

ব্যাখ্যা । [ অস্বেদাদিমিদ্বিপ্রকারমাহ অস্বেদ ইতি ;  
কেবলকুস্তকে কৃতে সতি ] অস্বেদঃ ( অকৃষ্টঘর্ষঃ ) জায়তে  
( সমৃৎপদ্ধতে ) তেন ( হেতুনা ) পূর্বঃ মর্দনঃ কারিয়েৎ ।  
ক্রমেণ এব শনৈঃ শনৈঃ ততঃ অপি [ অধিকস্ত ] বায়োঃ ধারণাদ  
আসনস্ত দেহিনঃ দেহস্ত কম্পঃ উবতি । ততঃ [ অপি ] :

অধিকতরাভ্যাসাং (অধিকতরবাযুধারণাভ্যাসাং) স্বেন  
(স্বকৌশল শরীরেণ) দৰ্দী়ৰী (দদ্বুৰসমৰক্ষিনী বৃত্তিঃ) জায়তে। যথা চ দৰ্দীৰঃ (ভেকঃ) [নাম] ভাবঃ (জন্মঃ) উৎপুত্য উৎপুত্তা (উল্লম্ফা) গচ্ছতি তথা পদ্মাসনহিতঃ যোগী ভূতলে গচ্ছতি। ততঃ [অপি] অধিকতরাভ্যাসাং ভূমি-ভ্যাগঃ চ জায়তে [যোগিন ইতি শেষঃ] পদ্মাসনস্থঃ এব অসো (যোগী) ভূমিম উৎসজা (পরিত্যজ) বহুতে (তিষ্ঠতি)। [তদানীং] অতিমানুষচেষ্টাদি (অমানুষিক-যজ্ঞাদি) তথা সামর্থ্যম् (অবানুষিকসামর্থ্যম্) উন্নবেৎ। [কিন্তু তৎ] সামর্থ্যং ন দর্শয়েৎ। [তদা তু যোগিনঃ] দর্শনঃ (দৃষ্টিঃ) বীর্যাবত্তরঃ (তৌক্ষতরঃ) [সম্পদ্ধতে]। তদা স্বলঃ বহুধা বা দুঃখঃ [ভবতু] যোগী ন বাধতে। অল্প-মুক্তপুরীষঃ স্বল্পনিন্দ্রঃ চ [যোগী] জায়তে [তদানীং যোগিনাং মুক্তাণাং পূরীষাণাং নিন্দ্রায়শ্চ অল্পতা স্থাদিতাৰ্থঃ]। কৌলবঃ (স্বদেহজকৌলঃ সক্রিযক্ষম উত্পন্নাতি ইতি কৌলবঃ বাযুবক্তৃ ইতাৰ্থঃ) দুমিকা (শরীরঃ দুষয়তি কার্শ্যভাবঃ করোতি ইতি দুষিকা ক্ষয়াদিঃ, নেত্রমৃগং বা) আননে (মুখে) লালা, স্বেদনুর্গক্ষতা (ঘর্ষণনিতপক্ষবক্তৃঃ) ততঃ পরঃ (যোগাভ্যাসনত্তরঃ) তঙ্গ (যোগিনঃ) এতানি (পূর্বোক্তদুবি-তানি) সর্বথা ন জায়তে। অধিকতরাভ্যাসাং বহুবলম্ উৎপন্নতে।

অনুবাদ। কেবল কৃত্তক করিলে থম্ম  
নির্গত হহতে থাকে, তজ্জন্ত পুরো নির্দন করিবে।  
ক্রমশঃ ধীরে ধীরে ইহা অপেক্ষাও অধিক বায়ু  
ধারণে সমর্প হইলে আমনস্ত দেহধারী যোগীর দেহ-  
কল্প উপস্থিত হয়। ইহা অপেক্ষাও অধিকতর  
বায়ু ধারণ করিতে পারিলে শ্বীর শরীরে ভেক-  
সম্বন্ধিনী বৃত্তির উদয় হয় অর্থাৎ ভেকামক জন্ম  
যেকূপ উন্নম্ফন পুরুক গমন করে, মেইকূপ যোগী  
পদ্মাসনে উপবিষ্ট হইয়া ভুতলে গমন করেন।  
এইরূপে ইহা অপেক্ষাও দৃঢ়তর অভ্যাস করিতে  
পারিলে ভূমিত্যাগ উৎপন্ন হয় অর্থাৎ যোগী পদ্মাসনে  
স্থিত হইয়, ভূমি পারিত্যাগ পুরুক উচ্চ অবস্থান  
করিতে পারেন। তখন তাহার অমানুষিক যত্নাদি  
ও অমানুষিক সামর্থ্য সমৃদ্ধুত হয়, কিন্তু সে সামর্থ্য  
গুদৰ্শন করাইবে না। তখন যোগীর দৃষ্টি অতি  
তীক্ষ্ণতর হয়। অন্ন অথবা বহুতর দুঃখ উপস্থিত  
হউক, যোগী তাহাতে ব্যাপিত হন না। মূত্র ও  
পুরৌষের পরিমাণ অতি অন্ন ও নিদ্রা নিতান্ত কাষমা

ষাঘ । কৌলব ( বাযুবন্ধ ), দূষিকা ( ক্ষরাদি রোগ অথবা নেত্রমল ), মুখে লালা এবং ঘনজনিত দুর্গন্ধতা যোগাভ্যাস করিতে পারিলে যোগীর এই সমস্ত দোষ সর্বথা বিনষ্ট হয় । ইহার অভ্যাস আরও দৃঢ় হইলে বহু বল উৎপন্ন হয় ।

৫৯ । যেন ভূচরমিক্তিঃ শ্রাদ্ধচরণাঃ জয়ে ক্ষমঃ ।

ব্যাপ্ত্রো বা শরত্তো বাপি গজো গবর এব বা ॥

৬০ । সিংহো বা বোগিনা তেন ত্রিযন্তে হস্ততাড়িতাঃ ।  
কন্দর্পশ্চ যথা রূপঃ তথা শ্রাদ্ধপি বোগিনঃ ॥

৬১ । তদ্রূপবশগা নার্যাঃ কাঞ্জন্তে তস্ত সঙ্গম ।  
যদি সঙ্গঃ করোতোষ তস্ত বিন্দুক্ষয়ো ভবেৎ ॥

৬২ । বর্জয়িত্বা দ্রিণাঃ সঙ্গঃ কুর্যাদভ্যাসব্যবর্যাঃ ।  
বোগিনোহস্তে সুগন্ধশ্চ জায়তে বিন্দুধারণাঃ ॥

ব্যাপ্তা । যেন ( উপায়েন ) ভূচরমিক্তিঃ শ্রাদ্ধ [ তথা ষত্রুঃ কুর্যাঃ । ভূচরমিক্তো সত্ত্বাঃ ] ভূচরণাঃ জয়ে ক্ষমঃ [ শ্রাদ্ধ, তস্ত ফলম্ আহ ব্যাপ্ত ইতি ] শরত্তঃ ( মৃগবিশেষঃ ) ।  
[ সুগন্ধমন্তব্য ] ।

অশুরাদ । যে উপায়ে ভূচরমিক্তি হয় যোগী তাহাতে বত্ত করিবেন, কারণ ভূচরমিক্তি হইলে ভূত্রের জয়ে সমর্থ হওয়া যাব । তাহার ফলে ব্য অ, শরত ( পশুবিশেষ ), হস্ত, গবম্ব ও সিংহ প্রভৃতি ভূত্রগণ যোগার হস্ততাড়িত হইয়াই বিনষ্ট হয় । ( উহারা যোগবিষ্ণ উৎপাদন করিতে পারে না । ) তখন যোগীর কন্দর্পের গ্রায় রূপ হয় এবং ঐ রূপের বশবত্তিনী হইয়া অনেক নারী তাহার সঙ্গ আকাঙ্ক্ষা করে । যদি সেই যোগী তাহাদের সঙ্গ করিন, তবে নিশ্চয়ই তাহার বিন্দুক্ষয় হয়, মুতরাং স্বাস্থ্য পরিত্যাগ পূর্বক বিন্দুধারণের অভ্যাস করিবেন এবং তাহার ফলে যোগীর অঙ্গে সুগন্ধ সমৃজ্ঞ হইবে ।

৬৩ । ততো রহস্যপাবিষ্টঃ প্রণবঃ প্লুতমাত্রয় ।

জপেৎ পূর্বার্জিতানাং তু পাপানাঃ নশহেতবে ॥

৬৪ । সর্বাবস্থহরো শন্তঃ প্রণবঃ সর্বদোষহ ।

এবংভ্যাসযোগেন সিক্তিরারস্তসন্ত্ববা ॥

বাধ্যা । [ ঘোগপ্রতিবন্ধনাশয় প্রণবজপম্ আহ তত ইতি ] ততঃ পূর্বার্জিতানাঃ পাপানাঃ নাশহেতবে ( নাশার্থঃ ) রহস্যি [ নিজ্জনে ) উপাবিষ্টঃ [ সন् ] প্লুতমাত্রয় প্রণবঃ জপেৎ । [ যতঃ ] প্রণবঃ মন্ত্রঃ সর্ববিষ্ণুঃরঃ সর্বদোষহা : এবং ( পূর্বোক্তপ্রকারেণ ) অভ্যাসযোগেন আরম্ভসম্ভব । সিদ্ধিঃ [ শব্দি, ইয়মেব ‘আরম্ভাবহা’ ইত্যাচ্ছে ] ।

অনুবাদ । ( এখন ঘোগের প্রতিবন্ধক নাশের উপায় বলা যাইতেছে । ) পূর্বার্জিত পাপের বিনাশের নিমিত্ত নিজ্জনে ( একাকী ) উপবিষ্ট হইয়া প্লুত মাত্রায় প্রণব জপ করিবে । কারণ প্রণবমন্ত্র সর্ববিষ্ণু ও সর্বদোষ বিনাশ করিয়া থাকে । এইস্তপে অভ্যাসযোগবলে সিদ্ধির আরম্ভ সমুপস্থিত হয়, ( ইহারই নাম ‘আরম্ভাবহা’ ) ।

৬৫ । ততো তবেন্দ্বটাবস্থা পবনাভাসতৎপরা ।

প্রাণেহপানো গনোবুদ্ধিজীবাঞ্চপরমাঞ্চনোঃ ॥

৬৬ । অগ্নেগুরুশ্চাবিরোধেন এক তা ঘটতে ষদা ।

ঘটাবস্থেতি সা প্রোক্তা তচ্ছানি ব্রবীম্যহম্ ॥

৬৭ । পূর্বং যঃ কথিতোভ্যাসশ্চতুর্থাংশং পরিগ্রহেৎ ।

দিবা বা যদি বা সায়ং যামমাত্রং সমভ্যসেৎ ॥

ব্যাখ্যা । [ ঘটাবস্থামাহ ] ততঃ ( আরম্ভাবস্থান-  
স্থৱং ) পবনাভ্যাসতৎপরা ( পবনপূরণাভ্যাসবলেন  
কেবলকুষ্ঠকস্তুপা ) ঘটাবস্থা ভবেৎ ; যদি প্রাণঃ  
অপানঃ [ চ ] ( প্রাণাপানযোঃ ) মনঃ বুদ্ধিঃ [ চ ] সংশয়নিশ্চয়-  
বৃক্ষাধারযোঃ ) জীবাত্ম পরমাত্মনোঃ অন্তেন্তস্ত অবিরোধেন  
একতা ঘটতে [ তদা ] স। ঘটাবস্থা প্রোক্ষা ( কথিতা ) ; অহং  
তচ্ছানি ( ঘটাবস্থালক্ষণানি ) ব্রবীমি ( কথযামি ) । পূর্বং যঃ  
অভ্যাসঃ ( পূরকাভ্যাসঃ ) কথিতঃ, চতুর্থাংশং ( তচ্ছতুর্থাংশং  
বায়ং ) পরিগ্রহেৎ ( পরিগৃহ্ণযান্ত ) দিবা বা যদি বা ( অথবা )  
সায়ং যামমাত্রং ( প্রহরমাত্রং ) সমভ্যসেৎ [ ইথং ] প্রতিদিনঃ  
কেবলকুষ্ঠকং [ রেচকপূরকে ] বিনা ] একবারং কুর্যান্ত ।

অনুবাদ । আরম্ভাবস্থার পরে বায়ুপূরণের  
অভ্যাসবশতঃ যে অবস্থা সমুপস্থিত হয়, তাহার নাম  
ঘটাবস্থা । যখন প্রাণ ও অপান, মন ও বুদ্ধি এবং  
জীবাত্মা ও পরমাত্মা ইহাদের পরম্পর অবিরোধ-  
নিবন্ধন একতা সংঘটিত হয়, তখন উহা ঘটাবস্থা  
নামে অভিহিত হয় । আমি তাহার চিঙ্গলি

বঙ্গিতেছি । পূর্বে বাযুপূরণের যে অভাসের কথা  
দল। হইয়াছে, তাহার চতুর্থাংশ মাত্র বাযু পরিশ্ৰান্ত  
কৰিবে । এইরূপে দিবসে অথবা সাম্রাজ্যকালে একপ্রহৃষ্ট  
মাত্র অভাস কৰিবে; রেচক-পূৱকভিন্ন প্রতাহ  
এইরূপে কেবল কুস্তক আয়ুত্ত কৰিবে ।

৬৮ । একবারঃ প্রতিদিনঃ কুর্যাঃ কেবলকুস্তকম् ।

ইন্দ্ৰিয়াণীন্দ্ৰিয়ার্থেভ্যা ষৎপ্রত্যাহৱণঃ শুটম্ ॥

ব্যাখ্যা । [ প্রত্যাহৱণক্ষণম্ আহ ইন্দ্ৰিয়েতি ] যোগী  
কুস্তকম্ আস্থায় ( কৃহ ) ইন্দ্ৰিয়ার্থেভ্যাঃ ( বিময়েভ্যাঃ ) ইন্দ্ৰিয়াণি  
( ইন্দ্ৰিয়াণাঃ ) ষৎ প্রত্যাহৱণঃ ( প্রত্যাহৱঃ ) [ বহিষ্মূখি-চিত্-  
বৃত্তাঃ অস্তর্মূখীকৱোতি ] সঃ প্রত্যাহৱঃ উচ্যতে ।

অনুবাদ । যোগী কুস্তক অবলম্বন কৰিয়া  
বিষম হইতে ইন্দ্ৰিয়ের যে প্রত্যাহৱ বলেন অর্থাৎ  
বহিষ্মূখী চিতবৃত্তকে অস্তর্মূখী কৱেন, তাহার নাম  
প্রত্যাহৱ ।

৬৯ । যোগী কুস্তকমাস্থায় প্রত্যাহৱঃ স উচ্যতে ।

ষষ্ঠপঞ্চতি চক্রভ্যাঃ তত্ত্বাদ্যেতি ভাবত্ত্বৈ ॥

৭০ । যত্পৃষ্ঠাগোতি কর্ণভ্যাং তত্ত্বাত্মেতি ভাবঘ্ৰেৎ ।

লভতে নাসয়া যত্পত্তত্ত্বাত্মেতি ভাবঘ্ৰেৎ ॥

৭১ । জিহ্বয়া যদ্রসং হত্তি তত্ত্বাত্মেতি ভাবঘ্ৰেৎ ।

স্বচা যত্পৎস্পৃশেগোগী তত্ত্বাত্মেতি ভাবঘ্ৰেৎ ॥

৭২ । এবং জ্ঞানেন্দ্ৰিয়াণাং তু তত্ত্বসৌধ্যাং স্মাধঘ্ৰেৎ ।

যামন্ত্রাত্মং প্রতিদিনং যোগী যত্প্রাদত্ত্বিতঃ ॥

ব্যাখ্যা । [ ধাৰণাস্বৰূপম্ আহ যদিতি ] যৎ পঞ্চতি, ষৎ  
শূণ্যেতি, ষৎ জিত্বতি, যদি অতি, যচ্চ স্পৃশতি, যোগী তত্ত্ব-  
আত্মা ইতি ভাবঘ্ৰেৎ । [ অন্তঃ সৰ্বং শুগমম্ ] ।

অনুবাদ । যাহা চক্ষুদ্বাৱা অবলোকন কৰেন,  
যাহা কর্ণদ্বাৱা শ্রবণ কৰেন, যাহা নাসিকা দ্বাৱা  
আঞ্চলিক কৰেন, জিহ্বাদ্বাৱা যে রসেৱ আন্তৰিক কৰেন  
এবং ত্বক দ্বাৱা যাহা স্পৰ্শ কৰেন, তৎসমস্তই আত্ম-  
স্বৰূপে যোগী ভাবনা কৰিবেন । এইস্বৰূপে জ্ঞানেন্দ্ৰিয়-  
সকলেৱ মেই মেই পদ্ধাৰ্থেৰ সহিত সৌধ্য-সাধন  
কৰিবেন । অর্থাৎ পদ্ধাৰ্থমাত্রই আনন্দময় ব্রহ্মস্বৰূপ  
এই পোধে স্বৰূপং আনন্দ অনুভব কৰিবেন । নিৰলন

হইয়া প্রত্যহ যত্নপ্রকারে এক্যামমাত্র এইক্লপ  
ভাবনা করিতে হইবে ।

৭৩ । যথা বাচিত্তসামর্থ্যং জাগ্রতে যোগিনো ক্রবম্ ।

দুরশ্রতিদুরদৃষ্টিঃ ক্ষণাদ্বৰাগমন্তথা ॥

৭৪ । বাক্সিক্রিঃ কামরূপমন্দশ্রকরণী তথা ।

মলমূত্রপ্রলেপেন লোহাদেঃ স্বর্ণতা ভবেৎ ॥

৭৫ । খে গতিস্তশ্চ জাগ্রতে সন্ততাভ্যাসবোগতঃ ।

সদা বুদ্ধিমত্তা ভাব্যঃ যোগিনা যোগসিঙ্ক্রমে ॥

৭৬ । এতে বিদ্঵া মহাসিদ্ধেন্মুখে বুদ্ধিমান् ।

ন দর্শয়েৎ স্বসামর্থ্যং বশ্চ কস্তাপি যোগিরাট্ ॥

৭৭ । যথা মৃচ্ছা যথা মূর্খে যথা বধির এব বা ।

তথা বর্তেত লোকস্ত স্বসামর্থ্যস্ত গুপ্তয়ে ॥

ব্যাখ্যা । [ধারণা-সিদ্ধয়ঃ তদ্গোপনবিধিশ নিক্রিয়স্তে ]  
যথা বা ( যেন প্রকারেণ ) যোগিনঃ ক্রবং ( নিশ্চিতং )  
চিত্তসামর্থ্যং জাগ্রতে ( সমুৎপত্ততে ) । দুরশ্রতিঃ ( দুরবর্ত্তিনঃ  
শব্দঃ শ্রোতুমহীতি যোগী ) দুরদৃষ্টিঃ ( দুরদশিতা ) তথা, ক্ষণাদ্ব  
( মুহূর্তমাত্রেণ ) দুরাগমঃ ( দুরাদ সমাগমঃ ) বাক্সিক্রিঃ  
( বাক্যাত্মকার্যতা বাক্যামুক্তার্থাঃ ) স পত্রবিতি যাবৎ ।

କାମକୁପତ୍ରଃ ( ସେଚ୍ଛାଚାରିତା ) ତଥା ଅନୁଶ୍ରକରଣୀ ( ଅନୁଶ୍ରତଃ ) ମଲମୂତ୍ରପ୍ରଲେପେନ [ ଯୋଗିନ ଇତି ଶେଷଃ ] ଲୋହାଦେଃ ଶର୍ତ୍ତା ଭବେ । ମନ୍ତ୍ରତାତ୍ତ୍ଵାସ୍ୟୋଗତଃ ( ନିଯନ୍ତ୍ରାତ୍ତ୍ୟାସବଲେବ ) ତଞ୍ଚ ( ଯୋଗିନଃ ) ଥେ ( ଆକାଶେ ) ଗତିଃ ( ଗମନଃ ) ଜାଯେତ । ଯୋଗ-ମିକ୍ଷଯେ ( ଯୋଗମିକ୍ଷାର୍ଥଃ ) ସମା ଯୋଗିନୀ ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତୀ ଭାବାଃ । ଏତେ ( ପୂର୍ବୋଜ୍ଞାଃ ଦୂରତ୍ରାଦସଃ ) ମହାମିକ୍ଷେଃ ବିଦ୍ଵାଃ ( ବିଦ୍ଵତ୍ତୁତାଃ ) ; ବୁଦ୍ଧିମାନ୍ ତେଷୁ ( ପୂର୍ବୋଜ୍ଞେଷୁ ଯୋଗେଥ୍ୟୋସୁ ) ନ ରମେ ॥ ( ନ ରମେତ ) । ଯୋଗିରାଟ୍ ( ଯୋଗଶ୍ରେଷ୍ଠଃ ) ଯତ୍ତ କଞ୍ଚଚିଃ ( ସିଦ୍ଧେ କଷ୍ଟେଚିଃ ଇତାର୍ଥଃ ) ଅପି ସମାଧର୍ଥୀ ( ସମକ୍ଷିଃ ) ନ ଦର୍ଶ୍ୟେ । ଲୋକଙ୍କ [ ସମ୍ବିଧେ ] ସମାଧର୍ଥିଙ୍କ ହୃଦୟେ ( ଗୋପନୀୟ ) ଯଥା ମୃଢଃ ( ଜଡ଼ଃ ଇବ ) ଯଥା ମୂର୍ଖଃ ସଥଃ ବା ସଧିରଃ ତଥା ଏବ ବର୍ଣ୍ଣିତ ।

**ଅନ୍ତ୍ୟୁକ୍ତାଦ ।** ତାହା ହିଲେ ଯୋଗିଗଣେର ନିଶ୍ଚରିତ ଚିତ୍ତ-ସାମର୍ଥ୍ୟ ସମୁଦ୍ର ହଇବେ । ତୋହାଦିଗେର ଦୂରବିତ୍ତିଶକ୍ତ-ଶ୍ରବନ-ଯୋଗାତା, ଦୂରଦର୍ଶିତା, ମୁହଁର୍ତ୍ତମାତ୍ରେ ଦୂରଦେଶ ହଇତେ ସମାଗମନ-ଶକ୍ତି, ବାକ୍ୟ-ଶକ୍ତି, ଅଭିଲାଷାହୁ-ରୂପ କାର୍ଯ୍ୟମଳ୍ପାଦନେ ସାମର୍ଥ୍ୟ ଅର୍ଥବା ଇଚ୍ଛାମୁସାରେ କ୍ରପ-ପରିଗ୍ରହ, ଅନ୍ତର୍କ୍ଷାନ-ଶକ୍ତି ଏବଂ ମଲମୂତ୍ର-ପ୍ରଲେପଦ୍ଵାରା ଲୋହକେ ଶୁର୍ବ କରିବାର ସାମର୍ଥ୍ୟ ସମୁଦ୍ର ହୁଏ । ତୋହାରା ଆକାଶେ ଗମନ କରିବୁଛି ପାରେନ । ଯୋଗ-

মিক্রির জন্ম তাহাদিগকে ধীরতা অবলম্বন করিতে  
হয় । কাণ্ডে পূর্বোক্ত ঘোগৈশ্঵র্যগুলি মহামিক্রির  
বিষ্ণু-স্বরূপ, বুদ্ধিমান্য যোগী তাহাতে আসক্ত হইবেন  
না । প্রকৃতযোগী কথনও ধাহাকে তাহাকে স্ব-  
সামর্থ্য দেখাইবেন না । লোকের নিকটে স্ব-সামর্থ্য  
গোপন করার জন্ম জড়, মূর্খ বা বাধিরের গ্রাস  
অবস্থান করিবেন ।

৭৮ । শিষ্যাশ্চ স্বস্তকার্য্যেষু প্রার্থযন্তি ন সংশয়ঃ ।  
তত্ত্বকর্মকরব্যগ্রঃ স্বাভ্যাসে বিশ্বতো ভবেৎ ॥

৭৯ । অবিশ্বত্য গুরোবর্ক্যমভ্যাসেতদহনিশ্চম্  
এবং ভবেদ্যটাবস্থা সন্ততাভ্যাসযোগতঃ ॥

৮০ । অনভ্যাসবত্ত্বেব বৃথাগোষ্ঠ্যা ন সিদ্ধ্যতি ।  
তস্মাত্ত্ব সব্যপ্রবলেন ঘোগম্বেব সদাভ্যসেৎ ॥

ব্যাপ্তা । শিষ্যাঃ চ স্বস্তকার্য্যেষু ( শীঘ্রামুক্তেয়েষু )  
[ গুরোবাদেশঃ ] প্রার্থযন্তি, [ তত্ত্ব ] সংশয়ঃ ন [ অস্তি, কিন্তু  
ন সর্বত্র কর্মসূতে প্রেরিতব্যাঃ, বতঃ ] তৎতত্ত্বকর্ম-  
ব্যগ্রঃ গুরুপদিষ্টকর্মকরণে ব্যাগ্রঃ ) স্বাভ্যাসে ( শীঘ্র-  
মুক্তেয়েগাভ্যাসে ) বিশ্বতঃ ভবেৎ । তৎ ( তস্মাত্ত্ব )

গুরোঃ বাক্যম্ অবিস্মৃত্য অহনি'শম্ অভ্যাসেৎ । এবং [ শ্রেণী ] সততভ্যাসযোগতঃ ঘটাবস্থা ভৱেৎ । অনভ্যাসবতঃ (অনভ্যাসশীলন্ত) এব বৃথাগোষ্ঠা (পোষ্যবর্গভরণে) ন সিদ্ধ্যতি । তস্মাং (হেতোঃ) সর্বপ্রযত্নেন সদা যোগম্ এব অভ্যাসেৎ ।

অনুবাদ । শিষ্যগণ স্বকৌশল অনুষ্ঠেয় কর্ম সম্পাদনের জন্য গুরুর আদেশ প্রার্থনা করিয়া থাকে, ইহাতে সংশয় নাই ; কিন্তু সকল কর্মেই তাহাদিগকে নিযুক্ত করিতে নাই । কারণ সেই সেই কর্ম সম্পাদনে ব্যগ্র থাকিলে স্বীয় যোগাভ্যাসে বিস্মৃতি উপস্থিত হয়, তজ্জন্ত গুরুর বাক্য বিস্মৃত না হইয়া অহোরাত্র অভ্যাস করিবে । এইরূপ সর্বদা অভ্যাস-যোগবলে ‘ঘটাবস্থা’ উপস্থিত হইবে । অভ্যাস-বিহীন বাক্তি বৃথা পোষ্যবর্গ ভরণদ্বারা সিদ্ধিলাভ করিতে পারে না, সুতরাং সর্বপ্রযত্নে সর্বদা যোগাভ্যাস করিবে ।

৮১ । ততঃ পরিচয়াবস্থা জায়তেহভ্যাসযোগতঃ ।

বায়ুঃ পরিচিতে বহুদগ্ধিনা সহ কুণ্ডলীম্ ॥

৮২। ভাবযিত্বা স্বস্তুম্ভায়ং প্রবিশেদনিরোধতঃ ।  
বাযুনা সহ চিত্তঃ চ প্রবিশেচ মহাপথম্ ॥

শ্যাখ্যা । [ অথ পরিচয়াবস্থামাহ তত ইতি ] ততঃ  
( ঘটাবস্থানিষ্ঠরং ) অভ্যাস-ঘোগতঃ পরিচয়াবস্থা জায়তে । বাযুঃ  
ষত্ত্বাং পরিচিতঃ [ সন् ] অগ্নিম সত কুণ্ডলীং ( শক্তিঃ ) ভাবযিত্বা  
( লক্ষ্মীকৃতা ) অবিরোধতঃ ( অনিরোধন হেতুনা ) স্বস্তুম্ভায়ং  
প্রবিশেৎ, বাযুনা সহ চিত্তঃ মহাপথং ( স্বস্তুম্ভাদ্বারং ) প্রবিশেৎ  
চ । যশ্চ ( যোগিনঃ ) সপবনং ( পবনেন সহ বর্তমানং )  
চিত্তম ইহ স্বস্তুম্ভাঃ প্রবিশেৎ [ তস্ত পরিচয়াবস্থা জায়ত ইতি  
পূর্বেণাস্ত্বয়ঃ ] ।

অনুবাদ । ঘটাবস্থার পরে অভ্যাসবলে  
'পরিচয়াবস্থা' উপস্থিত হয় । তখন প্রাণবায়ু পরি-  
চিত হয় এবং নিরোধ না করায় অগ্নির সহিত কুণ্ডলী  
শক্তি লক্ষ্মা করিয়া স্বস্তুম্ভাপথে প্রবিষ্ট হয়, প্রাণবায়ুর  
সহিত চিত্তও সেই পথে প্রবেশ করে । যে যোগীর  
চিত্ত প্রাণবায়ুর সহিত এই স্বস্তুম্ভা পথে প্রবিষ্ট হয়,  
তাহারই পরিচয়াবস্থা উৎপন্ন হইয়াছে বুঝিতে  
হইবে ।

- ৮৩। যস্ত চিত্তঃ সপবনং স্থুম্বাঃ প্রবিশেদিহ ।  
ভূমিরাপোহনলো বাযুরাকাশচেতি পঞ্চকঃ ॥
- ৮৪। যেষু পঞ্চমু দেবানাং ধাৰণা পঞ্চধোচ্যতে ।  
পাদাদিজানুপর্যান্তঃ পৃথিবীস্থানমুচ্যতে ॥
- ৮৫। পৃথিবী চতুরঙ্গং চ পীতবর্ণং লবণ্যকিম্ ।  
পার্থিবে বাযুনারোপ্য লকারেণ সমৰ্পিতম् ॥
- ৮৬। ধ্যায়ং চতুর্ভুজাকারং চতুর্বৰ্ত্তুঃ হিরণ্যগুম্ব ।  
ধাৰয়ে পঞ্চ ঘটিকাঃ পৃথিবীজগ্নাম্বুম্বাঃ ॥
- ৮৭। পৃথিবীমোগতো মৃত্যুন্ম ভবেদস্ত যোগিনঃ ।  
আজানোঃ পাযুপর্যান্তুপাঃ স্থানঃ প্রকীর্তিতম্ ॥
- ৮৮। আপোহধ চন্দ্ৰঃ শুক্ৰঃ চ বংবীজঃ পরিকীর্তিতম্ ।  
বাকুণে বাযুনারোপ্য বকারেণ সমৰ্পিতম্ ॥
- ৮৯। স্মৰম্বায়ায়ণঃ দেবঃ চতুর্বৰ্ত্তুঃ কিৱীটিনম্ ।  
শুক্ৰস্ফটিকসংকাশং পীতবাসসনচুতম্ ॥
- ৯০। ধাৰয়ে পঞ্চ ঘটিকাঃ সব'পাটৈঃ প্রমুচ্যতে ।  
ততো জলান্তঃয়ঃ নাস্তি জলে মৃত্যুন্ম বিশ্বতে ॥

বাখ্য। [ পঞ্চভুতমণ্ডলেষু পঞ্চবৰ্ত্তকধাৰণানি কথ্যস্তে ]  
ভূমিঃ, আপঃ, অনঃ, বায়ঃ, আকাশঃ ইতি পঞ্চকঃ ( ভূত-

পঞ্চকঃ) যেষु (ভূতমণ্ডলেষু) পঞ্চসু দেবানাং ধারণা পঞ্চধা  
(পঞ্চপ্রকারেণ) উচাতে। পাদাদিজাহুঃৰ্যাঙ্গঃ পৃথিবীস্থানসূ  
উচাতে (এতস্ত স্থানস্ত পৃথিবীতি সংজ্ঞা) পৃথিবী (পৃথিবী-  
মণ্ডলঃ) চতুর্বৰ্ণঃ (চতুর্কোণঃ) পৌত্ৰণঃ লুৰ্ণকঃ ('লং' ইতি বীজ-  
সমন্বিতঃ) পার্থিবে (পৃথিবীমণ্ডলে পৃথিবীচক্রে ইতার্থঃ) বাযুঃ  
(আণবাযুম) লকারেণ সমন্বিতঃ ('লং' ইতি পৃথিবীবীজ-  
সমন্বিতঃ ষথা স্থাঃ তথা) আরোপ্য (সংস্থাপ্য) চতুর্ভুজাকারঃ  
(চতুর্বীজহঃ) চতুর্বিক্ষুঃ (চতুর্শুণঃ) তিৰঘঃযঃ (ত্রুণাণঃ)  
ধাৰণু (চিন্তয়ন্মনু) পঞ্চ ঘটিকাঃ [যাবৎ] ধাৰয়েৎ (ধাৰণাঃ  
কুৰ্য্যাণ) [চেৎ, তদা] পৃথিবীজয়ম আপ্নুয়াণ (পার্থিববস্তু-  
জাতেন যোগী মুক্তো ন ভবেৎ ইত্যার্থঃ)। অস্য যোগিনঃ  
পৃথিবীযোগতঃ (পার্থিবদ্ব্যুসজ্বর্ণাণ) মৃত্তুঃ ন ভবেৎ।  
আজানোঃ (জানু আৱৃত্য) পাতুপৰ্যাণঃ অপাং স্থানঃ প্রকীর্তিতঃ  
(কথিতম)। আপঃ (বৰুণ-মণ্ডলঃ) অর্কচন্দ্ৰম (অর্কচন্দ্ৰ-  
কারঃ) শুক্রঃ চ বং-বীজঃ (বৰুণবীজসমন্বিতঃ) পরিকীর্তিতম।  
বাৰুণে (বৰুণমণ্ডলে) বাৰুঃ (আণবাযুঃ) বৰুণেন সমন্বিতঃ  
('বং' ইতি বৰুণবীজযুক্তঃ যথা স্থাঁ তথা) আরোপ্য (সংস্থাপ্য)  
চতুর্বীজঃ কিৰীটিনঃ (কিৰীটভূষণঃ) শুক্রকষ্টিকসঙ্কাশঃ  
(বিশুক্রকষ্টিকবদ্দীপ্তিমন্তঃ) পৌত্ৰামনম (পৌত্ৰবন্ধুপৱিহিতঃ)  
অচুতঃ নাগাযণঃ শুৱন্ম (ধ্যায়ন) পঞ্চ ঘটিকাঃ [যাবৎ চেৎ]  
ধাৰয়েৎ (ধাৰণাঃ কুৰ্য্যাণ তদা) সৰ্বগাপ্যেঃ অমুচাতে। তত

[ যোগিনঃ ] জলাং স্তুৎ নাস্তি, জলে মৃত্যঃ ন  
বিদ্যতে ।

অনুবাদ । ক্ষিতি, জল, অগ্নি, বায়ু ও  
আকাশ এই পাঁচটি মহাভূত ; এই পঞ্চমভাবভূতে  
পৃথিবুদ্বত্তার ধারণাৰ কথা বলা যাইতেছে । পাদ-  
দেশ হইতে জানু পর্যন্ত পৃথিবীস্থান, এই স্থানে  
চতুষ্কোণ পীতবর্ণ ও ‘লং’-বৌজসমন্বিত পৃথিবীমণ্ডল  
বা পৃথিবীচক্র অবস্থিত । যে যোগী পৃথিবীচক্রে প্রাণ-  
বাযুকে ‘লং’ এই বৌজেৰ সত্ত্বত সংস্থাপন পূর্বক  
চতুর্বাহসমন্বিত চতুর্শুর্থ হিরণ্যমন্ত্ৰকে ধ্যান  
কৰিতে কৰিতে পাঁচ ঘটিকা পর্যন্ত ধারণা কৰিতে  
পারেন তিনি পৃথিবী জয় কৰিতে পারেন, অর্থাৎ  
পার্থিবদ্বা আৱ তাহাকে মুগ্ধ কৰিতে পারে না । ঈদৃশ  
যোগীৰ পার্থিবদ্বা-সংবর্ধে মৃত্যু হইবাৰ ভয় থাকে না ।  
জানু অবধি পায়ু পর্যন্ত জল-স্থান নামে কথিত, যে  
জলস্থানে অর্কিচ্ছাকাৰ, শুক্লবর্ণ ‘বং’ এই বৌজসমন্বিত  
বৰুণমণ্ডল অস্থিত । যে বৰুণমণ্ডলে প্রাণবাযুকে  
‘বং’ এই বৰুণ-বৌজেৰ সত্ত্বত সংস্থাপনপূর্বক চতুর্বাহ-

সমন্বিত, কিরীটধারী, বিশুদ্ধ স্ফটিকের ন্যায় দীপ্তি-  
সম্পন্ন, পীতবন্ধু পরিহিত অচূত নারায়ণকে স্মরণ  
করিতে করিতে পাঁচ ঘটিকা পর্যন্ত ধারণা  
করিতে পারিল. যোগী সর্ব পাপ বিনিশ্চৃত হন।  
তাহার আর জলে ভয় থাকে না, তাহার জলে মৃত্যু  
হয় না ।

১। আপারোঙ্গদ্যাস্তঃ চ বহিস্থানঃ প্রকীর্তিম্ ।

বহিস্ত্রিকোণঃ রক্তঃ চ রেফাক্ষরসমুদ্ভবম্ ॥

২। বহৌ চানিলনারোপ্য রেফাক্ষরসমুজ্জলম্ ।  
ত্রিযক্ষঃ বরদং রুদ্রঃ তরুণাদিত্যসম্মিতম্ ॥

৩। ভশ্মোদ্ধুলিতসর্পিঙ্গঃ সুপ্রসন্নগুচ্ছরন্ম ।  
ধারয়ে পঞ্চ ঘটিকা বহিনাসৌ ন দহতে ॥

৪। ন দহতে শরীরং চ প্রবিষ্টস্থাগিমণ্ডলে ।  
আহদয়াদ্বৰ্কবোঝধ্যঃ বাযুস্থানঃ প্রকীর্তিম্ ॥

৫। বায়ুঃ ষট্কোণকঃ ক্রষ্ণঃ ষকারাক্ষরভাস্তুরম্ ।  
মারুতঃ ঘৰুতাং স্থানে ষকারাক্ষরভাস্তুরম্ ॥

৬। ধারয়েন্ত্র সর্বজ্ঞগীশ্বরঃ বিশ্বতৌমুখম্ ।  
ধারয়ে পঞ্চ ঘটিকা বাযুবদ্ব্যাগগো ভবেৎ ॥

ব্যাখ্যা । আপায়োঃ ( পারুং শুদ্ধ আরস্য ) হৃদয়স্থং  
 ( হৃদয়পর্যন্তং ) চ বহিস্থানং প্রকৌর্তিতম্ । বহুঃ ( বহু-  
 মণ্ডলং ) ত্রিকোণং রত্নং ( রত্নবর্ণং ) চ রেফাক্ষরসমুজ্জ্বলং ( 'রং'  
 ইতি বৌজসমন্বিতং ) বাহু ( বহুমণ্ডলে ) চ অনিলং ( আণ-  
 বায়ুম् ) রেফাক্ষরসমুজ্জ্বলং ( রং বীজোন্তাসিতং যথা স্থান-  
 তথা ) আরোপ্য ( সংস্থাপ্য ) ত্রিয়ঙ্গং ( আক্ষং ত্রিনেত্রমিত্যৰ্থঃ )  
 বরদং তরুণাদিত্যমন্ত্রিভং ( নবোদিতসূর্যকান্তিং ) ভস্মোদধূলিত-  
 সক্রাঙ্গং ( ভস্মরেণুবাপ্তগাত্রং ) শুশ্রেসন্ম ( আনন্দময়ং ) কুস্তং  
 ( শিবম् ) অমুস্মরন् ( ধ্যায়ন् ) পঞ্চ ঘটিকাঃ [ যাবৎ যঃ ]  
 ধারয়েৎ ( ধারণাং কুর্য্যাত ) অসো ( যোগী ) বহিনা ন দহতে ।  
 অগ্নিমণ্ডলে প্রবিষ্টস্ত চ [ তত্ত্ব যোগিনঃ ] শরীরং ন দহতে ।  
 আহুদয়াৎ ( হৃদয়ম্ আরস্য ) ভবোঃ ( ক্রযুগলস্ত ) মধ্যং  
 [ যাবৎ ] বাযুস্থানং প্রকৌর্তিতম্ । বাহুঃ ( বাযুমণ্ডলং )  
 ঘটকৈশকং কৃষং ( কৃষবর্ণং ) যকারাক্ষরভাস্তুরং ( 'যং' ইতি  
 বৌজসমুজ্জ্বলং ) মরুতাঃ স্থানে ( বাযুমণ্ডলে ) মারুতং ( আণ-  
 বায়ং ) যকারাক্ষরভাস্তুরং ( যং-বৌজসমুজ্জ্বলং কৃত্বা )  
 ধারয়েৎ । তত্ত্ব ( বাযুমণ্ডলে ) সর্বজ্ঞং বিশ্বতোমুখং ( সর্ব-  
 ব্যাপিনম্ ) ঈশ্঵রং [ ধ্যায়ন্ ] পঞ্চ ঘটিকাঃ [ যাবৎ ] ধারয়েৎ  
 ( ধারণাং কুর্য্যাত ) [ তদা যোগী ] বাযুবৎ ( বাযুরিব ) ব্যোমগঃ  
 ( আকাশগামী ) ভবেৎ । যোগিনঃ বায়োঃ ( বায়োঃ সকাশাত  
 অরণং ভয়ং চ ন ভবতি ।

অনুবাদ। শুহস্থান হইতে হৃদয় পর্যন্ত  
বহিস্থান কথিত। এই বহিস্থানে ত্রিকোণ রক্ষণবর্ণ  
'রং' এই বৌজসমন্বিত বহিমণ্ডল অবস্থিত। বহি-  
মণ্ডলে প্রাণবায়ুকে 'রং' এই বহিবৌজস্ত্রারা সমুজ্জ্বল  
করিয়া স্থাপনপূর্বক নবোদিতশূর্যাকাণ্ডি, ভস্মভূষিত-  
দেহ, শুশ্রেণী, বরন, ত্রিলোচন, কুন্দকে ধারণ  
করিতে করিতে পাঁচ ঘটিকা পর্যান্ত ধারণা করিতে  
পারিলে যোগী আর অগ্নিস্ত্রারা দক্ষ হন না,  
এমন কি অগ্নিমণ্ডলে প্রবেশ করিলেও অগ্নি তাঁহাকে  
দক্ষ করিতে পারেন না। হৃদয় হইতে ক্রযুগলের  
মধ্যদেশ পর্যন্ত বাযুস্থান কথিত। এই বাযুস্থানে  
ষট্কোণ রক্ষণবর্ণ 'ঘং' এই বৌজস্ত্রারা সমুজ্জ্বল বাযু-  
মণ্ডল অবস্থিত। বাযুমণ্ডলে প্রাণবায়ুকে 'ঘং' এই  
বাযুবৌজস্ত্রারা সমুজ্জ্বল করিয়া ধারণা করিবে।  
সেই বাযুমণ্ডলে সর্বজ্ঞ সর্ববাচাপী ইশ্঵রকে ধারণ  
করিতে করিতে পাঁচ ঘটিকা পর্যান্ত ধারণা করিতে  
পারিলে যোগী বাযুর আৱ বোমচারী হইতে  
পারেন এবং তাঁহার বাযু হইতে মন্ত্র হয় না,

এমন কি তাহার বায়ু হইতে কোন ভয়েরই  
কারণ থকে না ।

৯৭ । মৱণং ন তু বাস্ত্রোচ্চ ভৱং ভবতি যোগিনঃ ।

আজ্ঞমধ্যাত্ম মুর্দ্ধাস্ত্রাকাশস্থানমুচ্যতে ।

৯৮ । ব্যোম বৃত্তং চ ধূমং চ হকারাক্ষরভাস্তুরম্ ।

আকাশে বায়ুগুরোপা হকারোপরি শংকরম্ ॥

৯৯ । বিন্দুরূপং মহাদেবং ব্যোমাকারং সদাশিবম্ ।

শুঙ্কস্ফটিকসংকাশং ধৃতবালেন্দুমৌলিনম্ ॥

১০০ । পঞ্চবক্তু যুতং সৌম্যং দশবাহুং ত্রিলোচনম্ ।

সর্বায়ুধৈধুর্তাকারং সর্বভূষণভূষিতম্ ॥

১০১ । উমার্দ্ধদেহং বরদং সর্বকারণকারণম্ ।

আকাশধারণাত্ম খেচরত্বং ভবেদঞ্চবম্ ॥

১০২ । যত্র কুত্র স্থিতো বাপি স্মৃথমতাস্তমশ্চুতে ।

এবং চ ধারণাঃ পঞ্চ কুর্যাত্তোগী বিচক্ষণঃ ॥

১০৩ । ততো দৃঢ়শরীরঃ শ্রান্মৃতুস্তস্য ন বিদ্ধিতে ।

ব্রহ্মণঃ প্রলয়েনাপি ন সীদতি মহামতিঃ ॥

ব্যাখ্যা । আজ্ঞমধ্যাত্ম (জ্ঞমধ্যমারভা) তু মুর্দ্ধাস্তং (মন্ত্রক-  
পর্মাস্তং) আকাশস্থানম্ উচ্চাতে । ব্যোম (আকাশমণ্ডলং)

বৃত্তং ( বর্তুলং ) ধূত্রং ( ধূত্রবর্ণং ) হকাৰাক্ষৰভাস্তুৱং ( ‘হং’ ইতি বীজসমূজ্জ্বলং ) । আকাশে ( আকাশমণ্ডলে ) বায়ং ( প্রাণবায়ুম् ) আরোপ্য ( সংস্থাপ্য ) হকাৰোপনি ( ‘হং’ ইতি বীজোপনি ) শক্তৰং বিন্দুকৃপং মহাদেবং বোমাকারং ( ব্যাপকং ) সৰাশিবং শুক্রফুটিকসক্ষাশং ( বিশুক্রফুটিকবৎ সমূজ্জ্বলাকারং ) ধূতবালেন্দুমৌলিনং ( চন্দ্ৰশেপৰং ) পঞ্চবজ্ঞ্যুতং ( পঞ্চাননং ) সৌম্যং দশবাহং ( দশভূজ-সমষ্টিতং ) ত্ৰিলোচনং ( প্ৰতিবজ্ঞং ত্ৰীণি লোচনানি যস্ত তং ) সৰ্ববাযুদৈঃ ধৃতাকারং ( সৰ্ববৰ্ত্তসমষ্টিতাকারং ) সৰ্বভূষণভূষিতম্ উমাৰ্কিদেহং ( গৌরোসম্মিলিতার্কি-শৱীৱং হৱগৌৱীমুর্তিমিতাৰ্থং ) বৰদং ( অভীষ্টকলদং ) সৰ্ব-কাৰণ কাৰণং ( সক্রেষামাদিকাৰণম্ ) আকাশধাৰণাং ( আকাশমণ্ডলে ধাৰণাং ) তস্ত ( যোগিনং ) শ্রবং ( নিশিতং খেচৱত্তম্ ( আকাশ-বিচৱণ-ক্ষমতং ) ভবেৎ । [ স চ যোগা ] যত্ত কৃত্ত [ স্থানে ] স্থিতঃ বা অপি অত্যন্তং স্থথম্ অশুভতে ( লভতে ) । এবঞ্চ পঞ্চ ধাৰণাঃ ( পুৰোজুঃ ) বিচক্ষণঃ যোগী কৃষ্যান্ত । ততঃ ( এবং ধাৰণাস্ত কৃতাস্ত ) [ যোগী ] দৃঢ়শৱীৱং স্তাং, তস্ত মৃতুাঃ ন বিদ্যতে । মহামতিঃ ( যোগা-ভ্যাসবিমলবুক্ষিঃ ) [ অসে যোগী ] ব্ৰহ্মণঃ প্ৰলয়েন অপি ( সৃষ্টিকৰ্ত্তুঃ ব্ৰহ্মণঃ অবসানেহপি ) ন সৌনতি ( অবসন্নে ভবতি ) । তথা ( পুৰোজুপ্ৰকাৰেণ ) ঘটিকাষট্টিঃ ( ঘটি-ষট্টিকাঃ যাৰ্বৎ ) এব ধ্যানং সমভ্যসেৎ ।

অনুবাদ। জ্যুগলের মধ্যস্থান হতে  
 অস্তক পর্যান্ত আকাশস্থান। এই আকাশস্থানে ধূম্র-  
 বর্ণ গোণাকার ‘হং’ এই বীজস্থারা সমৃজ্জল  
 আকাশমণ্ডল অবস্থিত। আকাশমণ্ডলে প্রাণ-  
 বায়ুকে সংহাপন করিয়া ‘হং’ এই আকাশ-বীজের  
 উপরে আকাশের শ্রাঘ ব্যাপক মহাদেব বিন্দুরূপ  
 শঙ্কর সদাশি঵ের ধ্যান করিবে। যিনি বিশুদ্ধ  
 স্ফটিকের শ্রাঘ দীপ্তিসম্পন্ন, মন্তকে নব শশিকলাধারী,  
 দশবাহুসমর্পিত, সৌম্যমূর্তি, পঞ্চানন, প্রত্যোক  
 আননে তিন-তিনটি লোচনবিশিষ্ট, সর্ববধ অস্ত্-  
 সমর্পিত, সর্বভূষণে ভূষিত, গৌরৌমিলিতার্দশরীর  
 অর্থাৎ হর-গৌরীমূর্তি। সর্ব অভীষ্টফণ্ডাতা  
 এবং সকল কারণেরও যিনি আদি কারণ, আকাশ-  
 মণ্ডলে তাঁহার ধারণা করিলে যোগীর নিশ্চয়ই  
 আকাশে বিচরণের ক্ষমতা জন্মে। সেই যোগী  
 যে কোন স্থানেই কেন অবস্থান করুন না, তিনি  
 সেই স্থানেই অতিশয় সুখ অনুভব করেন।  
 এইরূপে বিচক্ষণ যোগী পঞ্চ ধারণা করিবেন অর্থাৎ

পৃথিবীমণ্ডলে ব্রহ্মার, বরুণমণ্ডলে বিষ্ণুর, বহু-  
মণ্ডলে কুদ্রের, বায়ুমণ্ডলে ঈশ্বরের এবং আকাশ-  
মণ্ডলে সদাশিবের ধারণা করিবেন । এইরূপে  
ধারণা কারলে যোগীর শরীর দৃঢ় হয়, তাহার  
মৃত্যুর ভয় থাকে না এবং ব্রহ্মার প্রণয়েও যোগী  
স্বয়ং অবস্থা বা বিলীন হন না । এইরূপে ষষ্ঠি  
(ষাট) ঘটিকা পর্যান্ত ধ্যানের অভ্যাস করিবে ।

১০৪ । সংগ্রহসেত্তথা ধ্যানং ঘটিকাষষ্ঠিগ্নেব চ ।

বায়ুঃ নিরুধা চাকাণে দেবতামিষ্টদাগ্নিতি ॥

বাখ্য । [ সংগ-ধ্যানমঃ বায়ু সতি ] আকাশে (আকাশ-  
মণ্ডলে ) বায়ুঃ ( প্রাণবায়ুঃ ) নিরুধঃ ( সংস্থাপ্য ) উষ্টদামঃ  
(অভিলিষ্ঠপ্রদাঃ ) দেবতাঃ ( ধ্যায়েৎ ) এতৎ সংগং ধ্যানম্  
অগ্নিমাদি-গুণপ্রদম্ ( অণিমাত্তেষ্যদায়কঃ ) [ সতি ] ।

অনুবাদ । আকাশমণ্ডলে প্রাণবায়ুর  
নিরোধ করিয়া অভিলিষ্ঠিত ফলদায়ক দেবতার  
ধ্যান করিবে । এই সংগ উপাসনাই অগ্নিমাদি  
অশ্রদ্ধা প্রদান করিয়া থাকে ।

১০৫ । সগুণং ধ্যানমেতৎ স্যাদগিগাদিগুণপ্রদম্ ।

নিষ্ঠ' পর্যানযুক্তস্ত সমাধিশ্চ ততো ভবেৎ ॥

১০৬ । দিনদ্বাদশকেনৈব সমাধিঃ সমবাপ্তু যাঃ ।

বাযুং নিরুধ্য মেধাবী জীবন্মুক্তে ভবত্যযম্ ॥

ব্যাখ্যা । [ নিষ্ঠ' ধ্যানতঃ সমাধিসিক্ষিমাহ ] নিষ্ঠ' ধ্যান-  
যুক্তস্ত ( নিষ্ঠ' গ্রস্তচিন্তাতৎপরস্ত যোগিনঃ ) ততঃ ( চিন্তনাং )  
সমাধিঃ ( অসম্প্রজ্ঞাতসমাধিঃ চ ভবেৎ ) ; [ তঃ চ ] সমাধিঃ দিন-  
দ্বাদশকেনৈব সমবাপ্তু যাঃ [ বোগীতিশেষঃ ; তৎফলমাহ ] অয়ঃ  
মেধাবী বাযুং নিরুধ্য ( কুস্তয়োঁ ) জীবন্মুক্তঃ ( জীবন् সন্মুক্তঃ )  
স্তবতি । জীবাঙ্গ-পরমাঙ্গনোঃ সমতাবস্থা ( ঐক্যম্ অভেদবোধ  
ইতার্থঃ ) সমাধিঃ ।

অনুবাদ । যে যোগী নিষ্ঠ' গ-ব্রহ্মচিন্তা-  
পরায়ণ, তাঁহার সেই চিন্তাফলে অসম্প্রজ্ঞাত  
সমাধিলাভ হয় ; তিনি সেই সমাধি দ্বাদশ দিনের  
অনুশীলনেই লাভ করিতে পারেন । মেধাবী যোগী  
শুধু বাযুনিরোধ বা কুস্তক করিয়াই জীবন্মুক্ত হইত  
পারেন । জীবাঙ্গ ও পরমাঙ্গার অভেদ জ্ঞানের  
নামই সমাধি ।

১০৭ । সমাধিঃ সমতাৰস্থা জীবাঅপরমাঅনোঃ ।

যদি স্বদেহমুৎস্রষ্টু মিছা চেহৃস্তজেৎ স্বয়ম্ ॥

১০৮ । পরব্রহ্মণি লীঘেত ন তস্যোৎক্রাণ্তিৰিষ্যতে ।

অথ নো চেৎ সমুৎস্রষ্টুঃ স্বশৰীৱং প্রিয়ং যদি ॥

১০৯ । সর্বলোকেযু বিহুন্নণিগাদিগুণান্তিঃ ।

কদাচিত্ত স্বেচ্ছয়া দেবো ভূত্বা স্বর্গে মহীয়তে ॥

১১০ । ঘনুবো বাপি যক্ষো বা স্বেচ্ছয়াপীক্ষণান্তবেৎ ।

সিংহো ব্যাঞ্চো গজো বাশ্চঃ স্বেচ্ছয়া বহুতামিয়াৎ ॥

১১১ । যথেষ্টমেব বর্তে যদ্বা বোগী মহেশ্বরঃ ।

অভ্যাসভেদতো ভেদঃ ফলং তু সমমেব হি ॥

যাথা । সিক্ষযোগস্ত স্বেচ্ছধা দেহতাগাত্যাগী  
আহ ষদীতি সন্ধিমত্তিৱোহিতার্থম् । (অভ্যাসতৎফলভেদেন  
একোহপি যোগোবহুধা ভিন্নতে, তত্ত্ব আন্তরালিক-ফল-  
নিরপেক্ষস্তু তত্ত্ব মুগ্যাফসং কৈবল্যং সমমেব ইত্যার্থঃ ।

অ শুরুবাদ । যদি বোগীৰ স্বীয় দেহ পরি-  
তাগ কৱিতে ইচ্ছা তয়, তবে স্বয়ঃই পরিত্যাগ  
কৱিতে পারেন, অথবা পরব্রহ্মে লীন হইতে  
পারেন । তাহার আৰ অচ্ছিৱাদি মার্গে উৎকৃষ্ণণ নাই,

এই স্থানেই লীন হইতে পারেন। যদি শরীর-ত্যাগের ইচ্ছানা থাকে, এই শরীরটি প্রিয় বশিয়া বোধ হয়, তবে তিনি অণিগাদি গ্রন্থ্যসমূহিত হটিয়া ত্রিলোকেই বিচার করিতে পারেন। অর্থাৎ কথনও দেবকুপ স্বর্গে পূজিত তন, কথনও মনুষ্যকুপ, কথনও বা ইচ্ছামাত্র বক্ষকুপ ধারণ করিতে পারেন। সিংহ, ব্যাঘ, হস্তী অথবা অশ্ব যাতা ইচ্ছা হয়, তদনুসারে বহুকুপ ধারণ করিতে পারেন; অথবা যোগিরাজ মহেশ্বরের ত্বায় যথেষ্ট অবস্থান করিতে পারেন। অভ্যাসের ভেদ অনুসারে এইকুপ বিভিন্ন শরীর-পরিগ্রহকুপ ভেদ সমৃপস্থিত হয় বটে; কিন্তু এই সকল আন্তরালিক ফল বাস্তবে দিলে মুখ্যফল কৈবল্য কোনই বৈষম্য নাই, উহা এককুপট।

১১২। পার্বিণি বাযস্ত্ব পাদিষ্ঠ যৌনিস্থানে নিয়োজয়েৎ ।

প্রসার্য দক্ষিণং পাদং হস্তাভ্যাং ধারয়েদ্দৃঢ়তম् ॥

১১৩। চিবুকং হন্দি বিগ্রস্য পূরয়েদ্বায়ুনা পুনঃ ।

কুস্তকেন যথাশক্তি ধারয়িস্থা তু রেচয়েৎ ॥

১১৪ । বামাঙ্গেন সমভ্যস্ত দক্ষাঙ্গেন ততোহভ্যসে ।

অসারিতস্ত যঃ পাদস্তমূরূপরি মানয়ে ॥

ব্যাপ্যঃ । [ মহাবন্ধুলক্ষণম् আহ পার্কীতি ] বামস্ত পাদস্ত  
পার্কির্ত ( গুল্ফদেশঃ ) ঘোনস্থানে নিয়োজয়ে । [ ততঃ ]  
দক্ষিণঃ পাদঃ প্রসার্যা হস্তাভাঃ দৃঢঃ ধারয়ে । চিবুকঃ ( হনু-  
দেশঃ ) হনু ( বক্ষঃস্থলে ) বিষ্টস্ত পুনঃ বাযুনা [ হনুয়ঃ ]  
পূরয়ে ； [ ততঃ ] যথাশক্তি কুস্তকেন [ বাযুঃ ] ধারায়ত্বা তু  
রেচয়ে । [ ইথঃ ] বামাঙ্গেন সমভ্যস্ত তৎঃ দক্ষাঙ্গেন  
অভ্যসে । যঃ পাদঃ তু [ আক্ ] অসারিতঃ তঃ ( পাদঃ )  
উরূপরি মানয়ে ( সমর্পয়ে আরোপয়ে ইত্যথঃ ) । অয়ম্  
এব মহাবন্ধঃ ; ( এনম্ ) উভয়ত্র এব ( বামাঙ্গবং দক্ষণাঙ্গেহপি )  
অভ্যসে ।

অনুবাদ । বামপদের গুল্ফদেশ ঘোনি-  
স্থানে স্থাপন করিয়া দক্ষণপদ প্রসারণপূর্বক  
হস্তব্য দ্বারা দৃঢ়ভাবে ধারণ করিবে । পরে চিবুক  
বক্ষঃস্থলে স্থাপন করিয়া বাযুদ্বারা হনুয় পূর্ণ  
করিবে । এইরূপে যথাশক্তি কুস্তক করিয়া বাযুর  
ধারণ ও পরে রেচন করিবে । বামাঙ্গ দ্বারা এইরূপ

ক্রিয়াচূশীলনের দৃঢ় অভ্যাস হইলে পুনর্ক্ষণে  
দক্ষিণাঞ্চে অভ্যাস করিবে। যে পদ পূর্বে প্রসারিত  
ছিল, তাহাকে উকুর উপরে স্থাপন করিবে।  
ঠিকারই নাম ‘মহাবক্ষ’, এই মহাবক্ষ বামাঙ্গ ও  
দক্ষিণাঙ্গ উভয় অঙ্গেই অভ্যাস করিবে।

১১৫। অব্যন্তে মহাবক্ষ উভয়ত্রৈবমভ্যসেৎ।

মহাবক্ষস্থিতো যোগী কৃত্বা পূরকমেকধীঃ ॥

১১৬। বাযুনাং গতিমার্ত্ত্য নিভৃতং কঠমুদ্রয়া ।

পুটুষ্যং সমাক্রম্য বায়ুঃ শুরতি সহরম্ভ ॥

বাখ্য। [ মহাবেধলক্ষণম् আহ ] মহাবক্ষস্থিতঃ যোগী  
একধীঃ (একচিত্তঃ সন্) পূরকং কৃত্বা বাযুনাং (উচ্ছুম্ন নিঃখাস-  
রেচক-পূরক-বাযুনাং) গতিম্ আর্তা (আচ্ছাদ্য) কঠমুদ্রয়া  
(জালক্ষণ্যবক্তৰে) নিভৃতং [ যথা স্তো তথা নিরূপ্যাং ] বায়ুঃ  
(প্রাণবায়ুঃ) পুটুষ্যম্ (ইডা-পিঙ্গলা-পুটুষ্যং) সমাক্রম্য  
(সম্যগাক্রম্য অতিক্রম্য ইত্যর্থঃ) সহরং [ শুধুমাণাং ] শুরতি  
[ ইতি ষৎ ] অয়ম্ এব মহাবেধঃ সিদ্ধেঃ (যোগিভিঃ) অনিশঃ  
(সর্কণ) অভ্যন্ততে।

অনুবাদ। মহাবক্ষে অভ্যন্ত যোগী এক

মনে পূরক করিয়া পরে বায়ুর গতি, আচ্ছাদন-পূর্বক জালন্তর বন্ধ দ্বারা ধৌরভাবে বায়ু নিরোধ করিবেন, তখন প্রাণবায়ু ইড়া ও পিঙ্গলা অতিক্রম করিয়া সত্ত্বর স্থুম্ভাষ্ট প্রবিষ্ট হইবে, ইহারই নাম ‘মহাবেধ’। সিদ্ধ ‘যোগিগণ সকলা এই মহাবেধের অভ্যাস করিবেন।

১১৭। অয়মেব মহাবেধঃ সিদ্ধেরভ্যস্যতেহনিশ্চম্ ।

অস্তঃকপালকুহরে জিহ্বাঃ ব্যাখ্য ধারয়েৎ ॥

ব্যাখ্যা । [থেচরী-স্বরূপম আহ ] জ্ঞানধ্যদৃষ্টিঃ, ( জ্ঞানগ্রামাভ্যন্তরে দৃষ্টিঃ নিধায ) অস্তঃকপালকুহরে ( কপালাভ্যন্তরস্থ-বিলে ) জিহ্বাঃ ব্যাখ্য ( পারাখ্য ) ধারয়েৎ । এষা থেচরী মুদ্রা ভবতি ।

অনুবাদ । জ্ঞানগ্রামের মধ্যদেশে দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়া কপালের অভ্যন্তরস্থ গর্ত্তে জিহ্বা উর্কিগামিনী করিয়া স্থাপন করিবে । ইহার নাম থেচরী মুদ্রা ।

১১৮। জ্ঞানধ্যদৃষ্টিরপোমা মুদ্রা ভবতি থেচরী ।

কঠমাকুঞ্চ হনয়ে স্থাপয়েন্দ্রচূর্ণা ধিয়া ॥

- ১১৯ । বক্ষোঁ জালক্ষরাখেয়াহং মৃত্যামাতঙ্গকেসরৌ ।  
বক্ষোঁ ঘেন শুষুম্বায়াঁ প্রাণস্তুড়ীয়তে যতঃ ॥
- ১২০ । উড্ড্যানাখ্যো হি বক্ষোহং যোগিভিঃ সমুদ্বাহুতঃ ।  
পার্কিংভাগেন সংপীড়া যোনিমাকুঞ্চয়েদ্বৃত্তম্ ॥
- ১২১ । অপানমূর্ক্মুখাপ্য যোনিবক্ষোহংয়মুচ্যতে ।  
প্রাণাপানো নাদবিন্দু মূলবক্ষেন চৈকতাম্ ॥

ব্যাখ্যা । [ বক্ষত্রয়স্ত্রুপঃ তৎফলঁ আহ কঠমিতি ]  
কঠম্ আকুঞ্জ্য (অপসার্ণা) দৃঢ়ুরা ধিয়া (বুদ্ধা) হৃদয়ে  
(বক্ষঃহলে) স্থাপয়ে । অংঃ জালক্ষরাখ্যঃ (জালক্ষরনামকঃ)  
বক্ষঃ । [অংঃ] বক্ষঃ মৃত্যামাতঙ্গকেসরৌ (মৃত্যাকুপগ়জে সিঃহ ইব  
মৃত্যাবিনাশক ইতার্থঃ) । ঘেন (বক্ষেন) শুষুম্বায়াঁ (নাড়োঁঃ)  
যতঃ প্রাণঃ তু উড্ডীয়তে অংঃ হি উড্ড্যানাখ্যঃ (উড্ড্যান-  
নামকঃ) বক্ষঃ যোগিভিঃ সমুদ্বাহুতঃ । পার্কিংভাগেন (গুস্ক-  
দেশেন) যোনিঃ (গুবঃ) সংপীড়া (পীড়িয়িছা) অপানঃ  
(বারুম) উর্ক্ম উথাপ্য দৃঢ়ম্ আকুঞ্চয়ে [যোনিমিতি শেষঃ]  
অংঃ যোনিবক্ষঃ উচ্যতে । মূলবক্ষেন [সহ] প্রাণাপানো নাদ-  
বিন্দু চ একতাঃ (অভিন্নহঃ) গত্বা । প্রাপ্য ) যোগস্ত সংসিরিঃ  
(নম্যক্মিন্দিঃ) যচ্ছতঃ (দতঃ) অত্র সংশয়ঃ নাপ্তি ।

অনুবাদ । বুদ্ধি দৃঢ় করিয়া কঠদেশ

আকুঞ্জন পূর্বক বক্ষঃস্থলে স্থাপন করিবে । ইহার  
নাম জালঙ্কর বক্ষ ; এই বক্ষ মৃত্যুরূপ হস্তৌর  
পক্ষে সিংহসদৃশ অর্থাৎ মৃত্যুরও মৃত্যুতুলা । যে  
বক্ষ দ্বারা শুধুমা নাড়ীতে প্রাণবায়ু উড়োন হয়,  
অর্থাৎ প্রবেশ করে, যোগিগণ তাহাকে উড়োন হস্তু  
নামক বক্ষ বলেন । পদের গুল্ফদেশ দ্বারা গুহদেশ  
পীড়ন করিয়া অপান বায়ু উদ্ধৃতেশে উত্থাপন পূর্বক  
চূড়ভাবে গুহদেশ আকুঞ্জন করিবে । ইহার নাম  
যোনিবক্ষ ! প্রাণ এবং অপান বায়ু, নাদ এবং বিন্দু  
মূলবক্ষের সহিত অভিন্ন হইয়া যোগের সম্যক্ত সিদ্ধি  
প্রদান করিবার থাকে, ইহাতে অণুমাত্রও সংশয় নাই ।

১২২ । গস্তা যোগস্য সংসিদ্ধিং যচ্ছতো নাত্র সংশয়ঃ ।  
করণী বিপরীতাখ্যা সর্বব্যাধিবিনাশিনী ॥

১২৩ । নিত্যমভ্যাসযুক্তম্য জাঠরাঘিবিবর্দ্ধনী ।  
আহারো বহুলস্তম্য সম্পাদ্যঃ সাধকস্য চ ॥

১২৪ । অল্লাহারো যদি ভবেদঘির্দেহং হরেৎ ক্ষণাত্ম ।  
অধঃশিরশ্চৰ্ক্ষপাদঃ ক্ষণং স্যাত্ম প্রথমে দিনে ॥

১২৫ । ক্ষণাচ কিঞ্চিদধিকমভ্যসেতু দিনে দিনে ।  
বলী চ পলিতং চৈব ষণ্মাসার্কান্ন দৃশ্যতে ॥

ব্যাপ্যা । [ বিপরীতকরণীমূলকং তৎকলং আহ ]  
বিপরীতাখ্যা ( বিপরীতনামী ) করণী সর্বব্যাধিবিনাশিনী ( সর্ব-  
বিধরোগনাশিনী ) নিতাঃ ( প্রত্যহম् ) অভাসযুক্তস্ত ( অভাস-  
রতস্ত ) জাঠরাগ্নিবিবর্কিনী ( পাচকানলবর্কিকা ) । তসা  
( বিপরীতকরণীমভ্যসতঃ ) সাধকন্যা আহারঃ বহুলঃ ( অচুর-  
তরঃ সম্পাদ্যঃ ) ( সংগ্রহণীয়ৱঃ ) যদি [ অনেই সাধকঃ ] অল্লাহারঃ  
ভবেৎ [ তদা ] অগ্নিঃ ( জাঠরানলঃ ) ক্ষণাং ( অল্লকালেনৈব )  
দেহং হরেৎ ( বিনাশয়েৎ ) । [ স্বাস্থ্যবিপরীতঃ ক্রিয়ত ইতি  
বিপরীতকরণী তদেবাহ অথ ইতি] প্রথমে দিনে [ এতদ্যোগা-  
ন্তর্ভেতি শেষঃ ] ক্ষণং ( ক্ষণকালং ব্যাপ্য ) অধঃশিরঃ উক্ত-  
পার্শ্ব স্তাঁ । ক্ষণাং কিঞ্চিৎ অধিকং দিনে দিনে অভ্যসেৎ ।  
বলী ( জরয়া শৰ্থ চৰ্ম ) চ পলিতং ( জরসা কেশাদৌ শৌক্রঃ ) চ  
ষণ্মাসার্কান্ন ( মাসত্রয়ানন্তরঃ ) নৈব দৃশ্যতে । যঃ ( যোগী ) তু  
ষামমাত্রং ( অহরমাত্রং কাণং ব্যাপ্য ) নিতাম্ অভ্যসেৎ স তু  
কালজিঃ ( যমভৌতিহীনঃ ) [ স্তাঁ ] ।

অনুবাদ । বিপরীত করণী নামক যোগ  
সর্বব্যাধিনাশক । প্রত্যহ এই যোগ নিয়মিত-

ভাবে অভ্যাস করিলে উদরাগ্নি বর্দিত হয় । এই যোগ যিনি অভ্যাস করেন, তাহাকে প্রচুরতর আহার্যা সংগ্রহ করিতে হয় ; কারণ যদি অল্পাহার করেন, তবে অচিরেই উদরানল তাহার দেহ বিনষ্ট করিয়া ফেলে । (নিজের স্বাভাবিক স্থিতির বিপরীত-ক্রিয়ার অনুষ্ঠান করিতে হয় বলিয়া ইহাকে বিপরীত-করণী বলে) । এই যোগারস্তের প্রথম দিনে অল্পক্ষণ মস্তক নিম্ন-দিকে এবং পদ উর্ক্কদিকে রাখিয়া অবস্থান করিবে । পরে ক্রমশঃ প্রত্যহ অধিক সময় থাকার অভ্যাস করিবে । এই যোগে দৃঢ় অভ্যাস হইলে তিন মাসের পরে আর যোগীর জরা-নিবন্ধন-লোল মাংস ও পক কেশ দেখিতে পাওয়া যাইবে না । অর্থাৎ শরীরের মাংসপেশী দৃঢ় ও কেশ ক্ষত্বর্ণ হইবে । যে যোগী প্রতাহ একপ্রহর মাত্র এই যোগের অনুষ্ঠান করেন, তাহার আর যমভয় থাকে না ।

১২৬ । যাগমাত্রং তু ষে নিতামভাসেৎ স তু কালজিঃ ।  
বজ্জেলীস্ত্বসেন্দ্রস্ত স বেগী সিদ্ধিভাজনম্ ॥

১২৭ । লভ্যতে যদি ঘৈর্যেব ঘোগসিদ্ধিঃ করে স্থিতা ।  
অতীতানাগতং বেত্তি খেচরী চ ভবেদ্ধ্রবম্ ॥

বাখ্যা । [ বজ্রালীপ্রকপমাহ ] ষৎ বজ্রালীম্ অভাসেৎ স  
ঘোগী সিদ্ধিতাজনঃ ( সিদ্ধিলাভে সমর্থঃ ) [ ভবেৎ ] । যদু  
(ঘোগিনঃ সম্বন্ধে) যদি [ অযং ঘোগঃ ] লভ্যতে [ তস্ম ] ঘোগ-  
সিদ্ধিঃ ( ঘোগজসিদ্ধিঃ ) করে স্থিতা [ ইতি জানায়াৎ ]; [ সৎ ]  
অতীতানাগতঃ বেত্তি ( জানাতি ), [ তস্ম ] খেচরী ( খেচরী-  
মুদ্রা ) চ ধ্রবং ভবেৎ । [ কেনচিং ঘোগিনা বজ্রালীপ্রকপমিদমা-  
লিধিতঃ, কংসাপাত্রে গোক্ষীরং নিক্ষিপ্য বজ্রালীতুল্যলিঙ্গনালেন  
প্রসিদ্ধা পুনর্বিবেচ্য পুনঃগ্রসনাদিকম্ অভ্যস্ত অথ স্তুঘোনিমগুলে  
ব্রেতো বিশ্বজ্য তচ্ছাণিতৈঃ সাকং এসেৎ ইতি ষৎ সৈব  
বজ্রালী ইতুচ্যতে ] ।

অনুবাদ । যিনি বজ্রালী ঘোগের অভ্যাস  
করেন, তিনি প্রকৃতই সিদ্ধিলাভের পাত্র । যদি  
কোন ঘোগীর এই ঘোগলাভ হয়, তবে জানিবে, সিদ্ধি  
তাঁহার করায়ত । তিনি অতীত ও ভবিষ্যৎ জানিতে  
পারেন এবং নিশ্চয়ই তাঁহার খেচরী মুদ্রা আঘৃত হয় ।

১২৮ । অমরীং যঃ পিবেন্নিত্যং নস্যং কুর্বন্দিনে দিনে ।  
বজ্রালীমভ্যসেন্নিত্যমরোলীতি কথ্যতে ॥

ব্যাখ্যা । [ অমরোলীস্তকপম্ আহ ] যঃ ( ঘোগী ) অমরীং ( শূতং ) নিত্যং পিবে [ প্রথমস্তাধারে বিচায় মধ্যাধাৱাং হচ্ছে পাত্রে বা গৃহীত্বা যঃ ঘোগী তত্ত্বিভাগং প্রতাহং পিবন्, নাসা-পুটযোঃ ] দিনে দিনে ( প্রতাহং ) নস্তং কুর্বন্ নিত্যং বজ্রালীম্ অভ্যন্তে [ ইতি যৎ সৈব ] অমরোলী ইতি কথ্যতে । [ এবম-মরোলীসিদ্ধি অমরীপান-নস্তং বিনা যা সিদ্ধিঃ উদ্দেশ্য সা এব সহজোলী ইতি উচ্যতে ।

অনুবাদ । যদি ঘোগী প্রত্যহ মুত্র পান করেন, অর্থাৎ মুত্রধারার প্রথম ও শেষভাগ বর্জন করিয়া মধ্যাভাগ হচ্ছে অথবা পাত্রে স্থাপন পূর্বক পান করেন এবং নাসাপুটব্যে নস্তকপে ব্যবহার কারিয়া বজ্রালী ঘোগের অভ্যাস করেন, তবে সেই ঘোগকেই অমরোলী বলে । ( এই অমরোলীসিদ্ধি ব্যক্তির অমরীপান ও নস্ত ব্যবহার ব্যতীত যে সিদ্ধি উপস্থিত হয়, তাহার নাম সহজোলী ) ।

১২৯ । ততো ভবেদ্রাজযোগো নাস্তরা ভবতি ক্রুমঃ ।

যদা তু রাজযোগেন নিষ্পন্না যোগিভিঃ ক্রিয়া ॥

১৩০ । তদা বিবেকবৈরাগ্যঃ জায়তে যোগিনো ক্রুমঃ ।

বিষ্ণুর্মাস মহাযোগী মহাভূতে মহাতপাঃ ॥

বাখ্যা । [ রাজযোগনিষ্পত্তিম্ আহ ] ততঃ ( হঠযোগা-  
ভ্যাসানস্তুরং ) রাজযোগঃ ক্রুং ভবতি অস্তরা ( হঠযোগাভ্যাসং  
বিনা ) ন ( ভবতি ইতার্থঃ ) । যদা তু রাজযোগেন যোগিভিঃ  
ক্রিয়াঃ নিষ্পন্নঃ [ শ্লাঃ ] তদা যোগিনঃ ক্রুণঃ বিবেক-বৈরাগ্যঃ  
জায়তে । [ তদানীং ] দীপ ইব মহাভূতঃ মহাতপাঃ মহাযোগী  
নাম ( নাম্না ) পুরুষোত্তমঃ বিষ্ণুঃ তত্ত্বমার্গে ( জ্ঞানযোগমার্গে )  
[ যোগিভিঃ ] দৃশ্যতে ( সাক্ষাৎ ক্রিয়তে ) । ক্ষরাক্ষরাতীত-  
পুরুষোত্তমতত্ত্বস্তু 'মোহহম্ অশ্চি' ইতি রাজযোগেনৈব লক্ষিত-  
স্থান ইতি ভাবঃ ] ।

অন্তর্বাচ । হঠযোগের অভ্যাস তইলে  
পরে রাজযোগ অভ্যন্ত হয়, নতুণা নহে । যথন রাজ-  
যোগদ্বারা যোগীর সমস্ত ক্রিয়া নিষ্পন্ন হয় অর্থাৎ রাজ-  
যোগের অভ্যাস দৃঢ় হয়, তখন যোগীর নিশ্চয়ই বিবেক  
ও বৈরাগ্য সমৃপস্থিত হয় । মহাসত্ত্ব পরম তপস্বী

মহাযোগী পুরুষোত্তম বিষ্ণুকে যোগগ্রন্থ তত্ত্বজ্ঞান-  
যোগমার্গে দীপের স্তায় দর্শন করিয়া থাকেন।  
অর্থাৎ ক্ষর ও অক্ষরের অতীত পুরুষোত্তম-তত্ত্বই  
'আমিই সেই ব্রহ্মস্বরূপ' এই অভেদ বোধক রাজ-  
যোগ দ্বারা লক্ষিত।

১৩১। তত্ত্বার্গে যথা দীপে দৃশ্যাতে পুরুষোত্তমঃ ।  
যঃ স্তনঃ পূর্বপীতস্তঃ নিষ্পীড়া মুদ্রমশুতে ॥

১৩২। যশ্চাজ্জাতো ভগাঃ পূর্বঃ তত্ত্বিন্নেব ভগে রমন् ।  
যা মাতা সা পুনর্ভায্যা যা ভার্যা মাতৃরেব হি ॥

১৩৩। বঃ পিতা স পুনঃ পুত্রো বঃ পুত্রঃ স পুনঃ পিতা ।  
এবঃ স সারচক্রেণ কৃপচক্রে ষটা ইব ॥

১৩৪। ভবন্তো যৌনিজন্মানি শৃঙ্খলোকান্তি সংশুতে ।  
ত্বয়ো লোকান্ত্বয়ো বেদাস্তিস্তঃ সংক্ষান্ত্বয়ঃ স্বরাঃ ॥  
বাখ্যা । [ বাহু-বৈরাগ্যহেতুঃ নিরূপ্যতে ] যঃ স্তনঃ পূর্ব-  
পীতঃ তঃ ( তাদৃশঃ স্তনঃ ) নিষ্পীড়া [ অধূমা ] মুদ্রম্ ( আনন্দম্  
অশুতে ( অনুভবতি ) । যশ্চাঃ ভগাঃ পূর্বঃ জাতঃ তত্ত্বিন्  
( তাদৃশে ) এব ভগে রমন् [ মুদ্রমশুতে ] । যা [ অশ্চিন্ জন্মনি ]  
মাতা সা পুনঃ [ ভবান্ত্বরে ] ভার্য্যা, যা ভার্য্যা [ সা ভবান্ত্বরে ]

মাতৃরেষ ( মাতা এব ) হি [ ভবতি ] । যঃ পিতা স পুনঃ [ ভবান্তুরে] পুত্রঃ, যঃ পুত্রঃ স পুনঃ [ ভবান্তুরে] পিতা [ ভবতি ] । এবং ( পুরুষোভিত্বত্তিরিক্তঃ কিঞ্চিং অপি অস্তি ইতি পশ্চান্তঃ ) কৃপচক্রে ষটা ইব সংসারচক্রেণ ( সংসারচক্রে ) অমস্তঃ যোনিজন্মানি শ্রদ্ধা [ নানাষোনিযু জন্মান্তৌ ভজতে অঃঃ 'ত্রইক্ষব সর্ববঃ' ব্রহ্মাত্তিরিক্তঃ ন কিঞ্চিং অস্তি ইতি আচার্য্যমুখতঃ শ্রদ্ধা মুমুক্ষঃ সন্ ] লোকান् ( ব্রহ্মাদ্বাবস্থৃতান ) সমশ্রুতে [ ধার্ম ব্রহ্মোপাধি তাৰ্থ উষ্ণতা তেন সদ্বিঃ কৈবল্যঃ লভত্বে ] ।

**অনুবাদ** । ( বাহু পদার্থে বৈরাগোৱ কাৰণ বলা যাইতেছে ।) শিঙ্ককালে যে স্তন পান কৱা হইয়াছে, এখন তাদৃশ স্তন নিপীড়নে আনন্দ অনুভূত হইতেছে । পূৰ্বে যে যোনি হইতে জন্ম হইয়াছে, এখন তাদৃশ যোনিই আনন্দের কাৰণ হইয়াছে । বৰ্তমান জন্মে যিনি মাতা, হয় ত জন্মান্তরে তিনিই ভার্যা, অথবা এখন যিনি ভার্যা, হয় ত জন্মান্তরে তিনিই মাতা হইবেন । এখন যিনি পিতা, হয় ত জন্মান্তরে তিনিই পিতা হইবেন, এবং এখন যিনি পুত্র তিনিই পিতা হইবেন । এইক্ষণে পুরুষোভিত্বত্তিৰ অতি-

রিক্ত আরও কিছু তত্ত্ব আছে, এইরূপ মনে করিয়া  
কৃপচক্রে ঘটের ত্বার সংসার-চক্রে অমণ করিতে  
করিতে নানা যোনিতে জন্ম ও মৃণ অনুভব করেন।  
পরে ‘ব্রহ্মই সকল,’ তদত্তিরিক্ত বস্তুতঃ কোন পদা-  
র্থেরই সত্ত্বা নাই, ইহা আচার্যামুখে শ্রবণ করিয়া মুমুক্ষু  
হন এবং ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হন। পরে উপাসনা  
প্রভাবে ঐ ব্রহ্মার সহিতই মোক্ষলাভ করেন।

১৩৫। অয়োহগ্নশ্চ ত্রিণাঃ স্থিতাঃ সর্বে দ্রবাক্ষরে ।

অয়াণামক্ষরাণাং চ যোহধীতেহপ্যক্রিমক্ষরম् ॥

১৩৬। তেন সর্বমিদঃ প্রোতঃ তৎ সত্তাঃ তৎ পরঃ পদম্ ।

পুষ্পঘন্ধে বথা গন্ধঃ পরোঘন্ধে বথা স্থুতম্ ॥

১৩৭। তিলমধ্যে বথা তৈলং পাষাণেষ্঵িব কাঞ্চনম্ ।

সুদি স্থানে স্থিতঃ পদ্মঃ তস্ত্র বস্ত্র মধোমুখম্ ॥

১৩৮। উর্কনালমধোবিন্দুস্তস্ত গধো স্থিতঃ মনঃ ।

অকারে রেচিতঃ পদ্মমুকারেণৈব ভিস্ততে ॥

১৩৯। একারে লভতে নাদমর্কঘাতা তু নিশঙ্গা ।

শুব্রস্ফটিকসংকাশঃ নিষ্কলং পাপনাশনম্ ॥

ব্যাখ্যা । [ হৃৎপদ্মে প্রণবোপাসনম্ আহ ] ত্রয়ঃ লোকাঃ (ভূরাদযঃ), ত্রয়ঃ বেদাঃ ( কঁগাদযঃ ), তিত্রঃ সক্ষ্যাঃ ( প্রাত-শুধাহাত্ত্বাঃ ), ত্রয়ঃ প্ররাঃ [ অকারোকার-সকারভেদেন ], ত্রয়ঃ অগ্রযঃ ( গাহ-পত্যাহবনীয়াদযঃ ), ত্রিষ্ণুণাঃ ( সম্ভাদযঃ ) সবে ত্রয়াক্ষরে ( অ্যক্ষরে প্রণবক্লপে ) স্থিতাঃ ; [ অকারাদি-] ত্রয়াণাম্ অক্ষরাণাঃ ( তদারোপাধিকরণবিশ্ববিরাঙ্গাদীনাম্ ) [ অক্ষমাত্রানংজ্ঞম् ] অক্ষম্ অক্ষরং ( তুর্যাচৈতত্ত্বং ব্রহ্ম ) [ অহমশ্চ ইতি ] ষঃ অধীতে ( শ্রত্যাচার্য্যমুখ্যতঃ জানাতি ) তেন ( তুর্যাভাবম্ আপন্নেন ঘোগিনা ) সর্বম্ ইদং ( প্রগঞ্জাতং ) প্রোতং ( অহমেব ইদং সর্বম্ ইতি ব্যাখ্যম্ ) তৎ সত্যং [ যৎ সত্ত্বামাত্রং ] তৎ পরং ( নিরতিশযং ) পদং ( পদ্মতে ইতি রক্ষমাত্রমবশিষ্যাতে ইতার্থঃ ) । [ কথং পুনং তুর্যাস্ত সর্বপ্রোত-অম্ ? ইতাত্র দৃষ্টান্তম্ আহ—] যথা পুস্পমধ্যে গন্ধঃ, যথা পয়ো-মধ্যে ( দুষ্কমধ্যে ) যুতং, যথা তিলমধ্যে তৈলং, পাষাণেষু কাঞ্চনম্ ইব [ যথা গন্ধাদিকং তৎসর্বং ব্যাপ্য বর্ততে তথা ইতার্থঃ ] । [ এবং ব্যাপকচৈতত্ত্বস্তু উপলক্ষিস্থাননির্দেশপূর্বকং তৎস্বরূপং তত্ত্বানফলং প্রকটয়ন্ আহ হৃদীতি ] হৃদিস্থানে ( উরোভাগে ) [ কদলীপুস্পবৎ ] উক্ত্বনালম্ পদ্মং ( হৃৎপদ্মং ) স্থিতং [ ভগ্নি ], তঙ্গ-বক্তুম্ অধোমুখং, [ তঙ্গ ] অধঃ ( অধো-ভাগে ) বিন্দুং ( অব্যাকৃতাকাশং ) [ বিন্দতে ] তঙ্গ-মধ্যে মনং ( মন-উপলক্ষিতং লিঙ্গশরীরং ) [ তত্র অত্যকৃচৈতত্ত্বঃ ]

হিতং [ ভবতি ] । [ এতচেতন্ত্মাক্ষাংকাৰার্থম् উপায়ম্ আহ— ] অকারে ( বিশ্ববিৱাট্চৈতন্ত্মে সাক্ষাংকৃতে সতি ) পদ্মং ( হৃৎ-পদ্মং ) রেচিতম্ ( উদ্ধুম্ভুতয়া উথিতং ভবতি ) উকারেণ ( তদধ্যক্ষচৈজসমৃত্বাদিচেতন্ত্মাক্ষাংকাৰেণ ) এব [ তৎ পদ্মং ] ভিত্ততে ( বিকাশমেতি ) । মকারে ( তদধ্যক্ষপ্রাঞ্জচৈতন্ত্মে সাক্ষাংকৃতে ) নাদম্ ( স্তোখরতত্ত্বং ) লভতে ( তদমুক্তপ্রণবনাদং বিজ্ঞতে ) । [ অকারাদিমাত্রাত্মপ্রণবক্ষপর্যবসানা ] অঙ্গ-মাত্রা তু [ দ্বিতুর্যাবিকল্পাধিষ্ঠিতা ] মিশল [ ভবতি ] । [ তত্ত্ব যদুগ্লভাতে যদনুসৰ্কামতঃ পুণ্যপাপজালং বিমৃশ্যতি তৎ ] শুন্দুষ্টিকমক্ষাশং ( শুন্দুষ্টিকদৌপ্তুম ) পাপনাশনং নিষ্কলং ( বস্তুতঃ নিষ্পত্তিযোগিকং স্বমাত্রং ) [ অবশিষ্যতে ] যোগ-যুক্তাঙ্গা পুরুষঃ তৎ পরং পদং লভতে ( কৃতকৃত্যঃ ভগতি ইত্যার্থঃ ) ।

অন্তুবাদ । ভূঃ, ভূবঃ ও স্বঃ এই তিনি লোক ; পুকৃ, সাম ও যজ্ঞঃ এই তিনি বেদ ; প্রাতঃঃ, মধ্যাহ্ন, ও সায়ন্ত্র এই ত্রিমন্ত্রা ; অকার, উকার ও মকার এই তিনি স্বর ; গার্হপত্য, আহবনীয় ও দক্ষিণাগ্নি এই তিনি অগ্নি ; সত্ত্ব, বৰ্জঃ ও তমঃ এই তিনি শুণ । ইহারা সকলেই অকার উকার ও মকার এই

অক্ষর প্রণবে অবস্থিত। এই অক্ষরত্রয়ের আরোপাধার বিশ্ব বিরাটি, আদির অর্দ্ধমাত্রাসংজ্ঞক যিনি অর্দ্ধ-অক্ষর অর্থাৎ তুরীয় চৈতন্য ব্রহ্ম, আমিই মেই, এই-ক্রমে যিনি ক্রতি ও আচার্যা সমীপে অধ্যায়ন করেন, মেই ব্রহ্মভাবাপন্ন যোগিবারা এই প্রপঞ্চসমূহ পরিব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছে। ( অর্থাৎ তাদৃশ ব্রহ্মভাবাপন্ন যোগী জানেন ‘সর্বং খর্বিদং ব্রহ্ম’ সকলই ব্রহ্ম, আমিও ব্রহ্মস্বক্রম, স্বতরাং প্রপঞ্চসমূহও আমার অতিরিক্ত নহে। ) ইহাই সত্য এবং ইহাই পরম পদ বা ব্রহ্ম-মাত্রে পর্যবসান। যেকোণ পুস্পমধ্যে গঙ্ক, ছক্ষের মধ্যে ঘৃত, তিলের মধ্যে তৈল এবং পাষাণের মধ্যে স্বর্ণ সর্বাবয়ব ব্যাপিয়া অবস্থান করে ( মেইক্রম ব্যাপকচৈতন্য সর্বত্র অবস্থিত, তাহার উপলক্ষ্মী-স্বান এই ) হৃদয়ে উর্ক্কনাল পদ্ম ( হৃৎপদ্ম ) অবস্থিত। তাহার মুখ নিম্নদিকে, তাহার অধোভাগে বিন্দু বা অবাকৃত আকাশ, তাহার মধ্যে মনঃ অর্থাৎ মন-উপলক্ষ্মিত লিঙ্গরীর বর্তমান আছে, তাগতেই প্রত্যক্ষ চৈতন্য বিরাঙ্গমান। ( এই চৈতন্য সাক্ষাৎ-

কারের উপায় এই—) অকার অর্থাৎ বিশ্ব বিরাট চৈতন্য সাক্ষাত্কার হইলে হংপদ্ম উর্ধ্মমুখে উদ্ধিত হয়। উকার বা তাহার অধ্যক্ষ তৈজস পৃত্রাদি চৈতন্য সাক্ষাত্কার স্থার। সেই পদ্ম বিকাশমান হয় এবং মকার বা তন্ত্রধাক্ষ প্রাঙ্গ চৈতন্য সাক্ষাত্কার হইলে নাদ বা ঈশ্঵রতন্ত্র লাভ হয় অর্থাৎ ঈশ্বরাত্মক প্রণব নাদ বিজ্ঞত হয়। অকারাদি মাত্রাত্মক প্রেপঞ্চপর্যাবসানা আর অর্দ্ধমাত্রা মিশলা ; সেই স্থানে বিশুদ্ধ স্ফটিকের ঘায় দৌপ্তিসম্পন্ন, পাপাপহারী নিকল বা নিষ্পত্তিযোগিক ব্রহ্ম অবস্থিত। যোগাভিনিষ্ঠে পুরুষ সেই পরম পদ লাভ করেন অর্থাৎ কৃতকৃত্য হন।

১৪০। লভতে যোগবুক্তাদ্বা পুরুষস্তৎ পরং পদম্।

কুর্মঃ স্বপ্নানিপাদাদিশিরশ্চাত্মনি ধারয়েৎ ॥

১৪১। এবং স্বারেবু সর্বেবু বায়ুপূরিতরেচিতঃ।

নিষিক্তে তু নবদ্বারে উর্কঃ প্রাঙ্গনিশ্বাসস্তথা ॥

১৪২। ঘটমধ্যে যথা দীপো নিবাতং কৃষ্টকং বিহঃ।

নিষিক্রৈন্বভিদ্বাইর্নিজ্জনে নিরুপদ্রবে ।  
 নিশ্চিতং স্বাত্মাত্মেণা বশিষ্টং যোগসেবয়া ॥  
 ইত্যাপনিষৎ শঙ্খ সহ মাববস্থিতি শাস্তিঃ ॥  
 ইতি যোগতত্ত্বাপনিষৎ সমাপ্তা ॥

যাথ্যা । [ সর্বকরণব্যাপারে পরত্বাপায়ম্ আত্মাবগত্য-  
 পায়ক আহ ] [ যথা ] কুর্মঃ যপাদিপাদাদি শিরশ আজ্ঞানি-  
 ধারয়েৎ ( স্বাঙ্গানি উপসংহত্য শিলাবৎ তিষ্ঠতি ) এবং  
 [ যোগী ] সব্যেষু স্বারেষু ( নবস্বারেষু ) বায়ুপূরিত-  
 রেচিতঃ ( বায়ুনা পূরিতরেচিতনাড়ীস্মৃষিরাবচ্ছিন্ন-  
 নির্ব্যাপারদেহশিষ্টঃ ভবেৎ ) । [ রেচকপূরকাদিব্যাপারং  
 বিনা স্ফুরাদার্গেণ উর্ক্ষনিঃখাসঃ ভবেৎ ইত্যাহ নিষিক্র-  
 ইতি ] নবস্বারে তু নিষিক্রে ( নিরুক্তে সতি ) [ শুষুম্বায়ঃ ] প্রাক্  
 ( পূর্বব্রাহ্মণ মূলাধারস্থঃ ) [ ভিত্তা ] উর্ক্ষঃ নিঃখাসঃ ( নির্গতখাস-  
 বাপারঃ ভবেৎ, কেবলকুস্তকেন তিষ্ঠেৎ ইতার্থঃ ) । [ কুস্তক-  
 লক্ষণম্ আহ ] ঘটমধ্যে যথা দীপঃ [ নির্বাত-নিকল্পঃ তথা ]  
 নির্বাতং কুস্তকং বিদ্ধঃ । নিষিক্রেঃ ( ষ-ষ-বাপার-নিষিক্রেঃ )  
 নবভিঃ স্বারৈঃ [ বিশিষ্টদেহে যোগী ] নিজ্জনে নিরুপদ্রবে  
 [ প্রদেশে সিদ্ধান্তাসম্ম আস্তার ] যোগসেবয়া ( নির্বিকল্পক-  
 যোগসেবয়া ) আত্মাত্মেণ অবশিষ্টম্ [ ইতি তত্ত্বজ্ঞানেন ]  
 নিশ্চিতঃ [ কৈবল্যঃ ভজেৎ ইতি শেষঃ ] ।

অনুবাদ। কূর্ম যেকপ তাহার পাণি-পাদ  
ও শিরঃ স্বীয় শরৌরের অভাস্তরে প্রবিষ্ট করে, সেই-  
ক্রমে যোগী সর্বদ্বারে ( নবদ্বারে ) পূর্ণিত বায়ু রেচিত  
করিয়া নিব্যাপারবিশিষ্ট হইবেন। নবদ্বার নিরুক্ত  
হইলে মূলাধারস্থ সুবুদ্ধার পূর্বদ্বার ভেদ করিয়া উক্তে  
নিঃশ্঵াস প্রবর্তিত করিবে অর্থাৎ নির্গত-শ্বাস-ব্যাপার  
বা কুস্তক করিয়া অবস্থান করিবে। ( কুস্তকের  
লক্ষণ এই— ) ঘটের মধ্যে দীপ যেকপ মিষ্টিপ্প অবস্থায়  
থাকে, সেইকপ নির্বাত অবস্থায় অবস্থানের নাম  
কুস্তক। স্বীয় স্বীয় ব্যাপারে নিরুত্ত পূর্বোক্ত নব-  
দ্বারবিশিষ্ট যোগী নির্জনে নিরূপদ্রব স্থানে সিদ্ধান্তি  
আসন অবলম্বন পূর্বক নির্বিকল্পক যোগ সেবায়  
তিনি ‘আত্মস্বরূপ-মাত্রে অবশিষ্ট’ এই তত্ত্বজ্ঞান দ্বারা  
কৈবল্য লাভ করিবেন।

ইচ্ছাই ব্রহ্মবিদ্যারহস্য।

‘ও সহ নাববতু’ ইত্যাদি মন্ত্রে শান্তি পাঠ  
করিবে।

যোগতত্ত্বাপনিষৎ সমাপ্ত।

# ଶ୍ରୀଗ୍ରହିହୋତ୍ରୋପନିଷତ୍ ।

୧ । ଅଥାତଃ ସର୍ବୋପନିଷତ୍ସାରଃ ସଂସାରଜ୍ଞାନ-  
ଅଧୀତମନୁତ୍ରଃ ଶାରୀରଃ ସଜ୍ଜଃ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଶ୍ରାମଃ ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ଅଥ ( ଶମଦମାଦିସାଧନମନ୍ତ୍ରାନ୍ତରଃ ) ଅତଃ  
( କର୍ମଜନ୍ମଫଳଜ୍ଞାନିତ୍ୟତ୍ୱାଂ ଏବ ) ସର୍ବୋପନିଷତ୍ସାରଃ ( ସର୍ବୋସାମ୍ଭୁତିନିଷଦ୍ଧାଂ ସାରଭୂତଃ ) ସଂସାରଜ୍ଞାନଃ ( ସଂସାରଃ ହେଯହେଲ  
ଜ୍ଞାନତେହନେନ ଇତି ) ଅଧୀତମ ( ବେଦେଶୁ ପଠିତମ୍ ) ଅନୁତ୍ରଃ  
( ଅନ୍ତମ ଏବ ତୃତୀୟ ସାଧନଃ ସମ୍ପିଳିତ୍ୱଃ । ) ଶାରୀରଃ ( ଶରୀରଭବଃ )  
ସଜ୍ଜଃ [ ବୟଂ ] ବ୍ୟାଖ୍ୟାଶ୍ରାମଃ ( ବିଶ୍ଵରେଣ କଥାଧିଷ୍ଟାମଃ ) ।

ଅନୁବାଦ । ଅନ୍ତର ଏଇଜଣ୍ଟ ଆମରା ସମସ୍ତ ଉପ-  
ନିଷଦେର ସାରଭୂତ ଶରୀରୋତ୍ତବ ସଜ୍ଜ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରିବ, ଯାହା  
ଦ୍ୱାରା ସଂସାର ହେଉଥିଲା ଜ୍ଞାତ ହେଉଥା ଯାଏ, ଯାହା ବେଦେ  
ଅଧୀତ ହେଇଯାଛେ ଏବଂ ସାହାର ସାଧନ ଏକମାତ୍ର ଅନ୍ତ ।

୨ । ଅସ୍ତ୍ରୀରେ ପୁରୁଷଶରୀରେ ବିନାହପ୍ୟଗ୍ରହିହୋତ୍ରେଣ

ବିନାହପି ସାଂଖ୍ୟ୍ୟୋଗେନ ସଂସାରବିମୁକ୍ତିର୍ବତୀତି ସେନ  
ବିଧିନା ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ସେନ ( ସମୃଜ୍ଞହୋତ୍ରେନ ) ବିଧିନା ( ନିଯମେନ )  
ଅନ୍ତିନ ( ଦୃଶ୍ୟମାନେ ) ପୁରୁଷ-ଶରୀରେ ( ମାନବଦେହେ ) ଅଗ୍ନିହୋତ୍ରେଣ  
( ତଦାଗୋନ ସାଗେନ ) ବିନା ଅପି ସାଂଖ୍ୟ୍ୟୋଗେନ ( ଜ୍ଞାନମୋଗେନ )  
ବିନା ଅପି ସଂସାରବିମୁକ୍ତିଃ ( ମୁକ୍ତିଃ ) ଭବତି, ଇତି ( ବାକ୍ୟ-  
ସମାପ୍ତି ) ।

**ଅନୁବାଦ ।** ମାନବ ସ୍ଵପ୍ନହୃତ୍ରୋତ୍ତ ବିଧିର  
ଦ୍ୱାରା ଏହି ଦେହେଇ ଅଗ୍ନିହୋତ୍ର ଅମୃତାନ ନା କରିଯା ଏବଂ  
ସାଂଖ୍ୟ୍ୟୋଗ ବାତୀତଓ ମୁକ୍ତିଲାଭ କରିତେ ପାରେନ ।  
ଶୋକେର ଶାରୀର ସଜ୍ଜେ ପ୍ରବୃତ୍ତି ହଟକ, ଏଇଜଣ୍ଡ ପୂର୍ବେ  
ଶ୍ରତି କଲକୌର୍ତ୍ତନ କରିତେଛେନ ।

୩ । ଅନ୍ତଃ ଭୂମୀ ନିକିପ୍ୟ ସା ଓସଥୟଃ ସୋମରାଜୀରିତି  
ତିଷ୍ଠଭିରନ୍ନପତ ଇତି ଦ୍ୱାଭ୍ୟାମମୁମସ୍ତ୍ରୟତେ ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ଅନ୍ତଃ ( ଉଦନଃ ) ଭୂମୀ ( ପୃଥ୍ବୀଃ ) ନିକିପ୍ୟ  
( ସଂକ୍ଷାପା ଅଥବା ମାହୁତିଭିଃ ବଲିତ୍ରୟଃ ଭୂମୀ ଦ୍ୱା ) ସା ଓସଥୟଃ  
ସୋମରାଜୀଃ ଇତି ତିଷ୍ଠଭିଃ ( କଞ୍ଚିତ୍ବିଃ ) ଅନ୍ତପତେ ଇତି ଦ୍ୱାଭ୍ୟାୟ  
( କଞ୍ଚିତ୍ଯାୟ ) ଅନୁମସ୍ତ୍ରୟତେ ( ଅନୁମସ୍ତ୍ରଣଃ କୁର୍ମ୍ୟାନ୍ ) ।

অশুব্ধ। অশ্ব ভূমিতে নিক্ষেপ করিয়া অথবা বাহুতিসমূহের দ্বারা তিনটীর বলি প্রদান করিয়া ‘ঘা ওষধঘঃ সোমরাজ্ঞী’ ইত্যাদি তিনটী মন্ত্র এবং ‘অশ্বপতে’ ইত্যাদি দুইটী মন্ত্র পাঠ করিবে।

তাঁপর্য। শ্রতিতে যে অশ্ব ভূমিতে স্থাপন করিতে বলিয়াছেন, তাহার তাঁপর্য এইরূপ— পবিত্র ভূমির উপর অশ্বপাত্ৰ স্থাপন করিবে, অঙ্গরিক্ষে কিংবা কোন পাত্রের উপর অশ্বপাত্ৰ রাখিবে না। আকাশে অশ্ব ঝুলাইয়া রাখা যায়, তাহা রাখিবে না ; কিংবা চৌকৌর উপরও রাখিবে না।

এ বিষয়ে শাস্ত্ৰদৃষ্টি হয়,—“পীঠসোপরি পাত্ৰঃ যঃ  
সংস্থাপ্যাশ্বাতি ব্রাঙ্কণঃ। ন দেবাস্তুপ্তিমায়াস্তি দাতৃ-  
ভৰতি নিষ্ফলম্।” যে ব্রাঙ্কণ পীঠের উপর পাত্ৰ স্থাপন  
করিয়া ভোজন করেন মেই অশ্ব দেবগণ তৃপ্তি লাভ  
করেন না, দাতাৱ সমস্ত নিষ্ফল হয়। এখানে ‘ব্রাঙ্কণ’  
শব্দ উপলক্ষণমাত্ৰ। অন্তান্ত বৰ্ণাশ্রমীকেও বুঝাইবে।  
অতএব যাহারা চেয়ারে বসিয়া টেবিলের উপর অশ্ব

ব্রাথিয়া ভোজন করেন, তাহারা প্রকৃত অন্ন ভক্ষণ করেন না। তাহারা অবিহিত অন্ন ভোজন করেন এবং সে অন্ন তাহাদের কোন ফল হয় না।

৪। যা ওষধয়ঃ মোমরাজ্ঞীবহুবীঃ শতবিচক্ষণাঃ।  
বৃহস্পতিপ্রসূতাস্তা নো মুঞ্চস্তুহসঃ।

ব্যাখ্যা। তা ঋচঃ স্বক্রপেণাহ—যাঃ ওষধয়ঃ (ফঙ্গ-পাকাস্তাঃ) মোমরাজ্ঞীঃ (মোমঃ রাজা যাসাঃ তাঃ মোমরাজ্ঞী ইত্যার্থঃ) বহুবীঃ (অনেকাঃ) শতবিচক্ষণাঃ (শতঞ্চ বিচক্ষণাঞ্চ নানাজাতীয়-রোগাদ্যপনয়নজ্ঞানবত্ত্বাচ) বৃহস্পতিপ্রসূতাঃ (বৃহস্পতিনা প্রসূতাঃ দর্শিতার্থ্যাঃ) তাঃ (ওষধয়ঃ) উচ্চ (অস্মান्) অংহসঃ (পাপাদ) মুঞ্চস্তু।

অশুরাদ। সেই মন্ত্র এখন প্রদর্শিত হইতেছে—যে সমুদায় ওষধির রাজা চন্দ্ৰ, যাহারা বহু, যাহারা নানাজাতীয় ও রোগাদির অপনয়নে সমর্থ এবং বৃহস্পতি যাহাদের বীর্য প্রদর্শন করিয়াছেন, তাহারা আমাদিগকে পাপ হইতে বিমুক্ত করুক।

তাৎপর্য। যাহাদের ফল পাকিলে বৃক্ষ মরিয়া যায়, তাহারা ওষধিনামে বিখ্যাত।

৪ । যাঃ ফলিনীর্যা অফলা অপুস্পা যাশ্চ পুঞ্জীঃ ।  
বৃহস্পতিপ্রস্তানো মুক্তস্তংহসঃ ॥

বাখ্যঃ । যাঃ ( ওষধয়ঃ বৃক্ষলতাশ্চ ) ফলিনীঃ ( ফলবত্তাঃ )  
যাঃ অফলাঃ ( ফলরহিতাঃ ) যাশ্চ অপুস্পাঃ ( পুস্পরহিতাঃ )  
পুঞ্জীঃ ( পুস্পগুল্তাঃ ) বৃহস্পতিপ্রস্তাঃ ( বৃহস্পতিনা  
মৰ্শিতবীর্যাঃ ) তাঃ ( ওষধয়ঃ বৃক্ষ লতাশ্চ ) ন ( অস্মান् )  
অংহসঃ ( পাপান্ত ) মুক্তস্ত ( অপনয়ন ) ।

**অনুবাদ** । যে সকল ওষধি, বৃক্ষ; লতা  
গ্রস্তি ফলযুক্ত কিংবা যাহাদের ফল নাই, যাহারা  
পুঞ্জিত অথবা পুস্পহীন, যাহাদের বীর্যা বৃহস্পতি  
গ্রদর্শন করিয়াছেন, তাহারা আমাদিগকে পাপ  
হইতে বিমুক্ত করুক ।

৫ । জীবলাং নবারিষাং মা তে বধাগ্নেয়াৰধিম্ ।  
যা ত আযুরুপহরাদপ রক্ষাংসি চাহিতয়াৎ ॥

ব্যাখ্যা । [হে ওষধে ! ] জীবলাং ( জীবং লাতি আদত্তে যা  
বিষোধিঃ তাঃ ) নবারিষাং ( হর্ষজননীম উদ্বেগজননীরিণীঃ )  
যথা লাঙলা গৃহোপরি নিষ্কিপ্তা কলৎঃ করোতি কুটুম্বিনা

ତାଦୃଶୀମ୍ ) ଶୁଷ୍ଠିଃ ତେ ( ତେ ଅସମ୍ଭକ୍ଷିନୀଃ ହେସାମିକାଃ ତାଃ ମୀ ( ନ ) ବଧ୍ଵାମି ( ସ୍ଵିରାଃ କରୋମି ) । ଯା ( ଶୁଷ୍ଠିଃ ) ତେ ( ତେ ) ଆୟୁଃ ( ଜୀବନମ୍ ) ଉପହରାଏ ( ଉପହରେଣ ) ରକ୍ଷାଃସି ( ରାକ୍ଷସାନ୍ ) ଚ ଅପ ଆୟତାଏ ( ଆଗତାନି କୁଣ୍ଡାଏ ) [ ତାଃ ତେ ମୀ ବଧ୍ଵାମୀତାବୟଃ ] ।

**ଅନୁବାଦ ।** ହେ ଶୁଷ୍ଠି ! ବନଦେବତେ ! ସେ  
ସକଳ ଉଦ୍ବେଗକାରିଣୀ ବିଧୌଷଧି ଆଛେ, ସେ ତୋମାର  
ଆୟୁ ଅପହରଣ କରେ ଏବଂ ରାକ୍ଷସଗଣକେ ଆନୟନ  
କରେ, ତାହାକେ ତୋମାର ସହିତ ସମ୍ମିଲିତ କରିବ  
ନା ।

୭ । ଅନ୍ତପତେହନ୍ତ ନୋ ଧେହନମୀବନ୍ତ ଶୁଷ୍ଠିନଃ ।  
ଅପ୍ରଦାତାରଙ୍ ତାରିଷ ଉର୍ଜ୍ଜଂ ନୋ ଧେହି ଦ୍ଵିପଦେ ଚତୁର୍ପଦେ ॥

**ବ୍ୟାଖ୍ୟା ।** ଅନ୍ତପତେ ! ( ହେ ଅନ୍ତରକ୍ଷକ ! ) ଅନ୍ତମୀବନ୍ତ  
( ଅବିଦ୍ଧମାନମ୍ ଅମୀବଃ ପାପଃ ସନ୍ତ ତନ୍ତ ପାପରାହତନ୍ତ ଇତ୍ତାଥଃ )  
ଶୁଷ୍ଠିନଃ ( ତେଜସ୍ଵିନଃ ) ଅନ୍ତନଃ ( ଅନ୍ତଭ୍ୟଃ ) ଧେହ ( ଦେହି )  
ଅପ୍ରଦାତାରଃ ( ଅକୁଟଃ ଦାତାରଃ ) ତାରିଷଃ ( ତାରଯୋଜ୍ଞଲୋକଃ  
ନୟ ) ଉର୍ଜ୍ଯ ( ଅନ୍ତଃ ବନ୍ଦଃ ବା ) ନଃ ( ଅନ୍ତଭ୍ୟଃ ) ଧେହି ( ଦେହି ) ;  
ଦ୍ଵିପଦେ ( ପଶବେ ) ଚତୁର୍ପଦେ ( ପଶବେ ) [ ଉର୍ଜ୍ଜଂ ଧେହି ] ।

অনুবাদ । হে অন্নপতে ! তুমি আগামিগকে  
নিষ্পাপ তেজস্বী অন্ন প্রদান কর, অনন্দাত্মগকে  
উর্ধ্বলোকে লইয়া যাও, আমাদিগকে অন্ন কিংবা বল  
প্রদান কর এবং মনুষ্য ও পশু প্রভৃতিকে অন্ন  
বা বল দেও ।

৮ । যদম্ভবন্মি বহুধা বিরাঙ্গম্ । রুদ্রৈঃ প্রজঞ্চনং যদি  
বা পিশাচৈঃ । সর্বঃ তৌপানো অভয়ঃ কৃণেতু শিবঘী-  
শানায় স্বাহা ।

বাগ্যা । যদ বহুধা (বিবিধং) বিরাঙ্গং (সিঙ্কি-  
বিরাধি) অন্নম অগ্নি (ভক্ষযামি), যদ বা (অথবা) রুদ্রৈঃ  
পিশাচৈঃ প্রজঞ্চনং (সমাগভক্তিতং), ইশানঃ তৎ সর্বম্  
(অন্নম্) অভয়ঃ (ভয়াজনকং) [অতএব] শিবঃ (মঙ্গলময়ঃ)  
কৃণেতু (করোতু); [তদর্থম्] ইশানায় স্বাহা [ইতি  
আহতিং দহামি] ।

অনুবাদ । সিঙ্কির বিষাতক যে অন্ন  
আমি ভক্ষণ করি অথবা যে অন্ন কন্দু ও পিচাশগণ  
ভক্ষণ করিয়াছে, ইশান সেই সকল অন্ন অভয় ও

মঙ্গলময় করুন,—এই নিমিত্ত আগি ‘ঈশানায় স্বাহা’ এই মন্ত্রে আহুতি প্রদান করি ।

৯ । অস্তশ্চরসি ভূতেষু গৃহায়াঃ বিশ্বতোমুখঃ । তৎ  
যজ্ঞস্তঃং ব্রহ্মা তৎ রূদ্রস্তঃং বিষ্ণুস্তঃং বষট্কারঃ । আপো  
জ্যোতী রসোহমৃতঃ ব্রহ্মা ভূভূবঃ স্বরোং নমঃ ।

ব্যাখ্যা । [ জাঠরাগ্নেঃ প্রার্থনা ] ( হে জাঠরাগ্নে ! ) [ তৎ ]  
বিশ্বতোমুখঃ ( সর্বতোমুখঃ ) ভূতেষু ( প্রাণিষু ) গৃহায়াম्  
( বুদ্ধিকূপায়াম্ উদরকূপায়াঃ বা গৃহায়াম্ ) অস্তঃ ( অভ্যন্তরে )  
চরসি ( বিচরসি ), [ হে জাঠরাগ্নে ! ] তৎ যজ্ঞঃ তৎ ব্রহ্মা,  
তৎ রূদ্রঃ, তৎ বিষ্ণুঃ, তৎ বষট্কারঃ । [ অপাঃ প্রার্থনা ] আপঃ  
( হে আপঃ ) [ যূৱঃ ] জোতিঃ ( তেজঃ ) রসঃ, অমৃতঃ, ব্রহ্ম,  
ভূঃ ( ভূলোকঃ ), ভূবঃ ( ভূবর্লেকঃ ) স্বরঃ ( স্বলোকঃ ), [ তাড়ঃ ]  
ওঁ নমঃ ।

অনুবাদ । এখন জাঠরাগ্নির নিকট  
প্রার্থনা করা হইতেছে— ] হে জাঠরাগ্নে । তুমি  
সর্বব্যাপী হইয়া প্রাণিগণের দ্রুত্য কিংবা উদরকূপ  
গৃহামধো বিচরণ করিবা থাক ; তুমি যজ্ঞ, তুমি  
ব্রহ্মা, তুমি রূদ্র, তুমি বিষ্ণু এবং তুমি বষট্কার ;

[ জলের নিকট প্রার্থনা ] হে জল ! তুমি তেজঃ, রস,  
অমৃত ও ব্রহ্মসূর্য, তুমি ভূলোক, ভূগ্রোক ও  
স্বর্গলোক ; ইহাদিগকে আমি নমস্কার করি ।

১০। আপঃ পুনস্ত পৃথিবীং পৃথু পৃতা পুনাতু  
মাম্ । পুনস্ত ব্রহ্মস্পতিৰ্ক্ষপৃতা পুনাতু মাম্ । যদু-  
চ্ছিট্যভোজ্যঃ বা যদ্বা দুর্চরিতং মম । সর্বং পুনস্ত তৎ-  
হাপো অসতাং চ প্রতিগ্রহম্ ।

বাগ্যা । আপঃ ( জলানি ) পৃথিবীঃ ( ক্ষিতিঃ ) পুনস্ত  
( পবিত্রীকৃষ্ট ), পৃথু ( পৃথিবী ) পৃতা ( অঙ্গঃ পবিত্রা সত্তা )  
মাঃ ( পুনস্ত ), ব্রহ্মস্পতিঃ ( ব্রহ্মঃ পতঃ ) [ পৃথিবীঃ পুনস্ত ] ;  
[ পৃথিবী ] ব্রহ্মপৃতা ( ব্রহ্মতিঃ ব্রাহ্মণঃ পৃতা সত্তা ) মাঃ  
পুনাতু । মম যঃ উচ্ছিট্য অভোজ্যঃ ( গহিতং ভোজ্যঃ ) চ  
যদ্বা ( অথবা ) মম দুর্চরিতং ( অসদাচরণঃ ) অসতাং  
( অপ্রতিগ্রান্তাণাং ) চ প্রতিগ্রহং তৎ সর্বম् আপঃ পুনস্ত  
( শোধয়স্ত ) স্বাহা ( তা আপঃ স্বত্তাঃ ভবত্ত ) ।

অনুবাদ । জল পৃথিবীকে পবিত্র করুক,  
পৃথিবী জলের ধারা পবিত্র হইয়া আমাকে পবিত্র

କରୁକ, ବ୍ରାହ୍ମଗନ ପୃଥିବୀକେ ପବିତ୍ର କରୁନ, ଆବ'ର ପୃଥିବୀ ବ୍ରାହ୍ମଗନ କର୍ତ୍ତକ ପୂତା ହଇସା ଆମାକେ ପବିତ୍ର କରୁକ, ଆମର ସେ ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟଭୋଜନ, ଅଭକ୍ଷା-  
ଭକ୍ଷଣ, ଅସମାଚରଣ ଓ ଅସଂପ୍ରତିଗ୍ରହ ପ୍ରଭୃତି ଦୋଷ  
ଆଛେ; ହେ ଜଲ ! ତୁମି ତୃମୟମୁଦ୍ରା ପବିତ୍ର କର ।

୧୧ । ଆପୋତ୍ୟତମାମୃତୋପସ୍ତରଣୟମୃତଂ ପ୍ରାଣେ  
ଜୁହୋମାଗ୍ନା ଶିଷ୍ୟାସ୍ତୋହସି ପ୍ରାଣୟ ପ୍ରଦାନାୟ ସ୍ଵାହାହିପାନାୟ  
ସ୍ଵାହା ବ୍ୟାନାୟ ସ୍ଵାହା ସମାନାୟ ସ୍ଵାହୋଦାନାୟ ସ୍ଵାହେତି  
କନିଷ୍ଠିକସାହିମୁଲ୍ୟାହିମୁଢେନ ଚ ପ୍ରାଣେ ଜୁହୋମି ।

ବ୍ୟାପା । ଆପଃ (ହେ ଜଳାନି !) [ ତୁମ୍ ] ଅମୃତମ୍ ଅସି,  
ହେ ଅମୃତ ! [ ତୁମ୍ ] ଉପସ୍ତରଣମ୍ (ଆଚ୍ଛାଦନମ୍) ଅସି, ପ୍ରାଣେ  
(ପ୍ରାଣବାରେ) ଅମୃତଂ ଜୁହୋମି ; ଶିଷ୍ୟ (ହେ ଶିଷ୍ୟ !) [ ତୁମ୍ ]  
ଅମା (ମହ) ଅନ୍ତଃ ଅସି ; ପ୍ରଦାନାୟ ପ୍ରାଣୀର ସାହା, ବ୍ୟାନାୟ  
ସାହା, ସମାନାୟ ସାହା, ଉଦାନାୟ ସାହା ଇତି କନିଷ୍ଠିକ୍ୟା (କନିଷ୍ଠିଯା)  
ଅଞ୍ଚୁଲା । ଅଞ୍ଚୁଢେନ ଚ ପ୍ରାଣେ ଜୁହୋମି ।

ଅନୁରୋଦ । ହେ ଜଲ ! ତୁମି ଅମୃତସ୍ଵରୂପ,  
ହେ ଅମୃତ ! ତୁମି ଆଚ୍ଛାଦନ, ପ୍ରାଣେ ଅମୃତେର ସାରା

আহতি প্রদান করি ; হে শিষ্য ! তুমি ভোজন  
করিয়াছ ; প্রদানায় প্রাণায় স্বাহা, অপানায় স্বাহা,  
ব্যানায় স্বাহা, সমানায় স্বাহা, উদানায় স্বাহা,— এই-  
মন্ত্রদ্বারা কনিষ্ঠ ও অঙ্গ অঙ্গুলিয় দ্বারা প্রাণবায়ুতে  
হোম করি ।

১২। অনামিকয়াহিপানে মধ্যমিকয়া বানে  
প্রদেশিত্যা সমানে সর্বাভিকুন্নানে তৃষ্ণীগ্রেকামেকঞ্চবৌ  
জুহোতি ষ্঵ে আহবনীর একাং দক্ষিণাঘাবেকাং গার্হপত্য  
একাং সর্বপ্রায়শিচ্ছীয়ে ।

ব্যাখ্যা । অনামিকয়া (অঙ্গুল্যা সহ) [অঙ্গুষ্ঠেন] অপানে  
(অপানবায়ো) মধ্যমিকয়া (অঙ্গুল্যা সহ) [অঙ্গুষ্ঠেন] বানে  
(ব্যানবায়ো) প্রদেশিত্যা (তজ্জ্বা অঙ্গুল্যা সহ) [অঙ্গুষ্ঠেন]  
সমানে (সমানবায়ো), সর্বাভিঃ (অঙ্গুলীভিঃ সহ) [অঙ্গুষ্ঠেন]  
উদানে, তৃষ্ণঃস্ম (অমন্ত্রকং যথা তয়া) একাম্ (আহতিম্)  
একঞ্চবৌ (অঞ্চৌ) [জুহোতি] ষ্঵ে (আহতী) আহবণীয়ে  
(দর্শনাঘৌ মুখস্থে) একাম্ (আহতিঃ) দক্ষিণাঘৌ (শরীরাঘৌ  
হৃদয়স্থে), একাম্ (আহতিঃ) গার্হপত্যে (কোষ্ঠাঘৌ নাভিস্থে)  
সর্বপ্রায়শিচ্ছীয়ে (নাভেরধঃস্থিতে অঞ্চৌ) [জুহোতি] ।

অনুবাদ। অনামিকা ও অঙ্গুষ্ঠ অঙ্গুলির দ্বারা অপান বাযুতে হোম করিবে, মধামা ও অঙ্গুষ্ঠের দ্বারা বানবাযুতে, তর্জনী ও অঙ্গুষ্ঠের দ্বারা সমান বাযুতে, সমস্ত অঙ্গুলি ও অঙ্গুষ্ঠের দ্বারা উদান বাযুতে হোম করিবে। একখাই অর্থাৎ অগ্নিতে একবার অগ্ন্যক হোম করিবে, মুখস্থ আহবনীয় অগ্নিতে দুইবার আহতি দিবে, শরীরমধ্যাপ্তি হৃদয়স্থ দক্ষিণাগ্নিতে এক আহতি দিবে, নাভিস্থ কোষ্ঠাগ্নি গার্হণত্বে এক আহতি দিবে এবং নাভির অধঃস্থিত সর্বপ্রায়শিচ্ছৌর আগ্নিতে এক আহতি দিবে।

১৩। অথপিধানমস্মৃতায় হোপদদাগ্নীত্যপস্পৃশ্য পুনরাদায় পুনরূপস্পৃশেৎ সব্যে পাণাবপো গৃহীত্বা হৃদয়মন্ত্বালভ্য জপেৎ।

ব্যাখ্যা। অথ অপিধানম् (আচ্ছাদনম্) অনি (ভৱনি), ত্ব। (ত্বাম্) অমৃতায় উপদধাগ্নি (উপাধানং করোগ্নি), ইতি (মন্ত্রেণ) উপস্পৃশ্য (আচম্য) পুনঃ অপঃ (জলম্) আদায় (গৃহীত্বা) পুনঃ উপস্পৃশেৎ (আচমেৎ), সব্যে (বামে)

পাণো (হস্তে) অপঃ (জগৎ) গৃহীত্বা হৃদয়ম् অস্থাগত্য  
(স্পৃষ্টু) জপেৎ ।

অনুবাদ । হে জল ! তুমি ভূক্ত অম্নের  
আচ্ছাদন, তোমাকে অমৃতের জন্ম স্থাপন করি�,—  
এই মন্ত্রের দ্বারা আচমন করঃঃ আবার জল লইয়া  
আচমন করিবে। বাম করে জল লইয়া আচমন  
করত জপ করিবে ।

১৪ । প্রাণোহংশি: পরমাঞ্চা পঞ্চবায়ুভিরাবৃত্তঃ ।

অভযং সর্বভূতেভ্যো ন ভবেদহং কদাচ নেতি ॥

মাথা । প্রাণঃ (প্রাণবায়ঃ) অংশঃ (বক্ষিঃ) পরমাঞ্চা  
(পরমেশ্বরঃ) পঞ্চবায়ুভিঃ (প্রাণাদিভিঃ পঞ্চপ্রাণবৃত্তিভিঃ)  
আবৃত্তঃ (ব্যাঞ্ছাদিভিঃ) সর্বভূতেভাঃ অভযং ভবেৎ, অহং  
কদাচ (কদাচিদ্বিপ্রি) ইতি ন ভবেয়ম্ ইতি ন অপি তু  
ভবেয়ম্ ইতি হে প্রার্থনে ।

অনুবাদ । প্রাণই অংশি, পরমাঞ্চা, পঞ্চ-  
বায়ুর দ্বারা আবৃত ও সর্বভূতের অভয়প্রদ ; আমিও

ସେ ମକଳେର ଅଭୟପ୍ରଦ ହଇବ ନା, ଏକମ ନହେ,  
ଅର୍ଥାତ୍ ହଇବ ।

୧୫ । ବିଶ୍ୱାହସି ବୈଷ୍ଣବାନରୋ ବିଶ୍ୱକ୍ଲପୋ ବିଶ୍ୱଃ ତୁରା ଧାର୍ଯ୍ୟାତେ ।  
ଜ୍ଞାନମାନଂ ବିଶ୍ୱଃ ତୁ ହାତ ତୁରଃ ସର୍ବା ବତ୍ର ବ୍ରଙ୍ଗା ।

ବାଖା । [ହେ ପ୍ରାଣ ! ] [ତୁଂ] ବିଶ୍ୱଃ ( ସର୍ବଃ ) ଅସି,  
ବୈଷ୍ଣବାନରଃ ( ଅଗ୍ନଃ ), ବିଶ୍ୱକ୍ଲପଃ ( ବିବିଧମୁକ୍ତପଃ ), ତୁରା ବିଶ୍ୱଃ  
( ସର୍ବଃ ) ଧାର୍ଯ୍ୟାତେ ; ଜ୍ଞାନମାନଂ ବିଶ୍ୱଃ ( ବ୍ରଙ୍ଗାଦ୍ଵିଦୁଷ୍ଟପଦ୍ମାତ୍ମଃ ଜଗଃ )  
, ତୁ ( ତୁ ) ସର୍ବାଃ ଆହତ୍ୟଃ, ସର୍ବ ( ପିଶ୍ଚମିନ୍ ) ବ୍ରଙ୍ଗା ବର୍ତ୍ତତେ ।

**ଅଶ୍ରୁବାଦ ।** ତେ ପ୍ରାଣ ! ତୁମି ସର୍ବସ୍ଵକ୍ଲପ,  
ତୁମି ଅଗ୍ନି ଓ ନାନା ରୂପେ ବିରାଜ କରିବେଛ ; ତୁମି  
ସମସ୍ତ ଜଗଃ ଧାରଣ କରିଯାଇ, ବ୍ରଙ୍ଗାଦି ସମସ୍ତ ଜଗଃ  
ତୋମାର ସମସ୍ତ ଆହୁତିଷ୍ଠାନୀୟ ; ମେହି ସମସ୍ତ ଜଗତେ  
ବ୍ରଙ୍ଗା ଆଛେନ ।

୧୬ । ବିଶ୍ୱାମୃତୋହସୀତି ।

ସ୍ୟାଖ୍ୟା । [ତୁଂ] ବିଶ୍ୱାମୃତଃ ( ବିଶ୍ୱେ ନିତ୍ୟ : ) ଅସି ।

**ଅଶ୍ରୁବାଦ ।** ତୁମି ବିଶ୍ୱସମୂହର ମଧ୍ୟେ ନିତ୍ୟ ।

১৭ । মহানবোহঘং পুরুষো যোহঙ্গুষ্ঠাগ্রে প্রতিষ্ঠিতঃ । তমত্তিৎ প্রতিষিঞ্চানি সোহস্ত্রেহমৃতায়ামৃতয়োনাৰিতোষ এবাহআ ।

ব্যাখ্যা । অয়ম् মহান् অবঃ ( অন্তর্পকঃ ) পুরুষঃ, ষঃ ( পুরুষঃ ), অঙ্গুষ্ঠাগ্রে প্রাতিষ্ঠিতঃ ; [ অনেন দক্ষিণাঙ্গুষ্ঠাগ্রং নিক্ষেৎ ], অশ্চ অস্তে ( দেহাবসানে ) ও মৃতায় ( অমৃতভাবায় ) অমৃতযোনৌ ( নিষেকস্থানে ) তম্ ( পুরুষম् ) অঙ্গিঃ ( জলেন ) প্রতিষিঞ্চামি, ইতি এষ এব আহা ( ভোক্তা ) [ অঙ্গুষ্ঠাগ্রে স্থিতঃ ] ।

অনুবাদ । এই অন্তর্পক মহান् পুরুষ অঙ্গুষ্ঠাগ্রে প্রাতিষ্ঠিত আছেন,—এই মন্ত্রদ্বারা দক্ষিণাঙ্গুষ্ঠাগ্রে জলসেচন করিবে । সেই পুরুষকে দেহের অস্তে মুক্তির নিমিত্ত অমৃত-কারণ স্থানে জলের দ্বারা সেচন করি, সেই পুরুষ হত্তেছেন আহা ।

১৮ । ধ্যায়েতগ্নিহোত্রং জুহোনীতি সর্বেষাম্বেব  
সুমুর্তবত্যথ

ব্যাখ্যা । অগ্নিহোত্রং জুহোনি ইতি [ ষঃ পুস্তান् ] ধ্যায়েত ( চিহ্নযতি ) [ সঃ ] সর্বেষাং সুমুঃ ( পুত্রবৎ তর্পকঃ ) স্বত্বতি ।

ଅଳୁକ୍ଲାଦ । ଆମି ଅଗିହୋତ୍ର ଅମୁଞ୍ଚାନ  
କରି,—ଏଇଙ୍କପ ଚିନ୍ତା ଯିନି କରେନ, ପୁତ୍ର ଯେମନ ପିତାର  
ତୃପ୍ତିଦାସକ ହୟ, ମେଇଙ୍କପ ତିନି ତୃପ୍ତିପଦ ହନ ।

୧୯ । ସଜ୍ଜପରିବୃତ ଆହୁତୀର୍ହୋମୟତି ସେ ଶରୀରେ  
ସଜ୍ଜଂ ପରିବର୍ତ୍ତ୍ୟାଘୀତି ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । [ ଅଥ ଅଗିହୋତ୍ରବୁଦ୍ଧାନ୍ତରମ୍ ଅଧିକାରପ୍ରାପ୍ତୌ ]  
ସେ ( ସକୀଯେ ) ଶରୀରେ ସଜ୍ଜଂ ପରିବର୍ତ୍ତ୍ୟାମି ( ସମ୍ପାଦ୍ୟାମି ) ଇତି  
[ ସଃ ] ସଜ୍ଜପରିବୃତେ ( ସଜ୍ଜପରିବର୍ତ୍ତନାୟ ) ଆହୁତୀଃ ( ଗ୍ରାସାନ୍ତଃ )  
ହୋମୟତି ( ସଜ୍ଜବୁଦ୍ଧ୍ୟା ମୁଖେ କ୍ଷିପତି ) ।

ଅଳୁକ୍ଲାଦ । ଅଗିହୋତ୍ରବୁଦ୍ଧି କରାଯ ପର  
ଅଧିକାରପ୍ରାପ୍ତି ସଟିଲେ ନିଜ ଶରୀରେ ଅଗିହୋତ୍ର ଯାଗ  
ସମ୍ପାଦନ କରିବ, ଏହି ମନେ କରିବା ସଜ୍ଜସମ୍ପାଦନେର  
ଜଗ୍ନ ଗ୍ରାସମୂହ ମୁଖେ ନିକ୍ଷେପ କରିବେ, ଏକଟୀ ଏକଟୀ  
ଗ୍ରାସ ମୁଖେ ଦିବେ ଏବଂ ଏକବାର ଅଗିତେ ହୋମ କରି-  
ତେଛି,—ଇହା ଚିନ୍ତା କରିବେ ।

୨୦ । ଚହାରୋହମୟତେ କିଂନାମ୍ବଦେଯାଃ ।

ব্যাখ্যা । অগ্নঃ চতুরঃ (চতুর্বিধাঃ), তে (অগ্নঃ) কিংনামধ্যেঃ (কিং তেষাং নামধ্যেয়মিতি প্রশঃ) ।

**অনুবাদ ।** অগ্নি চারিটি, তাহাদের নাম  
কি ?

তাৎপর্য । যদ্যপি পূর্বে প্রায়শিক্তৌয় নামক  
পঞ্চম অগ্নির কথা বলা হইয়াছে, অথচ এখানে চারিটি  
অগ্নির কথা বলা হইল, তাহার কারণ এই যে,  
প্রায়শিক্তৌয় নামক অগ্নি লোকে সর্বত্র প্রসিদ্ধ নাই,  
তজ্জন্ম সর্বপ্রসিদ্ধ চারিটি অগ্নির কথা বলা হইল ।

২১ । তত্ত্ব সূর্যোহগ্নিনাম সূর্যামঙ্গলাকৃতিঃ সহস্র-  
রশ্মিভিঃ পরিবৃত একবিভূত্বা মূর্খি তিষ্ঠতি যম্মাদৃক্তঃ ।

ব্যাখ্যা । তত্ত্ব (তেষু চতুর্মুখগ্নি মধ্য) সূর্যঃ (সূর্য-  
নামকঃ) অগ্নিঃ সূর্যামঙ্গলাকৃতিঃ (সূর্যামঙ্গলাকারঃ) সহস্র-  
রশ্মিভিঃ (সহস্রক্রিয়েঃ) পরিবৃতঃ (পরিবেষ্টিতঃ) একবিঃ  
(এক এব শ্বিঃ) ভূত্বা মূর্খি (মন্তকে) তিষ্ঠতি ; যম্মাদ  
(যতঃ) উক্তঃ (বেদেষু সহস্রদলাধিষ্ঠাতা কথিতঃ) ।

**অনুবাদ ।** তমধ্যে সূর্যনামক অগ্নি সূর্য-

ମଞ୍ଚନେର ଶ୍ରାୟ ଆକୃତିବିଶ୍ଵିଷ୍ଟ, ସହସ୍ରକିରଣେର ଦ୍ୱାରା  
ପରିବୃତ ହଟିଯା ଏକମାତ୍ର ଋଷି ମନ୍ତ୍ରକେ ଅବସ୍ଥାନ  
କରେ; ତାହାର କାରଣ ବେଦେ ସୂର୍ଯ୍ୟକେ ସହସ୍ରଦଲେର  
ଅଧିକ୍ଷାତା ବଳା ହଇଯାଛେ ।

୨୨ । ଦର୍ଶନାଗ୍ନିର୍ମିଳି ଚତୁରାକୃତିରାହବନୀଯୋ ଭୂତ୍ତା  
ମୁଖେ ତିଷ୍ଠିତି ।

ବାଖ୍ୟା । ଦର୍ଶନାଗ୍ନି: ନାମ ଚତୁରାକୃତି: (ଚତୁରଶ୍ରାକୃତି:  
ଆହବନୀଯ: (ତନ୍ମାଯଦେଯ: ଅଗ୍ନି:) ଭୂତ୍ତା ମୁଖେ ତିଷ୍ଠିତି ।

ଅନୁବାଦ । ସେ ଅଗ୍ନି ଚତୁର୍କୋଣିକାର ଓ  
ଆହବନୀଯ ନାମ ଧାରଣ କରିଯା ମୁଖେ ଅବସ୍ଥାନ କରେ,  
ତାହାର ନାମ ଦର୍ଶନାଗ୍ନି ।

୨୩ । ଶାରୀରୋତ୍ସିନ୍ନିଗ ଜରାପ୍ରଗୁଦା ହବିରବିକ୍ଷନ୍-  
ତ୍ୟକ୍ରିଚନ୍ଦ୍ରାକୃତିର୍ଦ୍ଦକ୍ଷିଣାଗ୍ନିଭୂତ୍ତା ହଦୟେ ତିଷ୍ଠିତି ।

ବାଖ୍ୟା : ଶାରୀରଃ (ଜାଠିଯ: ) ନାମ ଅଗ୍ନି: ଜରାପ୍ରଗୁଦା  
(ଜରା: ପ୍ରଗୁଦତି ନିବାରଣତି କଣିନ୍ପତ୍ୟାଯ: ) ହବି: (ଭୂକ୍ତମ୍  
ଅନ୍ନମ୍) ଅବିକ୍ଷନ୍ତି (ଅବକ୍ଷନ୍ତଯତି, ଶୋଦୟତି ତଦ୍ରମଃ ଗୃହାତି  
ଇତାର୍ଥ: ) ଅର୍କିଚନ୍ଦ୍ରାକୃତି: ଦକ୍ଷିଣାଗ୍ନି: ଭୂତ୍ତା ହଦୟେ ତିଷ୍ଠିତି ।

ଅନୁବାଦ । ସେ ଜରା ନାଶ କରେ, ଭୂକ୍ତ-

অন্ন গ্রহণ করে, যাহার অর্দ্ধচন্দ্রাকার ও যে দক্ষিণাঞ্চি  
হইয়া হৃদয়ে অবস্থান করে ।

২৪ । তত্ত্ব কোষ্ঠাঞ্চিন্মাশিতপীতলীচুখাদিতানি  
সম্যক্তশ্রপয়িত্বা গার্হপত্যে ভূত্বা নাভ্যাং তিষ্ঠতি । প্রায়-  
শিত্তৌয়স্তথস্তাঽন্ত্রিয়স্তিস্ত্রঃ । হিমাংশুপ্রভৎঃ প্রজনকর্ম্মা ।

ব্যাখ্যা । তত্ত্ব (তেবু অগ্নিষ্ঠ মধ্যে) কোষ্ঠাঞ্চিঃ নাম  
অশিত্পৌত্রাচুর্দিতান (অশিঃং চোষ্যঃ, পৌতঃ পেয়ঃ  
জলাদি, লাচঃ লেহঃ মধুরাদি, পাদিতঃ চর্ব্যামন্ডাদি—তান)।  
সম্যক্তশ্রপয়িত্বা (পক্তৃং) গার্হপত্যঃ ভূত্বা নাভ্যাং তিষ্ঠতি ।  
প্রায়শিত্তৌয়ঃ (চুম্বামধ্যেং অগ্নিঃ) তু (এব) অধস্ত্রাং (নাভেং  
অধস্ত্রাং) [ যস্ত ] তিস্ত্রঃ শ্রিয়ঃ (উড়া-পিঙ্গলা-স্বুম্বাপ্যাঃ )  
[ বর্তন্তে ] [ সঃ অগ্নিঃ ] হিমাংশুপ্রভৎঃ (চন্দ্রসদৃশঃ) প্রজন-  
কর্ম্মা (প্রজননং প্রজোৎপত্তিঃ কর্ম্ম যস্ত ) ।

**অনুবাদ** । তন্মধ্যে যে অগ্নি চর্ব্যা, চোষ্য,  
লেহ ও পেয় বস্ত্রসমূহের সম্যক্তরূপে পরিপাক  
জন্মাইয়া গার্হপত্য নাম ধারণ করত নাভিতে অবস্থান  
করে, তাহার কোষ্ঠাঞ্চি । প্রায়শিত্তৌয় নামক অগ্নি  
নাভির অধোদেশে থাকে; তাহার উড়া, পিঙ্গলা ও  
স্বুম্বা নামে তিনটী স্তু আছে; তাহাদের বর্ণ চন্দ্র তুল্য  
এবং তাহারামন্তানোৎপত্তিরূপ কার্য্য সম্পাদন করে ।

୨୫ । ଅନ୍ତ ଶାରୀରସ୍ତ୍ରସ୍ତ ଯୁପରଶନାଶୋଭିତସ୍ତ କୋ  
ସଜମାନଃ କା ପଞ୍ଚୀ । କ ଝିନ୍ଦିଜଃ କେ ସଦସ୍ତାଃ କାନି  
ସଜ୍ଜାପାତ୍ରାଣି କାନି ହ୍ୟୋଂସି କା ବେଦିଃ କୋତ୍ରବେଦିଃ କୋ  
ଦ୍ରୋଗକଲଶଃ କୋ ରଥଃ କଃ ପଞ୍ଚଃ କୋହଧ୍ୱସୁଃ କୋ  
ହୋତା କୋ ବ୍ରାଙ୍ଗନାଛ୍ଚଂସୀ କଃ ପ୍ରତିପସ୍ତାତା କଃ  
ଅନ୍ତୋତା କୋ ମୈତ୍ରବର୍ଣ୍ଣଃ କଃ ଉଦ୍ଗାତା କା ଧାରା କଃ  
ପୋତା କେ ଦର୍ଭାଃ କଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠଃ କାହିହଜ୍ୟାସ୍ତାଲୀ କାବାଦାରୌ  
କାବାଜାଭାଗୌ କେ ପ୍ରେସାଜାଃ କେହିମୁଖାଜାଃ କେଡା କଃ  
ସ୍ଵର୍ଗବାକଃ କଃ ଶଂୟୁବାକଃ କା ଦର୍ଶା କାହିହିଂସା କେ ପଞ୍ଚୀ-  
ସଂସାଜାଃ କୋ ସ୍ମୃତଃ କା ରଶନା କା ଇଷ୍ଟେଃ କା ଦକ୍ଷିଣ  
କିମବଭୃଥଗିତି ।

ବ୍ୟାପି । ଅନ୍ତ ସ୍ମୃତଃ କାରେଣ ରଶନଯା  
ଆଶରା ଦୀପସ୍ତ ) ଶାରୀରସ୍ତ୍ରସ୍ତ ( \*ରୀରସ୍ତସ୍ତକିଯାଗସ୍ତ ) ସଜମାନଃ  
କଃ ? ପଞ୍ଚା ( ସଜମାନପଞ୍ଚା ) କା ? କେ ଝିନ୍ଦିଜଃ ( ପୁରୋହିତାଃ )  
କେ ସଦସ୍ତାଃ ( ବିଧିଦର୍ଶିନଃ ) ? ସଜ୍ଜାପାତ୍ରାଣି କାନି ? ହ୍ୟୋଂସି  
କାନି ? କା ବେଦିଃ ? ଦ୍ରୋଗକଲଶଃ କଃ ? କଃ ରଥଃ ? କଃ ପଞ୍ଚଃ ?  
କଃ ଅଧର୍ମା ( ଝିନ୍ଦିଗ୍ରିବିଶେଷଃ ) ? କଃ ହୋତା ? କଃ ବ୍ରାଙ୍ଗନାଛ୍ଚଂସୀ  
( ବ୍ରାଙ୍ଗନବାଦୀ ) ? କଃ ପ୍ରତିପସ୍ତାତା ( ଝିନ୍ଦିତିବିଶେଷଃ ) ? କଃ  
ଅନ୍ତୋତା ? କଃ ମୈତ୍ରବର୍ଣ୍ଣଃ ? କଃ ଉଦ୍ଗାତା ? କା ଧାରା

( ପୋତୋପକରଣବିଶେଷ ) ? କଃ ପୋତା ( ଅତ୍ରିଗ୍ରବିଶେଷ ) ? କେ ଦର୍ତ୍ତାଃ ( କୃଣାଃ ) ? କଃ କ୍ରସ : ( ପାତ୍ରବିଶେଷ ) ? ଆଜ୍ୟାସ୍ତାଲୀ ( ସୁତପାତ୍ରଃ ) କା ? ଆସାରୋ ( ସୁତ୍ୟାରୋ ) କୋ ? ଆଜ୍ୟଭାଗେ ( ସାଗବିଶେଷୋ ) କୌ ? ପ୍ରସାଜାଃ ( ଅନ୍ତ୍ୟାଗବିଶେଷଃ ) କେ ? ଅନୁସାରୀଃ ( ସାଗବିଶେଷାଃ ) କେ ? ଦ୍ଵୀପ : ( ପାତ୍ରବିଶେଷଃ ) କା ? କଃ ଶୂନ୍ୟାକଃ ? କଃ ଶଞ୍ଚିଧାକଃ ? କା ଦୟା ? କା ଅଂହିସା ? ପତ୍ରୀମଂସାଜଃ କେ ? କଃ ସ୍ଥୁଗଃ ? ରଶନା ( ରଙ୍ଗୁଃ ) କା ? ( ସାଗବିଶେଷାଃ ) କାଃ ? କା ଇଷ୍ଟରଃ ଦକ୍ଷିଧା ? ଅବତ୍ତଥମ ( ସଜ୍ଜାସ୍ତନ୍ତ୍ରାନଂ ) କିମ୍ ? ଇତି ।

**ଅନୁବାଦ ।** [ ସାଗ କରିତେ ଗେଲେ ଧାତ୍ରିକ, ସଜମାନ, ତ୍ରୈତ୍ତୁ ଇତ୍ୟାଦି ବହୁ ପଦାର୍ଥ ଆବଶ୍ୟକ ; କିନ୍ତୁ ଇହ ଶାରୀର ସାଗ, ଶାରୀରର ମଧ୍ୟେ କୋନ୍ତକୋନ୍ତ ବଞ୍ଚିକେ କୋନ୍ତକୋନ୍ତ ସଜ୍ଜିଯ ପଦାର୍ଥ କଲନା କରିଯା ଉପାସନା କରିତେ ହଇବେ, ତାହାର ଏଥିନ ଅବଧାଗା କରା ଯାଇତେଛେ । ]

ସୂପରକ୍ରମ ରମନା-ପରିଶୋଭିତ ଏହି ଶାରୀର ସଜ୍ଜିଯ ସଜମାନ ଓ ସଜମାନ-ପତ୍ରୀ କେ ? କାହାରା ଧାତ୍ରି କ୍ର ? ମେହି ଧାତ୍ରିକେର ମଧ୍ୟେ କାହାରା ସଦସ୍ତ ? ସଜ-ପାତ୍ରମୂହ କି କି ? ହବିର୍ଜନ୍ୟ କି କି ? କୋନ୍ଟାଟି

ବେଦି, ଉତ୍ତରବେଦିଇ ବା କୋନ୍ଟି ? ଦ୍ରୋଣକଳଶ  
କୋନ୍ଟି ? ରଥ କି ? ପଞ୍ଚ କୋନ୍ଦ୍ରବା ? ଅଧିଵାୟୁ  
ନାମକ ଘାସିକୁ କେ ? ହୋତା କେ ? ବ୍ରାହ୍ମଣାଚ୍ଛ୍ଵସୀ  
କେ ? ପ୍ରତିପ୍ରଷ୍ଠାତା କେ ? ପ୍ରସ୍ତୋତା କେ ? ମୈତ୍ରୀ-  
ବରୁଣ ନାମକ ଘାସିକୁ କେ ? ଉଦ୍‌ଗାତା କେ ? ପୋତା  
ନାମକ ଘାସିକେର ଧାରା ନାମକ ପାତ୍ର କି ? ପୋତା  
କେ ? କୋନଶୁଲି ଦର୍ତ୍ତ ? ଶ୍ରୀ ନାମକ ପାତ୍ର କୋନ୍ଟି ?  
ଆଜ୍ୟପାତ୍ର କୋନ୍ଟି ? ଆଧାରଦୟ (ସୃତଧାରା-ପାତ୍ରଦୟ )  
କୋମ୍-କୋନ୍ଟି ? ଆଜ୍ୟଭାଗ ନାମକ ସାମନ୍ଦରି କି  
କି ? ଶ୍ରୀଜରୂପ ଅନ୍ଧ୍ୟାଗସମୂହ କି କି ? ଅନୁଯାଜ  
କି କି ? ଇଡାପାତ୍ର କୋନ୍ଟି ? ସ୍ତୁତିବାକ କି ?  
ଶଂୟବାକ କି ? ଦୟା କୋନ୍ଟି ? କେ ଅହିଂସା ?  
ପତ୍ରୀସଂସାଜବାଗସମୂହ କୋନଶୁଲି ? ସୁପ କୋନ୍ଟି ?  
ରଶନା କି ? ଇଣ୍ଟିସମୂହ କୋନଶୁଲି ? ଦର୍କଣା କି  
ଏବଂ ଅବରୁଦ୍ଧି ବା କି ?

୨୬ । ଅନ୍ତ ଶାରୀରବଜ୍ଜନ୍ତ ଯୁପରଶନାଶୋଭିତଶାହ-  
ହଜ୍ଞା ବଜମାନେ, ବୁନ୍ଦିଃ ପତ୍ରୀ, ବେଦା ଘହିର୍ଜୋ, ଅହଂକାରୋ-  
ଇଧ୍ୱାୟୁଃ, ଚିତ୍ରଃ ହୋତା, ଆଣୋ ବ୍ରାହ୍ମଣାଚ୍ଛ୍ଵସଃ, ଅପାନଃ

ପ୍ରତିପ୍ରଶ୍ନାତା, ବ୍ୟାନଃ ପ୍ରସ୍ତୋତା, ସମାନୋ ଗୈତ୍ରୀବରଣ, ଉଦାନ ଉଦ୍ଗାତା, ଶରୀରଂ ବେଦିନ୍ଦ୍ରିୟକୋତ୍ତରବେଦିମୁର୍ଦ୍ଧା ଦ୍ରୋଣକଲଶୋ, ଦକ୍ଷିଣହଞ୍ଚତ୍ତଃ କ୍ରୁବଃ, ସବ୍ୟହଞ୍ଚ ଆଜ୍ୟାହାଲୀ, ଶ୍ରୋତ୍ରେ ଆସାରୌ, ଚକ୍ଷୁଧୀ ଆଜ୍ୟଭାଗୌ, ଗ୍ରୀବା ଧାରାପୋତା, ତନ୍ମାତ୍ରାଣି ସନ୍ମୟା, ମହାଭୂତାନି ପ୍ରସାଜା, ଭୂତାନ୍ତ୍ରାନ୍ତ୍ରାଜା, ଜିହ୍ଵେଡ୍ଵା, ଦସ୍ତୋଷ୍ଟେ ଶୁକ୍ଳବାକଃ, ତାଲୁ, ଶଂଖବାକଃ, ସ୍ଫୁର୍ତ୍ତିର୍ଦ୍ଦୟା କ୍ଷାନ୍ତିରହିଂସା ।

ସ୍ୟାଗ୍ୟ ! [କୋ ସଜମାନଃ, କା ପତ୍ରୀତ୍ୟାଦେରଭରମାହ ଅସ୍ତ୍ରୀଦିନା ] ଯୁପରଶନାଶୋଭିତତ୍ତ୍ଵ ( ଯୁପରଶନଯା ଶୋଭିତତ୍ତ୍ଵ ) ଅତ୍ତ ଶାରୀରଯଜୁଷ୍ଟା ( ଶାରୀରକପଣ୍ଡା ଯଜୁଷ୍ଟା ) ଆଜ୍ୟା ସଜମାନଃ ( ଆଜ୍ୟାନି ସଜମାନପତ୍ରାଦୃଷ୍ଟିଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟା, ଏବଂ ସର୍ବତ୍ର ), ବୁଦ୍ଧିଃ ପତ୍ରୀ ( ବୁଦ୍ଧେ ସଜମାନପତ୍ରାଦୃଷ୍ଟିଃ କର୍ତ୍ତବ୍ୟା ), ବେଦାଃ ( ବ୍ୟାଦାଗର୍ଭଚଞ୍ଚାରଃ ) ମହାତ୍ମିଜଃ ( ମହାଶୁଃ ଋତ୍ତିଜଃ, ଋତ୍ତିଜାମପି ଋତ୍ତିଜଃ, ସବେର୍ଷାମୁ-ପଦେଷ୍ଟ୍ରାଂ ), ଅହଙ୍କାରଃ ଅଧ୍ୱର୍ଯୁଃ ( ଋତ୍ତିଥିଶେଷଃ ) ଚିତ୍ତଃ ହୋତା, ପ୍ରାଣଃ ବ୍ରାକ୍ଷଣାଚ୍ଛଂସୀ ( ଋତ୍ତିଥିଶେଷଃ ), ଅପାନଃ ( ବାୟୁଃ ) ପ୍ରତିପ୍ରଶ୍ନାତା ( ଋତ୍ତିଗ୍ରିବିଶେଷଃ ), ବ୍ୟାନଃ ( ବାୟୁଃ ) ପ୍ରସ୍ତୋତା ( ଋତ୍ତିଥିଶେଷଃ ), ସମାନଃ ( ବାୟୁଃ ) ଗୈତ୍ରୀବରଣଃ ( ଋତ୍ତିଥିଶେଷଃ ) । ଉଦାନଃ ( ବାୟୁଃ ) ଉଦ୍ଗାତା ( ଋତ୍ତିଗ୍ରିବିଶେଷଃ ) ଶରୀରଂ ବେଦିଃ, ନାମିକ୍ଯ ଉତ୍ତରବେଦିଃ, ମୂର୍ଦ୍ଧା ( ମୁନ୍ତକଂ ) ଦ୍ରୋଣକଲଶଃ, ଦଳିଣହଞ୍ଚତ୍ତଃ

ଶ୍ରୀଃ ( ସଜ୍ଜପାତ୍ରବିଶେଷଃ ), ସବାହସ୍ତଃ ଆଜ୍ୟାହାଲୀ ( ସୁତପାତ୍ରମ୍ ),  
ଶ୍ରୋତ୍ରେ ( କର୍ଣ୍ଣି ) ଆଵାରୌ ( ସୁତକ୍ଷରଣପାତ୍ରେ ), ଚକ୍ରୀ ( ନେତ୍ରେ )  
ଆଜ୍ୟଭାଗୀ ( ସାଗବିଶେଷେ ), ଏତୀବା ( କକ୍ରରା ) ଧାରାପୋତା  
( ଧାରାଭିରପଲକ୍ଷିତଃ ପୋତା, ପବମାନାଘ୍ୟସ୍ତୋତ୍ରପାଠକଃ ),  
ତନ୍ମାତ୍ରାଣି ( ପଞ୍ଚତନ୍ମାତ୍ରାଣି ) ମଦଶ୍ରାଃ ( କ୍ଷତ୍ରିଗ୍ର୍ଵିଶେଷଃ ), ମହା-  
ଭୂତାନି ଅଧାଜାଃ ( ସାଗବିଶେଷଃ ), ଭୂତାନି ଅନୁଷାଜାଃ, ଜିହ୍ଵା  
ଇଡ଼ା ( ପାତ୍ରବିଶେଷଃ ), ଦନ୍ତୋଷ୍ଟେ ସ୍ଵତ୍ରବାକଃ, ତାଲୁ ଶଂୟୁବାକଃ,  
ଶ୍ଵାତଃ ଦୟା, କ୍ଷାନ୍ତିଃ ( କ୍ଷମା ) ଅହିଂସା, ପତ୍ରୀମୟାଜାଃ ( ସାଗ-  
ବିଶେଷଃ ) [ କେ ? ], ଓକାରଃ ସୂପଃ, ଆଶାଃ ( ଦିଶଃ ) ରମନାଃ  
( ରଙ୍ଗବଃ ), ମନଃ ରଥଃ, କାମଃ ପଣ୍ଡଃ, କେଶାଃ ଦର୍ତ୍ତଃ ( କୁଶଃ ),  
ବୁଦ୍ଧିଲ୍ଲିଯାଣି ( ପଞ୍ଚ ଜ୍ଞାନେଲ୍ଲିଯାଣି ଚକ୍ର-କର୍ଣ୍ଣାମିକାଜିହ୍ଵାତ୍-  
ଗାଥ୍ୟାନି ) ସଜ୍ଜପାତ୍ରାଣି, କର୍ମୋଲ୍ଲିଯାଣି ( ପଞ୍ଚ ବାକ୍ପାଣିପାଦପା-  
ସ୍ତୁପଶ୍ଵାଥ୍ୟାନି ) ହରୀଂଷି, ଅହିଂସାଃ ଇତ୍ୟଃ ( ସାଗବିଶେଷଃ ), ତ୍ୟାଗଃ  
ଦ୍ଵାକ୍ଷରା, ଅବ୍ରଦ୍ଧଃ ( ସଜ୍ଜାନ୍ତରନଂ ) ମରଣମ୍ ।

**ଅନୁବାଦ ।** [ ପୁରୈ ସେ ପ୍ରଶ୍ନ କରା ହିଲା-  
ଛିଲ, — ଶାରାର ସଜ୍ଜେର ସଜ୍ଜମାନ କେ, ପତ୍ରୀ କେ ?  
ଇତ୍ୟାଦିର ଉତ୍ତର ଏଥିନ ପ୍ରଦାନ କରା ହିତେଛେ ।  
ବହିମଜ୍ଜେ ସେ ସମସ୍ତ ଦ୍ରୟା ଆବଶ୍ୟକ, ଶରୀରମଧ୍ୟେ  
ମେତେ ସମସ୍ତଇ କଲନା କରା ହିତେଛେ । ଶରୀରମଧ୍ୟେ  
ସେ ସମସ୍ତ ପଦାର୍ଥ ଆଛେ, ତାହାତେ ମେଇକୁପେ ଉପାସନା

କରିବେ, ହିଂକାଇ ଏଥାନେ ତାଃପର୍ୟ । ] ଏଇ ଯୁଗ-  
 ରମନାଶୋଭିତ ଶାରୀର ସଜ୍ଜେର ସଜ୍ଜାନ ହିତେଛେ  
 ଆତ୍ମା ଅର୍ଥାତ୍ ଆତ୍ମାତେ ସଜ୍ଜାନ୍ଦୂଷ୍ଟି କରିବେ—  
 ଆତ୍ମାକେ ସଜ୍ଜାନଙ୍କପେ ଉପାସନା କରିବେ, ଏହିଙ୍କପ  
 ସର୍ବତ୍ର ଉପାସ୍ତ । ବୁଦ୍ଧିକେ ସଜ୍ଜାନ-ପତ୍ରୀଙ୍କପେ, ଦେ-  
 ଚତୁର୍ତ୍ତଯକେ ଧ୍ୱନିକ୍ସମ୍ବୁଦ୍ଧେର ଉପଦେଷ୍ଟ୍ରଙ୍କପେ, ଅହଙ୍କାରକେ  
 ଅଖ୍ୟାତିକ୍ସମ୍ବୁଦ୍ଧଙ୍କପେ, ଚିତ୍ରକେ ହୋତା ଭାବିଯା,  
 ଶ୍ରୀଗକେ ବ୍ରାହ୍ମଣାଚ୍ଛଂମୀ ( ଧ୍ୱନିକ୍ ) ଙ୍କପେ, ଅପାନ  
 ବାୟୁକେ ପ୍ରତିପ୍ରଷ୍ଠାତା ( ଧ୍ୱନିକ୍ ) ଙ୍କପେ, ବ୍ୟାନବାୟୁକେ  
 ପ୍ରଷ୍ଟୋତା ( ଧ୍ୱନିକ୍ ) ଙ୍କପେ, ସମାନବାୟୁକେ ଶୈତ୍ରା-  
 ବକୁଳ ( ଧ୍ୱନିକ୍ ) ଙ୍କପେ, ଉଦାନବାୟୁକେ ଉଦ୍‌ଗାତା  
 ( ଧ୍ୱନିକ୍ ) ଙ୍କପେ, ଶରୀରକେ ବେଦିଙ୍କପେ, ନାସିକାକେ  
 ଉତ୍ତରବେଦିଙ୍କପେ, ମସ୍ତକକେ ଦ୍ରୋଣକଲଶଙ୍କପେ, ଦକ୍ଷିଣ  
 ହଞ୍ଚକେ ଶ୍ରୀବକୁଳ ସଜ୍ଜପାତ୍ରଙ୍କପେ, ବାମହଞ୍ଚକେ ସ୍ଵତପାତ୍ର-  
 ଙ୍କପେ, ଶ୍ରୋତ୍ରଦୟକେ ଆୟାର ଅର୍ଥାତ୍ ସ୍ଵତକରଣଙ୍କପେ,  
 ଚକ୍ରଦୟକେ ଆଜାତାଗତ୍ସମ୍ବୁଦ୍ଧଙ୍କପେ, ଗ୍ରୀବାକେ ଧାରାଲକ୍ଷିତ  
 ପୋତା ( ଧ୍ୱନିକ୍ ) ଙ୍କପେ, ପଞ୍ଚତମ୍ମାତରକେ ସଦସ୍ତଙ୍କପେ,  
 ମହାଭୂତସମ୍ମହକେ ( ମୂଳଭୂତ ) ପ୍ରଯାଜ ( ଅନ୍ତରାଗ )

କୁପେ, ପଞ୍ଚଭୂତକେ ଅମୁଷାଜ (ସାଗବିଶେଷ) କୁପେ, ଜିହ୍ଵାକେ ଇଡାପାତ୍ରକୁପେ, ଦସ୍ତ ଓ ଗୁଣ୍ଡକେ ସ୍ତୁର୍ବାକ-  
କୁପେ, ତାଲୁକେ ଶଂୟୁବାକକୁପେ, ସ୍ଵାତିକେ ଦୟା ଓ  
କ୍ଷମାକେ ଆହଂସାକୁପେ ଉପାସନା କରିବେ । ଚାରିଟା  
ପତ୍ରୀସଂୟାଜକେ କିକୁପେ ଉପାସନା କରିତେ ହଇଥେ,  
ତାହା ବଳୀ ହିତେଛେ । ଉଁକାରକେ ଯୁପକୁପେ, ଦିକ୍-  
ସମୃଦ୍ଧକେ ରସନାକୁପେ, ମନକେ ରଥକୁପେ, କାମକେ  
ପଞ୍ଚକୁପେ, କେଶମମୃଦୁକେ କୁଶକୁପେ, ପାଁଚଟୀ ଜ୍ଞାନେନ୍ଦ୍ରିୟକେ  
ବଞ୍ଚପାତ୍ରକୁପେ, ପାଁଚଟୀ କର୍ମୋନ୍ଦ୍ରିୟକେ ହରିଃ ଭାବିରୀ,  
ଅହିଂସାକେ ଇଷ୍ଟି, ଡ୍ୟାଗକେ ଦକ୍ଷିଣା ଓ ମ଱ଣକେ  
ସଞ୍ଜାନ୍ତ୍ରମାନକୁପେ ଉପାସନା କରିବେ ।

୨୭ । ସର୍ବା ହଶ୍ଚିନ୍ ଦେବତାଃ ଶ୍ରୀରେହଦିସମାହିତାଃ  
ଧାରାଣସ୍ତାଃ ମୃତୋ ବାହପି ହନ୍ ବା ବ୍ରକ୍ଷ ସଃ ପଠେ । ଏକେନ  
ଜନମା ଜନ୍ମର୍ମୋକ୍ଷଃ ଚ ପ୍ରାପ୍ନୁଷ୍ଟାଦିତି ଗୋକ୍ଷଃ ଚ  
ପ୍ରାପ୍ନୁଷ୍ଟାଦିତ୍ୟପନିଷତ୍ । ହରିଃ ଓ ତୃତୀୟ ।

ଇତ୍ୟଥର୍ବିବେଦେ ଆଗାମିହୋତ୍ରୋପନିଷତ୍ ସମାପ୍ତା ॥

ସ୍ଵାଧ୍ୟା । ହି (ସତ୍ତଃ) ସର୍ବାଃ ଦେବତାଃ ଶ୍ରୀରେ ଅଧି-

সমাহিতাঃ ( প্রতিষ্ঠিতাঃ ) ; বঃ জন্মঃ বারাণসীঃ ( কাশ্মীঃ )  
মৃতঃ বা ইদঃ ব্রহ্ম ( বেদঃ, ব্রহ্মবিদ্যাঃ বা ) পঠেৎ, [ সঃ ]  
একেন জন্মনা মোক্ষঃ ( মুক্তিৎ ) প্রাপ্য যাঃ ( লভেত ) চ, মোক্ষঞ্চ  
প্রাপ্য যাদ্ ইতি চ ( দ্বিরুক্তিরধ্যায়মন্মাপ্তার্থা ) ।

**অনুবাদ** । এটি শরীরে সমস্ত দেবতা  
প্রতিষ্ঠিত আছেন । যিনি বারাণসীতে দেহত্যাগ  
করেন কিংবা এটি ব্রহ্মবিদ্যা পাঠ করেন, তিনি  
এক জন্মে মুক্তিলাভ করেন । অধ্যাবনমাপ্তির  
অন্ত দুইবার বলা হইল ।

প্রাপ্তিক্ষিহাত্রোপনিষদের অনুবাদ সমাপ্ত ।

---

# ভাবমোপনিষৎ ।

ওঁ তত্ত্বং কর্ণেভিরিতি শাস্তিঃ ॥

হরিঃ ওঁ আআনন্দথঙ্গগুলাকারমাত্রত্য সকল-  
ব্রহ্মগুলং স্বপ্রকাশং ধ্যায়েৎ । ওঁ শ্রীগুরুঃ সর্ব-  
কারণভূতা শক্তিঃ । তেন নবরক্তুরূপে দেহঃ । নব-  
শক্তিকৃপং শ্রীচক্রম् । বারাহী পিতৃরূপা । কুরুকুল্লা-  
বলিদেবতা মাতা । পুরুষার্থাঃ সাগরাঃ । দেশে নবরক্ত-  
দ্বীপঃ । আধাৱনবকমুদ্রাঃ শক্তিষ্ঠাঃ । জগাদিসপ্তধাতুভির-  
নেকৈঃ সংযুক্তাঃ সঙ্কল্পাঃ কল্পতরবঃ । তেজঃ কল্পকোষা-  
নম্ । ব্রহ্মনং ভাব্যমানা মধুরাঙ্গতিক্রিকটুকষায়লবণভেদাঃ  
ষড়ুরসাঃ ষড়ুরুতবঃ । ক্রিয়াশক্তিঃ পীঠম্ । কুগুলিনী  
জ্ঞানশক্তিগৃহম্ । ইচ্ছাশক্তিস্মৰহত্তিপুরস্তুদ্বী । জ্ঞাতা  
হোতা । জ্ঞানমগ্নিঃ । জ্ঞেয়ং হবিঃ । জ্ঞাতৃজ্ঞানজ্ঞেয়ানীম-  
ভেদভাবনং শ্রীচক্রপূজনম্ । নিম্নতিসহিতাঃ শৃঙ্গারাদয়ো  
নব ব্রহ্মা অণ্মাদয়ঃ । কামক্রোধলোভমোহমদমাঃসর্য-

পুণ্যপাপময়া আক্ষ্যান্তষ্ট শক্তরঃ । পৃথিব্যপ্রেজ্ঞেবাষু-  
কাশশ্রোতৃস্তকচক্ষুজিহ্বাপ্রাণবাক্পাণিপাদপায়ুপস্থৱনো-  
বিকাৰাঃ ষোড়শ শক্তরঃ । বচনাদানগমনবিসর্গানন্দ-  
হানোপাদামোপে ক্ষাবুদ্ধযোহনঙ্কুসুমাদিশক্তযোহষ্টো ।

য্যাথা । হরিঃ ( পাপং হরতি ইতি হরিঃ, জ্ঞানেন সকল-  
পাপনাশকঃ পরমাঙ্গা ) ও ( অকারোকারমকারবাচা-  
শ্রকবিষ্ণুশিবাঙ্গকঃ পরমাঙ্গা ) [ এতৎ পদমূলঃ মঙ্গলার্থম् ]  
[ আদৌ পরমাঙ্গনঃ ধ্যানাঙ্গিকাঃ ভাবমামাহ ] অথওকারঃ  
( থঙ্গম্য অশঃ লাতি গৃহ্ণাতীতি থঙ্গলঃ, ন থঙ্গলঃ অথগুলঃ,  
অথগুলঃ আকারঃ যস্ত তৎ, অংশশৃঙ্গঃ নিবিড়াগমিতি যাবৎ )  
[ পরমাঙ্গা স্বজাতীয়-বিজাতীয়-স্বগতত্ত্বিধৃতেনশৃঙ্গভাবে নিবি-  
শ্বাগ ইতি ভাবঃ ] সকলত্রকাঙ্গমগুলম্ ( স্বাঙ্গনি আরোপিতা-  
থিগপ্রপঞ্চ ) আবৃত্য ( ব্যাপ্য ) [ ত্বিতৎ ] স্বপ্রকাশঃ ( স্বব্যাপ্তি-  
রিক্তপ্রকাশনিরপেক্ষপ্রকাশক্রমম্, অবেগত্বে সতি অপরোক্ষ-  
ব্যবহাৰঘোগ্যমিত্যার্থঃ ) পত্রমাঙ্গানং ( পত্রঃত্রক ) ধ্যায়েৎ  
( চিহ্নযৈৎ, আত্মবিষয়ক বিদিধাসনঃ কৃষ্যাদিত্যার্থঃ ) [ পরমাঙ্গ-  
তদাঙ্গিত্যাঙ্গাভিস্ত্রী শুরুস্মৰণমাহ ] ও ঔগ্রাঃ ( ঔকারবাচা-  
পরমাঙ্গাভিস্ত্রী শুক্রঃ ইত্যার্থঃ ) সর্বকাৰণ্তৃতা শক্তিঃ ( সকল-  
অপকাৰোপহেতুভূতা মায়াঙ্গিকা শক্তিঃ ) [ পরমাঙ্গনোহভিস্ত্রী ]

ইতি শেষঃ] যত্তঃ মায়াজ্ঞিক। শক্তিঃ পরমাত্মনো স্তেদেন অস্তেদেন  
বা ন নিবিচনমহর্তি অগ্নেরিব দাহিক। শক্তিঃ, পরমার্থতঃ সপ্তপি  
পরমাত্মা সদসদত্যামেনিবচনীয়া মায়াশক্ত্য। সর্বকাৱণং ভব-  
তৌতি ভাবঃ] তেন (মায়াশক্তেব্রাত্রযৈণ) নববৰ্ক্ষাঞ্জকঃ ( নবছিত্-  
যুক্তঃ ) দেহঃ ( শৰীরঃ ) [ জায়তে ইতি শেষঃ ] ; [ নবশৰীরে  
নবসংগ্রামানি ছিঙ্গাণি বর্তন্তে, মুখে নাসিকার্ছিদ্বয়ঃ, কৰ্ণ-  
বৰ্ক্ষ যুগলম্, অক্ষিযুগক্ষেতি সপ্ত, অধস্তাৎ পায়ুপাত্রে ষে ইতি দেহে  
নবছিদ্বাণি ] শ্রীচক্রং ( শ্রিপুরতাপমুপনিষত্তুত্ত্বথগুবিশেষঃ )  
নবশক্তিক্রপং ( নবসংগ্রামকশক্ত্যাঞ্জকনবচক্রযুক্তঃ ) [ ভবতৌতি  
শেষঃ ] [ নববৰ্ক্ষ যুক্তদেহঃ নবশক্ত্যাঞ্জকনবচক্রযোনিমুদ্রাযুক্ত-  
স্তৌচক্রদেন ভাবয়েদিতি ভাবঃ] বারাহী ( বৰাহক্রপধরস্ত বিষ্ণোঃ  
সম্বর্কনী বা শক্তিঃ ) [ সা ] পিতৃক্রপা ( জগজ্জনকক্রপা )  
[ বারাহীঃ শক্তিঃ পিতৃদেন ভাবয়েদিতি ত্বৎপর্যাম ] বলিদেবতা  
( বলিসম্বর্কনী দেবতা ) কুরুক্ষুলা ( কুরুক্ষুলানামিকা শক্তিঃ )  
মাতা ( জগতাং জননী ) [ জননীকৃপেণ সা ধ্যেয়া ইতি ভাবঃ ;  
একস্ত্রাঃ এব শক্তেঃ কৃপভেদেন পিতৃত্বঃ মাতৃত্বক্ষেতি বোধ্যম ]  
পুরুষার্থাঃ ( ধৰ্ম, র্থকামমোক্ষার্থাঃ, পুরুষেবর্থ্যমানা বিষয়াঃ )  
মাগরাঃ ( সমুদ্রদেন চিত্তনীয়াঃ ) দেহঃ ( শৰীরঃ ) নববৰ্ত্তুৰ্বীপঃ  
( নূতনবৰ্ত্তুময়ুৰীপদ্মেন চিত্তনীয়ম ) আধাৱনবকমুদ্রাঃ ( আধাৱাদি-  
সংজ্ঞকাঃ নবসংখ্যকাঃ মুদ্রাঃ ) শক্তিঃ ( শক্তিক্রপতয়া ভাব্যাঃ )  
অনেকৈঃ ( দৃছবিশেঃ ) অগ্নাদিসপ্তধাতুভিঃ ( চৰ্মফাংশশোণিত-

অভূতিভিঃ সপ্তবিদৈঃ শরীরধারণহেতুভিঃ ) সংযুক্তাঃ (মিলিতাঃ) সকলাঃ (সমাক্ কল্পাণ্টে যে তে সকলাঃ অঙ্গানি) কল্পতরুবঃ (অভিলিষিতপ্রদৃষ্টহেন চিন্তনীয়াঃ) তেজঃ (প্রকাশগুণক-  
তেজোধাতুঃ) কঞ্জকোদ্ধানঃ (অভিলিষিতপ্রদারামহেন ভাবঃ) রসনয়া (জিহ্বয়া) ভাব্যমানাঃ (আশ্চৰ্যমানাঃ) মধুরাম্ভতিক্ত-  
কটুকবায়লবণভেদাঃ (মধুরাদিরনবিশেষাঃ) ষড়ৱসাঃ (ষট্ট-  
সংখ্যকাঃ, রসাঃ আবাদ্যাঃ) ষড়ুৰ্ঘতবঃ বসন্তারি ষট্টসংখ্যক-  
অতুহেন ভাবনীয়াঃ) ক্রিয়াশক্তিঃ (কায়জনিকা শক্তিঃ) পৌঠং  
(পৌঠামনহেন চিন্তনীয়া) জ্ঞানশক্তিঃ (জ্ঞানজনিকা শক্তিঃ) কুণ্ডলিনী (চতুর্দিলে আধারপন্থে স্বয়ম্ভুলিঙ্গঃ বেষ্টয়িত্বা অবস্থিত)  
চৈতন্তশক্তিঃ) গৃহং (গৃহহেন ভাবনীয়াঃ) ইচ্ছাশক্তিঃ (ইচ্ছাজনিকা  
শক্তিঃ) যথাত্রিপুরুষন্দরা (মহাত্রিপুরুশক্রিয়পতনা ভাবনীয়া)।  
ইচ্ছাদিশক্তিশ্রেণং চোক্ত—বিন্দুঃ শিবাক্ষুকস্তুত বৌজঃ শক্ত্যাকুকং  
স্মৃতঃ। তয়োযোগে ভবেন্নাবিষ্টেভ্যা জাতাস্ত্রিশক্তয়ঃ। ইচ্ছা ক্রিয়া  
তথা জ্ঞানঃ গৌরী ঝাঙ্কী তু বৈষ্ণবী। ত্রিধাশক্তিঃ হিতা যত্র তৎ পরং  
জ্যোতিরোমিতি]। [ইদানীং জ্ঞানে যাগহং সম্পাদয়তি—]জ্ঞাতা  
(প্রমাতা, জ্ঞানকর্তা, ধ্যাতা ইতি যাবৎ) হোতা (হৃবনকর্তা),  
জ্ঞানম् (ধ্যানম্) অগ্নিঃ (আহবনীয়াদিসংজ্ঞকঃ যাগীয়ঃ বহুঃ),  
জ্ঞেয়ং (জ্ঞাতব্যং) হবিঃ (হোমোষ্ট্রিব্যং, ধ্যোয়মিতি যাবৎ)  
[উপাসকে হোতৃচিষ্টা, জ্ঞানাজ্ঞিকায়ামুপাসনায়াম্ অগ্নিচিষ্টা,  
জ্ঞেয়ে ধ্যাতব্যে হবিষ্টুচিষ্টা কর্তব্যেত্যর্থঃ]। জ্ঞাতুজ্ঞানজ্ঞেয়াবাঃ

( ধাতৃধানবেণোর্নিঃ ) অভেদভাবনম् ( একইচিন্তনম্ ) শ্রীচক্র-  
পূজনং ( ত্রিপুরতাপিমুগ্নিষদুক্তশ্চ শ্রীচক্রস্ত পূজনঃ শৰণাত্ম্যর্থঃ )  
নিয়তিসহিতাঃ ( নিয়তদ্বেন অব্যাভিচারিতি: বিভাদিভিঃ সহিতাঃ )  
শৃঙ্গারাদয়ঃ ( শৃঙ্গারহাস্তবীরভয়ানককরুণরৌদ্রৈশীভূতশাস্তা-  
থ্যাঃ ) নবরসাঃ ( নবসংখ্যাকা বিভাবামুভাবস্থায়ভাবাভিব্যক্তাঃ  
আম্বাদুরূপতাৎ প্রাপ্তাঃ রত্যাদয়ঃ স্থায়ভাবাঃ ) অণিমাদয়ঃ ( অণি-  
মালবিগাদিকৃপ্যাগশাস্ত্রাদ্বৈশ্বর্যরূপতয়া চিন্তনীয়াঃ ); [ অণিমা-  
দয়শ্চেক্তাঃ — অণিমা লভিমা প্রাপ্তিঃ প্রাকাম্যাং মহিমা তথা ।  
ঈশ্বিক বশিক্তক তথা কামাবসায়িতা ॥ইতি]কামক্রোধলোভমোহ  
মদমাংসব্যাপুণ্যপাপময়ঃ ( কামাদিষ্টকং, তথা পুণ্যং পাপক্ষেত্রি  
অষ্টমংখ্যাঞ্চকাঃ ) আঙ্গাঙ্গাদ্বষ্টশক্তয়ঃ ( আঙ্গীপ্রভৃতয়ঃ অষ্টমংখ্যাকাঃ  
শক্তয়ঃ ) [ অষ্টশক্তয়শ্চ উক্তাঃ, ইন্দ্রাণী বৈশৰ্বী শাস্ত্রা ব্রহ্মাণী ব্রহ্ম-  
বাদিনী ক্ষেমারী নারসিংহী চ বারাহী বিকটাকৃতিঃ । মাহেশ্বরী  
মহাদায়া তৈরবী ভূমরূপণী তথৈ চ শক্তঃ সর্বা ইতি, কামা-  
ঙ্গাদ্বষ্ট অষ্টশক্তিকৃপতা ভাবনীয়া ইতি ভাবঃ ] পৃথিব্যপ্তেজো-  
বায়ুকাশশ্রোতৃত্বকুচক্ষুজিহ্বাদ্বাগবাক্পাণিপাদপায়ুপস্থমনোবি-  
কারাঃ ( পৃথিবী, অপ, তেজঃ বায়ুঃ, আকাশঃ ইতি: পঞ্চতুতানি ;  
শ্রোতৃত্বকুচক্ষুঃ, জিহ্বা, নাসিকা ইতি পঞ্চজানেলিয়াণি; বাক,  
পাণিঃ, পাদঃ, পায়ুঃ, উপস্থিতি পঞ্চ কর্মেলিয়াণি; উভয়েলিয়ং  
মনশ্চেতি ষড়শমংখ্যাকাঃ কেবলবিকারাঞ্চকাঃ পরার্থাঃ )  
ষেড়শশক্তয়ঃ ( ষেড়শশক্তিদ্বেন ভাবনীয়া ইত্যর্থঃ ) । বচনাকান-

গমনবিমর্গানন্দহানোপেক্ষাবৃক্ষঃ ( বচনঃ বাণিজ্যিক্ত বিষয়ঃ, -  
আদানঃ পাণীপ্রিয়স্ত বিষয়ঃ ) গমনঃ পাদস্ত, বিসর্গঃ - মলপরি-  
শ্যাপঃ পায়িপ্রিয়স্ত, আনন্দঃ উপস্থস্ত, হানোপেক্ষাবৃক্ষঃ - পরি-  
তাগোপাদানতাটিশুভ্রানং মনসঃ বিষয়ঃ ) [ এবু ইল্লিয়নিষয়েষু,  
হানোপেক্ষাবৃক্ষদেন উপাদানবৃক্ষিত্বণি উপলক্ষণীয়, তথাক্ষে  
এবাম অষ্টমংখ্যা সম্পত্ততে, এবু অষ্টম বক্ষামাণা অষ্টো শক্তয়ঃ  
ভাবনীয়া ইতার্থঃ, ] অনঙ্কুশমাদিশ ক্ষয়ঃ অষ্টো ( অনঙ্কুশমাদি-  
সংজ্ঞকাঃ অষ্টো শক্তয়ঃ ভাবনীয়াঃ ইতার্থঃ ) ।

**অন্তুরাদে** । যিনি সকল পাপ হরণ করেন  
বলিয়া হরিশদের দ্বারা অভিষিত হইয়া থাকেন,  
যিনি অকার উকার ও মকার-বাচা এবং ব্রহ্মা বিস্তু-  
ও শিবাশুকৃত্বহেতু প্রণববাত্য, সেই পরমাত্মার ধান  
করিবে । যিনি স্বজাতীয় বিজ্ঞানীয় ও স্বগত-  
ভেদশূন্য বলিয়া সর্বপ্রকার বিভাগের অযোগ্যা,  
যিনি সকল ব্রহ্মাণ্ড বাপিয়া অবস্থান করেন,  
সেই স্বরংপ্রকাশস্বরূপ পরমাত্মার ধান করিবে ।  
পরমাত্মা ও শ্রীগুরু অভিমুকুপে চিন্তনীয় । পরমা-  
ত্মার শক্তিস্বরূপ মাঝাই সকল প্রগঞ্জের কাঁরণ,  
অর্থাৎ অনন্ত জগন্মণ্ডলের উপাদানস্বরূপ মাঝা-

শক্তিকে আশ্রয় করিয়াই পরমাত্মা নিঃস্তু ও  
উপাদান কারণ বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকেন।  
সেই মায়াশক্তির আশ্রয়েই নবচিদ্রযুক্ত দেহ উৎপন্ন  
হইয়াছে। এই নবচিদ্রযুক্ত দেহ শ্রীচক্ররূপে  
ভাবনা করিবে। শ্রীচক্র ত্রিপুরতাপিনৌ উপনিষদ্বে  
উক্ত হইয়াছে। উক্ত শ্রীচক্রে নয়টী ঘোনিমুদ্রা  
আছে, দেহও কর্ণবন্ধুদ্বয়, নাসিকাচিদ্রব্য,  
চক্ষুবন্ধুদ্বয়, মুখ, পায় ও উপস্থৰূপ নবরবন্ধুযুক্ত  
এষজন্ত দেহকে শ্রীচক্ররূপে ভাবনা করিবে।  
বারই শক্তিকে পিতৃরূপে, বলিদেবতা কুরুকুল্লা  
শক্তিকে মাতৃরূপে, ধর্মার্থ-কাম-মোক্ষরূপ পুরুষার্থ-  
চতুর্দশকে সাগররূপে এবং দেহকে নবরত্নদ্বীপরূপে  
ভাবনা করিবে। আধাৱাদি নবমুদ্রাকে শক্তিরূপে  
ধান করিবে। ত্বক, মাংস, শোণিতপ্রভৃতি  
নির্মিত সংকলনাত্মক অবস্থাসমূহকে অভিলম্বিতপ্রদ  
কল্পবন্ধুরূপে চিন্তা করিবে। শরীরের অস্তৃত  
তেজোধাতুকে কল্পনাত্মান ভাবনা করিবে। জিহ্বা-  
হারা মধুর অস্ত্র তিক্ত, কটু, কষায় ও লবণ্যনামক

যে ছয়প্রকার রসের অনুভব হয়, উহা ছয়টি অতুলন্তরে চিন্তা করিবে। ক্রিয়া শক্তিকে পীঠ, মূলাধারে অণ্ডিত কুণ্ডলীনামক জ্ঞানশক্তিকে গৃহ ও ইচ্ছাশক্তিকে মহাত্রিপুরমূলরৌপ্যে ধ্যান করিবে। জ্ঞানকর্তাকে হোতুরূপে, জ্ঞানকে অগ্নি-রূপে, এবং ধোৱ পদাৰ্থ হৃবিঃরূপে চিন্তা করিবে। জ্ঞাতা, জ্ঞান ও জ্ঞেয় পদাৰ্থের অভেদচিন্তাই শ্রীচক্রপূজা। শৃঙ্গারাদি নয়টী রসের রতিপ্রভৃতি স্থায়ী ভাব, এই স্থায়ী ভাবযুক্ত নয়টী রসে অণিমাদি ঐশ্বর্য্যের ভাবনা করিবে। কাহ, ক্রোধ, লোভ, মোহ, মদ, মাংসর্যা পুণ্য ও পাপরূপে ব্রাহ্মীপ্রভৃতি অষ্টশক্তি চিন্তনীয়। পৃথিবী, জল, তেজঃ, বায়ু ও আকাশ এই পঞ্চ মহাভূত; কর্ণ, চক্ষু, জিহ্বা, নাসিকা ও ত্বক এই পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়; বাক, প্রাণি, প্রাদ, পায়ু ও উপস্থ এই পাঁচটী কর্মেন্দ্রিয় এবং জ্ঞান-কর্ম-উভয়েন্দ্রিয় মনঃ—এই ষোলটি কেবল বিকারাত্মক পদাৰ্থ ঘোড়শ শক্তিরূপে ভাবনীয়। বুঢ়ন, আদান, গবন, ঘনপুরিত্যাগ, আনন্দ, হান-

ବୁଦ୍ଧି, ଉପଦାନବୁଦ୍ଧି ଓ ଉପେକ୍ଷାବୁଦ୍ଧି ଅନୁମକୁ ସୁମାନାମକ ଅଷ୍ଟଶତିକାଳରେ ଚିତ୍ରନୀର ।

ଅଲୟୁଷା କୃତ୍ତବ୍ୟିଧୋଦରୀ ବକ୍ରଗା ହତ୍ତିଜିହ୍ଵା ସଂସ୍କରତାଖିନୀ-  
ଗାନ୍ଧାରୀ ପୂର୍ବା ଶଞ୍ଚିନୀ ସରସ୍ଵତୀଡ଼ା ପିଙ୍ଗଳା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତା  
ଚେତି ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଶ ନାଡାଃ । ସର୍ବଦଂକ୍ଷୋଭିଗା-  
ନିଚତୁର୍ଦ୍ଦିଶାରଗା ଦେବତାଃ । ଆଣପାନବ୍ୟାନୋଦାନସଗାନ-  
ନାଗକୁର୍ମକ କରଦେବଦତ୍ତନଞ୍ଜ୍ଵା ଇତି ଦଶ ବାୟବଃ । ସର୍ବ-  
ଦିବିପନ୍ଥ ଦେବୋ ବହିର୍ଦ୍ଦିଶାରଗା ଦେବତାଃ । ଏତବ୍ୟଦୁଦଶକ-  
ସଂସର୍ଗୋପାଧିଭେଦେନ ରେଚକପୂରକଶୋଷକଦାହକପ୍ଲାବକା  
ଅମୃତମିତି ପ୍ରାଣମୁଖ୍ୟରେ ପଞ୍ଚବିଧୋହତି । କ୍ଷାରକେ  
ଦାରକଃ କ୍ଷୋଭକୋ ମୋହକୋ ଜ୍ଞାନକ ଇତ୍ୟପାନମୁଖ୍ୟରେ  
ପଞ୍ଚବିଧୋହତି । ତେନ ମହୁସାଣାଂ ମୋହକୋ ଦାହକେ  
ଭକ୍ଷାଭୋଜାଲେହଚୋଷାପେରାଞ୍ଚକ ଚତୁର୍ବିଧଗନ୍ମଃ ପାଚରତି ।  
ଏତା ଦଶ ବହିକଳାଃ ସର୍ବଜ୍ଞଭାଗତ୍ତତ୍ତ୍ଵଦିଶାରଗା ଦେବତାଃ ॥  
ଶୀତୋଷ୍ଣପୁରୁଷତ୍ତ୍ଵଦିଶାରଗା ବଶିତ୍ୟାଦିଶକ୍ରମୋ-  
ହତ୍ତୌ । ଶକ୍ତପରମଗନ୍ଧକାଃ ପଞ୍ଚତମାତ୍ରାଃ ପଞ୍ଚ ପୁର୍ବ-  
ବାଣା ମନ ଇକ୍ଷୁଧନୁଃ । ବଞ୍ଚୋ ବାଣୋ ରାଗଃ ପାଶଃ । ଦେଖୋ-  
ହକୁଶଃ । ଅବ୍ୟକ୍ତଯହତ୍ତବନହଦହକାର ଇତି କାମେଧରୀ-

বজ্জেশ্঵রী-ভাগমালিত্তে হস্তস্ত্রিকোণাগ্রগ্রাদেবতাঃ । পঞ্চ-  
দশতিথিরূপেণ কালস্ত পরিণামাবলোকনস্থিতিঃ পঞ্চ-  
দশনিত্যাঃ । শ্রুকানুকূলপা ধীর্দেবতা । তয়োঃ কামেশ্বরী  
সদানন্দবনা পরিপূর্ণস্বাত্মককূলপা দেবতা ।

বাখ্যা । [ ইদানীঃ খ্যোত্তুনাড়ানীন् আহ ] অলসূৰ্যা, কুহুঃ,  
বিশোদরী, বৰুণা, হস্তিজিহ্বা, ষশপ্রতী, অধিনী, গাঙ্কারী, পূষা,  
শশ্মিনী, স্বরবতী, ছড়া, পিঙ্গলা, শুভুৱা ( অলসূৰ্যাদিনায়া  
প্রসিদ্ধাঃ ) চতুর্দিশ নাড়াঃ ( চতুর্দিশসংখ্যাকাঃ নাড়িকাঃ ) ।  
সর্বক্ষেত্রাভিষিৎ ( দিচ্চতুর্দিশ ( সর্বক্ষেত্রাভিষিৎীপ্রভৃতিনায়া প্রসিদ্ধাঃ )  
অরগাঃ দেবতাঃ ( শ্রীচক্রষষ্ঠস্ত প্রথমচক্রারাণাম্ অধিষ্ঠাতৃতুতাঃ  
দেবাঃ ) । আগাপানব্যানোদানসমাননাগকূর্মকরদেবদত্ত-  
ধনঞ্জয়া ইতি দশ বায়বঃ ( আণঃ = আগ গমনবান্ নাসাগ্রস্থান-  
বর্তী বায়ুঃ, অপানঃ = অবাগ গমনবান্ পায়, দিষ্ঠানবর্তী, ব্যানঃ =  
বিশ্বগ গমনবান্ অথিলশরীরবর্তী, উদানঃ = কঠস্থানীয় উর্ক্ষ-  
গমনবান্ উৎক্রমণবায়ুঃ, সমানঃ = শরীরমধ্যগতাশিতগীতান্নাদি-  
সমীকরণকরঃ, এতে আস্তরাঃ বায়বঃ, নাগঃ = উদগীরণকরঃ,  
কূর্মঃ = উম্মীলনকরঃ, কৃকরঃ = ক্ষুধাকরঃ, দেবদত্তঃ = জ্ঞান-  
করঃ, ধনঞ্জয়ঃ = পোষণকরঃ, এতে তদবাস্তুরভেদভিত্তিঃ বায়বঃ )  
সর্বসিদ্ধিপ্রদাঃ ( সম্মতপ্রকারসিদ্ধিপ্রদায়িষ্ঠাঃ ) দেব্যঃ  
( দেবতাঃ ) বহিশ্বারগাঃ ( বাহানাং সুশানাম্ অরাণাম্

অধিষ্ঠাত্রাঃ) দেবতাঃ ( দেবাঃ ) । এতদ্বায়ুমশকসংসর্গোপাধি-  
ভেদেন ( পুর্বোক্তানাঃ দশসংখ্যাকানাঃ বায়ুরূপাণাম্ উপবিনাঃ  
বিশেষেন ) ৱেচকপূর্ব কশোবকদাহকাপ্লাবকঃ ( ৱেচকাদিনামা-  
তংতৎকার্য্যকারিভেন প্রসিদ্ধাঃ ) অমৃতমিতি ( সামান্যতঃ  
অমৃতমিত্যভিহিতাঃ ) আণমুখ্যভেন ( আণপ্রধানতয়া ) পঞ্চ-  
বিধঃ ( পঞ্চপ্রকারঃ ) [ বায়ুরিতি শেষঃ ] অস্তি ( বিদ্যতে ) ।  
ক্ষারকঃ ( ক্ষরযতি ইতি ক্ষারকঃ, ক্ষরণকারকঃ ) দারকঃ  
( দারযতি ইতি দারকঃ ভেদকারকঃ ) মোহকঃ ( মোহযতি  
ইতি মোহকঃ মোহজনকঃ ) দাহকঃ ( দহতি ইতি দাহকঃ,  
দাহকারকঃ ) [ পুর্বোক্তোপাধিভিঃ ভিন্নো বায়ুঃ ] ভক্ষ্যতোজ্য-  
লেহচোষ্যপেয়াস্ত্রকং ( ভক্ষাঃ = ভক্ষণীয়ং শ্রীরঞ্জানি-  
ভাতপিটকারি, ভোজ্যাঃ = ভোজনীয়ম্ অন্নব্যাঙ্গনাদি, লেহঃ =  
লেহনযোগ্যঃ মধুবাদি, চোষ্যঃ = চোষণযোগ্যঃ, পেয়ঃ = পান-  
যোগাঃ দুষ্কাদি ) [ ষড়বিধঃ আহাৰশ্চেচ্ছাঃ ষথ—“আহাৰং  
ষড়বিধঃ চোষ্যঃ পেয়ঃ লেহঃ ত্তৈবে চ । ভোজ্যঃ ভক্ষাঃ  
তথা চৰ্ব্বাঃ গুৰুঃ বিষ্ঠাদ্ যথেতুরম্ ॥” ইতি ] চতুর্বিধম্ অৱঃ  
( চতুঃপ্রকারঃ খাত্রঃ ) [ অত্র ডোজাভক্ষ্যচৰ্ব্বানামেকভেন  
গৃহীত্বা চতুর্বিধিত্বাক্তম্, অথবা ভক্ষ্যতোজ্যাস্ত্রকানামস্ত্রানাঃ  
সামান্যতঃ চৰ্ব্বচোষ্যলেহপেয়ভেদেন ভোজ্যভক্ষ্যচোষ্যলেহ-  
ভেদেন বা চাতুর্বিধম্ বোক্তব্যম্ ] পাচযতি ( জরযতি, অস্ত্রানাঃ  
পরিপাকঃ করোত্তীত্যৰ্থঃ, এতাঃ ( পুর্বোক্তব্যারূপশক্তপ্রাঃ )

মণঃ বক্তিকলাঃ ( দশমংখ্যাকাঃ অঘাংশাঃ ) সর্বজ্ঞত্বাত্মসুদৰ্শা-  
রগাঃ দেবতাঃ ( শ্রীচক্রস্ত সর্বজ্ঞত্বাদিগুণকচক্রবিশেষস্ত অরাণাম  
অধিষ্ঠাত্রাঃ দেবতাঃ ) । শীতোষ্ণসুগ হংথেছাসত্ত্বরজস্তমো-  
গুণাঃ ( শীতাদাহৌ গুণাঃ ) বশিষ্যাদি শক্তয়ঃ অষ্টৌ ( অষ্ট-  
সংখ্যাকাঃ বশিষ্যীপ্রভৃতিসংজ্ঞয়া প্রমিন্দাঃ শক্তয়ঃ ) শৰস্পর্শ-  
কৃপরসগুরুঃ ( শৰঃ আকাশকারণীভূতং সুস্মৃতাত্মকতন্মাত্রং  
স্পর্শং বায়োঃ, কৃপং তেজসঃ, রসঃ অপাং কারণং সুস্মৃতুতং )  
পঞ্চতন্মাত্রাঃ ( পঞ্চসংখ্যাকানি পূর্বোক্তানি তৃত্যস্মাত্মাকানি  
তস্মাত্মাণি ) পঞ্চপুরূপবাণাঃ ( কামদেবস্ত পঞ্চসংপ্রকাঃ পুপ্পময়া  
বাণাঃ ) মনঃ ( অস্তঃকরণং ) ইঙ্গুধমুঃ ( ইঙ্গুময়ঃ চাপঃ )  
[ কৃহস্থরামনমিতি ভাবনীধ্য ] বশঃ ( বশীকার্যাঃ জনঃ )  
বাণঃ ( বশত্বেন ভাবাঃ ) । রাগঃ ( আসক্তি ) পাণঃ ( রাগস্ত  
বক্ষহেতুত্বাত্পাশত্বেন চিন্তনীয়ঃ ) দ্বেষঃ ( বিরাগঃ ) অক্ষুশঃ  
( বারকত্বেন অক্ষুশকুপেণ চিন্তাঃ ) অবাক্তমহসহকার ইতি  
( প্রধান-মহত্ত্বাভিমানশ্চেতি ) কামেষ্঵রী-বজ্রেষ্঵রী-ভাগমালিন্যঃ  
( কামেষ্঵র্যাদিসক্ষকশক্তিকুপাঃ ) অন্তস্ত্রকোণাগ্রগাঃ দেবতাঃ  
( শ্রীচক্রস্য অধ্যবর্ত্তিকোণস্ত অগ্রেষু অধিষ্ঠিতাঃ দেবতাঃ )  
কালস্ত ( সময়স্ত ) পঞ্চদশতিথিকুপেণ পরিণামাবলোকন-  
স্থিতিঃ ( প্রতিপদাবিপঞ্চদশসংখ্যকচক্রদিনকুপেণ পরিণামস্ত  
জ্ঞাপকতয়া যা অবস্থিতিঃ ) [ পঞ্চদশতিথয ইতি ভাবঃ ] [ তাঃ ]  
পঞ্চদশনিত্যাঃ ( নিত্যকুপাঃ পঞ্চদশতিথ্যাধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ )

শ্রদ্ধানুকরণ। ( আন্তিকী বৃক্ষিকৃপা ) [ তথা ] ধীঃ ( ধারণাত্মক-  
বৃক্ষিকৃপা ) দেবতা, তয়োঃ ( পূর্বেৰোন্তয়োঃ ছিবিধবুক্ষ্যোঃ ) কামেশ্বরী  
( সকল কাম্য-বিষয়াণম ঈশ্বরী ) সদানন্দসমষ্টি-  
রূপা ) পরিপূর্ণস্বাত্মক্যরূপা ( শ্রেদশূন্তব্যাপকগরমাত্মেকত্ত-  
স্বকৃপা ) দেবতা ( দেবতাকৃপেণ ধ্যেয়ঃ ) ॥

অনুবাদ। অস্মৃষ্টা, কুহু, বিশ্বেদরী,  
বৰুণা, হঙ্গাজহ্না, যশস্বতী, অশ্বিনী, গাঙ্কারী, পূষা,  
শক্তিনী, সরস্বতী, ঈড়া, পিঙ্গলা ও সুবুদ্ধা নামে  
চতুর্দশটী নাড়ী সর্বসংক্ষেপিণীনামক শ্রীচক্রের  
চতুর্দশ অরেৱ অধিষ্ঠিতী দেবতা। প্রাণ, আপান,  
ব্যান, উদান, সমান, নাগ, কুর্ম, কুকুর, দেবদত্ত  
ও ধনঞ্জয় এই দশটী বায়ু, ইহারা শ্রীচক্রের বাহ  
দশটী অরেৱ সর্বমিহি পদ দেবতা। এই দশ-  
সংখ্যক বায়ুর সম্বন্ধকল্প উপাধিভেদে পৃথক পৃথক  
রেচক, পূরক, শোষক, দাহক ও প্লাবক নামে  
জাঠৰ বায়ু আছে, ইহারা অমৃত নামে প্রসিদ্ধ।  
ইহাদেৱ প্রাণবায়ুই প্ৰধান আশ্ৰয়। ইহারা  
পীচ প্ৰকাৰ। ক্ষারক, দারক, ক্ষোভক, মোহক,

ও জ্ঞানক নামে অপর পঞ্চবায়ু আছে, ইহাদের  
অপানই মুখ্য আশ্রম। ইচ্ছারা পাঁচ প্রকার।  
ইহা স্বারা মোহক, ও দাহক বায়ু মনুষাগণের  
ভক্তা, ভোজা, লেহ, চোষা ও পেয়ক্রম চারি  
প্রকার অন্মের পরিপাক করিয়া থাকে। এই  
দশটি বায়ু দশটী বহিকলাৰ স্বরূপ। ইহারা সর্ব-  
জ্ঞত্বাদিশুণ্যুক্ত শ্রীচক্রের অন্তর্গত দশটী অরেৱ  
অধিষ্ঠাত্রী দেবতা। শীত, উষ্ণ, স্মৃথ, তৎথ, ইচ্ছা,  
সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ নামক দশটী শুণ বশিনী প্রভৃতি  
নামিকা অষ্ট শক্তি। শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ  
নামক পঞ্চগুণাত্মা পাঁচটী পুস্পবান। মনঃ ইক্ষুধনুঃ  
( পুস্পবান ), বশীকৰ্য্যা জন বাণ, রাগ পাশ, দ্বেষ  
অঙ্কুশ। প্রধান মহত্ত্ব ও অহঙ্কার ইহারা কামেশ্বরী,  
বজ্রেশ্বরী ও ভাগমালিনী নামক দেবতাস্বরূপ। ইহারা  
শ্রীচক্রের ত্রিকোণের অগ্রে অধিষ্ঠিত দেবতা।  
কালের পঞ্চদশ তিথিক্রমে অবস্থিতি অর্থাৎ প্রতিপৎ  
প্রভৃতি ১৫টী তিথি পঞ্চদশ নিতা দেবতা। শৰ্কা  
অর্থাৎ আন্তিকী বুদ্ধি এবং ধীক্রমা ধাৰণা বুদ্ধি

দেবতা। সকল কামা বিষয়ের অধিষ্ঠাত্রী নিতা-  
আনন্দস্বরূপা পরিপূর্ণ পরমাত্মাৰ নিজঐক্যস্বরূপা  
কামেশ্বরী দেবী দেবতা।

সলিলমিতি সৌহিত্যকরণঃ সত্ত্বম্। কর্তৃবাম-  
কর্তৃবামিতি ভাবনাযুক্ত উপচারঃ। অস্তি নাস্তীতি  
কর্তৃবাতানুপচারঃ॥ বাহাভ্যন্তঃকরণানাং কূপগ্রহণ যা-  
গ্যাতাস্ত্বিত্যাবাহনম্। তস্ত বাহাভ্যন্তঃকরণানামেককূপ-  
বিষয়গ্রহণমাসনম্॥ রক্তশুক্রপদৈকীকরণঃ পাদ্মম্।  
উজ্জলদামোদানন্দাসনদানগর্ধ্যাম্॥ স্বচ্ছঃ স্বতঃসিদ্ধ-  
মিত্যাচমনীয়ম্। চিচ্ছন্দয়ীতি সর্বাঙ্গস্ববণঃ  
স্মানম্॥ চিদগ্নিস্বরূপপরমানন্দশক্তিশূরণঃ বস্ত্রম্।  
প্রত্যোকঃ সপ্তবিশতিধা ভিন্নত্বেনেচ্ছাজ্ঞানক্রিয়া-  
অুক্তব্রহ্মগ্রাহিমদ্বস তন্ত্বক্ষনাড়ী ব্রহ্মস্ত্রম্। স্বব্যতিরিক্ত-  
বস্ত্রসঙ্গরহি তস্মরণঃ বিভূষণম্। সচিংশুথপরিপূর্ণতা-  
স্মরণঃ গন্ধঃ। সমস্তবিষয়াণাং ঘনসঃ শৈর্যেণানুসন্ধানঃ  
কুসুমম্। তেষামেব সর্বদা স্বীকরণঃ ধূপঃ। পবনাব-

চ্ছিন্নোর্জ্জনসচিত্তলকাকাণ্ডেহো দীপঃ । সমস্তবা-  
তায়াতবর্জ্জং নৈবেন্থম্ । অবস্থাত্রগায়েকীকরণং  
তাম্বুলম্ । মূলাধারাদাৰক্ষৱন্ধু পর্যাস্তং ব্রহ্মৱন্ধু দামূলা-  
ধারপর্যাস্তং গতাগতক্ষেপে প্রাদক্ষিণাম্ । তুর্যাবস্থা  
নমস্কারঃ । দেহশুন্ত্রপ্রমাতৃতানিগজ্জনং বলিহৱণম্ । সত্য-  
মন্তি কর্ত্তব্যকর্ত্তব্যমৌদাসীন্ত্রনিত্যাত্মবিলাপনং হোমঃ  
স্বয়ং তৎপাদুকানিগজ্জনং পরিপূর্ণধ্যানম্ । এবং মুহূর্ত-  
ত্রয়ং ভাবনাপরো জীবন্মুক্তে ভবতি । তঙ্গ দেবতাত্মে-  
ক্যসিদ্ধিঃ । চিন্তিতকার্য্যাগ্যবন্নেন সিদ্ধ্যমন্তি । স এব  
ধিবঝোগীতি কথ্যতে । কাদিহাদিগতোক্তেন ভাবনা  
প্রতিপাদিতা । জীবন্মুক্তে ভবতি । য এবং বেদ ॥  
ইতুপনিষৎ ॥ ওঁ ভদ্রং কর্ণেভিরিতি শাস্তিঃ ॥ হরিঃ  
ওঁ তৎসৎ ॥ ইত্যথর্ববেদে ভাবনোপনিষৎ সম্পূর্ণা ॥

ব্যাপ্তা । [ইদানীং ধানাঞ্চকপূজাযাম উপচার ভাবনামাহ—]  
সৌভিত্যকারণং সহং ( শ্রীতিসপ্তাদকং সহং, শ্রীতিষ্ণুকং  
সহাপ্যষ্টণং ) \* ( সহস্ত শ্রীত্যাঞ্চকত্তমুক্তং সাংখ্যতত্ত্বকৌমুদ্ধাঃ

“প্রীতাপ্রীতিবিষাদাঞ্জকাঃ প্রকাশপ্রতিনিয়মার্থাঃ। অন্ত্যে-  
স্তাভিভবাঞ্জনমিথুনবৃত্তযশ্চগুণাঃ” ইতি ) সলিলমিতি  
( পূজাৰ্থং জলমিতি ) [ ভাবয়েদিতি শেষঃ, উত্তরত্বাপি এবং  
বোধ্যম্, অত্র জলস্তাপি প্রীতিজনকত্ত্বাং প্রীত্যাঞ্জকে সত্ত্বণে  
জলহৃত্বাবনা যুক্ত। ] কর্তব্যামকর্তব্যমিতি ভাবনাযুক্তঃ ( ইদং  
কার্যং করণীয়ম্ ইদং ন করণীয়ং ইত্যাদিক্রপাৎ বা ভাবনা তয়।  
যুক্তঃ ) উপচারঃ ( পূজাপকরণম্ ) [ কর্তব্যাকর্তব্যাতোবুদ্ধৌ  
উপচারভাবনা কার্যা, তাদৃশী বুদ্ধিঃ দেবৈ অর্পণীয়া, অবিদ্যা-  
শ্রয়ভূতায়াঃ জীবোপাধেবুদ্ধেবজ্ঞানক মোক্ষসিঙ্কেয়েুক্ত। ভদ্র  
উপচারভাবনা ] অস্তি নাস্তীতিকর্তব্যাতা ( এতন্ম বর্ততে  
এতন্ম বর্ততে ইত্যেবংক্রপায়া ভাবনায়াঃ বা কর্তব্যতা সা )  
অনুশ্চারঃ ( পশ্চাদ্দেয়োপকরণম্ )। বাহাণ্যস্তঃকরণানাং  
( বাহেন্দ্রিযাণাং চক্ষুবাদীনাঃ; অস্তঃকরণানাং মনঃপ্রভৃতীনাং )  
একজনপবিষয়গ্রহণযোগ্যাত। অস্তি ( কেবলধ্যেয়স্তুপগ্রহণ-  
যোগ্যতা ভবতু এবংক্রপং প্রার্থনং ) আবাহনং ( দেব্যাঃ

পুস্তকে মূলে এই স্থলে “মৌহিত্যকারণং” এইক্রম পাঠ আছে ;  
নীচে টিপ্পনীতে “মৌহিত্যকারণং” এইক্রম পাঠাস্তুর ধৃত  
হইয়াছে। “মৌহিত্যকারণং” এইক্রম পাঠই সঙ্গত মনে  
হওয়ায় তাহার ব্যাখ্যা অদ্ভুত হইল।

সম্মুখীকরণম্) তত্ত্ব (উপাসকত্ত্ব) বাহ্যাভ্যাসঃকরণানাং (বাহ্যেন্দ্রিয়াণাম্ অস্তরিন্দ্রিয়াণাক্ষ) এককৃপবিষয়গ্রহণঃ (কেবলধোয়স্তুপজ্ঞানং) আসনং (দেব্যাঃ উপবেশনার্থঃ প্রদৱঃ পৌঠাদিকম্)। রক্তশুক্রপদৈকীকরণম্ (রক্তশুক্রাদিবিভিন্নবর্ণাদীনাং কেবলধোয়ক্রমঃভেন সম্পাদনম্) পাদাঃ (পাদায় উদকম্) উজ্জ্বলদামোদানন্দাসনদানং (উজ্জ্বলন् প্রদীপ্যমানঃ চ আসোদঃ হর্ষঃ তদ্যুক্তঃ যঃ আনন্দঃ উপাধিকহর্ষযুক্তঃ স্বকৃপানন্দঃ স এব আসনম্ আস্তে অত্র ইত্যাসনং সকলকল্পনাধিকরণঃ তত্ত্ব দানং, বুদ্ধ্যাদ্যাপাধিসহিতজীবাত্মস্তুপসমর্পণমিত্যার্থঃ) অর্ধাঃ (দূর্বীতঙ্গুলজলাদিকৃপপূজোপকরণম্)। স্বত্তৎ স্বতঃনিষ্কমিতি (আত্মবঃ নির্মলতঃ স্বাভাবিকমিতিভাবনম্) আচমনীয়ঃ (আচমনার্থঃ জলঃ) চিত্চন্দ্রময়ৌ (চৈতন্যাত্মকঃ আত্মাচন্দ্রস্তুপঃ) [ইতোদং ভাবনেন] সর্বাত্মস্তুপণঃ (সকলশরীরাদ্ব'করণম্) স্নানং (দেব্যাঃ স্নানীয় প্রদানম্)। চিদাপ্রিয়স্তুপপরমানন্দশক্তিশুরণঃ (চৈতন্যাত্মকঃ যোহগ্নিঃ তন্ত্রপপরমানন্দস্তুপস্ত আত্মানঃ প্রকাশঃ) বস্ত্রঃ (বসনম্) প্রতোকঃ (সর্বঃ) সপ্তবিংশতিধা (সপ্তবিংশতিঅকারণে) ভিন্নভেন (ভেদবিশিষ্টভেন) [অবস্থিতা] ইচ্ছাজ্ঞানক্রিয়াত্মকত্বক্ষণগ্রস্তিমদ্ রসতন্তুব্রক্ষনাড়ী (ইচ্ছাজ্ঞান ক্রিয়াক্রপেণ ব্রক্ষবক্ষনেন পরমাত্মানঃ জীবক্রপেণ ব্রক্ষনকারণেন যুক্তী।

রূস গহত স্তুকপা দা ব্রহ্মনাড়ী ব্রহ্মণঃ অভিযাঙ্গিমাধিকা নাড়ী স।  
 ব্রহ্মত্বম্ ( যজ্ঞস্তুতম ) [ব্রহ্মনাড়ীশ্রয়েণ ব্রহ্মজ্ঞানস্তু  
 সাধ্যাত্মাৎ ব্রহ্মস্তুচকতয়া অস্তাঃ ব্রহ্মস্তুত্তহঃ বোধ্যম] স্বাতিরিভু-  
 বস্তুসমষ্টুরহিতস্তুরণম্ ( আত্মভিন্নবস্তুসমষ্টুরহিতস্তু স্মৃতিঃ )  
 বিভূষণম্ অলঙ্করণম্ [ আত্মনঃ কল্পিতেঃ প্রগঠকঃ সম্বৰ্কস্তু  
 বৈকৃপাত্রেন প্রয়ংজোতীকৃপন্ত স্ববৰ্কপস্তু চিন্তনস্তু অলঙ্করণত্বম ]  
 সচ্ছিদ্বুথপরিপূর্ণতাস্তুরণঃ ( সত্ত্বানন্দাযাপক তাকপাত্তু পৰৱৰ্তনস্তু  
 চিন্তনঃ ) গুরুঃ ( চন্দনঃ ) সমস্তবিষয়াণাং ( শব্দস্পর্শাত্তারোপিত-  
 বিষয়াণাং ) মননঃ ( চিন্তন ) হৈয়েণ ( হিরণ্যা ) অহুসংক্ষানঃ  
 ( ভাবনা ) কুশসম্ম ( পুপম )। তেষাম্ এব ( পূর্বোক্তবিষয়া-  
 ণামেব ) সর্ববা ( মদা ) দ্বীকরণম্ ( যিথোপ্তুরূপতাঃ জ্ঞাতা-  
 তটিষ্ঠোন গ্রহণম্ ) ধূপঃ। পৰনা বচ্ছিরোক্ত অলনসচিদুক্তা-  
 কাশদেহঃ ( প্রাণাদিবাযুপঞ্চকণিধৃতম্ উক্ত' অলনতয়া প্রকৃষ্ট-  
 প্রকাশকৃপাপ্রিতুলস্তু সত্ত্বাজ্ঞানাত্মকস্তু পরমাত্মানঃ প্রকাশকৃপত্রেন  
 উক্তাকাশচূলস্তু প্রকাশাধিষ্ঠানভূতঃ শরীরম্ ) দীপঃ ( ঘৃতাদি-  
 প্রদীপঃ )। সমস্তযাতীতবর্জনম্ ( সকলপ্রকারগতাগভি-  
 পরিত্যাগঃ ) নিবেদনম্ ( নিবেদনাহর্তগুলাদ্বাপকরণযুক্তম্  
 উপকরণম্ ) অবস্থাত্রযাণাং ( জাগ্রৎস্বপ্নমুপ্তিকৃপাণাঃ তিস্তণাম্  
 অবস্থানাঃ ) একৌকরণম্ ( সর্বাবস্থামুগ্নৈকচৈতন্ত্যস্বকৃপতা-  
 জ্ঞানম্ ) তাপ্তুলঃ ( পর্ণম )। মূলাধারাং ( মেরুদণ্ডস্তু মুলদেশে  
 শুক্রমূলভাগে অবস্থিতাং আধাৰাখ্যাং চ তুর্দৰ্পণম্বাং আব্রহকৃ-

পর্যন্তঃ ( শিরসঃ উর্দ্ধভাগে অবস্থিতমহশ্রারপদ্মস্থানে বিদ্যমানঃ  
কার্যাব্রক্ষলোকগমনসাধনঃ ব্রহ্মনাড়ীরূপঃ ব্রহ্মরক্ষুঃ ঘাবৎ )  
[ পুনঃ ব্রহ্মরক্ষুঃ মূলাধারাস্থিতচতুর্দিলপদ্মযর্মন্তঃ ) গতাগত-  
ক্রপেণ ( গমনাগমনস্বরূপতঃ ) [ মূলাধারাঃ কুণ্ডলিনীশক্তি-  
সহিতঃ জীবঃ স্থুলানাড়াঃ গ্রথিতঃ পদ্মষট্টকঃ ভিত্তা শিরঃস্থিতে  
সহস্রদলকর্মলে নীজা পুনঃ তঃ মূলাধারে আনয়েৎ ইতোবঃ  
পুনঃ পুনঃ অনুষ্ঠানমিতার্থঃ ] প্রাদক্ষিণঃ ) ( প্রাদক্ষিণকরণঃ )  
তুর্ধ্যাবস্থা ( জাগ্রৎস্বপ্নমূল্যাতীতা বিউক্ষিচেতন্ত্যস্বরূপাবস্থা-  
লাভঃ ) নমস্কারঃ ( প্রণতিঃ ) । দেহশূন্ত-প্রমাতৃতা নিমজ্জনঃ  
( দেহস্বরূপশূন্যজ্ঞানস্বরূপে ) জীবাঙ্গনঃ বুদ্ধাদ্বাপাদীনাঃ  
বিলাপনঃ ততঃ স্বরূপেণাবস্থানমিত্যর্থঃ ) বজিহরণম্ ( ছাঃদি-  
পূজোপকরণসমর্পণম্ ) সন্তামন্তি ( পরমার্থসংপরমাত্মা এব  
বিদ্যতে, অন্তঃ সর্বঃ তৎসন্তান্ত্যেব সম্ভাবৎ ইতি জ্ঞানঃ ), কর্তৃবাঃ  
( কার্যাঃ ) অকর্তৃব্যম্ ( অকার্যাম ) ওদাসীনাঃ ( সর্বনিরপেক্ষতয়া  
তাটিস্থোন অবস্থা এব নিত্যাত্মবিলাপনঃ ( নিত্যাত্মস্বরূপে কঞ্জিত-  
প্রপঞ্চস্তু লয়করণঃ ) হোমঃ ( পূজাদিভূত্যাগঃ ) স্বয়ঃ ( আস্ত্রনা )  
তৎপাদুকানিমজ্জনঃ ( দেবাঃ পাদুকায়ঃ লয়ঃ ) পরিপূর্ণধানঃ  
( নিদিধ্যামননিষ্ঠা ) । এবং ( পুরোহিতরূপঃ ) মুহূর্ত্ত্যৱঃ  
( ঘটিকামট্টকমিতকালঃ ব্যাপ্ত ) ভাবনাপরঃ ( চিন্তানিষ্ঠঃ )  
[ সন্ত ] জীবন্মুক্তঃ ( জীবন্ত এব অবিদ্যানাশাঃ মোক্ষঃ প্রাপ্তঃ )  
ভবতি ( জ্ঞানতে ) । তন্ত ( উপাসকস্ত ) দেবতাত্ত্বেক্য-

মিঞ্চিঃ (উপাস্তদেবতয়া সহ স্বষ্টি অভেদস্বরূপলাভঃ) [ভবতি]। (তস্ম) চিহ্নিতকায়ামি (ভাবিতকর্ত্তব্যামি) অবত্তেন (অনায়াসেন) মিঞ্চাস্তি (সম্পন্নানি ভবতি) স এব (পুরোকৃতপনাধক এব) শিবযোগীতি (শিবযোগ) ইতি সংজ্ঞয়া প্রমিক্ষঃ) কথ্যতে (উচাতে) কাদিহাদিমতোভেন (কাদিহাদিনঃস্মা প্রমিক্ষমতকথিতপ্রকারেণ) ভাবনা (ধ্যানঃ) প্রতিপাদিতা (উপদিষ্ঠা) [ততঃ] জীবীশুক্তঃ (জীবন্ এব ঘোষঃ প্রাপ্তঃ) ভবতি' (জাগ্রতে) যঃ (য উপাসকঃ) এবং (পুরোকৃতপ্রকারঃ) বেদ (জ্ঞানতি)। ইতুপানিষৎ (ব্রহ্মবিদ্যা সমাপ্তা) ॥

**অশুরাদ।** জগজগতের প্রাণিগণের পিপাসশাস্ত করিষ্যা প্রাতিসম্পাদন করে, জগৎকারণ ত্রিশূণ্যাত্মক প্রকৃতদেবীর সত্ত্বশূণ্য জগতের প্রাতিসম্পাদক, এইজন্য জগন্মাতার পূজার্থ সেই সত্ত্বকেই জলকৃপে ভাবনা করিবে। জগজজননীর সত্ত্বশূণ্য দ্বাৰা ই তাহার প্রাতিসম্পাদন সম্ভব, লৌকিক জন তাহার প্রাতিৱ নিয়িন্ত শ্রদ্ধেয় নহে। ইহা কর্তব্য, ইহা কর্তব্য নহে, এইক্রমে কর্তব্যাকর্তব্য বিচারাত্মক চিন্তাই তাহার পূজার উপচার, অর্থাৎ সাধক-

গণের যথা কর্তব্য আচরণই জগন্মাতার ধর্মার্থ শৌকি-  
কর উপচার, অন্তবিদ্য পার্থিব উপচার তদন্দেশে  
সমর্পণযোগ্য নহে। বাহু ইঙ্গিয় চক্ষুঃপ্রভৃতি ও  
অস্তঃকরণ মনঃপ্রভৃতির স্বীয় স্বীয় রূপাদিবিষয়ের  
গ্রহণে যোগ্যতা হটক, এইরূপ সর্বাধিষ্ঠাত্রী দেবৈর  
নিকট প্রার্থনাই তাহার আবাহন; যেহেতু তিনি  
ইঙ্গিয়েই অধিষ্ঠিত হইয়া উত্তোলের বিষয়ে প্রেরক  
হইয়া থাকেন। উপাসকের বাহু ও আস্তর ইঙ্গিয়  
স্বার্থ একমাত্র ধোর দেবতার স্বরূপের উপলক্ষ্যই  
আসন, যেহেতু তাদৃশ এক্যজ্ঞানেই দেবৈর অভিবাস্তু  
হয়, এইজন্ত তিনি তাদৃশ জ্ঞানকূপ আসনেই উপবিষ্ট  
হইয়া থাকেন। রক্তশুল প্রভৃতি বাহু বর্ণসমূহের একস্ব-  
সম্পাদনই পাদপ্রক্ষালনার্থ জল। জলস্বার্থ যেমন  
বিভিন্ন বর্ণধোত হইয়া এককূপে পরিণত হয়, মেহিরাপ  
সকল বর্ণের একস্বসম্পদক ধোনই পান্ত্রার্থ জল।  
রূপাদিবিষয়ানুভবস্তু যে বিবিদ প্রকার হর্ষ, তাহাতে  
অভিব্যক্ত সকল কল্পিত প্রণক্ষে অধিষ্ঠান যে স্বরূপা-  
নন্দ, তাহাই অর্থ। দুর্বাতঙ্গাদি বিবিধ দ্রব্যসংযুক্ত

বিশুদ্ধ জলই অর্ধা ছইয়া থাকে, বস্তুতঃ পার্থিব এই  
সকল দূর্বাদি পদার্থ প্রকতিকৃপা মহামারার উপযুক্ত  
নহে, আমাদের অস্তঃকরণে যে বিবিধ প্রকার বিষয়া-  
ন্ক প্রকাশ পায়, তাহাই দূর্ব, তাহাতে অভিব্যক্ত  
পরমাত্মার স্বরূপ আনন্দই নির্মল জল । তাহাতে কল্পিত  
প্রকাশক মহানন্দই আনন্দময়ীর উপযুক্ত অর্ধা ।  
স্বাভাবিক নির্মল বিশুদ্ধ চৈতন্যস্বরূপই আচমনীয়ার্থ  
বিশুদ্ধ জল । স্মিন্দ জলময় চক্র পরমার্থতঃ চৈতন্যাত্মক  
পরমাত্মার স্বরূপ, উহা দ্বারা সকল শরীরের আদ্রী-  
করণই স্নানীয় । অগ্নির আয় প্রকাশাত্মক চৈতন্যস্বরূপ  
আনন্দখন্তির অভিব্যক্তি বস্তু । ইচ্ছা, জ্ঞান ও  
ক্রিয়া এই তিনি প্রকার বুদ্ধিবৃত্তি ব্রহ্মস্বরূপ পরমাত্মার  
বন্ধনহেতু গ্রহ্ণি । ইহার প্রতোকে ২৭ সাতাশ ভাগে  
বিভক্ত, এই ইচ্ছা জ্ঞান ও ক্রিয়াকূপ বুদ্ধিবৃত্তিবিশিষ্ট  
রসবহা ব্রহ্মনাড়ীই যজ্ঞোপবৌত । যেহেতু মূলাধাৰ  
হইতে নির্গত সহস্রারষ্ট্রিত ব্রহ্মরক্ষু পর্যান্ত আধ্যাত্মিক  
ও আধিদেবিক বাহু সূর্য্যাদি পর্যান্ত ব্যাপক ব্রহ্মনাড়ী-

তেই পরব্রহ্মকুণ্ডলী দেবীর অভিবাক্তি হইয়া থাকে, এইজন্য ইহা ব্রহ্মস্তুতক বলিয়া ব্রহ্মস্তুত্ব । আত্মভিন্ন সকল বস্তুর সহিত সঙ্গরাহিত্যচিন্তাই অলঙ্কার । সত্ত্বা চৈতন্য ও মুখ্যাত্মক পরিপূর্ণ পরমাত্মার স্মরণই গন্ধ । শব্দস্পর্শকুণ্ডলীপরমাদিকুণ্ডল সকল বিষয়ের মিথ্যাত্ম নিশ্চয়পূর্বক হিরচিতে যথৰ্থ স্বরূপের অনুসন্ধানই কুমুদ । এই সকল বিষয়ের সর্বদা বাধিতকুণ্ডলে গ্রহণই ধূপ । শরীর প্রাণাদিবাযুক্তিয়া দ্বারাই জীবনী-শক্তিবিশিষ্ট হয়, তাহাতে সদা প্রকাশ জ্যোতিশান্ত অগ্নির ত্বায় স্বপ্নকাশ জ্ঞান ও সত্ত্ব-স্বরূপ আত্মা সর্বদা প্রকাশ পাইয়া থাকে, সেই উল্কাযুক্ত আকাশবৎ আত্মার অভিবাক্তির অধিষ্ঠান দেহই দীপ । সকল প্রকার বাহ্য গমনাগমন-বর্জনই নৈবেদ্য । জাগ্রৎ, স্বপ্ন ও স্বৰূপিকুণ্ডল অবস্থাভয়ের একত্ব সম্পাদনই তাঢ়ুল । মেঝেদণ্ডের মধ্যদেশে, সুষুম্বানামক নাড়ীতে মূলাধার, স্বাধিষ্ঠান, মণিপুর, অনাহত, বিশুদ্ধ ও আজ্ঞা নামে ছয়টা পদ্ম গ্রু'থত আছে, ইহার উপর মন্তব্যদেশে ব্রহ্মরক্ষে

সহস্রদল কমল ও তরিঙ্গে দ্বাদশদল কমল বিরাজ করিতেছে। মূলাধাৰ পদ্ম পায়ুদেশেৰ কিঞ্চিৎ উক্তিভাগে স্বুয়া নাড়ীতে সংলগ্ন, তাহাৰ চারিটী দল। ঐ পদ্মে কুণ্ডলিনী শক্তি স্বরস্তুলিঙ্গ বেষ্টন কৱিয়া প্ৰসূপ হইয়া রহিয়াছেন। সাধক ঐ কুণ্ডলিনী শক্তিকে জাগৱিত কৱিয়া জীবাত্মাৰ সহিত তাহাকে ব্ৰহ্মৱক্ষেত্ৰে সহস্রদলকমলে বাহিতে এবং তাহাকে একৌভৃতকূপে চিন্তা কৱিয়া পুনৰায় মূলাধাৰে আনয়ন কৱিবে। এই গমনাগমন ক্ৰিয়াই দেবীৰ প্ৰদক্ষিণ। জাগ্ৰৎ, স্বপ্ন ও স্বমুপ্তিৰূপ অবহাত্ৰয়েৰ অতীত বিশুদ্ধ চৈতন্যাবস্থাভাবনাই নমস্কাৰ। দেহাদি নিৱপেক্ষ জ্ঞানৰূপে নিমজ্জনই ছাগাদি বলিকূপ উপহাৰ। সত্য পৰমাত্মাই যথাৰ্থ সন্দৰ্ভে বিদ্যমান আছেন, অন্ত বস্তুসকল মেই পৰমাত্মাৰ সন্তা দ্বাৰাই সত্ত্বাশালী, এইৰূপ চিন্তা দ্বাৰা কৰ্তব্য, অকৰ্তব্য ও ঔদাসীন্তেৰ নিত্যাত্মস্বরূপে বিলম্ব কৱাই হোৰ। তদীয় পাদুকাতে আত্মলয় কৱাই পৱিপূৰ্ণ ধ্যান। এইৰূপ মুহূৰ্তগ্ৰাম ধ্যান কৱিলেই

জীবন্তুক্ত হইতে পারা যায়। যিনি এইরূপ ধ্যান করেন, তাহার উপাস্ত দেবতাৰ মহিত একসমিক্তি হয়। তাহার চিন্তিত কাৰ্য্যসমূহ অনায়াসে সিদ্ধ হইয়া থাকে। তিনি শিবযোগী বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন। কাদিহাদিমতে উক্ত ভাবনা প্রতিপাদিত হইল। যিনি ইহা জানেন, তিনি জীবন্তুক্তি লাভ করেন।

ভাবনা উপনিষদেৱ অমৃণাদ সমাপ্ত।

---

# গুরুড়োপনিষৎ।

ওঁ ভদ্রং কর্ণেভিরিতি শাস্তিঃ ।

১। হরি ওঁ গুরুড়ুব্রহ্মবিদ্যাং প্রবক্ষ্যামি যাঃ  
ব্রহ্মবিদ্যাং নারদায় প্রোবাচ নারদো বৃহৎসেনায় বৃহৎ-  
সেন ইন্দ্রায় ইন্দ্রো ভরদ্বাজায় ভরদ্বাজো জীবৎ-  
কামেভ্যঃ শিষ্যেভ্যঃ প্রাযচ্ছৎ ।

বাখ্য। গুরুড়ুব্রহ্মবিদ্যাং (গুরুড়সম্বন্ধিব্রহ্মজ্ঞানঃ)  
প্রবক্ষ্যামি (প্রকরণে কথযিষ্যামি) [ইতি শ্রতেরক্ষিঃ] ব্রহ্মা-  
বিদ্যাং নারদায় প্রোবাচ (কথিতবান्) [অনেন ক্রিয়াপদেন  
সক্ষত সম্বন্ধঃ] নারদঃ বৃহৎসেনায়, [প্রোবাচ, এবং সক্ষত]  
বৃহৎসেনঃ ইন্দ্রায়, ইন্দ্রঃ ভরদ্বাজায়, ভরদ্বাজঃ জীবৎকামেভ্যঃ  
(সদা ব্রহ্মজ্ঞানলিপ্তুভ্যঃ) শিষ্যেভ্যাঃ প্রাযচ্ছৎ (প্রদত্তবান্,  
কথিতবান্নিতার্থঃ)

অনুবাদ। [শ্রতি বলিতেছেন] ব্রহ্মা  
যে বিদ্যা নারদকে, নারদ বৃহৎসেনকে, বৃহৎসেন  
ইন্দ্রকে, ইন্দ্র ভরদ্বাজকে বলিয়াছিলেন, এবং

ভৱত্বাজ যে বিদ্যা নিরস্তর ব্রহ্মজ্ঞানলিঙ্গ শিষ্যসমূহকে প্রদান করিয়াছিলেন, আম সেই গুরুড়সম্বন্ধীয় ব্রহ্মজ্ঞানের বিষয় প্রকল্পে বর্ণনা করিব।

(ক) অস্তাঃ শ্রীমহাগুরুড়ব্রহ্মবিদ্যায়া ব্রহ্মা ঋষিঃ।  
গায়ত্রী ছন্দঃ। শ্রীভগবান্মহাগুরুড়ো দেবতা।  
শ্রীমহাগুরুড়প্রীত্যর্থে মম সকলবিষবিনাশনার্থে জপে  
বিনিয়োগঃ।

ব্যাখ্যা। অস্তাঃ গুরুড়ব্রহ্মবিদ্যার্থাঃঃ ঋষিঃ (আদি-  
অবক্তা) ব্রহ্মা, ছন্দঃ গায়ত্রী; (গায়ত্রীনামকবৈদিকছন্দো-  
হস্তিন মন্ত্রে বর্ততে) দেবতা (অস্তাঃ অধিষ্ঠাতা দেবঃ)।  
শ্রীভগবান্মহাগুরুড়ঃ, শ্রীমহাগুরুড়প্রীত্যর্থে (মহাগুরুড়-  
সম্মোহণ) মম সকলবিষবিনাশনার্থে (সকলবিষবিঘাতার্থঃ)  
জপে (বিধিবন্মন্ত্রচারণে) [এতদ্বারাগুরুড়ব্রহ্মবিদ্যায় ইত্যর্থঃ]।  
বিনিয়োগঃ (বিশিষ্টপ্রয়োগঃ) [ভবত্তি শেষঃ]।

**অনুবাদ।** এই শ্রীমহাগুরুড় ব্রহ্মবিদ্যার  
ঋষি হইতেছেন ব্রহ্মা, ছন্দঃ গায়ত্রী, দেবতা  
শ্রীভগবান্মহাগুরুড়। শ্রীমহাগুরুড়ের শ্রীতির নিমিত্ত  
ও আমার বিষসমূহের বিনাশনের জন্য মন্ত্রচারণে  
এই বিদ্যার বিনিয়োগ হউক।

( থ ) ও নমো তগবতে অঙ্গুষ্ঠাভ্যাঃ নমঃ ।  
 শ্রীমহাগুরুড়ায় তর্জনীভ্যাঃ স্বাহা । পক্ষীন্দ্রায়  
 মধ্যমাভ্যাঃ বষট্ । শ্রীবিষ্ণুবল্লভায় অনামিকাভ্যাঃ  
 হম্ । ত্রেলোক্যপরিপূজিতায় কনিষ্ঠিকাভ্যাঃ বৌষট্ ।  
 উগ্রভয়ক্ষরকালানলক্রমায় করতলকরপৃষ্ঠাভ্যাঃ ফট্ ।  
 এবং হৃদয়াদিন্যাসঃ । ভূভূ'বঃ স্ববোমিতি দিগ্বন্ধঃ ।  
 ব্যাখ্যা । ও নমো তগবতে অঙ্গুষ্ঠাভ্যাঃ নমঃ ( অঙ্গুষ্ঠা-  
 দ্বয়ে শগবশং গুরুডঃ শুসেৎ ) শ্রীমহাগুরুড়ায় তর্জনীভ্যাঃ স্বাহা  
 ( শ্রীমহাগুরুডঃ তর্জনীদ্বয়ে শুসেদেবং সকর্ত ) পক্ষীন্দ্রায় মধ্য-  
 মাভ্যাঃ বষট্, শ্রীবিষ্ণুবল্লভায় অনামিকাভ্যাঃ হম্ । ত্রেলোক্য-  
 পূজিতায় কনিষ্ঠিকাভ্যাঃ বৌষট্ । উগ্রভয়ক্ষরকালানল-  
 ক্রমায় করতলপৃষ্ঠাভ্যাঃ ফট্ । এবং হৃদয়াদিন্যাসঃ  
 ( এবং ক্রমেণ হৃদয়াদিস্থানেবু গুরুডঃ শুসেদিত্যর্থঃ ) ভূভূ'বঃ  
 স্ববরোমিতি ( অনেন মন্ত্রেণ ) দিগ্বন্ধঃ ভূতাদিভ্যাঃ আচ্ছারশ্চার্থঃ  
 দিশাঃ বক্ষনম্ ।

অনুবাদ । অঙ্গুষ্ঠাদ্বয়ে তগবান্ত গুরুড়কে,  
 তর্জনীদ্বয়ে শ্রীমহাগুরুড়কে, মধ্যমাদ্বয়ে পক্ষীন্দ্রকে,  
 অনামিকাবুগলে শ্রীবিষ্ণুবল্লভকে, উভয় কনিষ্ঠায়  
 ত্রেলোক্য পূজিত গুরুড়কে ; এবং উগ্রভয়ক্ষর-  
 কালানলক্রম গুরুড়কে উভয়হস্তের তল ও পৃষ্ঠদেশে

ଶ୍ରୀମଦ୍ କରିବେ । ଅତଃପର “ଭୂର୍ବୁର୍ବଃ ସ୍ଵରୋମ୍” ଏହି ମନ୍ତ୍ରେ ଦିଗ୍ବନ୍ଧନ କରିବେ ।

୧ । ଧ୍ୟାନମ् । ସ୍ଵସ୍ତିକୋ ଦକ୍ଷିଣଂ ପାଦଂ ବାମପାଦଂ  
ତୁ କୁଞ୍ଚିତମ୍ । ଆଞ୍ଜଳୀକୃତଦୋୟୁଗ୍ମଃ ଗରୁଡ଼ଃ ହରିବଲ୍ଲଭମ୍ ॥  
ବ୍ୟାଖ୍ୟା । [ ସନ୍ତ ] ଦକ୍ଷିଣଂ ପାଦଂ ( ଦକ୍ଷିଣଃ ପାଦଃ ଇତାର୍ଥଃ )  
ସ୍ଵସ୍ତିକଃ ( ସ୍ଵସ୍ତିକାର୍ଥ୍ୟାୟାମାସନବକ୍ରନିଶଳ ଇତାର୍ଥଃ )  
ବାମପାଦଂ ( ବାମପାଦଃ ) ତୁ ( ତଥା ) କୁଞ୍ଚିତଃ ( କୁଞ୍ଚିତଃ  
ମଙ୍କୁଚିତଃ ) ] ଏବନ୍ତୁଃ ] ଆଞ୍ଜଳୀକୃତଦୋୟୁଗ୍ମଃ ( ଅକୁଷ୍ଟରୂପେଣ  
ଆଞ୍ଜଳୀକୃତ ବାହ୍ୟଗଳଃ ) ହରିବଲ୍ଲଭଃ ( ନାରାୟଣପ୍ରିୟଃ ) ଗରୁଡ଼ଃ  
[ ଧ୍ୟାୟେଦିତ୍ୟନେନାସ୍ତଃ । ]

ଅନ୍ୟାନ୍ୟବାଦ । ଯୀହାର ଦକ୍ଷିଣ ଚରଣ ସ୍ଵସ୍ତିକ-  
ନାମକ ଯୋଗାସନ କରଣେର ଦ୍ୱାରା ନିଶଳ ଏବଂ ବାମ ଚରଣ  
ମଙ୍କୁଚିତ, ଯିନି ପ୍ରକୁଷ୍ଟରୂପେ ଦୁଇ ହତ୍ସ ଆଞ୍ଜଳିବନ୍ଧ କରିଯା-  
ଛେନ, ମେଇ ନାରାୟଣପ୍ରିୟ ଗରୁଡ଼େର ଧ୍ୟାନ କରିବେ ।

୨ । ଅନନ୍ତୋ ବାମକଟିକୋ ସଜ୍ଜମୁତ୍ତରଃ ତୁ ବାସୁକିଃ ।

ତକ୍ଷକାଃ କୁଟିମୁତ୍ତରଃ ତୁ ହାରଃ କାର୍କୋଟ ଉଚ୍ୟତେ ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ଅନନ୍ତଃ ( ନାଗବିଶେଷଃ ) [ ସନ୍ତ ] ବାମକଟିକଃ  
( ବାମବାହ୍ୟବଲୟଃ ), ବାସୁକିଃ ( ନାଗରାଜଃ ) ସଜ୍ଜମୁତ୍ତରଃ ( ସଜ୍ଜୋ-  
ପ୍ରବୀତଃ ), ତକ୍ଷକାଃ ( ତକ୍ଷକବଂଶୀଯାଃ ନାଗାଃ ) କୁଟିମୁତ୍ତରଃ ( ମେଥଳ-

কাক্তিঃ (কক্তেকনাগঃ) হারঃ উচ্যতে (কথাতে) (এবত্তৎ পুরুষ ধ্যায়েদিতাস্ত্রঃ, এবং পুরুষাপি) ॥

**অশুলাদি ।** অনন্তনামক নাগ যাহার  
বাম রাত্রিবস্ত্র, বামুকি যাহার ঘজ্জোপবীত, তক্ষক-  
বংশীয় নাগগণ যাহার কটভূষণ, এবং কক্তেক  
নামক নাগ যাহার হারস্বকপে কৌর্তিত হন, তাদৃশ  
গুরুড়ের ধান করিবে ।

৩। পদ্মো দক্ষিণকর্ণে তু মহাপদ্মস্তু বাগকে ।

শঙ্খঃ শিরঃ প্রদশে তু শুলিকস্তু ভুজাস্তরে ॥

**ব্যাখ্যা ।** [ষষ্ঠ] দক্ষিণকর্ণে পদ্মঃ (তন্মামা নাগবিশেষঃ )  
বাদকে (বাদকর্ণে) তু মহাপদ্মঃ, শিরঃ প্রদশে (মস্তকোপরি)  
শঙ্খঃ (তন্মামা নাগঃ) ভুজাস্তরে (বাহুস্থো) শুলিকঃ  
(নাগবিশেষঃ) [বর্ততে] এবত্তৎমিতাদি পূর্ববৎ ।

**অশুলাদি ।** যাহার দক্ষিণকর্ণে পদ্মনামক  
নাগ, বামকর্ণে মহাপদ্ম, মস্তকোপরি শঙ্খ এবং বাহু-  
মধ্যে শুলিকনামক নাগ অবস্থান করেন, তাদৃশ  
গুরুড়ের ধান করিবে ।

৪। পৌগ্রু কালিকনাগাভ্যাং টাগুরাভ্যাং শুবীজিতম্ ।

এলাপুরুকনাগাটিষ্ঠঃ মেব্যমানং মুদাবিতম্ ॥

ବାଖ୍ୟା । ପୌତ୍ର କାଲିକନାମାତ୍ୟଃ ( ତୁମାଥେମର୍ମାତ୍ୟଃ କର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵାଃ )  
ଚାମରାତ୍ୟଃ ସ୍ତ୍ରୀଜିତଃ ( ସୃହିତୀଯାତ୍ମା ପ୍ରତ୍ତି ମେବିତଃ ) ଏବାପୁତ୍ରକ-  
ନାଗାଦୋଃ ନେତ୍ରମାନଃ ମୁଦ୍ରାକ୍ଷିତଃ ( ହସ୍ତବୁଜଃ ) [ ଗରୁଦଃ ଧ୍ୟାନେ ] ।

**ଅନୁବାଦ ।** ପୌତ୍ର ଏହି କାଲିକନାମକ  
ନାମବିନ୍ଦୁ ସୀହାର ଚାମରବ୍ୟାଜନ କରେ, ଏବାପୁତ୍ରକ ପ୍ରତି  
ନାଗଗଣ ସୀହାର ମେବା କରେ, ଯିନି ହସ୍ତବୁଜ, ତାଦୃଶ  
ଗଙ୍ଗରେ ଧ୍ୟାନ କରିବେ ।

୫ । କପିଲାକ୍ଷଃ ଗରୁତ୍ତନ୍ତଃ ସୁବର୍ଣ୍ଣସନ୍ତୁଷ୍ଟପ୍ରତମ ।

ଦୀର୍ଘବାହୁଃ ବୃଦ୍ଧକୁଞ୍ଚିତଃ ନାଗାଭରଣଭୂଷଣମ୍ ॥

ବାଖ୍ୟା । କପିଲାକ୍ଷଃ ( ପିଙ୍ଗଲମେତଃ ) ଗରୁତ୍ତନ୍ତଃ ( ପକ୍ଷିଣଃ )  
ସୁବର୍ଣ୍ଣସନ୍ତୁଷ୍ଟପାତଃ । କାଞ୍ଚନବଜ୍ଜୋତିଃମର୍ମିତଃ । ଦୀର୍ଘବାହୁଃ  
। ଆଜାନୁନାତିତକରଃ ) ବୃଦ୍ଧକୁଞ୍ଚିତଃ ( ବିଶାଙ୍ଗକଣିଶିତଃ ) ନାଗା-  
ଭରଣଭୂଷଣ ( ସର୍ପାଲକାରଶୋଭିତଃ ) [ ଶେଷଃ ପୂର୍ବମ୍ ॥ ] ।

**ଅନୁବାଦ ।** ସୀହାର ମେତ୍ର ପିଙ୍ଗଲବର୍ଣ୍ଣ, ଯିନି  
ବୃଦ୍ଧପକ୍ଷବିଶିଷ୍ଟ, ସୀହାର ଦେହଜ୍ୟୋତିଃ କାଞ୍ଚନର  
ତ୍ୟାଗ, ବାହୁବୁଗନ ଆଜାନୁନାତିତ, ଶ୍ଵର ବିଶାଲ, ଏବଂ  
ଯିନି ସର୍ପାଲକାରଶୋଭିତ, ମେତ୍ର ଗଙ୍ଗରେ  
ଧ୍ୟାନ କରିବେ ।

৬ । অজানুতঃ সুবর্ণতমাকটোস্ত্রহিনপ্রভৃ ।

কুস্তুগারুণযা কষ্টং শতচন্দ্রনভাননম্ ॥

ব্যাখ্যা । অজানুতঃ ( জানুপর্যাপ্তঃ ) সুবর্ণতঃ ( পর্যাপ্তঃ )  
আকটোঃ ( আকট্যাঃ, কটিদেশপর্যাপ্তঃ ) তুহিনপ্রভৃ  
( হিনঃ শুভমতার্থঃ ) আকষ্টং ( কষ্টদেশপর্যাপ্তঃ ) কুস্তুগারুণং  
( কুস্তুনপ্রকৃতবর্ণঃ ) শতচন্দ্রনভাননং ( শতচন্দ্রনদৃশবৈষণঃ )  
[ শেষঃ পূর্ববৎ ] ।

অনুবাদ । যিনি জানুপর্যাপ্ত সুবর্ণবৰ্ণ-  
বিশিষ্ট, কটিদেশপর্যাপ্ত শুভ, কষ্টদেশপর্যাপ্ত  
কুস্তুনের স্থায় রক্তবর্ণ এবং যাহার বদনমণ্ডল  
শতচন্দ্রের স্থায় দৌগ্নিমস্পন্দন, মেই গুরুড়ের ধ্যান  
করিবে ।

৭ । নীলাগ্রগামিকাবলুং সুমহচ্চাকুকুণ্ডলম্ ।

দংষ্ট্রাকরালবদনং কিবৌটমুকুটোজ্জলম্ ॥

ব্যাখ্যা । নীলাগ্রগামিকাবলুং ( নামিকাপ্রে মুখাপ্রে চ  
নীলবর্ণঃ ) সুমহচ্চাকুকুণ্ডলং ( বিশালমনোরূপকুণ্ডলবয়-  
বিশিষ্টঃ ) দংষ্ট্রাকরালবদনং ( দন্তেভূষণবৃথঃ ) কিবৌট-  
মুকুটোজ্জলং ( শিরোবেষনীভূতমুকুটেন শোভযানঃ ) [ শেষঃ  
পূর্ববৎ ] ।

**অনুবাদ।** যাহার নাসিকাগ্র ও মুখ্যগ্র  
মৌলবর্ণ, যিনি বিশাল এবং মনোরম কৃষ্ণলদ্বয় ধারণ  
করিয়া আছেন, যাহার মুখমণ্ডল দন্তসমূহদ্বারা ভীষণ  
এবং যিনি শিরোবেষ্টনীভূত মুকুটের দ্বারা শোভিত  
হন, তাদৃশ গুরুদের ধ্যান করিবে ।

৮। କୁଞ୍ଚମାରୁଣ୍ୟାଙ୍ଗଃ କୁନ୍ଦନ୍ଦୁଧବଳାନନମ् ।

বিষୁଵାହ ନମସ୍କର୍ତ୍ତ୍ୟଃ କ୍ଷେତ୍ରଃ କୁରୁ ସଦା ମମ ॥

বাপ୍ରୟ । କୁଞ୍ଚମାରୁଣ୍ୟାଙ୍ଗଃ (କୁଞ୍ଚମଲେପନନ ରହିଭୂତ-  
সକଳଦେହଃ) କୁନ୍ଦନ୍ଦୁଧବଳାନନଃ (କୁନ୍ଦପୁଷ୍ପଃ ୧ ଚନ୍ଦ୍ରଚଚ ଶ୍ରଦ୍ଧବଦନଃ)  
[ଗରୁଡ଼ଃ ଧାରେଁ], [ହେ] ଶିଖାଙ୍ଗଃ (ଶିଖପାହନ), ତୁଭ୍ୟଃ  
ମମ । ସଦା ମମ କ୍ଷେତ୍ରଃ (କୁଶଲଃ) କୁରୁ ।

**অনুবাদ।** যাহার সকল শরীর কুଞ୍ଚমের  
দ্বারা রক্তবর্ণ, যাহার ইନମণ্ডল কুନ୍ଦପୁଷ୍ପର গ୍ରାମ  
এবং চନ୍ଦ୍ରের আମ শୈତବର্ণ, তাদৃশ গରୁଡ଼ର ধ্যান  
করিবে । তେ বিষୁଵାହ ! তୋমাকে প୍ରণাম কରি,  
তୁ ମୁଁ ସର୍ବଦା আମର ମଙ୍ଗଳ କର ।

৯। ଏବং ଧାରେତ୍ରିନନ୍ଦନାମ୍ବୁଦ୍ଧ ଗରୁଡ଼ଃ ନାଗଭୂବଣମ୍ ।

বিষং ନାଶସ୍ତେ ଶୀଘ୍ରং ତୁଳରାଧିମିବାନଙ୍ଗଃ ॥

ব্যাখ্যা। ত্রিসঙ্ক্ষয় এবং (অনেন প্রকারেণ) নাগভূষণঃ (সর্পালঙ্ঘারঃ) গুরুড়ঃ ধ্যায়েৎ। অনলঃ (অগ্নিঃ) তুলরাশিঃ ইব [স ধ্যাতঃ গুরুড়ঃ] শীত্রঃ বিষঃ নাশয়তে (দুরীকরোতি)।

**অনুবাদ।** পূর্বোক্তপ্রকারে ত্রিসঙ্ক্ষ্যায় সর্পালঙ্ঘত গুরুড়ের ধ্যান করিতে হয়। অগ্নিয়েরূপ তুলাসমূহকে ক্ষণকালমধ্যে বিনষ্ট করে, সেইরূপ সেই গুরুড়ও পূর্বোক্তপ্রকারে ধ্যাত হইয়া শীত্র বিষনাশ করিয়া থাকেন।

১০। ওমীমোং নমো ভগবতে শ্রীমহাগুরুড়ায় পক্ষীজ্ঞায় বিষ্ণুবল্লভায় ত্রেলোক্যপরিপূজিতায় উগ্রভয়-ক্ষরকালানলঞ্চপায় বজ্রনখায় বজ্রতুণ্ডায় বজ্রদস্তায় বজ্র-দংষ্ট্রায় বজ্রপুচ্ছায় বজ্রপক্ষালক্ষিতশরীরায় ওমীমেহেহি শ্রীমহাগুরুড়াপ্রতিশাসনাস্মিন্নাবিশাবিশ ছৃষ্টানাং বিষং দূষয় দূষয় স্পৃষ্টানাং বিষং নাশয় নাশয় দন্তশূকানাং বিষং দারয় দারয় প্রলীনং বিষং প্রণাশয় প্রণাশয় সর্ব-বিষং নাশয় নাশয় হন হন দহ দহ পচ পচ ভস্মীকুরু-ভস্মীকুরু হং ফট্ স্বাহা ॥

**ব্যাখ্যা।** [অথ ব্রহ্মবিদ্যাং বিবৃণোতি] ওমীমোং (ওঁ ইঃ ওঁ ইতি মস্ত্রাঃ).....উগ্রভয়ক্ষরকালানলঞ্চপায় (প্রথর-

ভৌষণপ্রলয়কালীনাপ্রিয় ভৌষণকূপধারিণে ) .....বজ্রতুঙ্গীর  
 ( বজ্রবৎ কঠোরমুখায় ) বজ্রদণ্ডীয় ( বজ্রবৎ কঠিনদণ্ডায় ) বজ্র-  
 দংষ্ট্রায় ( বজ্রবৎ কঠিনবৃহস্পতিস্তায় ) .....বজ্রপক্ষালক্ষ্মীরায়  
 ( বজ্রবৎ কঠিনপক্ষাত্তাঃ উপশোভিতদেহায় ) ওমীমেহেহেহ  
 ( ওঁ ঈঁ এহি এহি আগচ্ছ আগচ্ছ ).....অপ্রতিশামন ( অহি-  
 তৌষ্যবীরঃ ) অশ্রিন् ( স্থানে ) আবিশ আবিশ ( অবেশঃ কুকু-  
 অবেশঃ কুকু ).....দন্তগুকানাঃ ( অতাৰবৎশনশীলানাঃ ).....  
 দারয় দারয় ( দুরীকুকু দুরীকুকু ), অসৌনঃ ( প্রকৃষ্টকুপেণ লীনঃ  
 সংসক্রঃ ) [ অন্তঃ সুগমম্ ] ।

অনুবাদ । [ অনন্তর উক্ত ব্রহ্মবিষ্টা বিবৃত  
 করিতেছেন ] ওঁ ঈঁ ওঁ এই তিনটী বীজমন্ত্র । ভগ-  
 বান्, পক্ষিশ্রেষ্ঠ, নারাম্বণের প্রিয়পাত্র, ত্রেলোকা-  
 পুজিত, অতি প্রথম এবং ভৌষণ প্রলয়কালের  
 অগ্নির গ্রাম কূপধারী, বজ্জের গ্রাম কঠোর নথ-  
 মুখ ক্ষুদ্র এবং বৃহস্পতিবিশ্ট, বজ্জের গ্রাম কঠোর  
 পুষ্টবিশ্ট, বজ্রবৎ কঠিনপক্ষে শোভিতদেহ  
 গরুড়কে নমস্কার করি । পুনর্বার বীজমন্ত্র, হে  
 অহিতৌষ্য বীর মহাগরুড় । এস, এস, এই স্থানে  
 প্রবেশ কর, প্রবেশ কর, দুষ্টগণের বিষের বিষহ  
 ঘূচাইয়া দাও, যাহারা বিষস্ফূর্ত হইয়াছে, তাহাদের

বিষ নাশ কর, অতীব দংশনশীল প্রাণিগণের বিষ  
দূর কর, শ্রীরে প্রকৃষ্টক্রমে সংসক্র বিষ নাশ কর,  
সর্ববিধি বিষ নাশ কর, দূর করিয়া দাও, দন্ত কর,  
পরিপাক কর, ভস্ম করিয়া দাও। ছঃ ফট স্বাহা  
মন্ত্র শেষে পুনর্কার উচ্চারণ করিবে।

(ক) চন্দ্ৰগুলসঞ্চাশ সূর্যামগুলমুষ্টিক।  
পৃথীমগুলমুদ্রাঙ্গ শ্রীমহাগুড় বিষঃ হৱ হৱ ছঃ ফট  
স্বাহা॥

বাখ্য। চন্দ্ৰমগুলসঞ্চাশ (চন্দ্ৰবিষভূলা) সূর্যামগুলমুষ্টিক  
(সূর্যামগুলাপহারক, সূর্যামদনীমতেজোময় ইতার্থঃ) পৃথীমগুল-  
মুদ্রাঙ্গ (ভূমগুলচিহ্নিতদেহ) শ্রীমহাগুড় ! বিষঃ হৱ হৱ  
(দুরীকুল দুরীকুল) ছঃ ফট স্বাহা।

অনুবাদ। হে চন্দ্ৰবিষভূলা, সূর্যোর ভায়  
অসীম তেজোময়, ভূমগুলচিহ্নিতদেহ মহাগুড় !  
বিষ দূর কর দূর কর। [পূৰ্ববৎ মন্ত্রশেষ উচ্চারণ  
করিবে]।

(খ) ওঁ ক্ষিপ স্বাহা ওঁৰীং স চৱতি স চৱতি তৎ-  
কারী মৎকারী বিবানাঃ চ বিষক্লপিণী বিবদ্বিণী বিষ-

ଶୋଷଣୀ ବିଷନାଶିନୀ ବିଷହାରିଣୀ ରତଃ ବିଷଃ ନଷ୍ଟଃ ବିଷମଞ୍ଜନଃ  
ଅଲୀନଃ ବିଷଃ ପ୍ରନଷ୍ଟଃ ବିଷଃ ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗଣ ବିଷଃ ହତ-  
ମିଞ୍ଜନ ସାହା ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ଓ' କ୍ଷିପ ( ଦୂରୀକୁର ) [ ବିଷମିତ୍ୟର୍ଥ : ] । [ ପ୍ର-  
ବୀଜଃ ଓ' ଦୁ' । ସଃ ( ଗରୁଡ଼ : ) ଚରତି ( ସର୍ବତ୍ରୈବ ଭରତି ) ।  
[ ଇଯଃ ବିଦ୍ଵା ] ତ୍ରେକାରୀ ( ତଞ୍ଚ କାର୍ଯ୍ୟକାରିଣୀ ) ମ୍ରେକାରୀ ( ମୟ  
କାର୍ଯ୍ୟକାରିଣୀ ) [ ଯେନ କେନାପି ଶୁତା କାର୍ଯ୍ୟକାରିଣୀତ୍ୟର୍ଥ : ]  
ବିଷାଧାଃ.....ବିଷହାରିଣୀ [ ଇଯଃ ବିଦ୍ଵା ଭ୍ରବତି ] । ବ୍ରଙ୍ଗଣ ତେ  
(ତବ) ବିଷଃ ହତଃ [ ଭ୍ରବୁତୁ ], ବିଷଃ ନଷ୍ଟଃ [ ଭ୍ରବୁତୁ ], ଅଞ୍ଜନ : ଅଲୀନଃ  
ବିଷଃ ପ୍ରନଷ୍ଟଃ [ ଭ୍ରବୁତୁ ]. ବିଷଃ ହତଃ [ ଭ୍ରବୁତୁ ], ଇଞ୍ଜନ ସାହା  
ବିଷଃ ହତଃ [ ଭ୍ରବୁତୁ ] ସାହା ।

ଅନୁବାଦ । ହେ ଗରୁଡ଼ ! ବିଷ ଦୂର କର । ସେଇ  
ଗରୁଡ଼ ସର୍ବତ୍ରୈ ଭରଗ କରେନ । ଯେ କୋନ ବ୍ୟକ୍ତି ଏହି  
ବିଦ୍ଵା ଶ୍ଵରଣ କରିଲେ, ଇହା ତାହାର ପକ୍ଷେ କାର୍ଯ୍ୟ-  
କାରିଣୀ ହଇଯା ଥାକେ । ଏହି ବିଦ୍ଵା ବିଷମୁହେରେ  
ବିଷଶ୍ଵରପା ଇହା ବିଷେର ବିଷତ ନଷ୍ଟ କରିଯା ଦେଇ,  
ଇହା ବିଷଶୋଷଣକାରିଣୀ, ବିଷନାଶିନୀ ଏବଂ ବିଷ-  
ଶ୍ଵରଣକାରିଣୀ । ତୋମାର ବିଷ ବ୍ରଙ୍ଗାବର୍ତ୍ତକ ହତ  
ହୁଏ, ନଷ୍ଟ ହୁଏ, ଶରୀରାଭ୍ୟନ୍ତରେ ସଂସକ୍ଷଣ ବିଷ ପ୍ରନଷ୍ଟ

হটক, বিষ হত হটক, ইজ্জের বজ্জের দ্বারা বিষ  
নাশপ্রাপ্ত হটক।

(গ) ওঁ নমো ভগবতে মহাগরুড়ায় বিষ্ণুবাহনায়  
ত্রৈলোক্যপরিপূজিতায় বজ্জনথবজ্জতুণ্ডায় বজ্জ-  
পক্ষালঙ্কৃতশরীরায় এহেহি মহাগরুড় বিষং ছিঞ্চি ছিঞ্চি  
আবেশয়াবেশয় হং কট্টস্বাহা॥

ব্যাখ্যা। .....বজ্জনথবজ্জতুণ্ডায় ( বজ্জবৎকঠোরনথানল-  
বিশিষ্টায় ).....এহেহি আগচ্ছ আগচ্ছ... আবেশায় ব্রহ্মণি  
মাম অনুগ্রহেশায় [ অন্তঃ সুগমম ]।

অনুবাদ। বিষ্ণুবাহন, ত্রিভুবনপরিপূজিত  
বজ্জের গ্রায় কঠোর নথ-মুখবিশিষ্ট এবং বজ্জবৎ  
কঠির পক্ষদ্বারা অলঙ্কৃত দেহ মহাগরুড়কে প্রণাম  
করি। হে মহাগরুড় ! আগমন করুন, বিষ ছেদন  
করুন, এবং আমাকে আত্মাতে আবিষ্ট করুন।

(ঘ) সুপর্ণোহসি গুরুত্বান্ত্রিত্বতে শিরো গায়ত্রং  
চক্ষু স্তোম আত্মা সাম তে তনূর্বীনদেব্যঃ বৃহদ্রথস্তরে  
পক্ষে বজ্জ্বাবজ্জ্বিনং পুজ্জং ছন্দাঃস্তপ্তানি ধিষ্মিয়া শফু-  
ষজ্জংষি নাম॥

ব্যাখ্যা। গুরুত্বান্ত্রিত্ব ( হে গুরুত্বান্ত্রিত্ব ! ) সুপর্ণঃ ( শোভনপক্ষ-

ବିଶିଷ୍ଟଃ) ତମ, ତ୍ରିବୁଦ୍ଧଃ (ଶ୍ରୀତୁତ୍ତମେଜନାମିଶ୍ରିତଃ) ଗାୟତ୍ରିଃ ତେ ଶିରଃ (ମଞ୍ଚକଥା), ତୋମଃ (ସଙ୍ଗଃ) ଚକ୍ରଃ, ମାର (ମାରବେଦଃ) ଅହ୍ମା, ବାମଦେବାଃ (ତମ୍) ବୃଦ୍ଧବ୍ସୁରେ (ମମିନିଭାଗବିଶେଷେ) ପାକୀ, ସଙ୍ଗମଜୀରଃ (ସଙ୍ଗାର୍ଥଃ ସଙ୍ଗାନର୍ଥଃ ଯା କର୍ମ) ପୁଜ୍ଞଃ, ଛନ୍ଦାଂନି ଅଙ୍ଗାନି (ଦେହଃ) ଧିକ୍ଷିଯାଃ (ସଙ୍ଗିଯାଃ) ଶକାଃ ଯଜୁଃସି ନାମ ।

ଅନୁବାଦ । ହେ ପକ୍ଷ ! ତୁମ ଶୁଦ୍ଧର ପକ୍ଷ-  
ବିଶିଷ୍ଟ, ଶ୍ରୀତୁତ୍ତମ ତେଜ, ଜଳ ଓ ଅନ୍ନ, ମିଶ୍ରିତ ଗାୟତ୍ରୀ  
ତେ ମାର ମଞ୍ଚକ, ସଙ୍ଗ ତୋମାର ଚକ୍ର, ମାରବେଦ ଆହ୍ମା,  
ବାମଦେବ ଦେହ, ବୃଦ୍ଧବ୍ସୁରମାରକ ମାରବିଭାଗଦର  
ତୋମାର ପକ୍ଷ, ସଙ୍ଗେର ବୋଗା ଏବଂ ସଙ୍ଗେର ଅଷୋଗା  
କର୍ମ ତୋମାର ପୁଜ୍ଞ, ଛନ୍ଦଃମମୁହ ତୋମାର ହତ୍ତପଦାଦି,  
ସଙ୍ଗମ ବିଷୁସମୁହ ତୋମାର ଶୁରସ୍ତଳ ଏବଂ ଯଜୁଃ-  
ମମୁହ ତୋମାର ନାମ ।

(୫) ଶୁପ ର୍ତ୍ତିସି ଗରୁଆନ୍ ଦିବଃ ଗଜ୍ଜ ଶୁବଃ ପତ ଓହୀଃ  
ବ୍ରକ୍ଷବିଶ୍ଵାମାବାସ୍ତାରୀଃ ପୌର୍ଣ୍ଣାଶ୍ରାଃ ପୁରୋବାଚ ସ ଚରତି  
ସ ଚରତି ତ୍ୱକାରୀ ମ୍ରକାରୀ ବିଷନାଶିମୀ ବିଷଦୂଷିଣୀ ବିଷ-  
ହାରିଣୀ ହତଃ ବିଷଃ ନଈଃ ବିଷଃ ପ୍ରେମଈଃ ବିଷଃ ହତମିନ୍ଦ୍ରଶ  
ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ ହତଃ ତେ ବ୍ରକାଣା ବିଷନିକ୍ଷେତ୍ର ବଜ୍ରେନ ସ୍ଵାହା ॥

ସାଧ୍ୟା ।.....କିବଂ ( ସର୍ଗଃ ) ଗଛ, ଶୁଦ୍ଧଃ ( ମୋହପାନଭୂମେଃ )  
ପତ ( ଉତ୍ତରୀୟ ଅନ୍ତତ୍ତବ ଗଛ ) । ୧୦୦ ପୁରୋବାଚ ( ପୁରୁଷ ) କଥାମାସ  
[ ବ୍ରକ୍ଷା ଇତି ଶେଷଃ ] । ମଚ୍ଚରତି ଇତ୍ୟାଦି [ ପୂର୍ବୀଏତ୍ କ୍ୟାଣ୍ୟୋଯମ୍ ] ।

ଅନୁବାଦ । ହେ ଗନ୍ଧା ! ତୁ ମ ଶୁଦ୍ଧରପଞ୍ଜ-  
ବିଶ୍ଵିଷ୍ଟ, ତୁ ମ ସର୍ଗେ ଗମନ କର, ତୁ ମି ମୋହପାନଭୂମି  
ହିତେ ଉଡ଼ିଯା ଅନ୍ତତ୍ତବ ଯାଉ । ପୂର୍ବକାଳେ ବ୍ରକ୍ଷା  
ଏହି ବ୍ରକ୍ଷବିଦ୍ଧା ଅମାବଶ୍ୟାମ ଏବଂ ପୂର୍ଣ୍ଣମାତ୍ରେ ବର୍ଣନା  
କରିଯାଇଗେନ । ମେହି ଗନ୍ଧା ମର୍ବିତ୍ତ ଭ୍ରମଣ କରେନ,  
ଯେ କୋନ ବାତି ଏହି ବିଦ୍ୟା ଆରଣ କରିଲେ ଇହା  
ତାହାର ପକ୍ଷ କାର୍ଯ୍ୟକାରିଣୀ ହିଁ ଥାକେ । ଏହି ବିଦ୍ୟା  
ବିଷମ୍ୟହର ବିଷବର୍ତ୍ତପା । ଇହା ବିଷେର ବିଷତ୍ ନଷ୍ଟ  
କରିଯା ଦେଇ, ହତ୍ୟା ବିଷଶୋଷଣକାରିଣୀ, ବିଷନାଶିଣୀ  
ଏବଂ ବିଷତରଣକାରିଣୀ, ତୋମାର ବିଷ ବ୍ରକ୍ଷାକର୍ତ୍ତକ  
ହତ ହଟକ, ନଷ୍ଟ ହଟକ, ଶରୀଯାଭାସ୍ତରେ ସମ୍ମତ ବିଷ  
ପ୍ରନଷ୍ଟ ହଟକ, ବିଷ ହତ ହଟକ, ଇତ୍ୱେର ବଜ୍ରେ ହାରା  
ବିଷ ନାଶପାତ୍ର ହଟକ ।

(ୟ) ତତ୍ତ୍ଵମ୍ । । ସମ୍ମନନ୍ତକରୁତୋହସି ବଦି ବାନନ୍ତକଃ  
ସ୍ଵର୍ଗଃ ମଚ୍ଚରତି ମଚ୍ଚରତି ତ୍ୱରୀ ଧ୍ୱରୀ ବିଷନାଶିଣୀ  
ବିଷଦୁରିଣୀ ହତ୍ୟ ବିଷଃ ନଷ୍ଟ ବିଷ ହତନିକ୍ରମ ବଜ୍ରେ ବିଷଃ

ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗନା ବିଷମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥ ସଦି ବାସୁକି-  
 ଦୂତୋହସି ସଦି ବା ବାସୁକିଃ ସ୍ଵରଂ ସ ଚରତି ସ ଚରତି ତୃ-  
 କାରୀ ମୃକାରୀ ବିଷନାଶିନୀ ବିଷଦୂଧିଣୀ ହତଃ ବିଷଃ ନଷ୍ଟଃ  
 ବିଷଃ ହତମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗନା ବିଷମିନ୍ଦସ୍ତ  
 ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥ ସଦି ତକ୍ଷକଦୂତୋହସି ସଦି ବା ତକ୍ଷକଃ  
 ସ୍ଵରଂ ସ ଚରତି ସ ଚରତି ତୃକାରୀ ମୃକାରୀ ବିଷନାଶିନୀ  
 ବିଷଦୂଧିଣୀ ହତଃ ବିଷଃ ନଷ୍ଟଃ ହତମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ  
 ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗନା ବିଷମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥ ସଦି କର୍କୋ-  
 ଟକଦୂତୋହସି ସଦି ବା କର୍କୋଟକଃ ସ୍ଵରଂ ସ ଚରତି ସ ଚରତି  
 ତୃକାରୀ ମୃକାରୀ ବିଷନାଶିନୀ ବିଷଦୂଧିଣୀ ହତଃ ବିଷଃ  
 ନଷ୍ଟଃ ବିଷଃ ହତମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗନା ବିଷ-  
 ମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥ ସଦି ପଦ୍ମକଦୂତୋହସି ସଦି ବା  
 ପଦ୍ମକଃ ସ୍ଵରଂ ସ ଚରତି ସ ଚରତି ତୃକାରୀ ମୃକାରୀ ବିଷ-  
 ନାଶିନୀ ବିଷଦୂଧିଣୀ ହତଃ ବିଷଃ ନଷ୍ଟଃ ବିଷଃ ହତମିନ୍ଦସ୍ତ  
 ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗନା ବିଷମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ  
 ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗନା ବିଷମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥ ସଦି ମହାପଦ୍ମକ-  
 ଦୂତୋହସି ସଦି ବା ମହାପଦ୍ମକଃ ସ୍ଵରଂ ସଚରତି ସ ଚରତି  
 ତୃକାରୀ ମୃକାରୀ ବିଷନାଶିନୀ ବିଷଦୂଧିଣୀ ହତଃ ବିଷଃ  
 ନଷ୍ଟଃ ବିଷଃ ହତମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ ହତଃ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗନା ବିଷ-  
 ମିନ୍ଦସ୍ତ ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥ ସଦି ଶଞ୍ଚକଦୂତୋହସି ସଦି ବା

শঙ্ককঃ স্বরং স চরতি স চরতি তৎকারী সৎকারী বিষ-  
নাশিনী বিষদূষিণী হতং বিষং নষ্টং বিষং হতমিন্দস্ত  
বজ্রেণ বিষং হতং তে ব্রহ্মণা বিষমিন্দস্ত বজ্রেণ স্বাহা ॥  
যদি গুলিকদুতোহসি যদি বা গুলিকঃ স্বরং স চরতি  
স চরতি তৎকারী সৎকারী বিষনাশিনী বিষদূষিণী বিষ-  
হারিণী হতং বিষং নষ্টং বিষং হতমিন্দস্ত বজ্রেণ বিষং  
হতং তে ব্রহ্মণা বিষমিন্দস্ত বজ্রেণ স্বাহা ॥ যদি পৌগু-  
কালিকদুতোসি যদি বা পৌগু কালিকঃ স্বরং স চরতি  
স চরতি তৎকারী সৎকারী বিষনাশিনী বিষদূষিণী বিষ-  
হারিণী হতং বিষং নষ্টং বিষং হতমিন্দস্ত বজ্রেণ বিষং  
হতং তে ব্রহ্মণা বিষমিন্দস্ত বজ্রেণ স্বাহা ॥ যদি নাগক-  
দুতোহসি যদি বা নাগকঃ স্বরং স চরতি স চরতি তৎ-  
কারী সৎকারী বিষনাশিনী বিষদূষিণী বিষহারিণী হতং  
বিষং নষ্টং বিষং হতমিন্দস্ত বজ্রেণ বিষং হতং তে ব্রহ্মণা  
বিষমিন্দস্ত বজ্রেণ স্বাহা ॥

ব্যাখ ॥ পূর্ববৎ

**অনুবাদ ।** যদি তুমি অনন্ত নামক নাগের  
দৃত হও অথবা স্বরং অনন্ত নাগ হও ; যদি তুমি  
বাস্তুকির দৃত হও অথবা স্বরং বাস্তুকি হও ; যদি

ତକ୍ଷକେର ଦୂତ ହୁ ଅଥବା ସ୍ଵଯଂ ତକ୍ଷକ ହୁ, ସଦି ତୁମି କର୍କୋଟକ ନାଗେର ଦୂତ ହୁ ଅଥବା ସ୍ଵଯଂ କର୍କୋଟକ ନାଗ ହୁ; ସଦି ତୁମି ପଦ୍ମକେର, ମହା-ପଦ୍ମକେର, ଶଞ୍ଜକେର, ଗୁଲିକେର, ପୌଣ୍ଡକାଳିକେର ଏବଂ ନାଗକେର ଦୂତ ହୁ ଅଥବା ତତ୍ତ୍ଵବ୍ରକ୍ତପେ ଅବସ୍ଥାନ କର, [ ଅର୍ଥାତ୍ ତୁମି ଯେ କୋନ ବିଷଧାରୀ ହୁ ନାକେନ ] ସେଇ ଗର୍ଭଡ ସର୍ବତ୍ର ଭ୍ରମଣ କରେନ, ଯେ କୋନ ବ୍ୟକ୍ତି ଏହି ବିଦ୍ୟା ଶ୍ଵରଣ କରିଲେ ଇତ୍ୟାଦି ପୂର୍ବବ୍ରତ ।

( ୭ ) ସଦି ଲୁତାନାଃ ପ୍ରଲୁତାନାଃ ସଦି ବୃଶିକାନାଃ-  
ସଦି ଘୋଟକାନାଃ ସଦି ସ୍ଥାବରଙ୍ଗନାନାଃ ସ ଚରତି ସ ଚରତି  
ତ୍ର୍ଯକାରୀ ତ୍ର୍ୟକାରୀ ବିଷନାଶିନୀ ବିଷଦୂଷିଣୀ ବିଷହାରିଣ  
ହତଃ ବିଷଃ ନଷ୍ଟଃ ବିଷଃ ହତମିନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ବଜ୍ରେଣ ବିଷଃ ହତଃ ତେ  
ବ୍ରକ୍ଷଣୀ ବିଷମିନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥

ବ୍ୟାଖ୍ୟା । ସଦି ଲୁତାନାଃ ( କୀଟବିଶେଷାଣାଃ ) ପ୍ରଲୁତାନାଃ  
( ବୃଶିକାରଲୁତାନାଃ ) ସଦି ବୃଶିକାନାଃ ସଦି ଘୋଟକାନାଃ  
ସଦି ସ୍ଥାବରଙ୍ଗନାନାଃ ( ଅନ୍ତେହଃ ବା ବିଷହାରିଣାମିତାର୍ଥଃ )  
[ ଦୂତୋହସି ତତ୍ତ୍ଵବ୍ରକ୍ତପେଣ ବା ଅବତିଷ୍ଠିତେ ଇତ୍ୟାଶ୍ୱଃ ], ତଦୀ  
ସ ଚରତି ଇତ୍ୟାଦି [ ପୂର୍ବବ୍ରତ ବାଧ୍ୟେଯମ୍ ] ।

ଅନୁବାଦ । ସଦି ତୁମି ମାକ୍ଡୋସା, ବୃଶିକାର  
ମାକ୍ଡୋସା, ବୃଶିକ, ଘୋଟକ ଅଥବା ଅନ୍ତ କୋନ

ବିଷଧାରୀ ଶ୍ରବନଜଙ୍ଗମେର ଦୂତ ହୁ ଅଥାଏ ତଡ଼କାପେ  
ଅବଶ୍ଥାନ କର [ତାହା ହଇଲେଓ ତୋମାର ନିଷ୍ଠା  
ନାହିଁ, କାରଣ] ସେଇ ଗର୍ବତ୍ତ ସର୍ବତ୍ର ଭ୍ରମଣ କରେନ,  
ଇତ୍ୟାଦି ପୁର୍ବବର୍ତ୍ତ ।

(ଜ) ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ତକ୍ଷକ କର୍କୋଟିକ ପଦ୍ମକମହାପଦ୍ମକ-  
ଶଞ୍ଚକଶୁଳିକପୌଣ୍ଡ କାଲିକନାଗକ ଇତ୍ୟେଷା ଦିବ୍ୟାନାଂ  
ମହାନାଗାନାଂ ମହାନାଗାଦିକପାଣାଂ ବିଷତୁଣ୍ଡାନାଂ ବିଷଦସ୍ତାନା  
ବିଷଦଂଛ୍ରାଣାଂ ବିଷାଙ୍ଗାନାଂ ବିଷପୁଚ୍ଛାନାଂ ବିଶ୍ଵଚାରାଣାଂ  
ବୃଶିକାନାଂ ଲୂତାନାଂ ପ୍ରଲୂତାନାଂ ମୂରିକାଣାଂ ଗୃହଗୌଲି-  
କାନାଂ ଗୃହଗୌଧିକାନାଂ ପ୍ରଣାସାନାଂ ଗୃହଗିରିଗହ୍ଵରକାଳା-  
ନଲବଲ୍ଲୀକୋଣ୍ଡାନାଂ ତାର୍ଣ୍ଣାନାଂ ପାର୍ଣ୍ଣାନାଂ କାଷ୍ଟଦାରୁବୃକ୍ଷ-  
କୋଟିରହାନାଂ ମୂଳହର୍ଦ୍ଵାରଣିର୍ଯ୍ୟାସପତ୍ରପୁଷ୍ପଫଲୋଣ୍ଡାନାଂ  
ଦୁଷ୍ଟକାଟିକ ପିଶାନମାର୍ଜାରଜମ୍ବୁ କବ୍ୟାସ୍ତବରାହାଣାଂ ଜରାଯୁଜାଣ୍ଡ-  
ଜୋନ୍ଦ୍ରିଜ୍ଜସ୍ଵେଦଜାନାଂ ଶାନ୍ତବାଣକ୍ଷତକ୍ଷୋଟିତ୍ରଣମହାବ୍ରଣକ୍ଷତା-  
ନାଂ କୁତ୍ରିମାଣାମନ୍ୟେଷାଂ ଭୂତବେତାଲକୁମ୍ବାଣ୍ଡପିଶାଚପ୍ରେତ-  
ରାକ୍ଷସସମ୍ବନ୍ଧପ୍ରଦାନାଂ ବିଷତୁଣ୍ଡଦଂଛ୍ରାଣାଂ ବିଷାଙ୍ଗାନାଂ  
ବିଷପୁଚ୍ଛାନାଂ ବିଷାଣାଂ ବିଷକ୍ରାପଣୀ ବିଷଦୂଖିଣୀ ବିଷ-  
ଶୋଧିଣୀ ବିଷନାଶିଣୀ ବିଷହାରିଣୀ ହତଂ ବିଷଂ ନଈଂ ବିଷ-  
ମନ୍ତଃ ପ୍ରଲୀନଂ ବିଷଂ ପ୍ରନୈଂ ବିଷଂ ହତଂ ତେ ବ୍ରଙ୍ଗା ବିଷ-  
ମିକ୍ରନ୍ୟ ବଜ୍ରେଣ ସ୍ଵାହା ॥

বাথ্যা । ..... বিশ্চারাণাঃ ( সর্বত্রগাণাঃ ) ..... গৃহগৌলি-  
কানাঃ ( গৃহস্থিতসর্পনিশেষাণাঃ ) ব্রহ্মানাঃ তাৰ্ণানাঃ ( তৎ-  
সম্মুতানাঃ ) পাৰ্ণানাঃ ( পত্রসম্মুতানাঃ ) ..... স্বাহা ।

অন্তর্বাচন । অনন্ত, বাস্তুকি, বৃক্ষক,  
কার্কটিক পদ্মক, মহাপদ্মক, শঙ্খাক, শুলিঙ্গ,  
পৌত্রকালিক প্রভৃতি মহানাগসমাজের, মহা-  
নাগাদির ঘ্রায় যাতাদের মধ্য, দন্ত, দণ্ডা, অঙ্গ,  
এবং পুচ্ছ সকলটি বিষময়, সেই সমস্ত সর্বত্রগ,  
জীবের বৃশিক, মাকড়সা, বৃহদান্তার মাকড়সা  
মৃষিক, গৃহগৌলিক গৃহগোধিকা, প্রণাস গৃহগভৱের,  
পর্বতগভৱের, কাঞ্চানল এবং ব্লৌক হইতে উদ্ভূত,  
তৎ ও পত্ররাশি হইতে সমৃৎপন্ন, কাষ্ঠ দাঁক এবং  
বৃক্ষকেটিরস্থিত, মূল, এক, বৃক্ষনির্ধাস, পত্র পুষ্প  
এবং ফল হইতে উদ্ভূত, বিষাক্ত জন্মসম্মতের  
দুষ্টকৌট, বানর, কুকুর, বিড়াল, শৃগাল, বাঘ এবং  
বরাহের, জরায়ু হইতে জাত মনুষ্যাদির, অণু  
হইতে জাত সর্পাদির, উদ্ভিদ হইতে জাত তন্ত্রগুল্মা-  
দির এবং উদ্ধা হইতে জাত মশকাদির সমুদয়  
বিষের ; শন্ত, বাণ, ক্ষত, ফেঁড়া ব্রহ্ম, এবং মহাব্রহ্ম  
ছানা উপাদিত কুত্রিম বা অন্ত প্রকার বিষের ;

ভূত, বেতাল, কশ্মাশি, পিশাচ পেত, রাঙ্কস  
প্রভৃতি ভৌতিক্রদ দেবষ্ঠানিসমূহের বিষের ;  
এবং যাহাদের মৃথ, দন্ত, অঙ্গ ও পৃষ্ঠ বিষময়,  
তাদৃশ জীবসমূহের এটি গুরুড় ব্রহ্মবিদ্যাটি একমাত্র  
বিষপ্রকপা টো বিষের বিষভ নষ্ট করিয়া দেয়, ইটা  
নিষশামণকারিণী, বিষনাশিণী এবং বিষহরণকারিণী,  
তোমার বিষ ব্রহ্মা কর্তৃক হত হউক, নষ্ট হউক,  
শরীরাভাস্তুরে সংসক্র বিষ প্রেনষ্ট হউক, বিষ হত  
হউক ইল্লের বজ্রের দ্বারা বিষ নাশ প্রাপ্ত হউক ।

(ঝ) য ইমাং ব্রহ্মবিদ্যাগ্নাবাস্যাগ্নাং পর্তেচ্ছ গুরুদ্বা  
যাবজ্জীবং ন হিংসন্তি সর্পঃ ।

বাখ্যঃ । য উমাং.....সর্পাঃ [ শুগমম ] ।

অনুবাদ । যে এই ব্রহ্মবিদ্যা অমাৰ্বদ্যাতে  
পাঠ কৰে অপৰ্বা শ্রবণ কৰে, সর্পগণ যাবজ্জীবন  
তাহার তিংসা কৰে না ।

(ঝ) অষ্টৌ ব্রাহ্মণান् গ্রাহয়িত্বা তৃণেন মোচয়ে ।

শতং ব্রাহ্মণান् গ্রাহয়িত্বা চক্রবা মোচয়ে ।

সহস্রং ব্রাহ্মণান্ গ্রাহয়িত্বা মনসা মোচয়ে ।

ব্যাখ্যা । অষ্টৌ ব্রাহ্মণান् গ্রাহয়িত্বা ( শিক্ষয়িত্বা ) [ ইমাং  
ব্রহ্মবিদ্যামিতিশেষঃ ] তৃণেন মোচয়ে [ বিষয়মিতিশেষঃ ]

শতং ব্রাহ্মণান् গ্রাহযিত্বা (শিক্ষযিত্বা) চক্ষুষা মোচয়েৎ ।  
সহস্রং ব্রাহ্মণান् গ্রাহযিত্বা (শিক্ষযিত্বা) মনসা মোচয়েৎ ।

**অনুবাদ ।** আটজন ব্রাহ্মণকে এই ব্রহ্ম-  
বিদ্যা শিখাইয়া বিষক্তে তৃণদ্বারা দূর করিবে, শত  
ব্রাহ্মণকে শিক্ষা দান করিয়া চক্ষুদ্বারা দূর করিবে,  
সহস্র ব্রাহ্মণকে শিক্ষা দান করিয়া মন দ্বারা দূর  
করিবে ।

(ট) সর্পাঞ্জলে ন মুঞ্চস্তি । তৃণে ন মুঞ্চস্তি ।

কাষ্ঠেন মুঞ্চস্তীত্যাহ ভগবান্ব্রক্ষেত্যুপনিষৎ ॥

ভজ্জং কর্ণেভরিতি শাস্তিঃ । হরি ওঁ তৎ সৎ ॥

ইতি শ্রীগুরুড়োপনিষৎ সমাপ্তা ।

ব্যাখ্যা । জলে সর্পান् ন মুঞ্চস্তি (ন পরিতাতেয়ু  
তৃণে ন মুঞ্চস্তি, কাষ্ঠে ন মুঞ্চস্তি, [নব্রত্র জ্যোতিঃ শেষঃ] ]  
ভগবান্ ব্রহ্মা ইতি আহ (কথয়তি) । ইতি উদ্ধারণ  
[সমাপ্তা ইত্যর্থঃ] ।

**অনুবাদ ।** লোকে সর্পসমূহকে জলে তৃণে  
অথবা কাষ্ঠে পরিত্যাগ করিবে না । ভগবান্ ব্রহ্ম  
ইহাই বলিয়াছেন ।

গুরুড়োপনিষদের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ।